OBRA DEL CANÇONER POPULAR DE CATALUNYA

MATERIALS

VOLUM IV - FASCICLE 2

INVENTARI DE L'ARXIU DE L'OBRA DEL CANÇONER POPULAR DE CATALUNYA

FASCICLE II

PER

JOSEP MASSOT I MUNTANER

BARCELONA

MCMXCIV

MATERIALS



OBRA DEL CANÇONER POPULAR DE CATALUNYA

MATERIALS

VOLUM IV - FASCICLE 2

INVENTARI DE L'ARXIU DE L'OBRA DEL CANÇONER POPULAR DE CATALUNYA

FASCICLE II

PER

JOSEP MASSOT I MUNTANER

BARCELONA
MCMXCIV

Aquesta obra ha estat editada amb la col·laboració del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

Primera edició, setembre 1994
La propietat d'aquesta edició és de Publicacions de l'Abadia de Montserrat, S. A.
Ausiàs Marc, 92-98 - 08013 Barcelona
ISBN: 84-7826-569-4
Dipòsit legal: B. 31.036 - 1994
Imprès a Libergraf, S. L. - Constitució, 19 - 08014 Barcelona

ADVERTIMENT

Quan aquesta obra ja estava a punt d'aparèixer, han arribat a Montserrat noranta-una caixes més, procedents de Suïssa, que contenen cinquanta mil fitxes redactades abans de la guerra a les oficines de l'Obra del Cançoner. En un altre volum dels *Materials* les donarem a conèixer amb més detall.

FONS DE SUÏSSA

SÈRIE C

(MISSIONS, CONCURSOS I ALTRE MATERIAL
DE L'OBRA DEL CANÇONER)

La sèrie C (sigla que deu correspondre a «Carpeta») consta de 243 volums (més dos números bis i un número ter), quaderns i majoritàriament carpetes, els 231 primers dels quals ja havien estat numerats abans d'arribar a Montserrat, probablement a Suïssa, atès que els catàlegs manuscrits o mecanografiats dels anys quaranta no fan al·lusió a aquesta numeració. Els números 232-243 van arribar barrejats amb la resta de material i no cal dir que la seva signatura és recent (al llarg de l'inventari, en dir que una cosa és «recent», significa que ha estat feta un cop arribat el fons a Montserrat).

Aquests números —la major part dels quals tenen mides estàndards utilitzades a l'Obra del Cançoner, 25 × 18 cm. aproximadament; en cas contrari, mirem d'indicar-ho— contenen les cançons recollides a les diverses missions de l'Obra o procedeixen dels concursos que va convocar diversos anys, o són material més o menys unitari cedit en algun moment pels col·lectors o pels seus descendents. Algunes, però, contenen coses molt diverses, que han estat descrites amb el detall necessari per tenir-ne un coneixement precís. Hi hem pogut identificar edicions antigues —sobretot goigs—, cartes i alguns documents interessants per a l'evolució de l'Obra, el més sorprenent dels quals és una petita missió «voluntària» de Palmira Jaquetti, feta a partir del 1940, quan semblava que tot estava acabat i tancat.

Val a dir que moltes de les carpetes d'aquesta sèrie devien ésser formades amb una certa precipitació i sense un estudi acurat de tot el fons, atès que sovint hem pogut identificar material situat fora de lloc i que permet d'arrodonir carpetes anteriors incompletes (per exemple, una de les missions de Palmira Jaquetti no duu la memòria corresponent, que es troba en una altra carpeta més de cent números més avall, o bé la darrera missió a Mallorca de Baltasar Samper no consta al lloc corresponent, però surt —sense indicació de col·lector— en dues carpetes molt més endavant). En tots aquests casos, hem preferit de mantenir les carpetes sense cap modificació ni reordenació (tot i que molt sovint els fulls que contenen ens han arribat en desordre a causa de la manipulació que sofriren a Suïssa en ésser fotocopiats sistemàticament, i en aquest cas sí que els hem situat al lloc corresponent). Les anomalies detectades, de tota manera, han estat indicades a l'inventari sempre que ha semblat necessari, i mitjançant un «cf.» hi remetem a altres carpetes complementàries.

C-1

1. *Missió Anglés-Bohigas, Juliol-setembre 1922. I. 1-373.*

849 fulls de diverses mides, numerats a mà.

C-2

1. *Missió Anglés-Bohigas, Juliol-setembre 1922. II, n.os 374-861.*

930 fulls de diverses mides.

C-3

1. *Missió Anglés-Bohigas, Juliol-setembre 1922. III, n.os 862-1255.*

838 fulls de diverses mides. Falta el full 1. Al final hi ha un sobre, marcat com a full 839, que conté una *Llista de subjectes* (145 fitxes sense numerar, manuscrites sens dubte per Pere Bohigas).

Falta la memòria d'aquesta «missió», que fou publicada a *Materials*, I, 179-258: *Memòria de la missió de recerca de cançons i músiques populars realitzada per Mn. Higini Anglès i En Pere Bohigas a les comarques solsonina (10 juliol-7 agost de 1922) i bergadana (20 setembre-4 octubre de 1922) per comanda de l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya»* (cf. C-8).

C-4

2. *Missió Joan Llongueres-Joan Tomàs. Santa Coloma de Farnès i encontorns, Anglès, St. Pere d'Osor, Les Planes, La Sellera, El Pasteral. 1922, 19 Juliol a 18 Setembre. Tonades 1 a 283.*

8 quaderns de 24 × 16 cm., numerats de la pàg. 5 a la 219, que contenen igualment, en fulls solts, còpies de les 283 melodies recollides per la missió Llongueres-Tomàs.

Al començament, un full solt assenyala les *Cançons publicades a Materials, I.*

C-5

2. *Missió L[l]ongueres[-]Tomàs. Sta. Coloma etc. 1922, 19 Juliol a 18 Setembre. Tonades 284 a 828.*

Quaderns 9-23, de 24 × 16 cm., numerats de la pàg. 2 a la 464. Al final del darrer quadern hi ha un plec de paper pautat, numerat pàgs. 465-468, que conté *Cançons publicades a Materials* i deu fulls solts (numerats pàgs. 469-478), que contenen igualment lletres publicades a *Materials*.

C-6

2. *Missió Joan Llongueres-Joan Tomàs. Sta. Coloma de Farnés i encontorns, Anglès, St. Pere d'Osor, Les Planes, La Sellera, El Pasteral. 1922, 1[9] Juliol a 18 Setbre. Lletres 1 a 369.*

12 quaderns, de 15 × 10,5 cm., numerats del full 2 fins al 795.

C-7

2. *Missió Joan Llongueres-Joan Tomàs. Santa Coloma de Farnés i encontorns, Anglès, St. Pere d'Osor, Les Planes, La Sellera, El Pasteral. 1922. [1]9 Juliol a 18 Setbre. Lletres 370 a 828.*

Conté quatre quaderns, de 15 × 10,5 cm., continuació dels de C-6 (del XIII al XVI), numerats del full 2 fins al 332 (en blanc). Abans del full 332 hi ha pàgines soltes, numerades només fins a l'11, amb l'*Índex* de les primeres 589 lletres (hi ha també el núm. 590, sense el títol corresponent). Segueixen un bon nombre de pàgines soltes, numerades de la 355 a la 812, amb lletres i amb alguna melodia esbossada, i algunes notes. La pàg. 696 correspon als *Goigs del Gloriós Patriarca St. Joseph que's cantan en la parroquia de Vilajuiga, Bisbat de Gerona*, impresos a Figueres, Imp. de José Masdevall, s. d.

C-8

2. Vol. 4. *Memòria Missió Llongueres-Tomàs. Santa Coloma de Farnés, Brunyola, St. Martí Sapresa, etc. Juliol-setembre 1922. Original.*

80 fulls solts, escrits a mà per una sola cara, incomplets al final, corresponents a la *Memòria* publicada a *Materials*, I, 109-178. Per error, figuren a continuació un esborrany del treball de mossèn Higini Anglès sobre Felip Pedrell i la cançó popular —aparegut

igualment a *Materials*, I, 405-416— (10 fulls manuscrits al darrera d'unes galerades procedents de la impremta de Montserrat) i tres fulls escadussers (numerats 46-48) de la *Memòria* de la Missió Anglès-Bohigas del juliol-setembre de 1922 (cf. C-3), acompanyats de l'original de l'*Itinerari* d'aquesta mateixa Missió, publicat igualment a *Materials*, I, 258.

C-9

3. *Obra del C. P. de Catalunya. Missió per les comarques d'Olot, any 1923-agost-setembre, del 1 al 100. J. Tomàs-B. Llongueras.*

449 fulls escrits per una sola cara. Un primer bloc conté l'esborrany, signat per Joan Tomàs, de la *Memòria de la missió de recerca de cançons i músiques populars realitzada pel Mestre Joan Tomàs i En Bartomeu Llongueres a Girona, Olot, Sant Martí del Clot, Sant Feliu de Pallerols, Rupit, Sant Miquel de Pineda i Amer del dia 2 al 14 d'agost i del 29 d'agost al 7 de setembre de 1923 per comanda de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya*, publicada a *Materials*, II, 247-286. Un segon bloc —a partir del full 109— conté les melodies i les lletres corresponents al núms. 1-100.

C-10

3. *Obra del C. P. de Catalunya. Missió per la comarca d'Olot. Any 1923-agost-setembre, del 101 al 200. J. Tomàs-B. Llongueras.*

373 fulls escrits per una sola cara.

C-11

3. *Obra del C. P. de Catalunya. Missió per la comarca d'Olot, any 1923-agost-setembre, del 201 al 300. J. Tomàs-B. Llongueras.*

353 fulls escrits per una sola cara.

C-12

3. *Obra de C. P. de Catalunya. Missió per la comarca d'Olot, any 1923-agost-setembre, del 301 al 402. J. Tomàs-B. Llongueras.*

331 fulls escrits per una sola cara. Al final, hi ha 20 fulls sense numerar que contenen un *Índex cronològic de les cançons de la present missió*, és a dir, del núm. 1 al núm. 402. Seixanta peces d'aquesta col·lecció foren publicades a *Materials*, II, 287-343.

C-13

4. *Missió Barberà-Bohigas, 1923. N.*ᵒˢ *1 al 266 (Tonada i lletra).*

622 pàgs., gairebé sempre fulls escrits per una sola cara. Un primer bloc conté el text mecanografiat complet de la *Memòria de la missió de recerca de cançons i músiques populars realitzada per el Mestre Josep Barberà i En Pere Bohigas, Doctor en Filosofia i Lletres, a les comarques de l'Alta Segarra, El Cardoner i Ribera del Segre del 8 de setembre al 7 d'octubre de 1923 per comanda de l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya»*, publicada a *Materials*, II, 61-101 (79 fulls). A continuació hi ha un sobre sense numerar que conté una *Llista de subjectes cantaires. Missió Barberà-Bohigas, IX/1923* (92 fitxes sense numerar).

C-14

4. *Missió Barberà-Bohigas. 1923. N.º 266A al 568. Tonades i lletra* (inicialment hom hi havia escrit *Tonades soles*).

664 pàgs., de les mateixes característiques que C-13. Al començament hi ha una camisa amb *Lletres de cançons populars que, per conducte de la missió Tomàs-Amades, 1929, torna el Sr. Escaler d'Oliana per a ésser incorporades a les de la missió Barberà-Bohigas 1923* (fulls 2-5).

A *Materials*, II, 103-167 fou inclosa una *Selecta dels materials recollits per la Missió Barberà-Bohigas 1923* (81 números).

C-15

5. *Missió Barberà-Bohigas. Comarca de Cervera. Estiu de 1924.*

777 pàgs., de les mateixes característiques que C-13, amb un total de 295 números. Els textos de les lletres i algunes notes són escrits a màquina. Al final, dins un sobre a part, però amb numeració seguida (659-777), hi ha la memòria de la «Missió», titulada *Obra del «Cançoner Popular de Catalunya». Segona enquesta per la comarca de la Segarra. 1924. Missió Barberà-Bohigas* (títol mecanografiat, com la resta del text, al qual hom ha afegit a mà: «a Cervera i pobles de la rodalia del 23 d'Agost al 9 de Setembre de 1924»). Aquesta memòria fou publicada a *Materials*, III, 89-144, amb el títol *Memòria de la missió de recerca*

de cançons i músiques populars realitzada per el mestre Josep Barberà i en Pere Bohigas, doctor en Filosofia i Lletres, a Cervera i pobles de la rodalia del 23 d'agost al 9 de setembre de 1924 per comanda de l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya». Al mateix volum de *Materials*, 145-178 hi ha una *Selecta dels materials recollits per la missió Barberà-Bohigas 1924* (43 números).

C-16

6. *Missió Tomàs-B. Llongueres. 1924. El Gironès, La Muntanya. 1 a 100.*

313 fulls, música i lletra.

C-17

6. *Missió Tomàs-B. Llongueres. 1924. El Gironès, La Muntanya. 101 a 200.*

299 fulls, música i lletra.

C-18

6. *Missió Tomàs-B. Llongueres. 1924. El Gironès, La Muntanya. 201 a 321.*

415 fulls, música i lletra.

C-18bis

Original de la Memòria de la missió Tomàs-Llongueres 1924. Per incorporar als respectius materials,

125 fulls manuscrits, titulats: *Joan Tomàs-Bartomeu Llongueres, Continuació de la Missió a la Comarca Olotina-Agost 1924*. Aquesta memòria fou publicada, signada per Joan Tomàs, a *Materials*, III, 179-231, amb el títol definitiu: *Memòria de la missió de recerca de cançons i músiques populars realitzada pel mestre Joan Tomàs i en Bartomeu Llongueres a la comarca olotina del dia 8 al 30 d'agost de 1924 per comanda de l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya»*. *Ibid.*, 233-290 hi ha una *Selecta dels materials recollits per la missió Tomàs-Llongueres 1924* (66 números).

C-19

7. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. El Comtat de Concentaina*. Missió realitzada pels germans En Joaquim i En Just Sansalvador i Cortès durant els mesos d'agost i setembre de 1924. Volum 1er.

Un quadern manuscrit de 402 pàgs., amb un total de 248 números (música i lletra). Les pàgs. 5-8 contenen *El Comtat de Concentaina. Breu resum geògrafo-històric*, per En Just Sansalvador i Cortès, que fou incorporat, juntament amb la *Crònica de la Missió*, per En Just Sansalvador i Cortès (pàgs. 9-56), a la *Memòria de la missió de recerca de cançons i músiques populars realitzada pels germans Joaquim i Just Sansalvador i Cortès al Comtat de Concentaina del dia 1 d'agost al 5 d'octubre de 1924 per comanda de l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya»*, signada per Just Sansalvador i Cortès i apareguda a *Materials*, III, 9-87.

Al començament hi ha un sobre adreçat al «Sr. D. Rafel Patxot i Jubert, Present», que inclou el mapa que «s'ha d'adjuntar a les llibretes de la Missió de Concentaina» (publicat igualment a *Materials*, 87), «com també la llibreta negra, que n'és el complement» (vegeu C-22).

C-20

7. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. El Comtat de Concentaina*. Missió realitzada pels germans En Joaquim i En Just Sansalvador i Cortès durant els mesos d'agost i setembre de 1924. Volum 2on.

Un quadern manuscrit de 400 pàgs., que conté els números 249-1.246. El volum duu, a la pàg. 3, el subtítol *Corrandes recollides a la Vila de Concentaina.*

C-21

7. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. El Comtat de Concentaina*. Missió realitzada pels germans En Joaquim i En Just Sansalvador i Cortès durant els mesos d'agost i setembre de 1924. Volum 3er.

Un quadern manuscrit de 400 pàgs., en blanc a partir de la pàg. 309. Conté els apartats: *Cançons recollides a L'Alqueria d'Asnar, Cançons recollides a Benàmer, Cançons recollides a Benimarfull, Cançons recollides a Balones, Cançons recollides a Quatretondeta, Cançons recollides a Famorca*. Conté els números 1.247-1.711.

C-22

7. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. El Comtat de Concentaina*. Missió realitzada pels germans En Joaquim i En Just Sansalvador Cortès durant els mesos d'agost i setembre de 1924. Volum IV.

Un quadern manuscrit de 56 pàgs. Conté els apartats *Cançons recullides a Fageca* i *Cançons recullides a Benimasot.*

C-23

8. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Samper-Ferrà a Mallorca. Agost-Setembre 1924. 1 a 178.* (Al llom de la carpeta afegeix: *Crònica i fotografies*.)

793 fulls escrits per una sola cara, llevat de l'*Índex de cantaires* inicial, en un quadern a part, numerat de les pàgs. 2 a 38 (però sense numerar les pàgines en blanc). Després d'aquest *Índex* hi ha l'original manuscrit, redactat per Baltasar Samper, de la *Memòria de la missió de recerca de cançons i músiques populars realitzada pel Mestre Baltasar Samper i En Miquel Ferrà, Llicenciat en Filosofia i Lletres, a l'illa de Mallorca del dia 4 d'agost al 30 de setembre de 1924 per comanda de l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya»*, publicada a *Materials*, III, 291-349. Segueix a continuació la música i la lletra dels núms. 1-178. Al final, hi ha una camisa amb el títol *Missió Samper-Ferrà a Mallorca. Any 1924. Crònica i fotografies*, que conté vint-i-dues fotografies, un *Glosari*, un sobre amb *Fotografies (Negatius)* i un altre sobre amb *Fotografies publicades en el Vol III de Materials.*

C-24

8. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Samper-Ferrà a Mallorca. Agost-Setembre 1924. N.º 179 a 361.*

559 fulls escrits per una sola cara, amb la música i la lletra dels núms. 179-361, acompanyats d'alguna nota (remarquem les *Notes típiques de les festes de Pollensa. Festa de la Patrona*, fulls 157-159, acompanyades d'uns *Goigs a la Mare de Deu dels Angels Patrona de Pollensa*, impresos a la Tipografia Catòlica Balear el 1890).

C-25

8. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Samper-Ferrà a Mallorca. Agost-Setembre 1924. N.º 362 a 558.*

540 fulls escrits per una sola cara, amb la música i la lletra dels núms. 362-558. Al final hi ha dos exemplars impresos (en paper de color diferent) de *Diamantons replegats a l'agre de la pagesia. Aplec I* (4 pàgs. que contenen *Cançons amoroses, Cançons dels segadors, La porquerola* i *Lo que diu una cansó* per M. C. Ll., és a dir Miquel Costa i Llobera; Imp. Miguel Durán, Inca, s.d.). Hi ha igualment un exemplar dels tres volums de *Literatura popular mallorquina* publicats per mossèn Josep Rullan (Sóller, Imp. de «La Sinceridad», 1900).

A *Materials*, III, 350-427, aparegué una *Selecta dels materials recollits per la Missió Samper-Ferrà 1924* (82 números).

Segons explica la *Memòria* corresponent, Baltasar Samper, en aquesta Missió, fou ajudat no solament per Miquel Ferrà, sinó també per Andreu Ferrer Ginart, aleshores mestre d'Artà; per Ramon Morey, mestre de Binissalem, i per Llorenç M. Duran, fill de l'impressor Miquel Duran, d'Inca.

C-26

9. 10. 15. *Enquesta pel Vallès. Barberà-Bohigas. 1924-1925.*

540 fulls escrits per una sola cara (en alguns casos, però, hi són intercalades lletres escrites a banda i banda i numerades per totes dues cares). Tot el conjunt va dins una camisa amb el títol: *Missió del Cançoner popular de Catalunya Barberà-Bohigas. Comarca del Baix Vallès. Recerca I. 23 al 28 Juliol 1924. Polinyà, Sta. Perpetua de Moguda, Palausolitar. — Recerca II.* Amb llapis hi ha afegit *N.° 1 al 126*, tot i que en realitat hi ha 270 números.

Als primers 52 fulls hi ha la memòria mecanografiada, signada «Barcelona, Octubre de 1925, Missió Barberà-Bohigas», de l'*Enquesta, per etapes, de la COMARCA del VALLÈS*, dividida en tres apartats: *Primera etapa (23 a 28 Juliol 1924), Segona etapa (Dies 9-10- i 11-Agost 1924)*, i *Tercera etapa. 15 al 21 Septembre - 1925.* Al full 55 hi ha un mapa de la *1.ª Enquesta a la comarca del Vallès. 23 a 28 Juliol - 9-10 i 11 Agost 1924, 15 a 21 Setembre de 1925.*

C-27

9. 10. 15. *Missió Bohigas-Barberà al Vallès. Anys 1924-1925. Obra del Cançoner Popular de Catalunya.*

272 fulls (de les mateixes característiques de C-26), que contenen únicament lletres recollides per Pere Bohigas. Al començament hi ha un sobre que conté els noms i les característiques de les persones enquestades (31 fitxes per ordre alfabètic).

C-28

11. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió de recerca a Les Pesses (Albinyana). Materials aplegats (1-2 Febrer 1925). Joan Tomàs* (rubricat).

141 fulls, que contenen 41 números (lletra i música). Les músiques van en paper pautat molt més petit. Al començament hi ha la memòria de la *Missió a les Pesses d'Albinyana (dies 1 i 2 de Febrer de 1925)*, manuscrita i signada per Joan Tomàs i Parès (fulls 1-9) i un *Índex de les cançons d'aquesta missió* (fulls 12-13).

C-29

12. *N.os 1 a 150. Recull de cançons de la Missió de la Seu d'Urgell. 1925. Stes. Jaquetti i Carbó* (al llom *Missió Jaquetti-Carbó. 1925. Seu d'Urgell. 1 a 150).*

354 fulls, música i lletra.

C-30

12. *N.os 151 a 300. Missió a la Seu d'Urgell. Any 1925. Stes. Jaquetti i Carbó* (al llom: *Missió Jaquetti-Carbó. 1925. Seu d'Urgell. 151 a 300*).

398 fulls, música i lletra.

C-31

12. *N.os 301 a 450. Missió a la Seu d'Urgell. Any 1925. Stes. Jaquetti i Carbó* (al llom: *Missió Jaquetti-Carbó. 1925. Seu d'Urgell. 301 a 450*).

359 fulls, música i lletra.

C-32

12. *N.° 451 a 637. Fotografies - Crònica. Missió a la Seu d'Urgell, any 1925. Stes. Jaquetti i Carbó* (al llom: *Missió Jaquetti-Carbó. 1925. Seu d'Urgell. 451 a 637. Crònica. Fotografies*).

413 fulls, música i lletra (i 12 fotografies). Falta la *Crònica de la Missió*, bé que les

fotografies indiquen les «planes del *Diari*» on se'n parla. Aquesta *Crònica* formava part del volum IV de *Materials*, en preparació avançada el juliol de 1936, i és més endavant, a C-213.

C-33

14. *Missió Samper-Casas a Mallorca. Agost-Setembre 1925. Cançons de feinejar* (al llom: *Missió Samper-Casas. Mallorca. 1925. 68 cançons de feinejar*).

158 fulls, lletra i música, amb nombroses notes de Baltasar Samper i de Josep M. Casas Homs.

C-34

14. *Missió Samper-Casas a Mallorca. Agost-Setembre 1925. Cançons curtes* (al llom: *Missió Samper-Casas. Mallorca. 1925. 862 cançons curtes, sense tonada*).

182 fulls, la major part dels quals són un *Aplec de cançons escrites per Joan Mojer i Noguera de Llucmajor*, en diversos blocs (fulls 2-166). A continuació hi ha vuit fulls de cançons *De segar* i *De batre*, recollides de Joan Mas, de Campos, conrador. Les pàgs. 175-176, autògrafes de Maria Antònia Salvà, són *Cançons de Pasco* «d'Algaida o Montuïri - Recullides de boca de D.ª Concepció Salvà V.ª de Font, dama mallorquina de 84 anys». Finalment, els folis 177-179 i 182 i les pàgs. 180-181 són cançons «copiades per Miquel Aguiló, farmacèutic de Campos, setembre de 1925».

C-35

14. *Missió Samper-Casas a Mallorca. Agost-Setembre 1925. Crònica i Fotografies.*

195 fulls. La *Crònica de la Missió de recerca per terres de Mallorca efectuada per en Baltasar Samper i Josep Mª Casas Homs l'any 1925*, que ocupa tota la carpeta, consta d'un *Dietari*, del dia 17 d'agost fins al 16 de setembre —al qual manquen les darreres pàgines, atès que la Missió s'allargà fins al 30 de setembre—, d'unes *Observacions* —a les quals justifiquen l'itinerari seguit: Llucmajor, Randa, Campos, Porreres, Montuïri, Algaida, Pina, Capdellà i Galilea; es refereixen als cantaires, a les dificultats trobades, etc.; fan unes observacions especials sobre les «Cançons de feinejar»—, d'uns *Apèndixs (El Comte Mal, Ucos —«Ucos* = crits. *Fer ucos*», Llucmajor i Capdellà—, *Gràfics de Es fubiol, Es tamborino, Ses xeremies, Índexs de cançons que demostren de la manera que anaven ocorrent al cantaire les que*

recordava. Després, a poc a poc, copiades senceres, servien per a acabar una recordança imprecisa d'un altre cantaire o per a suggerir-li el record d'una cançó oblidada), i de 52 *Fotografies*. Al final de tot, hi ha un quadern d'adreces, on consten els noms i les característiques dels cantaires (només n'han estat numerats els fulls utilitzats, 172-192) i, dins una camisa sense cap indicació, tres fotografies grans sense numerar ni identificar.

C-36

14. *Missió Samper-Casas a Mallorca. Agost-Setembre 1925. N.° 303 al 408. Cançons sense tonada* (al llom: *Missió Samper-Casas. Mallorca. 1925. 408 cançons sense tonada*).

275 fulls. El núm. 404 (en aquest cas, excepcionalment, pàgines 266-267), és *Sa codolada d'es gat*, autògraf de Maria Antònia Salvà.

C-37

14. *Missió Samper-Casas a Mallorca. Agost-Setembre 1925. N.° 2 al 149* (al llom: *Missió Samper-Casas. Mallorca. 1925. 107 cançons amb tonada, I*).

362 fulls. Lletra, música i notes dels col·lectors.

C-38

14. *Missió Samper-Casas a Mallorca. Agost-Setembre 1925. N.° 153 al 300* (al llom: *Missió Samper-Casas. Mallorca. 1925. 129 cançons amb tonada, II*).

470 fulls. Lletra, música i notes.

C-39

16. *Missió Tomàs-Bonell. La Garrotxa. 28 Juliol-30 Agost 1926. N.os 1 a 200.*

696 fulls. Música i lletra. Als fulls 2-27 hi ha l'*Índex de les cançons recollides l'any 1926* per J. Tomàs i A. Bonell.

C-40

16. *Missió Tomàs-Bonell. La Garrotxa. 28 Juliol-30 Agost 1926. N.os 201 a 400.*

602 fulls. Música i lletra.

C-41

16. *Missió Tomàs-Bonell. La Garrotxa. 28 Juliol-30 Agost 1926. N.os 401 a 500. Fotografies.*

258 fulls i tres sobres amb fotografies.

C-42

Tomàs-Bonell. 1926. Cèdules petites en curs de correcció.

Aquesta carpeta no ha arribat encara a Montserrat.

C-43

17. *Missió Jaquetti-Carbó al Pallars i a la Conca de Tremp. Estiu 1926. N.os 1 a 200.*

594 fulls. Música i lletra.

C-44

17. *Missió Jaquetti-Carbó al Pallars i a la Conca de Tremp. Estiu 1926. N.os 201 a 400.*

489 fulls. Música i lletra.

C-45

17. *Missió Jaquetti-Carbó al Pallars i a la Conca de Tremp. Estiu 1926. N.os 401 a 600.*

472 fulls. Música i lletra.

C-46

17. *Missió Jaquetti-Carbó al Pallars i a la Conca de Tremp. Estiu 1926. N.ᵒˢ 601 a 800.*

479 fulls. Música i lletra.

C-47

17. *Missió Jaquetti-Carbó al Pallars i a la Conca de Tremp. Estiu 1926. N.ᵒˢ 801 a 1000.*

518 fulls. Música i lletra.

C-48

17. *Missió Jaquetti-Carbó al Pallars i a la Conca de Tremp. Estiu 1926. N.ᵒˢ 1001 a 1216. Crònica.*

Una primera camisa conté 562 fulls amb les cançons corresponents als números 1.001-1.216. Una segona camisa, titulada *Crònica de la Missió de 1926 al Pallars i Conca de Tremp per Palmira Jaquetti i Maria Carbó*, conté 227 fulls, signats per Palmira Jaquetti amb una minuciosa ressenya de la Missió, que durà del 2 de juliol de 1926 (Esterri) fins al 2 de setembre del mateix any, «dia de retorn» des de Talarn.

C-49

18. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Samper-Morey a Mallorca. Agost-Octubre 1926. N.ᵒˢ 1 a 150.*

464 fulls. Música, lletra i notes dels col·lectors.

C-50

18. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Samper-Morey a Mallorca. Agost-Octubre 1926. N.ᵒˢ 151 a 300.*

490 fulls. Música, lletra i notes.

C-51

18. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Samper-Morey a Mallorca. Agost-Octubre 1926. N.os 301 a 450.*

523 fulls. Música, lletra i notes.

C-52

18. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Samper-Morey a Mallorca. Agost-Octubre 1926. N.os 451 a 702.*

584 fulls. Música, lletra i notes. Hi ha una camisa especial (fulls 196-272) que conté les *Lletres de les tonades recollides amb el Fonògraf. N.os 510 a 570.*

C-53

18. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Samper-Morey a Mallorca. Agost-Octubre 1926. Cançons curtes N.° 1 a 1843.*

444 fulls. Lletres de «corrandes» i alguna nota.

C-54

18. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Samper-Morey a Mallorca. Agost-Octubre 1926. Ressenya.*

516 fulls. Els 468 primers contenen la memòria, signada per Baltasar Samper, de la *Missió de recerca a Mallorca. 4 d'agost a 8 d'octubre 1926.* L'hi acompanyà el mestre de Binissalem Ramon Morey i Antich i visitaren successivament Bunyola, Orient, Binissalem, Sineu, Petra, Manacor, Felanitx, S'Horta-Calonge-Cas Concos (on Morey fou substituït per mossèn Julià Samper), Binissalem-Inca-Campanet (on Morey fou substituït durant alguns dies, a Inca, per Llorenç M. Duran), Llorito-Pina, Alaró i Sóller. Al text mateix hi ha intercalades nombroses fotografies (hi falten les corresponents als fulls 136, 146 i 225); als fulls 239-247 hi ha uns *Datos biografichs de Mossén Cosme Bauzá Adrover*, escrits probablement per ell mateix; aquestes notes són completades per un parell de fulls en llapis, simple esborrany de Samper, que es refereixen a l'estada de Bauzà a l'Amazònia (fulls 248-249) i per dos exemplars del núm. 2.609 del setmanari «El Felanigense» (18

de setembre de 1926), amb un article titulat *Un acte de noblesa vers l'Obra del «Cançoner popular de Catalunya»*, signat per «Corneli», amb motiu del lliurament per part de mossèn Cosme Bauzà a l'Obra del Cançoner de les cançons que havia recollit «directament de la boca del nostro poble». A partir del full 469 hi ha diverses *Notes* de Samper: *Tonalitat de les melodies* (470-471), *Els balls* (472-485), *El Ball a Mallorca* (486-492), *El Ball de la Festa* (493-497), *Índex dels Balls continguts en aquest aplec* (498-499), *Balls dels «sequers»* (500-501), *Cançó n.º 127. Ventar* (502), *Cançó n.º 165. Picar* (503), *Tonades «de collir»* (504-507), *Les tonades de treballada* (508-513), notes sobre una cançó referent a la desaparició de l'aviador Colomer i una altra de referent a «la darrera guerra d'Àfrica» (514-516).

C-55

20. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió de recerca de cançons a la Casa de Caritat de Barcelona. Cançons recollides del 1 al 67. Del 20 gener al 27 abril 1926. Joan Tomàs* (rubricat).

223 fulls. Lletra, música i notes del col·lector. Al full 2 hi ha l'*Índex de cançons* de la *Missió Casa de Caritat* (67 números).

C-56

20. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió a la Casa de Caritat. Barcelona. 2.ª etapa, maig, juny, juliol de 1926, del n.º 68 al 224. Joan Tomàs i Parés* (rubricat).

427 fulls. Lletra, música i notes del col·lector. Els fulls 2-3 corresponen a un sobre adreçat al «Sr. Patxot», amb dues *Fotografies de missió de recerca*. Als fulls 4-14 hi ha l'*Índex de les cançons* corresponent als números 68-224.

C-57

20. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió de recerca de Cançons a la «Casa de Caritat» de Barcelona. 3.ª etapa (dones) - 18 desembre 1926-febrer 1927. Joan Tomàs i Parés* (rubricat) (al llom: *Missió Joan Tomàs. Casa Caritat. Barcelona. 1926-27. Fotografies*).

359 fulls. Lletra, música i notes del col·lector. Al final hi ha dos sobres amb tretze fotografies petites i els clixés corresponents. Els fulls 2-5 contenen l'*Índex de les cançons*, núms. 1-118.

C-58

21. *I. Cançons populars recullides per En Joan Sala Salarich, Pvre. Rector de Puig-Rodon de 1.er Octubre a 17 Desembre 1925 en missió encomanada per l'«Obra del Cançoner Popular de Catalunya»* (al llom: *Missió Mn. Sala Salarich. Octbre.-Dbre. 1925, I*).

104 fulls. Música i lletra. Els fulls 3-8 contenen l'*Índex i datos* d'aquesta «Tanda I» del recull de mossèn Sala: «Cançons cantades per Maria Vinyas natural d'Aranyonet veina de Puig-rodó, edat 15 anys»; «Cançons cantades per en Lluís Costa del mas "Ca'n Bach" natural i veï de Puig-rodó edat 30 anys»; «Cançons cantades per la Sra. Maria Orra del mas "Bertrana" de Sta. Maria de Corco edat 30 anys»; «Cantades per la Teresa Planàs del mas "Les Cases" [...], edat 50 anys»; «Cantades per Dolors Miarons, natural de Sta. Maria de Corco veina de Puig-rodó edat 27 anys»; «Cantades per la noia Maria Arumí, natural de St. Joan de les Abadesses minyona de servei en el mas "Oro" d'Estiula, edat 30 anys»; «Cantada pel mosso del mas "Can Bach" de Puig-rodó», «Cantada per la nena Ramona Vinyas, natural d'Aranyonet, minyona de servei en el mas "Can Bach" de Puig-rodó». Cf. C-151.

C-59

21. *II. Cançons populars recullides per En Joan Sala Salarich, Pvre. Rector de Puig-rodon de 27 Desembre 1925 a 5 Abril 1926 en missió encomanada per l'«Obra del Cançoner Popular de Catalunya»* (al llom: *Missió Mn. Sala Salarich. Dbre. 1925-Abril 1926, II*).

373 fulls. Música i lletra. Als fulls 3-30 hi ha l'*Índex i notes* d'aquesta «II Tanda». Cf. C-151.

C-60

21. *Missió Joan Sala Pvre. Tercera tanda. 30 Abril a 19 Dsbre 1926. 223 cançons.*

498 fulls. Música i lletra. Als fulls 446-487 hi ha la relació de *Cançons esmentades* i l'*Índex i notes* de les recollides. Cf. C-151.

C-61

22. *Missió Jaquetti-Carbó a Sant Feliu de Guíxols. 1 a 9 Gener 1927. Dietari.*

502 fulls. Fins al full 487 hi ha el *Recull de Sant Feliu de Guíxols. 1927*, lletra i música (160 núms.). Al final, una camisa conté el *Dietari de la Missió Jaquetti-Carbó a Sant Feliu de Guíxols*, signat per Palmira Jaquetti.

C-62

23. *Missió Joan Sala Pvre. Tanda quarta. 2 Gener a 25 Stbre. 1927. Ripollès-Segarra.*

332 fulls. Música i lletra. Al full 2 s'especifica que la «Tanda cuarta» per al «Cançoner popular de Catalunya» consta de «Cançons: 169». Als fulls 3-25 n'hi ha l'*Índex i notes.* Al final, un «Apèndix I» assenyala les *Cançons esmentades* i un «Apèndix II» conté algunes *Notes folkloriques* (sobre *L'hereu Castellet, Un pages mirant el mar, Un pastor de l'alta montanya, La gènessi popular de dues poblacions*: Ripoll i Solsona, *Oracions populars* i *El temps).*

C-63

25. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1927. Pallars. 1 a 200. Vol 1.*

445 fulls. Música i lletra.

C-64

25. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1927. Pallars. 201 a 400. Vol 2.*

469 fulls. Música i lletra. El full 435 és un exemplar dels *Goigs dels Sants Martirs Innocents, que cantan en sa capella de Peramea; la cual y sa comarca en temps de sequedat experimenta de dits Patrons, lo puntual alivio*, impresos a Manresa, «Imprenta de Roca», el 1878.

C-65

25. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1927. Pallars. 401 a 600. Vol 3.*

463 fulls. Música i lletra (en algun cas escadusser mecanografiada).

C-66

25. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1927. Pallars. 601 a 800. Vol 4.*

499 fulls. Música i lletra. Al full 273 hi ha un exemplar dels *Goigs de Nostra Senyora*

Despla ques cantan en la sua santa capella construida en la montanya de Cuberas, impresos sense data ni cap altra referència.

C-67

25. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1927. Pallars. 801 a 1000. Vol 5.*

507 fulls. Música i lletra (en algun cas mecanografiada).

C-68

25. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1927. Pallars. 1001 a 1200. Vol 6.*

448 fulls. Música i lletra.

C-69

25. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1927. Pallars. 1201 a 1400. Vol.* 7.

467 fulls. Música i lletra.

C-70

25. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1927. Pallars. 1401 a 1600. Dietari. Vol. 8.*

756 fulls. Música i lletra. Als fulls 2-273 hi ha el *Diari de la missió D'Aoust-Jaquetti al Pallars i al Ribagorça*, signat per Palmira d'Aoust Jaquetti, que comença a Montserrat el 27 de juny de 1927 i acaba el 31 d'agost, de Tàrrega a Barcelona.

C-71

26. *Missió Just-Roma per terres de Castelló de la Plana. 11 Juliol a 1.er Setbre. 1927.*

269 números (lletra, música i alguna nota) sense numeració seguida dels fulls. Al començament (fulls 2-14) hi ha algunes notes sobre *Persones que han influit en la Missió amb les direccions corresponents*. Els fulls 15-52 contenen *Notes sobre la Missió*, és a dir, la memòria

que els mateixos autors titularen: *11 Juliol a 1.er Setembre 1927. Missió que per terres de Castelló efectuaren J. Just i J. Roma a profit del «Cançoner Popular de Catalunya»*.

C-72

28. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió a l'Empordà. Juliol-Agost 1927. Joan Tomàs-Lluís Mª Millet. Cançons recollides del 1 al 125* (al llom: *Missió Tomàs-Millet. 1927. Alt Empordà. 1 a 125. Vol. 1*).

393 fulls. Música i lletra.

C-73

28. *Obra del Cançoner de Catalunya. Missió a l'Empordà. Juliol-Agost 1927. Joan Tomàs-Lluís Mª Millet. Cançons recullides del 126 al 250* (al llom: *Missió Tomàs-Millet. 1927. Alt Empordà. 126 a 250. Vol. 2*).

406 fulls. Música i lletra.

C-74

28. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió a l'Empordà. Juliol-Agost 1927. Joan Tomàs. Lluís Mª Millet. Cançons recollides del 251 al 375* (al llom: *Missió Tomàs-Millet. 1927. Alt Empordà. 251 a 375. Vol. 3*).

Música i lletra sense numeració seguida, corresponent als núms. 251 a 375.

C-75

28. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió al Empordà. Juliol-Agost 1927. Joan Tomàs-Lluís Mª Millet. Cançons recollides del 376 al 503* (al llom: *Missió Tomàs-Millet. 1927. Alt Empordà. 376 a 503. Fotografies. Vol. 4*).

Conté dos sobres, un amb les fotografies 1 a 50 i un altre amb les fotografies 51 a 94 i 4 sense numerar, i la música i la lletra corresponents als núms. 376-503, sense numeració seguida. El núm. 503 va acompanyat d'un exemplar de les *Coblas a Cristo Salvador Nostre posat en la Creu las cuals se cantan devotament devant la Imatge del Sant Cristo*

de Perelada, impreses a Figueres, Imp. de L. Miégeville, 1868. Al final de tot hi ha unes cançons sense numerar, «comunicades per Secretari de Bàscara» (un full per les dues cares amb els textos musicals, i un altre amb les lletres corresponents mecanografiades).

C-76

29. 30. *Missió Samper-Morey-Ferrer a Mallorca i a Menorca. Agost-Setembre 1927. N.° 1 al 160* (al llom: *Missió Samper-Morey-Ferrer. 1927. Mallorca i Menorca. 1 a 160. Vol. 1*).

357 fulls. Música, lletra i notes dels col·lectors, corresponents a Alaró i a Menorca.

C-77

29. 30. *Missió Samper-Morey-Ferrer a Mallorca i a Menorca. Agost-Setembre 1927. N.° 161 al 320* (al llom: *Missió Samper-Morey-Ferrer. 1927. Mallorca i Menorca. 161 a 320. Vol. 2*).

431 fulls. Música, lletra i notes corresponents només a Menorca.

C-78

29. 30. *Missió Samper-Morey-Ferrer a Mallorca i a Menorca. Agost-Setembre 1927. N.° 321 al 492* (al llom: *Missió Samper-Morey-Ferrer. 1927. Mallorca i Menorca. 321 al 492. Vol. 3*).

433 fulls. Música i lletra corresponents a Menorca i a Artà.

C-79

29. 30. *Missió Samper-Morey-Ferrer a Mallorca i a Menorca. Agost i Setembre 1927. Lletres sense tonada. N.° 1 al 160. Cançons curtes. N.° 1 al 465* (al llom: *Missió Samper-Morey-Ferrer. 1927. Mallorca i Menorca. Lletres sense tonada 1 a 160. Cançons curtes 1 a 465. Vol. 4*).

401 fulls. Una primera camisa conté cançons «sense tonada» d'Alaró (fulls 3-57). Una segona camisa conté *Lletres de Cançons recullides per Mossen Joan Canals Vicari de Alaró. 1927* (fulls 59-144). La resta de fulls corresponen a Menorca i a Artà.

C-80

29. 30. *Missió Samper-Morey-Ferrer. 1927. Memòria. Índex cantaires. Fotografies.*

Un full inicial, titulat *Missió 1927. Mallorca-Menorca*, adverteix: «Manca la Memòria de Menorca, que ha de fer en Ferrer», és a dir, Andreu Ferrer i Ginart. Abans hi ha un quadern sense numerar, titulat *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Samper-Morey-Ferrer a Mallorca i a Menorca. Agost-Setembre 1927. Índex de cantaires. Nombre de persones que han proporcionat documents: 187*. Els fulls 1-93 contenen la memòria *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Samper-Morey a Mallorca. 31 juliol a 10 agost 1927*, que s'inicia a Felanitx —per tal de lliurar a mossèn Cosme Bauzà i Adrover «el pergamí que el Consell Consultiu per a l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya li dedica en penyora d'agraïment pel seu esplèndid donatiu de l'any passat»— i continua a Alaró (a partir de l'1 d'agost, amb l'ajuda del mestre Jaume Rosselló). L'11 d'agost Baltasar Samper se separà de Ramon Morey i s'embarcà a la nit cap a Menorca, en companyia d'Andreu Ferrer; intercalats al text de la memòria, hi ha 28 fulls de fotografies d'Alaró, amb numeració romana. Segueixen un bon nombre de fotografies, de Menorca i de Mallorca (sobretot d'Artà, però també de Sant Llorenç i de Binissalem), numerades recentment a mà (fulls 94-328).

C-81

31. *Missió Joan Sala, Prev. 4 Desembre 1927-4 Novembre 1929. Rodalia de La Massana. 1 a 160.*

369 fulls. Al full 2 hi ha el títol: *Tanda V. 4 Desembre 1927 á 4 Novembre 1929. Cançons 160 recollides per Mn. Joan Sala als contorns de La Massana*. L'índex de les cançons recollides és als fulls 5-28, amb el títol *Indicador i notes*. Al mateix índex (fulls 28-29) són consignats els dos apèndixs que clouen la col·lecció: *Oracions populars* i *Cançons conegudes.*

C-82

32. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1927. Torroella de Montgrí. 58. Dietari.*

174 fulls. Als 154 primers hi ha la música i la lletra de les 58 cançons recollides a la *Petita Missió de Torroella de Montgrí, Nadal de 1927*. A partir del full 155 hi ha una camisa titulada *Nadal 1927. Missió Jaquetti-D'Aoust a Torroella de Montgrí. Dietari*. El *Diari de la nostra missió de Nadal, any 1927, a Torroella de Montgrí i a l'Estartit*, signat per Enric d'Aoust Jaquetti, ocupa 19 fulls i va del 25 al 28 de desembre.

C-83

35. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1928. Pallars. 1 a 200. Vol. 1.*

495 fulls. Música i lletra.

C-84

35. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1928. Pallars. 201 a 400. Vol. 2.*

493 fulls. Música i lletra.

C-85

35. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1928. Pallars. 401 a 600. Vol. 3.*

442 fulls. Música i lletra.

C-86

35. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1928. Pallars. 601 a 800. Vol. 4.*

396 fulls. Música i lletra.

C-87

35. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1928. Pallars. 801 a 1000. Vol. 5.*

468 fulls. Música i lletra.

C-88

35. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1928. Pallars. 1000 a 1200. Vol. 6.*

364 fulls. Música i lletra.

C-89

35. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1928. Pallars. 1201 a 1400. Fotografies. Vol. 7.*

517 fulls. Els 294 primers contenen la resta de material recollit, música i lletra, que només arriba fins al núm. 1.354. Malgrat la indicació del llom de la carpeta, no hi ha

cap fotografia (ben al contrari, al full 373 hi ha una nota que adverteix: «Les fotografies les guarda En Pujol», és a dir, el mestre Francesc Pujol). Sí que hi ha, en canvi, dins una camisa que comença al full 372, la *Memòria de la Missió Jaquetti-D'Aoust al Pallars. Any 1928.* Consta de 144 fulls amb paginació pròpia, titulats *Diari de la Missió 1928 D'Aoust-Jaquetti*, que van del diumenge 1 de juliol de 1928 (Tremp) al diumenge 19 d'agost del mateix any (Viu).

C-90

36. *Missió Just-Roma. 1928. Camp de Tarragona-Conca de Barbarà. 1 a 217. Vol. 1.*

217 números, música i lletra, sense numeració seguida dels fulls.

C-91

36. *Missió Just-Roma. 1928. Camp de Tarragona-Conca de Barbarà. 218 a 471. Memòria. Fotografies.*

En successives camises, sense numeració seguida, hi ha les cançons recollides a Miramar (núms. 218-230), Alcover (núms. 234-265), Fontscaldes (núms. 266-296), Montblanc (núms. 297-366) i Omells (núms. 367-383). Una darrera camisa conté els núms. 384-471, «cançons sense tonada» de Valls (complement de les contingudes a C-90), Miramar, Alcover i Montblanc. Una altra camisa titulada *Missió de recerca de cançons populars pel Camp de Tarragona efectuada per compte de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya en els mesos de Juliol i Agost de 1928 (Del 3 de Juliol al 7 de Setembre) per En Josep Roma i En Joan Just. Notes sobre la missió* conté el dietari corresponent (fulls 1-51, numerats amb llapis recentment), la *Llista de les persones que mes s'han distingit per ajudar-nos a portar a cap la recerca de cançons pel Camp de Tarragona* i la *Llista de cantaires i unes breus observacions preliminars* (fulls 52-71). Hi ha, encara, dos sobres petits amb fotografies de la *Missió Just-Roma al Camp de Tarragona i Conca de Barbarà. 1928* i de *La Moxiganga* de Valls.

C-92

37. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Empordà. Juliol-Agost 1928. Cançons aplegades del 1 al 300. Joan Tomàs-Joan Amades* (al llom: *Missió Tomàs-Amades. 1928. Alt Empordà. 1 a 300*).

404 fulls. Música i lletra (mecanografiada amb molts errors mecànics, no sempre esmenats a mà).

C-93

37. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Empordà. Juliol-Agost 1928. Cançons aplegades del 301 al 532. Joan Tomàs-Joan Amades* (al llom: *Missió Tomàs-Amades. 1928. Alt Empordà. 301 a 532*).

513 fulls (amb numeració recent a partir del 55, sobreposada a una numeració anterior incorrecta actualment, només dels textos literaris). Música i lletra (amb les mateixes característiques de C-92). Al full 416 hi ha un exemplar dels *Goigs del gloriós mártir Sant Sebastiá de la montanya de Pení de Çadaqués*, impresos sense data a Girona, Llib. Suc. de F. Geli.

C-94

37. *Missió Tomàs-Amades. 1928. Alt Empordà. Crònica i Fotografies.*

78 fotografies, numerades recentment. Les precedeix un full que diu: «*Memoria* portada a l'Oficina. 28/III/931». Aquesta memòria, però, es troba a C-95.

C-95

37. *Crònica missió Tomàs-Amades. Alt Empordà - 1928. Crònica missions música instrumental Tomàs-Amades 1927-28.*

309 fulls. Una primera camisa conté la crònica de la *Missió Tomàs-Amades a l'Alt Empordà 19 Juliol a 22 (?) Agost 1928.* Aquesta *Crònica de la missió per l'Alt Empordà. 1928* ocupa els fulls 2-131, mecanografiats, datats a Barcelona, agost de 1928, però no signats. La missió començà a Figueres el 19 de juliol i acabà el dia 22 d'agost a Palau-saverdera. Una segona camisa conté la *Crònica de vàries petites missions de música instrumentals. J. Tomàs-J. Amades. Diferents localitats. Anys 1927-1928.* Aquesta *Missió per la recerca de la música popular instrumental. Curs 1927/1928* ocupa els fulls 133-309, igualment mecanografiats, no signats ni datats, que contenen diversos apartats: *Dia 2 d'Octubre del 1927. Excursió a Viladrau; Dia 23 d'Octubre. Excursió a St. Jaume dels Domenys; Dia 30 d'Octubre. Excursió al Vendrell; Excursió a Sant Llorenç d'Ortons. Dia 2 de Novembre; Dies 5 i 6 de Novembre, Excursió a Torà; Dies 7 i 8 de Gener del 1928. Excursió a Santa Eugenia de Berga i St. Pere de Torelló; Dia 29 de Gener. Excursió al Vendrell; Dia 5 de Febrer. Excursió a Mataró; Dia 26 de Febrer. Excursió a Vallgorguina; Dia 22 d'Abril. Recull fet a Barcelona mateix* (Ball de les Gitanes d'Argentona); *Dia 6 de Maig. Recull fet a Barcelona mateix* (material de Sarroca de Bellera, recollit de Ramon Violant i Simorra i d'algun altre amic i familiar seu); *Dia 12 d'octubre. Excursió a Solivella; Dia 4 de Novembre. Excursió a Castellbisbal; Dia*

23 de Gener del 1929. Excursió a Vilarodona; Dia 10 de febrer. Excursió a Mataró; Dies 16 i 17 de març. Excursió a Girona, Mieres, i Cervià; Dia 12 de maig. Excursió a Massanes. Vegeu C-106.

C-96

38. *Missió Samper-Morey. 1928. Mallorca. Eivissa. 1 a 100.*

359 fulls, els 145 primers dels quals corresponen a Mallorca i la resta a Eivissa. Música i lletra.

C-97

38. *Missió Samper-Morey. 1928. Mallorca. Eivissa. 101 a 200.*

422 fulls. Música, lletra i notes dels col·lectors, corresponents a Eivissa.

C-98

38. *Missió Samper-Morey. 1928. Mallorca. Eivissa. 201 a 300.*

362 fulls (del 2 al 219 corresponen a Eivissa; del 220 al 299, a Formentera; a partir del 330, a Mallorca, en concret a Lloseta). Música i lletra (els textos corresponents a Formentera són mecanografiats).

C-99

38. *Missió Samper-Morey. 1928. Mallorca. Eivissa. 301 a 450.*

429 fulls. Els fulls 2-109 contenen música i lletra de diversos pobles de Mallorca. A partir del full 110 hi ha *Cançons sense tonada* de Mallorca i d'Eivissa.

C-100

38. *Missió Samper-Morey. 1928. Mallorca. Eivissa. 451 a 552.*

372 fulls. Hi continuen les «cançons sense tonada» d'Eivissa (fins al full 353), de Formentera (fulls 354-371) i de Mallorca (una *Glosa forastera* de Lloseta, al full 372).

C-101

38. *Missió Samper-Morey. Mallorca. Eivissa. 1928. Memòria i fotografies. I.*

244 fulls, que contenen una primera part de la crònica de la Missió: *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió Samper-Morey a Mallorca i a Eivissa. Agost-setembre 1928*, amb nombroses fotografies intercalades. Fins al full 82 hi ha la crònica mecanografiada de l'expedició inicial a Mallorca, començada el 7 d'agost a Palma de Mallorca (gestions per obtenir el material folklòric d'Antoni Noguera) i continuada a Biniamar (8 i 9 d'agost), a Pòrtol (10 d'agost), a Lloseta (11 d'agost) i altre cop a Biniamar (12 d'agost). Al full 83 comença el viatge a Eivissa, manuscrit. Al final, sense numerar, hi ha un bloc de postals titulat *Recuerdo de Ibiza. Trajes y costumbres (Baleares)*, imprès a Barcelona sense data. Vegeu C-102 i C-103.

C-102

38. *Missió Samper-Morey. Mallorca. Eivissa. 1928. Memòria i fotografies. II.*

Continua la crònica de la missió a Eivissa, fulls 246-577, amb fotografies intercalades. Vegeu C-101 i C-103.

C-103

38. *Missió Samper-Morey. Mallorca. Eivissa. 1928. Memòria i fotografies. III.*

Acaba la crònica començada a C-101 i C-102. Els fulls 578-859 s'ocupen encara de la missió a Eivissa (text mecanografiat a partir del full 825 fins al final de la crònica). El 15 de setembre, Ramon Morey torna a Mallorca i Baltasar Samper va tot sol a Formentera, on romandrà fins al dia 18 (fulls 859-886). El 19 és altre cop a Eivissa —on ha arribat ja el 18— (fulls 885-887) i el 20 al matí torna a ésser a Palma, on aconsegueix en préstec els papers folklòrics d'Antoni Noguera, i es reuneix amb Morey a Binissalem (full 887). Visiten plegats Lloseta (21-22 de setembre), Binissalem (23 i 24 de setembre), Costitx (25 i 26 de setembre) i altra vegada Pòrtol (27 de setembre), on donen per acabada la Missió, la crònica de la qual signa Baltasar Samper (full 913). Com a les carpetes anteriors, hi ha nombroses fotografies intercalades al text.

C-104

38. *Missió Samper-Morey. 1928. Mallorca. Eivissa. Materials Macabich (Eivissa). 1 a 65.*

317 fulls. El full 3 duu el títol *Materials de Mn. Isidor Macabich Canonge de la Catedral d'Eivissa* (Cançons cavalleresques, Goigs, Cançons de tambor, Vària), sense música. Macabich permeté als «missioners» de copiar-los, segons que expliquen a la Crònica corresponent. Al final hi ha tres números de la revista «Ebusus» (núm. 10, desembre de 1922, que conté l'article sense signar *Cançoner de la terra*, «Amuroses» i «Xacuteres»; núm. 14, octubre de 1993, que conté igualment *Cançoner de la terra*, «Uracions», i núm. 16, gener de 1924, amb *Cançoner de la terra. Punició de la adúltera (Recuïda per En Marián Aguiló a Ivissa y Formentera)*, amb alguna variant nova) i un número del «Diario de Ibiza», 7 d'agost de 1928, amb un *Replec de cansons. De l'agre de la terra*, aquest cop signat I. M., amb les inicials del canonge Macabich, que ocupa tres pàgines senceres.

C-105

39. *Missió Jaquetti-d'Aoust. 1928 i 1929. Torroella-Verges-Pals-L'Escala. 1 a 174. Dietari.*

450 fulls. Música i lletra. Al començament hi ha una camisa amb el títol: *Nadal 1928 a 2 Gener 1929. Missió Jaquetti-D'Aoust a Torroella, Verges, Pals i l'Escala. Dietari*. Ocupa els fulls 2-23, titulats *Diari de la Missió a Torroella de Montgrí i encontorns (Nadal de 1928)* i signats per Palmira d'Aoust Jaquetti (comença el diumenge 23 de desembre de 1928 a Torroella; acaba a l'Escala-Barcelona el 2 de gener de 1929).

C-106

27. 33. 40. *Missions de recerca de tonades instrumentals Amades-Tomàs. 1927-1928-1929. 178 documents. Fotografies.*

234 fulls i 82 fotografies. Disset camises contenen respectivament: *Viladrau. 2 Octubre 1927. 16 documents de n.º 1 a 16; Sant Jaume dels Domenys. 11 documents de n.º 17 a 27; Vendrell-Vilafranca. 10 documents, de 28 a 37; Sant Llorenç d'Hortons. 18 documents. de 38 a 55; Torà. 11 documents, de 56 a 66; Sant Pere de Torelló. 12 documents, de 67 a 78; Vendrell. 6 documents, de 79 a 84; Barcelona. 5 documents, de 85 a 89; Mataró. 17 documents, de 90 a 105 (hi ha el 101 bis); Vallgorguina. 9 documents. de 106 a 114; Barcelona. 1 document. n.º 115; Barcelona. 8 documents, de 116 a 123; Solivella. 11 documents, de 124 a 134; Vilarodona. 2 documents, de 135 a 136; Girona. 6 documents, de 137 a 142; Cervià. 10 documents, de 143 a 152; Massanes (Empalme). 26 documents, de 153 a 178*. Música i, quan s'escau,

alguna lletra. En una altra camisa segueixen les fotografies, sense identificar. Un full solt, al final de tot, diu: «*Memoria* portada a l'Oficina C. P. C. 28/III/931». Aquesta memòria ha estat descrita més amunt, a C-95.

C-107

27. 33. 40. *Missions de recerca de música instrumental Tomàs-Amades. Febrer-Maig 1927* (al llom: *Missió Tomàs-Amades. Música instrumental i cançons. Febrer-Maig 1927. Memòria i Fotografies*).

494 fulls paginats recentment. Música, lletra i notes en bona part mecanografiades (amb molts errors mecànics), sovint conservades en desordre. Als fulls 2-162 hi ha la *Crònica* de la *Missió per la recerca de la música instrumental*, feta per Joan Amades i Joan Tomàs, Barcelona 1927, mecanografiada —alguns cops amb els fulls conservats en desordre— i amb fotografies intercalades; hi trobem successivament: *Dia 13 de Febrer. Excursió a Vilanova i Geltrú; Dies 16 i 2é* [sic] *de Febrer i 7 de Març. Excursió a Vilanova de Geltrú; Dia 2 de Març. Excursió a Montblac* [sic]; *Dia 6 de Març. Excursió a Santa Agnès de Majenyanes* [sic]; *Dia 13 de Març. Excursió a Begues; Dia 19 de Març. Excursió a St. Quintí de Mediona i St. Pere de Riudevitlles* [sic]; *Dia 25 de Març. Excursió a Llinàs* [sic]; *Dia 27 de Març. Excursió a St. Pere Molanta; Dia 17 d'Abril. Excursió a Ripoll; Dia 1 de Maig. Excursió a Aldover; Dia 29 de Maig. Excursió a Calella.*

C-108

41. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1929. Ribagorça. 1 a 200.*

411 fulls. Música i lletra.

C-109

41. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1929. Ribagorça. 201 a 400.*

405 fulls. Música i lletra. Falten els fulls 101-102. El full 103 conté un exemplar dels *Goigs a llahor de la Verge Maria baix lo títol de Reperós, qual se venera en son santuari situat en lo terme de Vilaller, Bisbat de Lleyda*, impresos sense data a Lleida, Imp. de Lluís Abadal. Falta el full 109. El full 110 conté un exemplar dels *Goigs en alabança de Sant Antoni Abat venerat en lo terme de la vila de Vilaller*, impresos sense data a Lleida, Imp. Mariana.

C-110

41. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1929. Ribagorça. 401 a 600.*

436 fulls. Música i lletra. Els fulls 48-49 són dos exemplars dels *Gozos de la Virgen Santísima de Bigüerri*, impresos a Lleida, Imp. de Corominas, 1854. Falta el full 52 i el full 53 conté un exemplar dels *Gozos del glorioso S. Saturnino Obispo y Mártir venerado en su hermita, sita en los términos del pueblo de Bisalibons, Obispado de Lérida*, impresos a Graus sense data, Im. de Faustino Gambón. Falta el full 404. El 405 conté un exemplar dels *Goigs de Santa Margarita que's venera en la falda de la montanya del poble de Erill-Castell*, impresos a Lleida, sense data, per Lisardo Porta.

C-111

41. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1929. Ribagorça. 601 a 800.*

428 fulls. Música i lletra.

C-112

41. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1929. Ribagorça. 801 a 1000.*

376 fulls. Música i lletra.

C-113

41. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1929. Ribagorça. 1001 a 1200.*

408 fulls. Música i lletra.

C-114

41. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1929. Ribagorça. 1201 a 1374. Memòria.*

556 fulls. Fins al full 374, música i lletra. Segueix una camisa amb la *Memòria* de la *Missió Jaquetti-D'Aoust al Ribagorça. 29 Agost a 4 Setembre 1929.* En realitat, el *Diari de la Missió de 1929*, signat per Palmira d'A. Jaquetti, comença el dissabte 29 de juny

de 1929 i acaba el dimecres 4 de setembre del mateix any (tot i que Palmira Jaquetti escriu, per un lapsus, 1930).

C-115

42. *Missió Tomàs-Amades. 1929. Ribera del Segre. Segarra. Ribera del Sió. La Noguera. 1 a 200.*

453 fulls. Música, lletra i notes (mecanografiades amb molt poca cura).

C-116

42. *Missió Tomàs-Amades. Ribera del Segre. Segarra. Ribera del Sió. La Noguera. 201 a 400. 1929.*

450 fulls (de les mateixes característiques que C-115). Al full 74 hi ha un exemplar de les *Coplas piadosas de Nuestra Señora de los Dolores que se cantan en su propia Capilla y Congregación de la Villa de Oliana*, impreses a Barcelona sense data, Imp. J. Benet.

C-117

42. *Missió Tomàs-Amades. 1929. Ribera del Segre. Segarra. Ribes del Sió. La Noguera. 401 a 600.*

458 fulls (de les mateixes característiques que C-115).

C-118

42. *Missió Tomàs-Amades. 1929. Ribera del Segre. Segarra. Ribera del Sió. La Noguera. 601 a 800.*

432 fulls (de les mateixes característiques que C-115). El full 134 conté un exemplar dels *Goigs en alabansa de la gloriosa Santa Perpetua que se venra* [sic] *en sa ermita en lo terme de Vilanova de la Aguda*, impresos sense data a Barcelona, Bazar Balmes.

C-119

42. *Missió Tomàs-Amades. 1929. Ribera del Segre. Segarra. Ribera del Sió. La Noguera. 801 a 1001.*

432 fulls (de les mateixes característiques que C-115).

C-120

42. *Missió Tomàs-Amades. 1929. Ribera del Segre. Segarra. Ribera del Sió. La Noguera. Memòria. Fotografies.*

157 fulls mecanografiats, sense datar ni signar, contenen la *Memòria de la Missió per la Ribera del Segre, Segarra i Segrià feta per En Joan Tomàs i En Joan Amades l'any 1929*, iniciada el 17 de juliol (Barcelona-Organyà) i acabada el 31 d'agost a Balaguer (dormiren ja a Lleida, des d'on l'1 de setembre tornaren cap a Barcelona). Segueixen 66 fotografies de la Missió.

C-121

42. *Missió Tomàs-Amades. 1929. Ribera del Segre. Segarra. Ribera del Sió. La Noguera. Fotografies.*

Continua la sèrie de fotografies iniciada a C-120, amb els números 67-172.

C-122

43. *Missió Jaquetti-D'Aoust a L'Escala. 24 a 30 Desbre. 1929. 1 a 107. Memòria.*

265 fulls. Al començament, una camisa conté la *Memòria de la Missió Jaquetti-D'Aoust a L'Escala. 24 a 30 Desembre 1929*, signada per Palmira d'Aoust Jaquetti (fulls 3-30) i titulada *Diari de la petita Missió de l'Escala*. Segueixen els 107 números recollits, música i lletra.

C-123

44. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió a les Comarques lleidetanes, any 1930, juliol-agost-setembre. Materials aplegats. Joan Tomàs-Joan Amades* (al llom: *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1930. Juliol, Agost i Setembre. Comarques Lleidatanes. 1 a 150*).

357 fulls. Música, lletra i alguna nota (mecanografiades amb molt poca cura). Al full 23 hi ha un exemplar dels *Goigs á la prodigiosa y miraculosa imatge del Sant Cristo de Vilanova de Meyá*, impresos a Lleida el 1894 per Estampa de Ll. Abadal, suc. de Corominas. Al full 29 n'hi ha un altre dels *Goigs en alabansa de Nostra Senyora del Puig de Meyá*, impresos a Barcelona, sense data, Imp. de C. Miró.

C-124

44. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió a les Comarques lleidetanes. Any 1930 (juliol-agost-setembre). Materials aplegats. Joan Tomàs-Joan Amades* (al llom: *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1930. Juliol, Agost i Setembre. Comarques Lleidatanes. 151 a 300*).

325 fulls (de les mateixes característiques que C-123).

C-125

44. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió a les Comarques lleidetanes, any 1930 (Juliol-agost-Setembre). Materials aplegats —del 331 al 504. Joan Tomàs-Joan Amades* (al llom: *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1930. Juliol, Agost i Setembre. Comarques Lleidatanes. 301 a 450*).

339 fulls (de les mateixes característiques que C-123) que contenen els núms. 301-450. Al full 100 hi ha un exemplar dels *Goigs en alabança de Santa Creu, dita les Santes Virtuds de la vila de Anglesola*, impresos el 1925 a Tàrrega, Imp. Llib. Sauret, i al full 104, un altre exemplar dels *Goigs del gloriós Martyr Sant Pau de Narbona, patró de la vila de Anglesola*, impresos sense data, a Tàrrega, Llibreria Figueras.

C-126

44. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió a les comarques lleidetanes, any 1930 (Juliol-agost-Setembre). Materials aplegats del 505 al 674* (al llom: *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1930. Juliol, Agost i Setembre. Comarques Lleidatanes. 451 a 600*).

347 fulls (de les mateixes característiques que C-123), que contenen els núms. 451-600.

C-127

44. *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1930. Juliol, Agost i Setembre. Comarques Lleidatanes. 601 a 674.*

154 fulls (de les mateixes característiques que C-123).

C-128

44. *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1930. Juliol, Agost i Setembre. Comarques lleidatanes. Memòria. Fotografies.*

En primer lloc, hi ha una camisa titulada *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. Memòria de la recerca per terres lleidatanes del 23 de juliol al 15 d'agost i del 24 d'agost al 13 de setembre de 1930.* Conté 115 fulls mecanografiats defectuosament, signats per Joan Amades i datats a Barcelona el 20 de setembre de 1930, titulats *Memòria de la Missió de recerca de cançons per terres lleidatanes, Joan Tomàs i Joan Amades, del 23 de juliol al 15 d'agost i del 24 d'agost al 13 de setembre —1930—*. S'inicia a Vilanova de Meià i la «primera tanda» s'acaba a Anglesola el 14 d'agost. El 25 d'agost fan cap novament a Lleida capital; acaben la «segona tarda» a la Floresta, prop de les Borges Blanques, el 12 de setembre. Complementen aquesta memòria 133 fotografies.

C-129

45. *Missió P. i M. Fouché. 1930. Rosselló. 1 a 222.*

222 números, música i lletra i algunes notes en francès, sense numeració seguida de fulls. El núm. 197bis (numerat recentment) conté un exemplar dels *Goigs de Santa Rita de Casia*, Parròquia de Llívia, 1925, editats pel Foment de Pietat Catalana, Tip. J. i P. Pous, Barcelona. Al núm. 25 hi ha un exemplar dels *Goigs de Nostra Senyora del Roser*, de la mateixa parròquia i del mateix any, impresos igualment a Barcelona pel Foment de Pietat. Al núm. 32 n'hi ha un altre dels *Goigs del gloriós Sant Guillem, Lo Peregrí, las reliquias del cual te la iglesia parroquial de la vila de Llivia*, sense lloc ni data (amb indulgències del cardenal Casañas, bisbe d'Urgell). Finalment, al núm. 34 n'hi ha un altre dels *Goigs dels óus en honor de la Verge Maria*, impresos a Perpinyà, Typ. Charles Latrobe, amb *imprimatur* del 10 de febrer de 1898 (tot en francès llevat del text dels goigs).

C-130

46. *Missió Samper-Morey. Mallorca. 1930. 1-30 Agost. N.os 1 al 100.*

310 fulls. Música, lletra (mecanografiada) i algunes notes dels col·lectors.

C-131

46. *Missió Samper-Morey. Mallorca. 1930. 1-30 Agost. N.os 101 al 200.*

330 fulls, de les mateixes característiques que C-130.

C-132

46. *Missió Samper-Morey. Mallorca 1930. 1-30 Agost. N.os 201 al 300.*

358 fulls, de les mateixes característiques que C-130.

C-133

46. *Missió Samper-Morey. Mallorca. 1930. 1-30 Agost. N.os 301 al 400.*

352 fulls, de les mateixes característiques que C-130.

C-134

46. *Missió Samper-Morey. Mallorca. 1930. 1-30 Agost. N.os 401 al 493.*

270 fulls, de les mateixes característiques que C-130.

C-135

46. *Missió Samper-Morey. Mallorca. 1930. 1-30 Agost. Memòria i fotografies.*

Una camisa, titulada *Missió Samper-Morey a Mallorca. 1-30 Agost 1930. Ressenya*, conté els 145 fulls de la memòria signada per Baltasar Samper. La Missió començà l'1 d'agost de 1930 a Ses Salines. A la tarda del 3 d'agost, Samper i Morey anaren cap a Santanyí, passant, però, per Els Llombards, on tornaren —des de Santanyí— el dia 7. El 9 al matí arribaren, procedents de Santanyí, a la rectoria de Sant Marçal i treballaren a Marratxí i, el dies 10 i 11, a Sant Marçal mateix i a Sa Cabaneta. L'11 es traslladaren a Santa Eugènia; el 13 anaren a Ses Olleries, i el 14 provaren fortuna a Ses Alqueries. El 15 anaren a Ruberts, feren nit a Binissalem i tornaren a Ruberts el 16. El 17, passant per Palma, anaren a Calvià. El 20 passaren a Andratx i el 22 i el 23 visitaren S'Arracó. El 24 anaren d'Andratx a Estellencs i el 26 començaren la recerca a Banyalbufar. El 28 es traslladaren a Esporles i el 30 tornaren a Palma, on foren invitats per la pianista Joana Barceló a Son Macià, «prop de la ciutat». Dues capses petites contenen les *Fotografies Missió Samper-Morey a Mallorca agost 1930*, 189 en total, més 9 postals sense numerar.

C-136

47. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1930. 29 Agost-21 Setbre. Verges i rodalia. 1 a 200.*

475 fulls. Música i lletra.

C-137

47. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1930. 29 Agost-21 Setbre. Verges i rodalia. 201 a 400.*

451 fulls. Música i lletra.

C-138

47. *Missió Jaquetti-D'Aoust. 1930. 29 Agost-21 Stbre. Verges i rodalia. 401 a 570. Memòria.*

488 fulls. Música i lletra fins al full 418. Segueix una camisa titulada *Memòria de la Missió Jaquetti-D'Aoust a Verges i encontorns. 29 Agost a 21 Setembre 1930.* Consta de 69 fulls manuscrits per Palmira d'A. Jaquetti, amb el títol *Diari de la Missió de 1930*, iniciat a Verges el 29 d'agost de 1930.

C-139

49. *Missió Jaquetti-Carbó. 1931. 28 Juny-23 Agost. Ribagorça. 1 a 200.*

565 fulls. Música i lletra.

C-140

49. *Missió Jaquetti-Carbó. 1931. 28 Juny-23 d'Agost. Ribagorça. 201 a 400.*

543 fulls. Música i lletra.

C-141

49. *Missió Jaquetti-Carbó. 1931. 28 Juny-23 Agost. Ribagorça. 401 a 600.*

577 fulls. Música i lletra.

C-142

49. *Missió Jaquetti-Carbó. 1931. 28 Juny-23 Agost. Ribagorça. 601 a 800.*

598 fulls. Música i lletra.

C-143

49. *Missió Jaquetti-Carbó. 1931. 28 Juny-23 Agost. Ribagorça i Pallars. 801 a 1000.*

563 fulls. Música i lletra.

C-144

49. *Missió Jaquetti-Carbó. 1931. 28 Juny-23 Agost. Ribagorça i Pallars. 1001 a 1111. Memòria.*

486 fulls. Els 334 primers contenen la música i la lletra corresponents als núms. 1001-1111. Al final, una camisa conté la *Memòria de la Missió Jaquetti-Carbó. Estiu de 1931. 151 quartilles*. La signa Palmira d'A. Jaquetti i la titula *Diari de la Missió de 1931. Ribera de Capdella*. Comença el 27 de juny de 1931 i acaba el 28 d'agost.

C-145

50. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió al Pla del Llobregat. Materials, I. Joan Tomàs-Joan Amades, del 1 al 200* (al llom: *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1931. Agost-Setembre. 1 a 200*).

437 fulls. Música i lletra (mecanografiada amb molt poca cura).

C-146

50. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió al Pla del Llobregat. Materials, II. Joan Tomàs-Joan Amades, del 201 al 400* (al llom: *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1931. Agost-Setembre. 201 a 400*).

447 fulls, de les mateixes característiques que C-145.

C-147

50. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió del Pla del Llobregat. Materials, III. Joan Tomàs-Joan Amades, del 401 al 600* (al llom: *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1931. Agost-Setembre. 401 a 600*).

455 fulls, de les mateixes característiques que C-145.

C-148

50. *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1931. Agost-Setembre. 601 a 800.*

453 fulls, de les mateixes característiques que C-145.

C-149

50. *Missió Tomàs-Amades. Estiu de 1931* (al llom: *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1931. Agost-Setembre. Baix Llobregat. Memòria. Fotografies*).

Una camisa, titulada *Memòria de la missió feta per Joan Tomàs i Joan Amades pel Baix Llobregat i altres terres. Agost i Setembre 1931*, conté 72 fulls mecanografiats, signats per Joan Amades i datats a Barcelona l'octubre de 1931. La memòria comença el 10 d'agost a Esplugues de Llobregat i continua a Molins de Rei, altre cop a Esplugues, a Gavà, a Viladecans, altre cop a Esplugues, al Prat de Llobregat, novament a Esplugues, altre cop a Gavà, a Sant Vicenç dels Horts, a Prats de Lluçanès, a Santa Maria de Merlès, a Santa Eulàlia de Puig-oriol, a Sant Climent de Llobregat, altre cop a Sant Vicenç dels Horts, altre cop a Esplugues, a Castelló de la Plana, a Tales, a Castellbisbal, a Vallirana, altre cop a Gavà, a Sant Vicenç de Llavaneres, a Begues, a Corbera de Llobregat, altre cop a Sant Climent de Llobregat, a Vallbona del Penedès, a Igualada, a Sant Feliu de Llobregat, a Torrelles de Llobregat, altre cop a Sant Climent de Llobregat, altre cop a Corbera de Llobregat, a Sant Joan Despí, al Papiol, a Martorell, a Pallejà, altre cop a Martorell, novament a Pallejà i encara a Esplugues (el 30 de setembre). Complementen aquesta memòria 87 fotografies, numerades recentment.

C-150

51. *Dues petites missions a Valls i a Aiguafreda. 26 maig i 4 juny 1932.—Joan Tomàs i Joan Amades.*

77 fulls. Els fulls 2-8, mecanografiats, contenen la *Crònica de dues* (*sues* per error mecànic!) *excursions de recerca de música popular fetes per Joan Tomàs i Joan Amades. Primavera del 1932*, signada per Joan Amades (van a Valls el 26 de maig de 1932, dia de Corpus, i el 4 de juny a Aiguafreda «per tal d'interrogar a un vell pastor, sonador de flovuol» [*sic*]). Segueixen tres fotografies, 24 núms. recollits a Valls i 7 d'Aiguafreda, música, lletra i notes (tot plegat mecanografiat amb poca cura).

C-151

52. *Missió Joan Sala, Prev. 5 Octubre 1930-10 Juny 1932 (VIª tanda). Diverses contrades. 1 a 259.*

520 fulls. Al començament hi ha un quadernet (fulls 2-14) titulat *Registre d'excursions i cantaires* (amb llapis hi ha anotat: «Correspon a les tandes I, II i III. Rebut 13 Agost 1927»). Al full 15 hi ha el títol *VI Tanda de Missions per l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya. 5 Octubre 1930 a 10 Juny 1932*, seguit per l'habitual *Índex i notes* (fulls 16-43). Segueixen 259 cançons, música i lletra, més la secció habitual de *Cançons indicades* (fulls 514-515) i les *Notes finals*, en aquest cas dedicades als *Goigs del Roser* (fulls 516-519).

C-152

54. 55. *Missió 1932. N.ª 1 a 122 (Menorca). Música i lletra* (al llom: *Missió Menorca. Samper i Ferrer. 1932, n.º 54*).

Un full inicial, de lletra de Baltasar Samper, diu: «Missió 1932. Menorca-Mallorca. Manca: —lletres (Mallorca), que ha d'enviar en Morey. —Memòria (Mallorca), que ha d'enviar en Morey. La Memòria de Menorca, feta per en Ferrer i les lletres de Menorca (Ferrer) són aquí». Hi manquen, efectivament, la memòria, la música i la lletra corresponents a Mallorca (cf. C-217 i C-218). En canvi, hi ha, en primer lloc, unes *Notes de diari de la Missió del «Cançoner popular de Catalunya» a Menorca començada el 17 de juliol 1932*, 42 fulls signats per Andreu Ferrer a Palma, 30 de juliol de 1932, l'endemà de la tornada de Maó. «Arribam feliçment a Palma —conclou Ferrer— i ens despedim amb l'amic Samper que necessita uns dies de repòs per a reprendre després les tasques a l'interior de Mallorca aon l'acompanyarà el meu amic i company En Ramon Morey Antich, mestre de Binisalem, als quals desig més sort i bona cullita que la que hem tengut nosaltres a l'illa menor». Segueixen 120 números de música exclusivament de Menorca, acompanyats de 122 números de lletra —els 120 primers correlatius als de música i els altres dos «sense tonada», 234 fulls numerats en conjunt. Al final hi ha una *Guía de Menorca* impresa a Barcelona el 1932, editada per R. V. Pons i J. Victory.

C-153

56. *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1932. Juliol, Agost i Setembre. Frontera catalana d'Aragó, Ribera del Segre, Les Garrigues i Baixa Segarra. 1 a 200.*

436 fulls. Música, lletra i notes (mecanografiades amb poca cura). Al final hi ha l'opuscle *Coplas que cantan a la madrugada los Cofrades del Santo Rosario de la ciudad de Fraga,* imprès a Lleida per Ramon Farré, 1904.

C-154

56. *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1932. Juliol, Agost i Setembre. Frontera catalana d'Aragó, Ribera del Segre, Les Garrigues i Baixa Segarra. 201 a 400.*

443 fulls, de les mateixes característiques que C-153.

C-155

56. *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1932. Juliol, Agost i Setembre. Frontera catalana d'Aragó, Ribera del Segre, Les Garrigues i Baixa Segarra. 401 a 548.*

320 fulls, de les mateixes característiques que C-153. Al full 9 hi ha un exemplar de les *Cobles devotes als Dolors de Jesucrist en la Creu que es canten en la parròquia de Santa Coloma de Queralt,* impreses a Igualada, Bas estamper, abril de 1931.

C-156

56. *Missió Joan Tomàs i Joan Amades. 1932. Juliol, Agost i Setembre. Frontera catalana d'Aragó, Ribera del Segre, Les Garrigues i Baixa Segarra. Fotografies. Memòria.*

Conté 131 fotografies, numerades com a fulls 2-132, i, en una camisa al final, la *Memòria de la missió de Joan Tomàs i Joan Amades a la frontera catalana d'Aragó, Ribera del Segre, Les Garrigues i la Baixa Segarra durants* [sic] *els mesos de juliol, agost i Setembre de 1932.* Són 77 fulls mecanografiats (numerats del 137 fins al 213), signats per Joan Amades, titulats *Crònica de la Missió per la recerca de cançons populars per la frontera catalana d'Aragó, Ribera del Segre, Les Garrigues, i la Baixa Segarra portada a terme per Joan Tomàs i Joan Amades, durant els mesos de juliol, agost, i setembre de l'any 1932.* Comença el 19 de juliol a Benavarri (Benabarre) i acaba el 12 de setembre (de Vimbodí a Barcelona).

C-157

57. *Xavier Gols i Antoni Brunet. Missió per terres del Montsant. Tarragona. 1932* (al llom: *Xavier Gols i Antoni Brunet. Missió de recerca de cançons i músiques populars per terres del Montsant (Albarca, Ulldemolins, Margalef, Bisbal de Falset, Cabacés i Poboleda). Del 6 agost al 4 setembre 1932.*

527 fulls. Els fulls 2-27 contenen la *Memòria de la missió de recerca de cançons i músiques populars realitzada per En Xavier Gols i N'Antoni Brunet per terres del Montsant (Albarca, Ulldemolins, Margalef, Bisbal de Falset, Cabacés i Poboleda). Del 6 d'agost al 4 de setembre de 1932, per comanda de l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya»*, mecanografiada i signada per Xavier Gols, que es quedà tot sol a partir del 24 d'agost, quan anava cap a Cabassers. Als fulls 28-31 segueix un *Índex de cantaires per ordre alfabètic*, igualment mecanografiat. Del full 32 fins al final hi ha el material recollit, música, lletra (mecanografiada) i algunes fotografies intercalades. En total hi ha 181 números.

C-158

58. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió de recerca per terres tarragonines. Prades. La Febró. Capafons. Vilanova de Prades. Ciurana. Cornudella. La Morera. Scala Dei. Vilella Alta. Vilella Baixa. La Figuera. Torroja. Gratallops. Lloà, i Capsanes. Joan i Xavier Gols. 23 juliol-10 setembre 1933.*

535 fulls. Els fulls 2-6 contenen un *Índex alfabètic de cantaires*, mecanografiat. Segueixen 35 fotografies d'aquests cantaires, per ordre alfabètic de cognoms. A partir del full 42 hi ha la música i la lletra (mecanografiada) de les cançons recollides, sense numerar.

C-159

59. *Missió Jaquetti-Porta. 1933. 27 Agost-23 Setembre. Tragurà-Setcases. 1 a 200.*

518 fulls. Música i lletra.

C-160

59. *Missió Jaquetti-Porta. 1933. 27 Agost-23 Setembre. Tragurà-Setcases. 201 a 400.*

606 fulls. Música i lletra.

C-161

59. *Missió Jaquetti-Porta. 1933. 27 Agost-23 Setembre. Tragurà-Setcases. 401 a 558. Memòria.*

660 fulls. Música i lletra (una nota assenyala que no hi ha hagut temps de recollir la lletra corresponent al núm. 558). Al final, una camisa conté el *Diari de la missió Jaquetti-Porta. 1933. 27 Agost a 23 Setembre*. Són 142 fulls en una primera numeració (fulls 517-660 de la numeració conjunta), signats per Palmira d'A. Jaquetti i datats a Barcelona el 23 de setembre de 1933. Duen el títol: *Diari de la Missió a Camprodon*, començada a Setcases el diumenge 27 d'agost de 1933. La companya de Palmira Jaquetti, segons el *Dietari* inèdit de l'Obra del Cançoner Popular, es deia Mercè Porta i Pino.

C-162

60. *Missió Tomàs-Amades a Graus. 4, 5 i 6 Novembre 1933.*

32 fulls, que contenen en primer lloc la *Crònica d'una missió a Graus efectuada els dies 4, 5 i 6 de novembre de 1933 per Joan Tomàs i Joan Amades*, signada per Amades (fulls 2-6), mecanografiada. Segueixen tretze balls i danses, amb la música corresponent i amb notes mecanografiades. Al final hi ha 13 fotografies, numerades recentment. Fora de la camisa que conté aquest material hi ha embolicats sis clixés, sense cap referència especial.

C-163

61. *Missió Joan Sala. Tanda VII. 15 Juliol 1932-30 Setembre 1933. 1 a 175.*

Hi ha un primer bloc de 50 fulls, titulat per col·lector *Tanda VII. 15 Juliol de 1932 a 30 Setembre de 1933. Cançons CCCLII*. Després d'uns *Prèvis Advertiments* (fulls 2 i 2j), segueix l'habitual *Taula i notes* (fulls 3a-50), referent a aquesta carpeta i a la següent (C-164). A continuació hi ha 304 fulls, numerats igualment pel col·lector, que contenen els núms. 1-175 del recull, música i lletra.

C-164

61. *Missió Joan Sala. Tanda VII. 15 Juliol 1932-30 Setembre 1933. 176 a 352.*

Continuació de C-163. Conté els fulls 305-615 de l'aplec de mossèn Sala. Fins al full 609, hi ha els núms. 176-352 del recull, música i lletra. Al full 581 hi ha un exemplar

dels *Goigs de la Santa Magestat de la vila de la Pobla de Lillét, bisbat de Solsona*, impresos sense data a Barcelona, Imp. de Torras; el full 581bis (numerat recentment) és una targeta postal moderna de la *Santa Majestat del Monestir* de la Pobla. El full 609bis (numerat recentment) és una fotografia d'unes *Coblas devotas dels Set Dolors de Maria Santíssima*, impreses sense data a Girona i transcrites a màquina al full 609. Els fulls 610-615 contenen l'habitual secció de *Cançons indicades.*

C-165

63. *Missió Jaquetti-Porta. 1934. 21 Juny-19 Juliol. Molló, Prats de Molló, Pardines. 1 a 200.*

584 fulls. Música i lletra. Al full 275 hi ha un exemplar d'un full solt modern sense títol, que comença «Tens per corona *Cabrés*», signat per «Un Fill de Prats» i imprès a Camprodon, Germans Anglada.

C-166

63. *Missió Jaquetti-Porta. 1934. 21 Juny-18 Juliol. Molló, Prats de Molló, Pardines. 201 a 400.*

639 fulls. Música i lletra.

C-167

63. *Missió Jaquetti-Porta. 1934. 21 Juny-18 Juliol. Molló, Prats de Molló, Pardines. 401 a 543. Memòria.*

572 fulls. Els 429 primers contenen els núms. 401-453 del recull, música i lletra. A partir del full 430, dos quaderns són dedicats al *Diari de la missió a la comarca de Camprodon*, signat per Palmira d'A. Jaquetti, del 21 de juny (Molló) fins al 18 de juliol (Pardines).

C-168

64. 65. *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió de recerca a la vall de Ribes, Cerdanya i Baridà. Juliol-Agost i Setembre 1935. I. Joan Tomàs-Joan Llongueres i Galí. Materials recollits. Del 1 al 200* (al llom: *Missió Joan Tomàs-Joan Llongueres Galí. 1935. Juliol, Agost, Setembre. Vall de Ribes, Cerdanya i Baridà. 1 a 200*).

554 fulls. Música i lletra.

C-169

64. 65. *Missió Joan Tomàs-Joan Llongueres Galí. 1935. Juliol, Agost, Setembre. Vall de Ribes, Cerdanya i Baridà. 201 a 350.*

394 fulls. Música i lletra.

C-170

64. 65. *Missió Joan Tomàs-Joan Llongueres Galí. Juliol, Agost, Setembre. Vall de Ribes, Cerdanya i Baridà. 350 a 421. Memòria.*

Els 178 fulls primers contenen la resta de les cançons recollides per la Missió. A continuació ve una camisa, numerada com a full 179, amb la *Memòria de la Missió feta per Joan Tomàs i Joan Llongueres i Galí els mesos de Juliol, Agost i Setembre de 1935 a la Vall de Ribes, a la Cerdanya i al Baridà*, que consta de 277 fulls, numerats de l'1 al 276 (entre el full 179 i l'1 de la Memòria hi ha un full més petit, numerat 180, amb una llista de pobles visitats). La Memòria, signada per Joan Tomàs, es titula *Crònica de la missió de recerca de cançons i musiques populars a les comarques de Ribes —Puigcerdà. 1935— encomanada a Joan Tomàs i Joan Llongueres i Galí.* Comença el 22 de juliol a Ribes de Freser i acaba el 14 de setembre a la Seu d'Urgell; mentrestant, el 8 d'agost han interromput la feina i el 19 del mateix mes han tornat de Barcelona a Puigcerdà; el full 277, numerat recentment, conté l'*Itinerari de la Missió Vall de Ribes-Cerdanya. 22 Juliol-8 d'Agost-19 d'Agost-14 Setembre 1935.*

C-171

66. *Agost i setembre. Voltants de Palma de Mallorca* (al llom: *Missió Dolors Porta. 1934. Agost-Setembre. Voltants de Palma de Mallorca. 1.ª tanda. 1 a 42. Memòria*).

195 fulls. Els 158 primers contenen la música i la lletra de les 42 cançons recollides. A partir del full 159, una altra camisa conté la *Memòria de la missió de recerca de cançons i músiques populars als voltants de Palma de Mallorca, per Dolors Porta i Bauzà en Agost-Setembre 1935. 1ª tanda.* Aquesta memòria, signada per Dolors Porta Bauzà i datada «Ciutat de Mallorca, 12 Setembre 1934», duu el títol *Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Missió de recerca de cançons i músiques populars als suburbis de Palma de Mallorca*. Comença el 18 d'agost al Pont d'Inca i dura fins al 10 de setembre; entremig visita Son Sardina, Son Espanyolet, Son Serra, S'Esgleieta, Establiments i Es Secar de la Real.

C-172

66. *Missió Dolors Porta. 1935. Agost-Setembre. Voltants de Palma de Mallorca. II^a tanda. 1 a 55. Memòria.*

231 fulls. Els 179 primers contenen la música i la lletra de les 55 cançons recollides. A partir del full 180, una altra camisa conté la *Memòria de la missió de recerca de cançons i músiques populars als voltants de Palma de Mallorca per Dolors Porta i Bauzà en Agost-Setembre 1935. II^a tanda.* Aquesta memòria, signada per Dolors Porta Bauzà i datada «Palma, 11 de Setembre 1935», duu el títol *Obra del Cançoner popular de Catalunya. Missió de recerca de cançons i músiques populars als suburbis de Palma de Mallorca.* Comença el 28 d'agost a Es Vivero i dura fins a l'11 de setembre; mentrestant visita Establiments, Génova i Es Pla de Na Tesa.

C-173

Concurs 1922. Reculls N° 2 i 18.

2 camises recents, numerades I i II.

I. *Concurs 1922. Recull n° 2. Cançons populars (35). Lema: Flaires muntanyencs. Autor: Josep Conangla i Escudé* (una nota inicial adverteix: «Accèssit de 50 ptes.»).

115 fulls, amb 35 cançons de l'Ametlla de Merola, «comarca de Berga», amb la lletra corresponent mecanografiada.

II. *Concurs 1922. Recull N° 18. Colecció de Cançóns populars catalanes. Lema = bona llevor. Autor: Martí Llobet* (entremig una nota adverteix: «Accèssit de 50 ptes.»).

32 pàgs. de paper pautat, amb numeració romana, que contenen la música de 44 cançons, seguides per un bon nombre de fulls amb les lletres corresponents (de l'1 a la 43), sense numeració seguida. Al començament de tot, un full sense numerar adverteix: «Aquestes cançóns, son recollides á en Manel Sauri de 50 anys, pagés d'Alfar (Girona)», fora de dues «recollides á Na Catalina Elias de 53 anys esposa d'un llauner de Figueres i á En Pere Teixidor de 31 anys fill de la senyora avanç dita».

C-174

Concurs 1922. Recull N° 5. Cançoner general comarcal del Ripollès.

833 fulls (en alguns casos pàgines). Al full 2 (1 de la primitiva numeració, que dóna 818 fulls) hi ha el títol *Cançoner general comarcal del Ripollès (214 cançons)*, amb el lema «Una cançó vui cantar / Una cançó nova i linda...», i precisions sobre el premi i els autors: *Concurs 1922. Recull N° 5. Premi de 400 Ptes. Autor: Salvador Vilarrasa. Tomàs Raguer i Fossas*. Després d'unes notes de tipus general dels col·lectors, titulades simplement *Cançoner general comarcal* (pàgs. 3-7), segueixen catorze camises amb el material recollit per temes (música, lletra i notes):

1. *De treballs determinats. 18* (és a dir, divuit cançons) (fulls 8-63).
2. *De camí. 7* (fulls 66-100).
3. *Bàquiques (de beure). 3* (fulls 101-109).
4. *De capta. 3* (fulls 110-123).
5. *Religioses (fòra els goigs). 4* (fulls 124-146).
6. *Dels joves al saber que havíen entrat en quinta. 2* (fulls 147-151).
7. *Matança del porc. 3* (fulls 152-164).
8. *De gresca. 45 (Satíriques 31. Hiperbòliques 2. Escatològiques 4. Pornogràfiques 8)* (fulls 165-314).
9. *Llegendaries. 37* (fulls 315-456).
10. *Històriques. 11* (fulls 457-500).
11. *De lladres i contrabandistes. 12* (fulls 501-544).
12. *Locals. 17* (fulls 545-601).
13. *(Amoroses). De treballs sedentaris per a pasar l'estona. 66* (fulls 602-809).
14. *Vària. 8* (fulls 810-833).

C-175

Concurs 1922. Reculls N° 6, 7 i 8.

En realitat, conté només els reculls 7 i 8 del Concurs de 1922, en total 230 fulls. Es troben dins dues camises recents, numerades I i II.

I. *Cançoner monogràfic comarcal del Ripollès. Goigs. 20. Lema: «Socorreu los qui us reclaman / Gloriós Sant Bernabé». Concurs 1922. Recull N° 7. Accèssit de 25 ptes. Autor: Salvador Vilarrasa. Tomàs Raguer i Fossas.*

34 fulls en una primera numeració (fulls 2-46 de la numeració definitiva). Té les mateixes característiques que el *Cançoner general comarcal del Ripollès* (C-174). Conté exemplars dels goigs següents: *Goigs del gloriós Sant Barnabé Apostol*, Barcelona, Imprenta de Valentí Torras, s.d.; *Goigs de Nostra Senyora de Falgás que se cantan en la sua capella en lo Terme y Parroquia de la Pobla de Lillet bisbat de Solsona*, Ripoll, per Llorenç Bonet. Impressor; *Goigs de Nostra Senyora del Mont del Carme*, Vic, Imp. de Valls, 1877; *Goigs de la Santa Magestat de la vila de la Pobla de Lillet, Bisbát de Solsona*, Barcelona, Francisco

Suria, Estamper, s.d.; *Coplas en alabansa de Nostra Senyora dels Olms, venerada en sa capella situada en la parroquia de Sant Jaume de Frontanyá, bisbat de Solsona*, Berga, Imp. Vda. de Quirse Casals, s.d.; *Goigs de N.ª S.ª de Montgrony, anomenada també de la LLET qual miraculosa imatge se venera en la parroquia de St. Pere de Gombreny, Bisbat de Vich*, Ripoll, Imprempta de Llorens Bonet, 1908; *Goigs de Sant Joan de Mata confessor y fundador de l'Orde de la SS. Trinitat Redempció de catius, fill dels nobilíssims barons de Mataplana al qual en lo Santuari de Montgrony, venera com fill la parroquia de Gombreny, Bisbat de Vich. Y se li han eregit altars en altres llochs de la comarca*, Ripoll, Imprempta Ramón Bonet, 1901; *Goigs en alabansa de Maria Santíssima de la Salut, que's venera en sa Capella de Sant Julià de Vallfogona, Bisbat de Vich*, Ripoll, Imprempta de Ramón Bonet, 1896; *Goigs de Nostra Senyora del Roser*, Manresa, Imprenta de Roca, 1872; *Goigs de Nostra Senyora del Roser que se cantan en la Cuaresma*, Vich, Imp. de J. Valls, 1863; *Goigs de Ntra. Sra. del Roser, que se cantan en la Cuaresma*, Manresa, Estampa de Roca, s.d.

II. *Cançons destinades al Concurs del Cançoner Popular de Catalunya. Lema: Jo no sé si pot haberhi al mon un goig mes gran i mes pur que el de sentir plenament una cançó de la terra. Joan Llongueras.— Concurs 1922. Recull nº 8: Accèssit de 50 ptes. Autor: Amadeu Oller Berenguer, Nin.*

Fulls 47-230 de la paginació definitiva, repartits pel col·lector en quatre plecs. El primer conté les cançons 1-15, música, lletra i notes (recollides al Ripollès, a la plana de Vic i al pla del Bages). El segon, les cançons 16-23, recollides a Navarcles. El tercer, les cançons 27-43, recollides a Moià. El quart, les cançons 44-57, recollides igualment a Moià.

C-176

Concurs 1922. Núm. 11. El cançoner de la terra. Lema: Pa de casa.

401 fulls (una primera numeració consta de 384 fulls). El full 2 repeteix el títol i el lema, amb la nota: *Concurs 1922. Recull nº 11. Premi de 500 ptes. Autor: Joan Sala i Salarich, Prev.* Els fulls 3-9 contenen una *Taula indicadora*, índex de les 102 cançons incloses al recull (procedents de la Miana, de Corcó i en algun cas de Vic). Al final afegeix un *Suplement* amb la lletra del *Record* de la mort i passió de Jesús (procedent «d'una impressió del Ignaci Valls de Vich l'any 1879») i «una variant» de la cançó de *La Mare de Déu dels Àngels*.

C-177

Nº 12. El Cançoner Humil. Concurs 1922. Lema: Clavell de pastor.

IV-145 fulls. Al començament hi ha un full de títol, sense numerar: *El Cançoner Humil. Concurs 1922. Recull n.° 12. Accèssit de 75 ptes.* El nom de l'autor queda en blanc. Pel mètode utilitzat i les localitats escorcollades, sembla que l'autor desconegut és mossèn Joan Sala i Salarich.

Els fulls I-III contenen l'*Índex* de les 35 cançons recollides i de les *Variants de cançons ja conegudes* (núms. XXXVI-XLV). Al full IV hi ha la llista de cantaires, cinc en total, de Corcó, de Ridaura i de Sau.

C-178

Tonades infantils. Lema: Caragol treu banya.

Un volum relligat de 366 fulls, sense cap indicació a la coberta ni al llom. A la portada, a més del títol ja esmentat —mecanografiat, com la resta del volum—, diu a mà: *Concurs 1922. N° 13-Premi de 250 ptes. Autor: Joan Tomàs, música. Joan Amades, lletra.*

«En el present recull —escriu Amades— he reunit totes les tonades que durant tres o quatre anys han arrivat fins a les meves orelles, des del crit infantil de befa o de convit al joc, fins a la cançó de rotllo i de sorteic [*sic*]». Es tracta de 169 melodies, amb les lletres corresponents i abundoses notes, agrupades en els capítols següents: *Cançonetes i jocs que fan els grans pels infants petits, Crits infantils, Cançonetes infantils, Cançonetes infantils de befa i burla, Cançons infantils de valor màgic, Cançons infantils de diada, Cançons infantils de tasca, Cançons de rotllo, Cançons de sorteig, Rondalles amb motius musicals.*

C-179

Notes complementàries 13-14.

8 fulls de música i 2 fulls de notes de Baltasar Samper, sense numerar i amb un paperet inicial que duu el número 13 (amb la indicació amb llapis: *4.ª remesa. Sembla revisat (no te signatura)*), i 14 fulls de música i 1 full de notes, sense numerar i amb un paperet inicial que duu el número 14 i, amb llapis, la indicació *2ª remesa*.

C-180

Baladrers barcelonins. Lema: Qui no crida no ven.

Un volum relligat de 106 fulls, sense cap indicació a la coberta ni al llom. A la portada, a més del títol ja esmentat —mecanografiat, com la resta del volum—, diu a mà:

Concurs 1922. N° 14-Accèssit de 150 ptes. Autor: Joan Tomàs, música. Joan Amades, lletra.
Crits de venedors ambulants de Barcelona, en català, amb la música corresponent i notes complementàries.

C-181

Concurs del Cançoner Popular de 1922. Secretari: Mn. J. Puntí. *Del cançoner de Collsacabra i altres cançons* (text mecanografiat; a mà, hi ha afegit: *Concurs 1922, N° 15. Acc. 150 ptes. Autor: Lluís Genís i Bayés*).

174 fulls de 18,5 × 26,5 cm. Música, lletra i notes (mecanografiades). Hi ha un total de 70 cançons, recollides durant l'estiu de 1922 a diversos indrets.

C-182

Recull de Cançons Populars Valencianes per a l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Concurs. Any 1922. Lema: Fem reviure l'atavisme sa.— Concurs 1922 - N° 16. Accèssit de 50 ptes. Autor: Just Sansalvador i Cortès.

Un quadern de 15,5 × 21 cm., de 89 pàgs., més tres en blanc, amb 50 cançons, la major part de Cocentaina. Una nota inicial adverteix: «Cada cançó porta les respostes al Qüestionari de l'"Arxiu d'Etnografia i Folklore de Catalunya"».

C-182bis

En nom de Deu. Aplega de cançons populars catalanes per a la gran obra del Cançoner Popular de Catalunya. Lema: «Lloada sia la Verge de Montserrat». Text de les cançons.—Concurs 1922. N° 17 - Accèssit de 200 ptes. Autor: Lluís Canyellas, Prev.

285 fulls, de 22 × 27,5 cm. Un advertiment inicial assenyala: «Aquest recull de tonades es fet dintre la vila de Sant Joan de les Abadesses, Comarca del Ripollès». Als fulls 10-27 hi ha la llista de cantaires. A continuació hi ha la lletra de cent cançons (cf. C-182ter).

C-182ter

En nom de Deu. Aplega de cançons populars catalanes per a la gran obra del Cançoner Popular de Catalunya. Lema: «Lloada sia la Verge de Montserrat». Musica.— Concurs 1922. N° 17 - Accèssit de 200 ptes. Autor: Lluís Canyellas, Prev.

103 fulls, de 15 × 21 cm., amb les cent melodies corresponents a les lletres de C-182bis.

C-183

Arreplec de cançons populars inèdites. L[ema]: Els avis, o cantaven o resaven, ara ni's canta ni resa. Josep M.ª Castellà Roger, Pbre. Reus (amb llapis hi ha estat afegit: *Concurs 1922-20*).

4 plecs de paper pautat, amb un total de 42 fulls. Al full 1v diu: «Festa de la Música Catalana. Concurs IXᵉ-Any 1921-22. Tema XIᵉ. Premi extraordinari de 50 pessetes ofert per l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya», i repeteix el nom de l'autor.

Conté 41 cançons sense numerar (música i lletra), de procedències molt diverses (Canet de Mar, Santa Coloma de Farners, Solsona, diversos indrets del Rosselló, Queralbs, la Selva del Camp, Reus, Sallent, Sabadell, Núria, Tarroja).

C-184

Recull de cançons populars. Lema: Cantar es ciurer [*sic*].

Un volum relligat de 233 fulls, sense cap indicació a la coberta ni al llom. A la portada, a més del títol ja esmentat —mecanografiat, com la resta de volum—, diu a mà: *Concurs 1922. Recull Nº 21. Accèssit de 75 ptes. Autor: Joan Tomàs, música. Joan Amades, lletra.*

77 cançons (música, lletra i notes) i un ball final del qual no és inclosa la tonada. Segons la nota inicial, es tracta de peces recollides a Barcelona, a cantaires de diverses procedències.

Hi trobem, però, als fulls 196-206 un aplec de *Cançons mallorquines*, «degudes a la gentilesa del meu bon amic N'Antoni Pol de Palma de Mallorca el qual me les ha enviades». Duu la sigla T.-A. n.º

C-185

Folklore barceloní. Lema: Cançò de Barcelona es cançò bona.

Un volum relligat de 180 fulls, sense cap indicació a la coberta ni al llom. A la portada, a més del títol ja esmentat —mecanografiat, com la resta del volum—, diu a mà: *Concurs 1922. Recull Nº 22. Accèssit de 50 ptes. Autor: Joan Tomàs, música. Joan Amades, lletra.*

82 cançons (música, lletra i notes), recollides a Barcelona. Inclou, sense identificar-ne l'autor, l'himne de la «Jamància», *La campana* d'Abdó Terrades.

C-186

Concurs 1922. Nº 23 - Accèssit de 50 ptes. Autor: Francesc Domingo i Masjoan. Lema: «Una cançó vull cantar...» 30/12/22.

3 plecs de paper pautat, amb un total de 52 pàgs., col·locats recentment dins una carpeta. Conté 25 cançons (música i lletra). Hi ha un full solt, numerat com a pàg. 17, que conté el *Qüestionari del recull que porta per lema: «Una cançó vull cantar...»*, gràcies al qual sabem que prové d'una sola cantaire, Antònia Masjoan Gorch, d'Amer, resident a Santa Coloma de Farners.

C-187

Concurs 1922. Recull Nº 25. Cançoner de Sant Feliu de Pallarols.

497 fulls, música, lletra i notes. Al full 2, a més del títol, dóna el lema: *De la dèu pura*; el nom de l'autor: Joaquim Sans Quintana, i el premi que li fou atorgat al Concurs 1922: 500 ptes.; al començament, indica també el nombre de cançons recollides: 180. Les precedeix una extensa *Nota preliminar* (fulls 3-8) i en facilita la consulta un *Índex* final (fulls 490-497), que les agrupa en *Cavalleresques, Religioses, Nadales, Amoroses, Cançons-ballets, Històriques i d'aventurers, Diverses i de costums, Burlesques.*

C-188

Concurs 1922. Recull Nº 26. Cançons populars catalanes.

Un primer full, sense numerar com la resta del material inclòs a la carpeta, diu: *Concurs 1922. Recull nº 26. Cançons populars catalanes (55).* Lema: *Les velles cançons, dolces i belles. Accèssit: 75 Ptes. Autor: Palmira Jaquetti.* A continuació, dos petits fulls aclareixen que «aquest recull de cançons no fou fet amb mires a un concurs, puig no n'erem assabentats. Per això la documentació no és massa complerta. Però: he recollit a Vilaplana, en febrer i març i juliol de 1921. A Solsona en juliol 1921 totes les cançons». Les de Solsona procedeixen d'«un vell d'uns 70 anys» d'«una casa de camp a una hora de Solsona». Segueixen cinc camises que contenen *Cants patriòtics* (1, 2 i 3), *Oracions* (De la 4 a la 20), *Cançons. De breçol i diverses* (De la 21 a la 35), *Cançons de Romanç* (De la 35 a la 48) i *Cançons divertides i de disbarats. Vàries* (De la 49 a la 55). Música, lletra i algunes notes en papers més petits.

C-189

Concurs 1922. Recull Nº 27. Cançons de Catalunya nova.

544 fulls mecanografiats apaïsats, relligats en cinc quaderns. Al full 1 hi ha escrit a mà: *Concurs 1922. Recull Nº 27: Cançons de Catalunya nova. Lema: A la remor dels Nogueres. Premi de 600 ptes. Autor: Josep Piñol Moiada, Lleida.*

El «Volum I» conté la *Secció Relligiosa*, en conjunt 51 cançons, de les quals hi ha un *Capbreu* al final (full 130). El «Vol. II» conté les *Cançons cavalleresques*, de la 52 a la 87 (segons el *Capbreu* dels fulls 219-220). El «Vol. III» conté les *Cançons d'amor i de seducció*, de la 88 a la 158 (segons el *Capbreu* dels fulls 372-374). El «Vol. IV», en una primera part conté les *Cançons de gresca*, de la 159 a la 196 (segons el *Capbreu* dels fulls 457-458), i en una segona part la *Secció vària* (sic), de la 197 a la 224 (segons el *Capbreu* dels fulls 522-523). El darrer quadern conté les *Dades corresponents al qüestionari aportat a l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya» per l'«Arxiu d'Etnografia i Folklore de Catalunya»*, i precisa que «les CANÇONS DE CATALUNYA NOVA están recullides generalment en els pobles d'Avellanes, Santa-Linya, Fontllonga, Tragó de Noguera i Lleyda, jatsia que pertanyin a poblacions més allunyades de l'Urgell, cap a la Muntanya i, qualques voltes, encara, a comarques de Catalunya vella»; foren recollides «desde'l mes de juny del 1921 al setembre del 1922».

C-190

Concurs 1922. Recull nº 29: Cançons populars catalanes (33). Accèssit de 75 ptes.— Recull nº 30: Jocs d'infants (17). Accèssit de 25 ptes. Autor d'ambdós reculls: Josep Baburés, Prev. Sch.

Un volum relligat de 223 fulls. Música, lletra i notes. El col·lector precisa que «la major part de les cansonetes del present recull, i de les cantarelles i jocs d'infants que l'acompanyen, son un record tradicional de la familia del que'l presenta, i s'ha aplegat tot en aquest mateix any entre'ls seus diferents membres».

C-191

[Cèdules del Cançoner popular de Catalunya], I.

556 fulls (a vegades pàgines). Recull de textos musicals, que correspon a les «Cèdules-Font» del Cançoner en preparació, igual que totes les carpetes següents (fins a la 199 inclusivament), amb unes sigles que podem identificar gràcies a unes llistes que s'han conservat entre els materials de Barcelona i de Suïssa.

Al full 2 hi ha una nota referent a alguns canvis que cal fer a diverses «cèdules» del recull, totes numerades correlativament, bé que sovint amb molts números saltats. A la pàg. 5 hi ha una cançó sense número procedent de F.P.B. (=Francesc Pelai Briz), *Santa Magdalena*, sota de la qual —com en molts altres casos— hi ha indicada una «Metrificació preferible». Segueixen, començant pel número 3, cançons procedents de M.M. (=Milà i Fontanals, *Romancerillo*), dels cinc volums de F.P.B. (*Cansons de la terra*), de P.B. (=Pau Bertran i Bros, *Cansons y follies*), dels quatre volums d'A. (=*Cançons populars catalanes* de L'Avenç), de M.F. (=*Miscelànea Folk-lòrica*), de J.C. (=*Ethologia de Blanes*, de Josep Cortils i Vieta), de V.S.(b) (=Valeri Serra i Boldú, *Calendari Folklòric d'Urgell*) i d'A.N. (=A. Noguera, *Memoria sobre los cantos, bailes y tocatas populares de la Isla de Mallorca*). Tot plegat arriba fins al núm. 3.230.

C-192

[*Cèdules del Cançoner popular de Catalunya*], II.

658 fulls, de les mateixes característiques que C-191.

Comprèn del núm. 3.231 fins al núm. 5.903. Conté successivament cançons procedents de J.S. (=*El Cançoner del Calic*, per Mn. J. Serra i Vilaró), de J.Ll. (=Joan Llongueras, *Les cançons de Nadal*), dels tres volums d'A.C. (=*Cançoner popular*, d'Aureli Capmany), de B. (=*Petit Cançoner*, per Vicenç Bosch), d'E. (=*Nadales populars*, per Adrià Esquerrà), de C. (=«Catalunya», revista mensual, any II, núm. XXVI), d'E.B. (=*Folklore musical*, per Eusebi Bosch), d'E.M. (=*Cançons populars catalanes*, pel Mestre Enric Morera), de G. (=*Cançons populars de Catalunya*, per Joan Gay), de V.S.(c)p.ª (=Valeri Serra i Boldú, *Llibre d'Or del Rosari a Catalunya*), de F.A. (=*Cansons populars catalanes*, per Francisco Alió), de Ll.M. (=*De la cançó popular catalana*, per Lluís Millet) i dels dos volums de J.G. (=*Cançons populars catalanes*, col·leccionades per En Joan Guasch).

C-193

[*Cèdules del Cançoner popular de Catalunya*], III.

811 fulls, de les mateixes característiques que C-191.

Comprèn del núm. 6.275 fins al núm. 12.758. Conté successivament cançons procedents dels dos volums de F.P. (=Felipe Pedrell, *Cancionero musical popular español*), de F.P.(a) (=*La cançó popular catalana, la lírica nacionalisada i l'obra de l'Orfeó Català*, per Felip Pedrell), de V.G. (=Vicenç M.ª de Gibert, *Cançons populars catalanes*), de F. (*Cançons populars catalanes*, recull de Julita Farnés), de F.M. (=*Col·lecció de cançons populars*. Recull de Francesc Montserrat i Palerm), de J.M. (=*Nostres cançons*. Recull de Josep Maideu

i Auguet, Prev.), de J.P. (=*Aplec de cançons populars*. Recull Joaquim Pecanins), de Ll. (=*Recull de cançons populars catalanes*, per Joan Llongueras), de M.C. (=*Petit recull de cançons de la terra*, per Montserrat Civil), de R. (=*Cançons populars catalanes*. Recull de J. Rovira), de V.B. (=*Cançons de la terra*. Recull de Mn. Vicenç Bosch), de X.C. (=*Aplec de melodies populars catalanes*. Recull de Xavier Cortils), de S. (=*Cançons de la muntanya*. Recull de Joan Sala, Prev.), de J. (=*Recull de cançons populars catalanes*. Recull de M. Julià), de F.P.(b) (=*Por nuestra música*, per Felipe Pedrell), de G.F. (=Giulio Fara, *Canti di Sardegna*) i de T. (=*Recull de cançons populars de la contrada del Vallès*. Recull de Joan Tomàs i Parés).

C-194

[*Cèdules del Cançoner popular de Catalunya*], IV.

676 fulls, de les mateixes característiques que C-191.

Comprèn del núm. 12.986 fins al núm. 14.939. Conté successivament cançons procedents de N. (=*Vallfogona*, per Francisco Monsalvatge i Fossas), d'A. (=Recull de Francesc Argemí i Mastich), d'A.F. (=Deu cançons amb tonada recollides a Migjorn Gran (Menorca) per A. Ferrer), d'A.-F. (=*Recull* per Lluís Amat i Palli-Ferran Forns), de C. (=*Recull* de Mn. Sanxo Capdevila), de C.B. (=*Recull* de Mn. Joan Canudes-Mn. Xavier Bosch), de D. (*Recull* de Josep Domeque Moneny), del primer volum de J.P. (=Jean Poueigh, Chargé de Mission par le Ministère de l'Instruction Publique, *Chansons populaires des Pyrénées françaises*), de G.F. (=*Recull* de Lluís Grabalosa-Llambert Font), de F.B. (=*Recull* de J. Flori i Darnés-A. Burgas), de J. R. (=*Recull* de Jaume Roca), J.S. (*Recull* de Jaume Sancristoful), de T.B. (=*Recull* de Tomàs Buxó), de V. (=*Recull* de Mn. Josep Vilalta), de V.-V. (=*Recull* de Frederic Vidal i Pujol), de CH. (=Eduardo López Chávarri, *Música popular española*), de F.C. (=*Aplec de cançons* recollides per En Francesc Civils) i de P.(a) (=*Cançons populars*. Recull de Joaquim Pecanins).

C-195

[*Cèdules del Cançoner popular de Catalunya*], V.

680 fulls, de les mateixes característiques que C-191.

Comprèn del núm. 15.260 fins al núm. 15.927. Conté successivament cançons procedents de Ch. (=*Chanzunetas de temp vegl*, de R. Fantussi) , de V.S.(d) (=*Cançons del poble*. Recull de Valeri Serra), de Ll.p. (=Joan Llongueras, *Cançons del poble*), de M.G. (=*Cançons populars catalanes aplicades al treball*. Recull de Josep Masó i Goula), de V.S.(e) (=*Cançons i melodies populars*. Recull Valeri Serra), de M.F. (=*Cançoner de Nadal català*.

Recull de Mercè Fàbregas), d'A.P. (= *Replega de ballets populars mallorquins*. Recull de Mn. Antoni Pont), d'A.P.(a) (= *Ballets mallorquins*. Recull de Mn. Antoni Pont), d'A.P.(b) (= *Replega de cançons populars mallorquines*. Recull de Mn. Antoni Pont), d'A.P.(c) (= *Recull de cançons populars de Mallorca* per Mn. Antoni Pont), d'A.P.(d) (= *Recull de cançons populars de Mallorca* per Mn. Antoni Pont) i d'A.T. (= *Arxiu de tradicions populars*, dirigit per Valeri Serra i Boldú).

C-196

[*Cèdules del Cançoner popular de Catalunya*], VI.

805 fulls, de les mateixes característiques que C-191.

Comprèn del núm. 15.928 fins al núm. 16.754. Conté successivament cançons procedents de G.C. (= *Col·lecció de cançons populars de mainada*, recull de Gabriel Castellà i Raich), d'I. (= *Cançons populars del Penedès*, recull d'Antoni Insenser), de J.Ll.(a) (= *Els cants de la Passió*, per Joan Llongueres), de M.P. (= exemples de la conferència «Elements folklòrics de la música valenciana» donada per Manuel Palau i Boix durant la Setmana Valenciana de l'Exposició Internacional de Barcelona, octubre 1929), de S.(a) (= *Cançons populars de ma terra*. Recull de Joan Sala Prev.), de V.S.(f) (= *Jocs i rimes infantils*. Recull de V. Serra), de Mat.N, Mat.N.(a) i Mat.N.(b) (= *Materials Noguera*. Recull d'Antoni Noguera), de J.M.(a) (= *Recull de ballets, danses i comparses catalanes* per Mn. Josep Maideu i Auguet), de V.-R. (= *Cançoner monogràfic del Ripollès. Balls*, per Salvador Vilarrasa i Tomàs Raguer), d'A.G. (= *Recull de cançons vilanovines*, per Joan Amades), de T.-A. (= *Recull de cançons populars*. Recull de Joan Tomàs i Joan Amades), d'Ar. (= *Colección de cantos populares de la provincia de Teruel*, per Miguel Arnaudas Larrodé, Prev.) i de C.T. (= *Certamen literari de l'Ateneu Terrassench*).

C-197

[*Cèdules del Cançoner popular de Catalunya*], VII.

898 fulls, de les mateixes característiques que C-191.

Comprèn del núm. 16.757 fins al núm. 20.813. Conté exclusivament cançons procedents de les 19 carpetes de Mat.S. (= Recull de cançons, dit *Materials Serra i Pagès*).

C-198

[*Cèdules del Cançoner popular de Catalunya*], VIII.

519 fulls, de les mateixes característiques que C-191.

Comprèn del núm. 20.814 fins al núm. 24.626. Conté successivament cançons procedents de C.G. (=*Recull de tonades*, per Carles Grandó), P.R. (=*Recull de cançons de les Guilleries*, per Pilar Roca), T.B.(a) (=*Recull de cançons populars inèdites*, per Tomàs Buxó), de P.R.(a) (=*Recull de cançons populars*, per Pilar Roca), de L. (=*Cançons populars catalanes*, per Josep Lapeira), de J.M.(b) (=*Cançons populars catalanes*. Recull de Mn. Josep Maideu i Auguet), de Mt. A. 29 (=Recull de lletres de cançons, dit *Materials Aguiló*, Carpeta 29), de S.Ll. (=Folklore de la Maresma per Sara Llorens de Serra, *El Cançoner de Pineda*), de J.V. (=*Recull de cançons populars*, per J. M. Vilarmau) i de C.-P. (=*Cançó de carnestoltes*. Mn. J. Puntí i Collell).

C-199

Cançons, 1.

521 fulls, de les mateixes característiques que C-191.

Comprèn «cèdules» sense numerar, procedents successivament de G.-M. (no podem identificar amb certesa aquest recull, que no consta a l'*Inventari de Cèdules-Fonts* de l'Obra del Cançoner que ens ha arribat; es tracta de 302 números), d'An. (=*Jocs de l'infantó*. Recull anònim de cançons; es tracta de 97 números, procedents de Mallorca i de Menorca), de T. (=Jascinto E. Tort Daniel, *Folk-lore musical català*. Cançons populars catalanes; són 6 cançons sense numerar), i d'E.V. (=*Vingt chansons populaires du Roussillon* recueillies par E. Vilarem, notées et harmonisées par H. Carcassonne; són 20 números).

C-200

27 Cançons recollides a La Pobla de Lillet i a Castellar d'En Huc l'any 1923 per Baltasar Samper i Miquel Ferrà.

57 fulls. Al full 1, mecanografiat com gairebé totes les lletres, precisa: *27 cançons recollides a La Pobla de Lillet, a Fígols i a Castellar d'En Huc l'any 1923. COL·LECTORS: De les de Castellar d'En Huc, Baltasar Samper i Miquel Ferrà. De les restants, Baltasar Samper.* Una nota inicial, signada per Baltasar Samper, explica les circumstàncies del recull, fet el 1923 quan ell «feia d'ambulant de Correus per la línia de l'Alt Llobregat, de Barcelona a La Pobla de Lillet». Al full 7 hi ha set fotografies, titulades *Notes de Castellar d'En Huc i voltants*. Al full 9 (en realitat, pàgs. 9-10) hi ha la lletra del núm. 1, manuscrita per Joan Bartés, de Gombrèn, resident a Fígols. Al full 57 (numerat com a pàgs. 57-58) hi ha un imprès titulat *L'aplec de Falgás*. Cançó popular pobletana, Imp. Santa Maria, Ripoll, s. d. (música i lletra).

C-201

Recull de Cançons populars. J. M. Vilarmau (rubricat).

Un quadern de 21 × 15 cm, col·locat recentment dins una carpeta.

Un primer bloc de 80 fulls conté 33 cançons (música i lletra); n'hi ha un *Índex* mecanografiat al full 81. Segueixen diversos fulls solts amb esborranys, numerats recentment del 82 al 109 (a partir d'aquest darrer tornen a començar els fulls del quadern, en blanc).

C-202

Sara Llorens de Serra, *Cançoner de Pineda*, I.

454 fulls, música, lletra i notes, en part mecanografiades i en algun cas impreses. Segons el *Dietari* de l'Obra del Cançoner, de l'11 de febrer de 1933, es tracta de l'«original» del *Cançoner de Pineda*, «publicat no fa molt», ofert per l'autora mateixa a l'Obra. Cf. C-203.

C-203

Sara Llorens de Serra. *Cançoner de Pineda*, II.

399 fulls, de les mateixes característiques que C-202.

C-204

[*Cançoner popular d'En Josep M. Soler i de N'Amàlia Oller, de Sant Joan de les Abadesses.*]

202 fulls. Consta de dues camises.

I. *Cançoner popular d'En Josep M.ª Soler de Sant Joan de les Abadesses* (fulls 1-171). Al full 2 precisa: «Cançons, ballets, danses i goigs populars catalans, cantats per En Josep M.ª Soler, fill de Sant Joan de les Abadesses, d'edat de 64 anys, sastre d'ofici havent fet l'aprenentatge dels 10 als 15 anys a Folgaroles, amb establiment obert del seu ofici a l'ensemps que tenda de begudes i adroguer a Sant Joan de les Abadesses fins a les darreries de l'any 1922. Notades aquestes músiques populars per En Francesc Pujol en unes quantes ocasions els mesos de Desembre 1922-Gener 1923 amb destí a l'"Obra del Cançoner Popular de Catalunya"». 86 números, música i lletra.

II. *Cançoner popular de N'Amalia Oller* (fulls 172-202). Al full 173 precisa: «Cançons

cantades per N'Amalia Oller, de 70 anys d'edat, nada a Manresa, educada en un col·legi de monges de Vic, anant a viure en sortir-ne a Sant Joan de les Abadesses on es casà i visqué fins fa poc temps. Es sogra d'En Josep M.ª Soler, cantaire del recull precedent. Notades aquestes cançons populars per En Francesc Pujol en Desembre 1922, amb destí a l'"Obra del Cançoner Popular de Catalunya"». 13 números, música i lletra.

C-205

Obra del «Cançoner Popular de Catalunya». — *Vària* (abans hom hi havia escrit: *Documents. 1*, mig esborrat).

Quinze camises recents.

I. Full manuscrit amb cinc breus notes sobre cançons, que comença: «(1) Melodies comunicades a Mn. Anglés per Mn. Freixa - Berga».

II. Un plec de 12 fulls —numerats recentment—, de 16 × 11 cm., titulat *Uns quants mots i receptes*, sense signar ni datar. Per la lletra i per l'estil, correspon a Palmira Jaquetti i complementa la crònica de la seva missió al Pallars (cf. C-48).

III. Un exemplar del núm. 2.609 del setmanari de Felanitx, «El Felanigense», que conté un article sobre la donació de mossèn Cosme Bauzà a l'Obra del Cançoner (cf. C-54).

IV. Un bifoli mecanografiat, signat per R. Patxot i Jubert, amb la nota de la *Despesa del Cançoner Popular de Catalunya des del any 1922 al 1926 (Setembre)*, datat a Barcelona, 30 setembre 1926.

V. 2 fulls amb la lletra d'*El campanar de Reus (Recull de Juan Amades)* i un full més petit amb la música corresponent, procedent igualment del «Recull de Juan Amades».

VI. 11 fulls apaïsats mecanografiats, titulats *Obres que falta escorcollar* (a mà, hom hi ha afegit: «Nota extreta, pel novembre de 1925, d'una llibreta manuscrita d'En Rossend Serra i Pagès»; al costat de cada un dels títols ressenyats, hi ha, igualment a mà, la indicació del «Nombre de cançons» que contenen).

VII. Un full apaïsat mecanografiat, titulat *Nota bibliogràfica donada pel Dr. H. Moller*, amb cançons de diversos països d'Europa no romànics.

VIII. Pàgs. 7-8 de «La Veu de Catalunya» del divendres 25 de febrer de 1927, referents al *Carnaval de Vilanova*.

IX. Exemplars del quinzenari «La Veu de Lillet», any I, núm. 11 (3 agost 1919) i any II, núm. 32 (11 juliol 1920) i del quinzenari «El Correu de Falgàs», any I, núm. 6 (30 maig de 1922), referents a l'«aplec» i a les «festes populars» de Falgars.

X. Quatre fulls impresos amb fotografies, sense indicació de procedència, amb balls de Catalunya i d'Eivissa.

XI. Un full de 33 x 22 cm., escrit sens dubte per mossèn Joan Puntí, titulat *Jhs. Cançoner Popular de Catalunya. Errates constatades en el «Romancerillo» de M. Milà i Fontanals* (a partir de la cançó núm. 243); el complementen dos fulls amb notes sobre la mateixa qüestió (escrites amb llapis).

XII. Dos fulls apaïsats mecanografiats, titulats *Jhs. Les malastrugances de la quarta reunió*, referents a discrepàncies, per motius musicals, entre mossèn Higini Anglès i el mestre Lluís Millet, que provocaren una forta tensió a la quarta reunió del Consell Consultiu de l'Obra del Cançoner. Foren redactats sens dubte per mossèn Puntí, que hi féu algunes correccions a mà.

XIII. Dos fulls mecanografiats, amb una nota de premsa —en català i en castellà respectivament— enviada als diaris de Barcelona (indicats a mà al final de cada un dels dos textos) amb motiu de l'aparició del segon volum de *Materials* de l'Obra del Cançoner.

XIV. Full manuscrit, en paper de carta marcat amb les inicials JPM (=Joan Pons i Marquès), amb dades biogràfiques de Manuel Guasp i Pujol, col·laborador mallorquí de Milà i Fontanals. La lletra correspon igualment a Joan Pons. Pel *Dietari* de l'Obra ens consta que li fou demanat amb vista a les *Observacions, apèndixs i notes al «Romancerillo Catalán» de Manuel Milà i Fontanals* (Barcelona 1926), fasc. I del vol. I de *Materials*. Efectivament, la nota de Pons hi fou resumida a la pàg. 36, sense esmentar-ne la procedència. — A la mateixa camisa hi ha un sobre dels Talleres fotográficos Amer, de Palma de Mallorca, amb un retrat que deu correspondre a Manuel Guasp.

XV. Sobre de l'Orfeó Català, que conté setze fotografies de «Costums del Vallès».

C-206

Originals dels estudis monogràfics del volum segon de Materials.

Conté l'original mecanografiat —amb nombroses correccions a mà i sense la pàgina de títol— de *Marian Aguiló i Fuster*, per Joan Puntí i Collell, Prev. (fulls 1-44); l'original manuscrit de Francesc Pujol, *Cromatisme, modalitat i tonalitat en les cançons populars catalanes*

(fulls 1-122, amb la pàgina de títol sense numerar); l'original manuscrit —amb el títol mecanografiat— de Francesc Baldelló, Prev., *Elements gregorians dins la cançó popular catalana* (fulls 1-166, amb la pàgina de títol sense numerar), i un sobre amb l'original manuscrit —sense títol— de les Recordances de Marià Aguiló per Francesc Matheu (fulls 1-4, acompanyats d'unes ratlles de Matheu al «bon amich Patxot», datades el 29 de setembre de 1928, i d'una nota en llapis de P. (= Patxot) manant: «Caldrà respectar l'ortografia com a mostra de reverencia a Mtre. Matheu i sense posarhi cap nota d'aquelles impertinents que s'estilen en casos semblants»).

C-207

Cançons trameses per C. Rosich Cotuli.

252 fulls, numerats recentment. Música, lletra i notes, tot plegat recollit a Gràcia per Celestí Rosich Cotuli. Conté molts jocs d'infants i un bon nombre de cançons del segle XIX.

C-208

Recull de cansons populars (Poesias). Lema Vox pòpuli.

Un quadern de 22,8 × 15 cm., amb 78 pàgs. escrites. A la pàg. 2 hi ha un *Índex* amb les 28 cançons recollides (només lletra). Sense cap indicació de lloc ni de col·lector.

C-209

Aplech de Cansons Populars. Lema: Del cor de la terra.

Un quadern de 22,8 × 15 cm., amb 128 pàgs. escrites. A la pàg. 2 hi ha un *Índex* amb les 46 cançons recollides (només lletra). Sense cap indicació de lloc ni de col·lector.

C-210

51 cançons i un contrapàs de Cantallops. Col·lector: Eduard Toldrà.

179 pàgs. A la pàg. 2 hi ha un títol més explícit: *51 cançons i un «Contrapàs» incomplet. Recollides a Cantallops (Alt Empordà) per Eduard Toldrà Soler (1925-26).* Successivament hi

trobem *31 cançons. Cantades per Francisca Reinal i Coromines, pagesa, de 78 anys, filla de Cantallops (Alt Empordà) (1925); 2 cançons. Cantades per Antoni Oriol Puignau, apotecari, de 46 anys, fill del Port de la Selva (1925); 8 cançons i un «Contrapàs» incomplet. Cantat per Marguerida Estela, pagesa, de 58 anys, filla de Sant Climent Sassebes (1926),* i *10 cançons. Cantades per Ramon Puigblanqué, carboner, de 41 anys, fill de Palau de Montagut (S' Jaume de Llierca (1926).* Música i lletra.

C-211

24 cançons de Josepa Bosch, recollides a Barna. per Palmira Jaquetti. 1930.

76 fulls. Al full 2 precisa: *Any 1930. Recull de Josepa Bosch, de 65 anys, filla de Fornells de la Selva, viu a Barcelona, Casanova, 116, 5-2. Les aprengué de la mare, que morí a 93 anys, fa poc; era també de Fornells.* Música i lletra.

C-212

66 [sic] *cançons de la Rossa de Bolver (Bonaventura Carrera, Vda Selga) recollides a Ugern per Mn. Jaume Sarri* (intercalo al lloc corresponent, entre parèntesis, el nom de la informant, afegit entre «de la» i «Rossa»; al llom: *65 cançons cantades per la «Rossa de Bolver»* (Solà de les vinyes, *Ugern). Recull. per Jaume Sarri. 1930*).

168 fulls apaïsats, amb les lletres corresponents (seixanta-cinc en total, segons l'índex dels fulls 165-168). Van precedides d'una carta de Jaume Sarri a Mn. Joan Puntí, sense data, que acompanya una fotografia de «la cantora», igualment conservada (fulls 3-4). El full 5 duu el títol: *Cançons de Bonaventura Carrera, Vda. de Selga (a) Rossa de Bulner recullides per en Jaume Sarri i Muntada. Ofertes espontàniament a l'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya» pel col·lector pel mes de març de 1930.* Als fulls 6-9 hi ha algunes notes sobre la cantaire i sobre les cançons recollides. Al final hi ha 64 fulls —numerats recentment— de 16 × 11 cm., amb la música.

C-213

Materials 4.

Conté únicament la *Crònica de la Missió a La Seu d'Urgell, Pallars i Aran. Estiu 1925. Stres. Palmira Jaquetti-Maria Carbó*, destinada al volum IV de *Materials* (cf. C-32). Consta

de 214 fulls, signats per Palmira Jaquetti, que van del 9 de juliol fins al 3 de setembre. Al final hi ha dotze fulls doblegats, amb numeracions diverses o sense numerar, que semblen esborranys.

C-214

Correccions [*a les cèdules de música del Cançoner*].

123 fulls (en alguns casos pàgines i en altres casos sense numerar). Al full 2 hi ha la indicació: *Correccions fetes en les notacions de melodies extretes de Fonts que no posseeix l'«Obra del Cançoner Popular de Catalunya»*. Una primera camisa assenyala *«Arxiu d'Etnografia i Folklore» (Correccions. Carpeta I* i conté cèdules corresponents a «Amat i Palli (Lluís), Forns (Ferran). Col·laborador musical», amb les sigles Palli, o bé A.F. Els fulls 36-53 contenen altres cèdules corresponents a A., a T.B. i a C.B., o sense cap sigla. A partir del full 54 hi ha vuit petites camises, amb cèdules de 16 × 11 cm.: *Capdevila (Sancho). Correccions; Ferrer. Correccions* (es tracta de cançons menorquines, sens dubte recollides per A. Ferrer Ginart); *Flori i Burgas. F.B. nº Correccions; Grabalosa i Font. Nº 3-aC. — Grabalosa. G.F. nº; Roca. J.R. nº; Sancristòful — J.S. nº; Vidal. V.V. nº Correccions,* i *Notas históricas de Olot. N.-p.*

C-215

Qüest. núm. 5 (Cart. 1ª). La cançó popular catalana (Primer de la sèrie). Curs III (1917-18) (al llom: *Qüest. Nº 5. La Cançó Popular*, I).

489 fulls. Es tracta de materials de l'Arxiu d'Etnografia i Folklore de Catalunya que no consten al *Catàleg de materials etnogràfics de l'Arxiu d'Etnografia i Folklore de Catalunya* de Lluís Calvo i Calvo (Barcelona 1990), 68-83.

Hi trobem en primer lloc un sobre de l'Institut d'Estudis Catalans, adreçat al senyor Rafael Patxot, juntament amb una carta de mossèn Antoni Griera del 16 de novembre de 1923, la qual correspon en realitat a C-216 i fou, per tant, situada fora de lloc (fulls 2-4). A continuació hi ha quinze camises, numerades recentment:

I. *Amat i Palli (Lluís. Forns (Ferrán) Colaborador musical. Curs 3er. Accésit en el Certamen del Seminari de Girona* (fulls 5-51). Una nota al full 6 adverteix: «Manca la cançó num. 6 - Pags 13 y 14»; manquen també els textos de les *Corrandes* corresponents al núm. 16 de la música. Duu la sigla C.P.C. A.-F. nº.

II. *Argemi i Mastich. Curs 3er*. Conté únicament un sobre, adreçat a Tomàs Carreras

i Artau des de l'«Escuela Nacional de Niños. Tona», i amb la indicació: «Contestada: 14-II-19». Hi ha música i lletra de *La lluneta ma padrina*, de Vinaròs, i una cançoneta en castellà de Godall (Tortosa). Duu la sigla C.P.C. A. nº.

III. *Buxó (Tomàs). Curs 3er* (fulls 58-83). Al començament, hi ha una carta de Tomàs Buxó a l'«amic Carreras», datada a Barcelona, 5-10-918, on li precisa que recollí les cançons adjuntes «de llavis d'un vellet d'Olot». Es tracta de 12 números. Duu la sigla C.P.C. T.B. nº.

IV. *Mn. Canudas (Joan). Mn. Bosch (Xavier) Colaborador musical. Curs 3er*. Conté un sobre adreçat a Mn. Joan Canudas, Mollerusa (*sic*), amb la cançó *La bandera dels carlins*, apresa el 1904 d'un pastor de Sant Jaume de Frontanyà. Duu la sigla C.P.C. C.-B.

V. *Capdevila (Sancho). Curs 3er* (fulls 92-109). 17 números, recollits a Sant Martí de Maldà. Duu la sigla C.P.C. C. nº.

VI. *Climent Ferrand (Pere). Respostes al Qüest. nº 5 (Cançóns. Vid. Cartera de Climent Ferrand (Pere)*. Aquesta camisa és, en realitat, un sobre, que conté només un full que torna a remetre a la cartera de Climent Ferrán (*sic*). (Deu correspondre als «Reculls Folk-lòrics» de Pere Climent Ferràn (*sic*), citats per Lluís Calvo i Calvo, *Catàleg de materials etnogràfics de l'Arxiu d'Etnografia i Folklore de Catalunya*, 193.)

VII. *Domeque Moneny (Josep)* (fulls 112-116). 3 números. Duu la sigla C.P.C. D. nº.

VIII. *Ferrer (A.) Curs 3er* (fulls 117-128). Al full 118 hi ha una nova camisa originària, amb el títol: *Deu cançóns amb tonada recullides a Mitjórn-gran. Menorca. per A. Ferrer*. Duu la sigla C.P.C. A.F. nº.

IX. *Geis (Camil). Vid. la seva cartera*. La camisa és buida. Calvo, *Catàleg de materials etnogràfics de l'Arxiu d'Etnografia i Folklore de Catalunya*, 76, esmenta tres aportacions de Camil Geis i Parraguerras corresponents al Qüestionari V.

X. *Flori i Darnés (J.). Massenet. Burgas Darnes (A.) Colaborador musical. Curs 3er* (fulls 130-276). 106 números de música i nombroses lletres sense numerar (recollides a la província de Girona). Duu la sigla C.P.C. F.-B. nº.

XI. *Grabalosa (Lluís). Font i Gratacós (Llambert) Colaborador musical. Curs 3er* (fulls 277-354). 28 números (tingueu en compte que l'actual full 354 hauria d'anar després del 352). Duu la sigla C.P.C. G.-F. nº.

XII. *Roca (Jaume). Curs 3er* (fulls 355-379). 10 números, procedents de Manlleu, de

Santa Perpètua de la Moguda, de diversos indrets de la província de Lleida. Duu la sigla C.P.C. J.R. nº.

XIII. *Sancristòful (Jaume). Curs 3er* (fulls 380-392). Conté un sobre, enviat des de Cardona a l'Arxiu d'Etnografia i Folklore de Catalunya, amb 3 números. Duu la sigla C.P.C. J.S. nº.

XIV. *Mn. Vilalta i Peramau (Josep). Curs 3er* (fulls 393-401). Conté dues cançons de Su. Duu la sigla C.P.C. V. nº.

XV. *Vidal i Pujol (Frederic). Vila i Sala Colaborador musical. Curs 3er* (fulls 402-489). 27 números de lletra i 25 de música. Duu la sigla C.P.C. V.-V. nº.

Cf. C-214.

C-216

Lletres populars de diferents indrets aportades a l'Obra del «Cançoner» pel Dr. Antoni Griera, Prev. de l'«Institut d'Estudis Catalans».

Un sobre de l'Institut d'Estudis Catalans, col·locat recentment dins una carpeta, amb 463 fulls mecanografiats, amb una gran quantitat de cançons sense numerar però amb indicació de procedència. A la carta de Griera a Patxot que acompanyava aquest material (cf. C-215), li diu: «Li adjunto les cançons del Diccionari de dialectes que he fet copiar; n'hi ha una replega bastant considerable. En repassar-la m'he fet be càrrec de l'importància de l'obra empresa per V. Al meu concepte té tanta importància la publicació de les lletres com la de les melodies».

C-217

[*Missió Baltasar Samper-Ramon Morey a Mallorca*]. *1932. Tonades 123 a 543* (al llom: *Selva? 1932. Tonades 123 a 543. Hi ha algunes Lletres*).

341 fulls, amb algunes lletres de Selva mecanografiades. Cf. C-152 i C-218.

C-218

[*Missió Baltasar Samper-Ramon Morey a Mallorca*]. *1932. Tonades 544 a 832* (al llom: *Selva? 1932. Tonades 544 a 832. Hi ha algunes Lletres*).

263 fulls, amb algunes lletres mecanografiades i altres manuscrites. Algunes melodies i les lletres fan referència a Sóller, Deià, Felanitx i Pollença. Pel *Dietari* de l'Obra del Cançoner ens consta que en aquesta missió a Mallorca de 1932 (cf. C-152 i C-217) Samper visità també Llubí, Muro, Moscari, Biniamar i Caimari.

C-219

Corrandes o Cançons de dansa (60) donades a l'Obra per Mn. Francesc Baldelló, Prev. 22-II-1926.

Un sobre petit, posat recentment dins una carpeta. Conté 60 fitxes, amb cançons sense música, recollides a Poboleda i destinades a ésser publicades a «Catalana», acompanyades de 3 fulls apaïsats introductoris. Duen la sigla F.B. n° 1-60.

C-220

Cançons. Missió voluntària a Setcases, Manyanet i Anglès i Vall d'Aran. P. Jaquetti.

Un quadern, posat recentment dins una carpeta. 80 pàgs., lletra i música. A la pàg. 7 hi ha una nota signada per F. Pujol que diu: «Missió a Anglès el dia 5 de Juliol de 1940 realitzada per Palmira Jaquetti». Més endavant hi ha dos programes impresos dels *Solemnísimos actos para el día de la bendición de la Imagen del Santo Patrón de la Parroquia de San Fructuoso de Bruñola, 18 de mayo de 1941*. Al final hi ha dos fulls sense numerar, de 32 × 22 cm., amb notes sobre danses de diversos indrets.

C-221

[*Cèdules de cançons per matèries.*] *Costums: Caminada. Humorístiques. Locals. Toponímiques. Treballada. Vària.*

Una camisa, posada recentment dins una carpeta, amb 36 fitxes, numerades recentment, de 16,5 × 12 cm. Cada fitxa indica la matèria i l'especificació, el títol de la cançó, un breu resum del seu contingut i la indicació de la font. (Totes procedeixen de M.M., és a dir, del *Romancerillo catalán* de Manuel Milà i Fontanals.)

Cf. C-222 fins a C-226.

C-222

[*Cèdules de cançons per matèries.*] *Històriques: Anecdòtiques. Contrabandistes. Fets. Guerres. Lladres. Presos.*

127 fitxes, de les mateixes característiques que C-221. Al començament hi ha dues fitxes que duen l'epígraf «Llegendàries» en lloc d'«Històriques».

C-223

[*Cèdules de cançons per matèries.*] *Amoroses 1: Comiats. Enviduaments. Escenes. Festeig. Gelosies. Humorístiques. Il·lícits. Lloances.*

137 fitxes, de les mateixes característiques que C-221.

C-224

[*Cèdules de cançons per matèries.*] *Amoroses 2: Malmaridades. Malstractes* [sic]. *Planys. Provatures. Raptes. Refusos. Rescats. Retorns. Vària.*

134 fitxes, de les mateixes característiques que C-221.

C-225

[*Cèdules de cançons per matèries.*] *Religioses: 1 Jesús. 2 Maria, 3 Miracles. 4 Nadales. 5 Sants i Santes. 6 Vària.*

152 fitxes —algunes en blanc o incompletes—, de les mateixes característiques que C-221. No es limiten a M.M., sinó que fan servir diverses fonts.

C-226

Cèdules de cançons per matèries. Vària: Humorístiques. Vària.

33 fitxes, de les mateixes característiques que C-221.

C-227

Crits [,] tocades i instruments populars. Recullits per en Joan Amades. Barcelona. MCMXXVIII.

Un volum relligat de 256 fulls, numerats recentment, els quatre primers dels quals

són blancs (al final hi ha també quatre fulls en blanc, sense numerar). Text mecanografiat amb molt poca cura. Hi manquen introducció i índex. La tercera part, *Instruments populars* —les altres dues són, lògicament, *Crits* i *Tocades*—, assenyala: «Aquest recull és un complement d'un altre tractat també sobre instruments presentat al darrer concurs de l'Obra del cançoner popular de Catalunya amb el títol *Maneres populars de fer musica*, que portava per lema, *Nyigo nyigo*. — En el present trevall [*sic*] s'hi contenen varis instruments no citats en el recull anterior i d'altres que ja eren descrits en aquell pero que avui en tornem a parlar perque els coneixem millor i perque donem donar-ne mes detalls». Hi ha nombrosos exemples musicals i abundosa il·lustració.

C-228

Cançonetes i jocs infantils. Recullits per en Joan Amades. Barcelona, MCMXXVIII.

Un volum relligat de 151 fulls, numerats recentment, els tres primers dels quals són blancs (al final hi ha també tres fulls en blanc, sense numerar). Text mecanografiat amb molt poca cura. No hi ha introducció ni índex. Tracta successivament de *Cançons de breçol, Cançons de moxaina* (sic), *Cançons de diada, Cançons màgiques, Cançons de tasca* i *Cançonetes vàries*. Se'n dóna la lletra i la música —procedents d'indrets molt diversos—, i se'n fan comentaris.

C-229

Cançons de romanso. Recullides per en Joan Amades. Barcelona, MCMXXVIII.

Un volum relligat de 244 fulls numerats recentment, els quatre primers dels quals són blancs. Text mecanografiat amb molt poca cura, acompanyat de melodies, d'una abundosa il·lustració i de nombrosos plecs solts de diverses èpoques en català i en castellà. No hi ha índex de cap mena.

C-230

Corrandes. Recullides per en Joan Amades. Barcelona, MCMXXVIII.

Un volum relligat de 100 fulls, numerats recentment, els sis primers dels quals són blancs (al final hi ha també 5 fulls en blanc sense numerar). Text mecanografiat amb poca cura, amb melodies intercalades. Les corrandes, de diversos indrets del Principat, són dividides en *Amoroses* i *Satíriques*. No hi ha cap mena d'índex.

C-231

Cançons vàries. Recullides per en Joan Amades. Barcelona, MCMXXVIII.

Un volum relligat de 243 fulls, numerats recentment, els tres primers dels quals són blancs (al final hi ha també 4 fulls en blanc, sense numerar). Text mecanografiat amb poca cura, bé que hi ha bastants fulls manuscrits. No hi ha cap mena d'introducció ni índex. En general, es dóna la lletra i la música de cada cançó —sense numerar—, acompanyats de notes. S'hi inclouen exemplars impresos d'unes *Cobles de romiatge en llahor de Nostra Senyora de Nuria*, Vic, Imp. de R. Anglada, 1904; d'uns *Goigs de la miraculosa llum que vingué de Nostra Senyora de Montserrat a la Iglesia de Nostra Senyora del Carme de la ciutat de Manresa, a 21 de Febrer de 1345*, Imp. Roca, Manresa, 1925, i d'uns altres *Goigs de la Verge Maria de Puig-Lagulla Vilalleons antiguament Montagut, en la plana de Vich*, Imp. Jeroni Portavella, Vic, 1922. Al final hi ha dos reculls de *Tonades copiades d'un vell quadern manuscrit d'un antig organista d'Arbeca* (fulls 223-232) i de *Tonades copiades d'un vell quadern manuscrit d'un antig organista de Vilanova i Geltrú* (full 233-243).

C-232

Corrandes i cançons (lletra sola) donades per Mn. Francesc Baldelló.

Una camisa, col·locada recentment dins una carpeta, amb 17 fulls mecanografiats, numerats del 61 al 77, cadascun dels quals conté una cançó. Al començament hi ha una nova camisa amb la indicació, igualment mecanografiada, *Lletres de cançons populars dictades per Antonia Grevol i Boixons de les Guilleríes*, i a mà, en llapis: *Minyona de servei d'uns 55 any[s] que serveix a Barcelona 1921*. Duu la sigla F.B. nº, amb la indicació en llapis: «Fet 13-II-1934. J. M. Casas» (rubricat).

C-233

Lletres de cançons. Donatiu fet a l'Obra per Pere Pagès i Rueda 1926.

Una camisa, col·locada recentment dins una carpeta. Inicialment deia: *Danses de Reus i lletres de cançons*; «Danses de Reus i» foren ratllades per una altra ploma, la mateixa que hi afegí la sigla P.P. nº (hi ha la indicació en llapis: «fet febrer 1934. Casas» (rubricat). Conté 12 fulls sense numerar d'esborranys parcialment en llapis, sense indicació de procedència.

C-234

[*Dos plecs solts del segle XVII*]. *Material donat per Rafel Patxot i Jubert. 5-IV-27.*

Una camisa, col·locada recentment dins una carpeta, amb la sigla R.P. i la indicació, en llapis: «fet 13-II-1934. J. M. Casas» (rubricat). Conté els plecs *La adoració dels Pastors al Rim y to de la Pastoreta. Compostes per Iuan Piteca*, «En Barcelona, en casa Sebastia de Cormellas al Call, Any, 1612», i *Coblas molt devotas de la Nativitat de Nostre Senyor, altò de mes ay, ay, ay*, «Estampat en Barcelona: En casa de Antoni Lacavalleria, en lo carrer de la Llibrateria, Any 1677».

C-235

Lletra de 36 cançons i 82 corrandes recollides i ofertes a l'Obra per Sara Llorens de Serra. Juliol de 1930.

Una camisa, col·locada recentment dins una carpeta, amb la sigla S.Ll. nº. Conté 194 fulls, la major part apaïsats, numerats recentment. Al començament hi ha un índex de *Lletres de 36 cançons i 82 corrandes, recollides en diverses comarques catalanes, per Sara Llorens de Serra* (fulls 1-4). Cada una de les lletres de les 36 cançons va dins una camisa pròpia, i les 82 corrandes en una única camisa, sempre amb la indicació del cantaire corresponent i de la data (o només del lloc, en el cas de les corrandes).

C-236

Cançons extretes de materials folklòrics manuscrits d'En Pau Bertran i Bros en cinc llibretes que deixà en préstec a l'Obra del Cançoner P. de C. En Francesc Matheu.

Una camisa, col·locada recentment dins una carpeta, amb la sigla P.B.(a). Conté 8 pàgs. de 32 × 22 cm., escrites sens dubte per mossèn Joan Puntí, amb la indicació inicial: *Jhs. Cançons tretes dels materials inèdits d'En Pau Bertran i Bros deixats a l'Obra del «Cançoner» per En Francesc Matheu.* Hom hi assenyala el número de la llibreta (de l'I al V) i la pàgina corresponent.

Per error s'havia esmunyit dins aquesta camisa *L'eclipsi* recollit a Viladrau per Pilar Roca, que hem passat a C-238.

C-237

Lletres de cançons trameses per Claudi Gómez Grau, de Cervera, i per ell recollides del seu avi. 10-II-33.

Una camisa, col·locada recentment dins una carpeta, amb la sigla G.G. n°, i la indicació en llapis: «Fet febrer 1934. Casas» (rubricat). Conté 4 fulls, amb una cançó a cadascun.

C-238

Aportacions de varis cooperadors.

Una camisa, col·locada recentment dins una carpeta, amb la nota en llapis: «Fet febrer 1934. Casas» (rubricat). Conté altres quatre camises recents.

I. *L'eclipsi. Col·lectora: Pilar Roca. Versió de Viladrau.* Duu la sigla P.R(b). Un full de 27 × 21 cm. (més un altre full blanc, sense numerar). Lletra. Aquest text es trobava, per error, a C-236, i l'hem canviat de lloc excepcionalment.

II. *La dida del Infant.* 2 fulls sense numerar. Lletra sense cap indicació de col·lector ni de procedència. Duu la sigla I.1 (segons l'*Inventari de Cèdules-Fonts* del Cançoner, aquesta sigla correspon a Ignot 1).

III. *Per Nadal.* Cançó «tramesa a l'Obra del "Cançoner Popular de Catalunya" per mitjanceria del Sr. Rafel Patxot el dia 17 de maig de 1933», per Pere Jorba Ruiz, de Manresa, el qual «l'oí cantar de petit a la meva bona mare (q.a.C.s.)». 1 full mecanografiat. Duu la sigla P.J.

IV. *Cançons preses al camp per Narcís Oller.* 2 fulls sense numerar. Duu la sigla O.n° (corresponent al número donat a dues de les tres lletres transcrites; l'altra té escrit al marge: «No»).

C-239

Humils personatges llegendaris. Lema. Poca cosa.

(Al full 3 hi ha afegit a mà: «N° 3. Institució Patxot. Llegendari Popular Català. Premi Concurs (1926). Autor: Joan Amades. 4t premi, pts. 500».)

Un volum relligat de 130 fulls, numerats recentment, els dos primers dels quals són blancs. Text mecanografiat amb molt poca cura. No hi ha introducció, però sí *Taula*: *En Serrallonga, Fra Garí, El Fill Pròdig, El Jueu errant, Sinbat el marino, Isop, Mahoma* (*Nahoma* per error mecànic), *El Fort Farell, El Pare Esmé, En Joanet dels ventalls, Don Joan de Narbona, La Reina Guilleuma, El Nen de Bacarices* (sic), *La Sileta, Les Filles del Rei Herodes,*

El Mal caçador, El Rei Artús, Ponç Pilats, La Bolangera, Sant Farriol, L'Esquerrana, El Rector de Vallfogona. Hi ha algunes il·lustracions i alguns plecs solts, en català i en castellà.

C-240

Crides i tocades. Lema. Soroll de carrer.

Un volum relligat de 179 fulls, el primer dels quals és blanc. No duu nom d'autor, ni cap altra referència, però per l'estil i per les característiques materials correspon a Joan Amades, com altres volums semblants presentats a concursos de l'Obra del Cançoner (al full 2 hi ha indicat a mà: «N° 10»). El text, numerat recentment, és mecanografiat amb poca cura i conté algunes il·lustracions, entre les quals un parell d'exemplars impresos de *Baladrers de Barcelona* i un altre del *Milagro que obró S. Antonio con los pájaros a la edad de 8 años*. No té introducció ni índex. Després d'un breu apartat titulat *Il·lustració*, dóna un seguit de crits del carrer de Barcelona. Al full 155 comença una nova secció titulada *Captaires populars barcelonins*. Cada capítol va acompanyat de la música corresponent.

C-241

El record dels Catalans en la tradició popular, històrica i literaria de Grecia (a la portada: *El record dels Catalans en la tradició popular, històrica y literaria de Grecia. Lema: La venjança dels Catalans caigui demunt teu!*).

386 fulls apaïsats, dins set camises titulades, respectivament, *I. Preliminars; II. Roger de Flor; III. La venjança catalana; IV. L'heroisme dels Catalans; V. La batalla del Cefis y la presa d'Atenes; VI. Els derrers comtes catalans de Salona*, i *Epíleg*. La solapa dels *Preliminars* diu, amb una lletra a mà diferent de la de la resta: *N° 8. Institució Patxot. Llegendari Popular Català. Primer Concurs (1926). Autor: Antoni Rubió i Lluch. 1er premi extraordinari pts 750.*

C-242

[Joan Puntí, *Ideari Aguiló*.]

Una camisa que diu només al llom: *Materials IV (en prepó) Memòries*, posada recentment dins una carpeta. Conté 304 fulls, en part manuscrits i en part mecanografiats. Al final hi ha 6 fulls sense numerar amb notes diverses. El full 1, de lletra de mossèn Joan Puntí, com la resta del treball, duu el títol: *Jhs. Ideari cançonístic Aguiló. Recull d'idees*

i experiències referents a la cançó popular, anotades per Marian Aguiló i Fuster. Es tracta d'una selecció de les notes d'Aguiló mateix als materials que el seu fill Àngel cedí a l'Obra del Cançoner (transcrites a màquina i amb la indicació de la carpeta i el plec on figuren), ordenades en capítols diversos i comentades per Puntí.

Aquest extens treball, que hauria hagut d'aparèixer al volum IV dels *Materials* de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya, ha estat publicat a la Biblioteca Marian Aguiló (Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1993).

C-243

Memòria Missió 1925 Olot-Garrotxa Tomàs-A. Bonell.

Una camisa, posada recentment dins una carpeta. 47 fulls manuscrits, signats per Joan Tomàs, al primer dels quals hi ha el títol: *Missió a la Comarca d'Olot; del 3 al 28 d'agost de 1925; realitzada per Joan Tomas* [sic] *i Antoni Bonell*. Cf. B-1/4.

SÈRIE S
(MATERIALS DE ROSSEND SERRA I PAGÈS)

En una data que no podem precisar, però que ha d'ésser per força posterior a la mort de Rossend Serra i Pagès (1929) i anterior al 1931, una quantitat important dels materials folklòrics recollits per ell al llarg de la seva vida passaren a l'Obra del Cançoner Popular. Estranyament, ni les actes del Consell Consultiu ni el *Dietari* de l'Obra no fan cap al·lusió a aquests materials. Ens consta, però, que foren minuciosament estudiats i que se'n numerà i se'n passà en paperetes tot allò que feia referència a cançons populars, i fins i tot es va preparar un *Ideari Serra i Pagès*, semblant a l'*Ideari cançonístic Aguiló*, que mossèn Joan Puntí i Collell devia tenir la intenció de publicar als *Materials* de l'Obra del Cançoner. En canvi, no foren numerats els materials de les carpetes que tractaven de llegendes, del calendari i del santoral, ni les darreres carpetes, que contenien conferències i projectes inèdits de Serra, a més d'una carpeta que contenia un bon nombre de números de revistes amb articles seus.

Per raons pràctiques, la numeració de les carpetes que no havien estat estudiades a l'oficina de l'Obra del Cançoner ha hagut d'ésser duta a terme a Montserrat quan ja n'havien estat fets els microfilms que en seran dipositats a Barcelona. Per això —i per facilitar la consulta de la resta del material, numerat d'una manera força arbitrària a l'oficina de l'Obra del Cançoner, combinant números i lletres— l'inventari fa referència, sempre que s'escau, a la numeració feta recentment a Suïssa, amb motiu de la fotocòpia exhaustiva de què foren objecte aquestes carpetes.

Les trenta-nou primeres carpetes duen enganxat a la banda inferior esquerra un paperet mecanografiat amb el nom de «R. Serra y Pagés». La carpeta 40 conté l'*Ideari Serra i Pagès*, preparat a l'oficina de l'Obra del Cançoner, i la 41 és un inventari de la biblioteca de Serra i Pagès fet després de la seva mort (1930).

En posar els noms de lloc on han estat recollides les nombroses cançons de les primeres carpetes d'aquest fons *S*, ens ha quedat el dubte de si el mot «Soler» que hi apareix de tant en tant correspon, com hi hem anat posant, a «el Soler», o bé es refereix a la col·lectora Mercè Soler, una de les moltes deixebles de Rossend Serra i Pagès que l'ajudà en la seva tasca.

S-1

Carpeta de 24 × 18 cm. Duu el número *1* (posteriorment encerclat en vermell) i, tot de lletra de R. Serra i Pagès, *I. Elements generadors. / a) Crits y modulacions. / b) Baladrers. / c) Tochs y tocates. / d) Campanes.*

Conté un full solt, numerat 2 a Suïssa, i cinc camises, descrits per separat a continuació.

El full solt, numerat 2 a Suïssa, duu unes notes en llapis, escrites sens dubte per mossèn Joan Puntí, que reproduïm senceres: «Jhs. — Etapes per al complet escorcoll dels Materials Serra i Pagès. — 1ª Textos cançonístics dels quals no és dit que en sigui presa la tonada. — 2ª 1ª part: textos dels quals és dit que és presa la tonada. 2ª part. Melodies soltes. 3ª part: Acarar textos amb melodies soltes per saber quins han d'ésser copiats a la cèdula amb la respectiva tonada i quins amb el text sol. — 3ª Notes bibliogràfiques de publicacions on hi ha cançons que ens interessin. — 4ª Notes d'ideari cançonístic. — 5ª Melodies amb el corresponent text».

1. *Cançoner popular. Preliminar* (lletra, com a les camises següents, de Serra i Pagès). Fulls solts, numerats a Suïssa 4-18, documents 1-a, 1-b, 1-c, 1-d, 1-e, 1-f, 1-g, 1-h, 1-i i 1-j, amb diverses llistes de cançons.

2. *Crits per enténdres de lluny, manar / per cridar les besties, conduirles / Modulacions / per fer manyagadures a la / quitxalleta y breçarla / y mimologismes.* Dos fulls solts, numerats a Suïssa 20-22 (documents 2-a, 2-b), amb notes sobre els *Crits per enténdres de lluny y invocar a les persones* i sobre «El *mimologisme* o interpretació dels cants y crits animals». El doc. 2-c (numerat a Suïssa 23) és un retall d'«Alrededor del Mundo», 22 de març de 1900, amb un article titulat *La risa, el llanto y los gritos de los animales, puestos en música.* El doc. 2-d és un retall de «La Vanguardia», any XXIII, núm. 8.960, amb un article titulat *Animales melómanos.*

3. *Baladrers.* El doc. 3-a és un retall de «La Vanguardia», 4 de març de 1925, amb un article de Valeri Serra i Boldú, titulat *«Baladrers» y gritos de la calle.* El doc. 3-b és igualment un retall de «La Vanguardia», del 3 de març de 1925, amb un altre article de Serra i Boldú, titulat *Gritos de la calle.* Segueixen diversos fulls solts, de mides diferents, docs. 3-c fins a 3-p (numerats a Suïssa 34-50), amb diverses notes sobre «Baladrers (venedors, serenos, nuncis etc.)». El doc. 3-q (numerat 51-66 a Suïssa) és el número de la revista «Le Maître Phonétique» corresponent al maig-juny de 1910. Segueixen altre cop fulls solts de diverses mides, amb notes sobre baladrers (documents 3-r, 3-s, 3-t —numerat 69 a Suïssa—, 3-u —que consta de dos fulls, numerats 70-72 a Suïssa—, 3-v —numerat 73 a Suïssa— i 3-x —numerat 74 a Suïssa).

4. *Tochs (1) y tocates (2). / (1) De corneta y trompeta / De tabal / De corn / (2) De grall / De gralla / De flaviol / De sach-de-gemechs o cornamusa / De dobla.* Conté només els documents 4-a, *Cançons d'activitats determinades / De tochs y tocates* i 4-b (numerat 77 a Suïssa), *Tocates*, amb escasses notes.

5. *Campanes.* Conté només el doc. 5-a (numerat 79 a Suïssa), amb una melodia del *Toch d'oració de la Catedral de Perpignan.*

S-2

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *2* i *II / Cançons rudimentaries / Cançonetes / a) de meynada / b) per la meynada.*

Conté 138 documents molt diversos, descrits per separat a continuació.

1. Numerat 2 a Suïssa. Full amb notes sobre *Cançons d'activitats determinades de jugadors (criatures).*
2. Numerat 3 a Suïssa. Paperet amb una nota bibliogràfica de Jean Amade, *Chansons d'enfants en Catalogne*, a la «Revue catalane», setembre de 1907.
3. Numerat 4 a Suïssa. Nota bibliogràfica de «Cançonetes infantils» a «Romania», 1879-VIII-pl. 257 i segs.
4. Numerat 5 a Suïssa. Full amb una classificació de *Cançonetes* «De criatures» i «Per a les criatures», ratllat.
5. Numerat 6 a Suïssa. Papereta amb una *Formuleta per quan dues noyes amigues renyeixen* (Sant Feliu de Guíxols).
6. Numerat 7 a Suïssa. Papereta amb una «cançoneta» de Bellpuig: «Malviatje l'argenter / Y qui l'alumbra també / amb les arracades falses / amb quina m'abraçaré?»
7. Numerat 8 a Suïssa. Papereta amb una «cançoneta» de «Bellpuig, Vallfogona de Balaguer»: «Qui ballará més be / Jo y 'l pare, jo y 'l pare / Qui ballará més be / Jo y 'l pare sabater».
8. Numerat 9 a Suïssa. Papereta amb una «cançoneta» de «Torà, Bellpuig»: «Dos estels florits / Sense cúa, sense cúa, / Dos estels florits / Sense cúa y sense dits».
9. Numerat 10 a Suïssa. Papereta amb una «cançoneta» de «S.t Martí de Maldá, Bellpuig»: «—Pam, pam / —Qui hi ha? / —La tia Ferrera / Que vol entrar. / —De pa no n'hi ha / De coca tampoch / De morros al foch».
10. Numerat 11 a Suïssa. Papereta amb una cançó de «Linyola, Bellvís, Lleida, Bellpuig», que comença «Lo dilluns / Per sos difunts / La vella no fila».
11. Numerat 12 a Suïssa. Papereta amb dues cançonetes («Invocacions irreflexives») de Balaguer («Sant Pere Sant Pau / Portaumos les claus / Que'ls vostres fillets / Se moren de fam / —Si's moren, que's moron / Que al cel anirán») i de Guimerà («Sant Pere y Sant Pau / Doneunos les claus / Que'ls vostres fillets / Se moren de fred / De fred

y de fam / —Deixeulos morir / Deixeulos morir / Que al cel anirán»). Al dors (numerat 13 a Suïssa) hi ha dues cançonetes més de «Montclar, Agramunt, Mollerusa, Bellpuig, Balaguer»: «Pare nostre que va al bosch / Carregat amb una post / Si la post cau / Parenostre aDeu siau» i «Sant Antoni de Puiggros / Que a tothom donau arroç / Si a mí no me'n donau / Sant Antoni a Deu siau».

12. Numerat 14 a Suïssa. Papereta amb una cançoneta de Barberà («Invectives. Reparada»): «Ay Reparada / Dígam que tens / Dintre la boca / Queixals y dents / La gent hi corren / Que n'es això? / Cércols de bota / Per la redó».

13. Numerat 15 a Suïssa. Papereta amb dues «Invectives. A una noya», de «Mollerusa, Vallfogona de Balaguer« («Despullada / Cap d' arengada / Trenca-tupins / Ta mare / Te surra / Devant dels fadrins») i de «Linyola, S.t Llorenç Morunys, Mollerusa» («Lletja fumada / Cap d'arengada / Coixa d'un peu / A cal ...... la trovareu»).

14. Numerat 16 a Suïssa. Papereta amb «Invectives» de Balaguer: «Sapastrot com t'has tornat / Potes de catre, potes de catre / Sapastrot com t'has tornat / Potes de catre y pelat de cap».

15. Numerat 17 a Suïssa. Papereta amb dues «Invectives. Rosa», de «Linyola, Poal, Bellpuig, Vallfog.a» («Rosa / Si vols jugar, / Posa») i «general» («Roseta: / Quan te veig / Lo cor me peta. / Y tant si'm peta / Com si no'm peta / Tú ets la Roseta»).

16. Numerat 18 a Suïssa. Papereta amb «Invectives» de Bellpuig: «Minyones / Boniques / Deseu / Los coixins / Sa mare / L'açota / Devant / Dels fadrins».

17. Numerat 19 a Suïssa. Papereta amb dues «Invectives — Pere» de «Vallfogona de B.r, Bellpuig» («Pere de les trompes / Quin ofici tens / Lladre de carxofes / Plegador de fem») i de «Torá» («Pere de les olles / Quina vida tens! / Agafa la senalla / Y ves a plegar fems»).

18. Numerat 20 a Suïssa. Papereta amb quatre «Invectives. Perico» d'Artés («Ay Perico nas de mico / T'has vengut l'enteniment / Has tirat la dona a l'olla / Per dos quartos d'aiguardent»), de Torà («Lo Perico está borratxo / Ha perdut l'enteniment / Ha tirat sa mare a l'olla / Per dos quartos d'aiguardent»), de «S.t Llorenç de Morunys, Berga» («Ay Perico, nas de mico / Has perdut l'enteniment / T'has venut la teua dona / Per dos quartos d'aiguardent») i de «Mollerusa, Vallfoga de Balaguer» («Ay Perico, nas de mico / T'has begut l'enteniment / Has posat ton pare a l'olla / Per dos quartos d'aiguardent»).

19. Numerat 21 a Suïssa. Full amb cançonetes «Burlantse dels ploraners», de Balaguer («Ara plora, ara riu / La bosseta del caliu»), d'«Agramunt, Mollerusa» («La nineta del caliu / ara plora ara riu»), de «Linyola, Vallfoga de Balaguer» («Lo pigat de l'Asentiu / Ara plora, ara riu»), dels mateixos llocs («Ploraire de cossos / Demà't casarém / Te darém la vinya / Y l'hort del Torrent») i d'Agramunt («Ploraire copetes / Demá't casarém / Te donarém la vinya / Y la sort del Torrent»).

20. Numerat 22 a Suïssa. Full amb «Invectives. Ramon», de «Mollerusa, Linyola, Bellpuig, S.t Llorenç de Morunys etc» («Ramon / Tira plom / Tira blat / Tira merda / Pel forat»), de Bellpuig («Ramon / Tira plom / Tira merda / "Amb" un colom»),

de «Linyola, Berga, Agramunt, Mollerusa, Vallfogona de Balaguer» («Lo senyor Ramon / Enganya a les criades / Lo senyor Ramon / Enganya a tot lo món») i de «Linyola, Bellpuig, Agramunt, Mollerusa» (comença «Lo senyor Ramon / Es un home gros»). Al dors, indicat amb «Volta» i numerat 23 a Suïssa, n'hi ha una altra de Linyola que comença «Lo senyor Ramon / Carrabina 'n té».

21. Camisa, numerada 24 a Suïssa, amb la indicació «Lo que cau del cel / No fa mal» (en llapis). Conté el doc. 21-a, numerat 25 a Suïssa, papereta que repeteix la mateixa exclamació i explica: «Se diu tirant una pedra enlaire per sobre d'un grupo de criatures ab la mala intenció de que toqui a algú. (Bellpuig)».

22. Camisa, numerada 26 a Suïssa, amb la indicació «Quan lo pare no té pa / La canalla, la canalla» (en llapis). Conté el doc. 22-a, numerat 27 a Suïssa, papereta amb les «Cançonetes» que comencen «Quan lo pare no té pa / La canalla, la canalla» («Mollerusa, Vallfogona de Balaguer») i «L'indiano no té pa / Fa ballâ la canalleta» («Linyola»).

23. Camisa, numerada 28 a Suïssa, amb la indicació «A B C / La pastera ja la sé» (en llapis). Conté el doc. 23-a, numerat 29 a Suïssa, papereta amb cançonetes de «Linyola («A. B. C. / Lo pa de la pastera / Prou lo sé»), de «Mollerusa, Vallfog[a] de Balaguer» (comença «A.B.C. / La pastera ja la sé»), de «Balaguer» («A. B. C. / La pastera ja la sé / Si la mare m'hi atrapa / Passaré per un foradet que jo sé») i de «Linyola, Poal, Palau d'Anglesola, Balaguer, Mollerusa» («X. Y. Z. / Pel cul entra la lletra»).

24. Camisa, numerada 31 a Suïssa, amb la indicació «Formul.' meteorol' / —Pastoret d'ahont vens? / —De la montanya, de la montanya» (en llapis). Conté el doc. 24-a, numerat 32 a Suïssa, papereta amb la cançoneta que comença de la mateixa manera («general»).

25. Camisa, numerada 33 a Suïssa, amb la indicació «Formul.' meteorol.' / La ratlla de S.' Martí / La pluja ja es aquí» (en llapis). Conté el doc. 25-a, numerat 34 a Suïssa, papereta amb la cançoneta «La ratlla de Sant Martí / La pluja ja es aquí / Y si es a la vesprada / La pluja ja es passada» (Balaguer).

26. Camisa, numerada 35 a Suïssa, amb la indicació «Form.' meteorol.' / Sol solet / Vina'm a veure» (en llapis). Conté el doc. 26-a, numerat 36 a Suïssa, papereta amb les cançonetes «Sol solet / Vínam a veure / Sol solet / Vínam a veure / Que tinch fred» (general, amb la variant «Sol soleret, etc», de Linyola) i «Sol solerito / Levántate un poquito / Por la mañana / Per Santa Clara / Per l'Oriol / Que fasso sortî 'l sol» (Balaguer).

27. Camisa, numerada 37 a Suïssa, amb la indicació «Form.' meteorol.' / Mal temps / D'ahont vens?» (en llapis). Conté el doc. 27-a, numerat 38 a Suïssa, amb les cançonetes «—Mal temps / D'on vens / —De l'infern / —Vésten, vésten / Que no't volém» (general) i «—Bon tẹmps / —D'on vens / —Del cel. / —Vina, vina / Que't volem» (general).

28. Camisa, numerada 39 a Suïssa, amb la indicació «Form.' meteorològiques / Plou gotetes d'ou / Aigua a la bassa» (en llapis). Conté el doc. 28-a, numerat 40 a Suïssa, papereta amb les cançonetes «Plou gotetes d'ou / Aigua a la bassa / Farina a casa / Xito al tupí / Butifarra per a mí» (Linyola; amb la variant de Vallfogona de Balaguer «Xixa

al tupí») i «Plou gotetes d'ou / Aigua a la bassa / Aigua a la bassa / Plou gotetes d'ou / Aigua a la bassa / Aigua al pou» (Tàrrega).

29. Camisa, numerada 41 a Suïssa, amb la indicació «Formuletes meteorològiques / Plou, plou / Caragolina y caragol» (en llapis). Conté el doc. 29-a, numerat 42 a Suïssa, amb la cançoneta «Plou plou / Caragolina y caragol / Aigua a la bassa / Viva borrassa / Aigua de Deu / Garrotades als jueus» (Balaguer).

30. Camisa, numerada 43 a Suïssa, amb la indicació «Plou y fa sol» (en llapis). Conté els documents 30-a, numerat 44 a Suïssa, papereta amb les cançonetes «Plou y fa sol / Les bruixes se pentinen / Plou y fa sol / Les bruixes porten dol» (general, amb la variant, d'Artés i Vallfogona de Balaguer, «Les bruixes van al dol») i «Aigua a les bassetes / Aigua a les cuinetes / Aigua de Deu / Bones garrotades als jueus» (Balaguer); 30-b, numerat 45 a Suïssa, papereta amb la cançoneta «Plou i fa sol / caraguina, caraguina, / plou i fa sol / caraguina, caragol» (recollida per Adelaida Ferré, «d'un noi d'Espluga de Francolí»), i 30-c, numerat 46 a Suïssa, paper amb la cançoneta «recitada» que comença «Plou y fa sol / Que la Verge Maria» (Reus).

31. Camisa, numerada 47 a Suïssa, amb la indicació «La lluna la pruna / vestida de dol» (en llapis). Conté els documents 31-a (numerat 48 i 49 a Suïssa), 31-b (50), 31-c (51) i 31-d (52), amb diverses versions de «La lluna la pruna» (Balaguer; Torà, Bellpuig i Linyola; Barberà; Sant Climent de Llobregat; Ripollet; Igualada (de Gabriel Castellà i Raich).

32. Camisa, numerada 53 a Suïssa, amb la indicació «La Sileta maca / Porta cinturon» (en llapis). Conté el doc. 32-a, numerat 54 a Suïssa, paper amb la cançoneta que comença «La Sileta maca / Porte cinturón» (d'una «minyona de servey» natural d'«Alós de Balaguer»).

33. Camisa, numerada 55 a Suïssa, amb la indicació «Sabatetes noves (ter) / Ella ha demanat» (en llapis). Conté el doc. 33-a, numerat 56 a Suïssa, paper amb la cançoneta que comença «Sabatetes noves / Sabatetes noves / Sabatetes noves / Ella ha demanat», recollida per A. Ferré d'una «pagesa de 40 á 45 anys nat. d'Alòs de Balaguer».

34. Camisa, numerada 58 a Suïssa, amb la indicació «Les pobres monjetes / Tancades en clau» (en llapis). Conté el doc. 34-a, numerat 59 a Suïssa, paper amb la cançoneta que comença «Les pobres mongetes / tancades am clau / les pusses e-hi entren / pel pany de la clau» (en llapis, de Bassaganya).

35. Camisa, numerada 60 a Suïssa, amb la indicació «Tía María / Passeu farina» (en llapis). Conté el doc. 35-a, numerat 61 a Suïssa, paper amb la cançoneta «Tía María, / Passeu la farina; / Catrich, catrach, / Trayeu-me del sach; / Feu-me una coca, / Del nas a la boca; / De la boca al nas, / No'n tastaràs pas» (Igualada, Gabriel Castellà i Raich).

36. Camisa, numerada 62 a Suïssa, amb la indicació «Una vegada / Hi havía una rateta...» (en llapis). Conté el doc. 36-a, numerat 63 a Suïssa, paper amb la cançoneta («Recitat ab cantarella», «Rondalla; la 1.ª que's conta») que comença «Una vegada hi havía una rateta, / Que escombrava l'escaleta» (Igualada, Gabriel Castellà i Raich).

37. Camisa, numerada 64 a Suïssa, amb la indicació «Cirereta'm fa cantar / Quan

la'n veig tan vermelleta» (en llapis). Conté el doc. 37-a, numerat 65 a Suïssa, paper amb la cançoneta «Cirereta fa cantar, / quan la'n veig tan vermelleta / cirereta fa ballar / quan la'n veig vermellejar», recollida per Adelaida Ferré a Reus, i una altra variant recollida per ella mateixa a Agramunt que comença «La cirereta'm fa cantar».

38. Camisa, numerada 66 a Suïssa, amb la indicació «Jo'n sé una cançó / De fil y cotó» (en llapis). Conté els documents 38-a (numerat 67 a Suïssa) i 38-b (68), amb diverses versions de la cançoneta que comença «Jo sé una cançó / De fil y cotó / Campanes de plata / Barret de senyor» (Linyola; Bellpuig; Castellnou de Seana; Balaguer; Juneda; Igualada, de Gabriel Castellà i Raich).

39. Camisa, numerada 69 a Suïssa, amb la indicació «II / De desvetllar. / —¿Qui s'ha mort? / —L'avi Fort» (els dos darrers versos en llapis). Conté els documents 39-a (numerat 70 a Suïssa), amb la cançoneta que comença «—¿Qui s'ha mort? / —L'avi Fort / —¿Qui l'enterra? / —L'avi Serra» (Vic, 1910); 39-b (71), amb la variant que comença «—Nech! bom!... / ¿Qui s'ha mort? / El Pere Porch» (Reus, Adelaida Ferré); 39-c (72), amb les cançonetes «Bim, bom / Les campanes de Salom / Toquen a festa / Y fan bim bom» (de Maspons, *Jochs*, p. 14) i «Ning! nong! / Les campanes de Salom...» («Id. id. copiat d'En Pin y Soler»), i 39-d (73), amb la variant que comença «Nench! nonch! / Les campanes / de Salou» (Reus, Adelaida Ferré).

40. Camisa, numerada 74 a Suïssa, amb la indicació «La reineta 'n vol un ou / La gallineta ha de pondre» (en llapis). Conté el doc. 40-a, numerat 75 a Suïssa, paper amb la cançoneta «La reineta 'n vol un ou / La gallineta ha de pondre / La reineta 'n vol un ou / La gallineta no pon» (Reus, Adelaida Ferré).

41. Camisa, numerada 41 a Suïssa, amb la indicació «Mare de Deu / Molt sou fogosa» (en llapis). Conté el doc. 41-a, numerat 77 a Suïssa, papereta amb la «Cansó que cantan las xicas a costura, quan tenen gana y la mestra no'ls avisa qu'es hora d'esmorzar», sense indicació de procedència: «Mare de Deu / Molt sou fogosa / Sempre'm dieu: / Pren la filosa / May me dieu, / Pren pá y esmorza».

42. Camisa, numerada 78 a Suïssa, amb la indicació «B) I / De breç / "Me'n vaig y vinch / A la vora de l'aigua"» (els dos darrers versos en llapis). Conté el doc. 42-a, numerat 79 a Suïssa, paperet amb la cançoneta «Me'n vaig y vinch / A la vora del aygua; / Me'n vaig y vinch / A la vora del riu» (recollida per A. Ferré d'una dona de 48 anys natural de Reus).

43. Camisa, numerada 80 a Suïssa, amb la indicació «B) I / De breç / Sant Antoni petitet / S'ha criat a la Vall-bona» (els dos darrers versos en llapis). Conté el doc. 43-a, numerat 81 a Suïssa, paper amb la cançoneta que comença «Sant Antoni petitet / S'ha criat á la Vall-bona / Feu-me dormir aquet xiquet / Que sa mare no está bona» (d'una «minyona de servei» nada a «Alós de Balaguer»).

44. Camisa, numerada 82 a Suïssa, amb la indicació «B) I / De breç» sobreposada a una d'anterior en llapis: «De breçol / Son soneta vina ara / Son soneta vina his». Conté el doc. 44-a, numerat 83 a Suïssa, paper amb la cançoneta «Son soneta, vina ara, / Son

soneta vina his / Quan son soneta vindrá / Lo xich ja se'n dormirá / Quan son soneta vindría / Lo xich ja se'n dormiría» (Ulldemolins).

45. Camisa, numerada 84 a Suïssa, amb la indicació «B) I / De breç», sobreposada a una d'anterior en llapis: «De breçol / La Mare de Deu vindrá / Y li portará cosetes». Conté el doc. 45-a, numerat 85 a Suïssa, paper amb la cançoneta «La Mare de Deu vindrá / Y li portará cosetes / A la butxaca torrons / Y á la falda castanyetes» (d'una «maynadera», natural de Cabanes).

46. Camisa, numerada 86 a Suïssa, amb la indicació «B) I / breç / Quan jo n'era petiteta, / No podía aymar, nó» (els dos darrers versos en llapis). Conté el doc. 46-a, numerat 87 a Suïssa, paper amb una «Cançó de bressol» que comença «Quant jo n'era petiteta / No podía aymar, nó; / y ara que'm so fet grandeta / mon pare m'n té en presó». Al dors («volta»), numerat 88 a Suïssa, n'hi ha la melodia, amb la indicació «J. Falp y Plana, *Topografía médica de Solsona y distritos adyacentes*, Barcelona-Casa Caritat-1901-pl. 132».

47. Camisa, numerada 89 a Suïssa, amb la indicació «B) I / De breç», sobreposada a una d'anterior en llapis: «De breçol / Ahont está 'l fillet / Perleta del pare». Conté el doc. 47-a, numerat 90 a Suïssa, paper amb la cançoneta «Ahont está 'l fillet / Perleta del pare / Reyet de la mare / Del cel y del mon / Perque tingui son / Aquesta nit santa / La teta li canta / La non noron-nón», cantada per una «maynadera» natural de «Cabacés».

48. Camisa, numerada 91 a Suïssa, amb la indicació «B) I / De breç», sobreposada a una d'anterior en llapis: «De breçol / Sant Anton, feu-li fer un son / Sant Martí, feu-lo dormir». Conté els documents 48-a (numerat 92 a Suïssa), paper que comença «Sant Jaume patró d'Espanya / Feu aclarir tot el mon» (Sant Climent de Llobregat); 48-b (93), paper que comença «Sant Joan feu-lo ben gran / Sant Martí feu-lo dormir» (Ulldemolins), i 48-c (94), paper que comença «Sant Anton, feu-li fer un son / Sant Martí, feu-lo dormir» (Emília Estartús, sense indicació de procedència).

49. Camisa, numerada 95 a Suïssa, amb la indicació «B) I / De breç», sobreposada a una d'anterior en llapis: «De breçol / Sant Joan, feu-lo ben gran / Sant Martí, feu-lo dormir». És buida i originàriament devia contenir el doc. 48-b.

50. Camisa, numerada 96 a Suïssa, amb la indicació «B) I / De breç», sobreposada a una d'anterior en llapis: «De breçol / Nennes» (*sic*). Conté el doc. 50-a, numerat 97 a Suïssa, full amb dues cançonetes que comencen «Tinc un breçól / De xacoláta» (Palau-solità i Barcelona). Al dors (numerat 98 a Suïssa), hi ha altres cançonetes ratllades que comencen «Un, dos, tres, quatre, cinch», «Una plata d'enciam / ben amanida, ben amanida» i «Cunillets a amagar, a amagar / que la llebra va a caçar» (sense indicació de procedència).

51. Camisa, numerada 99 a Suïssa, amb la indicació «Son, son, vina, vina, vina» (en llapis). Conté el doc. 51-a, numerat 100 a Suïssa, paper amb la cançoneta que comença «Son, son, vina, vina, vina, / Son, son, vina, vina, son», procedent de «Maspons, *Jochs*, 18».

52. Camisa, numerada 101 a Suïssa, amb la indicació «La son, son, se n'es anada / Deu li do bona tornada» (en llapis). Conté els documents 52-a (numerat 102 a Suïssa),

paper amb la cançoneta que comença «La non-non se n'es anada / Dessota de la teulada» (Igualada, Gabriel Castellà i Raich), i 52-b (103), paper amb la cançoneta «La son, son, se n'es anada, / Deu li do bona tornada, / Y ara mateix será quí / Dessota d'aqueix coixí» («Maspons, *Jochs*, 18»).

53. Camisa, numerada 104 a Suïssa, amb la indicació «B) I / De breç», sobreposada a una d'anterior en llapis: «De breçol /Non, noneta». Conté el doc. 53-a, numerat 105 a Suïssa, paperet amb una referència als *Chants pop.ˢ du Languedoc.*

54. Camisa, numerada 106 a Suïssa, amb la indicació «B) I / De breç», sobreposada a una d'anterior en llapis: «Cançons de fer dormir / Son-son». Conté el doc. 54-a, numerat 107 a Suïssa, paperet amb referències bibliogràfiques.

55. Camisa, numerada 108 a Suïssa, amb la indicació «A) III / Treball / Mare de Deu del Portal Nou / Feu cantar lo vostre bou» (els dos darrers versos en llapis). Conté el doc. 55-a, numerat 109 a Suïssa, paper amb la «Cançoneta de nenes, mentres fan la tasca» que comença «Mare de Deu del Portal Nou / Feu cantar lo vostre bou; / Quant lo bou haurá cantat / Mare de Deu de Montserrat» (Barcelona, Emília Estartús).

56. Camisa, numerada 110 a Suïssa, amb la indicació «Treball / Bagueta, bagueta / Puja l'escaleta» (en llapis). Conté els documents 56-a (numerat 111 a Suïssa), paper amb una cançoneta que comença «Bagueta, bagueta, / Puja l'escaleta / Puja'l dit xich / Que't daré un confit» («fer mitja», sense indicació de procedència), i 56-b (112), paper amb una altra versió que comença «Bagueta, bagueta / Puja l'escaleta; / Quan es a mitja escala / El llum se li apaga» (Santa Coloma, Emília Estartús).

57. Camisa, numerada 113 a Suïssa, amb la indicació «Treball / Criada amaneixe-ho be / Posa-hi oli, posa-hi sal» (en llapis). Conté el doc. 57-a, numerat 114 a Suïssa, amb la cançoneta «De fer mitja» «Criada amaneixaho be / posa-hi oli, posa-hi sal / y una cuixa de moltó / y tambe algun robell d'ou, / será pe'l senyor rector / y las claras per la majordona / ay la pobra dona» (Reus).

58. Camisa, numerada 115 a Suïssa, amb la indicació «'Fanya, 'fanya, 'fanyador / Que la llebra va al recó» (en llapis). Conté els documents 58-a (numerat 116 a Suïssa), paper amb la «Cansó de fer mitja» que comença «Fanya, fanya, fanyadó / que la llebra va'l recó / en un gat en un gos / en un ferro rabios» (Reus), i 58-b (117), que comença igual —amb la diferència «un perro rabiós»— i continua amb variants (Reus).

59. Camisa, numerada 118 a Suïssa, amb la indicació «Treball / Poch y no gaire / La que acabará l'agulla primer» (en llapis). Buida. Vegeu camisa 62.

60. Camisa, numerada 119 a Suïssa, amb la indicació «Treball / Les monjes de S.ᵗᵃ Inés / Totes elles se'n barallen» (en llapis). Conté el doc. 60-a, numerat 120 a Suïssa, paperet amb la «Cansó per veure quina s'afanyará mes á fer mitja» que comença «Las monjas de Santa Ignés / Totas ellas se'n barallan / Qu'han perdut un caputxet / Que no val un dineret» (sense indicació de procedència).

61. Camisa, numerada 121 a Suïssa, amb la indicació «A) III / Treball», sobreposada a una d'anterior en llapis: «Les ninetes quan son petitetes / Fan puntetes en un coixinet». Conté els documents 61-a (numerat 122 a Suïssa), paper amb la cançoneta «Mentres fan

puntas» que comença «Les ninetas con son petitetas / Fan puntetas ab un cuixinet» (Sant Climent de Llobregat), i 61-b (123), paper amb una altra versió de *Lo coixinet* que comença «Les ninetes que van a costura / Fan puntetes amb un coixinet» (Torà).

62. Camisa, numerada 124 a Suïssa, amb la indicació «A) III / Treball / Sastre bon sastre / Que'n fa unes calces» (els dos darrers versos en llapis). Conté els documents 62-a (numerat 125 a Suïssa), paper amb la cançoneta que comença «Sastre bon sastre / Que'n fa unas calsas / Per un gegant» (Reus, «Tallant, Cusint y aprofitant pedassos»), i —per error— 59-a (126), paper amb la «Cansó per qui s'afanyarà mes à fer mitja, de Reus» «Poch y no gayre / La qu'acabará l'agulla primer / Será la reyna d'Espanya».

63. Camisa, numerada 127 a Suïssa, amb la indicació «Treball / Los coloms del batlle volen / No surten pel finestral» (en llapis). Conté el doc. 63-a, numerat 128 a Suïssa, amb la «Cançoneta que's canta al cloure'l taló de la mitja», de Reus, «Los coloms del batlle volen / No surten pel finestral / Ara'n passa un / Ara'n passen dos / Ara'n passen tres etc. / ¡La Marieta tanca'l finestral!»

64. Camisa, numerada 129 a Suïssa, amb la indicació «A) III / Treball / Mare de Deu del Carme / Feu-m'hi afanyar força» (els dos darrers versos en llapis). Conté el doc. 64-a, numerat 130 a Suïssa, paper amb l'«Oració de nenes, per acabar la tasca» que comença «Mare de Deu del Carme / Feu-m'hi afanyar força / Que la nit s'acosta / Com el pare ve» (Igualada, Gabriel Castellà i Raich).

65. Camisa, numerada 131 a Suïssa, amb la indicació «A) XI. / De grans. / Un pare y una mare / mirindom, mirindom, mirindeta» (els dos darrers versos en llapis). Conté el doc. 65-a, numerat 132 a Suïssa, paper amb la cançoneta que comença «Un para y una mare / Mirindom, mirindóm / Mirindeta / Un pare y una mare / No'n tenen sino à mi» (Barcelona, A. Ferré).

66. Camisa, numerada 133 a Suïssa, amb la indicació «A) X / Invectives y mofes / La lladreta del carrer Nou / Cada día roba un ou» (els dos darrers versos en llapis). Conté els documents 66-a (numerat 134 a Suïssa), papereta amb la cançoneta de Bellpuig «L'espieta de Castellnou / Cada dia roba un ou / Cada nit una peceta / Malehit sia l'espieta», i 66-b (135), amb la versió «La lladreta del carrer Nou / Cada dia roba un nou / Cada dia una peceta / ¡Qui vol veure la lladreta?» (Igualada, Gabriel Castellà i Raich).

67. Camisa, numerada 136 a Suïssa, amb la indicació «A) X / Invectives y mofes / Joan — de la carbaça gran» (el darrer fragment en llapis). Conté els documents 67-a (numerat 137 a Suïssa), papereta amb la cançoneta «Joan / De la carabaça gran / Toca l'esquella / Que'ls bous se'n van» («Provincia de Lleida en general»), i 27-b (138), paper amb una variant de Reus, recollida per Adelaida Ferré.

68. Camisa, numerada 139 a Suïssa, amb la indicació «Invectives / A n'En Baldiri» (en llapis). Conté el doc. 68-a, numerat 140 a Suïssa, paper amb una cançoneta que comença «Lo Baldiri no té ciri / per anâ a la professó», amb una melodia de Bellpuig i una variant de la lletra de «Balaguer, S.t Llorenys de Morunys».

69. Camisa, numerada 142 a Suïssa, amb la indicació «Montserrat / Cúa de gat»

(en llapis). Conté el doc. 69-a, numerat 143 a Suïssa, papereta amb les «Invectives. Montserrat» de Mollerussa: «Montserrat / Cúa de gat / Cúa de goç, / Mico filós».

70. Camisa, numerada 144 a Suïssa, amb la indicació «Jaume patanunc / Cul de simbomba» (en llapis). Conté el doc. 70-a, numerat 145 a Suïssa, papereta amb les «Invectives. Jaume» de Bellpuig i Linyola «Jaume patanunc / Cul de simbomba / Volta per l'aire / Com una bomba» (amb variants de Bellpuig i de Vallfogona de Balaguer).

71. Camisa, numerada 146 a Suïssa, amb la indicació «Esperança / Cor de pansa» (en llapis). Conté el doc. 71-a, numerat 147 a Suïssa, papereta amb la «Invectiva. Esperança» de Bellpuig, Linyola i Mollerussa «Esperança / Cor de pansa», i la cançoneta de Linyola i Palau d'Anglesola «'Perança si vols venir / A la fira de Verdú / Comprarém una aubardeta / Y una somera com tú».

72. Camisa, numerada 148 a Suïssa, amb la indicació «Paula, / Para la taula» (en llapis). Conté el doc. 72-a, numerat 149 a Suïssa, papereta amb les «Invectives. Paula» de Vallfogona de Balaguer i Bellpuig: «Paula / Para la taula / Párala be / Que ton pare ve».

73. Camisa, numerada 150 a Suïssa, amb la indicació «Marieta amaga'l cap / Que ton pare está penjat» (en llapis). Conté el doc. 73-a, numerat 152 a Suïssa, papereta amb «Invectives. Marieta» de Linyola: «Marieta amaga'l cap / Que ton pare está penjat / A les forques de Mallorca / Tírali corda, tírali corda». Hi ha l'anotació en llapis: «Es la formuleta (una mica variada) per agafar sargantanes».

74. Camisa, numerada 153 a Suïssa, amb la indicació «Nasi patasi / Cul de simbomba» (en llapis). Conté el doc. 74-a, numerat 154 a Suïssa, papereta amb les «Invectives. Ignasi» de Manresa: «Nasi, patasi. / Cul de simbomba / Cresta de gall / Pújam a caball».

75. Camisa, numerada 156 a Suïssa, amb la indicació «Antonia Paloma / La mare dels aucells» (en llapis). Conté el doc. 75-a, numerat 157 a Suïssa, papereta amb «Invectives. A l'Antonia» de Montclar («Antonia Paloma / La mare dels aucells / Se'n va a la compra / A comprar budells / Compra que compra / Budells foradats / La pobra Antonia / Passa pels forats») i de Palau d'Anglesola, Bellpuig, Linyola, Mollerussa i Vallfogona de Balaguer («Antonia poca memoria / Trencadora de tupins / Ta mare 't dona una surra / Devant de tots els fadrins»).

76. Camisa, numerada 159 a Suïssa, amb la indicació «La xata ha mort un grill / Se l'ha ficat al cetrill» (en llapis). Conté el doc. 76-a, numerat 160 a Suïssa, papereta amb les «Invectives» de Balaguer i Bellpuig: «La xata ha mort un grill / Se l'ha ficat al cetrill / Del cetrill a la butxaca / Digueu-li la rata / Que ja n'es prou».

77. Camisa, numerada 162 a Suïssa, amb la indicació «Sabater gollut / Panxa de granota» (en llapis). Conté el doc. 77-a, numerat 164 a Suïssa, papereta amb la cançoneta de Sant Martí de Maldà «Sabater gollut / Panxa de granota / Quan te morirás / Te cantarém l'*ansolta*».

78. Camisa, numerada 165 a Suïssa, amb la indicació «Sabater pegós / Dona palla al goç» (en llapis). Conté el doc. 78-a, numerat 167 a Suïssa, papereta amb «Invectives de professió» de Bellpuig i Linyola («Sabater pegós / Dona palla al goç / Sabater pegat

/ Dona palla al gat») i de Balaguer («Sabater, sabater / Pica sola, pica sola / Sabater sabater / Pica sola que va be» (amb una petita variant d'Igualada).

79. Camisa, numerada 168 a Suïssa, amb la indicació «Invectives y mofes / Sastre pollastre / Cua de mixó» (en llapis). Conté el doc. 79-a, numerat 169 a Suïssa, papereta amb versions de Linyola, Bellpuig, Sant Llorenç de Morunys i Mollerussa («Sastre pollastre / Cúa de mixó / Volta per l'aigua / Com un borratxó») i de Mollerussa («Sastre pollastre / Cúa de mixó / Va per les teulades / Com un diabló»).

80. Camisa, numerada 170 a Suïssa, amb la indicació «Invectives y mofes / Les pobres monjetes / tancades ab clau» (en llapis). Conté el doc. 80-a, numerat 172 a Suïssa, papereta amb la cançoneta «general» «Las pobres mongetes / Tancades amb clau / Les puces hi entren / Pel pany de la clau / La mare abadessa / Fa correr 'l bastó / Les pobres mongetes / Demanen perdó».

81. Camisa, numerada 173 a Suïssa, amb la indicació «A) X / Invectives y mofes / Capellá de Deu / Lleva't dematí» (els dos darrers versos en llapis). Conté el doc. 81-a, numerat 174 a Suïssa, papereta amb la cançoneta de Barcelona «Capellá de Deu / Lleva't dematí / Toca les campanes / Toca les galanes / Toca 'l floviol / Que demá fará un bon sol».

82. Camisa, numerada 175 a Suïssa, amb la indicació «A) X / Invectives y mofes / Apotecari brut / Panxa de granota» (els dos darrers versos en llapis). Conté els documents 82-a (numerat 176 a Suïssa), papereta amb tres cançonetes «generals» («Apotecari nari o be: Apot.[i] brut / Panxa de granota / Quan no tens diners o be: Quan estás fartot / Fas mala carota»; «'Potecari brut / Perque no't pentines / Tires tots los polls / A les medecines» i «'Potecari nari / Caga't a l'armari / 'Potecari brut / Caga't a l'embut»), i 82-b (177), paper amb una variant de Barcelona de la primera cançoneta del document anterior.

83. Camisa, numerada 178 a Suïssa, amb la indicació «A) X / Invectives y mofes / Barceloní / Cap de topí» (els dos darrers versos en llapis). Conté el doc. 83-a, numerat 179 a Suïssa, paper amb la cançoneta de Ripoll «Barceloní / Cap de tupí / Orelles de matxo / Ves-te'n al llit / Que estás borratxo».

84. Camisa, numerada 180 a Suïssa, amb la indicació «A) X / Invectives y mofes / Castellano / Rebatudo» (els dos darrers versos en llapis). Conté el doc. 84-a, numerat 182 a Suïssa, paper amb la cançoneta que «deyen els xicots de Barcelona als castellans, cap el 1865»: «Castellano / Rebatudo / Saca la mierda / Por el culo».

85. Camisa, numerada 183 a Suïssa, amb la indicació «A) X / Invectives y mofes / El ruquet n'es tan valent / Porta la carga, porta la carga» (els dos darrers versos en llapis). Conté els documents 85-a (numerat 184 a Suïssa), paper amb cançonetes de «Burla als distrets» de Linyola (que comença «Un ruquet tan valent / porta carta, porta carga») i de Montclar (que comença «Un ruquet / Porte carga, porte carga»), amb una variant de Bellpuig i Vallfogona de Balaguer («Un ruquet / Tambalet etc»), i 85-b (185), paper amb una altra versió d'Igualada, recollida per Gabriel Castellà i Raich, que comença «El ruquet n'es tan valent / Porta la carga, porta la carga».

86. Camisa, numerada 186 a Suïssa, amb la indicació «Cisco / M'arrisco» (en llapis).

Conté el doc. 86-a, numerat 187 a Suïssa, papereta d'«Invectives. Francisco», de Bellpuig, Linyola i Mollerussa, que repeteix els dos versos de la camisa.

87. Camisa, numerada 189 a Suïssa, amb la indicació «Gori, gori, gori / Fes bullir el caçó» (en llapis). Conté el doc. 87-a, numerat 190 a Suïssa, papereta amb «Invectives. Gregori» de Poal, Balaguer, Linyola i Mollerussa: «Gori, gori, gori / Fes bullî 'l caçó / Quatre monjetetes / Y un carabaçó». A la banda interior de la camisa hi ha escrit, en llapis, un «Entreteniment / Educació de la má / Aquet es el pare / Aquet es la mare», amb la indicació «I-23» i numerat 191 a Suïssa.

88. Camisa, numerada 192 a Suïssa, amb la indicació «A) IX / Formuletes / Santa Madrona / Qui trova dona» (els dos darrers versos en llapis). Conté el doc. 88-a, amb un paper que conté les «Formuletes» recollides a Reus per Adelaida Ferré: «(Qui pert una cosa diu:) / Santa Madrona / Qui trova dona. / (La que ho ha trovat respon:) / Sant Mateu / Qui trova es seu».

89. Camisa, numerada 194 a Suïssa, amb la indicació «Formuleta / Marieta vola, vola / Ensenya'ns el camí del cel» (en llapis). Conté el doc. 89-a, numerat 196 a Suïssa, paper amb dues fórmules de Ripoll, que es diuen «Posant-se una marieta —coccinela septempunctata— a la mà y tirant-la enlayre»: «Marieta vola, vola / Que demá plourá, nevará / Y fará 'l temps que Deu voldrá» i «Marieta vola, vola; / Ensenya'ns el camí del cel / Que't donaré pa y mel». A la banda interior de la camisa hi ha la indicació en llapis, numerada 197 a Suïssa, «Les ninetes se'n van, se'n van / Cap a la Rambla passejant».

90. Camisa, numerada 198 a Suïssa, amb la indicació «Voliana puja» (en llapis). Conté el doc. 90-a, numerat 199 a Suïssa, papereta amb la nota: «Quan se desfá la peluça de certes flors (plátans, aubis, boga etc) semblant als plomallets de barballa, les criatures al fixarse en algun que voleya, van dient: / Voliana puja! / Voliana baixa!...» A la banda interior de la camisa hi ha el nom «Sr. Serra y Pagès», numerat 200 a Suïssa.

91. Camisa, numerada 201 a Suïssa, amb la indicació «A) IX / Formuletes / Ortiga, ortiga, / Si'm punxes, et llevaré la vida» (els dos darrers versos en llapis). Conté els documents 91-a (numerat 202 a Suïssa), paperet amb la fórmula de Ripollet «Perquè las ortigas no punxin»: «Ortiga malehida / Si'm punxas 't llevaré la vida / Si ton pare ho sap / 'T llevará 'l cap», i 91-b (203), paper amb la versió «Ortiga, ortiga / Si'm punxes y'l capellá ho sab / Te llevará 'l cap» («Maspons, *Jochs*, pl. 15, copiat d'En Pin y Soler»).

92. Camisa, numerada 204 a Suïssa, amb la indicació «A) IX / Formuletes / Cargol treu banya / Puja a la montanya» (els dos darrers versos en llapis). Conté els documents 92-a (numerat 205 a Suïssa), papereta amb la cançoneta «Caragol treu banya / fica foc a la montanya / caragol treu vi, / fica foc al montanyí» (l'Espluga de Francolí); 92-b (206), paper amb la cançoneta «Caragol treu banya / Puja á la montanya / Caragol bové / Puja á la montanya y veurás Puigcerver» (Porrera); 92-c, full escrit per totes dues cares (207-208), amb versions semblants de Ripollet, Reus i Barcelona; 92-d (209), paper amb versions semblants de Collsacabra, apreses a Manlleu i a Gràcia, i 92-e (210), paper amb una referència a «A. Capmany, "Quaderns d'Estudi", any I vol. II nº 5 plª 395».

93. Camisa, numerada 211 a Suïssa, amb la indicació «A) VIII / De diada / Serra la vella» (la darrera frase en llapis). Conté els documents 93-a (numerat 212 a Suïssa), tros de paper pautat amb la melodia d'Agramunt i Bellpuig que comença «Serra la vella / cul de cistella / Serra a velló / cul de cistelló»; 93-b (213), paper amb dues versions que comencen «Serra la vella / Porteu ous / Que demá será Dijous» (Montseny) i «Serra la vella / Cul de cistella / Serra de velló / Cul de cistelló» (Bellpuig), i 93-c (214-215), full amb la versió que comença «Serra, Serra la vella / Que's menja l'escudella, / Serra, serra la jova, / Que's menja la carndolla» (procedent de «Maspons, *Jochs* 95»). Segueix una altra camisa, doc. 93-d, numerada a Suïssa 216-219, amb «Cansóns de *serrar la vella*. — Els noyets de sis á deu anys, en el Vallés, van á cantar á la porta de las casas el primer dimecres de Quaresma. Ordinariament van á grupos de quatre; un porta un[a] bandera de paper ab estampas de Sants, l'altre una serra, l'altre un boscoll y, l'últim un cistell per posar-hi els ous, centims, etc. que'ls hi donguin», escrites per Juanita Vidal (comencen «—A la una el sol y la lluna / á las dos el pel del gos», «Monmaneu ne te una filla / Se la calsa y se la cría. / Sant Antoni va pe'l mar / Ab la campana al costat», «Virolet, Sant Pere / Virolet Sant Pau / Que veniu de Roma / Que porteu corona / De Sant Nicolau», «Mulassa surt á plassa / Ab un plat de carabassa», «Passarém per casa / Tot ho trencarém / Y de plats y ollas / No n'hi deixarém» i «Mestressa porteu ous / Que demá será dijous, / Mestressa porteu pa / Que la serra no pot passar»).

94. Camisa, numerada 220 a Suïssa, amb la indicació «De dissabte / Demá es diumenge / El cul te penja» (en llapis). Conté el doc. 94-a, full escrit per totes dues bandes (numerat 222-223 a Suïssa), amb «Cançonetes de dissabte» de Linyola, Mollerussa, Vallfogona de Bages i Tàrrega que començen «Demá es diumenje / Lo cul te penja», i una altra de Barcelona que comença «Demà es diumenje / Anirém a pendre'l sol / Jo y la Marieta».

95. Camisa, numerada 224 a Suïssa, amb la indicació «Temporada / Per S^ta Llucia Noyes» (en llapis). Conté el doc. 95-a, numerat 225 a Suïssa, amb notes procedents de Maspons, *Jochs*, 97.

96. Camisa, numerada 226 a Suïssa, amb la indicació «D'època / Vigilia de S.^t Jaume / (Lleida. Processó dels fanalets)» (en llapis). Conté els documents 96-a (numerat 228 a Suïssa), papereta amb la cançoneta de Lleida «Sant Jaume de regalicia / Sant Jaume de regaló / A les dones xacolata / Als homes cops de bastó», i 96-b (229), papereta amb la cançoneta de Montfalcó d'Agramunt «Per S.^t Josep»: «Caramelles, dones / moltes y bones / Si no mô'n tireu / Escales avall caigueu». A la banda interior de la camisa hi ha la indicació en llapis (numerada 227 a Suïssa): «Resposta al cas / Tonades / Adjunta de Bagá».

97. Camisa, numerada 230 a Suïssa, amb la indicació «D'época / Fochs de S.^t Joan y S.^t Pere» (en llapis). Conté el doc. 97-a, numerat 231 a Suïssa, papereta amb les cançonetes «Sant Pere bon home / Sant Joan bon sant / Guardaunos de ronya / Per tot aquest any» (Linyola, amb variants de Linyola, Bellpuig i Torà) i «Foch de Sant Pere / Foch de Sant Joan / Foch de tots los Sants» (general).

98. Camisa, numerada 232 a Suïssa, amb la indicació «D'època / Al toch d'aleluya» (en llapis). Conté el doc. 98-a, numerat 233 a Suïssa, papereta amb la cançoneta de Linyola i Bellpuig, «Al toch d'Aleluya»: «Cuqueta surt del niu / Que Nostre Senyor ja es viu / Cuqueta surt del forat / Que Nostre Senyor ja ha ressucitat».

99. Camisa, numerada 234 a Suïssa, amb la indicació «D'època / Ignoscents» (en llapis). Conté el doc. 99-a, numerat 236 a Suïssa, amb la melodia de Tàrrega «Los ignoscents no tenen dents...». A la banda interior de la camisa hi ha la indicació (numerada 236 a Suïssa) «El galán poch afortunat / Tonades / Adjunta de Pineda» (en llapis).

100. Camisa, numerada 237 a Suïssa, amb la indicació «(Temporada) / S.ta Catarina» (en llapis). Conté els documents 100-a (numerat 238 a Suïssa), paperet amb una nota de J. M. Pellicer y Pagés, *Santa María del Monasterio de Ripoll*, p. 147; 100-b (239-240), full escrit per les dues cares, amb costums de Bagà per santa Caterina (amb la cançoneta que comença «Virolet San Pere / Verolet [*sic*] San Pau»). A la banda interior de la camisa hi ha la indicació (numerada 241 a Suïssa) «Els pecats mortals» i, en llapis, «Tonades / Adjunta de M. Fina».

101. Camisa, numerada 242 a Suïssa, amb la indicació «A) VIII / De diada», sobreposada a una d'anterior en llapis: «El gegant del Pí». Conté els documents 101-a (numerat 243 a Suïssa), paper amb la cançoneta de Barcelona que comença «El gegant del Pi / Ara balla, ara balla»; 101-b (244), idèntic a l'anterior, i 101-c (245), amb referències a A. Capmany, «Quaderns d'Estudi», any I, vol. II, nº 5, pàgs. 390-395.

102. Camisa, numerada 246 a Suïssa, amb la indicació «A) VIII / De diada. / Caramelles» (la darrera paraula en llapis). Conté el doc. 102-a, numerat 247 a Suïssa, paper amb la cançoneta d'Igualada, recollida per Gabriel Castellà i Raich, que comença «Cremilleres van redera / Cremilleres van devant / més m'estimo la minyona / Que no pas lo que'm darán», amb una «Variant».

103. Camisa, numerada 248 a Suïssa, amb la indicació «A) VIII / De diada. / Ball dels Reys o Caramelles / (Vallés)» (els dos darrers fragments en llapis). Conté els documents 103-a, 103-b, 103-c, 103-d, 103-e, 103-f, 103-g i 103-h, numerats 243-256 a Suïssa, fulls que constitueixen un conjunt titulat *El ball dels Reys*, que «en el Vallés, es mes propiament, las caramellas infantils». Conté diverses cançonetes.

104. Camisa, numerada 257 a Suïssa, amb la indicació «D'época / Anar a rebre 'ls Reys» (en llapis). Conté el doc. 104-a, numerat 258 a Suïssa, paper amb notes sobre «Anar a *recibir* els Reys» procedents de J. Cortils, *Ethología de Blanes*, p. 40. A la banda interior de la camisa hi ha la indicació en llapis, numerada 259 a Suïssa: «Endevinar / Corretjeta (Ripoll) / Campaneta la ninch ninch».

105. Camisa, numerada 260 a Suïssa, amb la indicació «D'época / Dijous Sant» (en llapis). Conté el doc. 105-a, numerat 261 i 262 a Suïssa, full escrit per les dues cares amb cançonetes referents al Dijous Sant de Linyola (comença «Aneu, dones, als oficis / Que ton pare menja guixes»), de les Borges Blanques d'Urgell (comença «Dones, dones als oficis / Que los frares cullen guixes»), de Fuliola (comença «Dones, dones a l'ofici / Hómens, hómens, al sermó»), d'Agramunt (comença «Aigua a las basses / Foch a les

cuinaces») i de Guissona («Oli de la puça / de la garramuça / Oli del rey / Pica, pica, bon martell», de «quan maten jueus»).

106. Camisa, numerada 263 a Suïssa, amb la indicació «D'època / Santa Creu» (en llapis). Conté els documents 106-a (numerat 264 a Suïssa), papereta amb les cançonetes de Barcelona «Vosté Senyor galan / Que té la cara de diamant / Un dineret per la Santa Creu» i «Vosté senyora Rosa / Que té la cara tan hermosa / Un dineret per la Santa Creu», i 107-b (265), papereta amb la cançoneta per «rebre als seus que venen de fira d'Agramunt»: «Feu-nos de Fira / Una cosa ben fina / Deu-mô'n de bons / Uns pochs de tarrons».

107. Camisa, numerada 107 a Suïssa, amb la indicació «D'època / Carnestoltes» (en llapis). Conté el doc. 107-a, numerat 267 a Suïssa, paper amb les cançonetes «Carnestoltes quinze voltes / Y Nadal de més en més / Cada dia fossin festes / La Quaresma may vingués» (general), «Carnestoltes fredes / Lo blat va a divuit / Quants n'hi ha que ballen / Amb lo ventre buid» (general), «Oh, oh, / Viva la pota del Patxó» (Bellpuig) i «Carnistolta molta / Quan te morirás / Te cantarán l'"ansolta"» (Linyola).

108. Camisa, numerada 268 a Suïssa, amb la indicació «D'època / Diumenge de Rams» (en llapis). Conté el doc. 108-a, numerat 263 a Suïssa, paper amb una melodia de Tàrrega (que comença «Qui la servirá a la Verge María / Qui la servirá un pom d'or n'haurá») i una lletra sense música «general»: «—Lo gall, lo gall / Lo gall de la Passió / —Obriu, obriu / Obriu que volem entrar». A la banda interior de la camisa hi ha la indicació «El retorn del mestre», numerada 270 a Suïssa.

109. Camisa, numerada 271 a Suïssa, amb la indicació «D'època / Dilluns de Carnestoltes / (Torà, Dança dels amprius)» (en llapis). Conté el doc. 109-a, numerat 272 a Suïssa, paper amb la melodia de la *Dança dels amprius*, que comença «A l'era del canterer / ballarém la retumbela».

110. Camisa, numerada 273 a Suïssa, amb la indicació «De Diada / Vigilia de Nadal / Arri, arri, ruquet blanch / Que demá será Nadal» (en llapis). Conté el doc. 110-a, numerat 274 a Suïssa, paper amb la cançoneta que comença «Arri, arri, ruquet blanch / Que demá será Nadal / Posarem el porch en sal / La fetgeta a la paella» (Igualada, Gabriel Castellà i Raich).

111. Camisa, numerada 275 a Suïssa, amb la indicació «A) VIII / De diada» i, en llapis, «Nadal / El dia de Nadal / Posarem el porch en sal». Conté els documents 11-a (numerat 276 a Suïssa), paper amb la cançoneta que comença «Caga tió / D'avellana y de pinyó» (Igualada, Gabriel Castellà i Raich); 111-b (277), paper amb la cançoneta que comença «El día de Nadal / Posarém lo porch en sal / La gallina á la pastera / Lo pollí dalt del pí» (Reus); 111-c (278), paper amb una cançoneta semblant que comença «Per Nadal / Posarém el porch ab sal / 'Vent passat Nadal / El porch á la pastera» (Bellver de Cerdanya); 111-d (279), paper amb la cançoneta que comença «Pare nostre del tió / Bon Nadal que Deu vos dó» (Reus), i 111-e (280), paper amb diverses versions del *Caga-tió* de Bellpuig, Castellserà, Agramunt, Montclar, altra vegada Agramunt i general.

112. Camisa, numerada 281 a Suïssa, amb la indicació «A) VIII / De diada» i, en

llapis, «Dijous llarder / El dijous llarder / Botifarra, botifarra». Conté els documents 112-a (numerat 282 a Suïssa), paper amb la cançoneta «El dijous llarder / Botifarra, botifarra / El dijous llarder / Botifarra menjaré. / Si no'n tinch, no'n menjaré / Y si'n tinch ne menjaré» (Igualada, Gabriel Castellà i Raich); 112-b (283), paper amb la cançoneta de Ripoll (General Ginestà) que comença «Pel Dijous gras / Butifarra, butifarra», i 112-d (284), paper amb una cançoneta de Nadal de l'església de Palafrugell, en llapis, que comença «—Ai, noi petit / —Que mana pare?». Falta el doc. 112-c.

113. Camisa, numerada 285 a Suïssa, amb la indicació «A) VIII / De diada» i, en llapis, «St. Nicolau / Virolet Sant Pere / Virolet Sant Pau». Conté els documents 113-a (numerat 286 a Suïssa), papereta amb la cançoneta «Virolet Sant Pere / Virolet Sant Pau / los noyets fan festa / Per Sant Nicolau» (general), i 113-b (287-288), full escrit per tots dos costats, amb cançonetes d'Igualada, recollides per Gabriel Castellà i Raich, que comencen «Virolet Sant Pere / Virolet Sant Pau / Que'n venim de Roma / Que'n porteu corona / De Sant Nicolau».

114. Camisa, numerada 289 a Suïssa, amb la indicació «A) I / Oracionetes». Conté els documents 114-a (numerat 230 a Suïssa), paper amb la cançoneta d'Igualada, recollida per Gabriel Castellà i Raich, que comença «Sant March, Santa Creu / Santa Bárbara no'ns deixeu», i 114-b (231), paper amb una altra versió més extensa, que comença exactament igual, de la mateixa procedència.

115. Camisa, numerada 292 a Suïssa, amb la indicació «Pare no'm pegueu / Que sé ballar la polka» (en llapis). Conté el doc. 115-a, numerat 293 a Suïssa, amb una melodia sense indicació de procedència: «Pare no'm pegueu / que sé ballar la polka / pare no'm pegueu / que sé ballâ amb un peu».

116. Camisa, numerada 294 a Suïssa, amb la indicació «Colla de noyes» (en llapis). Conté el doc. 116-a, numerat 295 a Suïssa, paper amb una cançoneta de Vilanova de Bellpuig (lletra i música) que comença «Colla de noyes / Ja som aquí / Farem canturies / Del serafí».

117. Camisa, numerada 296 a Suïssa, amb la indicació «El mussol» (en llapis). Conté el doc. 117-a, numerat 297 a Suïssa, paper amb una melodia de Castellnou de Seana que comença «Lo mussol no pot cantar que no siguin nou». A la banda interior de la camisa hi ha la indicació «María Enrica» i, en llapis, «Tonades / Adjunta de Bagá», numerada 298 a Suïssa.

118. Camisa, numerada 299 a Suïssa, amb la indicació «Quan está núbol y se vol anar a alguna banda / Santa Clara, Santa Clara» (en llapis). Conté els documents 118-a (numerat 300 a Suïssa), paper amb la cançoneta de Barcelona que comença «Santa Clara, Santa Clara / Pegau una escombrada / A n'aquesta nuvolada», i 118-b (301), paper amb la cançoneta d'Alòs de Balaguer que comença «Sant Jaume, patró d'Espanya / Feu aclarir tot lo mon».

119. Camisa, numerada 302 a Suïssa, amb la indicació «Al perdre y trovar una cosa» (en llapis). Conté el doc. 119-a, numerat 304 a Suïssa, paper amb la melodia d'una cançó de Linyola («Qui ha perdut / qui ha trovat / una bossa de soldat») i la lletra d'una altra

de Sant Llorenç de Morunys: «Porta això dimoni / Que no es meu ni teu / Sino de la Mare de Deu».

305. Camisa, que consta només d'un full, numerada 120 a Suïssa, amb la indicació «¿De criatures?» (en llapis). A continuació segueixen els documents 120-a (numerat 306 a Suïssa), paper amb la cançó *La Margarideta*, de Castelló d'Empúries, lletra i música (comença «Totes les Margaridetes / se volen casâ aquest any»); 120-b (307), paper amb la cançó de Linyola *Ja floreix la menta*, lletra i música (comença «Ja floreix la menta / ja grana'l fonoll»); 120-c (308), paper amb la cançó de Torà *Si fos aucellet*, lletra i música (comença «Si fos aucellet / Poguesse volar»; 120-d (309), paper amb la cançó de Bellpuig *Florida la menta*, lletra i música (comença «Florida la menta / granat lo fonoll»); 120-e (310-311), paper amb la cançó de Flix *Dolenta per monja*, lletra i música (comença «A un convent de monges / de la Seu d'Urgell»; amb una variant d'Agramunt); 120-f (312), paper amb la cançó, sense indicació de procedència, *Mare, mare, pentineu-me*, melodia («Mare mare pentineu-me / que'l meu pare'm vol casar / amb un xich de les Tarroges / que se'n diu Sebastiá»); 120-g (313), paper amb la cançó, sense indicació de procedència *Sant Josep se fa vellet* (lletra que comença «Sant Josep se fa vellet / Y no pot pujar l'escala»); 120-h (314), paper amb la cançó de Barberà *A les set d'avuy* (lletra que comença «A les set d'avuy al vespre / Totes les noyes hi van»); 120-i (315-316), paperet amb la melodia de Sarrià i Bellpuig *Anirém a Montserrat* (comença «Fins setanta quatre llanties / cremen devant de l'altar»; al dors hi ha la «2ª posada» de la lletra i la «Rescobla», i la indicació: «En altres punts, principalment a Terrassa, en canten més posades»); 120-j (317), paper amb una versió de Terrassa del doc. anterior (lletra que comença «Anirém a Montserrat / Ja veurem lo que hi haurá»); 120-k (318-319), paper amb la cançó de Bellpuig *Anirém als castells*, lletra i música (comença «Anirém als castells / De la tomía, mía, mía», amb variants de Bellmunt, de Balaguer i de Sant Martí de Maldà); 120-l (320), paper amb la cançó de Terrassa *Sant Lluís de Telemach* (lletra que comença «Sant Lluís de Telemach / Vos que esteu endormiscat»), i 120-m (321), paper amb la cançó *A la Font del Gat* (lletra d'Artés que comença «A la Font del Gat / Una noya una noya», i una altra versió més curta de Tàrrega que comença «Baixant de la Font del Gat / Una noya, una noya»).

121. Paper, numerat 322 a Suïssa, amb la *Glosa d'una cançoneta popular* de Mataró que comença «Santa miralta / Trenca una galta».

122. Paper escrit per totes dues cares, numerat 323-324 a Suïssa, amb les cançonetes que comencen «Vina vina'm a casa, / Vina vina'm a casa» (Mataró), «Les pobres monges / Tancades en clau» (Pineda) i «Una vella en tinch a casa / que no'n té sino una dent» (Pineda).

123. Paper, numerat 325 a Suïssa, amb la cançoneta del Pont de Vilomara (1919) que comença «Qui juga a dar palets? / Tres, sis, n'eren».

124. Paper escrit per totes dues cares, numerat 326-327 a Suïssa, amb *Embarboçaments* de Mataró (comença «Tres fadrins / Pimperuguins») i de Mataró i el Masnou (comença «Una polla, / Xica pica pollarica»).

125. Paperet, numerat 328 a Suïssa, amb referències bibliogràfiques sobre «Cançons de fer dormir».

126. Paperet, numerat 329 a Suïssa, amb una referència bibliogràfica.

127. Paperet, numerat 330 a Suïssa, amb referències bibliogràfiques.

128. Paperet, numerat 331 a Suïssa, que diu «Lletra II / F.L. Igualadí / Castellá y Raich» (en llapis).

129. Paper, numerat 332 a Suïssa, amb la cançó de Montclar *Tres palometes* (lletra que comença «Tres palometes / Hi ha al palomar»).

130. Petita camisa, numerada 333 a Suïssa, amb la indicació «Cançonetes / Jochs» (al dors, numerat 334 a Suïssa, duu la indicació «La Pobla de Lillet»). Conté en primer lloc els documents 130a, 130b i 130c (numerats 335-337 a Suïssa), tres paperets amb un petit conjunt titulat *Jochs d'infants a Mallorca*, dedicat «Al benemerit folk-lorista mallorquí Mossèn Antoni Mª Alcover, Canonge Magistral» i signat per Antoni Pons Pastor, «Molinar de Llevant», que descriu el «Joch (rotllo)» que comença «Quantes pedres hi ha an aquest carrer», amb una melodia. Segueix el doc. 130-d, format en realitat per dos paperets a màquina (338-339), amb la cançó *La Pepa*, recollida a Tàrrega per «Ricart Piqué Batlle», el març de 1916 (comença «A la torra xica / a la torra gran») —hi ha estat afegida la indicació «Joch (Ball rodó)»—, una papereta amb la melodia de la mateixa cançó, de la mateixa procedència (340), una carta adreçada per Piqué des de Tàrrega, 27 de juliol de 1919, al «Sr. Director de la Revista "Catalana"» de Barcelona, acompanyant la tramesa de la cançó anterior (341-342), i el sobre corresponent (343). El doc. 130-e consta també de dos papers allargats a màquina, titulats *Jochs d'infants (De la meva ciutat)* i signats a Sant Feliu de Guíxols per Pere Pujol Casademont (344-345); hi ha estat afegida la indicació «Joch (Sota sota cambra)». El doc. 130-f consta igualment de dos papers semblants, de la mateixa procedència i amb el mateix títol (346-347); hi ha estat afegida la indicació «Joch (Prim prim banderola)». El doc. 130-g consta igualment de dos papers semblants, de la mateixa procedència i amb el títol *Esplays de maynada* (348-349); hi ha estat afegida la indicació «Jochs de rotllo» (comencen «Al carrer més alt, n'hi hà una finestra», «Els soldats venen de França», «Gerres de mel»). El doc. 130-h conté dos papers enganxats amb la «Musica d'en Just Lloansí Marill» i la «Lletra recullida per Pere Pujol Casademont» de *Jo te l'encendré*, de Sant Feliu de Guíxols (350); hi ha estat afegida la indicació «Joch de gresca (grans)».

131. Petita camisa, numerada 351 a Suïssa. Duu la indicació bibliogràfica «"Chansons d'Enfants en Catalogne" article d'En Jean Amade a "La Revue Catalane" de Perpinyà any I (1907) pl.ª 258 i segs.». Conté els documents 131-a i 131-b, numerats respectivament 352 i 353 a Suïssa, paperetes amb referències bibliogràfiques.

132. Paperet, numerat 354 a Suïssa, amb una referència bibliogràfica.

133. Paperet, numerat 355 a Suïssa, amb una referència bibliogràfica.

134. Paperet, numerat 356 a Suïssa, amb una referència bibliogràfica.

135. Quadernet de 44 pàgs. sense numerar, titulat *De Folk-lorisme Igualadí. / Recull de cançóns, contes y jochs infantils. / per Gabriel Castellà y Raich / d'Igualada*. Conté 67

números; al final de tot, després d'algunes pàgines en blanc, hi ha la «Notació musical de la cançó XXXI», que comença «Ollas ollas de vi blanch». Ha estat numerat a Suïssa 357-395.

136. Camisa, numerada 396-399 a Suïssa, que conté diverses «Cansóns de jochs de nenas», que comencen «—Marieta atmetllera / Que hi fas aqui dalt» (Ripollet), «Montjuich dalt de la costa / Barcelona baix el plá» (Ripollet), «Al ball de las gitanas / Quin punt hi heu posat» (Ripollet), «La Rafela, la Rafela melindrosa / Cuita vina, cuita vina ben tapada» (Papiol), «Al carrer més alt / Hi ha una finestreta» (Papiol), «Al carrer de l'Estrella / Una n'hi ha» (Papiol) i «—Sant Joan de las camarellas! / —Que mana Senyó» (Papiol). Conté els documents 136-a (numerat 400 a Suïssa), paper amb una cançoneta «Per contar al jugar a fet», que comença «Palomita blanca / qué llevas en el pico?» (Barcelona); 136-b (401), paper amb una cançoneta de Barcelona que comença «Los gatitos de María Garcia / Van subiendo por la chimenea arriba»; 136-c (402), paper amb una cançoneta de Barcelona que comença «La calle ancha / de San Fernando / Hay una fuente con doce caños»; 136-d (403), paper amb una cançó de Barcelona que comença «Hasta que el artillero / Ninguno Tirará / ¡Pum!»; 136-e (404), paper amb una cançó de Barcelona que comença «Una tarde de Mayo / Al campo salí / a coger las flores / De Marzo y Abril»; 136-f (405), paper amb una cançó de Barcelona que comença «¡Pobre niña! / ¿Porque lloras / Reclinada / Sobre aquí?»; 136-g (406), paper amb una cançó de Barcelona que comença «Había una pastora / Lará lará larito / Que tenía un gatito»; 136-h (407), paper amb una cançó de Barcelona que comença «Al pasar la barca / Me dijo el barquero / Las niñas bonitas / No pagan dinero (continua al dors, numerat a Suïssa 407bis); 136-i (408), paper amb una cançó de Barcelona que comença «Las hijas de Ceferino / Las hijas de Ceferino / Se fueron á pasear»; 136-j (409-410), paper amb una cançó de Barcelona que comença «Calle del Carmen / Número uno / Vive mi amante / Piso segundo»; 136-k (411), paper amb una cançó de Barcelona que comença «Tengo una muñeca / Vestida de azul / Con su camisita / Y su canesú»; 136-l (412), paper amb una cançoneta de Barcelona que comença «Que llueva / Que llueva / La Virgen de la Cueva»; 136-m (413), paper amb una cançó de Barcelona que comença «Yo tengo un castillo / Materil-le, ril-le, ril-le» (tots aquests documents són de la mateixa mà i la majoria duen el nom d'A. Ferré); 136-n (414-415), paper amb cançonetes de Llinars, que originàriament devia ésser escrit per l'actual dors: «I (Sardanetes)», que comença «Canteu, canteu ninetes / Que el burro está malalt» (la «II» comença «A la riereta / Senyora Marieta / A la rieró / Senyora Marió»); 136-o (416-417), paper amb cançonetes de Reus, recollides per Adelaida Ferré, que comença amb *El ball del mucho pié* («El ball del *mucho pié* / tothom balla / el ball del *mucho pié* / tothom balla y jo també...»); 136-p (418-421), plec de quatre pàgines amb «Joch[s] de nenas» de Ripollet (comencen «La clavellineta / Qui la sab ballar», «Quatre pedras hi ha al carrer / Que las se contar molt be» i «Un, dos, tres, quatre, cinq, sis, set, vuit, nou / Entrarém al carrer nou») i de Toses (comença «Un genoll 'n poso en terra / No se'l rey si'm dirá res»); 136-q (422-425), plec de quatre pàgines, la primera una mica estripada, amb *Jochs* de Reus (comença «El pare'm vol pegar / ab

unas corretjetas»), Lavit del Penedès (comença «Me'n vaig á Vilafranca / A cavall d'una branca»), Esparreguera (*Ball rodó*, comença «Al carrer mes alt / N'hi ha una finestreta»), Bellver de Cerdanya (comença «Jo'n se una cansó / De fil y cotó»), i altra vegada de Reus («Estarrufu, mandufu / Ja me'n he acotxat / Ara ja me'n he alssat») i de Lavit del Penedès («Estarrufo fandillas / Que l'oli va car / A quatre pessetes / Barrabús, barrabàs»), i 136-r (426), plec de quatre pàgines, la primera de les quals duu una cançó de Vilardida que comença «Jove d'amunt / Jove d'avall».

137. Petita camisa, numerada 429 a Suïssa, amb la indicació «Per la mainada / I Entreteniments». Conté els documents 137-a (numerat 427 a Suïssa), paper pautat amb música i lletra de *Jo se una cançó*, recollides respectivament per Just Lloansí i Pere Pujol Casademont de Sant Feliu de Guíxols (comença «Jo se una cançó / de fil y cutó / campanas de plata / y barret de senyó»); 137-b (428), paper escrit a màquina per Pere Pujol Casademont, de Sant Feliu de Guíxols, amb la cançoneta que comença «Demà es festa / Sant Joan la fà» (hi ha estat afegit, al començament, «Entreteniment»), i 138-c (431), barreja de dos papers enganxats amb lletra i música, recollides per Just Lloansí Marill, d'*El Pare Benet* (comença «Quan el pare Benet no hi es / la canalla la canalla»; hi ha estat afegit al començament «Entreteniment»). A Suïssa fou alterat l'ordre d'aquesta camisa, com es pot veure per la numeració.

S-3

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *3* i *III / Cançons rítmiques / De breçar.*

Conté una camisa amb 36 documents, descrits per separat a continuació.

1. Camisa, numerada 2 a Suïssa, amb la indicació «Breçar».
2. Paper, numerat 3 a Suïssa, amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De breç*.
3. Paper, numerat 4 a Suïssa, amb una petita llista de *Cançons de breçol.*
4. Paper, numerat 5 a Suïssa, amb una cançoneta *De brés* de Reus, que comença «La Mare de Deu / Quan eren quatre hores».
5. Paper, numerat 6 a Suïssa, amb una cançó *De bres* de Reus, que comença «Sant Joan feu-lo ben gran / Sant Martí feu-lo dormir».
6. Nova camisa, numerada 7 a Suïssa, amb la indicació «La Dida» i diverses anotacions sobre «Tonades» i «Lletra». Conté els documents 6-a (numerat 8-9 a Suïssa), paper escrit per les dues bandes amb una versió de Sabadell que comença «La diada de Sant Joan / N'es diada d'alegria»; 6-b (10), paper amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «L'infantó no vol callar / Ni en bressol ni en cadira»; 6-c (11), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «El bon rey se'n va à cassar / ab tota la gran familia»; 6-cbis (12), paper —enganxat a l'anterior— amb una altra versió de

Sant Climent de Llobregat que comença «L'infantó no vol callar / ni en bressolet ni en cadira»; 6-d (13-14), paper amb una versió de Reus que comença «La mare de Don Joan / Y la de Dª Maria / Totes dugues van parir / En una noche y un dia»; 6-e (15), paper amb una versió de Cabassers, recollida per A. Ferré, que comença «L'infant de Don Joan / Y la de Dª Maria / Tots dos dormen en un brés / Tots dos los cria una dida», i 6-f (16), paper amb una versió d'Alella que comença «El bon rey se'n vá á cassar / El bon rey y la regina / No deixan ningú al palau / Sinó l'infant y la dida».

7. Paper, numerat 18 a Suïssa, amb una *Cançó de breç* de Castellnou de Seana que comença «Lo nostre nen es molt maco / Es molt maco y aixerit».

8. Paper, numerat 19 a Suïssa, amb la *Cançó de breç* de Castellnou de Seana *S.t Jaume patró d'Espanya*, música i lletra (comença «Sant Jaume patró d'Espanya / Feu aclarir tot lo món»).

9. Paper, numerat 20 a Suïssa, amb la *Cançó de breç*, sense indicació de procedència, *La vara florida*, música i lletra (comença «La vara florida / De Josep ditxós»).

10. Paper, numerat 21 a Suïssa, amb la *Cançó de breç* de «Linyola etc» *La Gandofia*, música i lletra (comença «Anemô-n'hi minyonets / anemô-n'hi a n' 'quella terra»).

11. Paper, numerat 22 a Suïssa, amb la *Cançó de breç* de «Linyola, etc. General» *Santa Agna*, música i lletra (comença «Sant'Agna beneita / tot ho mereixeu»).

12. Paper, numerat 23 a Suïssa, amb la *Cançó de breç* de Balaguer *Abans me deyen la trista...*, música i lletra (comença «Abans me deyen la trista / ara m'han mudat lo nom»).

13. Paper, numerat 24 a Suïssa, amb la *Cançó de breç* de Linyola *S.t Jaume Patró d'Espanya*, música i lletra (comença «Sant Jaume patró d'Espanya / feu aclarir tot lo món»).

14 i 15. Papers, numerats 25 i 26 a Suïssa, que contenen una versió de Besalú de *Lo Cassador*. Comença «Una matinada fresca / ay viva l'amor / matinet m'en vaig llevar». Al final hi ha la nota: «aquesta cansó la fan servir pera fer dormir las criaturas, transmesa per En J. Matas de Besalú».

16. Paper, numerat 27 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent que comença «El bon rey se'n va á cassar / ab tota la gran familia».

17 i 18. Papers, numerats 28 i 29 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer de *La Dida* (comença «L'infantó no vol callar / Ni en breçol ni en cadira»).

19. Paper, numerat 30 a Suïssa, amb una *Canço de breçol* d'Alòs de Balaguer que comença «No sigueu mongeta, no, / Que foreu malaguanyada».

20. Paper, numerat 31 a Suïssa, amb una *Cansó de bressol* d'Alòs de Balaguer que comença «Sant Antoni petitet / S'ha criat a la Vall-Bona».

21. Paper, numerat 32 a Suïssa, amb la cançó de Reus que comença «Sant Joan feula ben gran / Sant Martí feu-la dormir».

22 i 23. Papers, numerats 33 i 34 a Suïssa, amb una versió de Reus de *Lo Testament de l'Amèlia*, que comença «L'Amelia n'está malalta / L'Amelia filla del rey». Una nota adverteix: «Aquesta cansó la fan servir pera fer dormir las criaturas, al breçol».

24. Paper, numerat 35 a Suïssa, amb una cançó de Reus que comença «Sant Ramón No-nat / fill de Vilafranca».

25. Paper, numerat 36 a Suïssa, amb una cançó de «Bres» de Sant Sadurní d'Anoia, que comença «La són, són, se'n és anada / Pe'l camí de la Granada».

26. Paper, numerat 37 a Suïssa, amb una cançó de «Bres» d'Alòs de Balaguer que comença «Mare de Deu ahont anau / Ahont anau tan apressada?».

27. Papereta, numerada 38 a Suïssa, amb una *Cançó de breç* de Linyola etc., que comença «La cançó de l'ororoy / Es una cançò molt llarga», i una altra de Balaguer que comença «La cançó de la nou, nou / Es una cançó molt llarga».

28. Papereta, numerada 39 a Suïssa, amb variants d'una *Cançó de breç:* «Oroineta mal llamp / Oroineta may dorms» (Sidamunt) i «Oroyoy, oroineta / Oroineta, oyana» (Linyola).

29. Papereta, numerada 40 a Suïssa, amb una *Cançó de breç* de Castellnou de Seana que comença «Sant Magí feu-lo dormir/ Santa Clara de Vallbona».

30. Papereta, numerada 41 a Suïssa, amb una *Cançó de breç* de Palau d'Anglesola que comença «Sant Magí feu-me'l dormir / Sant Joan feu-me'l ben gran».

31. Papereta, numerada 42 a Suïssa, amb una *Cançó de breç* de Linyola que comença «Són, soneta vina a l'ull / Són, soneta n'ha arrivada».

32. Papereta, numerada 43 a Suïssa, amb una *Cançó de breç* de Balaguer que comença «Són, soneta vina a l'ull / A l'ullet de la xiqueta» i que després es contamina amb *La dida*.

33. Papereta, numerada 44 a Suïssa, amb una *Cançó de breç* de Balaguer que comença «La són, són, se n'es anada / Deu li dó bona tornada».

34. Papereta, numerada 45 a Suïssa, amb una *Cançó de breç* de Castellnou de Seana que comença «Són, són, vina, vina, vina / Són, són, vina, vina, son».

35. Papereta, numerada 46 a Suïssa, amb una *Cançó de breç* de Banyoles que comença «Los reys de la terra / No'n tenen pas, nó, / De nens tan hermosos / Com lo que tinch jo».

36. Papereta, numerada 47 a Suïssa, amb una *Cançó de breç* de Linyola, Bellvís i Bellpuig que comença «Son soneta vina aquí / A la voreta 'l coixí».

37. Papereta, numerada 48 a Suïssa, amb una *Cançó de breç* de Banyoles que comença «Són, són, vina, vina, vina / Són, són, vina d'un tocóm».

S-4

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *4* i *III / De camí / (Tragina, forada, peregrinatge, conduir bestiar) / a) Pausades / b) Seguides / c) Apressades.*

Conté 9 documents, descrits per separat a continuació.

1. Camisa, numerada 2 a Suïssa, amb la indicació «De camí / a) Tragina / b) Forada / c) Peregrinatge / d) Conduir bestiar / e) Altres (vianants, carreters, passejants etc)». Conté els documents 1-a, numerat 3 a Suïssa, paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De vianant*; 1-b (4), paper amb una sola indicació de *Cançons d'activitats deter-*

minades / De traginer; 1-c (5), paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De romeu*; 1-d (6), paperet amb una nota sobre *Peregrinatjes à S.t Jaume de Galicia*, Igualada; 1-e (7), paper amb una cançó «De camí» de Cardedeu que comença «El pobre terrisse / el pobre terrisaire»; 1-f (8) i 1-g (9), papers amb una cançó «De camí» de Lavit que comença «El rector de Sant Andreu / N'ha fet una com un cove»; 1-h (10), paper amb una cançó «De camí», sense indicació de procedència, que comença «Se'n lleva y se'n pentina / Barrabom, barrabom, bom-ba-va / Se'n lleva y se'n pentina / Y à missa ja se'n va», i 1-i (11) i 1-j (12), papers amb la cançó «De camí» *Lo Baylet* («Pelay Briz», que comença «Lo Petit baylet — dematí's llevá / agafa la arada — y a llaura se'n va», amb una «Variant».

2. Camisa, numerada 13 a Suïssa, amb la indicació «Anada á S.t Cugat» i, en llapis, «Tonades / XXXIX — pl. 451. Milá — «Romancerillo». Conté el doc. 2-a, numerat 14 i 15 a Suïssa, paper amb diverses cançonetes ratllades de Ribes i un «fragment» de Ripollet de la «Ida á S. Cucufate» del *Romancerillo* de Milà, que comença «—Aquesta costa es molt cansada / Minyóns, per l'amor de Deu». A la banda interior de la camisa hi ha la indicació, en llapis, «Cansons anotadas á Sant Climent de Llobregat. / (Transcritas las tonadas) / Istiu del 1907» (numerat 16 a Suïssa).

3. Paper, numerat 17 a Suïssa, amb una cançoneta d'Òrrius que comença «Venim de la font / Que'n som ayguaders».

4. Paper, numerat 18 a Suïssa, amb una cançoneta d'Alòs de Balaguer que comença «Y aném, noyes, aném / Y aném cap á la font».

5. Camisa, no numerada a Suïssa. Conté set paperets, del doc. 5-a fins al 5-g, numerats 19-25 a Suïssa, amb la cançó d'Artesa de Segre *La repelosa*, que comença «Una cansó vull cantar / no gayre que s'ha dictada / de una minyona que hi há / allá 'l bosch de la Siscana», amb variants de Cubells.

6. Camisa, numerada 26 a Suïssa, amb la indicació «Los Contrabandistas». Conté en primer lloc els documents 6-a i 6-b (numerats respectivament a Suïssa 27-28 i 29), amb una versió —lletra i música, sense indicació de procedència— dels *Contrabandistes*, que comença «Fadrinets are qu'us vaga / si no ho feu ho faré jo / posareu la ma à la ploma / dictareu una cançó». Falta el doc. 6-c. Segueixen quinze fulls, numerats I a XV, lletra de R. Serra i Pagès, amb un comentari sobre *Los Contrabandistas*, del doc. 6-d fins al 6-r (numerats 30-44 a Suïssa). Els documents 6-s i 6-t (45-46) són igualment dos fulls, d'una altra lletra, amb comentaris a la *Cansó dels «Contrabandistes»*. Finalment, els documents 6-u i 6-v (47-48) contenen una versió de Banyoles de *Los contrabandistes* que comença «Quina cansó cantarém / que tots la sapiguém / La dels contrabandistes».

7. Camisa, numerada 49 a Suïssa, amb la indicació «Plors y consol / Lo Canigó / Tonades / vol III pl 195 — Briz / (l'argument de la cançó, es el meteix pero V. les cançons 303/5 y 341)» (en llapis). Buida.

8. Camisa, numerada 50 a Suïssa, amb la indicació «El Canigó» i, en llapis, «ó La mal casada», amb diverses referències a «Tonades». Conté els documents 8-a (numerat 1 a Suïssa), paper amb notes sobre diverses versions de *Montanyes regalades*; 8-b (52), paper

amb una versió d'*El Canigó*, sense indicació de procedència, que comença «Montanyas regaladas — son las del Canigó, / Que tot l'istiu floreixen — primavera y tardó», i 8-c (53-54), paper amb una versió de *Montanyas regaladas*, sense indicació de procedència, que comença «Montanyas regaladas / son las del Canigó / coronadas de plata / y vestidas de flors».

9. Camisa, numerada 55 a Suïssa, amb la indicació «Montanyas del Canigó» i diverses referències, en llapis, a «Tonades». Conté els documents 9-a (numerat 56 a Suïssa), paper amb una versió d'Alella que comença «Montanyes de Canigó / Fresques son y regalades»; 9-b (57), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Montanyas de Canigó / son frescas y regaladas»; 9-c (58-60), plec de quatre pàgines (la darrera en blanc), amb una versió de Capellades que comença «Montanyas del Canigó / Son frescas y regaladas», i 9-d (61-64), plec de quatre pàgines titulat *Las mo[n]tanyes del Montseny*, sense indicació de procedència, que comença «Les montanyes del Montseny / son fresques y regalades» (al final hi ha una nota sobre «Els xiquets de Valls»).

S-5

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *5* i *III / Cançons rítmiques / De treball mogut / a) Pausat / b) Seguit / c) Apressat.*

Conté 20 documents, descrits per separat a continuació.

1. Camisa, numerada 2 a Suïssa, amb la indicació «Cansòns de Trevall / Lletras Ordenadas / J. Masó y Goula. / (Premi de l'Orfeó Catalá)». Text incomplet i mal ordenat, compost pels documents que van de 1-a (numerat 3 a Suïssa) fins a 1-v (24), amb llistes de cançons de treball, dividides en tres grups, amb breus comentaris a cada un dels grups.

2. Paper, numerat 25 a Suïssa, amb la indicació «Segar / Folk-lore mallorquí. A. Vicens».

3. Paper, numerat 26 a Suïssa, amb la indicació «Cavar» i l'íncipit «Una cançó vui cantar / Per divertir mes penes / D'una minyona que hi ha / Que de nom es diu Roseta, etc») («Alella ¿Anotada per En Massó Goula?)»).

4. Paper, numerat 27 a Suïssa, amb la indicació «Batre i sembrar» i l'íncipit «Una cançoneta nova / Lom / Una canconeta [*sic*] nova / Lom / Lom la-la-ra la la / Y una canconeta [*sic*] nova / Be la oïreu fadrins etc» («Alella, Anotada per En Massó Goula»).

5. Paper, numerat 28 a Suïssa, amb la indicació «Ferrer (forjar ferro)» i l'íncipit «Pica, pica / Pica bailet / Pica l'enclusa / Y ab el martellet etc» («Alós de Balaguer. Anot.ª per En Masó Goula»).

6. Paper, numerat 29 a Suïssa, amb la indicació «Passar farina» i la cançoneta de «Mollet de Gerona» «Si canteu, canteu ninetes / No feu pas el vergonyós / Que qon passeu, la farina / Ja canteu per més de dos».

7. Paper, numerat 30 a Suïssa, amb la indicació «Cançó de teixir a mà / El moliner — Guasch LXIX».

8. Paper, numerat 31 a Suïssa, amb l'íncipit «El petit bailet / Dematí 's llevà / En 'gafa l'arada / Y a llaurar se'n va / ¡Oh! vina aquí Morisco; / Vermei: ¡passa enllá! etc» (Mollet «de Gerona»).

9. Paper, numerat 32 a Suïssa, amb la indicació «Cançó de ritme acomodatici» i diverses referències bibliogràfiques a cançons mallorquines d'«espedar», «tondre» i «monyir».

10. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 33-34 a Suïssa, amb notes sobre *Manera de viure* («Bosch», «Mar», «Poblat», «Pastoreig», «Camp», «Segar», «Indústries agrícoles», «Indústries de taller», «De camí», «De beure»).

11. Camisa, numerada 35 a Suïssa, amb la indicació «Dallar l'herba». Conté els documents 11-a i 11-b (numerats 36 i 37 a Suïssa), papers amb una versió de *Lo Dallayre* d'Alòs de Balaguer que comença «Que teniu; lo dallayre, / Que no podeu dallar?»; 11-c (38), nova camisa amb la indicació «Els Dallayres» i la relació, en llapis, de diverses «Tonades»; 11-d (39), paper amb una citació de C. Bosch de la Trinxeria, «Miscelánea folklórica», p. 17, i 11-e (40-41), versió de Toses que comença «N'hi havían tres dallayres / petita y bonica / Que dallavan en un prat / petita com va».

12. Camisa, numerada 42 a Suïssa, amb la indicació «Segar». Conté els documents 12-a, 12-b i 12-c, numerats 43-45 a Suïssa, amb corrandes de segar de Rubí i de Sant Cugat.

13. Camisa, numerada 46 a Suïssa, amb la indicació «Batre». Conté els documents 13-a (numerat 47 a Suïssa), paper amb una corranda «Pe'l batre» d'Alòs de Balaguer; 13-b (48), paper amb una cançó recollida a Alella, d'un masover natural d'Òrrius, que comença «Una cansoneta nova / Lom / Una cansoneta nova / Lom / Lom lalara-la-la / Y una cansoneta nova / Be l'ohireu, fadrins», i 13-c i 13-d (50-51), fulls amb «Corrandas» de batre de Sant Climent (de Llobregat?).

14. Camisa, numerada 52 a Suïssa, amb la indicació «Passar farina». Conté els documents 14-a i 14-b (numerats 53 i 54 a Suïssa), papers amb una versió de *Don Joan y Don Ramón* d'Alòs de Balaguer, que comença «Sa mare le'n veu venir / Per un camp que verdejava / D'hont veniu vos lo meu fill / D'hont veniu color mudada»; 14-c i 14-d (55-56), papers amb una versió de Lavit que comença «L'un costat tinch lo marit / L'altra ni tinch la canalla / Mentre está en aquestos instans / son marit se'n despertava»; 14-e (57), paper amb una cançoneta de Sant Cugat («Tia Maria / passeu farina / quatrich quatrach / trayeume de sach»), i 14-f (58), paper amb una cançoneta de Mollet («Si canteu, canteu, ninetes, / no feu pas el vergonyós / que qon passèu la farina / ja cantèu per mes de dos»).

15. Camisa, numerada 59 a Suïssa, amb la indicació «Forjar». Conté els documents 15-a (numerat 60 a Suïssa), paper amb una *Cansó de ferrer* d'Alòs de Balaguer que comença «Pica, pica / Pica baylet», i 15-b (61), paper amb una còpia de 15-a (amb alguna lleugera variant).

16. Paper, numerat 62 a Suïssa, amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De batedor*.

17. Paper, numerat 63 a Suïssa, amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De bregar el cánem.*

18. Paper, numerat 64 a Suïssa, amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De dallayre* (amb una sola referència).

19. Paper, numerat 65 a Suïssa, amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De segador* i *Espigolar.*

20. Paper, numerat 66 a Suïssa, amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De teixidor.*

S-6

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *6* i *III / Cançons rítmiques / a) Balls / Comparses / Jochs.*

Conté 57 documents, descrits per separat a continuació.

1. Paper, numerat 2 a Suïssa, amb referències bibliogràfiques de *Balls, representacions y comparses.*

2-7. Fulls amb un fragment d'un text —lletra de R. Serra i Pagès— sobre *Corrandes*, numerat 3-12 a Suïssa. Conté els apartats «Ball», «Camilleres», «Serenates», «De bandos amorosos» i «De cafè o taberna». Cf. documents 14-15.

8. Paper, numerat 13 a Suïssa, amb un esquema —probablement d'una conferència de R. Serra i Pagès— sobre *Cançoner popular catalá.*

9. Paper, numerat 14-15 a Suïssa, amb un esquema més extens que l'anterior, igualment de lletra de Serra i Pagès, sobre *El Cançoner popular catalá.*

10-13. Fulls, numerats 16-23 a Suïssa, que contenen un *Parlament en l'«Orfeó Catalá» en la reunió celebrada per l'organisació del «Cançoner popular catalá» el dia dels Reys de 1922.* Lletra de Serra i Pagès.

14-15. Començament del text de Serra i Pagès sobre *Corrandes* que continua als documents 2-7. N'hi ha els fulls 1 i 2, numerats 24-27 a Suïssa (hi manca encara el 3).

16. Imprès, numerat 28-29 a Suïssa, amb un anunci de *Las danzas de nyota-inyoka*, maig-juny 1927.

17. Imprès, numerat 30-31 a Suïssa, amb la convocatòria del *Primer Concurs per a l'adjudicació del Premi «La Sardana» / Any 1927.*

18. Imprès, numerat 32-33 a Suïssa, amb el programa d'una sessió de danses populars amb motiu de la «Inauguració del Grop folklòric de La Sardana Popular de Sant Andreu», 25 de desembre de 1926.

19. Imprès, numerat 34-35 a Suïssa, amb el programa del *Primer Aplec de Primavera*, Turó Park, 10 de juny de 1927.

20. Imprès, numerat 36-39 a Suïssa, amb el programa de les Festes celebrades per l'Acadèmia Catòlica de Ripoll els dies 11 i 12 de maig de 1927.

21. Imprès, numerat 40-41 a Suïssa, amb el «Programa-invitació» de la *Sessió selecta de ballets, rondes, cançons i jocs a càrrec del grup d'infants* de l'Institut de Folklore de Catalunya, 5 de juny de 1927.

22. Imprès, numerat 42-45, amb el programa de les *Festes de la Dansa Catalana* organitzades per l'Esbart Folk-lore de Catalunya, 1923.

23. Imprès, numerat 46 a Suïssa, amb el programa del *Ball-pla per la vetlla del 9 de Juliol de 1905*, organitzat per Catalunya Vella.

24. Imprès, numerat 47-48 a Suïssa, amb el «Bitllet de convit» i el «Programa» del *Ball-pla 11 juliol 1904*, organitzat per Catalunya Vella.

25. Imprès, numerat 49-50 a Suïssa, amb el programa de la *Fiesta que con motivo de la Exposición de trabajos escolares y reparto de premios del curso 1914-1915 se celebrará el día 11, a las 4 de la tarde en la Escuela Nacional dirigida por Doña María Baldó (Mallorca, 408).*

26. Imprès, numerat 51-52 a Suïssa, amb el programa de la *Festa de Nostra Dona de Montserrat — Any 1916*, de l'Institut de Cultura i Biblioteca Popular per la Dona.

27. Imprès, numerat 53-54 a Suïssa, amb el programa de la *Festa de Dansa, Rítmica i Plàstica* organitzada per la Delegació de Gavà de l'Esbart Folk-lore de Catalunya, 5 de maig de 1924.

28. Imprès, numerat 55-56 a Suïssa, amb el programa de la *Festa de la Dança, del Ritme, i de la Plàstica* organitzada per l'Esbart Folk-lore de Catalunya, Vilassar de Dalt, 7 de desembre de 1924.

29. Imprès, numerat 57 a Suïssa, amb la «Llista de les colles inscrites» al *Concurs de Sardanistes* que s'havia de celebrar l'11 de setembre (no indica l'any) al «Torín» (Imp. Planadevall, Olot).

30. Imprès, numerat 58-59 a Suïssa, amb la convocatòria del *Concurs de Sardanistes organitzat amb motiu de la Festa de la Sardana per el «Casal Catalá» d'Olot, que tindrá lloc al Torín el diumenge 11 de setembre de 1921*.

31. Imprès, numerat 60 a Suïssa, amb el programa de l'*Excursió-Aplèc a Sant Benét de Bages*, 29 de juny de 1912, amb motiu del Segon Congrés Excursionista Català.

36 [per un lapsus, han estat omesos els números 32-35]. Imprès, numerat 61-62 a Suïssa, amb el programa de la *Sessió de «Balls típichs de Catalunya» que tindrà lloc en el* Foment del Trevall Nacional *el diumenge dia 21 de Febrer...* (sense especificar any).

37. Imprès, numerat 63-64 a Suïssa, amb el programa de la *Festa de Balls Populars que l'Esbart Català de Dançaires que dirigeix En Rafel Tudó y Durán celebrará en honor del Comité Organitzador del V Congrés Esperantista*, al Teatre de la Societat «Niu Guerrer», 17 d'abril de 1909.

38. Imprès, numerat 65 a Suïssa, amb el programa del *Gran Festival de Cants y Balls populars catalans organisat pel Centre Excursionista de Catalunya en obsequi als Congressistes de la Fédération Pyrénéiste que se celebrará diumenge, dia 22 de Març, a les tres de la tarde, en el Park Güell* (sense especificar l'any).

39. Imprès, numerat 66-67 a Suïssa, amb el programa de la *Segona sessió folk-lorica*

que s'havia de celebrar el 8 de febrer de 1908 dins les *Manifestacions artísticas de l'Associació de Lectura Catalana*.

40. Imprès, numerat 68 a Suïssa, amb l'«Orde de la festa» de l'*Aplech de la Sardana* celebrat el primer diumenge del mes d'abril de 1908 a la Quinta Joana de Vallvidrera.

41. Imprès, numerat 69 a Suïssa, amb el programa del *Gran Festival de Balls Regionals organisat pel Centre Excursionista de Catalunya en honor del Congrés de l'Historia de la Corona d'Aragó*, Palau de Belles Arts, 28 de juny de 1908.

42. Imprès, numerat 70 a Suïssa, amb el mateix programa del doc. 38.

43. Imprès, numerat 71 a Suïssa, amb l'«Ordre de la festa» de la *Festa de Balls Populars per l'Esbart Catalá de Dançaires*, 23 de gener de 1909, organitzada pel Foment Autonomista Català.

44. Imprès, numerat 72 a Suïssa, amb un altre exemplar del programa dels documents 38 i 42.

45. Imprès, numerat 73 a Suïssa, amb el programa del *Gran Festival organisat pel Centre Excursionista de Catalunya a benefici del Xalet-refugi d'Ull de Ter*, 14 de juny de 1908.

46. Imprès, numerat 74 a Suïssa, amb el programa de la *Sessió inaugural de les tasques de la* Secció Folk-lórica *que dirigeix N'Aureli Capmany*, dins les *Manifestacions Artístiques de l'Associació de Lectura Catalana*, 25 de gener de 1908.

47. Imprès, numerat 75 a Suïssa, amb el *Cartell de la Festa Major de St. Joan de les Abadessas*, 11-14 de setembre de 1915.

48. Imprès, numerat 76 a Suïssa, amb el programa i una entrada numerada a la *Festa de Nostra Senyora de Montserrat* del 1920, Institut de Cultura i Biblioteca Popular per la Dona, al Palau de la Música Catalana.

49. Imprès, numerat 77 a Suïssa, amb el programa de la *Festa de Nostra Senyora de Montserrat* de l'any 1917, Institut de Cultura i Biblioteca Popular per la Dona.

50. Imprès, numerat 78 (1, 2, 3 i 4) a Suïssa, amb les bases i el programa del *Gran Concurs de Sardanistes* i la *Bella execució de danses populars catalanes per l'Esbart Folk-lore de Catalunya*, I Exposició de la Indústria Hotelera i de l'Alimentació, Palaus de Montjuïc, 23 d'octubre de 1927.

51. Imprès, numerat 51 (1 i 2) a Suïssa, amb el mateix programa del doc. 21.

52. Imprès, numerat 80, a Suïssa, amb el programa de l'actuació de l'Esbart Folklore de Catalunya a la *Festa major de Sant Pol de Mar*, 24 de juliol de 1927.

53. Imprès, no numerat a Suïssa, amb el programa de la *Festa de Repartiment de Premis* del Tercer Aplec de Germanor de l'Excursionisme Gracienc, 29 de juny (sense especificar l'any).

54. Imprès, numerat 54 (2, 3, 4) a Suïssa, amb el *Programa* del *Concert de Sardanes* de la Festa major de Sant Andreu, 11-14 i 20 de novembre de 1927.

55. Retall de «La Vanguardia» de l'11 d'octubre de 1927, no numerat a Suïssa —però corresponent al núm. 83— amb una nota sobre una visita del cirurgià nord-americà Rodolfo Matas a l'Esbart Folklore de Catalunya.

56. Retall de la «Revista Ilustrada Jorba» de Manresa, núm. 217, octubre de 1927,

numerat 84 (1, 2, 3, 4) a Suïssa, amb un article sense signar titulat *José Ventura - Pep*.

57. Imprès, numerat 85 (1, 2) a Suïssa, amb una invitació i el programa de la *Festa organitzada per «Joventut Sardanística» per a formar un «Esbart dançaire» entre els socis de la mateixa*, Calella, 22 d'octubre de 1927 (amb conferència de Rossend Serra i Pagès i audició de sardanes).

S-7

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número 7 i *IV / Cançons melòdiques / De treball sedentari o arrítmich / D'argument / a) Llegendaries / b) Històriques*.

Conté 144 documents, descrits per separat a continuació.

1a. Camisa, numerada recentment (numerada 2 a Suïssa), amb la indicació «Històriques». Conté els documents 1-60.

1. Paper, com tots els següents, amb notes de lletra de R. Serra i Pagès, sobre cançons històriques, en aquest cas *S. XVI 1525 La presó del rey de França*.
2. Paper, numerat 5 a Suïssa, amb notes sobre *1601 Canonisació de S.t Ramon de Penyafort*.
3. Paperet amb notes sobre *S. XVII. 1634 En Serrallonga*.
4. Paper, numerat 7 a Suïssa, amb notes sobre *Serrallonga*.
5. Paper amb notes sobre *1684 / S. XVII Les mosques de S.t Narcís*.
6. Paper amb notes sobre *S. XVII Els segadors / 1640*.
7. Paper amb una nota sobre *S. XVII Guerra de Felip IV 1640-52*.
8. Paper amb notes sobre *S. XVII Bach de Roda / 1713*.
9. Paper, numerat 13 a Suïssa, amb notes sobre *Fusellers*.
10. Paper amb una nota sobre *S. XVII Mort de María Antonieta / 1793*.
11. Paper amb notes sobre *S. XVII Els soldats de les dobles*.
12. Paper amb notes sobre *S. XVIII Els fusellers 1793-95*.
13. Paper amb notes sobre *S. XVIII Els parrots. 1770*.
14. Paper, numerat 18 a Suïssa, amb notes sobre *1770 Parrots*.
15. Paper amb notes sobre *Sigle XIX Expedició a Portugal (Carles IV)*.
16. Paper amb notes sobre *S. XIX Guerra de l'Independencia / 1808-14*.
17. Paper amb notes sobre *S. XIX Bonaparte 1809-12 (?)*.
18. Paper amb notes sobre *S. XIX Boquica (1814?)*. La part posterior del doc., que continua les mateixes notes, ha estat numerada 25 a Suïssa.
19. Paper, numerat 26-27 a Suïssa, amb notes sobre *Pujol (a) Boquica*.
20. Paper amb una nota sobre *S. XIX Guerra dels Set anys 1833-48*.
21. Paper amb una nota sobre *S. XIX Presa de Vich per En Tristany (7 anys)*.
22. Paper amb notes sobre *S. XIX La «niña» de Vich 1822*.

23. Paper amb una nota sobre *S. XIX Guerra d'Africa 1859-61.*

24. Paper amb una nota sobre *S. XIX Saballs y Castells 1872-76.*

25. Paper amb notes sobre *Francisco Savalls y Masot.*

26. Paper, numerat 34 a Suïssa, amb notes sobre *Joan Castells.*

27. Paper amb notes sobre *S. XIX Mort d'En Cabrinetty 1873.*

28. Paper amb notes sobre *La mort d'En Cabrinetty.*

29. Carta de S. Vilarrasa a «Rosendo Serra», datada a Ripoll el 16 de febrer de 1921, numerada 38, 38bis, 39 i 39bis a Suïssa. Entre altres qüestions, fa referència a Cabrinetty.

30. Esborrany en llapis, numerat 40, 40bis, 41 i 41bis a Suïssa, referent a Cabrinetty.

30bis (numerat recentment). Sobre que devia contenir el doc. 29. Numerat 42 a Suïssa.

31. Paper amb notes sobre *S. XIX Els realistes 1824.*

32. Paper amb notes sobre *S. XIX Els miquelets d'Espanya.*

33. Paper amb notes sobre *S. XIX Les quintes* (en llapis «¿Ferrán VII?»).

34. Paper amb una nota sobre *S. XIX En Soliva.*

35. Paper amb una nota sobre *Sigle XIX Presa d'En Nouvilas.*

36. Paper amb una nota sobre *S. XIX Contra'ls Carlins.*

37. Paper amb la indicació *Sigle XIX. Funerals dels carlins*, sense cap nota.

38. Paper amb una nota sobre *S. XIX Els d'En Vila.*

39. Paper amb una nota sobre *Segle* (en blanc) *La presa de Niça.*

40. Paper, numerat 54 a Suïssa, amb una nota sobre *Allotjaments.*

41. Paper, numerat 55 a Suïssa, amb notes cronològiques sobre *Sigle XVII.*

42. Paper, numerat 56 a Suïssa, amb notes cronològiques sobre *Sigle XVIII.*

43. Paper, numerat 58 a Suïssa, amb notes cronològiques sobre *Sigle XIX.*

44. Continuació del doc. anterior.

45. Paperet, numerat 62 a Suïssa, amb una llista de *Cançons històriques del Calich.*

46. Papereta amb una nota històrica sobre Joan Prim.

47. Papereta, numerada 64 a Suïssa, amb una nota sobre un himne «a propósit del derribo de les muralles en 1862».

48. Paper, numerat 65-66 a Suïssa, amb notes sobre *Els trabucayres (1840-1850).*

49. Paper amb notes sobre *Cançons patriotiques* del segle XIX.

50. Paper, numerat 68 a Suïssa, amb una llista de cançons *Históriques.*

51. Nova camisa, numerada 70 a Suïssa, amb la indicació «La cançó popular en el sigle XIX / Barcelona». Conté els documents 51-a, papereta amb notes sobre *Cançons populars y vulgars*; 51-b (numerat 72 a Suïssa), paper amb notes sobre *La cançó popular a Barcelona durant el sigle XIX*; 51-c, papereta amb una nota sobre la *Cançó del Xiriví (1843)*; 51-d (numerat 75 a Suïssa), papereta amb una nota sobre *Proverbis y cançons de la guerra del francès*; 51-e (numerat 76 a Suïssa), retall de «La Publicidad», 2 d'octubre de 1920, amb un article de F. Verntallat titulat *Unas coplas de fines del siglo XVIII*; 51-f (numerat 77 a Suïssa), paper amb notes sobre segle XIX; 51-g (numerat 78 a Suïssa), paper amb notes sobre segle XIX; 51-h (numerat 79 a Suïssa), paper igualment amb notes sobre segle XIX; 51-i (numerat 81 a Suïssa), paper amb una cançó de Sant Climent de

Llobregat que comença «En l'any vuit-cents y quatre / succehí 'l dia disset / Succehí la nit del susto / con va passar el fet»; 51-j (numerat 82 a Suïssa), paper amb una cançó de Rubí que comença «Una cançó vui cantar / Del any mil vuit cents vintitrés / Se'n varen anar a campanya / Un regiment de Fusellers»; 51-k (numerat 84 a Suïssa), paper amb notes sobre cançons; 51-l (numerat 85 a Suïssa), paper titulat *Motilá, motilá*, amb una cançó de la guerra dels Set Anys que comença «Cabrera lleva un caballo / y una cinta colorada»; 51-ll (numerat 86 a Suïssa), paper amb les *Cobles del Can-can mabille*, que comencen «El Pare Clarinet / Estava fent sabates»; 51-m (numerat 87 a Suïssa), paper amb un fragment del *Duo dels Puritans*, «Terrassa. 1873. Dels voluntaris. J. Soler i Palet»; 51-n, paper amb notes d'*El libro verde de Barcelona*, 1848; 51-ny (numerat 89 a Suïssa), paper amb fragments de cançons del segle XIX; 51-o (numerat 90 a Suïssa), paper amb una nota sobre «Corrandes de després de la guerra del francès, crema dels convents etc»; 51-p (numerat 91 a Suïssa), paper amb una nota sobre el *Trágala / Dels lliberals*; 51-q (numerat 92 a Suïssa), paper amb una nota sobre *Don Simon*; 51-r (numerat 93 a Suïssa), paper amb notes sobre l'*Himne de Riego*; 51-s (numerat 94 a Suïssa), paper amb la indicació «La Colasa», sense cap nota; 51-t (numerat 95 a Suïssa), paper amb la indicació «La tortolita»; 51-u (numerat 96 a Suïssa), paper amb la indicació «La catrentxa», i 51-v (numerat 97-98 a Suïssa), paperet doblegat amb versions en llapis de diverses cançons (comença «1869 / No hi ha ganduls al món / Com els d'En Targarona»). A la banda interior de la camisa hi ha la indicació «Cansons de Nadal» (numerada 99 a Suïssa).

52. Paper, numerat 100 a Suïssa, amb una nota en llapis sobre *Els tres roures*.

53. Papereta amb una nota sobre la cançó núm. 179 del *Romancerillo* de Milà (*Entrega de Barcelona*).

54. Papereta amb una nota sobre *La cançó de la presó del rey de França*.

55. Camisa, numerada 103 a Suïssa, amb la indicació «Bach de Roda» i una llista de «Tonades» (en llapis). Buida.

56. Camisa, numerada 104 a Suïssa, amb la indicació «Expedició de Portugal / Els fusellers del any 1804» i una llista de «Tonades» (en llapis). Conté el doc. 56-a (numerat 105 a Suïssa), paper que duu l'encapçalament «Llofriu / Cansons», amb una versió que comença «Barcelona gran ciutat / Cansó nova n'han dictada / Una colla de fusillers / Per servir al Rey d'Espanya» «D'En Rafel Vinyals, vellet de Cruilles y diu qu'aquesta cansó es del somatent durant la guerra dels Set anys»).

57. Retall de diari, numerat 106 a Suïssa, amb un article titulat *Los franceses en la poesía popular italiana*.

58-59. Retall del «Diario de Barcelona», numerat 107-110 a Suïssa, amb un article d'Arturo Masriera titulat *El himno popular de raza en la antigüedad*.

60. Retall de diari, numerat 111 a Suïssa, amb una nota procedent de «La Tribuna» de Ciudad Real, titulada *En el Círculo Artístico Mercantil*, sobre una conferència d'Artur Masriera referent als himnes, amb una al·lusió a «Los Segadors».

61. Camisa, numerada 112 a Suïssa, amb la indicació «Els Segadors» i una llista de dotze documents que s'hi refereixen. Conté els documents 61-a (numerat 113 a Suïssa),

paperet amb notes històriques sobre *Els Segadors* com a himne; 61-b, 61-c (116), 61-e (117), 61-f (118), 61-g (119), 61-h (120), 61-i (121), 61-j (122), 61-k, 61-l, 61-ll (125), 61-m (126), 61-n (127), 61-ny (128), 61-o (129), 61-p (130), 61-q (131), 61-r (132), 61-s (133), 61-t (134), 61-u, 61-v (137), 61-x (138), 61-y (139), 61-z (140), 61-aa (141), 61-bb (142), 61-ff (143), 61-cc, 61-dd, 61-ee (146-147) i 61-gg (148), fulls amb un text —potser esborrany d'una conferència—, lletra de R. Serra i Pagès, sobre *El Comte de Ma-Oliver ó el gran Comte d'Oliver*, amb diverses versions de la cançó (música i lletra).

62. Camisa, numerada 149 a Suïssa, amb la indicació «Els Segadors» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté un bon nombre de documents —en part corresponents a la llista de la camisa 61, que havien estat posats fora del seu lloc a Suïssa. Són els documents 62-a (numerat 234 a Suïssa), text imprès de *Los Segadors*, música i lletra, sense lloc ni data; 62-b (233), paper sense indicació de procedència amb una versió de *Lo segador*, música i lletra, que comença «N'han baixat tres segadors / d'aqui dalt de la montanya»; 62-c (214), «Número especial» de «L'Atlántida», any III, número 104, Barcelona 9 de setembre de 1899; 62-d (256), retall de «La Veu de Catalunya», edició del matí, 11 de setembre de 1899, amb *Els Segadors* (música i lletra); 62-e (216-230), número 1 (Barcelona 4 de juliol de 1912) del setmanari nacionalista «El Gall», que duu a la primera pàgina la lletra d'*Els Segadors* «Catalunya triomfant»; 62-f (232), pàgina impresa arrencada d'un text imprès el 1917 (segons una nota manuscrita), amb un eslògan publicitari que comença «Barcelona abandonant / després de les compres fetes»; 62-g (215), retall d'«El Poble Català», 4 de juny de 1912, amb l'article de Gabriel Alomar, *Valor històric y poètic de la guerra dels Segadors, II. Els testimonis. — La crítica*; 62-h (231), retall d'«El Poble Català», 29 de juny de 1912, amb l'article de Gabriel Alomar, *Valor històric y poètic de la guerra dels Segadors, I. Sentit general de la revolta*; 62-i (236-244), fullet de Manuel Gilabert titulat *La guerra dels segadors 1640-1652*, amb la indicació —en llapis al començament—«1-1918»; 62-j (245), retall de «La Veu de Catalunya», edició del vespre, amb un article de Lluís B. Nadal, *La cansó d'«Els Segadors»*, datat a «Vich y octubre de 1899»; 62-k (246), lletra paròdica manuscrita i anònima d'*Els Segadors*, que comença «Catalunya ten reçel / mal estruchs jorns t'en voltejan»; 62-l, retall (de «La Veu de Catalunya») amb l'article de Jaume Collell, *L'historia íntima de la cansó dels Segadors*; 62-ll, retall de «La Veu de Catalunya», amb l'article *¿Ha de cambiarse la lletra de «Els Segadors»* (respostes a l'enquesta de General Ginestà fetes per Jacint Verdaguer i Josep Torras i Bages); 62-m (250-251), retall de «La Renaixensa-Diari de Catalunya», amb les bases del concurs de «La Nació Catalana» adreçat *Als poetas catalans* amb vista a premiar una nova lletra que «s'adapti bé á la melodía popular coneguda ab lo nom de *Los Segadors*» (10 de juny de 1899); 62-ny (252-253) i 62-ny (254), retalls del «Diario de Barcelona» amb un article de Joan Maragall, titulat *Los Segadors*, i 62-o, retall d'«El Liberal» de Barcelona, any I, núm. 173 (26 de setembre de 1901) amb un article de Pedro Estasén titulat *Bon cop de falç*.

63. Paper, numerat 150 a Suïssa, que en duu enganxat un altre, doc. 63a, numerat 151 a Suïssa, tots dos amb versions de Sant Climent de Llobregat que comencen, respectivament «Hont aneu lo meu fillet / Color de rosa morada / Vinch de la guerra del rey

/ N'hi van molts, no'n tornen gayres» i «Mare meva feu-me 'l llit / Y en el portal de la cambra / No me'l fasseu gayre be / Que'l meu cos no hi geurá gayre».

64. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 152-153 a Suïssa, amb una versió de Cabassers que comença «Mis padres me casaron / Muy triste y pequeñita».

65. Paper, numerat 154 a Suïssa, amb una versió de Cabassers que comença «El rey-conde se paseaba / La mañana de San Juan».

66. Paper, escrit per totes dues bandes, numerat 155-156 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Maria diu à sa mare / Don Joan si tornaria».

67. Paper, numerat 67 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «N'hi havia mare y filla / sentadetes en un banch / La filla broda seda / la mare broda estám».

68. Paper, numerat 158 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «En el pont de Layron / n'hi 'via una dama».

69. Paper, escrit per totes dues bandes, numerat 159-160 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «A les dotze de la noche / La porta está tancadeta; / Marieta baixa à obrir / En 'quella pobre monjeta».

70. Paper, numerat 161 a Suïssa, amb una versió que comença «A l'horta del meu pare / Si n'hi havia un pí / Las brancas son de plata / La soca d'or molt fí» (al final, en llapis, diu «G.ª Bassa Llofriu»).

71. Paper, numerat 162 a Suïssa, amb una versió que comença «A la voreta del mar / y á la voreta lá arena / Si ni ha dos mil soldados / Que'n serveixen al rey ab pena» (en llapis; al final diu: «la cantará en Mata del rabal»).

72. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 72-73 a Suïssa, amb una versió de *La flor del llorer*, lletra i música procedent de J. Falp y Plana, *Topografía Médica de Solsona y distritos adyacentes*, Barcelona, Casa Caritat, 1901, p. 132. Comença «—Qué hi porteu sota la manta? / —Hi porto una dama blanca, / la Flor del Llorer».

73. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 165-166 a Suïssa, amb una versió de *Lo Presoner y los tres aucellets*, procedent d'Aguiló, p. 79. Comença «Mes de Maig, lo mes de Maig, / temps que porta la calor».

74. Tros de paper pautat, numerat 169 a Suïssa, amb la música d'*El Trovador*, poema copiat en un full adjunt, doc. 74-a, numerat 167-168 a Suïssa, titulat *El Trobador*, que comença «En lloch d'hereu te una filla, / Per aixó'n renega Uc d'Yrney». Al final hi ha «Adagis» i una «Oració» que comença «Mare de Deu del Carme feume afanyar», i el nom, en llapis, «R. Pagès».

75. Camisa sense cap indicació. Conté els documents 75-a (numerat 170-171 a Suïssa) i 75-b (172), paperets amb una versió d'*Á la vila de Llansá* que comença «Una cansoneta nove / be leu sentide cantar / treta n'es de une minyone / de la vila de Llansá» (al final, en llapis, diu «Manela Fina»); 75-c (173), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Jo me'n vaig á Barcelona / A ser metje ò salurgià», i 75-d (174), paper amb una altra versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Me'n vuy anar á Barcelona / A Barcelona à estudiar».

76. Paper, numerat 176 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «La mare

de Don Joan / Y la de Donya Maria / Totes dues van parir / Quan una noche y un dia».

77. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 177-178 a Suïssa, amb una versió d'Amer d'*El dragó de l'Italia*, que comença «Una canço vos diré / no hi ha molt que es dictada / d'un amor ne desendeix / de un dragó de l'Italia». Al costat hi ha un full de paper pautat, numerat recentment 77bis (179 a Suïssa), amb la melodia corresponent.

78. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 181 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «L'Amelia n'està malalta / L'Amelia filla del rey».

79. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 183 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Allà'ls portals de Fransa / N'hi ha una gran presó / Que may n'hi faltan presos / Que may n'hi faltan, no».

80. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 185 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «A la voreta del mar / Hi ha una donzella».

81. Paper amb una versió de Reus que comença «Don Joan, perquè no's casa? / Casi's que tindrà muller». Al final hi ha la indicació, en llapis, «''La noble porquera'' Milà y Fontanals ''Romancerillo Cat'' cansò 234».

82. Paper amb una versió de Reus que comença «D'ahont veniu, vos lo meu fill / Ab cara tan traspostada?» Al final hi ha la indicació, en llapis, «Fragment de ''El guerrero mal herido'', Milá y F. ''Romancerillo Cat'' cansò 210».

83. Paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Reus que comença «Ay! mares que teniu fillas / Si bé las aimau / A la sol postada / Tancaulas ab clau». Al final hi ha la indicació, en llapis, «Rapto y Lloro: Romancerillo Catalán = Mila y F. nº 277».

84. Plec de quatre pàgines amb una versió de Reus que comença «Un pobre pescador / No'n té sinó una fille». Al mig hi ha el doc. 84-a, tros de paper pautat amb la melodia corresponent.

85. Plec de quatre pàgines amb una versió de Reus que comença «Fadrinets d'Urgell / Baixeu á Cerdanya / Si'n voleu venir / A robar una dama». Al mig hi ha el doc. 85-a, tros de paper pautat amb la melodiá corresponent.

86. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 201 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «A la ciutat de Toledo / Tota la gent van fugir / Menos una noble dama, / Que'n té pres lo seu marit».

87. Plec de quatre pàgines amb una versió de Reus de *Los dos germans*, que comença «Lo pare tan be que'm vol / La mare tan que m'estima / A la nit de Sant Joan / A cullir rosas m'envía». Al final hi ha la indicació, en llapis, «''Los dos hermanos'' Milà y Fontanals ''Romancerillo Catalán'' — cansó 250».

88. Camisa, numerada 205 a Suïssa, amb la indicació «Margarida» i, en llapis «La filla del rey / Tonades / vol IV — pl. 79 — Briz». Conté el doc. 88-a, numerat 206 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «Era un rey viudo que tenia dos fills y una filla de quina ell se'n va enamorar y ella no'l va volguer les hores la va fer tancar en un punt del meteix castell» i continua «Pasa tiempo, pasan horas / se li obrí una ventana / Y ella veya'ls seus germans / qu'ab pilotes d'or jugaven», etc.

89. Camisa, numerada 207 a Suïssa, amb la indicació «El mariner» i, en llapis, «To-

nades / vol V — pl. 85 — Briz» i «Lletra / Ethologia de Blanes 95». Conté els documents 89-a (numerat 208-209 a Suïssa), paper amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «A la vuera de la mar / Hi ha un marinero al agua»; 89-b, paper amb una versió d'Aiguaviva que comença «N'hi havía un marinero / Que por la mar navagava, / Se lin gira un cuantrotiempo / Y el marinero si aspanta», i 890-c (211-212), paper amb una versió del Pla de Cabra que comença «Allá á la vora del mar / Hi havían cent mil bromas, / Hi havia Don Lluis / Carregat ab sa corona».

90. Paper, numerat 213 a Suïssa, amb una còpia del núm. 41 de «Milá», *La Tortolita* («Si n'eran tres matelots —son vinguts de l'Inglaterra...»).

91. Camisa, numerada 257 a Suïssa, amb la indicació «Don Josep» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 91-a (numerat 258-259 a Suïssa), tros de paper pautat amb la música i la lletra, sense indicació de procedència, d'*El jugador*, que comença «A la ciutat de Granada / n'hi havía una reina rara» (més endavant diu «viuda rara»); 91-b (260-262), plec de quatre pàgines, amb una versió de Palau-saverdera que comença «Dirigiu la ploma mia / si no l'haveu dirigida / que quan l'haureu dirigida / s'en obrará un miracle / D'una viudeta qu'hi ha / a la ciutat de Granada», i 91-c (263), plec de quatre pàgines amb una versió de Vilardida que comença «Quin una n'ha succehit / A la ciutat de Granada / Que n'hi havia una viuda / Una viuda molt honrada».

92. Camisa amb la indicació «El Comte l'Arnau» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 92-a, núm. 69 d'«El Puigmal», Setmanari Autonomista Ripollès (numerat 267 a Suïssa), amb un article de Rossend Serra i Pagès titulat *La cançó del Comte l'Arnau*, i 92-b (266), imprès arrencat d'una publicació no identificada amb el començament d'*El comte l'Arnau*, música i lletra.

93. Camisa, numerada 268 a Suïssa, amb la indicació «El fill del rey» i, en llapis, llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 93-a, imprès de 20 pàgs. dels Espectacles Audicions Graner, amb *El Fily del Rei. Visió musical en 4 quadros, basada en la cançó popular*, lletra de Manuel Marinello i música d'Amadeu Argelaga, estrenada el 25 d'octubre de 1907 (numerat 269-278 a Suïssa); 93-b (279), paper amb una versió «Cantada per Marieta de Ca'l Prim» que comença «N'hi 'via tres ninetas / Mes ay! / Un pom d'or / Que mes ay!», i 93-c (280), paper amb una versió d'Alella que comença «Si n'eren tres ninetes / Mes ay / Sota torrent».

94. Camisa, numerada 281 a Suïssa, amb la indicació «Les joyes de boda / les tres ninetes» i, en llapis, llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 94-a (numerat 282 a Suïssa), paper amb el començament de *Las tres ninetas*, de Dosrius, procedent de l'«Anuari de l'A. d'E. C.», 1882, p. 498 («Un cop n'eran tres ninetas, / assentadas en un banch / totas tres enrahonavan / de quan vindrà l' seu galan»); 94-b (283), paper amb una versió d'Olot que comença «Totes les Margaridetes / Se volen casar aquest any»; 94-c (284), paper amb una versió d'Alella que comença «Ja n'eren tres ninetes / Sentades en un banch»; 94-d (285-286), paper amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «N'hi havia tres ninetes / Totes casades d'un any»; 94-e, paper, procedent de la «Colecció Serra y Boldú», amb una melodia de *Les Margaridetes* («Totes les margaridetes / Totes

les margaridetes / se volen casá aquest any / se volen casá aquest any»); 94-f (288), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ja n'eran tres donzelletas / Totas brodan en un banch»; 94-h (231-232), dos papers de l'«Aplech Plantada» amb una versió de *Las Tres Ninetas* que comença «Si n'hi havía tres ninetas / Assentadas en un banch»; 94-j (293-294), paper escrit per totes dues bandes amb una versió de Peralada que comença «Totas las Margaridetas / 'S volen casar aquest any», i 94-k (295-296), paper escrit per totes dues bandes amb una versió de Ribes que comença «Si n'eran tres ninetas / Totas tres fillas d'un gran».

95. Camisa, numerada 297 a Suïssa, amb la indicació «El Rey mariner» i, en llapis, llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 95-a (numerat 298 a Suïssa), papereta amb una nota bibliogràfica sobre «El barco que s'en porta la noya per sorpresa»; 95-b (300-302), dos papers —originàriament enganxats— amb versions de Sant Climent de Llobregat que comencen 'Y á la voreta del mar / N'hi ha una donzella / Que'n brodava un mocador / Qu'es per la reyna» i «Mare deixeu-m'hi anar, / A comprar seda. / Filla ves-hi aviat / Y torna luego», i 95-c (303), paper amb una versió de Santa Cristina d'Aro que comença «Tota voreta de la mar / Si n'hi ha una donzella».

96. Camisa, numerada 304 a Suïssa, amb la indicació «Blanca-Flor» i, en llapis, llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 96-a (numerat 305-306 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Aqui está la Blanca-Flor / Sota l'hombra de la menta / Que'n brodave un camisó / Qu'es per la reyna»; 96-b (307), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A la voreta del mar / tot á vora de l'arena / N'hi 'via 20.000 soldats / companyía grossa y vella»; 96-c (309-310), plec de quatre pàgines amb una versió d'Alella que comença «¿Ont está la Blanca-Flor? / Sota l'hombra d'una menta», i 96-d (313-314), paper escrit per totes dues bandes amb una versió de Duesaigües que comença «Un dia m'estava jo / A l'ombreta d'una menta».

97. Camisa, numerada 315 a Suïssa, amb la indicació «El pelegrí / ó / La tornada del pelegrí» i llistes de «Tonades» i «Lletres» (en llapis). Buida.

98. Camisa, numerada 316 a Suïssa, amb la indicació «La Viuda» i, en llapis, «La bona viuda» i una llista de «Tonades». Conté els documents 98-a (numerat 317 a Suïssa), papereta amb notes bibliogràfiques sobre la cançó de «Jean Renaud», i 98-b (318), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ja n'hi ha una dama / fresca y molt pulida / Mentre passa mal / son marit afina».

99. Camisa, numerada 319 a Suïssa, amb la indicació «La filla del Carmesí» i, en llapis, «L'esposa rescatada» i llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 99-a (numerat 320 a Suïssa), papereta amb una nota bibliogràfica; 99-b (321-322), paper escrit per totes dues bandes amb una versió d'Alella —d'una masovera natural de Sant Llorenç dels Piteus— que comença «Tan petita l'han casada / la filla del Monestir»; 99-c (323-324), paper escrit per totes dues bandes amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Petiteta l'han casada / la filla del Carmesí»; 99-d (325-326), paper escrit per totes dues bandes amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Que petita l'han casada / La filla del

Carmesí»; 99-e (327-328), paper amb una versió de Mataró que comença «De tan petitetas [*sic*] qu'era / no se'n sab calsar y vestir»; 99-f (329), plec de quatre pàgines amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Petiteta l'han casada / La filla del mallorquí»; 99-g (333), paper escrit per totes dues bandes amb una versió del Prat de Llobregat d'*El Pelegrí*, que comença «Tant petita l'han casada / la filla d'un pelegrí»; 99-h (335-336), paper escrit per totes dues bandes amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Tan xiqueta l'han casada / la filla d'un mallorquí», i 99-i (337-340), número XXVI del Cançoner d'Aureli Capmany, *La filla del Carmesí*.

100. Camisa, numerada 341 a Suïssa, amb la indicació «D. Lluís de Montalbán» i, en llapis, «Don Lluís» i llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 100-a (numerat 342-343 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes amb una versió de Gràcia (Barcelona) que comença «El pas de la galera / ditxos qui'l pot explicar / Set anys qu'aven pe' l'aygua / sense terra may tocar»; 100-b (344-345) i 100-c (346), dos papers sense indicació de procedència —amb el nom «C Soler»—, amb una versió que comença «En el camp de la Sirena / Ditxós el qui hi pot anar / N'he demanada llicencia / Per anâ-la á visitar»; 100-d (347), retall del «Butlletí del Centre Excursionista de Catalunya» amb una versió de *La vida de les galeres*, música i lletra (comença «La vida de les galeres / qui la pogués conservar»), recollida a Talarn, i 100-e (348), paper amb una versió de *D. Luís de Montalbán* procedent de Milà, núm. 206 (comença «La vida de la galera — n'es molt llarga de contar»).

101. Camisa, numerada 349 a Suïssa, amb la indicació «El poder del cant» i, en llapis, l'esment «Tonades / (En Pelay Briz no'n posa en el vol V. pl. 73)». Conté el doc. 101-a, numerat 350 a Suïssa, paper amb una versió de Capellades que comença «Una cançoneta nova — be la cantaría jo / Es treta ¡ay! del meu pare — que si es mort Deu lo perdó».

102. Camisa, numerada 351 a Suïssa, amb la indicació «Els tres estudiants» i, en llapis, llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 102-a (numerat 352 a Suïssa), paper amb una versió de Gràcia (Barcelona) que comença «A la ciutat de Tolosa / n'hi ha tres estudiants»; 102-b, paper amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «A la vila de Tolosa / N'hi havia tres estudiants»; 102-c (354), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alella que comença «A la vila de Tolosa / N'hi havia tres estudiants»; 102-c (354), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alella que comença «A la vila de Tortosa / n'eren tres estudiants»; 102-d (356), paper amb una versió recollida de Cristina Tomàs, Vda. de Pagès, que comença «Dels estudis de Cervera / n'hi van tres estudiants»; 102-d bis (numeració recent; 357), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A la vila de Tortosa / n'hi ha tres estudiants», i 102-e (358), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A la vila de Tortosa / n'hi ha tres estudiants».

103. Camisa, numerada 359 a Suïssa; amb la indicació «Los presos de Lleyda» i, en llapis, llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 103-a, opuscle dels Espectacles Audicions Graner amb el text de *La Presó de Lleida*, «Cançó popular catalana harmonisada per l'escena (n.° 4) en cinc quadros» per Adrià Gual i amb música de Jaume Pahissa,

estrenada el 14 de març de 1906 (numerat 360-373 a Suïssa); 103-b (374), paper amb el començament de *Los presos de Lleyda*, recollit a Almenar i publicat a l'«Anuari de l'A. d'E. C.», 1882, p. 499 («A la ciutat de Lleyda / n'hi ha una gran presó, / que may n'hi faltan presos, / que may n'hi faltan, no»); 103-c (375), paper amb el començament d'una versió de Mollet, publicada a l'«Anuari de l'A. d'E. C.», 1882, p. 501 («A la vila de Targa / virondom, virondom, virondeta / à la vila de Targa / hi ha una presó / hi ha una presó»); 103-d (376-377), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Cabassers que comença «A la ciutat de Lleyda / Hi ha una gran presó»; 103-e (378-379), paper escrit per totes dues bandes, amb la versió d'Alòs de Balaguer que comença «A la ciutat de Lleyda / N'hi ha un [*sic*] cruel presó»; 103-f (380), paper amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Si n'hi havía trenta presos / La vida mia / Tots n'están en greu presó / La vida amor»; 103-g (381-382), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A las presons del rey / N'hi ha trenta tres presos / *Devoció de María*»; 103-g bis (numerat recentment; 383-384), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A la ciutat de Lleyda / N'hi ha una presó»; 103-h (385), 103-i (386), 103-j (387), 103-k (388), 103-l (389), 103-m (390), 103-n (391), 103-ny (392), 103-o (393), 103-p (394), 103-q (395), 103-r (396), 103-s (397) i 103-t (398), fulls amb un text, lletra de R. Serra i Pagès, sobre *Los presos de Lleyda*; 103-u (399-400), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Barcelona d'*Els presos de Lleyda* que comença «A la ciutat de Lleyda / n'hi hà una gran presó»; 103-v (401-402), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió del Papiol (?) que comença «Entrant á Barcelona / N'hi ha una presó»; 103-x (403-404), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Palma de Mallorca que comença «A la ciutat de Nápols / Hey ha una presó»; 103-y (405-406) i 103-z (407-408), dos papers, escrits per totes dues bandes, amb versions que comencen «Non-non, canta la mare, / junt al bressol non-non non-non» (a sobre hi ha la nota «Popular?») i «A la ratlla de Fransa, atencion devocion y *lamor mia* / A la ratlla de Fransa n'hi ha una greu presó» (al final diu «M. Salva»); 103-aa, paper de la «Colecció Serra y Boldú», amb una versió de *Los presos de Lleyda* recollida a Linyola (comença «A la ciutat de Lleyda / Hi ha una gran presó»; 103-bb (440), paper escrit per totes dues bandes amb una versió, sense indicació de procedència, de *Los presos de Lleyda* (música i lletra; comença «A la presó de Lleyda — tots los presos hi son»), i 103-cc (412) i 103-dd (413), dos papers amb una versió de *Los presos de Lleyda* de Linyola, que comença «A la ciutat de Lleyda / hi ha una gran presó».

104. Camisa, numerada 414 a Suïssa, amb la indicació «Don Joan y Don Ramon / ó las vintinou llansadas» i, en llapis, una llista de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 104-a, paper de la «Colecció Serra y Boldú», amb una versió de *Don Joan y Don Ramon* de Coll de Nargó (comença «Tot passejant passejant / Per una costa solana»); 104-b (numerat 416 a Suïssa), paper amb una versió de Reus que comença «D'ont veniu vos lo meu fill / D'ont veniu, color mudada?»; 104-c (417-418), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Sa mare l'en veu venir

/ Per un camp que verdejava»; 104-d i 104-e, dos papers amb una versió de Cruïlles que comença «Y á ne la guerra minyons / Molts n'hi van, no'n tornan gayres»; 104-f (421), 104-g (422), 104-h (423), 104-i (424); 104-j (425), 104-k (426), 104-l (427), 104-m (428), 104-n (429), 104-ny (430), 104-o (431), 104-p (432), 104-q (433), 104-r (434) i 104-s (435), fulls amb un text, lletra de R. Serra i Pagès, sobre *Don Joan y Don Ramon*, i 104-t (436) i 104-u (437), dos papers amb una versió de *Don Joan y Don Ramón* de Coll de Nargó que comença «Tot passejant, passejant, / per una costa solana».

105. Camisa, numerada 438 a Suïssa, amb la indicació «La Nina encantada» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté el doc. 105-a, numerat 439 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Allí á la font / del rey d'Hungria / N'hi ha una serp / qu'ayga bevia».

106. Papereta, numerada 440 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre «Transformació de noya en cérvola».

107. Camisa, numerada 441 a Suïssa, amb la indicació «Els tres tambors» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 107-a (numerat 448-458 a Suïssa), opuscle dels Espectacles Audicions Graner amb el text d'*Els tres Tambors*, «cansó popular catalana harmonisada per l'escena (n.° 5) en tres quadros» per Adrià Gual, amb música d'Enric Morera, estrenada el 25 de gener de 1903; 107-b, 107-c (443) i 107-d (444), tres papers de l'«Aplech Civil» amb una versió de *La Filla del Comtal* que comença «La filla del Comtal / S'está á la finestra» i 107-e (445-447), plec de quatre pàgines amb una versió de *Los tres Tambors*, sense indicació de procedència, que comença «Si n'eran tres tambors / Qu'n venen de la guerra».

108. Camisa, numerada 460 a Suïssa, amb la indicació «El grumete / (El gat de mar)» i, en llapis, «Lo Nostramo» i una llista de «Tonades». Conté els documents 108-a (numerat 461 i 462 a Suïssa), dos papers amb una versió de Sant Joan Despí que comença «Set bastiments partiren de Marsella / Per anar á la ciutat d'Oran», i 108-a[3], tros de paper pautat amb la melodia corresponent; 108-b (465) i 108-b[2] (466-467), dos papers amb una versió sense indicació de procedència, «De l'Emilia Estartús», que comença «Set vaixells baixan de Marsella / Per anar a la cuitat [*sic*] d'Orlan»; 108-c, 108-d, 108-e (470) i 108-f (471), fulls amb una versió d'*El bastiment de Marsella* de l'«Aplech Civil», sense indicació de procedència, amb notes bibliogràfiques preliminars (comença «El bastiment de Marsella / Fa set anys per la mar va»); 108-g (472-473), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió, de la «Srta. Soler», que comença «Set anys navegá pe'l mar / sensa veure sol ni terra»; 108-h (74), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Els bastiments surten de Marsella / Per anar á la ciutat d'Orán»; 108-hbis (numerat recentment; 476-477), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Surten dos barcos de Marsella / Per entrar à la ciutat d'Orán», i 108-i, paper amb una versió copiada —amb algun lleu canvi— de «Milá — "El Grumete" n° 215».

109. Camisa, numerada 479 a Suïssa, amb la indicació «El Caveller de Málaga (Milá) / L'amor privat (Briz)» i, en llapis, una llista de «Tonades» i «Lletres». Conté els docu-

ments 109-a (numerat 480 a Suïssa), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ay mares que teniu fillas / no las priveu de casa-las / Quan un hombre de su gusto / sino viven desgraciadas»; 109-b (481-482), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Era un *noble* cavallero / Que'n festejava una dama»; 109-c (483), paper pautat amb una melodia, sense indicació de procedència («Ja li feyan fer una torra / A(n) el altre part de l'aigua / Per quitarli l'afició / Del cavaller qu'ella aymava»); 109-d (484-485), paper escrit per totes dues bandes, amb una còpia de *Leandro y Hero*, «Romanç 466 de Durán»; 109-e (486-487), paper escrit per totes dues bandes, amb una altra versió de *Leandro y Hero*, procedent igualment de Durán; 109-f (488-489), paper escrit per totes dues bandes, amb una «traducció del holandés» de *Dels dos noys del rey*, que acaba al doc. 109-g (490).

110. Camisa, numerada 491 a Suïssa, amb la indicació «La Dama d'Aragó» i, en llapis, «La Filla del rey de França» i llistes de «Lletres» i «Tonades». Conté els documents 110-a, opuscle dels Espectacles Audicions Graner amb el text de *La Dama d'Aragó*, «Adaptació de la cançó popular, en tres quadros», per Josep Morató, amb música d'Adrià Esquerrà, estrenada el 27 de setembre de 1906 (numerat 492-501 a Suïssa); 110-b (502-503), paper amb una versió de Santa Cristina d'Aro que comença «La mare l'empentinava / ab una pinteta d'or» i, a l'altra cara, una versió ratllada, igualment de Santa Cristina d'Aro, que comença «Tota voreta de la mar / si'n hi ha una donzella»; 110-c (504), paper amb una versió de Dosrius que comença «Sa tia la'n pentinava / Ab una pinteta d'or»; 110-d (505), paper amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Sa mare quan le'n pentina / Que le'n pentina / Que le'n pentina / Y ab una pinteta d'or»; 110-e (506-507), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Sa mare la'n pentinava / Ab una pinteta d'or»; 110-f (508-509), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Os de Balaguer que comença «Sa mare la'n pentinava / Amb'una pinteta d'or»; 110-g (510-511), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A Fransa n'hi ha una dama / Qu'es hermosa com un sol»; 110-gbis (numerat recentment; 512), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Sa mare la'n pentinava / *Sen tan amorosa* / Ab una pinteta d'or / Sen tan amorosament»; 110-h 1, 2 i 3 (513-515), tres fulls de «Valeri Serra y Boldú» amb una versió de *La dama de Aragó* que comença «Bona vila es Barcelona / pero mes ho es Mataró»; 110-i (516-517), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *L'Agna-Maria* que comença «En la botiga del perayre / n'han dictat una cansó» (Serra i Pagès hi anota en llapis: «General Ginestá de Ripoll (Suposo qu'es cópia d'En Milá)»), i 110-j (518-519), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Ripollet que comença «A Fransa hi ha una dama / Que n'es bonica com or».

111. Camisa, numerada 520 a Suïssa, amb la indicació «La Peregrina» i, en llapis, una breu llista de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 111-a (numerat 521 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Cabassers que comença «Quan jo n'era petiteta / Van promete'm romeria. / Ja irás la mía infanta / Cuando serás casadita»; 111-b (523), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «La

mare de Don Joan / y la de Dª Maria / Totas dugas van de part / en una noche y un día», i 111-c (524-526), plec de quatre pàgines amb una versió de Ribes que comença «Quan eran petitets / Jugaven á la *mionica* / Y are que son grandets / Las amoretas 'ls vencían». A la banda interior de la camisa hi ha la indicació, numerada 528 a Suïssa, «La viudeta y l'estudiant».

112. Camisa, numerada 529 a Suïssa, amb la indicació «El testament de N'Amelis» i, en llapis, llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 112-a (numerat a Suïssa 530), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'*El testament de l'Amelia* de Lavit del Penedès (comença «Diu que n'está molt mala / La filla del bon rey»); 112-b (532-533), paper escrit per totes dues cares, amb una versió de Balaguer que comença «La filla n'está malalta / la filla del bon Rey»; 112-c (534), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Mala n'está molt mala / la fiya del rey vey»; 112-cbis (numerat recentment; 535), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Mala n'está molt mala / la filla del bon rey»; 112-cter (numerat recentment; 536), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Mala n'està molt mala / la filla del bon rey», i 112-d (537-538), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Joan de les Abadesses que comença «L'Amelia está malalta — la filla del bon rey».

113. Camisa, numerada 539 a Suïssa, amb la indicació «Don Ramon y Madalena» (en llapis). Conté el doc. 113-a, numerat 540 a Suïssa, paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «La truch, truch: "Baixeu á obrir / dama fresca y regalada"».

114. Camisa, numerada 541 a Suïssa, amb la indicació «La mort del raptor / El comte Garí» / Tonades / vol II — pl. 47 — Briz / Capmany — XXV» (en llapis). Buida.

115. Camisa, numerada 542 a Suïssa, amb la indicació «La dama implacable» i, en llapis, «Capitel-lo» i una llista de «Tonades». Conté els documents 115-a (numerat 543-544 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Reus que comença «A la ciutat de Toledo / Tota la gent van fugir»; 115-b (545), paper amb una versió de Vic que comença «A la ciutat de Reus / tothom ha hagut de fugir»; 115-c (546), paper amb una versió d'Alella que comença «Era la filla d'un rey que's va enamorar d'un criat que's deya Carinel-lo. El rey se'n va enterar y crida á Carinel-lo. Allavors l'infanta li diu: / Adelanta't Carinel-lo / que'l rey mi padre te crida»; 115-d (547), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Y á la ciutat de Lleyda / Tota la gent han fugit»; 115-dbis (numerat recentment; 548), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A la vila de Girona / tota la gent han fugit»; 115-d ter (numerat recentment; 549), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A la ciutat de Girona / tota la gent han fugit»; 115-e (550), paper escrit per totes dues bandes, amb una *Cançó*, sense indicació de procedència, que comença «A la ciutat de Tolosa / tota la gent ha fugit», i 115-f (552-553), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Ripollet que comença «A la ciutat de Granada / Tota la gent va fugir».

116. Camisa, numerada 554 a Suïssa, amb la indicació «La Comtesa morta» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 116-a fins a 116-m, tretze fulls amb un text, lletra de R. Serra i Pagès, sobre *La Comtesa morta* (numerats 555-567 a Suïssa); 116-n, paper amb una versió de *La comtessa morta* de Palau d'Anglesola, que comença «Que busca usté caballero / Que busca usté por aquí?»; 116-ny, paper amb una versió de la «Colecció Serra y Boldú», de Palau d'Anglesola, titulada *La comtesa morta*, idèntica a l'anterior; 116-o (570), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «¿Ahont eras caballero / La noche que'm vaig morir?», i 116-p (571), versió d'Alòs de Balaguer que comença «Donde va el caballero / Donde va tan dematí».

117. Camisa, numerada 572 a Suïssa, amb la indicació «La filla del marxant» i una llista de «Tonades» i «Lletres» (en llapis). Buida.

118. Camisa, numerada 573 a Suïssa, amb la indicació «La noya desmandada / La mare y la filla / Tonades / vol III — pl. 257 — Briz» (en llapis). Buida.

119. Camisa, numerada 574 a Suïssa, amb la indicació «La fuga / ó / Darideta / A *la porta* de sa aymada» i una llista de «Tonades» (en llapis). Conté els documents 119-a (numerat 575 a Suïssa), imprès sense indicació de procedència amb una versió d'*A la porta de sa aimada*, música i lletra (comença «A la porta de sa aimada / caritat deman»), i 119-b (576-577), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de la Pobla que comença «A la porta de l'aymada / Caritat demán».

120. Camisa, numerada 578 a Suïssa, amb la indicació «La Jutjessa» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 120-a (numerat 579 a Suïssa), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «El jutje està malalt / El jutje de la Audiencia»; 120-b (580), paper amb una versió de Mataró («Copiat per Na Emilia Estartús») que comença «El jutje n'está malalt / El jutje de l'Audiencia; 120-c (582), dos fulls de l'«Aplech Civil» amb una versió d'*El Jutje* que comença «Jutje n'está malalt / Jutje de l'Audiencia», i 120-d (583), paper amb una versió de *La Jutjesa*, sense indicació de procedència, que comença «Lo jutje està malalt, / jutje de l'Audiencia».

121. Camisa, numerada 584 a Suïssa, amb la indicació «La jova y el rey moro» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 121-a (numerat 585 a Suïssa), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ja n'eran tres germanetas / Que brodan de dia y nit», i 121-b (586), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ja n'eran tres germanetas / Treballan de dia y nit».

122. Camisa, numerada 588 a Suïssa, amb la indicació «La Porqueyrola» i, en llapis, «La noble porquera» i una llista de «Tonades». Conté els documents 122-a (numerat 589 a Suïssa), papereta amb notes bibliogràfiques; 122-b (590-591), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Reus que comença «El dissapte se'n parlava / El diumenge se'n va fer»; 122-c (592), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «¿Perqué no'us caseu Don Carlos / perqué no'n buscau muller?»; 122-d (594), paper amb una versió d'Alella que comença «¿Perqué no's casa Don Jaume / ¿Perqué no troba muller»; 122-e (595), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alella (d'una masovera natural de Sant Llorenç dels Piteus) que comença «Va

venir una guerra / Ladumdeta / Que tothom hi ha d'aner / Que ladumdé»; 122-f i 122-f_2 papers amb la «Cansó» de Llofriu *La porcairola*, transcrita per «Gracieta Bassa» (comença «El dissapte la'n va a veure / y el diumenge s'hi casé»; 122-g, 122-g_2 (600) i 122-g_3 (601), tres fulls amb una versió de *La Porqueyrola* de l'«Aplech Civil», de Molins de Rei, que comença «—"¿Perque no't casas D. Jaume" / —"Perque no'n trovo muller"» (amb alguns comentaris de lletra de R. Serra i Pagès); 122-h (602-603), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Duesaigües que comença «—¿D. Joan perqué no't casas? / —Perqué no trobo muller»; 122-i (604) i 122-j (606), dos papers —el primer escrit per totes dues bandes— amb una versió de Caldes que comença «Don Joan perquè no's casa / perquè no'n trova muller»; 122-k (607-610), plec de quatre pàgines amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Tu Joan perqué no't casas / Perqué no cercas muller»; 122-k_1 (611-612), paper escrit per totes dues bandes amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ay Joan perqué no't casas / Ay mare, ja'm casaré»; 122-k_2 (613), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «El conte de l'Aronge / n'es mort y entarré»; 122-k_3 (615-616), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Don Curtils ¿perqué no's casa? / perqué no busca muller?»; 122-l (617), 122-l_1, 122-l_2, 122-l_3 i 122-l_4, cinc fulls amb una versió de *La Porcairola*, escrita a Barcelona per Climent Prevost, que comença «Càsa't càsa't D.ª Francisco / Casa't que tindràs muller»; 122-m (622-625), plec de quatre pàgines amb una versió de *La porqueirola* del Papiol, que comença «Ja han cridat una quinta / Que tothom hi té d'ané», i 122-n (626-636), onze fulls amb una versió de *La Porqueyrola* de Sant Vicenç de Llavaneres que comença «Lo Rey n'ha fetes fé cridas / què cridas n'ha fetas fé».

123. Camisa, numerada 637 a Suïssa, amb la indicació «El Comte d'Oranger» i, en llapis, «La mala nova» i una petita llista de «Tonades». Conté els documents 123-a (numerat 638-640 a Suïssa), plec de quatre pàgines amb una versió de Queralbs que comença «El rey n'ha fetas cridas / Que *condes y cavalleros* / A la guerra haurán d'aner», i 123-b (641-643), tres fulls enganxats amb una versió d'*El Compte de Naronges* recollida per G. Bassa a Llofriu (comença «El compte de Naronges / dematí se'n llevé»).

124. Camisa, numerada 644 a Suïssa, amb la indicació «Mambrú s'en va à la guerra» i altres anotacions (i, en llapis, una llista de «Tonades»). Conté els documents 124-a (numerat 646-679 a Suïssa), trenta-sis fulls amb un text sobre *La cansó de Mambrú*, lletra de R. Serra i Pagès; 124-b (680-681), esborrany en llapis amb l'íncipit de diverses cançons i llistes d'altres; 124-c (682), retall del «Brusi», 28 d'octubre de 1904, «Matí», amb un articlet sobre *El origen de una canción popular*, i 124-d (683), paper amb *L'Adoració del Jesuset* del «Nou aplech de Cançonetas de Nadal», Bosch-Bou de la Pl. Nova, «Ab música del Mambrú s'en va à la guerra».

125. Camisa, numerada 684 a Suïssa, amb la indicació «L'infanta crudel» i, en llapis, «La comtesa de Floris / Tonades / vol V. — pl. 13 — Briz». Conté el doc. 125-a, numerat 685-688 a Suïssa, plec de quatre pàgines amb una versió de Capellades que comença «Un día *cojiendo flores* / Un pensament 'm venía / Que tenía de ser casada / Ab el conde de Sevilla».

126. Camisa, numerada 689 a Suïssa, amb la indicació «Les dues germanes» i, en llapis, una petita llista de «Tonades». Conté els documents 126-a (690) i 126-b (691), impresos arrencats d'un opuscle més extens amb una versió de *D.ª Isabel de Castilla* que comença «El matí de Sant Joan — a cullir roses m'envien», i 126-c (692), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Un día estant-la volcando / Un día estant-la vistiendo».

127. Camisa, numerada 693 a Suïssa, amb la indicació «La mala sogra» i, en llapis, «D. Joan» i una petita llista de «Tonades». Conté els documents 127-a (numerat 694 a Suïssa), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Linda Arbona se pasea / por una sala molt grande», i 127-b (695), paper amb una altra versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Linda Arbona se pasea / por una sala muy linda».

128. Camisa, numerada 697 a Suïssa, amb la indicació «El quintat». Conté el doc. 128-a, numerat 698 a Suïssa, paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A l'arena de la mar / n'hi havia mil quintades».

129. Camisa, numerada 700 a Suïssa, amb la indicació «L'ignocent acusada» i, en llapis, «La reina envejosa / Lo comte Floris» (amb una nota que diu «Son diferents») i una llista de «Tonades». Conté els documents 129-a (numerat 701 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes amb una versió de San Climent de Llobregat que comença «Sala amunt y sala grande / s'hi pasea una Diana»; 129-b, plec de quatre pàgines amb una versió d'Alella que comença «Per qui's passeja Diana / Por una sala molt gran»; 129-c (707), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Dianeta se pasea / por una sala muy linda»; 129-d (708), plec de quatre pàgines amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Diana se'n pentinava / En una cambra muy grande», i 129-e (712-713), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Duesaigües que comença «Diana está passejant / En el jardí del seu pare».

130. Camisa, numerada 714 a Suïssa, amb la indicació «Els dos germans» i, en llapis, «Les dues germanes» i una llista de «Tonades». Conté els documents 130-a (numerat 715-716 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes amb una versió de Peralada que comença «El dia de St. Joan / Si n'es festa molt polida»; 130-b (717-718), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Capellades que comença «El día de Sant Joan / Es un día molt alegre»; 130-c (719-726), bloc de deu pàgines enganxades que contenen tres versions de Sant Climent de Llobregat que comencen «La diada de St. Joan / Dia de molta alegria», «El dia de Sant Joan / Dia de molta alegria» i «El dia de Sant Joan / con el sol surtí á la vela»; 130-d (728), paper amb una versió d'Alella que comença «Hi havia una mare que va perdre una filla y aquesta moça va anar á servir á un rey, y diu que sempre li feyan anar á rentar els panyos á la riba, y un día, mentres els rentava va passar un cavaller y li va preguntar si volía anar ab ell. Ella que li diu: / Dels pañuelos del rey / trista de mi, que'n faria?», i 130-e (729-730), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'*Els dos germans*, dita o recollida per «Rosa Pagés», que comença «El dia de S.ⁿ Joan / fan festa per tot lo día».

131. Camisa, numerada 731 a Suïssa, amb la indicació «Donya Isabel». Conté el doc.

131-a, numerat 732-733 a Suïssa, paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *Donya Isabel* de San Joan de les Abadesses que comença «Mirant-se sos campos verdos / Romanitos van passant».

132. Camisa, numerada 734 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «La adúltera castigada / La druda sorpre[s]a[.] Lo retorn sobtat» i una llista de «Tonades». Conté els documents 132-a (numerat 735 a Suïssa), papereta amb una nota sobre el fet «de un aymant sorprés dalt d'una torre», i 132-b (736), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Vaig sentir una veu que deya / n'estich mala del amor».

133. Camisa, numerada 738 a Suïssa, amb la indicació «La dona perversa» i, en llapis, «La mala muller» i llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté el doc. 133-a, numerat 739 a Suïssa, paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ja n'hi trucan à la porta / Francisqueta baixa à obrir».

134. Camisa, numerada 740 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «L'infanta seduida» i una llista de «Tonades». Conté els documents 134-a (numerat 741 a Suïssa), papereta amb una nota bibliogràfica; 134-b (742), paper escrit per totes dues bandes amb una versió d'Alella que comença «Per ser-ne filla d'un rey / es estada desgraciada», i 134-c (744-747), plec de quatre pàgines amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «En el palacio del rey / hi havía una fuente d'aygua».

135. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 748 a Suïssa, que en duu enganxat un altre d'idèntic (750-751), tots dos amb versions de Sant Climent de Llobregat que comencen «Don Curtils se'n es anat / se'n es anat à la guerra / No n'es à la guerra no / que n'es à enganyar à su suegra» i «Don Josep, perquè no's casa / que fadrí no's viu prou be».

136. Camisa, numerada 752 a Suïssa, amb la indicació «Donya Antonia». Conté el doc. 136-a, paper escrit per totes dues bandes, numerat 753-754 a Suïssa, amb una versió de Capellades que comença «*Eran dos enamorados / Don Pedro y Donya Antonia*; / Al girarne de *los ojos* / S'es *enamorado d'otra*».

137. Camisa, numerada 755 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Noya capritxosa / Isabel» i una llista de «Tonades». Conté el doc. 137-a, numerat 756-757 a Suïssa, paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alella que comença «Quadre fadrinets / Quatre camarades / Van á l'Empordá / A robar una dama».

138. Camisa, numerada 758 a Suïssa, amb la indicació «Catarina d'Alió» i, en llapis, llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 138-a (numerat 759 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes amb una versió de *Catarina de Lió*, música i lletra, sense indicació de procedència (comença «Caterina l'amor / dematí s'es llevada»), i 138-b (761-762), paper escrit per totes dues bandes, amb la còpia de «307 — *Trato feroz*» (del *Romancerillo* de Milà).

139. Camisa, numerada 763 a Suïssa, amb la indicació «La descontentadiça» i, en llapis, llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 139-a (numerat 764 a Suïssa), paper pautat amb una versió —música i lletra—, sense indicació de procedència, que co-

mença «Catarina s'en pentina / ab una pinta d'argent», i 139-b (765), paper amb una versió d'Alella que comença «Catarina se'n pentina / tin tan amorosa / Ab una pinta d'argent / tin tan amorosament».

140. Camisa, numerada 766 a Suïssa, amb la indicació «Desprendiment» i, en llapis, «Mariagneta / La carta» i una llista de «Tonades». Conté els documents 140-a (numerat 767 a Suïssa), paper amb notes sobre la «Cançó de la Mariagneta»; 140-b (768-769), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Ay! adeu, Mariagneta, / principi del meu penar!», i 140-c (770-771), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Ripollet que comença «A la plassa de recreyo / Una nena veig venir».

141. Camisa, numerada 772 a Suïssa, amb la indicació «L'Emmetzinada» i, en llapis, «Angeleta» i una llista de «Tonades». Conté els documents 141-a (numerat 773 a Suïssa), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Adeu siau violes / de las vilas buscanas / Adeu siau clavelles / qu'algún día jo'us regava»; 141-b (774-776), plec de quatre pàgines amb una versió de *L'Angeleta* d'Amer, que comença «El seu pare s'en va al llit / també hi va la seva mare / L'Angeleta queda al foch / amb un pom d'or que brodava»; 141-c (777), paper pautat amb una melodia, sense indicació de procedència, de *L'Angeleta* (comença «El seu pare s'en va al llit / també hi va la seva mare / l'Angeleta queda al foch / ab un pom d'or que brodaba»; 141-d (778), paper amb una versió de *L'enmatzinada*, música i lletra, sense indicació de procedència (comença «Adeu siau roseret / que cada dia 't regaba»), i 141-e (779), paper amb una versió —sense indicació de procedència— de *L'enmatzinada*, que comença «Adeu siau roseret / que cada dia 't regaba» (al dors hi ha una versió ratllada de *La nit de Sant Joan*, que comença «La nit de Sant Joan / n'es una nit molt alegre», recollida a l'Espluga de Francolí, d'on també potser procedeix l'anterior).

142. Camisa, numerada 781 a Suïssa, amb la indicació «La mort de la nuvia» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 142-a (numerat 782-783 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Cabassers que comença «Jo me'n vaig á cullir flors / Dret á la costa salada / Mentre cullía les flors / Sento tocar les campanes»; 142-b (784-785), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *La mort de la nuvia*, música i lletra, sense indicació de procedència (comença «Jo me'n llevo matinet, / matinet à punta d'alba / poso la sella al caball / dret á montanya n'anava»); 142-c, paper escrit per totes dues bandes, «De la colecció de'n Pelay Briz», amb una versió de *La mort de la nuvia* que comença «Lo dia de Sant Joan — n'es diada senyalada / Adeu vila de Ripoll / entre-mitj de dugas ayguas»; 142-cbis (numerat recentment), paperet amb la melodia corresponent al document anterior (al dors, ratllat, conté una altra melodia de *La dama de Tolosa*, «A la vila de Tolosa / tota la gent va fugir / menos una noble dama / que'n te pres lo seu marit»); 142-d (790), paper escrit per totes dues bandes, amb una còpia de «337 *La mort de la novia*» del *Romancerillo* de Milà; 142-e, paper amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Un dilluns al dematí, / n'es principi de semana / Poso la sella al cavall, / dreta costa me'n anava» (amb variants en

llapis), i 142-f (793-794), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Ripollet que comença «El dilluns al dematí / Es principi de setmana / Posa la sella al cavall / Cap á casa 'l fuster anava».

143. Camisa, numerada 795 a Suïssa, amb la indicació «Missatje als parents» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté el doc. 143-a, numerat 796 a Suïssa, versió de Lavit, «prop de Sant Sadurní de Noya», que comença «Rossinyol, bon rossinyol / Tú que'n fás llarga volada / Nirás l'altre part del riu / Trovarás la meva mare».

144. Camisa, numerada 798 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Fet horrible / Es l'argument de la / Francisca Ferrera», i una llista de «Tonades». Conté els documents 144-a (numerat 799 a Suïssa) i 144-a² (800), papers amb una versió de Sant Joan Despí que comença «Hem entrat al mes de Maig / Qu'es mes de la primavera / Jo os vull cantar una cansó / D'un fadrí y una donzella»; 143-a₃ (801), tros de paper pautat amb la melodia de la versió anterior; 144-b (802), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Eran dos enamorats / De petitesa grandesa; / Lo minyó s'en ha fet gran / Casar-se volía ab ella»; 144-c (804), paper escrit per totes dues bandes, amb una *Cançó*, sense indicació de procedència, que comença «Are vé lo més de maig / regalada primavera»; 144-d (806-808), plec de quatre pàgines amb una versió de Santa Coloma de Farners que comença «Are vé lo més de maig / regalada primavera»; 144-e (809-810), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Entre Juny y Juliol /Regalada primavera», i 144-f (811), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió —música i lletra— de *La venjansa*, sense indicació de procedència (comença «De petitets s'han fet grans — lo fadri's vol casá' ab ella»).

S-8

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *8* i *IV / Cançons melòdiques / De treball sedentari o arrítmich / Alusives a la feyna.*

Conté 167 documents, descrits per separat a continuació.

1. Papereta, numerada 2 a Suïssa, amb l'advertiment «S'ha de classificar tot aquet paquet».

2. Paper, numerat 3 a Suïssa, amb una versió de *Fadrins de la Volandona*, recollida per Camil Geil de Girona (1919), que comença «Tre o quatre fadrins / de la Volandona / N'han anat a Reus / Robâ una minyona» (música i lletra).

3. Paper, numerat 4 a Suïssa, amb una versió de *La Margarideta*, recollida «per Camil Geis de Gerona en 1918, de Josep Casasa, pastor de 14 anys de Sarriá de Ter», que comença «Totes les Margaridetes / Se casen aquest any / Y jo trista de mí / Hauré d'esperâ un altr'any» (música i lletra).

4. Paper, numerat 5 a Suïssa, amb una versió d'*A l'ombra d'un Roser*, recollida «per Camil Geis de Gerona en 1919 d'En Pere Boades (a) Vilaplana de Pont Major», que comença «Fadrins que sou al món / Deu-me'n l'enhorabona / Me'n som enamorat / d'una gentil minyona» (música i lletra).

5 i 6. Papers, numerats 6-8 a Suïssa, amb la melodia del *Ball de S.t Isidro* de Sant Privat d'en Bas, recollida el 1919 per Camil Geis, amb comentaris. «El poble hi canta seguint la música: / S.t Isidro, sidro, sidro / S.t Isidro llaurador / Cada dia anava a missa / Ab molta devoció».

7. Paper, numerat 9 a Suïssa, amb una versió de *La veig a n'el balcó*, «Música d'en Just Lloansí» i «Lletra recullida per Pere Pujol Casademont», que comença «La veig a n'el balcó. / Ximplets que feu aquí».

8. Paper pautat amb una versió d'*Ay! mare aneu a missa*, amb «Música de Just Lloansí», amb el nom de Pere Pujol Casademont, de Sant Feliu de Guíxols, que en degué recollir la lletra. Comença «Ay mare aneu a missa / oy lireta lireta lirá».

9. Camisa, numerada 11 a Suïssa, amb la indicació «Cançoner Catalá / Cançons de / Treball sedentari / o / arrítmich / y de plaça». Conté els documents 10-67.

10 (numerat a Barcelona 9-10). Nova camisa, numerada 12 a Suïssa, amb la indicació «De treball sedentari / o arrítmich / y de plaça». Conté els documents 10-a (numerat 13 a Suïssa), paper pautat amb el «Cant dels tapers» *Demà lo diumenge*, «Musica de Just Lloansí» (i amb el nom de Pere Pujol Casademont, Sant Feliu de Guíxols, que en devia recollir la lletra; comença «Demá lo diumenge / brillará lo sol / jo y la Marieta / trencarem pinyons»); 10-b (14), paper pautat amb un altre «Cant dels tapers», *Joanet de mi vida*, de les mateixes característiques que l'anterior (comença «Joanet de mi vida / pujam al carro / que si no mi pujas / jo me desmayo»); 10-c (16), carta de Pere Pujol a Rossend Serra i Pagès, 13 de desembre de 1919, enviant-li «varis treballs folklóriks, que ab el temps he anat arranjant y ordenant degudament, per la revista estimada "CATALANA"»; 10-d (17), 10-e (18), 10-f (19) i 11[*sic*]-g (20), quatre fulls a màquina de Pere Pujol Casademont, Sant Feliu de Guíxols, amb un text sobre *El cant dels tapers (De la meva ciutat)*.

11 (numerat a Barcelona 10-11). Nova camisa, numerada 21 a Suïssa, amb diverses notes sobre cançons (al dors, numerat 22 a Suïssa, hi ha notes lingüístiques). Conté els documents 11-h (numerat 23 a Suïssa), paper amb la «Cançó de treball sedentari» *Les noyes s'en van*, «Música d'en Just Lloansí Marill» i «Lletra recullida per Pere Pujol Casademont», Sant Feliu de Guíxols (comença «Les noyes s'en van, s'en van, / cap a la rambla, cap a la rambla»), i 11-i (24), paper amb una versió de *Catarineta*, sense indicació de procedència, música i lletra (comença «A la plaça fan ballades, / mare deixeum'hi aná»).

12. Paper, numerat 25 a Suïssa, amb notes procedents de l'article *Sobre geografía folklórica. Ensayo de un método*, de Ramón Menéndez Pidal.

13. Pàgina de «L'Idea», any I, núm. 4 (setembre 1920), numerada 26 a Suïssa, amb una versió de Barcelona de *Darideta*, que comença «Un dia jo'n passava / per un riu avall» (música i lletra). Al dors (numerat 27 a Suïssa, hi ha un poema de Domingo Juncadella).

14. Paper, numerat 28 a Suïssa, amb notes sobre *Galderica o Marguerida.*
15. Paper, numerat 29 a Suïssa, amb notes sobre *L'hostal de la Llántia.*
16. Paper, numerat 30 a Suïssa, amb notes sobre *Els moços dimonis.*
17. Paper, numerat 31 a Suïssa, amb notes sobre *El jugador.*
18. Paper, numerat 32 a Suïssa, amb notes sobre *El comte l'Arnau.*
19. Paper, numerat 33 a Suïssa, amb notes sobre *Els garbers.*
20. Paper, numerat 34 a Suïssa, amb notes sobre *La fugitiva.*
21. Paper, numerat 35 a Suïssa, amb notes sobre *El fill del rey.*
22. Paper, numerat 36 a Suïssa, amb notes sobre *Les joyes de boda.*
23. Paper, numerat 37 a Suïssa, amb notes sobre *El rey mariner.*
24. Paper, numerat 38 a Suïssa, amb notes sobre *Blancaflor o retorn del marit.*
25. Paper, numerat 39 a Suïssa, amb notes sobre *La bona viuda o la eixida a missa.*
26. Paper, numerat 40 a Suïssa, amb notes sobre *D. Lluís de Montalban o la vida de les galeres.*
27. Paper, numerat 41 a Suïssa, amb notes sobre *Els estudiants de Tolosa.*
28. Paper, numerat 42 a Suïssa, amb notes sobre *Don Joan y Don Ramon o les 29 llançades.*
29. Paper, numerat 43 a Suïssa, amb notes sobre *El nostramo o els set bastiments de Marsella.*
30. Paper, numerat 44 a Suïssa, amb notes sobre *Darideta o la fuga.*
31. Paper, numerat 45 a Suïssa, amb notes sobre *La jutjessa o la viuda hipócrita.*
32. Paper, numerat 46 a Suïssa, amb notes sobre *La porqueirola.*
33. Paper, numerat 47 a Suïssa, amb notes sobre *El Comte d'Oranger o la mala nova.*
34. Paper, numerat 48 a Suïssa, amb notes sobre *El rey moro de Valencia*, «Milá-238», «Possiblement es del sigle XIII».
35. Paper, numerat 49 a Suïssa, amb notes sobre *Dª Arbona o la mala sogra.*
36. Paper, numerat 50 a Suïssa, amb notes sobre *Boda interrompuda.*
37. Paper, numerat 51 a Suïssa, amb notes sobre *El quintat.*
38. Paper, numerat 52 a Suïssa, amb notes sobre *Diana — La reina envejosa — L'ignoscent acusada — El comte Floris.*
39. Paper, numerat 53 a Suïssa, amb notes sobre *Els dos germans.*
40. Paper, numerat 54 a Suïssa, amb notes sobre *Dona Isabel o assessinat de la favorita del rey.*
41. Paper, numerat 55 a Suïssa, amb notes sobre *La druda sorpresa o retorn sobtat.*
42. Paper, numerat 56 a Suïssa, amb notes sobre *Don Francisco o la mala muller.*
43. Paper, numerat 57 a Suïssa, amb notes sobre *Els segadors* («Milá — 263»).
44. Paper, numerat 58 a Suïssa, amb notes sobre *El cautiu.*
45. Paper, numerat 59 a Suïssa, amb notes sobre *Guerineldo.*
46. Paper, numerat 60 a Suïssa, amb notes sobre *Rapto de la Pepa.*
47. Paper, numerat 61 a Suïssa, amb notes sobre *Isabel.*
48. Paper, numerat 62 a Suïssa, amb notes sobre *El sastre aimador o plors y consol.*

49. Paper, numerat 63 a Suïssa, amb notes sobre *Caterina d'Alió*.

50. Paper, numerat 64 a Suïssa, amb notes sobre *Marta*.

51. Paper, numerat 65 a Suïssa, amb notes sobre *La filla del rey de França*.

52. Paper, numerat 66 a Suïssa, amb notes sobre *Assessí de la xicota*.

53. Paper, numerat 67 a Suïssa, amb notes sobre *Traginer deslliurat per la Mare de Deu*.

54. Paper, numerat 68 a Suïssa, amb notes sobre *El comte l'Arnau y Adelaiça*.

55. Paper, numerat 69 a Suïssa, amb una llista de cançons *De plaça* («Lladres y Bandolers» i «Contrabandistes»), només amb una referència.

56. Paper, numerat 70 a Suïssa, amb una llista en blanc de cançons *Llegendaries* («Treballs sedentaris»).

57. Paper, numerat 71 a Suïssa, amb una llista en blanc de cançons *De tertulia* («Homes: polítiques, históriques, amoroses, crítiques de les dones / Dones: llegendaries, amoroses, crítiques dels homes»).

58. Paper, numerat 72 a Suïssa, amb una llista en blanc de cançons *De Plaça* («Lladres, contrabandistes, históriques emocionants», «Crítiques polítiques, sàtires de costums», «Llegendaries o religioses ab intervencions sobrenaturals», «De gresca (narracions inversosímils, escenes cómiques)»).

59. Paper, numerat 73 a Suïssa, amb una llista de cançons *De noya*.

60. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 74 a Suïssa, amb una llista de cançons *Llegendaries*.

61. Paper, numerat 76 a Suïssa, amb una llista de cançons de *Lladres*.

62. Paper, numerat 77 a Suïssa, amb una llista de cançons de *Bosch*.

63. Paper, numerat 78 a Suïssa, amb una llista en blanc de cançons *De pagès* («Segar, llaurar, batrer, garbellar, cavar, fer llenya etc (menys fangar y dallar l'herba) / Esclofollar panotxes (treball sedentari)»).

64. Paper, numerat 79 a Suïssa, amb una llista de cançons *Pagesívoles*.

65. Paper, numerat 80 a Suïssa, amb una llista en blanc de cançons *De pastor*.

66. Papereta, numerada 81 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques d'escrits de Serra i Pagès sobre «Cançoner popular català».

67. Retall de «La Vanguardia», numerat 82 a Suïssa, amb un article de Vicente M.ª de Gibert titulat *La canción y su ambiente*. Fa de camisa i conté els documents 67-a, paperet amb una cançó continguda al final del *Saynete nuevo intitulado El barber que ha tret en la rifa dels porchs*, de M. A. Igual, que comença «Aniram á can Pistraus, / á fé una bullida»; 67-b (numerat 85 a Suïssa), papereta amb una nota sobre la *Cançó de S.t Jaume de Galícia*; 67-c (86), paper amb una versió que comença «A la vila d'Aytona / de boniques n'hi ha» («Copiat per En Ernest Moliné y Brasés»), i 67-d (89-88), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió que comença «*Quien se casa bien se casa* / qui no se casa se queda» («Ernest Moliné y Brasés»).

68. Camisa, numerada 90 a Suïssa, amb la indicació «Cançoner Catalá / Cançons de diada: / I Carnavalesques / II Caramelles». Conté els documents 69-107.

69. Papereta, numerada 91 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre *Cançó de Carnestoltes / Quaresma*.

70. Camisa, numerada 92 a Suïssa, amb la indicació «Els goigs dels ous» i i la referència bibliogràfica «Pierre Vidal — 1890 — Perpinyá — pl. 10». Buida.

71-93. Fulls, en algun cas escrits per totes dues bandes, lletra de R. Serra i Pagès, numerats 93-129 a Suïssa, amb notes sobre *Camilleres* i textos de «Corrandes».

94. Paper escrit per totes dues bandes, amb notes de «Cançoners catalans manuscrits del sigle XVIII que té l'E. Moliné y Brasés».

95. Papereta, numerada 132 a Suïssa, amb notes sobre «Caramelles á Alella».

96. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 133-134 a Suïssa, amb una versió de «Les Camalleres que's canten á Tudela (Artesa de Segre) el dia de Pascua de Ressurrecció», que comença «La colla dels fadrinets / Devertits y alegrets / Cantarem les camalleres / Refilant los panderets».

97. Paper, numerat 97 a Suïssa, amb «Caramelles á Alella», titulades *Goig de les butifarres*, que comencen «Si les gallines no ponen / Aném à n'el porch salat».

98. Paper, numerat 136 a Suïssa, amb «Caramelles á Alella», titulades *Goigs de Sant Patantim*, que comencen «A dalt d'aquella montanya / ahont estau aposentat».

99. Paper escrit per totes dues bandes, amb «Caramelles á Alella», titulades *Goits de les minyones*, que comencen «Lo primer es un goit alegre / comensant per lo teu cap».

100. Paperet escrit per totes dues bandes, numerat 139-140 a Suïssa, amb *Cantarellas de Pascua* de Beget, que comencen «En aquesta casa som / per donar-vos alegria».

101. Paper, numerat 141 a Suïssa, amb «Caramelles de Tiana / Borges del Camp» que comencen «Lo meu promés / Me'n dará un ram / De violetes / Que'n té al seu camp».

102. Paper, numerat 102 a Suïssa, amb una llista en blanc de *Caramelles*.

103. Paper, numerat 143 a Suïssa, titulat *Tornant de la verema*, amb una còpia de la cançó que comença «Vením de sa veremada (bis) / Y per 'xo tenim pochs jochs» dels *Ensayos de Crítica Musical* d'Antoni Noguera.

104. Paper, numerat 144 a Suïssa, amb la indicació «Enfornar / Folk-lore mallorquí. A. Pol».

105. Paper, numerat 145 a Suïssa, amb la indicació «Cançó de treball / (Clavetaires)? / Lo dia 8 de Setembre — Briz-II-97».

106. Paper, numerat 146 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre «Cançons de pagès» de Menorca.

107. Paper, numerat 147 a Suïssa, amb notes sobre «Cançons arrítmiques» publicades per Noguera.

108. Camisa, numerada 148 a Suïssa, amb la indicació «El Caçador / ó / La Pastora» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 108-a (numerat 149 a Suïssa), paper amb una versió d'Alella que comença «Una matinada fresca / A cassar me'n vaig anar»; 108-b (150-151), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Un dia per mes ventura / Me'n vaig al bosch á cassar / No trobo cassa ninguna / Pera pode-li tirar»; 108-c (152-153), paper escrit per totes dues

bandes, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Una matinada fresca / No fa bo de treballar / Prench l'escopeta y els gossos / Y al bosch me'n vay á cassar»; 108-d (154), paper amb una versió d'Alella que comença «El dilluns al demati / Lo primer de tot que fa / Agafa l'escopeta / Y se'n va à cassar»; 108-c (155-156), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió del Pla de Cabra que comença «Al sortir de Barcelona / Y al entrar á Perpinyá»; 108-f (157), paper amb una versió d'*El cazador*, sense indicació de procedència, que comença «Matinadas son fresquetas — yo m'en vaig aná á casá»; 108-g (158), imprès arrencat d'un opuscle no precisat, amb una versió de *La pastora* que comença «Del día de Sant Cristòfol — bé men puc ben recordar, / d'aquella pluja que feia — de aquella pluja que fa» (música i lletra); 108-a (159), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Una matinada fresca / Me'n vaig per anar á cassar»; 108-hbis (numerat recentment; 160), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ja n'era una pastoreta / Que guardava bestiar / Ha quedat adormideta / A la vora d'un canyar»; 108-i i 108-j (162), papers amb una versió de *La Pastoreta*, de l'«Aplech Civil», que comença «Una matinada fresca / M'en vaig anâ á cassar»; 108-k i 108-l (164), papers amb una versió de *La pastorelleta*, del «Cansoner Pierre Vidal — vol IV pl 55», que comença «Una matinada fresca / M'en vaig al bosch á cassar»; 108-ll, paper amb una versió «Trasmesa per Na Dolors Xargayó, de Ayguaviva (La Selva)» i signada per Bonaventura Riera, que comença «Una matinada fresca / O layla quina fresca hi feya / (A) cacera me'n vaig anar»; 108-m (166-167), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Reus que comença «Agafo la escopeteta / Y me'n vaig cap á cassá»; 108-n (168-169), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Toses que comença «Una matinada fresca / (¡Oh lay la, quina fresca hi feya!) / Jo me'n vaig anar á cassar / (Oh lay, la, quina fresca hi fa)»; 108-ny (170), paper amb una versió del *Bon cassador*, música i lletra, sense indicació de procedència, que comença «Una matinada fresca / jo me'n vaig aná' á cassar»; 108-o (172), paper escrit per totes dues bandes amb una versió mutilada al començament i variants del *Bon Cassador*, signada «C.P.B.», i 108-p (173), paper escrit per totes dues bandes, amb una còpia del núm. «317 — El cassador» del *Romancerillo* de Milà.

109. Camisa, numerada 175 a Suïssa, amb la indicació «El fals confessor» i, en llapis, «Confés fingit / La Pastora galana» i una llista de «Tonades». Conté els documents 109-a (numerat 176 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sabadell que comença «Una pastora galana / molt aymada d'un pastor»; 109-b (178), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ja n'era una pastoreta / molt aymada d'un pastor»; 109-c (180) fins a 109-j (188), nou fulls amb notes sobre *La Pastora*, lletra de R. Serra i Pagès, amb una versió de l'«Aplech Plantada» que comença «Una pastora galana / Demana confessió».

110. Camisa, numerada 189 a Suïssa, amb la indicació «Un Pastor / ó / L'Alabau» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 110-a (numerat 190-191 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Ribes que comença «El traidor del pastoret / Festejava á la criada», i 110-b (192-193), paper escrit per totes dues bandes,

amb la «Versió Capmany» d'*Un pastor*, que comença «Una cançó vull cantar / no hi ha molt que n'es dictada, / treta se n'es d'un minyó, / d'un minyó y una criada».

111. Paper, numerat 194 a Suïssa, amb una versió de *La pastorcilla*, sense indicació de procedència, que comença «Una pastoreta — que gorda bestiá / No l'en gorda sola — qu'en té un rabadá».

112. Paper, numerat 195 a Suïssa, amb una versió de *La amante del rabadán*, sense indicació de procedencia, que comença «Una cansó vuy cantá / D'una minyona qu'hi ha / Qu'en festeja un rabadá».

113. Paper, numerat 196 a Suïssa, amb una versió d'*El mayoral*, sense indicació de procedència, que comença «Allí á la plana d'Urgell — n'hi havía un majoral / Que de tota la maynada — ell n'era lo principal».

114. Camisa, numerada 197 a Suïssa, amb la indicació «La Pastora» i, en llapis, «Tonades / Adjunta de Pineda». Conté el doc. 114-a, numerat 198 a Suïssa, paper amb una versió de *La pastora*, sense indicació de procedència, que comença «Deu la guart, linda pastora, — *buenos dias te dé Dios* / Ya ho he dit altre vegada, — valga'm Deu qu'es enfadós».

115. Camisa, numerada 199 a Suïssa, amb la indicació «El rabadá». Conté el doc. 115-a, numerat 200 a Suïssa, versió d'*El rabadán*, sense indicació de procedència, que comença «N'hi ha una cansó — poch ha que n'es treta / Treta d'un pastó — que ramada mena».

116. Paper, numerat 201 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Titiriti, ont tens les cabres? / Tiririti per les montanyes».

117. Paper, numerat 202 a Suïssa, amb una versió de *Lo Pastoret* procedent de «Briz — II — nº 14 pl. 65», que comença «Jo me'n llevo dematí / dematí y á punta d'auba».

118. Camisa, numerada 203 a Suïssa, amb la indicació «Fer puntes al coixí». Conté els documents 118-a i 118-b, dos papers amb una versió de *Santa Inés* de Sant Climent que comença «Santa Inés galana / en cambra s'estava»; 118-c, 118-d i 118-e, tres papers amb una versió de *La Pepó* de Sant Climent que comença «Set que n'hi festetjadas / Totas m'han dit que no»; 118-f, paper amb una versió de Sant Climent que comença «La dama se'n pentinava / Tin-tan amorosa / Ab una pinta d'aument / Tin-tan amorosament»; 118-g, paper amb una versió de Sant Climent que comença «La truch, truch, baixeu à obrir / dama fresca y regalada»; 118-h i 118-i, papers amb una versió de Sant Climent que comença «Fradins que veniu al mon / Una cosa us encoman-ho / No'us fieu de las donzellas / Totas tenan el cor fals»; 118-j, paper amb una versió de Sant Climent que comença «Ja n'hi ha una dama / fresca y molt pulida / Mentre passa mal / son marit afina»; 118-k i 118-l, papers amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Un arbre hi ha à la terra / Que Jesus l'en va plantar / Entre Deu y Maria / Lo varen desplantar»; 118-ll i 118-m, papers amb una versió de Sant Climent que comença «Sa n'era una pastoreta / molt aymada d'un pastor»; 118-n, paper amb una versió de Sant Climent que comença «A l'horta del meu pare / un taronger n'hi ha / Que fa las tronjas dolsas / altra fruita no hi ha», i 118-ny i 118-o, papers amb una versió

de Sant Climent que comença «Vaig sentir una veu que deya / n'estich mala del amor / De una tal manera mala / que m'atravessa 'l meu cor».

119. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De bugadera.*
120. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De carboner.*
121. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De cullir olives.*
122. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / D'espurgar.*
123. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De caçador.*
124. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / D'esgranar.*
125. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De fargaire.*
126. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De forner.*
127. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De llaurador.*
128. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De pastor.*
129. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De peraire.*
130. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De mariner* (i *Remar*).
131. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De sabater.*
132. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De tonedor.*
133. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De ventar a l'era.*
134. Paper amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De veremaires.*
135. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De clavetaire.*
136. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / D'emblanquinadors.*
137. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / D'escura-xemeneyes.*
138. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / D'espardenyer.*
139. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / D'estudiant.*
140. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De ferrer.*
141. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De filadora.*
142. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De fuster.*
143. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De garbellador.*
144. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De llenyataire.*
145. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De manxaire.*
146. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De mocadera.*
147. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De moliner.*
148. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De paperer.*
149. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De pouetaire, cavador, etc.*
150. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De puntaire.*
151. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De rajoler.*
152. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De sastre.*
153. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De serrador.*
154. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De xarcolar.*
155. Paper amb una llista en blanc de *Cançons d'activitats determinades / De pescador.*

156. Camisa, numerada 258 a Suïssa, amb la indicació «Tondre». Conté el doc. 156-a, numerat 259 a Suïssa, papereta amb una referència bibliogràfica del «Bolletí del Diccionari de la Llengua Catalana».

157. Camisa, numerada 260 a Suïssa, amb la indicació «Fer paper». Conté els documents 157-a i 157-b, papers amb una versió de Lavit que comença «Eran dos enamorats / De petitesa grandesa / Lo minyo se'n ha fet gran / Casarse volia ab ella»; 157-c i 157-d, papers amb una versió de Lavit que comença «Las noyas de montanya / Fan de bon festejar / Jo'n festejava una / Cosa de un any ha»; 157-e i 157-f, paper amb una versió de Lavit que comença «Oh blanca flor de perera / Oh valenciana gentil / Que robas el cor als homes / Y á mi'n fas penar y morir»; 157-g i 157-h, papers amb una versió de Lavit que comença «Un dilluns al dematí / Una carta jo'n tinch de ella»; 157-i i 157-j, papers amb una versió de Lavit que comença «Quan era molt joveneta / El meu pare'm va cridar / Vina, vina Francisqueta / Qu'ab un vey te'n vuy casar»; 157-k i 157-l, papers amb una versió de Lavit que comença «Pepeta s'está 'l balcó / Tota soleta ploraba / El galán te de marchar / A la guerra 'l demanavan»; 157-ll i 157-m, papers amb una versió de Lavit que comença «El mal del amor / Es mal de migranya / Que prou hu se yo / De quant festejaba»; 157-n i 157-ny, papers amb una versió de Lavit que comença «El temps d'aprenentatje / M'en poso á festejar»; 157-o, 157-p, 157-q i 157-r, papers amb una versió de Lavit que comença «Fadrinets que'n festejeu / Os en vuy canta una fortuna / Am el temps que'n festejeu / Encara no hus en caseu»; 157-s, paper amb una versió de Lavit que comença «N'hi habia tres ninetas / Qu'en anaven per un camí / Ja n'hi treuhen las cabretas / Y'l varen avergonyí»; 157-t, 157-u i 157-v, papers amb una versió de Lavit que comença «La nit de la Cena / la nit de tristor / Ab tots els deixebles / va sopar el Senyor»; 157-x, 157-y i 157-z, papers amb una versió de Lavit que comença «Ara ve un san diumenge / Sant diumenge de Rams / Las taulas son paradas / De palmas y de rams»; 157-ab, paper amb una versió de Lavit que comença «Aquesta oració dirás / Tots els divendres del any / Tants pecats com faras al día / Tots te seran perdonats»; 157-ac, paper amb una versió de Rubí que comença «S'hi ni ha tres pastorets / Tots tres dintre de la cova / L'un tocán lo violí / L'altre toca la viola»; 157-ad i 157-ae, papers amb una versió de Rubí que comença «D'aqui estan en veix un llum / Es l'amor alla hont anava / Dono tres truchs a la porta / Y ni dona 'l vora nit»; 157-af, paper amb una versió de Rubí que comença «Mal vinatje las criadas / Qui los ha de mantenir / Quant els maneu una feyna / No la volan obehi»; 157-ag, 157-ah i 157-ai, papers amb una versió d'Esparreguera que comença «A la plassa nova / un sarau hi ha / que'l hereu Riera / ya hi va ná á ballar»; 157-aj, 157-ak i 157-al, papers amb una versió de Rubí que comença «Diana se'n pentinava / en una cambra muy grande / Pentinant su ros cabello / y a lavant su blanca cara»; 157-all, 157-am i 157-an, papers amb una versió d'Esparreguera que comença «Una vegada n'era un gat / Molt entremaliat / Que be li ha estat / Lo gat a la cella», i 157-any i 157-ao, papers amb una versió d'Esparreguera que comença «Adeu bon de Vilassá / Quant m'hi fás pensar / El cor me tremola».

158. Camisa amb la indicació «Guardar bestiar». Conté els documents 158-a, paper amb una versió de *Lo Pastor*, sense indicació de procedència, que comença «Ja n'era un pastoret / que gordava dia y nit / No pot regir el bestiá / ni guardal com ell volia», i 158-b i 158-c, papers amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Titiritit hon tens les cabres / Tiriritit per les montanyes».

159. Camisa amb la indicació «Munyir». Conté el núm. 8 del T. VII del «Bolletí del Diccionari de la Llengua Catalana» (novembre-desembre de 1912), amb l'«acabatall» del *Vocabulari del bestiar de llana de Manacor*. A la pàg. 187 hi ha dues melodies de tonades de tondre i de «monyir», numerades doc. 159-a.

160. Camisa amb la indicació «Cavar». Conté el doc. 160-a, paper amb una versió d'Alella que comença «Una canso vuy cantar / Per divertir mes penes / D'una minyona que hi ha / Que de nom se'n diu Roseta».

161. Camisa amb la indicació «Llaurar». Conté els documents 101-a, paper amb una *Corranda* de Reus: «Ya m'han dit que'n vas coixa / Diga'm noya que tens / Si t'han fet mal las bajocas / Qu'es vianda del temps»; 161-b, paper amb una versió de Terrassola que comença «Quant l'amo va arriva á la llaurada / trova'l mosso al cistell que ya brenava»; 161-c, paper amb una versió de *Sant Isidro*, sense indicació de procedència, que comença «San Isidro s'ha naurit / Y á la vila de Madrit»; 161-d i 161-e, papers amb una versió de *Sant Isidro*, de Lavit i Ordal, que comença «Sant Isidro n'es criat / que de la vila de Madrit», i 161-f, paper amb una versió de *Lo Petit Baylet*, de Vallirana, que comença «Lo petit baylet / dematí 's llevá / agafa l'arada / y á llaurá se'n va».

162. Camisa amb la indicació «Sembrar». Conté els documents 162-a, paper amb una cançoneta de Lavit: «El festejar d'amagat / Es un viure molt en pena / Quan una brasa de foch / Tirantla á l'ayga s'ofega»; 162-b i 162-c, papers amb una versió d'Òrrius que comença «Una cansoneta nova / Lom / Una cansoneta nova / Lom / Lom, larala, la, la / Y una cansoneta nova / Be l'ohireu, fadrins / Be l'ohireu, fadrins / Treta n'es d'una minyona / Filla del lloch de Guims».

163. Camisa amb la indicació «Veremar». Conté el doc. 163-a, paper amb una cançoneta de Poboleda: «Maria de las Quaranta / Tú serás la vermadora / Te compraré un falsanet / Rahims á la portadora».

164. Camisa amb la indicació «Espigolar». Conté els documents 164-a i 164-b, papers amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Las ninetas de Cervera / Varen anar á espigolar / A n'el fondo de la plana / Varen anar á espigolar». .

165. Camisa amb la indicació «Xarcolar». Conté els documents 165-a i 165-b, paper amb una versió de *La Cena*, sense indicació de procedència, que comença «La nit de la Cena / gran ocasió / Ab tots los deixebles / va sopar el Senyor», i 165-c i 165-d, papers amb una versió de Sant Climent que comença «Aqui dalt del Camp / De la plana de Sardanya / N'hi ha un rosé / Que fa las rosas blancas».

166. Camisa amb la indicació «Esporgar». Conté els documents 166-a i 166-b, papers amb una versió de Lavit que comença «El mussol no'n vol cantar / Que no'n siguin dos».

167. Camisa amb la indicació «Cullir fruita». Conté els documents 167-a, 167-b i

167-c, papers amb una versió de *Blancaflor*, d'Orcau, que comença «Mariné bon mariné / am dirihau la molt bondancia / areu vist lo meu marit / á les partides de França»; 167-d, paper amb una cançoneta de Poboleda: «Mare dexeumi anar / Al Urgell á cullir ulives / Que'ls diners que guanyaré / Serán per unas calsillas»; 167-e i 167-f, papers amb una versió de *Santa Catarina*, sense indicació de procedència, que comença «Aqui dalt en esos mundos / Estos mundos regalados / N'hi 'via una criatura / Que Catarina se llama»; 167-g i 167-h, papers amb una versió de *L'Hostal de la Llantia*, sense indicació de procedència, que comença «Allí al hostal de la Llantia / Carretera de Madrit / El pobret truca á la porta / Si'l volen arrecullir»; 167-i, paper amb una versió de *Sant Magí*, de Vallirana, que comença «Buscan el Magi / per 'quellas montanyas / Ja'l varen trovar / á la cova santa»; 167-j, paper amb tres cançonetes de Reus, «Al cullir bajocas», que comencen «Maria de las Quaranta / No't cases ab cap pagés», «Ja m'han dit que'n vas coixa / Digam noya que tens» i «Maria, per bé que't vull / No't cases á la Ribera»; 167-k, paper amb una versió de Poboleda de la tercera cançoneta del doc. 167-j; 167-l, paper amb les dues primeres cançonetes del doc. 167-j, Reus; 167-ll, paper amb dues cançonetes de Reus «De cullir figas», que comencen «La figa pera ser bona / ha de tindre tres senyals» i «La figa pera ser bona / deu tenir tres condicions»; 167-m, paper amb una cançoneta de «Cullir figas» de Rubí, que comença «Las figas per ser maduras / N'han de tení tres senyals»; 167-ny, paper amb una versió de *Si n'hi habia un marinero* d'Aiguaviva, que comença «L'alma l'antrego a Dios / Y el cuerpo á la mar salada»; 167-o, paper amb cançonetes «Al plegar las avellanas» de Reus, que comencen «Mare dixiu-m'hi anar / Alforge á plegar 'vellanas» i «Mare dixiu-m'hi anar / A la fira de Verdú»; 167-p, paper amb una versió de Poboleda de la primera cançoneta del doc. 167-o; 167-q, paper amb cançonetes d'Alòs de Balaguer «Quan van á fer l'oli» («Taxonet de borras / Si vols venir al molí / Jo't daré la suca / Y tú'm darás lo pollí»), «Mentre cullen les magranes» («Marieta si vols venir / Al hort á cullir magranes / Mentre tú les cullirás / Jo fare baixar les rames») i «Mentre plegan la roba de la bugada» («Marieta si vols venir / Al hort á plegar la roba / Cantarem quatre cansons / Als fadrins de Vilanova»); 167-r, paper que és continuació del doc. 167-t, amb una cançoneta de Reus «Al plegar las Atmetllas», que comença «Te'n convido á menjar atmellas / Quan l'atmetller florirá»; 167-s, paper amb dues cançonetes de Sant Climent relacionades amb les «Cireras», que comencen «Antonia baixa la branca / Una poma culliré» i «La cirereta'm fa cantar / Quant la veig tant bermelleta», i 167-t, paper amb tres *Corrandas* de Reus: «Cansó de veremar» (comença «Maria de las quaranta / Tu serás la vermadora»), «Quan se cullen cireras» (comença «Joanet á tu't convido / Si á la vinya vols venir») i «Al plegar aulivas» («A menjar rosta 't convido, / Si á plegar aulivas vindrás»), que acaba al doc. 167-r.

S-9

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *9* i *IV / Cançons melòdiques / a) Plaça / b) Colla / c) Capta / De passar l'estona y de capta.*

Conté 69 documents, descrits per separat a continuació.

1. Camisa, numerada 2 a Suïssa, amb la indicació —en llapis— «Cançons de lladres / També són de treball arrítmich o sedentari, però principalment de *plaça*, de *colla* (cantantles en el café, taberna, era etc.)». Conté els documents 2-12. A la banda interior duu la indicació, numerada 49 a Suïssa, «Mossen Joan de Vich».

2. Plec de quatre pàgines, numerat 3-5 a Suïssa, amb una versió de Toses que comença «Ay fill meu perque no't retiras / La justicia ja es aquí».

3. Dos papers enganxats, numerats 6 i 7 a Suïssa, amb versions de Sant Climent de Llobregat que comencen «Una cansó s'es dictada / de l'any mil-vuit-cents y tres / Que varen anar á campanya / regiment de fusellers» i «Una cansó s'es dictada / de l'any mil-vuit-cents y tres / A la campanya ja anavan / regiment de fusellers».

4. Paper, numerat 8 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Cont era xich y petit / la mare me'n regalava / Me'n dava dels bons ouets / y alguna nou mastegada».

5. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 9-10 a Suïssa, amb una versió de Vic (apresa d'una «dona de Taradell») que comença «Quan jo era petitet / A n'els brassos de la mare / N'era molt de bona lley / Quan dormia may plorava».

6. Dos papers enganxats (el segon escrit per totes dues bandes), numerats 11-13 a Suïssa, amb versions de Sant Climent de Llobregat que comencen «A las dotze de la nit / Ja truca à casa sa mare / "Ay fill meu d'ahont vens tu, / Ay fill meu d'ont vens tu ara"» i «Jo me'n vaig à confessar / Ab un frare que predicava; / Y à mitja confessió, / De mos companys men parlava».

7. Paper, numerat 14 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ditxosas matinadas / Del mes de maig y d'abril / Que jo cullía las rosas / Passejant-me pe'ls jardins».

8. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 15-16 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «El dia set de Setembre / 'Ls ne van agarrotar; / Los agafen y els garroten / Y à la presó 'ls van portar».

9. Paper, escrit per totes dues bandes, numerat 17-18 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Dia disset de Septembre / Tristos nos van agafar / Ja'ns 'n prenen y 'ns 'n lligan / Y à la presó 'ns van portar».

10. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 19 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «El pare y la mare / Un fill Miquel Sitjà / Crech qu'en pecat estavan / Quan me van engendrar».

11. Paper, numerat 21 a Suïssa, amb una versió d'Òrrius que comença «Una tia que jo tinch / tot lo que volia'm dava / Fill no vages de nits / que les coses te'n van males».

12. Paper, numerat 22 a Suïssa, amb una versió d'Òrrius que comença «Un dia anant à missa / Ab gran pecat mortal / La juscia [*sic*] 'm va pendre / El dia de Nadal».

13. Camisa, numerada 23 a Suïssa, amb la indicació «L'hostal de la Peyra» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 13-a (numerat 24 a Suïssa), paper

amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Al hostal de la Peyra / Una dama marxé / Al cap de la setena / La dama ja hi tornés»; 13-b (25-26 i 27), dos papers enganxats —el primer escrit per totes dues bandes—, amb versions de Sant Climent de Llobregat que comencen «Al hostal de la Peyra / Ola, ola, ola / Damas hi van anar / Ola, ola, ola» i «Al hostal de la Peyra / olá / Lladres hi van anar»; 13-c (28), paper amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Y al hostal de la Pera / Y olà / Dames van arribar»; 13-cbis (numerat recentment), paperet amb la indicació d'un «mal ritme» en un poema de Víctor Balaguer; 13-d (30-31), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «A l'hostal de la Peyra / Y olà / Y olà, y olà, y olà / Truquen tres dames grosses / Y olà»; 13-e (32), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alella que comença «Al hostal de la Peyra / lladres hi van anar»; 13-f (34-35), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Gràcia (Barcelona) que comença «Al Hostal de la Pere / dames hi van anar»; 13-g (36), 13-h (37), 13-i (38), 13-j (39) i 13-k (40), fulls amb notes sobre *L'Hostal de la Peyra*, «Aplech Plantada», lletra de Serra i Pagès; 13-l (41-44), plec de quatre pàgines amb una versió de Fontsagrada que comença «Al hostal de la Peyra / Tres donas van arribar» i una altra, igualment de Fontsagrada, que comença «El dia de Corpús, Corpús / Es día de professó / Festejava una minyona / Qu'una minyona»; 13-ll, 13-m (46), 13-n (47) i 13-ny (48), versió de *L'Hostal de la Pera* de l'«Aplech Civil», que comença «Al hostal de la Peyra / Damas n'hi van anar / olá».

14. Camisa, numerada 50 a Suïssa, amb la indicació «El lladre de la Cova» i, en llapis, «Tonades / Adjunta de Bagá». Conté els documents 14-a (51) a 14-h (58), fulls amb notes sobre *En lo lloch de Caldes*, lletra de Serra i Pagès.

15. Camisa, numerada 59 a Suïssa, amb la indicació «El Cerraller» i, en llapis, «Tonades / vol. III — pl. 83 — Briz». Conté els documents 15-a (60) fins a 15-g (66), amb notes sobre *El Cerraller*, i 15-h (67) fins a 15-j (69), amb notes sobre la mateixa cançó, «Aplec Plantada», lletra de Serra i Pagès.

16. Camisa, numerada 70 a Suïssa, amb la indicació «Pau Gibert» i, en llapis, una llista de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 16-a (71) fins a 16-h (78), notes sobre *Pau Gibert*, lletra de Serra i Pagès.

17. Camisa, numerada 79 a Suïssa, amb la indicació «La fugitiva» i, en llapis, «Pau Gibert» i una llista de «Tonades». Conté el doc. 17-a, numerat 80-83 a Suïssa, plec de quatre pàgines amb una versió de Ripollet que comença «El dilluns al dematí / Es principi de setmana», i dues del Papiol que comencen «A la plassa fan ballades / Mare deixeum'hi anar» i «Sota'l pont d'Alió / N'hi ha una galant dama».

18. Camisa, numerada 84 a Suïssa, amb la indicació «La noya del Ampurdá» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 18-a (numerat 85 a Suïssa) i 18-b (86, papers amb una versió de Sant Joan Despí que comença «Una cansoneta nova / Be la sentireu cantar / N'es treta d'una minyona / S'está al plá del Empordá»; 18-c, tros de paper pautat amb la melodia dels documents anteriors; 18-d (88), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Una cansoneta nova / La sentirém cantar

/ Treta d'una minyoneta / Del fondo del Ampurdá», i 18-e (89-90), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Ay mireu que n'es alteta / y á l'edat dels 14 anys / Ay mireu que n'es alteta / que ja'n passa dels nou pams».

19. Camisa, numerada 91 a Suïssa, amb la indicació «Cançons de plaça / a) Sensacionals (bona part vulgars) / b) Crítiques (modes, renyines d'enamorats)». Buida.

20. Camisa, numerada 92 a Suïssa, amb la indicació «Cançons de colla / a) Amoroses / b) Polítiques». Buida.

21. Camisa, numerada 93 a Suïssa, amb la indicació «De capta / a) Morals / b) Religioses». Conté els documents 21-a fins a 52.

21-a. Paper, numerat 94 a Suïssa, amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De captaire y samaire (Sense les cançons de Sants, per les diades respectives).*

21-b. Paper, numerat 95 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «Passant per esser poeta [?] / Diré que vinch del Cel». Hi ha una nota de «Casas» (Josep M. Casas Homs, de l'oficina de l'Obra del Cançoner) que diu: «No és popular em sembla que la lletra és de Mn. Cinto».

22. Paper, numerat 96 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Sou coronada, Verge Maria, / Ab dotze estrelles molt brillants».

23. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 97-98 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «La Verge Maria / Tallava y cusía / Feya camisetes / Pe'l seu Fill amat».

24. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 99-100 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Los arbres de la terra / Jesucrist los va plantar. / Entre Deu i Maria / Los varen desplantar».

25. Paper, numerat 101 A Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Dijous de la Cena / Gran pena, gran pena».

26. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 102 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Ara ve el Sant Diumenge / El Sant diumenge de Rams».

27. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 104 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Allà baix al plà / Hi havía una dama / Qu'era del dimoni / Molt atormentada».

28. Paper, numerat 106 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Sant Antoni meu, / Mostreu-me un miracle / Si'm cureu lo ruch / Se'n faré un retaule».

29. Paper, numerat 107 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Sant Ramón Nonat / Fill de Vilafranca / Confessor de reys / De reys y de papes».

30. Paper, numerat 108 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «A les dotze de la nit / Ja n'hi trucan á la porta / Mare meva, qu'es això? / Qu'es això en 'queixes hores?»

31. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 109 a Suïssa, amb una versió de Barcelona (Gràcia) d'*El miracle de la Mare de Deu del Coral*, que comença «Si n'hi havia un pastoret / Renegava i maleía».

32. Paper, numerat 111 a Suïssa, amb una versió de Palma de Mallorca, «Copiada

per Na Adelaida Ferré», de la *Playeta* [sic] *á la Beata Catelina* que comença «La Beata Catelina / S'en 'nava á n'es ermites [*sic*]».

33. Paper, numerat 112 a Suïssa, amb l'íncipit d'una versió de *La mort*, publicada al «Butlletí del Centre Excursionista de Lleyda», 1912: «Desperteuvos donzelleta — desperteuvos promptament, / so la mort que us vinch a veure — ja podeu passar y creure / que ab mi haureu de venir».

34. Paper, numerat 113 a Suïssa, amb una versió sense indicació de procedència, amb música anotada per mossèn Miquel Font, que comença «La Verge s'está en cambreta / Fent devota oració / Llegint á les profecíes / De la Santa Encarnació».

35. Paper, numerat 114 a Suïssa, amb una versió de Fontsagrada que comença «Ahont aneu, Mare de Deu, / Ahont aneu tan apressada?».

36. Paper, numerat 115 a Suïssa, amb notes sobre *Cançó de capta.*

37. Paper, numerat 116 a Suïssa, amb notes sobre *Cançons de Setmana Santa.*

38. Paper, numerat 117 a Suïssa, amb notes sobre *Cançons de Quaresma.*

39. Paper, numerat 118 a Suïssa, amb una nota sobre *Divinos per la processó de Dijous i Div.^t Sant.*

40. Paper, numerat 119 a Suïssa, amb una nota sobre *Cançons religioses.*

41. Paper, numerat 120 a Suïssa, amb una nota sobre *Cançons de morts.*

42. Paper, numerat 121 a Suïssa, amb notes sobre *Cançons-pregàries.*

43. Paper, numerat 122 a Suïssa, amb una nota sobre *Religioses / Cançons de desperta / (Rosari de l'Aurora).*

44. Paper, numerat 123 a Suïssa, amb notes sobre *Cobles de Desperta (Rosari de l'Aurora).*

45. Paper, numerat 124 a Suïssa, amb notes sobre *Misteris de goig.*

46. Paper, numerat 125 a Suïssa, amb la indicació «Cançó que canten a Ciutadella els darrers dies per l'enterro del Carnestoltes», amb referència a «Revista de Menorca», 1914, p. 186.

47. Paper, numerat 126 a Suïssa, amb notes sobre *Planys d'ánimes / (Novenaris d'ánimes).*

48. Paper, numerat 127 a Suïssa, amb la indicació «Cançons populars religioses» i la transcripció d'un text «Per abans de combregar (?)» del *Cansoner escolar catalá* (1918), p. 32, que comença «Abans de combregar, / solament pensarem».

49. Paper, numerat 128 a Suïssa, amb notes sobre cançons *Religioses / Goigs.*

50. Paper, numerat 129 a Suïssa, amb notes sobre *Cançons de Sants o festes per a les diades respectives.*

51. Paper, numerat 130 a Suïssa, amb notes sobre *Cançó de romeus. / (Cançó de camí, d'assumpte religiós).*

52. Paper, numerat 131 a Suïssa, amb una nota sobre cançons *Religioses / Misteris de goig (Processó) / dolor / gloria.*

53. Camisa, numerada 132 a Suïssa, amb la indicació «El Pobre» i, en llapis, «Tonades / Adjunta de Bagá». Conté els documents 53-a fins a 69.

53-a. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 133-134 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Allà al hostal de la Llantia / Carretera de Madrit».

53-b. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 135-136 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Coplas novas s'han dictadas / D'un cas que n'ha succehit / Allí al hostal de la Llantia / Carretera de Madrit» (amb algunes variants del començament, igualment de Sant Climent).

53-c. Paper amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Adeu hostal de la llantia / y carretera de Madrid».

53-d. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 138-139 a Suïssa, amb una versió de Moror que comença «L'hostal de la llantia / carretera de Madrit».

54. Paper amb una *Cansó de capta* de Blancafort que comença «Es cer nos vindrá un dia / que tots hem de morir».

55 i 56. Papers amb una «Cansò de Capta — Blancafort» que comença «Diemli ab ternura / Y ab molta humilitat / veniu, veniu mon Deu / veniu Pare estimat».

57-60. Papers amb una versió de *Los Manaments* de Blancafort, que comença «Oients esteu atents / oireu cosas bonas / son los deu manaments / cosas molt virtuosas».

61 i 62. Papers amb una versió de *Los Sentits Corporals* de Blancafort, que comença «Lo primer es veure Deu / qu'es veurer bona vista».

63-67. Papers amb una versió de *Los Mortals* de Blancafort, que comença «Mortals alerta / que's cosa certa / que vindrá un'hora / que'm de morir».

68 i 69. Papers amb una cançó «De capta» de Sant Climent de Llobregat, titulada *Las Puertas de Madrid*, que comença «Oh, Jesus soberano / padre de almas / Deu-me gracia y ausilio / para cantar-la: / Las puertas de Madrid / de nuestra Espanya».

S-10

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *10* i *IV / Cançons melòdiques / Religioses*.

Conté 101 documents, descrits per separat a continuació.

1. Paper, numerat 2 a Suïssa, amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / (Religioses) De processó etc.* (Processó, Passió, Goigs, Oracions).

2. Camisa, numerada 3 a Suïssa, amb la indicació «La morta» i, en llapis, una petita llista de «Tonades». Conté el doc. 2-a, paper amb una versió (de Pineda?) que comença «A las deu hores de nit / que n'es hora retirada / jo ja m'en hi vaig anar / sols per veure-li la cara».

3 i 3-a. Fulls mecanografiats, numerats 5 i 6 a Suïssa, amb una versió d'*El record / Cobles de la Mort i Passió de Nostre Senyor Jesucrist, cantades a Manlleu*, que comencen «Tingueu record i memòria / de la mort i passió, / que Jesús, rei de la glòria, / sofrí amb gran resignació». Hi van adjunts els documents 3-b (numerat 7 a Suïssa) i 3-c (8), fulls de paper pautat amb la melodia corresponent, tramesa per Rafel Puget.

4. Camisa, numerada 9 a Suïssa, amb la indicació «La romeua de Montserrat» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 4-a (numerat 10 a Suïssa), paper amb una versió de Lavit del Penedès (apresa d'una dona natural de Rubí) que comença «El romeu i la romeua / Van a missa a Montserrat»; 4-b (11), paper amb una versió de Rubí que comença «El romeu i la romeua / Se'n 'naven a Montserrat»; 4-c (12), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «El romeu y la romeua / anavan à Montserrat», i 4-d (13-14), petit plec de quatre pàgines amb una versió de *La romera* de Vilassar de Dalt, que comença «Un romer y una romera / tot anant à Montserrat».

5. Camisa, numerada 15 a Suïssa, amb la indicació «St. Jaume de Galicia» i, en llapis, «El romeu acusat de robo» i una llista de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 5-a (numerat 16 a Suïssa), papereta amb una nota bibliogràfica; 5-b (17), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A Sant Jaume vuy anar / a Sant Jaume de Galicia / Ab el sarronet al coll / y'ls rosaris à la cinta»; 5-c (18-19), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Masquefa que comença «N'era un pare y una mare / y un fill qu'ells dos ne tenien / varen fer una prometensa / á S^{n} Jaume de Galicia»; 5-d (20) fins a 5-l (28), nou fulls amb notes sobre *S.^{t} Jaume de Galicia*, lletra de R. Serra i Pagès, i 5-ll (29) fins a 5-n, tres fulls idèntics als anteriors amb una versió de *S.^{t} Jaume de Galicia* de l'«Aplech Plantada», que comença «Era un pare y una mare / Y un fillet per companyía; / S'en anavan á Sant Jaume / A Sant Jaume de Galicia».

6. Paperet, numerat 32 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre *Goigs*.

7. Plec de quatre pàgines, numerat 33-35 a Suïssa, amb els *Goigs de la Verge del Remey*, que comencen «Prendats de vostres ternuras, / Venim clamats à porfía».

8. Plec de quatre petites pàgines amb els *Goix á N^{a} S^{ra} del Roser* (la Fatarella, 1912), que comencen «Vostre goix ab gran plaer / Cantarem verge Maria / Puix la vostra Señoria / es la verge del Roser». Conté tres documents d'idèntiques característiques, el 8-a (numerat 38 a Suïssa), amb els *Goix al glorios San Bertomeu* (la Fatarella, 1912), que comencen «Puix segun lo Apostolat / San que tan os ama Deu / Sigau lo nos advogat / Apostol San Bertomeu» (*sic*); 8-b (39), *Goig al Glorios San Blay* que comencen «Martir y Bisbe Sagrat / Contratat o mals protector [*sic*] / Siau San Blay abogat / Al que os reclama de cor»; 8-c (39_1 i 39_2), *Goig al Patró Sant Andreu*, que comencen «Puix deixau barca y filat / Per seguir al fill de Deu / Siau lo nostre advogat / Patro nostre Sant Andreu», i 8-d, *Goig á Santa Magdalena*, que comencen «Puig de Deu sou tan amada / Magdalena con se veu / Siau la nostra advocada / Apostolisa de Deu».

9. Paper pautat amb el *Goigs de Sant Pere de Premiá*, que comencen «Princep del Apostolat / y de la Iglesia Pastor / Siau Sant Pere advocat / daqueix pobre pecador».

10. Paper, numerat 40 a Suïssa, amb l'íncipit de les *Cobles al Sant Crist / (Viladrau)*: «Contemplem amb pau pura, / amb amor i pietat; / plorem tots a la figura / de Jesús crucificat», amb la nota «Revista Musical Catalana», 1915, núm. 135, p. 69, «Música de M.^{n} Lluís Romeu».

11. Paper, numerat 41 a Suïssa, amb l'íncipit dels *Goigs de Sant Salvador / (Súria)*:

«La vostra sang pura és — mon Redemptor / ditxosa ventura — per lo pecador», amb una nota idèntica a la del doc. 10.

12. Paper, numerat 42 a Suïssa, amb l'íncipit dels *Goigs a la Verge de la Pietat / (Viladrau)*: «Reina i Mare de bondat, / de pena en un mar posada / mireu-nos sempre amb pietat, / ja que sou nostra advocada», amb una nota idèntica a la del doc. 10.

13. Paper, numerat 43 a Suïssa, amb l'íncipit dels *Goigs a la Verge del Coll*: «Sobre'ls Sants sou coronada, / Mare de Deu increat: / Verge del Coll nomenada, / miraunos ab pietat», amb la nota «Revista Musical Catalana», 1915, núm. 136, p. 105, «Música de M.ª Lluís Romeu».

14. Paper, numerat 44 a Suïssa, amb la indicació «Goigs del Roser (Quaresma) / (Viladrau)», i una nota similar a la del doc. 13 (amb referència a la p. 104).

15. Paper, numerat 45 a Suïssa, amb l'íncipit dels *Goigs del Roser (Quaresma)*: «Puig que rosa molt suau / Deu, mon Fill, m'ha elegida, / R. / Lo psaltiri presentau / quinze actes de ma vida», amb una nota idèntica a la del doc. 14.

16. Paper, numerat 46 a Suïssa, amb la indicació «Goigs de Nuria» i la nota bibliogràfica «Butlletí de l'Associació d'Exc. Catª», 1888, núms. 112-117, p. 54, «música».

17. Paper, numerat 47 a Suïssa, amb la indicació «"Els goigs del Roser" i la parodia, "Els goigs de les butifarres"», amb la nota bibliogràfica «Revista Musical Catalana», 1906, núm. 32.

18. Paper, numerat 48 a Suïssa, amb l'íncipit dels *Goigs de la capella d'Uxols / (Castelltersol)*: «Per aquell goig que tinguereu / quan l'Angel vos saludá, / en que feliç meresquereu / concebir al que us crià», amb la nota bibliogràfica «Revista Musical Catalana», 1915, núm. 140, p. 242 («Música de M.ª Lluís Romeu»).

19. Paper, numerat 49 a Suïssa, amb l'íncipit dels *Goigs de Castelltersol*: «Puig en fets sou poderosos, / Sants gloriosos, / deslliurau-nos de tot mal / davant de Deu eternal», amb una nota similar a la del doc. 18 (amb referència a les pàgs. 241-242).

20. Paper, numerat 50 a Suïssa, amb l'íncipit dels *Goigs de l'Estany*: «Victorino, Teodora / Bonifaci, Valentina / de l'Estany Justa divina: / Socorreu a qui us implora! (bis)», amb una nota similar a la del doc. 18 (amb referència a les pàgs. 240-241).

21. Camisa, numerada 51 a Suïssa, amb la indicació «Cant de la Sibila / (Mallorca)» i, en llapis, «Nit de Nadal». Conté els documents 21-a (numerat 52 a Suïssa), paper amb referències bibliogràfiques, i 21-b fins a 21-e, papers en blanc.

22 i 23. Retall de les pàgines 361-364 de «L'Esquella de la Torratxa», 10 de juny de 1892 (numerades 53-56 a Suïssa), amb els *Goigs en honor è lahor de Sancta Endola gloriosa*, «Premiats ab una *endola* de plata en lo segon Certámen de la societat humorística "La Séba"», que comencen «Regina miraculosa / consol é nort d'afamats, / dáunos protecció valiosa / *¡oh Sancta Endola gloriosa / protectora dels pelats!*».

24. Paper amb una nota en llapis, molt borrosa, sobre els *Goigs de Nostra Sra. de Granadella*.

25. Paper escrit per totes dues bandes, amb els *Goits de la Mare de Deu* d'Alella,

«Caramellas á Alella», que comencen «Lo primer sou Verge pura / per lo grau que possehiu / Mes que tota criatura / y una tal gloria teniu».

26. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 59-60 a Suïssa, amb els *Goits de Sant Segimón* de les «Camarelles» d'Alella, que comencen «Martir y rey excelent / cantarem vostres llahors / Sigueu de tots atvocat / Sant Segimón gloriós».

27. Paperet, numerat 61 a Suïssa, amb una llista de *Cançons religioses* contingudes a E. Moliné i Brasés, *Textes vulgars catalans del segle XV*.

28. Papereta, numerada 62 a Suïssa, amb notes del *Catálech musical* d'En Carreras-Pedrell.

29. Papereta, numerada 63 a Suïssa, amb una nota sobre Lluís Millet, *El cant popular religiós*.

30. Paper, numerat 64 a Suïssa, amb notes procedents de la «Revue Hispanique», t. XXVIII.

31. Paper, numerat 65 a Suïssa, amb l'íncipit de la *Invocació a Sant Roc / (Folgaroles)*: «Deu etern; per sa clemencia, / a Vos, Sant Roc, ens ha dat / perque'ns fosseu advocat / en lo temps de pestilencia», amb la nota bibliogràfica «Revista Musical Catalana», 1915, núm. 14, p. 241 («Música de M.ⁿ Lluís Romeu»).

32. Camisa, numerada 66 a Suïssa, amb la indicació «El cástich ó'l Diumenge de Rams» i, en llapis, una llista de «Tonades» i la nota «Per cantar-se en temps de sequía à S.ᵗ Climent de Llobregat». Conté els documents 32-a, paper escrit per totes dues bandes, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «S'acosta'l sant diumenge / el sant diumenge del Ram» (amb variants i notes, en llapis, al final); 32-b (numerat 69-70 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Montsonís que comença «Aqui dalt del Paradís / N'hi haví un polit banch; 32-c (72), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Calaceit que comença «Diumenge n'era diumenge / Diumenge n'era de rams» i més endavant continua: «Caminemos Magdalena / Caminemos al Calvario»; 32-d (73-74), dos papers enganxats amb versions de Sant Climent de Llobregat que comencen «En nom de Deu, comenso / Y del Esperit Sant»; 32-e (75) fins a 32-l, cinc fulls amb notes sobre *Lo Diumenge de Rams* de l'«Aplech d'En V. Plantada y Fonolleda / I. Série (21-Maig-1906)», lletra de R. Serra i Pagès; aquesta versió «Plantada» deu ésser la de 32-j (80), 32-k (81) i 32-l (82), fulls idèntics que comencen «Diumenge, n'es diumenge, / N'es diumenge de rams». Els documents 32-ll fins a 32-ny són papers en blanc.

33. Camisa, numerada 83 a Suïssa, amb la indicació «La Passió» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 33-a (numerat 84 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Darnius que comença «Portal de Betlem / portal molt dispost / N'hi ha nat un home / muller y espòs»; 33-b (86-92), quatre papers escrits per totes dues bandes, enganxats, amb versions de Sant Climent de Llobregat que comencen «La nit de la Cena / Gran ocasió / Ab tots los deixebles / Va sopar el Senyor» (els dos primers), «Portal de Betlem / portal molt ditxós / N'hi ha 'nat un jove / galant y dispost» i «... molt alt y dispost»; 33-c (94), plec de quatre pàgines amb una versió

d'Olot que comença «Portal de Betlem / N'es portal ditxós / S'hi passeja un home / Molt alt y dispost»; 33-d (97), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «La nit de la Cena — la nit de tristor / Ab tots los deixebles — va sopar el Senyor»; 33-e, paper amb una melodia de *La Passió* de la «Colecció Serra y Boldú»: «Portal de Betlém / portal molt ditxós / n'hi ha nat un home / molt alt y dispost / Jesús / molt alt y dispost», i 33-f fins a 33-i, papers en blanc.

34. Camisa, numerada 100 a Suïssa, amb la indicació «Divino». Conté els documents 34-a (numerat 101 a Suïssa), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Un divino vuy cantar / Devant de vostra presencia / Per-la mort y passió / Que patireu el Divendres»; 34-b (102), paper amb una altra versió que deu ésser també de Sant Climent de Llobregat, que comença «Un divino vuy cantar / Devant de Deu y Maria / De la mort y passió / Que'l Sant Divendres patía», i 34-c fins a 34-f, papers en blanc.

35. Camisa, numerada 104 a Suïssa, amb la indicació «Santa Agna». Conté els documents 35-a (numerat 105 a Suïssa), paper amb una versió de Cabassers que comença «Santa Ana beneyta / Vos qu'ho mereixeu / Teniu una filla / Qu'es Mare de Deu»; 35-b (106), paper amb una versió que comença exactament igual que l'anterior i que deu ésser de Sant Climent de Llobregat; 35-c fins a 35-f, papers en blanc.

36. Camisa, numerada 107 a Suïssa, amb la indicació «L'Anunciació» i, en llapis, una llista de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 36-a, paper amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «La Mare de Deu — qont era xiqueta / n'anava à costura — a apendre de lletra»; 36-b (numerat 109 a Suïssa), paper amb una versió d'Alella que comença «La Mare de Deu / Quan era xiqueta»; 36-c (110), paper amb una altra versió d'Alella que comença igual que l'anterior; 36-d (111), paper amb una versió de «Caldes?» de *La Mare de Deu*, que comença «La Mare de Deu — quan era xiqueta / Anava á costura — á apendre de lletra»; 36-e (112), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «La Mare de Deu / cont era xiqueta / Anava á costura / á apendre de lletra», i 36-f fins a 36-i, papers en blanc.

37. Camisa, numerada 113 a Suïssa, amb la indicació «La Missa de Nostre Senyor». Conté els documents 37-a (numerat 114 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Sant Joseph n'està en cadira / La Verge n'està en balcó», i 37-b fins a 37-e, papers en blanc.

38. Camisa, numerada 116 a Suïssa, amb la indicació «La Samaritana» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 38-a (numerat 117 a Suïssa), paper amb una versió de Pineda que comença «Que ditxosa que n'es / la Samaritana, / qu'anant á la font / ella ab Cristo parlava» (a sota i al dors hi ha notes en llapis); 38-b (119), paper amb l'íncipit de *La Samaritana* procedent de la *Misc.ª folk-lórica*, p. 118: «¡Que ditxosa n'es / La Samaritana; / Anant à la font / A Cristo encontrava! / Jesús ¡ay Deu, meu! Jesús ¡ay qué gracia! / Cristo li digué: / —Si m'en vols dar aygua»; 38-c (120), plec de quatre pàgines amb una versió de *La Sameritana* de Fontsagrada, que comença «¡Quina sort que n'ha tingut / La Samaritana! / Tornant de la font / Ab Cristo parlava»;

38-d (124), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Que ditxosa n'es / la Samaritana / Qu'anant a la font / ab Cristo parlava»; 38-e, 38-f (126) i 38-g (137), papers amb una versió de *La Samaritana* de l'«Aplech Civil», que comença «Que ditxosa fou / La Samaritana / Qu'anant á la font / Ab Cristo parlava», i 38-h fins a 38-k, en blanc.

39. Camisa, numerada 128 a Suïssa, amb la indicació «Madalena» i, en llapis, «Santa Madalena» i una llista de «Tonades». Conté els documents 39-a i 39-b, papers amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Jo m'en llevo matinet / matinet à la un'hora: / jo m'en vaig tot passejant / cap à casa ma germana»; 39-c (131), paper amb l'íncipit de *Santa Magdalena* procedent de la *Misc.ª folk-lórica*, p. 120: «Marta 's lleva dematí / Dret á missa s'en anava, / Quan eixía de l'esglesia / Passa á casa sa germana. / Dalt del cel tinguém posada / Dalt del cel»; 39-d (132), 39-e (133) i 39-f (134), papers amb una versió de Cadaqués que comença «Marta 's lleva dematí / A missa se'n es anada. / Quan de missa ne vingué / Se'n va á casa sa germana»; 39-g (135), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Marta's lleva dematí / à sermó se'n es anada / En tornar-ne de sermó / passa à casa sa germana»; 39-h (137), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Madalena, Madalena / y à missa si has anada / No per cert germana Martra / en tal cosa no he pensada»; 39-i (139), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió que comença «Madalena si has anat / al sermó diuhen ara? / Ay no hermanita mia / y en tal; y en tal cosa no pensave», i 39-j fins a 39-ll, papers en blanc.

40. Camisa, numerada 141 a Suïssa, amb la indicació «L'ánima arrepentida» i, en llapis, «El molí dels pecats» i «Tonades / V. Bosch — Butlletí del C.E. de C. — 1899 — pl. 205». Conté els documents 40-a (numerat 142-144 a Suïssa), plec de quatre pàgines amb una versió, de «M. Ventosa», que comença «Jo me'n anava a Belem / a Belem n'en nava sola / cuant arribava a Belem / ja es hora retiradora» (al final hi ha una nota que diu: «Aquesta canso se canta a Moró y a Balaguer, sols qu'ha Balaguer el comensement es així "Jo m'en llevo matinet / matinet a la bon hora / y trovo els portals tancats / y m'hag de quedar al defora", etc.», i 40-b fins a 40-e, papers en blanc.

41. Camisa, numerada 145 a Suïssa, amb la indicació «L'intercessió de la Verge» i, en llapis, «L Anima condempnada» i «Tonades / vol III — pl. 209 — Briz». Conté els documents 41-a (numerat 146 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «El dia del Divendres Sant / Nostre Senyor predicava / Mentre estava predicant / Un anima n'ha finada», i 41-b fins a 41-e, papers en blanc.

42. Camisa, numerada 148 a Suïssa, amb la indicació «Un sant bateig / Assistencia de la Mare de Deu» i, en llapis, una llista de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 42-a (numerat 149 a Suïssa) i 42-b (150), papers amb una versió en llapis de Llofriu que comença «—Aont aneu M. de Deu / Aont aneu tan arrencada? / —A n-aqui bax jo m'en vaig / qu'una dona m'hi demana»; 42-c (151), paper amb una versió de Navata que comença «—Aont aneu M. de Deu / aont aneu tan apressada? / —Jo m'en en vaig

aqui bax / qu'una dona m'hi demana»; 42-d (152), paper amb el començament de *La Mare de Deu*, procedent de l'«Anuari de l'A. d'E. C.», 1882, p. 493 (recollit a Crespià per Cels Gomis): «—¿Ahont aneu, Mare de Deu / ahont anéu tant ben mudada? / —Aquí baix á un vehinat / que una dona m'hi demana / —No hi aneu Mare de Deu / qu'es una dona molt rara»; 42-e (153), paper amb una versió d'Alella que comença «Ahont aneu Mare de Deu / Ahont aneu tan apressada? / Aqui baix en un torrent / Qu'una dona m'hi demana»; 42-f (154-156), dos papers —el primer escrit per totes dues bandes—, enganxats, amb versions de Sant Climent de Llobregat que comencen «Entrada de Jerusalem / n'es una entrada molt bona / S'hi passeja un senyor / un senyor y una senyora» i «Mare de Deu ahot aneu / ¿ahot aneu tan apresada? / Aqui baix en un torrent / qu'una dona m'hi demana»; 42-g (157-158), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Balaguer de *Lo de la Mare de Deu*, que comença «—Ahont aneu Mare de Deu / Ahont aneu tan apressada / —Aquí adalt en un torrent / Qu'una dona m'hi demana»; 42-h (159), paper amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Mare de Deu, ahont anau, / Ahont anau tan apressada? / Assi baig en un torrent / N'hi ha una dona mundana»; 42-i, paper amb una versió de Linyola d'*Un sant bateig*, que comença «—Ahont aneu Mare de Deu / ahont aneu tant apressada? / —Per aqueix torrent avall / que una dona m'hi demana»; 42-j, paper amb una versió d'*Un sant bateig* de Linyola («Colecció Serra y Boldú I»), que comença «Ahont aneu Mare de Deu / Ahont aneu tant apressada? / —Per aqueix torrent avall / Que una dona m'hi demana»; 2-k (162) fins a 42-n (166), fulls amb notes sobre *Un sant bateig*, lletra de R. Serra i Pagès; 42-ny fins a 42-q, papers en blanc.

43. Camisa, numerada 167 a Suïssa, amb la indicació «Santa Inés» i, en llapis, una petita llista de «Tonades». Conté els documents 43-a (numerat 168 a Suïssa), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Santa Inés galana / en cambra s'estava / Fent oració / al qui mes aymava», i 43-b fins a 43-e, papers en blanc.

44. Camisa, numerada 169 a Suïssa, amb la indicació «Sant Magí» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 44-a, paper escrit per totes dues bandes amb una versió, sense indicació de procedència («Serra IX 902»), que comença «Aqui baix al pla / si n'hi ha una dama / n'era del dimoni / molt atormentada»; 44-b (numerat 172 a Suïssa), papereta amb notes bibliogràfiques, en llapis; 44-c (173), paper amb l'íncipit de *Sant Magí*, procedent de la *Misc.ª folkl-lórica*, p. 122: «Aquí dalt del plá / N'hi ha una dama / Qu'era del dimoni / Molt atormentada / Pecador / Si quieres del alma / Pecador»; 44-d (174), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Buscan el Magí / per 'quellas montanyas / Ja'l varen trovar / à la cova santa»; 44-e (175), versió de Calaceit que comença «Allá dalt al plá / Hi havía una dama / Qu'era del dimoni / Molt atormentada», i 44-f fins a 44-i, papers en blanc.

45. Camisa, numerada 176 a Suïssa, amb la indicació «Santa Caterina» i, en llapis, «Tonades / V. pl. 434 —Milá — Romancerillo». Conté els documents 45-a (numerat 177-178 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió del Papiol que comença «El día cinco de Mayo / Hay una fiesta en Granada / Porque ha nacido una niña

/ Que Catalina se llama»; 45-b (179), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alella que comença «Les montanyes de Gracia / N'ha nat una criatura / Que Catarina se llama»; 45-c (181), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Aqui dalt en esós mundos / Esos mundos regalados / N'hi 'via una criatura / Que Catarina se llama», i 45-d fins a 45-g, papers en blanc.

46. Camisa, numerada 182 a Suïssa, amb la indicació «Santa Quiteria» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 46-a, paper amb una versió, sense indicació de procedència («Serra-IV-902»), que comença «El seu pare y la seva mare / tractan de darli marit, / quant ella sentí tal nova / ja s'en arrenca á fugir»; 46-b (numerat 185 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Gloriosa Santa Quiteria / Volgau-mos afavorir / Guardau-mos de mal de rabia / Qu'es mal que no's pot sufrir»; 46-c (187), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «N'hi havia una donzelleta / Que n'hi buscavan marit / Tan pronte sabé la nova, / Ja se'n calava à fugir»; 46-d (189-190), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Olot que comença «Santa Quiteria gloriosa / volgueunos afavorir / guardeumos de'l mal de rabia / que's mal que no's pot sofrir» (al dors hi ha una altra «Cansó» ratllada, que comença «Cuant jo n'era petitet / petitet y presomia / en sonaba'l floviol / fluviol y'l tamborino», i 46-e fins a 46-h, papers en blanc.

47. Camisa, numerada 191 a Suïssa, amb la indicació «Sant Ramon» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 47-a, paper amb una versió, sense indicació de procedència («Serra-IX-902»), que comença «Sant Ramon Nonat / fill de Vilafranca / Confessor de reys / de reys y de papas»; 47-b (numerat 194 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes amb una versió d'Alella que comença «San Ramon Nonat / Fill de Vilafranca / Confessor de reys / De reys y de papes»; 47-c (196), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença exactament igual que l'anterior, i 47-d fins a 47-g, papers en blanc.

48. Camisa, numerada 197 a Suïssa, amb la indicació «Sant Isidro» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 48-a, paper amb una versió, sense indicació de procedència («Serra-IX-902»), que comença «Sant Isidro, 'Sidro, 'Sidro / Sant Isidro llaurador»; 48-b (numerat 199-200 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Se'n havíu de llogar mosso / Prou me lloraríu à jo / Pren los bous y l'agullada / Y vesten à.llauradó»; 48-c (201), paper amb una versió d'Alella que comença «Sant Isidro, sidro, sidro / Sant Isidro llaurador»; 48-d (202 i 203), dos papers enganxats amb versions de Sant Climent de Llobregat que comencen «Sant Isidro va pe'l mon / replegá algún dineró / Ja n'ha trovat un amo / si l'en vol llogar, ò no» i «Sant Isidro se'n va à missa / Ab molta devoció»; 48-e (204), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Sant Isidro s'ha naurit / Y à la vila de Madrit»; 48-f (205), paper amb una versió de Fontsagrada que comença «Sant Isidro, sidro, sidro, / Sant Isidro llaurador»; 48-g fins a 48-j, papers en blanc.

49. Camisa, numerada 206 a Suïssa, amb la indicació «La vida de María». Conté

el doc. 49-a, numerat 207 a Suïssa, paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «La vida de María / qui pogués contemplar».

50. Camisa, numerada 208 a Suïssa, amb la indicació «El Judici» i, en llapis, la nota «V. també vol IV d'En Briz pl. 255 y següents». Conté els documents 50-a (numerat 209 a Suïssa), papereta amb una nota bibliogràfica sobre *El cant de la Sibila*, i 50-b (210), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Als trenta y tres anys — anáreu pe'l mon / Anáreu descals — patint per tothom».

51. Camisa, numerada 211 a Suïssa, amb la indicació «Montanyes de Montserrat» i, en llapis, «La llantia del rey moro / vol V. — pl. 141 — Briz». Conté el doc. 51-a, numerat 212 a Suïssa, plec de quatre pàgines amb una *Canço que's canta després de dir el rosari á Masquefa*, que comença «La Mare de Deu plorava / Arrimada en una creu. / S^a^ Josep la consolava / —Mare de Deu no ploreu / Qu'anirem á Montserrat / Comprerem vint y set llanties / Per posarne á cada altar». Hi ha altres *Cançons* ratllades del Prat de Llobregat (que comencen «S^n^ Pau dels Valls, / fa de la bona vida» i «Nicolau S^n^ Pere / Nicolau S^n^ Pau») i d'Olot (*Cansó de Nadal* que comença «Aném anem que l'adorarém / A n'el niño del pesebre»).

52. Camisa, numerada 213 a Suïssa, amb la indicació «Les dotze paraules» i, en llapis, la nota «No té tonada segons En Briz / vol. III — pl. 3». Conté els documents 52-a (numerat 214 a Suïssa), papereta amb una nota bibliogràfica de l'Alguer; 52-b, papereta amb una nota bibliogràfica, i 52-c (216), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alella que comença «A la una el sol y la lluna; / A les dos el peu del gos» («Fent puntes al coixí. Una paraula cada vegada que's clava l'agulla»).

53. Camisa, numerada 218 a Suïssa, amb la indicació «Dubte de S.^t^ Josep» i, en llapis, «Tonades /Guasch — LI». Conté el document 53-a, numerat 219 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «Joseph pregunta à n'els mossos / Mossos qu'es estat aixo?»

54. Camisa, numerada 220 a Suïssa, amb la indicació «La Mort» i, en llapis, una llista de «Tonades» i una referència al «n° 17 d'En Milá». Conté els documents 54-a (numerat a Suïssa 221-222), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Despertauvos pare y mare / Despertauvos si dormiu» (al dors hi ha una altra versió que comença «Perqué soch de casa pobre / Perqué no vaig enlastida / Perqué 'l sol torra ma cara / No m'estimas, no m'estimas»; continua: «Estimat meu duas eynas / Son malas de manejar. / Duas ne vols estimar / Y ab una t'hi veus ab feynas»; es tracta, doncs, de dues corrandes que deuen haver d'anar separades; hi ha, encara, una *Cançó per fer dormir a les criaturas*, ratllada, que comença «San Anton feu-li fer un son / San Martí feu-lo dormir»), i 54-b (223), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Desperteuse pare y mare / desperteuse si dormiu».

55. Paper doblegat en forma de camisa, numerat 225 a Suïssa, amb una *Cansó á la Mare de Déu del Carme*, de «Rosa Pagés», que comença «Reina y princesa y Carmelitana / Ab vostre fill asaludam». Conté el doc. 55-a, tros de paper pautat amb la melodia corresponent.

56. Paper doblegat en forma de camisa, numerat 227-228 a Suïssa, amb una versió d'*Els mortals*, de «R. Pagés», que comença «Mortals alerta, qu'es cosa certa / Que vindrá l'hora qu'hem de morir». Conté el doc. 56-a, numerat 229 a Suïssa, tros de paper pautat amb la melodia corrresponent.

57. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 230-231 a Suïssa, amb una versió de *Las moscas de Sant Narcís*, sense indicació de procedència (música i lletra), que comença «Digas, gavaig traydor, / qu'es lo que pretenias / quan ab tan gran rigor / à Gerona batias».

58. Camisa recent. Conté els documents 58, paper amb una versió de *La Verge á Judea* de Palau d'Anglesola, de la «Colecció Serra y Boldú», II (música i lletra), que comença «A la terra de Betlém / Com es terra de Judea / S'en passejava la Virgen / Sota l'ombra d'una estrella»; 58-a (numerat 233 a Suïssa), paper amb una còpia de la lletra anterior, i 58-b (234) fins a 58-d (236), fulls amb notes sobre *La Verge á Judea*, lletra de R. Serra i Pagès.

59. Paper amb una versió de Palma de Mallorca, «Copiada per Na Adelaida Ferré», que comença «Santa Teresa cusía / A s'ombra des seu jardí».

60. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 238-239 a Suïssa, amb una versió de Ripollet que comença «Anem-s'en, Joseph, / Anem-s'en, espós, / Anem-s'en á Egipte / Sensa mes repós».

61. Paper escrit en llapis per totes dues bandes, numerat 240 a Suïssa, amb una *Cançoneta*, sense indicació de procedència, que comença «Anem-se'n Joseph / anem-se'n Espòs / anem-se'n a Egipte / sença fer repòs».

62. Paper, numerat 242 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Les copletes noves / Anirèm cantant / D'una donzelleta / Plena de miray».

63. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 243 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Mira ánima devota, / antes de pendre mort, / Jesús va despedir-se / de sa Mare ab dolor».

64. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 245-246 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Allí al carrer del Cuch / Visque el resplandor / Del Beato Oriol / Que n'es nostre consol».

65. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 247 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Germans amantissims / Tots havem d'anar / A l'eterna gloria / Pera à Deu gosar».

66. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 249 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Havem de pensar un dia / Que tots hem de morir».

67. Camisa, numerada 251 a Suïssa, amb la indicació «El mal rich» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté el doc. 67-a, numerat 252 a Suïssa, paper amb una versió d'Alella que comença «Va anar un pobre à demanar caritat à la casa d'un rich y el rich li diu: / Mira pobre si t'hi baixo / te'n fare fogir d'aqui».

68. Paper, numerat 253 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «Glorios Sant Antoni / Tan alt y poderós / Guardeu-nos del dimoni / Que n'es tan embejós».

69. Paper doblegat en forma de camisa, numerat 254 a Suïssa, amb una versió de

Sant Climent de Llobregat que comença «Un arbre hi ha a la terra / Que Jesús 'l va plantar / Entre Deu y Maria / Lo varen desplantar». Conté el doc. 69-a, numerat 255 a Suïssa, paper escrit en llapis amb una versió, de «M. Ventosa», que comença «Los arbres de la terra / Jesucrits [*sic*] los va plantar / entre Deu y María / los varen tresplantar».

70. Papereta, numerada 256 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre el *Divino de Llers o l'Oració de l'Hort.*

71. Paper amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «La Verge s'está a n'el Cuarto / fent devota oració».

72. Camisa, numerada 258 a Suïssa, amb la indicació «Goigs vells de la M. de Deu del Coral / (El pastoret)» i, en llapis, una petita llista de «Tonades». Conté els documents 72-a (numerats 259-260 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb els *Goigs vells de la Mare de Deu del Coral*, sense indicació de procedència, que comencen «Vila de Prats de Molló / be'n podes tenir grant dicha, / de tenir entre'ls teus camps, / una tan famosa Hermita»; 72-b (261-262), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Peralada que comença «Hi havía un pastoret / Devot de la Verge María, / Que guardava el bestiar / Y ell 'turar no l'en podía»; 72-c (263), paper amb una versió de Sant Climent que comença «Ja n'era un pastoret / que gordava dia y nit / No pot regir el bestiar / ni guardal com ell volia»; 72-d (264), paper amb una versió d'*El pastoret (Goigs de la Mare de Deu del Coral)*, sense indicació de procedència, que comença «Si n'era un minyonet — *que fulano se decía* / No sab gordá 'l bestiá — ni regí 'l com ell volía», i 72-e (265-270), retall de les pàgines 359-364 del núm. 12 (15 de desembre de 1907) de la «Revue Catalane» amb un article de J. de Sant-Salvador titulat *Els donzells de Cabrenys (Conte rossellonés).*

73. Camisa, numerada 271 a Suïssa, amb la indicació «Súplica. / (Oració del Angel de la Guarda)». Buida.

74. Camisa, numerada 272 a Suïssa, amb la indicació «Consells morals». Buida.

75. Camisa, numerada 273 a Suïssa, amb la indicació «Dubtes de S.[t] Josep». Buida.

76. Camisa, numerada 274 a Suïssa, amb la indicació «Retiro de la Verge». Buida.

77. Camisa, numerada 275 a Suïssa, amb la indicació «Naixement del Salvador». Buida.

78. Camisa, numerada 276 a Suïssa, amb la indicació «Cena abundant». Buida.

79. Camisa, numerada 277 a Suïssa, amb la indicació «Confessió de la Mare de Deu». Buida.

80. Camisa, numerada 278 a Suïssa, amb la indicació «El Sant Cristo de Balaguer». Buida.

81. Camisa, numerada 279 a Suïssa, amb la indicació «Admonició».

82. Camisa, numerada 280 a Suïssa, amb la indicació «Un jugador». Buida.

83. Camisa, numerada 281 a Suïssa, amb la indicació «Festa de Queralt». Buida.

84. Camisa, numerada 282 a Suïssa, amb la indicació «Súplica». Buida.

85. Camisa, numerada 283 a Suïssa, amb la indicació «El dijous sant». Buida.

86. Camisa, numerada 284 a Suïssa, amb la indicació «Un divino». Buida.

87. Camisa, numerada 285 a Suïssa, amb la indicació «La mare perversa». Buida.

88. Camisa, numerada 286 a Suïssa, amb la indicació «La cautiva». Buida.

89. Camisa, numerada 287 a Suïssa, amb la indicació «La venda d'un sant-crist». Buida.
90. Camisa, numerada 288 a Suïssa, amb la indicació «La Verge d'Endrola». Buida.
91. Camisa, numerada 289 a Suïssa, amb la indicació «La Mare de Deu de la Gleva». Buida.
92. Camisa, numerada 290 a Suïssa, amb la indicació «La Verge gloriosa». Buida.
93. Camisa, numerada 291 a Suïssa, amb la indicació «El nen perdut». Buida.
94. Camisa, numerada 292 a Suïssa, amb la indicació «La Verge esperant el seu fill». Buida.
95. Camisa, numerada 293 a Suïssa, amb la indicació «Els sentits corporals». Buida.
96. Camisa, numerada 294 a Suïssa, amb la indicació «El Pare nostre». Buida.
97. Camisa, numerada 295 a Suïssa, amb la indicació «Maria». Buida.
98. Camisa, numerada 296 a Suïssa, amb la indicació «Cant de la Mare de Deu». Buida.
99. Camisa, numerada 297 a Suïssa, amb la indicació «Els lindos moços». Buida.
100. Camisa, numerada 298 a Suïssa, amb la indicació «Cástich de la Marianna». Buida.
101. Camisa, numerada 299 a Suïssa, amb la indicació «El Sant Crist del convent». Buida.

S-11

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *11* i *IV / Cançons melòdiques / De diada determinada*.

Conté 85 documents, descrits per separat a continuació.

1. Paper, numerat 2 a Suïssa, amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De Epoca* (Albades, Caramelles, Enramades, Nadales).
2. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 3 a Suïssa, amb una llista de cançons de Nadal.
3. Papereta, numerada 5 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre nadales del Rosselló.
4. Papereta, numerada 6 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre la nadala «D'una ro, ro, ro / D'una sa, sa, sa».
5. Papereta, numerada 7 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre nadales.
6. Camisa, numerada 8 a Suïssa, amb la indicació «La Filadora» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 6-a (numerat 9 a Suïssa), paper amb l'íncipit de *La nit de Nadal*, de Santa Maria de Besora, publicada per Cels Gomis a l'«Anuari de l'A. d'E. C.», 1882, p. 507: «La nit de Nadal / qu'es nit d'alegría, / prench filosa y fus, / donch un tom per la vila / *Tereté tereté* / Prim fila, prim fila / *Taralá, taralá* / Prim fila y s'en va», i 6-b (10), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Un pobre pages / tenia una filla / tenia 15 anys / y encara no fila».

7. Paper, numerat 11 a Suïssa, amb una versió de Barcelona que comença «Pastorets de la montanya / Que dormiu tant i amb gran sel».

8. Paper, numerat 12 a Suïssa, amb una versió de Barcelona que comença «Els pastors en sos sarrons / Porten neules i turrons».

9. Paper, numerat 13 a Suïssa, amb *Cançons de pessebre* de Barcelona que comencen «Anirèm al ram / Pomes a cullir» i «Pastors ne van a veure / Un Infant com una estrella».

10. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 14-15 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Sant Joseph ve de Cerdanya / Tot alegre y contentó / Troba l'esposa prenyada / No sab de qué ni que no».

11. Paper, numerat 16 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «A dalt de la montanya / N'hi havia molta gent / Tocavan la guitarra / San Joseph n'está content».

12. Paper, numerat 17 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Jo n'hi porto una gallina / Jo n'hi porto una gallina / Jo n'hi porto un formatjet».

13. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 18-19 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Los pastors van corrent / Dintre de l'establía / Troben l'Omnipotent / Sant Joseph y María».

14. Paper, numerat 20 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Pastorets de la montanya / Que'n dormiu ab tan bon zel / Desperteu's ab alegría / Que n'es nat el Rey del Cel».

15. Paper, numerat 21 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Pastoret no'm toch / No'm toch la samarra».

16. Paper, numerat 22 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Joseph y Maria / Van à passejar / En ser à la Font-freda / Varen reposar».

17. Paper, numerat 23 a Suïssa, amb una versió sense indicació de procedència —amb «Anotació musical de Mossen Miquel Font»—, que comença «A l'entrada de Betlém / N'es una entrada molt bona».

18. Camisa, numerada 24 a Suïssa, amb la indicació «Contento de S.t Josep. (Milá) N.º 7» i amb llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 18-a (numerat 25 a Suïssa), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Sant Joseph y la Mare de Deu / Se'n van à dormir al defora»; 18-b (26-27), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alella que comença «Sant Joseph y la Mare de Deu / Feyen companyía bona», i 18-c (28), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Móra d'Ebre que comença «Sant Joseph va á buscar foch, / va á buscar foch y no'n trova» (al dors hi ha una altra versió d'Alòs de Balaguer, ratllada, que comença «Per Nadal farém gran festa / la Mare de Deu ja ho sap»).

19. Paper en blanc.

20. Paper, numerat 30 a Suïssa, amb una versió de Morella que comença «Passaem per Betlém / Passaem per Sta Ana / Encontraem dos Sinyoras / Bonicas de cara». Al dors (31) hi ha una altra versió de Morella que comença «La Mare de Deu / Quant era xiqueta».

21. Plec de quatre pàgines impreses, numerat 32-35 a Suïssa, titulat *Cantos populares*

de Navidad, de Felipe Pedrell (pàgs. 1099-1102 d'«Hojas selectas»), amb *La canción de la zambomba* de les «Islas Baleares», melodia que comença «Sa ximbomba ja's passada / Jo que volia ballá».

22. Retall de «La Vanguardia», 15 de gener de 1917, amb una nota sobre un concert de nadales de l'Orfeó Gracienc.

23. Paperet, numerat 37 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica de «Cançons de Nadal» del segle XV, «Revue Hispanique», t. XXVIII, pàgs. 298, 414 i 417.

24. Papereta, numerada 38 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre «''Saltan y ballan'' / (Cançó de Nadal)».

25. Papereta amb notes sobre les cançons de Nadal.

26. Papereta, numerada 40 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre «Cançó de Nadal (crits de besties)».

27. Paper, numerat 41 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre «Cansonetas de Nadal».

28. Plec de quatre pàgines, numerat 42-44 a Suïssa, titulat *Cançons de Nadal històriques*, amb còpia de textos en castellà del segle XVII. Fa de camisa i conté els documents 28-a (numerat 45 a Suïssa), paper amb notes bibliogràfiques de cançons de Nadal dels segles XV i XVI; 28-b (46), paper amb notes sobre el «Cançoner de Nadal» del «Recull de Textes Catalans antichs», i 28-c (47), paper amb la indicació «Cançons de Nadal» i la referència bibliogràfica d'«El cant popular religiós» de Lluís Millet.

29. Paper, numerat 48 a Suïssa, amb una versió de Llagostera que comença «—Deu vos guard María / Si no us sap greu / Adorarem al nostre Deu».

30. Plec de quatre pàgines, numerat 49-52 a Suïssa, amb «Cansonetas de Nadal» de Reus que comencen «Sant Joseph ve de Sardanya / Tot alegre y contentó / Trova l'esposa prenyada / No sab de què, ni que no», «A dalt de la montanya / Hi havia molta gent / Tocavan la guitarra / Sant Joseph n'està content», «Pastorets de la montanya / Qu'en dormim ab tant de sel» (ratllada), «De la da, de la ca / De la dansa nova / Dintre aquella cova» i «Quant Sant Joseph, vegé l'Infant / De l'alegría, de l'alegría / Quant Sant Joseph vegé l'Infant / De l'alegría anava saltant».

31. Paper, numerat 53 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «A dalt de la muntanya / N'hi havía molta gent / Tocaven la guitarra / Sant Josep n'está content».

32. Paper, numerat 54 a Suïssa, amb una versió de *L'oració* que comença «La Verge n'està en cambreta / a fer oració sagrada» i la referència «Revista Musical Catalana», 1915, núm. 141, p. 278, «Ll[etra] i m[úsica] d'en J. Pecanins».

33. Paper, numerat 55 a Suïssa, amb l'íncipit de *Jesús*: «Portal de Bethlem — portal molt ditxós / Si n'ha nat un home — molt alt i dispost / Jesús / molt alt i dispost» (amb una nota idèntica a la del doc. 32, tot fent referència a la p. 279).

34. Paper, numerat 56 a Suïssa, amb *La Nadala*, música i lletra, sense indicació de procedència. Comença «D'un roser á l'ombra / d'un roser de maig, / n'ha florit un lliri / la nit de Nadal».

35. Paper, numerat 57 a Suïssa, amb una versió del Soler que comença «Baixeu pastors — d'aquestes montanyes / Baixeu depressa — à adorar l'infant».

36. Paper, numerat 58 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «L'ase que'n sap de llegir / Diu el Verbum carnum [*sic*] / Y el bou que s'està al llit / Diu: quin cas tan raro!».

37. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 59-60 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «De Joseph y de María / Dirèm una oració / Y també una historia / Ab molta perfecció».

38. Paper, numerat 61 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «El bon Jesuset / con era petitet».

39. Paper, numerat 62 a Suïssa, amb una «Cançó de Nadal» d'Olot que comença «Aném, aném que l'adorarém / A n'el *niño* del pesebre».

40. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 63-64 a Suïssa, amb una versió de Moror que comença «Josep y Maria s'en varen casar los dos / Josep y Maria al voler de tots».

41. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 65-66 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Nom de Deu glorificat / Si à Betlèm voleu venir. / Respon la veu delicada, / "Bon amor, y santa nit"».

42. Paper, numerat 67 a Suïssa, amb una *Cançó de Nadal* de Ripollet, que comença «Avuy es Nadal / La missa del gall / Passava un noyet / Per sota'l portal».

43. Paper, numerat 68 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Per Nadal farém gran festa / La Mare de Deu ja ho sab».

44. Paper, numerat 69 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Pastors y pastoretes / Vilondom, vilondom / Vilondeta».

45. Paper, numerat 70 a Suïssa, amb una versió de Palma de Mallorca, transcrita per «Na Adelaida Ferré», que comença «Sant Josep s'aixeca / A s'auba de's matí / Y fa una fumadeta / De brotet de romaní».

46. Plec de quatre pàgines, numerat 71-74 a Suïssa, amb una *Cansoneta de Nadal* de Lavit del Penedès que comença «Si n'hi ha tres pastorets / tots tres dintre d'una cova / l'un tocant el violí / l'altre toca la viola», i altres versions de Llagostera que comencen «Pastorets de las montanyas / que dormiu tan sens recel», «Deu vos guart María / Si no'us sap greu / Adorarem al nostre Deu» i «Jo me'n llevo matinet / Matinet y punta d'hora / Carrego 'ls pecats al coll / Cap á Betlem me'n vaig sola».

47. Paper amb una nota en llapis: «Butlletí de Manresa N.° 6, pl. 126».

48. Paper amb la indicació «Els Pastors (Lletra y tonada)» i la nota «Butll. Manresa N.° 26 pl. 133» (en llapis).

49. Camisa, numerada 75 a Suïssa, amb la indicació «Els Reys d'Orient (Milà)», «Tonades: / Guasch — LIV». Conté els documents 49-a (76-77), paper escrit per totes dues bandes amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Nostre Senyor es nat / Dintre una cabanya / Parint al Senyor / L'Estrella del alma [*sic*]», i 49-b (78), paper amb una versió de Duesaigües que comença «Els reys del Orient / Partiren jornada / Per anar à Betlem / A la casa Santa».

50. Camisa, numerada 79 a Suïssa, amb la indicació «Herodes (Milá)» i una llista de «Tonades». Conté els documents 50-a (80-81), paper escrit per totes dues bandes amb

una versió de Darnius que comença «Maria talla y cusía / Roba pe'l seu Fill amat / Mentre'n tallava y cusia / Sen una gran tempestat»; 50-b (82-83), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Unas coplas novas / Vos vuy explicar / D'una Donzelleta / Qu'es ple de mirar» (a l'oficina de l'Obra del Cançoner hi van afegir en llapis la nota «Dues cèdules», amb una ratlla a partir d'«Estant en la cambra / Ab vostre Fill amat / Gran remor sentiren / Per tot lo vehinat»); 50-c (84-86), plec de quatre pàgines amb una versió de Palau-saverdera que comença «Tancadeta está la Verge / Tancada dins la ciutat / Alli en tallava y cusia / Els draps de son Fill amat»; 50-d (87-90), plec de quatre pàgines amb una versió sense indicació de procedència («M. Fina», com el document anterior), titulada *Cobles*, que comença «Les cobles noves / n'anirém cantant / d'una donzelleta / plena de mirám», i 50-e (91-92), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Montsonís que comença «La Vergeta allí cusía / Per lo seu Fillet amat / Mentre cusía y tallava / Un gran mal-val n'ha arribat».

51. Camisa, numerada 93 a Suïssa, amb la indicació «La Divina pastora (Milá)». Conté el doc. 51-a, numerat 94 a Suïssa, paper escrit per totes dues bandes amb una versió de Reus de *Lo Naixement*, que comença «Tres mil anys y un día / Qu'el mon era criat / Tot 'n 'quell temps Senyora / No'n 'via nascut cap».

52. Camisa, numerada 96 a Suïssa, amb la indicació «Presents al Jesuset. (Milà) / (El Noi de la Mare)» i una llista de «Tonades». Conté els documents 52-a (numerat 97 a Suïssa), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Qué li daràs tú hermosa pagesa / Que li daràs a 'quet Nen tan petit»; 52-b (98), paper amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Què li'n darém / Al Infant de la Mare / Què li'n darém / Que li'n sapio bo?»; 52-c (99), paper amb una versió d'Alella que comença «Què li darèm à n'el Noy de la Mare? / Què li darèm que li sápiga bò?», i 52-d (100), paper amb una versió d'Alella que comença «¡Tan catantanch! / Que les figues son verdes / ¡Tan catantanch! / Que ja maduraran».

53. Camisa, numerada 101 a Suïssa, amb la indicació «Naixement y adoració». Conté el doc. 53-a, numerat 102-103 a Suïssa, paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent que comença «Un divino vuy cantar / Semblant à una maravella / Sempre tinch tan y present, / Tot sovint pensant ab ella».

54. Camisa, numerada 54 a Suïssa, amb la indicació «El Rabadà / Tonades: / Esquerrá — pl.ª 12». Conté el doc. 54-a, numerat 105-106 a Suïssa, paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A Betlem me'n vuy anar / ¿Vols venir, tú rabadà?».

55. Camisa, numerada 107 a Suïssa, amb la indicació «La vetlla dels pastorets / Tonades: / Esquerrà pl.ª 14» i, en llapis, «Lletres / Meva S.t Joan de les Abadesses / Sara Llorens. Navata». Buida.

56. Camisa, numerada 108 a Suïssa, amb la indicació «Sant Josep i Sant Joan / Tonades: / Esquerrá pl.ª 9». Conté els documents 56-a (numerat 109-110 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Sant Joseph era fuster / Un cap de viga serrava / Y el mosso Joanet / Que també li

ajudava», i 56-b (111), paper amb una versió del Soler que comença «Sant Josep era fuster / Y un cap de viga'n serrava / Y el seu nebot Joanet / N'hi cohía una arengada».

57. Camisa, numerada 112 a Suïssa, amb la indicació «Sant Josep y la Mare de Deu / Tonades: / Esquerrá n.° 17». Conté el doc. 57-a, numerat 113 a Suïssa, paper amb una versió d'Alella que comença «Sant Joseph y la Mare de Deu / Van à fer una passejada / Y en sent à mitj cami / Senten cantar una cigala».

58. Camisa, numerada 114 a Suïssa, amb la indicació «El Desembre congelat» i una petita llista de «Tonades». Conté el doc. 58-a, numerat 115 a Suïssa, papereta amb una nota bibliogràfica.

59. Camisa en blanc. Conté els documents 59-a (numerat 116-117 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Jo me'n llevo matinet / Matinet à la bon-hora; / Jo me'n vaig cap à Betlèm / Cap à Betlèm me'n vaig sola», i 59-b (118), paper amb una versió de Llagostera que comença «Jo me'n llevo matinet / Matinet i punta d'hora / Carrego'ls pecats al coll / Cap a Betlem me'n vaig sola».

60. Camisa, numerada 119 a Suïssa, amb la indicació «Sardaneta de Nadal / Pallars» (en llapis). Conté els documents 60-a i 60-b (numerat 121 a Suïssa), dos fulls amb notes sobre *La Sardaneta de Nadal.*

61. Camisa en blanc. Conté els documents 61-a (numerat 122 a Suïssa), paper amb una versió de Reus que comença «Pastorets de la montanya / Que'n dormiu amb tant de cel», i 61-b (123), paper amb una versió de Llagostera que comença «Pastorets de la muntanya / Que dormiu tant sens recel».

62. Camisa, numerada 124 a Suïssa, amb la indicació «Cant dels aucells. / Tonades: / Esquerrá n.° 7». Conté el doc. 62-a, numerat 125 a Suïssa, paper escrit per totes dues bandes amb una versió d'Alella que comença «Cantava la perdiu / Me'n vaig à fer lo niu / Dintre d'una establía».

63. Camisa, numerada 126 a Suïssa, amb la indicació «Fum, fum, fum» i una petita llista de «Tonades». Conté el doc. 63-a, numerat 127 a Suïssa, retall amb una melodia impresa de *Fum, fum, fum*, que comença «A vinticinch de Desembre / fum, fum fum». Hi ha la nota en llapis: «Es una mistificació. La lletra és "La majordona"».

64. Camisa, numerada 128 a Suïssa, amb la indicació «Coblas del Naixement de Jesús / Tonades: / Esquerrà n.° 22». Conté els documents 64-a (numerat 129 a Suïssa), 64-b (130) i 64-c (131), papers amb una versió de Linyola de les *Cobles del Naixement de Jesús*, que comença «Ja acaben les setmanes / de Daniel / ja de Jessé la vara / naix dins del gel»; 64-d (132), paper amb una versió de «Linyola y molts pobles d'Urgell» de les *Cobles del Naixement de Jesús*, procedent de la «Colecció Serra y Boldú II» (comença exactament igual que l'anterior), i 64-e (133) fins a 64-q (147), fulls amb notes sobre les *Cobles del Naixement de Jesús*, lletra de R. Serra i Pagès.

65. Camisa, numerada 148 a Suïssa, amb la indicació «La Pastora» i una petita llista de «Tonades». Conté els documents 65-a (numerat 149 a Suïssa), paper amb una versió de Fontsagrada que comença «Sant Joseph va à buscar foch / Và à buscar foch y no'n

troba. / Quan torna de buscar foch, / N'ha parit la seva Esposa»; 65-b (150), paper amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Si'm voleu llogar / Soch una pastora / Qu'hay vingut de nou / No fa gayre estona», i 65-c (151-152), retall imprès amb una nadala de Manresa, *La Pastora*, música i lletra (comença «Deu vos guard Josèp — y la vòstra Espòsa. / m'han dit que ha parit — un Nòy que no plòra»).

66. Camisa, numerada 153 a Suïssa, amb la indicació «Dubte de S.t Josep». Buida.

67. Camisa, numerada 154 a Suïssa, amb la indicació «Dubte de S.t Josep» i, en llapis, «Enuig de S.t Josep / Tonades / vol III — pl. 223 Briz». Buida.

68. Camisa, numerada 155 a Suïssa, amb la indicació «El Naixement» i, en llapis, «Tonades / V. la cançó n.º 3 de la Julita Farnés, en la "Musa Catalana"». Buida.

69. Camisa, numerada 156 a Suïssa, amb la indicació «Dubte de S.t Josep» i una petita llista de «Tonades». Conté els documents 69-a (numerat 157 a Suïssa), paperet escrit per totes dues cares, amb un text en llapis en francès gairebé il·legible, de la «L[égende] dorée», i la nota «Anotada la tonada»; 69-b (158), paper amb una versió de Reus que comença «Sant Josep ve de Cerdanya / Tot alegre y contentó; / Troba l'Esposa prenyada / No sab de qué ni que nó», i 69-c fins a 69-f, papers en blanc.

70. Camisa en blanc. Conté els documents 70-a (numerat 159 a Suïssa), tros de paper pautat amb una melodia sense indicació de procedència, que comença «Alla al entrant de Betleem / Es una entrada molt bona», i 70b (160) i 70-c (161), papers amb una versió de Sant Joan Despí que comença «A l'entrada de Betlém / N'es una entrada molt bona».

71. Retall de «La Vanguardia», 29 de maig de 1924, amb un article de Valeri Serra i Boldú titulat *Los gozos dels «ous» y las corrandas*. Fa de camisa i conté el doc. 71-a, quatre pàgines del «Butlletí de la A. E. Júpiter», any IV, maig de 1925, núm. 29 (Barcelona, Poblenou), amb l'article de Josep Mascort *Un costum que es perd*, sobre el mateix tema (numerat 163-165 a Suïssa).

72. Papereta, numerada 167 a Suïssa, amb una nota de «Costums y cançons de casament en l'alt Forez».

73. Camisa, numerada 168 a Suïssa, amb la indicació «Els goigs de les noyes / Tonades / Adjunta de M. Fina» (en llapis). Buida.

74. Petita camisa en blanc. Conté els documents 74-a (numerat 169 a Suïssa) fins a 74-g (175), papers amb notes sobre *Les Llucies*, amb cançons pròpies del dia de santa Llúcia a Lavit del Penedès (comencen «Dalt del Cel tingueu posada / Oh la mare gloriosa» i «Moltes gracies 'us dem senyora / Perque 'ns heu fet caritat»), a Sant Sadurní d'Anoia (comença «Santa Llucia de Bisbal / Tretze dies, tretze dies»), a Lavit i Terrassola del Penedès (comencen «Oh Llucia de Cristo esposa / Vos sou verge gloriosa» i «Caritat ja'ns en han dat / Pances i figues, pances i figues») i Esparreguera, a la Colònia Sedó (comencen «Dalt del Cel tingueu posada / Molt amada, molt amada» i «Moltes gracies 'os dem senyora / Perque'ns heu fet caritat»).

75. Paper, numerat 176 a Suïssa, amb la indicació «*Canción de Carnaval*, llamada de "sa ximbomba" (la zambomba), propia de La Puebla, en Mallorca (Memoria de Noguera) (pág.as 46 i 47)».

76. Camisa, numerada 177, amb la indicació «Notas historiques y Cançons de las majorales del Roser / Alberola y Juliol 1915». Conté els documents 76-a (178) fins a 76-f, papers amb notes i diversos «Versos qu' cantan las noyas que son majoralas del Roser en el poble d'Alberola y en altres pobles d' la vall d'Ager, per la festa Major y altres diades ab lo tambor».

77. Paper, numerat 204 a Suïssa, amb una «Cansó que's canta à Premià el primer dia de Cuaresma» (recollida a Alella, d'un home natural d'Òrrius), que comença «La funció qu's fa avuy / Al poble de Premiá / Es perque ho hem trobat aixís / Y aixís ho hem de deixar».

78. Paper, numerat 205 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «*Las donzellas* / A la plassa hi ha balladas, / Mare, deixaumi anà» (amb la nota: «Vegis esplicació d'aquest cant en l'obra den Victor Balaguer = Las calles de Barcelona T. 2° 1ª edicion año 1866 pagina 325»). Al dors hi ha una llista ratllada amb parèmies.

79 i 80. Papers, numerats 206 i 207 a Suïssa, amb una versió del Vallès de *Lo testament del porch*, que comença «Celebrem los funerals, / sens diné' y candela, / de la mort del nostre porch, / ab gran maravella». Al dors del doc. 80 hi ha un petit fragment del final d'un acte d'una obra dramàtica (numerat 208 a Suïssa).

81. Camisa, numerada 209 a Suïssa, amb la indicació «Goigs de les Viudes / Les Quaranta hores / (Setmana Santa)». Conté els documents 81-a (210) fins a 81-d (211), paperets amb una «Nota de *L'hora de les Viudes*» redactada, segons una nota en llapis, per «C[aterina] Albert de L'Escala», amb la melodia dels *Goigs de les Viudes* (comencen «Trista de mi com soch quedada / viuda y sola y sens espòs»).

82. Plec de quatre pàgines, numerat 214-215 a Suïssa, amb un *Dançot* que «'s balla per Carnaval en el poble de Vallbona d'Igualada»; comença «De nit no'n puch dormir / de día may reposo / sempre n'estich pensant, / quant l'encontraré sola». Fa de camisa i conté el doc. 82-a, tros de paper pautat amb una melodia sense lletra que duu el títol *Dançot* (i el nom «Roseta Pagés»).

83. Plec de quatre pàgines, numerat 217 a Suïssa, amb *Dansots* de Lavit del Penedès, cantats i ballats «la tarde del Dijous gras, y durant els días de Carnestoltas». El primer duu una lletra que comença «A la torre xica / A la torre gran / Ja n'hi ha una Pepa / Que l'estiman tan», i un altre comença «El Joan de la Xica / N'está molt generós / De que'ls fadrins hi vagin / A regar-li las flors».

84. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 222 a Suïssa, amb un *Dansot*, sense indicació de procedència, que comença «Fadrines qu'aneu pujant / Doneu-me'n l'hora bona / N'estich enamorat / D'una gentil minyona».

85. Paper amb una nota sobre *El Tio fresco*, procedent «de la memoria d'Enrich Vigo sobre'ls Balls del Pallars».

S-12

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *12* i *IV / Cançons melòdiques / Vida privada / I Báquiques / II Epitalámiques / III Serenates / IV Gresca / Satíriques / Pornogràfiques / Escatalògiques / Parodies / V De quintes.*

Conté 6 documents, descrits per separat a continuació.

1. Paper, numerat 2 a Suïssa, amb una petita llista de *Cançons d'activitats determinades / De quintos y soldats.* Fa de camisa i conté el doc. 1-a, numerat 3-4 a Suïssa, paperet escrit per totes dues bandes, amb una versió de la Pobla de Lillet que comença «Matí de sant Joan / Sortejan á la plassa / Els fadrinets en massa / Se'n hi van sospirant».
2. Paper, numerat 5 a Suïssa, amb una petita llista de *Cançons d'activitats determinades / De bevedors.*
3. Papereta, numerada 6 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre «Capsanes i sos encontorns».

4 i 5. Papers, numerats 7 i 8 a Suïssa, amb una *Cançó de beure*, «Portada per En Santiago Rusiñol crech de Cerdanya», que comença «De la terra surt el ví / El ví de la terra».

6. Paperet, numerat 9 a Suïssa, amb notes sobre «Cançons epitalàmiques».

S-13

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *13* i *IV / Cançons melòdiques / Apèndix / Cançons curtes / (Corrandes).*

Conté 340 documents, descrits succintament a continuació.

1. Camisa, numerada 2 a Suïssa, amb la indicació «Cansons de pandero». Conté els documents 1-a (numerat 3-7 a Suïssa), número 5 de l'any II de «Lo Pensament Catalá» (2 de juny de 1901), amb un article de Valeri Serra i Boldú titulat *Cançons de pandero*; 1-b (8-9), paper escrit per totes dues bandes, amb *Cansons de pandero* d'Alòs de Balaguer i una petita introducció, 1-c (10), paper amb una *Cansó de pandero* d'Alòs de Balaguer, i 1-d (11-16), plec de vuit pàgines amb *Cansóns de pandero / Improvisades* de Cubells, de Butsènit, de Torrelameu, de Térmens i de Menàrguens, amb petits comentaris.
2. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 20 a Suïssa, amb *Corrandes que canten les plegadores d'aulives, atmetlles, etc. y les dones quan cullen los raims, cireres, bajoques etc.*, de Reus.
3. Paper amb una corranda de Reus («Ja m'han dit que'n vas coxa / Diga'm noya que tens / Si t'han fet mal les bajoques / Qu'es vianda del temps»).
4. Paper amb una corranda de Reus *Al cullir figues.*
5. Paper amb dues corrandes de Reus *Al plegar avellanes.*

6. Camisa en blanc. Conté els documents 6-a i 6-b (numerat 25 a Suïssa), dos fulls amb notes sobre *Les falles de S.t Joan*, «De la memoria d'Enrich Vigo sobre'ls balls del Pallars».

7. Paper, numerat 26 a Suïssa, amb quatre corrandes d'Òrrius.

8. Paper, numerat 27 a Suïssa, amb una corranda del Masroig.

9. Paper, numerat 28 a Suïssa, amb dues corrandes de Lavit del Penedès.

10. Paper, numerat 29 a Suïssa, amb quatre corrandes de Rubí.

11. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 30-31 a Suïssa, amb nou corrandes de Sant Climent de Llobregat.

12. Paper, numerat 32 a Suïssa, amb cinc corrandes de Sant Climent de Llobregat.

13. Paper, numerat 33 a Suïssa, amb quatre corrandes de Reus.

14. Paper, numerat 34 a Suïssa, amb una corranda de Reus.

15. Paper, numerat 35 a Suïssa, amb dues *Aubadas* de Reus.

16. Paper, numerat 36 a Suïssa, amb dues cançonetes de Reus, «Quan hi ha massa such à la cassola» («Ay mare que such que hi ha / Suca Domingo, suca Domingo, / Ay mare que such que hi ha / Suca Domingo, suca-hi pà») i «Quan se casa una noya las que'ls hi passa l'edat cantan: / Un pare mira y no toca / Y un marit dona bastó / Això son cosas del día / No me'n casaré pas jo».

17. Paper, numerat 37 a Suïssa, amb una corranda de Sort.

18. Paper, numerat 38 a Suïssa, amb quatre corrandes de Fontsagrada.

19. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 39-40 a Suïssa, amb cançonetes de Reus «Per fer enfadar à una Esperansa» («Esperansa, pet y pansa / Qui t'ha fet lo rovelló? / Una dona petiteta / Que te'ls morros de bacó»), «Id. à una Antonia» («Antonia Balonia / Colsetes de budell; / Ta mare t'assota / Devant d'un sastre vell»), «Id. à una Paula» («Paula, para la taula / Para-la be, que ton pare ja ve; / Foch à la cunya; foch à la taula, / Foch al peu de la María Paula»), «Id à una Teresa» («Teresa malesa / Pinyol d'aubercoch / Ta mare t'assota / Ab un sabatot»), «Id. à una Isabel» («Sabel, sopes ab mel»), «A un Baldiri» («Lo Baldiri no té ciri / Per anar á la professó / Son pare li va al darrera / Pegant-li un cop de bastó») i «A un foraster» («Foraster gallut / Panxa de granot / Quant te morirás / Te'n farèm un clot»).

20. Paper, numerat 41 a Suïssa, amb una corranda de Reus.

21. Paper, numerat 42 a Suïssa, amb una cançoneta de Reus que comença «La Mare de Deu plorava / Assentadeta à la creu».

22. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 43-44 a Suïssa, amb vuit corrandes d'Òrrius.

23. Paper, numerat 45 a Suïssa, amb dues corrandes de Reus.

24-26. Paperetes, numerades 46-48 a Suïssa, amb una corranda a cada una, sense indicació de procedència.

27. Plec de quatre pàgines, numerat 49-52 a Suïssa, amb dues corrandes de Reus i onze de Morella.

28. Paper, numerat 53 a Suïssa, amb una *Corranda que's canta al batre*, d'Alòs de Balaguer.

29. Paper, numerat 54 a Suïssa, amb un esquema —probablement d'una conferència de R. Serra i Pagès— sobre *Corrandes*.

30. Paper, numerat 55 a Suïssa, amb una melodia de Taradell, «ahont se canten, pero no's ballen» («Ay nineta agraciada / baixa l'escala corrent / qu'anirem a trencar boixos / à la vora del torrent»).

31. Papereta, numerada 56 a Suïssa, amb la nota «Corrandes que's canten à Taradell per les Caramelles / Corrandes y tonada / Ilustració Catalana — any VII —nº 307, pl. 319» (en llapis).

32. Papereta, numerada 57 a Suïssa, amb la nota «Pedrell "Catálech musical d'En Carreres" vol I — pl. 98 y següents / Correntes, sardanes y altres balls» (en llapis).

33. Papereta, numerada 58 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre corrandes.

34. Papereta, numerada 59 a Suïssa, amb la nota «*Cotes ó Corrandes* dirigides als de la Ribera Salada / J. Falp y Plana — "Topografia Médica de Solsona y distritos adyacentes". Barcelona — Casa Caritat — 1901 — pl. 131».

35. Paper, numerat 60 a Suïssa, amb la indicació «Corrantes / Explicació del ball. / Tonada y 4 corrantes» i la nota bibliogràfica «"Costums que's perden" per En C. Bosch de la Trinxería en "Miscelánea folk-lórica" pl.ˢ 30 y 31».

36. Paper, numerat 61 a Suïssa, amb la indicació «Rondalles / Tonada y 5 corrandes de Tuixent (Lleyda)» i la nota bibliogràfica «Joan Roca Cusí. "Misc.ª folk-lórica" pl. 142».

37-50. Papers numerats I-XIII, numerats 62 i 64-75 a Suïssa, amb cinquanta-quatre *Corrandes* numerades de Llofriu i Palafrugell. Hi ha estat intercalat el doc. 38 (numerat 63 a Suïssa), paper amb tres corrandes més, sense indicació de procedència («P. Tauler»).

51-52. Papers, numerats a Suïssa 76-77, amb quatre corrandes sense indicació de procedència (la primera fa referència a Torroella, Castelló, Peralada i Figueres).

53-116. Paperetes, numerades 117-178 a Suïssa, cada una amb una corranda de l'«Aplech V. Plantada y F.».

117-153. Paperetes, numerades 78-113 a Suïssa, cada una amb una corranda de l'«Aplech Vidal», de Ripollet, Duesaigües, Pla de Cabra, Capellades, la Seu d'Urgell, Ribes i «Prov.ª de Lleyda» en general. Al doc. 121 hi ha dues «corrandes seguides, formant cançó», i el doc. 153, de Pla de Cabra, és —com ja suggereix una nota— «el fragment d'una cansó» («Mare parau-m'en un llit / Dalt de la cambra mes alta...»).

154. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 179-180 a Suïssa, amb sis corrandes d'Alta-riba, apreses d'una dona de Cervera, amb una variant de Palafrugell i una altra corranda de Barcelona.

155. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 181-182 a Suïssa, amb set *Corrandas* sense indicació de procedència.

156. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 183-184 a Suïssa, amb set *Corrandas* de Móra d'Ebre, Lavit del Penedès i Morella.

157. Paper, numerat 185 a Suïssa, amb una corranda («Cansó») de Vacarisses.

158. Paper, numerat 186 a Suïssa, amb la indicació «Corrandas tópicas». Només n'hi ha una: «Gandesa la foradada / Corbera la flor del mon / Las Costas de la Juncalda / Pera mi ben planas son».

159. Papereta amb la nota «*Corrandas*: / Fórmules que variant poch serveixen pe'ls diferents casos», amb l'exemple «Tota la setmana penso / L'amor á qui la *daré* (la puc dar) / Y en sent el dissabte al vespre / L'he donada á un *boter* (terrasá)».

160. Papereta, numerada 188 a Suïssa, amb una corranda de Berga, amb «Referencia à 4 cases de pagés».

161. Paper, numerat 189 a Suïssa, amb quatre *Cansóns de batre / Corrandes*, sense indicació de procedència.

162. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 190-191 a Suïssa, amb quatre corrandes de Sant Feliu de Codines i de Ripollet.

163. Paper, numerat 192 a Suïssa, amb quatre *Follías* de Ripollet.

164. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 193-194 a Suïssa, amb nou *Follías* de Ripollet.

165. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 195-196 a Suïssa, amb quatre corrandes i la cançoneta que comença «Las noyas macas / Al dematí», de Ripollet.

166. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 197-198 a Suïssa, amb sis corrandes de Duesaigües i de la Seu d'Urgell.

167. Paper, numerat 199 a Suïssa, amb quatre corrandes de la província de Lleida (en llapis).

168. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 200-201 a Suïssa, amb vuit *Follías* de Capellades, de la província de Lleida, de Tarragona i del Pla de Cabra.

169. Papereta, numerada 202 a Suïssa, amb una *Corranda tòpica* de Reus.

170. Plec de quatre pàgines, numerat 203-205 a Suïssa, amb setze corrandes de Furest, Ulldemolins i Reus.

171. Plec de quatre pàgines, numerat 207 a Suïssa, amb dinou corrandes de Reus.

172. Plec de quatre pàgines, numerat 211-214 a Suïssa, amb disset corrandes de Bellver de Cerdanya, «Moncuy (Conca de Tremp)», Furest i Reus.

173. Plec de quatre pàgines, numerat 215-217 a Suïssa, amb *Corrandes tòpiques* d'Ulldemolins, Riudoms, Cambrils, Reus, Ascó, Manlleu i Bellver.

174-176. Tres plecs de quatre pàgines, numerats 219-229 a Suïssa, amb *Follías que's cantan en els molins paperers de Lavid del Panadés*.

177-178. Dos plecs de quatre pàgines, numerats 230-234 a Suïssa, amb un títol idèntic al dels documents anteriors de Lavit del Penedès.

179. Paper, numerat 238 a Suïssa, amb dues corrandes de Porrera.

180. Paper, numerat 239 a Suïssa, amb *Corrandes Tòpiques de Sant Climent* (només en duu una).

181. Paper, numerat 240, amb una corranda de Fontsagrada.

182. Paper, numerat 241 a Suïssa, amb *Corrandes tòpiques (Calaf)*. Només n'hi ha una.

183. Paper, numerat 242 a Suïssa, amb *Corrandes tòpiques*, sense indicació de procedència. Només n'hi ha una, referent a Constantí.

184. Plec de quatre pàgines, numerat 243-246 a Suïssa, amb tretze *Corrandas* de Reus.

185. Plec de quatre pàgines, numerat 247-249 a Suïssa, amb nou *Corrandas Tòpicas* de Lavit del Penedès, Reus, Torelló, Empordà i Vilardida.

186. Plec de quatre pàgines, numerat 250-251 a Suïssa, amb setze corrandes de Vilardida. Fa de camisa i conté el doc. 186-a, paper amb una corranda sense indicació de procedència, referent a Vilafranca i el Vendrell.

187. Plec de quatre pàgines, numerat 256 a Suïssa. Només n'hi ha escrita la primera, amb tres corrandes de Llagostera.

188. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 257-258 a Suïssa, amb sis corrandes de Reus.

189. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 259 a Suïssa, amb set corrandes de Reus.

190. Plec de quatre pàgines, numerat 261 a Suïssa, amb quinze *Corrandas* de Macià Bujosa, Valldemossa. Fa de camisa i conté els documents 190-a (263), 190-b i 190-c, els dos primers plecs de quatre pàgines, i el tercer, paper escrit per totes dues bandes, amb corrandes de la mateixa lletra i sens dubte de la mateixa procedència mallorquina.

191. Plec de quatre pàgines, numerat 275 a Suïssa, amb corrandes i altres cançons («Aucellet si vas á Alger / pegarás larga volada, / Ja dirás á mos parents / que mon pare m'ha casada...», «'S jay Tiroriro / matá sa muyer; / quan la tengué morta / llavó la vengué...», «Sa petita las pastura / perque no tenen pastor...»), igualment de Valldemossa, Macià Bujosa, com el document anterior.

192. Plec de quatre pàgines, numerat 279-281 a Suïssa, amb dotze corrandes de Lavit del Penedès.

193. Camisa, numerada 282 a Suïssa, amb la indicació «Cansons de batre / (Corrandas)». Conté els documents 193-a, paper amb quatre corrandes de batre de la «Colecció Serra y Boldú II», i 193-b (numerat 284 a Suïssa) fins a 193-j, nou fulls amb notes sobre *Cansons de batre (Corrandas)*, lletra de R. Serra i Pagès.

194. Fragment de la primera pàgina del núm. 16, any II de «Lo Pensament Catalá», 18 d'agost de 1901, que devia servir originàriament de camisa.

195-288. Noranta-set pàgines numerades, en algun cas escrites per totes dues bandes (numerades 293-391 a Suïssa), amb 309 corrandes, variants i algunes notes dels més diversos indrets de Catalunya. Hi han estat intercalats el document 205, paperet numerat 303 a Suïssa, amb una corranda que duu el número 41, i el document 281, paper numerat 378 a Suïssa, amb una nota sobre el número 273.

289-311. Papers escrits per totes dues bandes, numerats 392-437 a Suïssa, amb corrandes, variants, notes i «Ballets. Danzas» de llocs molt variats de Catalunya. Hi falten els fulls corresponents a les corrandes 43-126.

312-317. Fulls solts de la «Revista de Gerona», numerats 438-453 a Suïssa, que contenen un article d'Ignacio Pagés titulat *Corrandas*.

318. Paperet escrit per totes dues bandes, numerat 494 a Suïssa, amb corrandes de Linyola i d'Esparreguera.

319. Paperet escrit per totes dues bandes, amb corrandes de Linyola i de Collbató.

320-336. Papers escrits per totes dues bandes (el 326, plec de quatre pàgines), numerats 458-493 a Suïssa, amb una col·lecció fragmentària de corrandes dels més diversos indrets (comença al número 152 i arriba fins al 619).

337. Fragment d'una pàgina d'una revista, numerat 496 a Suïssa, que deu correspondre al doc. 194, juntament amb el qual feia de camisa dels documents 195-336.

338. Plec de quatre pàgines, numerat 497-503 a Suïssa, titulat *Costums populars del Vallés / Corrandas ó follías*, signat V. P. F. Fa de camisa i conté el doc. 338-a (499-501), de les mateixes característiques i amb el mateix títol, signat «Vicents Plantada y Fonolleda» i datat a Mollet del Vallès, juliol de 1887.

339. Retall de «Montserrat», núm. 31, agost de 1902, Any III, pàgs. 127-131 (numerat 504-508 a Suïssa), amb un article de Joan Alzina i Melis titulat *Quelcom sobre'ls glosadors*, datat a Capdepera (Mallorca), febrer del 1902.

340. Número 36 d'«El Pirineu Catalá», Ripoll, 2 de març de 1912, amb un article de Narcís Maideu i Pagès titulat *La nit de Sant Jaume del any 1837*, amb una corranda.

S-14

Carpeta de las mateixes característiques que S-1. Duu el número *14* i *III / Cançons romancesques / N.os 199 al 27* (?).

Conté 115 documents, descrits per separat a continuació.

1. Papereta, numerada 2 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre «La Dama d'Aragó».

2. Paper, numerat 3 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «L'hermita d'Altafulla / Es al cim d'una montanya / Per Pascua s'hi fa un aplech / De Sant Antoni de Padua».

3. Paper, numerat 4 a Suïssa, amb una llista de *Cançons d'activitats determinades / De mainadera* («Fer festes», amb una única referència).

4. Paper, numerat 5 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ay poble de Serral / quin desconsol tan gran / La Magestat Divina / cremada en un instant».

5. Dos papers enganxats, numerats 6 i 7 a Suïssa, amb versions de Sant Climent de Llobregat que comencen «Ay noya dema't convido / y à la plassa à ballar un ram» i «Fadrins que veniu al mon / Una cosa'us encoman-ho / No'us fieu de las donzellas / Totas tenen el cor fals».

6-7. Dos fulls, numerats 8 i 9 a Suïssa, amb una versió de *La Francisca* de l'«Aplech Plantada», que comença «El dia que jo vaig neixer / Vaig neixer en un hospital».

8. Plec de quatre pàgines, numerat 10-13 a Suïssa, amb versions de Palma de Mallorca que comencen «Sta Teresa cosía / A s'hombra de's seu jardí», «Sant Joseph s'aixeca / á s'auba de's matí» i «La Beata Catelina / Se'n 'nava á n'es ermitas» (*sic*; duu el títol *Playeta* [sic] *á la Beata Catelina);* hi ha també *Una professía de Sant Vicens Ferrer*, en prosa.

9. Camisa, numerada 14 a Suïssa, amb la indicació «Folk-lore recullit per E. Estartús». Conté els documents 9-a (numerat 15-16 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una «Cansó qu'es canta al haut Anjou cantada per En Baptiste Goton», que comença «Vous n'irez plus au bal / Madame la mariée».

10. Plec de quatre pàgines, numerat 19 a Suïssa, amb un poema culte satíric de Reus, titulat *La mort de l'Homs* (comença «Las campanas de la vila / tristament tocan à morts»). Fa de camisa i conté els documents 10-a i 10-b (numerats 22-24 a Suïssa), papers amb un poema culte titulat *A una dona ingrata* (comença «¿Es dir que es cosa resolta / Que no'm vols per marit teu?»), i 10-c, tros de paper pautat amb una melodia de «La nina enganyosa» (Milà, núm. 292), que comença «Quan al sol ixent / al peu d'una roca», i una «Variant de "Despres de la guerra" nº 163», que comença «Una cansó vull cantar / no hi ha molt que n'es dictada / d'una minyona que hi ha / que à montanya n'es criada».

11-12. Papers, numerats 26 i 27 a Suïssa, amb una versió de Cantonigròs que comença «Una matinada fresca / jo m'en llevava tot sol / trec el cap a la finestra / sento tocar l'oriol».

13-19. Papers escrits per totes dues bandes, numerats 28-41 a Suïssa, amb vint-i-una *Cansóns* numerades, sense indicació de procedència, que comencen «Fadrins que festejeu / no s'hi enfondeu ab ninas», «Entre Juny y Juliol / regalada primavera», «Un dia me'n passejava / á la vora d'un camí», «Ja me'n diuen Climent / perque no t'alegras», «En el camp de la sirena / ditxós el qu'hi pod anar», «L'estat del casat / n'es vida molt bona», «D'ôn veniu vos are / *mossan* Joan de Vich», «N'estich enamorada / no me'n volen casar», «Ay mare la meva mare / un consell de vos voldría», «Baixeu pastors d'aquestas montanyas / Baixeu depressa à adorar l'infant», «Sant Joseph era fuster / y un cap de biga'n serrava», «La creu del Padró / si parlar podía», «La Roseta carbonera / n'era mes mansa qu'un be», «Allá prop d'Arbúcias / vaig trovâ un amich», «El carrer de *march* / n'es molt alabat», «Al carrer de l'estrella / una n'hi ha», «La Tomasa es una noya / que quan va venir de reus [*sic*]», «Ella'n punteja 'n punteja / ella'n punteja'l ball pla», «Enrahonava ab un senyor / llarch y prim com un buscall», «Deu vos guart amor / que'n sou matinera» i «Els bons talls pe'ls capellans / garrotadas pe'ls escolans».

20-21. Dos fulls, numerats 42-43 a Suïssa, amb una versió de *La meuca*, d'Artesa de Segre, que comença «Ay mare aneusen á missa / *sol viva l'amor* / jo'n couré l'esmorzar».

22. Paper, numerat 44 a Suïssa, amb una *Cansó* de Llofriu que comença «Ay ditxós Pare y ditxosa Mare / que haveu criada aquesta gentil flor».

23-25. Tres fulls, numerats 45-47 a Suïssa, amb una versió de *Lo presumit*, de Linyola, que comença «Quan jo n'era petitet / no cal dir si presumia / de tafetans al barret / de tres mil colors n'hi havía».

26. Retall d'un imprès, sense indicació de procedència, amb una melodia de *Rosa*

del Follò, recollida per Joaquim Pecanins, que comença «Rosa del Follò / ¿per què estau plorosa?»

27. Paper, numerat 49 a Suïssa, amb una versió de *La enramada*, de Palau d'Anglesola, que comença «Lo dia de Corpus Corpus / es día de professó, / ne vaig á fê una enramada / de violes y altres flors».

28. Paper, numerat 50 a Suïssa, amb l'íncipit de *La Filla del Rey de França*, «(Tonada y lletra) Joan Segura, "Misc^a^ folk-lórica" pl. 109»: «La filla del rey de França / N'es més guapa qu'n fil d'or; / A Deu, princesa / N'es més guapa qu'un fil d'or; / a Deu, amor. / Sa mare la pentinava / Ab una pinteta d'or. / A Deu, etc.»

29. Paper, numerat 51 a Suïssa, amb l'íncipit de *La Promesa*, «(Tonada y lletra) Joan Segura — "Misc^a^ folk-lórica" pl. 105»: «Festes de Sancogesma / També les de Nadal / Les de Pascua florida, / Son les mellors del any / Venteje, venteje, venteje / La fulla dalt del ram».

30. Paper, numerat 52 a Suïssa, amb l'íncipit de la *Cançó del Pobre*, «(Tonada y lletra) Joan Segura, "Misc.^a^ folk-lórica», 113»: «So pobre y no envejo / La vida del rich: / Perque me la passo / Molt més divertit. / Si hem de ser pobres / Siem-ho de grat. / Jo canto y m'alegro / Quan Jesús es nat».

31. Paper, numerat 53 a Suïssa, amb una «Lletra de Tuixent d'En Joan Roca y Cusí — "Misc.^a^ folk-lórica" 143»: «En aquellas montanyes altes / Que'l sol hi toca al dematí / Se n'hi ha una gentil pastora / Qu'á n'a mí'm pená'y morí'. / ¿Qué ti'n so fet pastorilleta / Tú que no'm vols deixá dormir?»

32. Paper, numerat 54 a Suïssa, amb l'íncipit de *La Fugida à Egipte* «(Tonada y lletra). Joan Segura. "Misc.^a^ folk-lórica" pl. 115»: «Unes cobles noves / N'anirém cantant / D'una minyoneta / Plena de treballs. / Digneu-vos, Maria, / Pendre d'estes flors, / Del Verbo divino / Mare siréu vos».

33. Paper, numerat 55 a Suïssa, amb l'íncipit de *Lo Xeret*, «(Tonada y lletra) Joan Segura. "Misc^a^ folk-lórica" pl. 111»: «Una cançó'n vuy cantar / No fa gayre qu'es dictada / Tracte d'un fadrí de Valls / de la primera volada, / Que s'en diu de nom / Pere Maco de la Bepa, / Que s'en diu de nom / Pere Maco de tothom».

34. Paper amb una melodia de *Lo Vellet*, de la «Colecció Serra y Boldú», que comença «Lo vellet s'en alsa, / lo vellet s'en alsa / de bon dematí».

35. Paper, numerat 57 a Suïssa, amb una versió sense indicació de procedència —«Emilia Estartús»—, que comença «L'amor diu: "aném" / La son diu "nó encara" / Que'l mal del amor / Es mal de migranya».

36. Paper, numerat 58 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Nich, ninch fa la campaneta / Nach, nanch la campana fa».

37. Paper, numerat 59 a Suïssa, amb una versió del Pla de Cabra que comença «Felip si vas á casa / Posa la vela al timó / Trovarás la Doloretas / Que's pentina en el balcó».

38. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 60-61 a Suïssa, amb una versió de Peralada que comença «Agneta's diu per nom / La que'l meu cor estima», i una altra, dita per «la Srta. Marina Parés. Crech que'm va dir que procedía de Mallorca», que co-

mença «Senyora Agna cavallera / Esta nit he somniat / Que dormia á la carrera / En un llit encortinat».

39. Paper, numerat 62 a Suïssa, còpia de la cançó «Senyora Agna, caballera [*sic*]» del document anterior, «Copiada per Joana Vidal, de María [*sic*] Parés. ¿Procedeix de Mallorca?»

40-41. Dos fulls, numerats 64 a Suïssa, amb una versió d'*El Jovenet y Teresó*, de l'«Aplech Civil», que comença «Quan jo n'era petitet / Gastava gran alegría / Jo'm sonava 'l floviol / Floviol y tamborino».

42. Dos papers enganxats, numerats 65-66 a Suïssa, amb una *Cansó* de «Regincós», recollida per Maria G. Bassa, que comença «Y aném, noyas, aném; / y aném cap a la font, / que l'aygua n'es fresqueta / y'ls fadrinets ey son».

43-44. Dos fulls —el primer escrit per totes dues bandes—, numerats 67-69 a Suïssa, amb una versió del Soler que comença «L'estat del casat n'es / n'es vida molt bona».

45. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 70-71 a Suïssa, amb una versió del Soler que comença «Un dia m'en passejava / A la vora d'un camí / En veig venî una minyona / Qu'anava tota sola / venía dret á mí».

46. Paper, numerat 72 a Suïssa, amb una versió del Soler que comença «Ay mare, la meva mare / Un consell de vos voldría; / Que quan us váreu casar / De monjes si n'hi havia».

47. Paper, numerat 73 a Suïssa, amb una versió del Soler que comença «Els bons talls pe'ls capellans / Garrotades pe'ls escolans / Ab un garrot de quatre pams / Si no n'hi ha prou, de quatre / Afegiu-n'hi altres tants».

48. Paper, numerat 74 a Suïssa, amb una versió del Soler que comença «Enrahonava ab un senyor / Llarch y prim com un buscall / Que'n arrivant al estiu / El posarém en un ventall».

49. Paper, numerat 75 a Suïssa, amb una versió del Soler que comença «La Tomasa es una noya / Que quan va venir de Reus / Per poguer guanyâ's la vida / Venía tripes y peus».

50. Paper, numerat 76 a Suïssa, amb una versió del Soler que comença «El carrer de march / N'es molt alabat / Y de noya maca / No n'hi ha pas cap».

51. Paper, numerat 77 a Suïssa, amb una versió del Soler que comença «Allá prop d'Arbucias / Vaig trovar un amich / Dient que la dona / S'en anava á Vich».

52. Paper, numerat 78 a Suïssa, amb una versió del Soler que comença «La Roseta carbonera / N'era més mansa qu'un bé / Y ara d'ençá que té un sastre / Crida més qu'un goç pater».

53. Paper, numerat 79 a Suïssa, amb una versió del Soler que comença «Fadrins que festejeu / No's hi enfondeu ab nines / No feu com som fet jo: / Nit ni dia no dormo».

54. Tres papers enganxats, numerats 80-82 a Suïssa, amb una *Cansó* de Sant Climent de Peralta, recollida per Maria G. Bassa, que comença «Lluiseta, prenda hermosa, / estimada del mèu cor, / tens una careta linda, / resplandenta mes que l'or».

55. Paper, numerat 83 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència, que

comença «La vella d'un pobre home / S'en lleva dematí / Agafa'l sach y l'ase / S'en va dret al molí».

56. Paper, numerat 84 a Suïssa, amb una versió de la Pobla que comença «El meu promés / M'en vol dâ un ram / de violetes (bis) / Y flors del camp».

57. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 85-86 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Y à la vora de la mar / Y à la vora de l'arena / N'hi haví un frare blanch / Que'n confessa una donzella»; més endavant continua: «Jo ho vuy anar à dir als peus [*sic*] pares / Y també à n'els meus germans / Que'l meu pare m'ha casada / Ab un vell de cent y un any».

58-59. Dos fulls, numerats 88 a Suïssa, amb una versió de *La Rosa-vera*, de l'«Aplech Civil», que comença «Un dia estava soleta / Soleta en el jardí / Regava la rosa-vera / Y la flor del llessemí».

60. Paper, numerat 89 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «Si fu fossis calladeta / Y no diguessis res á'n dingú / 'T compraría una nineta / Per poguer jugar jo y tú».

61. Paper, numerat 90 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Nena si fossis callada / Y no haguessis de dir res / Mo'n comprarím una nina / Mo'n la posarím al brés».

62. Paper, numerat 91 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «No sigueu monjeta, no; / Que foreu malaguanyada».

63. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 92-93 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Una cansoneta nova / Una cansoneta nova / Una cansoneta nova / Me la'n sentireu cantar / [...] / D'una noya de Bellmunt / Filla de Castellserá».

64. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 94-95 a Suïssa, amb una versió de Cabassers que comença «Marieta, filla meva / Estimada del cor meu / Si'm davas lo que't demano / 'M farías molt content».

65. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 96-97 a Suïssa, amb una versió de Tossa que comença «Las donas del vehinat / Sovint, sovint se'n cridan / Que'n volen fer un brenar / Que'ls seus marits no hi sigan».

66. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 98 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «Quatre fadrinets / quatre camarades / Van al Aragó / à robar una dama».

67. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 100-101 a Suïssa, amb una versió de Ripollet que comença «N'eran dos enamorats / Que vivían lluny d'aqui, / Set anys va tardar á venir / Trova l'amor sepultada».

68. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 102-103 a Suïssa, amb una versió de Duesaigües que comença «Malaltet, Francisco, / Malaltet está / Que ningú'l va á veure / Ni á visitar».

69. Tres papers enganxats, numerats 104-106 a Suïssa, amb una *Cansó* de Llofriu, recollida per Maria G. Bassa, que comença «Una cansó s'es dictada / d'una minyona que hi ha; / tres fadrins que la'n festejan / tots tres s'hi pensan casar».

70. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 107-108 a Suïssa, amb una versió

de Sant Climent de Llobregat que comença «Jo me'n vaig tot carrer avall / Vandajant una guitarra / Ja la veig en el balcó / Soleta que's pentinava».

71. Paper, numerat 109 a Suïssa, amb una versió de Llofriu, recollida per G. Bassa, que comença «La meva enamorada / N'es filla de Lladó / 'B el vent de las faldillas / Mes ¡ay! / Fa ballá'l ballador!»

72. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 110-111 a Suïssa, amb una versió sense indicació de procedència —però sens dubte d'origen mallorquí— que comença «Canta, canta rossinyol / Deu te dó llarga volada / Ja dirás a mos parents / Que mon pare m'ha casada», i una cançoneta —també sens dubte d'origen mallorquí: «Es dia de Sant Jaume era / Sempre me recordará / Com l'amo se barayá / Ab una lloca dalt se era / Els poys tenían malici» (queda tallat aquí).

73. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 112-113 a Suïssa, amb tres versions que comencen «Per esplicar un qüento / no'n faig pagar res / tampoch cap pesseta / tampoch cap diner» (*La sargantana de duas quas*, Alp), «Les noies de Prats de Molló / totes son droles / parlant del vi bó» (*Les noies de Prats de Molló*) i «Muntanya sobre muntanya / la mes alta es á l'ubach / es la que jo mes m'estimo / que hi tinch l'amor enterrat» (*Aniversari*).

74. Camisa amb la indicació «Concell». Conté els documents 74-a (numerat 114 a Suïssa), paper amb una versió d'Alella que comença «Vosaltres fadrins / que tracteu pageses / No us enganyi'l dot / ni la boniquesa»; 74-b (115), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Soch casat de poch / me'n-hi empenadit / Y per la culata / el tret m'ha surtit»; 74-c (116), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ara vuy cantar / una cansoneta / De un fadrinet y una minyoneta»; 74-d (117), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Fadrins qu'us caseu / caseu-se ab pagesas / No'us enganyi'l dot / ni la boniquesa»; 74-e (118), paper amb una versió sense indicació de procedència —dita per «Irene Rocas»—, que comença «Caseus'hi fadrins / amb una pagesa; / no us enganyin dots / ni la boniquesa»; 74-f (119), paper amb una versió de Peralada que comença «Caseu-s'hi minyons / ab bones pageses, / no hos enganyi'l dot / ni la boniquesa», i 74-g (120) fins a 74-ll (126), fulls amb notes sobre *Concell*, lletra de R. Serra i Pagès, que acompanyen una versió de Linyola que comença «Fadrins si us caseu / ab una pagesa, / no us enganyo'l dot / ni la boniquesa».

75. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 127-128 a Suïssa, amb una versió de la província de Lleida que comença «Soch pobre y no envejo / La vida de rich / Perque me la passo / Molt mes divertit», i una altra de Peralada que comença «Caseu's hi minyóns / Ab bonas pagesas, / No os enganyi'l dot / Ni la boniquesa». Fa de camisa i conté el doc. 75-a (129), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Al dematí'm llevo / Y me'n vaig à la font. / 'M rento la cara / Ja es fora la son».

76 i 76-a. Papers escrits per una mà no identificada, numerats 130-131 a Suïssa, amb notes sobre la *Cansó de Lladre*, que comencen: «Ara 'ls farém coneixer una cansó popular rossellonesa que no perteneix á la colecció del Sr Serra y Boldú, ho fem per demostrar la igualtat de la tonada ab la que acabem de sentir». El doc. 76 fa de camisa i, a més

del 76-a, conté el 76-b, paper amb una versió de *Lo Presumit* de la «Colecció Serra y Boldú I», que comença «Quan jo n'era petitet / No cal dir si presumía» (una nota, en llapis, de Josep M. Casas Homs, adverteix: «Es exacta que la Mat. S. 14, n^{ro} 23»); 76-c (133) fins a 76-g (137), fulls amb notes sobre *Lo Presumit*, lletra de R. Serra i Pagès; 76-h, paper amb el «Text de la *Cansó de lladre*», sense indicació de procedència, que comença «Quan jo n'era petitet / Festejava y presumía» (en llapis), i 76-i (139), paper amb una versió d'Olot que comença «Quan jo n'era petitet / Petitet (!) y presumía».

77. Camisa, numerada 140 a Suïssa, amb la indicació «La Nit de S^t Joan» i, en llapis, «Tristesa» i una llista de «Tonades». Conté els documents 77-a (numerat 141 a Suïssa), paper amb una versió d'Alella que comença «La diada de Sant Joan / Es diada molt alegre / Els companys m'estan dihent / Joan perque no t'alegras?»; 77-b (142), paper amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Matinada de Sant Joan / Com es matinada alegre / Els companys me van dient: / Joan, perquè no t'alegras?»; 77-c (143-144), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sabadell que comença «A la nit de Sant Joan / Es una nit molt alegre / Els companys m'estan dient / Joan perque no t'alegras»; 77-d (145) i 77-e (146), papers en llapis amb una versió de Cantonigròs que comença «Y la nit de S. Joan / i la nit de S. Joan / n'es una nit molt alegre / n'es una nit molt alegre»; 77-f (147-148), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Ripollet que comença «A la nit de Sant Joan / Era una nit molt alegre», i tres corrandes igualment de Ripollet; 77-g (149) fins a 77-k (153), fulls amb notes sobre *En Joan* de l'«Aplech Plantada», lletra de R. Serra i Pagès; 77-l (154), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A la nit de Sant Joan / N'es una diada alegre»; 77-ll (155), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «El dia de Sant Joan / n'es diada molt alegre»; 77-m (156), paper amb una versió de *La nit de Sant Joan* recollida a Barcelona, cantada per una família procedent de l'Espluga de Francolí, música i lletra, que comença «Si la nit de Sant Joan / n'es una nit molt alegre»; 77-n (157), paper amb una còpia del núm. 368, *Tristesa*, del *Romancerillo* de Milà, que comença «A la nit de S. Joan / n'es una nit molt alegre»; 77-ny (158) fins a 77-p (160), papers amb una versió de *La nit de Sant Joan*, de Sant Vicenç de Llavaneres, que comença «¡Ay, la nit de Sant Joan! / n'es nit de molta y gran festa»; 77-q (161), paper amb una versió de Duesaigües que comença «Son pare diu à son fill / —Joanet ¿com no t'alegres? / —¿Com me n'hay d'alegrar pare / Si m'han casat l'amor meva», i 77-r (162-163), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió del Soler que comença «Ja m'en diuen Climent / Perque no t'alegres».

78, 78-a i 78-b. Pàgines arrencades de la «Revue Catalane», núm. 15 (15 de març de 1908), amb un article de Jean Amade titulat *«Cançoner» de la Saint-Jean*. Són les pàgines 73-76 i la 77-78, on hi ha un poema de Félix Peix titulat *La nit de Sant Joan*, que comença «La nit de Sant Joan / n'es festa senyalada». Han estat numerades 164-169 a Suïssa.

79. Paper, numerat 170 a Suïssa, amb una versió de Sant Joan de les Abadesses que comença «Aquí baix al Esquirol — n'hi havía una viudeta / Festejava un barber — y ara 'n festeja un mestre». Fa de camisa i conté el doc. 79-a, paper escrit per totes dues

bandes (numerat 171-172 a Suïssa), amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Al carrer del Hospital / Si n'hi ha una Tereseta, / Festejava un fadrinet, / Y are'n festeja un mestre», i una altra versió, igualment sense indicació de procedència, que comença «A Paris hi ha una dama / Més hermosa qu'un fil d'or / Te la cabellera rossa / Que li arriva als talóns».

80. Camisa, numerada 173 a Suïssa, amb la indicació «Després de la guerra» i una petita llista de «Tonades» (en llapis). Buida.

81. Camisa, numerada 174 a Suïssa, amb la indicació «Tres camins» i una petita llista de «Tonades» (en llapis). Buida.

82. Camisa, numerada 175 a Suïssa, amb la indicació «Constancia» i una petita llista de «Tonades» (en llapis). Conté el doc. 82-a (numerat 176 a Suïssa), paper amb una versió de Pineda que comença «Ara ve 'l mes de Maig / regalada primavera / florirán totas las flors / y'ls arbres posarán tendre» (amb variants i notes, en llapis, al dors).

83. Camisa, numerada 178 a Suïssa, amb la indicació «Desitjos no pas sants / La cita / L'esposa infidel» i una petita llista de «Tonades» (en llapis). Buida.

84. Camisa, numerada 179 a Suïssa, amb la indicació «El Maig / Tonades / Lletres y comentaris / Briz — vol V — pl. 199» (en llapis). Buida.

85. Camisa, numerada 180 a Suïssa, amb la indicació «Despedida» i, en llapis, «Tonades / Bibl.ª Avenç — vol. 100 — pl. 18». Conté els documents 85-a (numerat 181 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Una cansó vuy cantar / no hi ha molt que s'es dictada / D'una minyona qu'hi ha / que n'es filla d'un notari», i 85-b (183), paper de les mateixes característiques, amb una versió de la mateixa procedència que comença «El dilluns al dematí / n'es principi de setmana / Jo me'n vaig tot carrer avall / puntejant una guitarra».

86. Camisa, numerada 184 a Suïssa, amb la indicació «El robo de manades» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 86-a (numerat 185-186 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Les ninetes de Cervera / Varen anar à espigolar / Y á n'el fondo de la plana / Varen anar à espigolar»; 86-b (187), paper amb una versió de Sant Joan de les Abadesses que comença «Les nines de Camprodon — son fresques y regalades / Tres ò quatre que n'hi ha — les unes mes que les altres»; 86-c (188-189), paperet escrit per totes dues bandes, amb una versió de *Les nines de Canbordón* sense indicació de procedència («Manela Fina»), que comença «Les nines de Canbordón / son fresques y regalades, / tres ò quatre que n'hi ha, / les unes mes que les altres»; 86-d (190) fins a 86-i (195), fulls amb notes sobre *Las Ninas de Camprodon* de l'«Aplech Plantada», lletra de R. Serra i Pagès, i 86-j (196-198), plec de quatre pàgines amb una versió de Capellades que comença «Una cansoneta nova / Be la cantaria jo / Es treta ¡ay! del meu pare / Que si es mort Deu lo perdó», i una altra de Ripoll o Ribes que comença «Las ninas de Camprodón / Son frescas y regaladas / Tres ó quatre que n'hi ha / Las unas mes que las altres».

87. Camisa, numerada 199 a Suïssa, amb la indicació «Catarina Agna / El Metge / Tonades / vol V. — pl. 115 — Briz» (en llapis). Buida.

88. Camisa, numerada 200 a Suïssa, amb la indicació «Conversa interrompuda / (La filla d'Igualada) / Tonades / Capmany — LX» (en llapis). Buida.

89. Camisa, numerada 201 a Suïssa, amb la indicació «La dona del tinent / (La filla d'Igualada) / Tonades / Capmany — LX» (en llapis). Buida. A la banda interior duu la indicació «Folk-lore de Sabadell / anotat per / Adelaida Ferré Gomis / (Novembre del 1908)», numerada 202 a Suïssa.

90. Camisa, numerada 203 a Suïssa, amb la indicació «El retorn» i, en llapis, «Tonades / XXXIV pl. 449 — Milá — "Romancerillo"». Conté els documents 90-a (numerat 204-205 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb versions de Duesaigües que comencen «Bon amor, me'n vull anar / A segar una quinzenada / Bon amor, si hi veniu be / M'hi estaré una mesada» i «Son pare diu á son fill / —Joanet com no t'alegras? / —Com me n'hay d'alegrar, pare / Si m'han casat l'amor meva»; 90-b (206-207), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'*El retorn*, sense indicació de procedència, música i lletra, que comença «Llicencia vuy demaná / á la meva enamorada, / llicencia de aná á segar / a Urgell una temporada»; 90-c (208), paper escrit per totes dues bandes, amb una còpia del núm. 338 del *Romancerillo* de Milà, *El retorn*, que comença «Llicencia vuy demaná / à la meva enamorada, / llicencia d'ana à segá / à Urgell una temporada», i 90-d (210-211), paper amb una versió de *L'amant burlat* de Peramola, que comença «Amor me vols deixà anar / à segà una temporada: / quinze dias al Urgell, / quinze mes à la montanya?» (al dors hi ha una nota signada per Sebastià Farnés).

91. Camisa, numerada 212 a Suïssa, amb la indicació «Mudança / ó / Perfidia / Tonades / (Segons En Briz — vol V — pl. 147, 's canta ab la tonada de "La Carta" vol IV, pl. 121)» (en llapis). Buida.

92. Camisa, numerada 213 a Suïssa, amb la indicació «Model de tendresa / ó / La mala viuda / Tonades / vol V — pl. 107 — Briz» (en llapis). Buida.

93. Camisa, numerada 214 a Suïssa, amb la indicació «Les Comares de Granollers / V. n.° 379 / Tonades / vol IV — pl. 189 — Briz» (en llapis). Buida.

94. Camisa, numerada 215 a Suïssa, amb la indicació «La noya de Vilabertrán / La flor de Vilabertrán» i una llista de «Tonades» (en llapis). Buida.

95. Camisa, numerada 216 a Suïssa, amb la indicació «La Mariagna de Castellserá» i, en llapis, «El ball y la font» i «Tonades / Ethología de Blanes 111». Conté els documents 95-a, 95-b i 95-c, paperets amb una versió de *La Mariagna de Castellserá*, recollida a Artesa de Segre, que comença «Una cansoneta nova / bé l'haureu sentit cantar / treta de una Mariagna / filla de Castellserá».

96. Camisa, numerada 220 a Suïssa, amb la indicació «L'aucell missatger / Tonades / Ethología de Blanes — 106» (en llapis). Buida.

97. Camisa, numerada 221 a Suïssa, amb la indicació «La noya amenaçada / Semblança ab "Val més" del vol III — pl. 149 —Briz (ll. y tonada)» (en llapis). Buida.

98. Camisa, numerada 222 a Suïssa, amb la indicació «Rigor inaudit» i, en llapis, «Les Ballades» i un parell de referències a Briz. Conté els documents 98-a (numerat 223 a Suïssa), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Sota la olivera

oliva / Sota la olivera està / A la plassa fan balladas / "Mare deixeu-m'hi anar"», i 98-b (224), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «¿Ahont es la Catarina? / Ont es pur anar á sopar. / Es á casa sa germana / A veure'l malalt que fà».

99. Camisa, numerada 226 a Suïssa, amb la indicació «Martra» i, en llapis, una llista de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 99-a (numerat 227 a Suïssa), paper amb una versió de Llofriu que comença «A l'ombra del naronger / que lairunfà / langaridà / la Marta 's pentinava / amb una pinteta d'or / l'escarpidor de plata»; 99-b (228), íncipit d'una versió de Dosrius, publicada per Cels Gomis a l'«Anuari de l'A. d'E. C.», 1882, p. 510: «Dessota del oranger / (que olaylá) / dessota del oranger / (que olaylá / langaridá) / Marta se n' pentinava», i 99-c (229-230), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *La gentil Marta*, sense indicació de procedència, que comença «A l'hombra d'un taronger / ó laylá, langueridá, / s'está la gentil Marta».

100. Camisa, numerada 231 a Suïssa, amb la indicació «L'Enamorat content» i, en llapis, una llista de «Tonades» i la nota «V. la lletra d'en Briz. La d'En Milá es incomplerta». Conté els documents 100-a (numerat 232 a Suïssa), paper amb una versió de *L'enamorat content* que comença «Fadrins que festejeu / doneume'n l'horabona, / que m'en so enamorat / de una galan minyona» («Es de Linyola y's cante per tot l'Urgell»); 100-b fins a 100-d (235), fulls amb notes sobre *L'enamorat content*, «Colecció Serra y Boldú», lletra de R. Serra i Pagès, i 100-e (236-237), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió, sense indicació de procedència, de *La Escolta*, que comença «Fadrins que festejeu / daumen l'enhorabona / que me'n só enamorat / d'una gentil minyona».

101. Camisa, numerada 238 a Suïssa, amb la indicació «La filla del pagés» i una petita llista de «Tonades» (en llapis). Conté el doc. 101-a (numerat 237 i 240 a Suïssa), paperet amb una versió, sense indicació de procedència («Pinta IX-902»), que comença «Si n'hi havia una pagès / qu'en tenía una filla / no l'ha volguda dar / à cap galàn de la vila» (al dors hi ha alguna variant en llapis). Al darrera de la camisa hi ha l'anotació «Cansons de Sant Llorens dels Piteus», numerada 239 a Suïssa.

102. Papereta, numerada 241 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre «El marit petit». Fa de camisa y conté els documents 102-a (numerat 242 a Suïssa) fins a 102-g (248), fulls amb notes sobre *El Marit petit*, de l'«Aplech Plantada», lletra de R. Serra i Pagès. La versió de l'«Aplech Plantada» és als documents 102-f i 102-g i comença «M'en han donat marit / La setmana passada; / Me l'han donat tan xich / que no sé'l que'n fassi».

103. Camisa recent. Conté els documents 103 (numerat 249-250 a Suïssa), paperet escrit per totes dues bandes, amb una versió sense indicació de procedència, d'«E. Estartús», que comença «Tantas n'hi festejadas, / totas m'han dit que nó / menos la pobre Pepa / que m'en du gran afició» (hi ha altres íncipits de cançons, ratllats), i 103-a (251-252), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Pineda que comença «Tantas n'hi festejadas / totas m'han dit que no, / menos la pobre Pepa / que m'en porta afició».

104. Camisa, numerada 253 a Suïssa, amb la indicació «Habilitats de sobres» i, en llapis, «La molinera» i una llista de «Tonades», Conté els documents 104-a (254), paper

amb una versió d'Alella que comença «Vosaltres fadrins / Del plá de Tordera / Repareu-la be / A la molinera», i 104-b (255), paper amb una versió sense indicació de procedència, d'«Emilia Estartús», que comença «Fadrinets qu'aneu — al pla d'Esparraguera / Portareu la nova — à la molinera».

105. Paper, numerat 256 a Suïssa, amb una versió d'*El galán sumiso*, sense indicació de procedència, que comença »Una cansoneta — l'oireu cantarla / D'una donzelleta — per nom s'en diu Agna».

106. Camisa recent. Conté els documents 106 (numerat 257 a Suïssa), paper amb una versió en llapis, sense indicació de procedència, que comença «Tres dias vaig estar / sota d'una finestra / tocant el violí / sols pera veure a ella», i 106-a (258), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Set dias vaig estar / sota d'una finestra / Ab sò de violí / sols per pode-la veure».

107. Camisa, numerada 259 a Suïssa, amb la indicació «Prés per amors» i, en llapis, «La presonera» i «Tonades / Guasch — XXIV». Conté el doc. 107-a (numerat 260-261 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Ripollet que comença «Tot sortint de missa / De missa major / Jo la veig soleta / Soleta al balcó», i una «Cansó de Nadal», igualment de Ripollet, ratllada, que comença «Avuy es Nadal, / La missa del gall / Pasava un noyet / Per sota'l portal».

108. Camisa, numerada 262 a Suïssa, amb la indicació «Paraules dels homes / Semblant á la cançó "Mariagna" qual tonada 's trova en el vol. III pl. 47 — Briz» (en llapis). Conté el doc. 108-a (numerat 263-264 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alella que comença «Ja se'n acosta el mit-dia / Petita bonica / Roseta cou dinar / Petita com va».

109. Camisa, numerada 265 a Suïssa, amb la indicació «L'Agneta Rustayá» i, en llapis, «La noya desenvolta» i una llista de «Tonades». Conté els documents 109-a (numerat 266-267 a Suïssa) i 109-b (268), papers amb una versió de Roda de *L'Agneta de Berga*, música y lletra, que comença «Y à la vila de Berga / layrum, layrum, layreta; / y à la vila de Berga / una noya n'hi ha»; 109-c (269), paper escrit per totes dues bandes, amb una còpia del núm. 296 del *Romancerillo* de Milà, *La noya desenvolta*, que comença «Al pla de Barcelona / (Ay! viva l'amor!) / de bonicas n'hi ha / (Viva la rosa!)»; 109-d (271), paper amb una melodia, sense indicació de procedència, de *La despresa*, que comença «Al pla de Barcelona / ¡Ay viva l'amor»; 109-e (272-273), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Toses que comença «Vos mare aneu à missa / Layreta, layrá / Vos mare aneu à missa / Jo'n faré l'esmorzá»; 109-f (274-275), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Queralbs que comença «Vos pare aneu à missa / Jo ameniré l'esmorzá», i 109-g (276-279), quatre papers enganxats amb una «Cansó» de Llofriu, recollida per María G. Bassa, que comença «—Anneta rustelleta / a la Font n'has d'anar— / —Mare, a n'aquestas horas / sola no hi vuy anar».

110. Camisa, numerada 280 a Suïssa, amb la indicació «La noya enganyadora» i, en llapis, «L'Antonia» i una llista de «Tonades». Conté els documents 110-a (numerat 281-282 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió, sense indicació de procedèn-

cia, de *L'Antònia*, música i lletra, que comença «Minyons que hi aneu, / al pla de Gerona, / m'encomanarèu / à aquella minyona»; 110-b (283), paperet doblegat escrit en llapis, amb una versió de la Pobla que comença «Quin llogarret — es el de la Pobla / Allí hi tinc l'amor — que s'en diu Antonia», i 110-c (284-285), dos papers enganxats amb una versió de Cruïlles («Llofriu / M.ª G. Bassa») que comença «Vora sol ixent / Y al peu d'una roca / Si n'hi havía un lloch / Qu'en diuhen lo Poble».

111. Camisa, numerada 286 a Suïssa, amb la indicació «La Burladora» i, en llapis, «Tonades / XXVIII — pl. 446 — Milá, "Romancerillo"». Conté els documents 111-a, paper amb una versió d'Aiguaviva que comença «A la Plana de Vich / N'hi ha una viudeta / Es burla dels fadrins / Perque es boniqueta»; 112-b (numerat 288 a Suïssa), paper amb una còpia del núm. 290 del *Romancerillo* de Milà, *La burladora*, que comença «Escolta Joseph / escolta à l'aurella; / las fabas del camp / tenen sella negra» (al dors, numerat 289 a Suïssa, hi ha la indicació «Cansons populars / recullidas / per / General Ginestá Punset / Volum 1er»); 111-c (290), paper amb una versió d'Alella que comença «A la plana de Vich / N'hi ha una donzella / Que's burla dels fadrins / Perque n'es boniqueta», i 111-d (291), paper amb una versió del Soler que comença «—Deu vos guart amor / Qu'en sou matinera / —Més matiner es / El qu'à mí m'espera».

112. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 292 a Suïssa, amb una versió de *La ploma de Perdiu*, música i lletra, que comença «Jo hay d'anà à la rivereta (bis) / per cullir-hi una verdugueta» (sense indicació de procedència; amb una nota signada per Sebastià Farnés). Fa de camisa i conté el doc. 112-a (numerat 294 a Suïssa), paper amb una còpia de *La pluma de perdiu* del *Romancerillo* de Milà, que comença exactament igual que l'anterior.

113. Camisa en blanc. Conté els documents 113-a (numerat 295 a Suïssa), plec de quatre pàgines amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Jo'n tinch un armari / Molt ben arreglat / Un plat y un'olla / Y un got foradat» i una altra de Rubí que comença «No 'us hi caseu noyas / Ab cap teixidor / Tots son vagamundos / Tots son vagamundos / Y'n donan bastó»; 113-b (299), plec de quatre pàgines amb una versió de Vallbona que comença «El dissapte y el diumenje / A Vallbona hi ha un costum / Que quan son al cap del vespre / Tot seguit treuhen el llum» i una altra de Lavit del Penedès que comença «Un dia 'l marxant / La va enquantrar: / Li diu Catarina / Si t'en vols casar»; 113-c (303-306), plec de quatre pàgines amb una versió de Fontsagrada que comença «Fadrins que hi aneu / Al plá de Cervera / Me'n dareu l'amor / Y á la molinera», dues de Sabadell que comencen «A la voreta del riu / Trepitjant la blanca herbeta, / Se'n desfoga un conjoliu / Se'n sentava la nineta» i «A la sombra d'una alsina / Sentadeta una porquera / De molt rubia cabellera / Als garrins n'está guardant», i una altra de Fontsagrada que comença «Fadrins que festejeu / Festejeu la primera ploma / Feu que no 'us passi com á mi / Festejant una minyona»; 113-d (307), plec de quatre pàgines amb dues versions de Reus que comencen «Tinch una mare madrastra / Dematí me'n fa llevar / Tant si es día com si es vespre / Ella á la font me'n fa anar», i 113-e (312), paper escrit per totes dues bandes, amb dues versions de Furest que comencen

«¿Per qui tocan, amich meu? / —Tocan per ti enamorada» i «Las xicas d'aquesta casa / Brillan com un diamant» (hi ha, encara, una «corranda tòpica» que comença «Las xicas de Vilaseca / totas tenen un hortet»).

114. Tres plecs de quatre pàgines, numerats 313-324 a Suïssa, amb *Cançons populars* que comencen «Un cop eren tres ninetes / totes tres filavan lli; / totes canten y s'alegren, / la mes gran res no vol dir» (*La Clareta*), «Lo meu pare m'ha casat / pera dot un hort m'ha dat / sota la flor d'un lliri-lliri, / quan regariam l'enciam» (*L'aucellet*), «A Paris n'hi ha una dama / que's bonica com un sol / la bella, bella, / qu'es bonica com un sol / la bella rom, rom, rom» (*La dama de Paris*), «Lo fill del rey passava / Mes, ay! /sobre pont d'or: / tira una pedra á l'aygua / mes, ay! / toca l'amor» (*Lo fill del Rey*), «De bon dematí / ella s'es llevada / n'agafa les claus / y al hort se'n es anada» (*En l'hort*), «Catarina se'n pentina / tin, tan amorosa, / ab una pinta d'argent / tin, tan amorosament» (*Catarina*), «Cullintne roses y flors / y violetes boscanes / lo cor me'n ha fet un salt; / la mia amor está mala» (*Cullintne roses y flors*), «A n'allí al camp de Tarragona / si n'hi ha un arbre que'n brotona, / quan l'arbre es verd, / quan l'arbre es verd, l'ombreta es bona» (*La Pastora*), Un cop era un pagès / que'n tenia tres filles, / l'una rodava 'l torn / l'altra talla y cusia» (*Un cop era un pagès...*), «Sota 'l pont de Lió, / la lluna hi clarejava, / non 'es la lluna, no, / Catarina que hi renta» (*Catarina, l'amor*) i «Adeu, rossinyol y cant / eliriduich, / Dèu te dò llarga volada! / Dirás al meu aymador / q. eliriduich / que sens amor m'han casada» (*Lo Vell*). Al final hi ha una carta de C[aterina] Albert Paradís, adreçada a Rossend Serra i Pagès i datada a Barcelona el 19 de juliol de 1910, que comença «Temps he trigat en complirli la paraula y, com dirian los castelláns, *tarde y con daño*. Li envio poques, molt poques cançóns y segurament no molt interessants. Pera recullirne forçes y bones la vida de casolá que jo faig no es pas la mes pròpia. De totes maneres, moltíssimes mes son les que han passat per mes orelles, peró aquestes son com garvell foradat; tant arreplega, tant deixa anar. Si una mala eyna hi ha en lo mon pera coses de memoria —y sobre tot, memoria musical— soch jo. Ademés, com pot veure per les que incloch, no se de solfa y això fa creixer considerablement les dificultats ab que topo pera arreplegar cançóns. Perdoni, donchs, la pobresa de solemnitat de que he donat probes al complir son desitj; mes jo li prometo que, quan menys pera descarrech de ma consciencia y pera demostrarli ma bona voluntat, aniré anotant com puga tot lo qu'em caygui á tret y aixi que tinga una petita nota, li'n feré present». Al marge de les cançons hi ha algunes notes de la col·lectora, que fa referència als «empordanesos».

115. Camisa, numerada 325 a Suïssa, amb la indicació «Cansons de Reus» (i, en llapis, «y de Lavid / Cantaire; Teresa Ferré i Figuerola) i la nota: «La numeració d'aquestes cansons, segueix l'ordre en que te anotades les tonades, el Sr. Masó». Conté els documents 115-a (numerat 326 a Suïssa), paper amb una versió que comença «Ara ve San Pere / N'es festa major / Que la vida mia / Que la vida mó»; 115-b (327), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió que comença «Venen festas de Nadal / Venen festas de Nadal / Venen festas molt alegres / Venen festas molt alegres»; 115-c (329),

paper escrit per totes dues bandes, amb una versió que comença «Un aucellet Deu m'ha donat / Un aucellet Deu m'ha donat / Que'n te lo bequet daurat / Sota la flor del lliri, lliri»; 115-d (131), paper amb una versió que comença «Una cansó vull cantar / No fa gayre qu'es dictada / Tracta d'un fadrí de Valls / De la primera volada»; 115-e (332), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió que comença «Les dones d'aqueix carrer / Son poques y bones dones / Ja n'arman un berenar / Quan los seus homes son fora»; 115-f (334), paper amb una versió que comença «Tinch una mare madrastra / Demati me'n fa llevar; / Tant si es dia com si es vespre / Ella à la font me'n fa anar»; 115-g (336), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió que comença «Jo quan era petiteta / De l'edat dels 14 anys / Los fadrins prou me miravan / Per l'intenció de casas'm [*sic*]»; 115-h (337), paper amb una versió que comença «Allà à n'el pla / De Barcelona / N'hi ha un arbret / Qu'ara brotona»; 115-i (338), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió que comença «Caseu-s'hi, minyons, / Ab una pagesa; / No 'us enganyi 'l dot / Ni la boniquesa»; 115-j (340), paper amb una versió que comença «Ahont aneu Joseph? / Antón per aquí / Hay vingut de Blanes / Aqueix dematí»; 115-k (341), paper amb una versió que comença «Nena mes bonica / No no que no hi es / Ni en tot Vilafranca / Ni al rich Penadés»; 115-l (342), paper amb una versió que comença «Un pagés de la montanya / Pera no estar incomodat / Se'n vá á viure á Barcelona / Per estar ab tranquilitat»; 115-ll (343), paper amb una versió que comença «Ella quan s'en lleva / ¡Ay caramba! / Son dos quarts de nou / ¡Ay caramba!»; 115-m (344), paper amb una versió que comença «Agafo l'escopeteta / Y me'n vaig cap á cassar / No trobo perdiu ni guatlla / Pera pode-li tirar»; 115-n (345), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió que comença «Un dia cullint floretes / Floretes al meu jardí / Mentre floretes cullia / Un amich meu veig venir»; 115-ny (347), paper amb una versió que comença «Les xiquetes de Cervera / Ne son molt anomenades / N'esperan la diada de Sant Lluch / Per posar-se'n ses gales»; 115-o (348), paper amb una versió que comença «Lo pare y els meus germans / Se m'han jugat l'alegria / Se-me'n han fet capellans / Y volen que jo monja sia»; 115-p (349), paper amb una versió que comença «Per Nadal farèm gran festa / La Mare de Deu ja ho sab / Ben calsada y ben vestida / No n'hi falta sinó un drap»; 115-q (350), paper amb una versió que comença «Un fadrí fuster me'n deya / Si't volguessis casar ab mi / Te'n faría una tauleta / Per anar á cusir al balcó»; 115-r (351), paper amb una cançoneta que diu «Caritat à'n 'queix home / Que'l portan à sentenciar. / Ja'n toca la campaneta / De la Santa Trinitat». Tots aquests documents són de Reus.

S-15

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *15* i *IV / Cançons de costum / N.os 276 á 527.*

Conté 323 documents, descrits per separat a continuació.

1. Dos papers enganxats, numerats 2 i 3-4 a Suïssa, amb versions de Sant Climent de Llobregat que comencen «Principi de setmana / me'n poso à festejar / D'una gentil minyona / me'n vaig enamorar» i «Als dinou anys comenso / A festejar / D'una gentil donsella / Me'n vaig enamorar».

2-4. Tres paperets, numerats 5-6 a Suïssa, amb una versió de *La mossa de c'al Sastre*, sense indicació de procedència, que comença «Una cansó vull cantar / no gayre que s'ha dictada / de una xica de Mafet / que á 'Gramunt se'n ha llogada».

5. Paper, numerat 8 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Quan era un pare — y quan una mare, / Ja m'han privat — à mi de parlar».

5bis (numerat recentment). Paper, numerat 9 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Un dia passant — pe'l pont de Sta Ana / Sentí una veu — que'm traspassà'l cos».

6. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 10-11 a Suïssa, amb una versió de *Las noyas de Cleirà*, recollida a «Santa María La Mar», que comença «Las ninas de Cleirá / totes escossellan; / mes jo os ho vull dir / que totas veuhen vi».

7. Un paper, numerat 12 a Suïssa, amb una versió de *La melindrosa* que comença «S'ha de casar / la melindrosa / S'ha de casar / diu que no gosa», sense indicació de procedència, amb versions B i C segons l'estil del *Romancerillo* de Milà, i una papereta, numerada 13 a Suïssa, amb la melodia corresponent.

8. Camisa, numerada 14 a Suïssa, amb la indicació «Aplech d'En General Ginestá». Conté els documents 8-a (numerat 15-16 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *Mestre Jan* sense indicació de procedència, música y lletra, que comença «Deu vos guard Mestre Joan / la botiga ben plantada / de betas y tafetans / y altre cosa delicada»; 8-b (18), paper amb una versió, sense indicació de procedència, de *Lo presumit mal creyent*, que comença «Quan lo pare's va morir / la mare va quedar viuda / jo vatx quedar petitet / carregat de fantasia», i un paperet amb la melodia corresponent; 18-c (20), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió sense indicació de procedència, música i lletra, que comença «Dematinet me vatx llevar, / dematinet que bon sol fa, / sento cantà un rossinyol / que cantava al olivar» (amb variants i notes); 8-d (21), paper amb una melodia, sense indicació de procedència, que comença «Ara ve l'hivern / sempre plou y neva», i tres corrandes en llapis, igualment sense indicació de procedència; 8-e (22), paper amb una versió de *La balladora (incomplerta)*, sense indicació de procedència, que comença «Vaig troba à la Pepa / à la sala gran / ab la xinaleta / y la mitja d'estám» (al dors, numerat 23 a Suïssa, hi ha quatre corrandes de Collbató, Campelles i el Bruc); 8-f (24), papereta amb una versió de Cambrils que comença «¡Ay nena! tant que t'estimo / y tu no'm vols estimar; / ja me'n tiro sobre'ls brassos / ay nena deixam descansar»; 8-g (25), paper amb una versió d'*Els fadrins d'avuy*, sense indicació de procedència, música i lletra, que comença «Ay Mares que teniu fillas / procureulas à guardar / no'ls en deu llibertat llarga / que ellas prou se la pendran; 8-h (26-27), paper amb una versió, sense indicació de procedència, de *La mala madrastra*, música i lletra, que comença «Ay que la mala madrastra — molt dematí'm fa llevar; / tant si es fosch, com si clareja — cap

à la font tinch d'anar»; 8-i (29-30), paper amb una versió, sense indicació de procedència, de *Renyines conjugals*, que comença «Una cansoneta / jo os la diré, / treta d'una noya / que es d'aquet carrer», amb una versió B segons l'estil del *Romancerillo* de Milà, amb un paperet enganxat amb la melodia corresponent (al dors hi ha una *Cansó del dansot*, igualment sense indicació de procedència, que comença «Lo pare y la mare / no'm tenen sino à mi / me'n fan ànà al estudi / à apendre de llegir»); 8-j (31), paper amb una versió, sense indicació de procedència, de *La monja*, música i lletra, que comença «El pare y'ls meus germans / me n'ha quitat l'alegria / ells se n'han fet capellans / volen que jo monja 'n siga» (al dors hi ha una versió ratllada de Capçanes, que comença «¿No us recordariau, Rosa, / dels mots que jo os vareig dir, / que os vaig dir gracioseta / si os voliau casa ab mi?»); 8-k, 8-l i 8-ll, papers amb diverses versions, moltes incompletes, segons l'estil de les variants del *Romancerillo* de Milà.

9. Paper pautat, numerat 37 a Suïssa, amb diverses melodies sense lletra: *Los fadrins d'avuy*, *L'enmatzinada*, *Corpus Corpus*, *Lo Mestre*, *Lo mestre Joan* i *L'Agneta de Berga*.

10. Paper pautat, escrit per totes dues bandes, amb melodies de *La cansó del Serrallér* («Una cansó vull cantar / no hi ha molt que'n es dictada / treta es de dotze minyons / que tots dotze eran lladres / Adios Plana de Vich»), *La cansò de Ventulà* («Lo dia de Carnestoltes / feren un gran sarau / fan ballar la Marieta / del Xerabiu xom xay / y adios Marieta / del xerebiu xom xay»), una *Cansò amatoria* («Som nascut sense ventura / y encara'm dura, / sempre he estat molt desgraciat, / festejava una doncella / hermosa y bella / jo hi moriré enamorat»), una altra sense títol («Una cansó vull cantar / no hi ha molt que'n es dictada / de una minyona que hi ha / de San Salvador de Bianya») i *Los batadors d'Abeya* («Cansó nova 'n es dictada / del any mil vuit sens y dos / treta 'n es de dos fadrins / que baixen per batadors»).

11. Plec de quatre pàgines, amb la indicació en llapis «¡Molt *ojo*!»; conté versions de *La Marieta* (comença «La Marieta se n' va al mercat, / La Marieta se n' va al mercat. / 'L mercat n'es al dilluns»), de *L'Amor* (comença «N'era un jove interessat / Que estava fora de sí / Set anys va trigá á vení / Trova l'amor sepultada») i *La Mort* (comença «Desperteuvos doncelletas / Que ja n'haveu prou dormit / Ara n'ha arrivada l'hora / L'hora que haveu de morir»), sense indicació de procedència, signades per Vicenç Plantada i Fonolleda, gener de 1889. Fa de camisa i conté els documents 11-a, quatre plecs de quatre pàgines titulats *Costums populars del Vallés*, signats igualment per Plantada en diverses dates de 1889, amb versions de *La Pastora* («Una pastora galana / Demana confessió»), *La Rosa* («Lo pare y la mare / No m' tenen sinó á mí»), *Lo Pere Picó* («Jo n' sé una cansó / De n' Pere Picó»), *La Roseta galana* («Ja se l'han emportada / La Roseta galan»), *La Francisca de Vilabertrán* («Fadrinets que festeijeu / Una cosa os encomán»), *La Francisca* («Lo dia que jo vaig neixer / Vaig neixer á un hospital»), *Diumenge de Rams* («Diumenge, n'es diumenge, / N'es diumenge de rams»), *En Joan* («La mare sempre me n' diu: / —Joan, ¿perqué no t'alegras?»), *Lo Fadrí hortolá* («Una cansó vull cantá / No hi ha molt que s'es dictada»), *Mossen Joan de Vich* («—¿D'ahont veniu vos ara / Mosen Joan de Vich?»), *Lo Pomeret* («Un pomeret / Deu me l'ha dat»), *Petita, bonica* («A l'horta del

meu pare / Un taronger hi ha»), *Flor amarganta* («Las amors primeras / S'en portan la flor»), *Sant Jaume de Galicia* («Era un pare y una mare / Y un fillet per companyia»), *Lo Pobre* («So pobre y no enveijo / La vida à n'el rich»), *Las ninas de Camprodón* («Las ninas de Camprodón / Tenen bona anomenada»), *Rosselló* («Si jo hagués cregut / Lo que l' pare m' deya»), *Los Dallaires* («Si n'eran dos dallaires / Que van pera dallá»), *Lo Jutge* («Malalt n'está, malalt / Lo jutge de la audiencia»), *Lo Festeig* («Malviatge l' festeijá / Que no m' causa sinó penas»), *En lo lloch de Caldas* («En lo lloch de Caldas / Hi ha un lladre famós»), *Lo Marit petit* («Me n'han donat marit / La setmana passada»), *La Angeleta* («Filla de can Puiggalí / De bon para y bona mara»), una versió sense títol que comença «Lo Juan toca à matinas / Trova la Marieta morta», *La Agneta* («Jo me n' invatx soleta, / Ella soleta no hi va»), *Lo Janet* («A la punteta del sol, / A la punteta del alba»), versions sense títol que comencen «Una cansoneta nova / Ve la sentireu cantá / Treta n'es d'un fadrí lladre / Que ara se n'ha fet soldat», «A sota l' camp de Tarragona / Hi ha un abra que tot l'any brutona», «A la voreta del mar, / A la vora de la arena» i «Un diumenge al dematí / Que s' principi de sentmana», i *La Puput* («Conveniencias, regalos tants / Que m'oferian las ciutats grans»); 11-b, plec de quatre pàgines signat per Plantada, Mollet del Vallès, 4 de maig de 1884, amb versions de l'*Hostal de la Peira* («A l'hostal de la Peira ¡oidá! / Tres damas y van aná»), *Lo Serrallé* («Es un home molt valent, / Se anomena Serrallé»), *Capitel-lo* («A la vila de Tolosa / Tota la gent ha fugit», *Los estudiants* («A la vila de Tolosa / Hi han tres estudiants»), *Pau Gibert* («Maria si vols vení, / Si vols venir / Ab nosaltres» i *Lo Baldiri* («Una cansoneta nova / Ve la sentireu cantar, / Treta n'es de Vilaplana; / L'ha dictada un rebadá»), i 11-c (numerat 40 a Suïssa), paper, signat igualment per Plantada, amb una versió de *Las tres Ninetas* («Si n'hi había tres ninetas / Assentadas ab un banch»).

12. Camisa, numerada 64 a Suïssa, amb la indicació «Cansons recullidas per la Srta. Joana Vidal / 1903-4». Conté els documents 12-a, tros de paper pautat en blanc; 12-b (numerat 65-66 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb versions en castellà de Sevilla; 12-c (67-70), plec de quatre pàgines amb versions que comencen «Si tenía una escaleta / Pujaría al campanar» (Ripoll), «Las ninetas quan van á costura / Fan puntetas ab un coixinet» (Ripollet), «Marieta cistellera / Tu que saps de fer cistells» (Ripollet), «Per la senyal / De la canal / De la petxina» (Ripollet) i «Per la senyal / De la canal / Del violí» (Ripoll), i «El meu es maco / Y bon minyó» (Ripollet); 12-d (71-74), plec de quatre pàgines amb versions de Ripollet que comencen «El meu promés / 'M dará un ram», «Marieta, filla meva, / Porta'm foch que vull fumar», «Joanet de ma vida / pujam al carro», «Per ahont passarém? / Per l'hort d'En Falguera» i «Las noyas d'aquest poble / Fins 'n volen sapiguer»; 12-e (75-76), paper escrit per totes dues bandes, amb versions de Ripollet que comencen «Fum, fum, xemaneya amunt / trobarèm un capellá», «Ab un viudo, mare, mare / ab un viudo mare no», «Gervasi no't casis / Manten-te fadrí» i «Ballester si 't casas / Estarás molt be»; 12-f (77-78), paper escrit per totes dues bandes, amb versions de Ripollet que comencen «Un jove tan ben plantat / Y tan ben posat», «Noya aném á Tramontana / Que á can Grau hi fan sarau» i «Aquest día á la

Creu Alta / Vaig anar á festa major»; 12-g (79), tros de paper pautat amb una melodia que comença «La Xuya 'stá malalta / la Xuya la muya»; 12-h (80), tros de paper pautat amb una melodia que comença «Está la Catalinita / Ven conmigo / Sentadita en su balcón»; 12-i (81), tros de paper pautat amb una melodia que comença «Estrellita en una en una / Lucerito en dos en dos»; 12-j (82), tros de paper pautat amb una melodia que comença «El Vicari de Llensá / N'a fet un'obra molt bona»; 12-k (83) i 12-l (84), papers amb una versió de Sant Joan Despí que comença «¿Voleu saber la vida dels presos / Quan els embarcan la vida que'ls fan?»; 12-ll, trosset de paper pautat amb la melodia corresponent als dos documents anteriors; 12-m (86), paper amb una versió de Sant Joan Despí que comença «Al Hostal nou / Hi ha una minyona»; 12-n, tros de paper pautat amb la melodia corresponent al document anterior; 12-ny (88) i 12-o (89), papers amb una versió de Sant Joan Despí que comença «Ay vila de Madrid / Tens una rica vista»; 12-p, tros de paper pautat amb la melodia corresponent als documents anteriors; 12-q (91) i 12-r (92), papers amb una versió de Sant Joan Despí que comença «¿Qui es aquesta reyal mossa / Que á n'a mi / m'agrada tant»; 12-s, tros de paper pautat, amb la melodia corresponent als documents anteriors; 12-t (94-97), plec de quatre pàgines amb dues *Chansons Catalanes d'Etienne Aragon*, música i lletra, que comencen «D'Estagel cap à Paris / un minyo qui s'en anaba» i «L'Estagelench pot fer emveja / Tan en lo joch com al traball», i 12-u (98-99), full de paper pautat amb diverses melodies.

13. Plec de quatre pàgines, numerat 100 a Suïssa, amb una carta de Miquel S. Gatuellas a Rossend Serra i Pagès, datada a Barcelona el 18 de febrer de 1907, referent al «material folklórich» que li ha enviat i excusant-se de «no haver vingut à cap de les sessions folklóricas del dijous». Fa de camisa i conté els documents 13-a fins a 13-i (numerats, en desordre, 101-123 a Suïssa), cartes del mateix Gatuellas i Ferrer, amb textos i notes.

14-17. Paperetes, numerades 124-127 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre música popular i cançons.

18. Paper, numerat 128 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques de cançons.

19-22. Paperetes, numerades 129-132 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre cançons.

23. Paper, numerat 133 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre música.

24-27. Papers, numerats 134-137 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre cançons.

28. Paper, numerat 138 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre «Anotació musical catalana» i «aquitana».

29-30. Papers, numerats 139-140 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre cançons (Tossa i relació amb els Alps).

31. Papereta, numerada 141 a Suïssa, amb una nta bibliogràfica sobre cançons de gesta.

32. Paper, numerat 142 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre cançons.

33. Paperet, numerat 143 a Suïssa, amb una nota sobre «cançons populars franques».

34. Paperet, numerat 144 a Suïssa, amb una llista de cançons.

35. Paper, numerat 145 a Suïssa, amb la nota: «Mossén Cinto deya del Romancerillo d'En Milá, tot alabant-lo molt perque era un aplech d'inapreciable valor, qu''eren escaro-

les que tal com les havía arrencades del hort, les posava á taula, ab terra, cargols y fulles mústigues''».

36-40. Papers, numerats 146-150 a Suïssa, amb notes sobre cançons populars catalanes, destinades a una conferència.

41-47. Set fulls, numerats 151-157 a Suïssa, amb notes sobre la cançó popular, lletra de R. Serra i Pagès, amb la indicació inicial «3.ª Sessió».

48-53. Sis fulls, numerats 158-163 a Suïssa, amb un parlament destinat a presentar una tria «Del aplech de *Cansóns del poble* premiat l'any passat en la *Festa de la Música Catalana*».

54. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 164-167 a Suïssa, amb una versió de *Lo Cirerer*, música i lletra (comença «Ay! noys si voleu venir / cireretes á menjarne»), de l'aplec *Cançons Escolars pera 'ls infants*, editat per la casa Dalmau Carles de Girona, del qual es dóna l'índex i els autors corresponents.

55. Paper, numerat 168 a Suïssa, amb una versió de Figueres que comença «Ab un pam y mitj de tela / S'han vestit de cap á peus».

56. Tros de paper pautat, numerat 169 a Suïssa, amb la melodia corresponent al doc. 55.

55. Paper, numerat 170 a Suïssa, amb una versió de Fontsagrada que comença «El matí de Sant Joan / N'es un matí d'alegría».

58. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 171-172 a Suïssa, amb una versió de Fontsagrada que comença «L'infantó no vol dormir / Ni en bressol ni en cadira».

59. Paper, numerat 173 a Suïssa, amb una versió de Fontsagrada que comença «Quan jo n'era petitet / La mare prou m'estimava».

60. Paper, numerat 174 a Suïssa, amb una versió de Fontsagrada que comença «La Mare de Deu del Carme / Festa n'es dels rajolés».

61. Paper, numerat 175 a Suïssa, amb una versió de Fontsagrada que comença «Ay poble de Centelles / Be t'ho pots pensar».

62. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 176-177 a Suïssa, amb una versió de Tossa que comença «Un cop era un pagès / No tenia sino una filla».

63. Paper escrit en llapis per totes dues bandes, numerat 179 a Suïssa, amb una *Epístola manresana*, de Vila-rodona, que comença «L'epístola manresana / Cabra coixa no viu sana»; un *Prefaci*, de Viladecans, que comença «(A l'arribar al Dominus vobiscum) / Mig amb arroç / i mig en sipia», i una paròdia sense indicació de procedència que comença «Dies irae, Dies illa / Qui es burro s'espavil·la».

64. Paper escrit en llapis, amb una versió de Ripoll que comença «A les Solses son boniques / A la Serra ja no tant». Al dors hi ha unes notes ratllades, que deuen referir-se al comte Arnau.

65. Pàgines 569-570 d'«El Deber» d'Olot, núm. 1.082 (7 de setembre de 1917), amb una versió olotina de *L'hereu Rocafiguera*, que comença «¡Ai que lo mal del amor / ès un mal que no tè esmena!».

66. Paper, numerat 183 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència,

que comença «Quan jo n'era petiteta / Ab tú vaig posar l'amor». «Anotada la música per Mossén Miquel Font».

67. Paper, numerat 184 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Jo soch filla de Guissona; / Els meus pares son forners». «Anotació musical de Mossen Miquel Font».

68. Paper, numerat 185 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Un cop era un pastoret / Que guardava la remada». «Anotació musical de Mossén Miquel Font».

69. Paper, numerat 186 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Qon el pare va ser mort, / La mare va quedar viuda». «Anotació musical de Mossen Miquel Font».

70. Paper, numerat 187 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Eren dos enamorats / Qu'estaven fora d'aquí». «Anotada la música per Mossen Miquel Font».

71. Paper, numerat 188 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «—Joan, me vuy casâ ab tú / Que la teva amor m'agrada». «Anotada la música per Mossén Miquel Font».

72. Plec de quatre pàgines, numerat 189-192 a Suïssa, amb versions de Mont-roig que comencen «Sant Joseph seu 'n cadira / la verge seu al balcó» (*Cançó pe'l breç*), «Sant Joan feu-lo ben gran / Sant Martí feu-lo dormí», «A Sant Jaume vuy anar / á sant Jaume tota sola», «La mare de Deu / quan era tres hores» i «Marieta cistellera / tú que'n sabs de fer cistells», i dues corrandes de Blancafort.

73. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 193-194 a Suïssa, amb cinc corrandes de Mont-roig, un *Traba-llengas* que comença «Un bastó que tot ho te / bon cará ferá boté» i una cançoneta que comença «Hay anat á un roure / á carregar de cireres», igualment de Mont-roig.

74. Plec de quatre pàgines, numerat 195-198 a Suïssa, amb quinze corrandes de Mont-roig.

75. Plec de quatre pàgines, numerat 199-202 a Suïssa, amb quinze corrandes de Mont-roig.

76. Paper, numerat 203 a Suïssa, amb una versió de *Mossen Joan de Vich* recollida per Vicenç Plantada i Fonolleda.

77. Paper, numerat 204 a Suïssa, amb una altra versió que comença «D'ont veniu vos ara mossen Joan de Vich», de Mercè Soler.

78. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 205-206 a Suïssa, amb notes en llapis.

79-80. Papers, numerats 208 a Suïssa, amb una versió de *Mossén Joan de Vich*, recollida per Valeri Serra i Boldú.

81. Paperet escrit per totes dues bandes, amb una versió sense indicació de procedència («Concepció Coca 1916») que comença «Son marit que ve de la guerra en pica à la porta / Sa mare tota plorosa, la porta l'hi va a obrir / Y ahont es la Escriveta / que no hi es en tot per aquí».

82. Plec de quatre pàgines, numerades 211-212 a Suïssa, amb una explicació de *La solispasa* de Morella (dissabte sant, amb una versió que comença «Angelets del cel, que minjareu á Pascua? / Ous y caragols y fulletas de carrasca») i una versió, igualment de Morella, que comença «Ma mare que se'n va á missa / [...] / Jo'm quedo á fer el dinar».

83 i 83-a. Papers, numerats 214-215 a Suïssa, amb una versió de Riudoms que comença «Sóm pare tant que la vol / sa mare tant que l'estima, / un dia per contentar-la / a collir roses l'envien», i sis corrandes i endevinalles, tot «Anotat per la S^{ta} Josefina Felip, de Reus / Maig-1915».

84 i 84-a. Papers, numerats 216-218 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «D.^{n} Joan perque n'os casa / Casis que tindrá moller».

85. Paper, numerat 219 a Suïssa, amb el començament de *Per divertir mes penes*, publicat al «Butll. del Centre Excursionista de Lleyda», 1912, núms. 1-6, p. 62.

86. Paper, numerat 220 a Suïssa, amb una cançó francesa que comença «En mon chemin rencontre / Une rare beauté», procedent del Congrés internacional de Tradicions populars de París, 1900, publicat el 1902.

87. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 221-222 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Jo ja 'm casaria / prô no hi goso a pençar».

88. Paper, numerat 223 a Suïssa, amb una versió de *La mosca*, sense indicació de procedència, que comença «Si n'han fet un convit / y no l'han convidada».

89. Paper, numerat 224 a Suïssa, amb la *Lletra de «La Falguera» / cançó popular catalana*, que comença «Una cosa os vuy dir pare / y una cosa os vuy contar: / tant per bens com per riquesas / un mal vell no'm vulgau dar». Sense indicació de procedència. Al dors (numerat 225 a Suïssa) diu, de la mateixa mà: «Tinch entes que hi falta una estrofa. En Moyá amich d'en Manel Ribé —Arola, 3, 2.^{n}— sab perfectament lletra y música».

90. Paper, escrit per totes dues bandes, numerat 226-227 a Suïssa, amb dues versions de Ripollet que comencen «¡Ay! mare no'm pegueu / Qu'he tingut mala venda / El burro m'ha caigut / L'ase m'ha anat per terra» i «Aquestes montanyas / Costan de pujar; / Sota d'una alsina / Couré l'esmorzar».

91. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 228-229 a Suïssa, amb una versió que comença «Si son dos que la festejan / Tots dos s'hi volen casar / Si l'un es l'hereu Riera / L'altre es l'hereu Cerdá», i tres corrandes, tot de Ripollet.

92. Paper, numerat 230 a Suïssa, amb una versió de Morella que comença «Alla dalt de la montanya / Tot son rosas y clavells / N'hi havia una pastoreta / Mes alteta que la gent».

93. Paper, numerat 231 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «Angeleta ahont vas tú / ahont vas tú tan galana?».

94. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 232-233 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Las rositas [*sic*] del rosà / Si no se cullen, se passan».

95. Paper, numerat 234 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «He visto la coronela / A la puerta del cuartel».

96. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 235-236 a Suïssa, amb una versió

d'Alòs de Balaguer que comença «Soldadito, soldadito / ¿De que tierra viene usted?».

97. Paper, numerat 237 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «La Pona del Regalat / N'es estada festejada / Ja'n te tres festajadors / Tots son de la galindayna».

98. Paper, numerat 238 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Una cansó vuy dictar / no hi ha molt que s'es dictada / D'una minyona qu'hi ha / qu'à l'escala s'es criada».

99. Paper, numerat 239 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A l'edat dels catorze anys / ja me'n vaig anar à la guerra / Als quinze'm van posar alferes / als disset oficial».

100. Paper, numerat 240 a Suïssa, amb uan versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Sra Isabel / ahont tens tons pares? / Son al Aragó / que m'hi han casada».

101. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 241 a Suïssa, amb una versió de Lavit que comença «Quan era molt joveneta / El meu pare 'm va cridar / Vina, vina Francisqueta / Qu'ab un vey 't vuy casar».

102. Retall d'un fragment d'un article de «Ressorgiment» de Buenos Aires, any IX, núm. 93, abril de 1924, titulat *La musica popular i l'actuació del Directori*, amb una «paròdia de la lletra de "Els segadors"» titulada «Nova lletra de "Els segadors"», que comença «Catalunya Comtat gran / sempre seràs rica i plena, / encara que un general / t'hagi declarat la guerra».

103. Paper, numerat 244 a Suïssa, datat «Ripoll. — Maig de 1895», amb una versió de *La guerrera* que comença «Al entrar en la vila / que lumbreta, lumbreta, lumbra, / à l'entrà en la vila / ni una noya no hi ha».

104. Paper, numerat 245 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Quan jo n'era monja / Monjeta d'aquell convent».

105. Paper, numerat 246 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «El mes xich diu al mes gran / Mira quin pimpollo balla / Li anirèm à preguntar / Si vol que l'anem à acompanyar».

106. Paper, numerat 247 a Suïssa, amb una versió de Gràcia (Barcelona) que comença «A l'Arrabal de Vilanova / Un gran cas n'ha succehit / D'una donzella que hi havia / Que li volían dar marit».

107. Paper, numerat 248 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Quan sent les campanes / Plora amargament / ¿Perquè plorau, monja, / Perquè plorau tant?».

108. Paper, numerat 249 a Suïssa, amb una versió de la Cerdanya de *La cansó dels Pirineus ò sia la mort de Joana*, que comença «Mos amors se'n son anats / allá dalt de la montanya».

109. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 250-251 a Suïssa, amb una versió en llapis de Juneda, que comença «N'eran tres minyonetas / totas tres n'eran d'un any, / van anâ a pendre ventura / 'l matí de Sant Joan».

110. Paper, numerat 252 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat

que comença «Oh gloriós Sant Vicens / jo'us demano llice[n]cia / Per dictar-ne una cansó / d'una hermosa y tal donzella».

111. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 253-254 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Una cansoneta nova / La sentiréu cantar / Treta d'una minyona, / Son pare la vol casar».

112. Paper, numerat 255 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Quan jo n'era petiteta / de l'edat dels 14 anys / Els fadrins prou m'agradavan / pe'l negoci de casa'm».

113. Paper, numerat 256 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Sobre totas n'hi ha una / Que n'es maca com un sol; / Un dia l'encuentro [*sic*] sola / Que'n venía de la font».

114. Paper, numerat 257 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A la vila d'Aytona / De bonicas n'hi ha / Hi havia una minyona / Qu'era per 'namorar».

115. Paper, numerat 258 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «Principi de setmana / me'n poso à festejar / D'una gentil minyona / me'n vaig enamorar».

116. Paper, numerat 259 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «Se'n gafen mare y filla / dilluns al demati / Testimonis buscaren / per casar-me'n à mi».

117. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 260-261 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Lo dia de Corpus, Corpus / De Corpus, Corpus».

118. Plec de quatre pàgines, numerat 262 a Suïssa, amb una versió de la Pobla que comença «Una cansó s'es dictada / El dia 18 d'Abril / Treta n'es d'una minyona / Molt hermosa y molt gentil».

119. Paper, numerat 266 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Jo estich trist y pensatiu / Els meus ulls plorosos d'aygua / D'una carta qu'hay ohit / De quant era del meu pare».

120. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 267-268 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Una cansó vuy cantar / No hi ha molt que s'es dictada / D'una minyona que hi ha / Que té mala anomenada».

121. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 269-270 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Lleva't lleva't Catarina / Que n'es hora de lleva't / Que'ls fadrins rodan per vila / Per vila y per la ciutat».

122. Paper, numerat 271 a Suïssa, amb una versió d'Alta-riba, recollida per M. Fina, que comença «Ay! mare feu-me les trenes / qu'el meu pare 'm vol casar».

123. Paper, numerat 272 a Suïssa, amb una versió d'*Al Pla de Tordera*, sense indicació de procedència, que comença «Y al arrivar / al Plá de Tordera / m'en giro enredera / m'en poso a plorar».

124. Paper, numerat 273 a Suïssa, amb una versió d'Aiguaviva, recollida per Bonaventura Riera, que comença «Ninetes de montanya / Olala laleta la la / Ninetes de montanya / (Us) en podeu alabar».

125. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 274 a Suïssa, amb una versió de Lavit que comença «Las noyas de montanya / Fan de bon festeijar».

126. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 276 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Un dilluns al dematí / Una carta jo'n tinch d'ella».

127. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 278 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Era un dumenje á la tarde / Tot y anant á passejar».

128. Paper, numerat 280 a Suïssa, amb una versió d'Aiguaviva, recollida per Bonaventura Riera, que comença «Ay, quina mandra que tinc jo, ay quina mandra! / Ay, quina mandra que tinc jo, ay quina son!».

129. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 281-282 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Festas de Sancogesma, / també las de Nadal, / las de Pasqua florida, / son las mellors del any».

130. Paper, numerat 283 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Al carrer del Hospital / Com es carrer de passada / Tan de dia com de nits / Jo l'anava á visitar-la».

131. Paper, numerat 284 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Com ho fareu donzelletas / ara que'ls fadrins se'n van / La mitat han surtit quintos / que ben pochs 'n quedarán».

132. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 285-286 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A la porta de l'Iglesia / Con ella eixía jo entrava».

133. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 287-288 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «N'eran dos enamorats / Que n'estan fora de sí / Set anys va trigar à venir / Trobà 'l be seu sepultat».

134. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 289-290 a Suïssa, amb una versió de Sabadell que comença «D'aquí estant jo veig un llum / Qu'es la casa que jo anava».

135. Paper, numerat 291 a Suïssa, amb una versió de Ventalló que comença «Qué tienes, amor, / Que haces mala cara? / Si te han dicho que yo / Anava ab altres».

136. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 292-293 a Suïssa, amb una versió de Tossa que comença «Un cop era un pagès / No'n tenía sinó una filla / No l'ha volguda dar / A un jove de la vila».

137. Paper, numerat 294 a Suïssa, amb una versió de Forès que comença «Marieta fes-te monja / Que ton pare 't vol casar».

138. Paper, numerat 295 a Suïssa, amb una versió de Forès que comença «A l'horta del meu pare / N'hi havia un grós pí».

139. Paper, numerat 296 a Suïssa, amb una versió de Vic que comença «El dia de Sant Joan / Fan el sorteig á la plassa / Els fadrins formats en massa / Tots en van suspirant».

140. Paper, numerat 297 a Suïssa, amb una versió d'Alcover que comença «Tots los garrots de Valls / Se'n poden alabar».

141. Paper, numerat 298 a Suïssa, amb una corranda d'Ulldemolins que comença «Mare de Deu, cóm ho feu, / El dissapte y cada día».

142. Paper, numerat 299 a Suïssa, amb una corranda de Forès per a «Quan los xichs marxen á soldat»: «Mañana marxan los quintos / Ja son à la carretera / Quantes mares plorarán / Y la meva la primera».

143. Paper, numerat 300 a Suïssa, amb una versió de Forès que comença «Ramonet si vas á Caya / Passarás per Mataró».

144. Paper, numerat 301 a Suïssa, amb una versió de Forès que comença «Mare de Deu, còm ho feu, / Que sense menjar esteu bona».

145. Paper, numerat 302 a Suïssa, amb una versió de Forès que comença «Les xiquetes que m'agradan mes à mi / Son les que van al rosari / El diumenje al dematí».

146. Paper, numerat 303 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Un día baixant de Prades / Vay passar pe'l Aragó».

147. Paper, numerat 304 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Sant Joan del Hort / Vos que feu miracles / Si'm cureu lo ruch / Jo'n faré un retaule».

148. Paper, numerat 305 a Suïssa, amb una versió de Sabadell que comença «A Sabadell son gitanos / A Creu-Alta tallarets».

149. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 306-307 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Nomes pr'esplicaus mas penas / Ma à la ploma n'hi posat».

150. Retall d'un imprès, numerat 308 a Suïssa, amb una versió de *La tortolina*, música i lletra, que comença «Un dia anant de cacera / per Montesquiu / vaig trobar la tortolina / que hi feia niu».

151. Retall d'un imprès, numerat 309 a Suïssa, amb una versió de *La presonera*, música i lletra, que comença «Tot venint de missa — de missa major, / jo lan veig soleta, — soleta al balcó».

152. Retall d'un imprès, numerat 310 a Suïssa, amb una melodia *De cassera*, que comença «Un dia anant de cacera / per Montesquiu».

153. Paper, numerat 311 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Un jove y una minyona / Que viuhen al Poble Sech».

154. Paper, numerat 312 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Estebet si vas à Ribas / Passaràs per Mataró».

155. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 313-314 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Si jo fosse aucellet / Que poguesse volar / A ca'la Roseta / Aniría à parar».

156. Paper, numerat 315 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «¿Qué teniu, lo dallayre, / Que no podeu dallar? / Si teniu mal d'amores / O mal de festejar?».

157. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 316 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «Un dia à n'els Campos / anava à ballar / Un senyor de casaca / se'n va enamorar».

158. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 318-319 a Suïssa, amb una versió

d'Alella que comença «No'us ficseu, solsament, joves / Ab les noyes de Ciutat / Que'n en el plá de Barcelona / Veureu lo mes ressalat».

159. Paper, numerat 320 a Suïssa, amb una versió d'Alella —d'una dona natural de Sant Llorenç dels Piteus— que comença «Pastora galaneta / Comense't de llevar / Que ja s'apunte 'l dia / Qu'hauràs d'anar à guardar».

160. Paper, numerat 321 a Suïssa, amb una versió de Gràcia (Barcelona) que comença «Cansonetas s'han dictades / del trenta de Juriol / Treta n'es d'una Pepeta / que resplandeix con el sol».

161. Paper, numerat 322 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Aqui dalt al Camp / De la plana de Sardanya / N'hi ha un rosé / Que fa las rosas blancas».

162. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 323-324 a Suïssa, amb una versió de Balaguer que comença «Arrecordat de l'amor / d'aquella matinada / que nos estabem els dos / a la soca d'un arbre».

163. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 325-326 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Quan jo n'era joveneta / En tú vaig posar l'amor / Ara no me la puch treure / Ni ab cadenas de foch».

164. Paper, numerat 327 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «A Perpinyà / n'hi ha un minyó / Qu'es petitet / y balladó».

165. Paper, numerat 328 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Se'n lleva y se'n pentina / Barrabóm, barrabóm bom-ba-va / Se'n lleva y se'n pentina / Y à missa ja se'n va».

166. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 329-330 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Set que n'hi festejadas / Totas m'han dit que no / Menos la pobre Pepa / Que'm porta afició». Al marge hi ha una variant que comença «Un dissapte à la tarde etc».

167. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 331-332 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Clavellina aponcellada / Roseta de bon'aulor / Tens un clavell à la cara / Que te'n dona resplandor».

168. Paper, numerat 333 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Un fadrí y una minyona / N'han viscut enamor[a]ts / La passió s'hi es posada / Els dos cauhen en pecat».

169. Paper, numerat 334 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Vostre pare y vostra mare / Que ditxosos deuhen ser; / Tenen las rosas à casa / Frescas y hermosas / Las van à cullir al roser».

170. Paper, numerat 335 a Suïssa, amb una versió sense indicació de procedència, titulada *Oferiments*, que comença «Jove, deume la camisa / que jo vos la rentaré».

171. Paper, numerat 336 a Suïssa, amb una versió sense indicació de procedència, titulada *Adeu amor*, que comença «Fadrins que'n veniu are / del primer vol / no os fieu de las noyas / com he fet jo», lletra i música. Al dors hi ha quatre corrandes de Vilaplana, Ripoll, Cambrils i Capçanes, ratllades.

172. Paper, numerat 337, amb una versió de *Los germans*, sense indicació de procedència, que comença «El dia de Sant Joan / es un matí molt galán».

173. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 338-339 a Suïssa, amb una versió de *La noya d'Ampurdá*, sense indicació de procedència, que comença «Una cansoneta nova / be la sentireu cantar / treta n'es d'una minyona / de la plana d'Ampurdá».

174. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 340-341 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Fadrinets de Barcelona / Vosaltres que duyeu gech / No'us fieu de la Roseta / Que ja hi heu perdut els drets».

175. Paper, numerat 342 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Tench un dolor que'm mata / Els metjes no'm donan vida / De las penas del meu cor, / Vos porteu la medicina».

176. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 343-344 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Jo soch filla de Guissona / Els meus pares son forners / Tinch dos germans qu'estudien, / Si l'un dropo, l'atro mes».

177. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 345-346 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «El dia de las bodas / Tot anava en renou / De capons y gallinas / No n'hi havían prou».

178. Paper, numerat 347 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Una minyoneta / blanca de colós / N'ha passat bugada / rentadeta y tot».

179. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 348 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «¡Oh! blanca flor de Parera / ¡Oh! valenciana y gentil / Tú robas el cor als homes / Y á mi 'm fas penar y morir».

180. Paper, numerat 350 a Suïssa, amb una versió de *Noyas del Ampurdá* de Figueres, que comença «A la plassa de la vila / es ple de gent, zum zum / Tothom canta tothom balla de content, zum zum».

181. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 351-352 a Suïssa, amb una versió de Sant Miquel de Fluvià que comença «A la vila de Perelada / mal-haja qui'm dirá mal / n'hi ha una font d'aigua clara / las ninas d'amor hi van».

182. Paper, numerat 353 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Se'n han endut la Pepa / Pepeta galana / Se l'han emportada / dalt d'un cavall blanc».

183. Paper, numerat 354 a Suïssa, amb una versió de *La pastoreta*, cantada per «Na Gila Casals», que comença «Desde l'alsina del nort se la mira / Se la mirava un bell cassador».

184. Paper, numerat 355 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ara ve el mes de maig / primavera regalada / S'alegran els aucellets / con se ve la matinada».

185. Paper, numerat 356 a Suïssa, amb una versió de la *Cansó de la Rosaura* de Sant Climent de Llobregat, que comença «A las quatre del matí / Un traginer ja passava / Traginer, 'l bon traginer / 'M volguessiu dur à ca'l pare».

186. Paper, numerat 357 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat

que comença «Con jo n'era minyona / enrahonava ab tothom / Ab capellans y frares / tota la gent del mon».

187. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 358-359 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Te'n recordas Marieta / Del diumenje al dematí / Las parauletas que'm deyas / A l'hombreta del jardí».

188. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 360-361 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Avui es el Sant Dissapte / Demà serà el Sant Diumenje / M'en vaig à missa major / Com jo solía fer sempre».

189. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 362-363 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Joanet bé de ma vida / en tu vaig posar l'amor / y ara no me 'l en puch treure / ni ab cadenas de foch».

190. Paper, numerat 364 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Una cansoneta / minyons ohireu / D'una minyoneta / fila de Manlleu».

191. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 365-366 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Por las rallitas de Fransa / Con el ay / Con el ay, ay, ay / Y al surtí'n del Aragó».

192. Paper, numerat 367 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «allà'l pont de Lyón / N'hi haví tres damitas / ¡La galandom! / La galan-dama del pont de Lyón».

193. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 368-369 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Baixa-me la guitarrita / La que solía tocar / La puerta de mis amores / Allí vuy anar à cantar».

194. Paper, numerat 370 a Suïssa, amb una versió de Gràcia (Barcelona) que comença «Un dia venint de Roma / vaig trobar un home afinat / Si jo le'n porto à la vila / diràn que jo l'he matat».

195. Paper, numerat 371 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Oh! Jesus soberano / padre de almas / Deu-me gracia y auxilio / para contar-la».

196. Paper, numerat 372 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A Madrid n'hi ha una dona / molt disposta y molt discreta / Tiene lo marit geloso / con ella sin dispensa».

197. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 373-374 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Estaba la coronela / A la puerta del cuartel».

198. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 375-376 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Don Joseph s'està al campo, / Discurriendo su hisenda / El seu corasson li dice, / Veste'n à casa, no duermas».

199. Paper, numerat 377 a Suïssa, amb una versió de Masquefa que comença «Set castells ne tinch á Fransa / Penso que tots set son meus; / Y'n daré tres á n'els pobres / Y tres á un germá meu».

200. Paper, numerat 378 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «Els pagesos lo que fan / el dilluns al dematí / Arreglar tot lo de casa / y portar blat al molí».

201. Papereta, numerada 379 a Suïssa, amb una versió d'*El castell*, sense indicació de procedència, que comença «A Sant Feliu tiran, tiran / à Sant Feliu van tirant; / adeu Sant Feliu de Guixols / que alli tinc l'amor galant».

202. Paperet, numerat 380 a Suïssa, amb una versió en llapis de *La Perdiu*, de Balaguer, que comença «Perdiueta novelleta / digaume ahont teniu lo niu».

203. Paper, numerat 381 a Suïssa, amb una versió de *Lo Rossinyol* de Balaguer, que comença «Jo'n conech un rossinyol / que sens consol / Sota d'un arbre cantava».

204. Paper, numerat 382 a Suïssa, amb una versió d'Aiguaviva, recollida per Bonaventura Riera, que comença «Vida de soldat / Vida regalada / Ve de dormí'al sol / En temps de campanya».

205. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 383-384 a Suïssa, amb una versió en llapis de Balaguer, que comença «Una miñoneta / qu'esta al meu carrer / ella renya al home / perque tart ne ve».

206. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 385 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Dolcissim nom de Jesús / doneu-me'n permís y gracia / Pera poder explicar / d'una fera la desgracia».

207. Paper, numerat 387 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Un pastor de la montanya / Determinat va baixar / Quatre-cents duros portava / Y no'l van voler escoltar».

208. Paper, numerat 388 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Una cansoneta nova / Me la'n sentireu cantar / Que n'es treta de l'Ambrolla / L'Ambrolla may morirá».

209. Paper, numerat 389 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Un dia venint d'Urgell / Vaig veure venir un Sinyor, / Sinyor, sinyor / A cavall d'un ruch».

210. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 390-391 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «No quiero casarme / Ni tampoch pensar / Quan tendría dona / No tendría pa».

211. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 392-393 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Dolcissim nom de Jesús / Donau-mos la vostra gracia / Pera poguer explicar / De la fera la desgracia».

212. Paper, numerat 394 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Alerta noyes / Xiques y grans».

213. Paper, numerat 395 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Per Nadal farém gran festa / La Mare de Deu ja ho sab / Ben calsada y ben vestida / No li falta sino'l drap».

214. Paper, numerat 396 a Suïssa, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Tereseta Quintana / Baixau à portar anous / Veureu la barqueta / Que ve de Palou».

215. Paper, numerat 397 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «El pare y els meus germans / Se m'han jugat l'alegria / Se me'n han fet capellans / Y volen que jo monja sia».

216. Paper, numerat 398 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Una cansoneta nova / Ja la sentireu cantar / Treta d'una minyoneta / De moltas habilitats».

217. Paper, numerat 399 a Suïssa, amb el començament de *Si n'hi havía un pagés*, publicat al «Butll. del Centre Excursionista de Lleyda», 1912, núms. 1-6, p. 61 («Si n'hi havía un pagés — que'n tenía una nina; / no l'ha volguda dar — als galans de la vila...»).

218. Paper, numerat 400 a Suïssa, amb el començament del *Gra de civada*, publicat a la «Revista Musical Catalana», 1915, núm. 139, p. 204 («Quan el pare'm va casar, / no sé lo que's pensava...»).

219. Paper, numerat 401 a Suïssa, amb l'íncipit de *L'estudiant de Vic*, publicat a la «Revista Musical Catalana», 1915, núm. 141, p. 281: «Una cançó vull cantar, / una cançó molt polida, / d'un estudiant de Vic / que'n festejava una viuda».

220. Paper, numerat 402 a Suïssa, amb l'íncipit de *Lo gat entonat*, publicat al «Butll. del Centre Excursionista de Lleyda», 1912, núms. 1-6, p. 66: «Nostre gat s'es entonat — sella y brida li han posat: / *¡que be li está al gat la sella* — sella y brida li han posat / *que bé li está la sella al gat!*».

221. Paper, numerat 403 a Suïssa, amb l'íncipit d'*Adeu, clavell morenet*, publicat al «Butll. del Centre Excursionista de Lleyda», 1912, núms. 1-6, p. 64: «Quan jo n'era petitet — festejava y presumía, / espardenya blanca al peu — mocador a la falsía. / Adeu, clavell morenet — adeu estrella del dia. / Y ara que ja'n so grandet — men so dat a mala vida».

222. Paper, numerat 404 a Suïssa, amb el començament de *Mon pare m'ha casada*, publicat al «Butll. del Centre Excursionista de Lleyda», 1912, núms. 1-6, p. 64 («Mon pare m'ha casada — ab un julidet pastor...»).

223. Paper, numerat 405 a Suïssa, amb el començament d'*El festeig*, publicat a la «Revista Musical Catalana», 1915, núm. 134, p. 43 («Fadrinets que festegeu / del festeig ¡que me'n sobra!...).

224. Paper, numerat 406 a Suïssa, amb el començament d'*Els fadrins de Prats*, publicat a la «Revista Musical Catalana», 1915, núm. 139, p. 205 («A la Rovira del Grau / Si n'hi ha una gran roureda...»).

225. Paper, numerat 407 a Suïssa, amb el començament d'*Els miquelets de França*, publicat a la «Revista Musical Catalana», 1915, núm. 134, pàgs. 44-45 («A la vila d'Olesa / de nines prou n'hi ha...»).

226. Paper, numerat 408 a Suïssa, amb el començament de *La mare-madrastra*, publicat a la «Revista Musical Catalana», 1915, núm. 141, p. 280 («Tinc una mare-madrastra — que'l dematí'm fa llevar...»).

227. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 409-410 a Suïssa, amb un *Romanso* d'Alberola que comença «Al hurtet d' mun Pare / Un trugé ni ha / Carregat de taronges / Altre fruita no fâ».

228. Paper, numerat 411 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Eran dos enamorats / Que en son fora d'aqui / Set anys va trigar a venir / Trova l'amor sepultada».

229. Paper, numerat 412 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «El colom volta la torre / La volta de peu en peu».

230. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 413 a Suïssa, amb una versió de Rubí que comença «Hi quedat sense mare. / L'un no'l vui perque es pobre / L'altre perque té massa anys».

231. Paper, numerat 415 a Suïssa, amb una versió de l'Espluga de Francolí que comença «Si en voleu escoltar un rato / Y ara les 'nirem cantant / Unes coples d'una noia / Que crec que s'agradarán».

232. Paper, numerat 416 a Suïssa, amb una versió de Calonge que comença «¡Ai! una historia voldria cantar / ¡Ai! una historia molt hermosa i bella».

233. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 417-418 a Suïssa, amb una versió de Calonge que comença «A París hi ha una dama / Boniqueta com el sol».

234. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 419-420 a Suïssa, amb una versió de Calonge que comença «Y una cansoneta / Cantaria jo / D'una minyoneta / Que's diu Teresó».

235. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 421 a Suïssa, amb una versió de Calonge que comença «Una cançó vui cantar / no hi molt que s'es dictada / d'una minyona que hi ha / que n'es filla d'un notari».

236. Paper, numerat 423 a Suïssa, amb una versió de Rubí —apresa d'una persona de Monistrol de Montserrat— que comença «A l'Hostal de la Llantia / Un cás n'ha succuit: / Un pobret, un pobret de Jesucrist».

237. Paper, numerat 424 a Suïssa, amb una versió de Barcelona que comença «Josep se la mira / Se l'està mirant / L'estrella del dia / Els 'nava guiant».

238. Paper, numerat 425 a Suïssa, amb una versió de Terrassa que comença «Filador, no'm miris tant / ¡Ai! que tot filant, / Fila'n, fila'n, fila'n».

239 i 240. Papers escrits per totes dues bandes, numerats 426 a Suïssa, amb una versió de Terrassa de *Gerineldo*, que comença «Mes de mayo, mes de mayo, / Mes de los fuertes calores, / Cuando Gerineldo andaba / Tratando de sus amores».

241. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 430 a Suïssa, amb una versió d'Alforja que comença «Tres hijas ne te un rei / totes tres com or i plata / s'enamora de la una / que Margarita se llama».

242. Paper, numerat 432 a Suïssa, amb una versió d'Ulldemolins que comença «Sant Jaume, patró d'Espanya / Feu aclarir tot lo mon».

243. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 433-434 a Suïssa, amb una versió de *Francisqueta adeu-siau* de Rocabruna, que comença «Minyons que veniu al món / Una cosa'us encomano: / No'us fieu de les donzelles, / Totes tenen el cor fals».

244. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 436 a Suïssa, amb una versió de *La dama de Lió* de Rocabruna, que comença «A sota 'l pont de Lión / La lluna hi clarejava. / No n'es la lluna, no, / Catarina que hi rentava».

245. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 438 a Suïssa, amb una versió d'*El lladre del Rosselló* de Rocabruna, que comença «En una fillada / Si n'hi ha de tots».

246. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 439-440 a Suïssa, amb una versió de *Don Lluís de Montalvà* de Rocabruna, que comença «El dia de Corpus de Cristo / Tots set ens varen 'gafar / Als quatre ens daren galera / Als tres els van fusellar».

247. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 441-442 a Suïssa, amb una versió de *La cançó de Perpinyà* de Rocabruna, que comença «Una cançó jo vui cantar / Treta de dins de Perpinyà / D'un fadrí que resta en vila / Fà l'ofici d'argenter».

248. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 443-444 a Suïssa, amb una versió de *La confessió d'en Cutiró* de Rocabruna, que comença «Ara que veig que haig de morir / Y tinc la sentencia aqui / Ma vida vui explicar-ne».

249. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 446 a Suïssa, amb una versió d'*El miracle de la Mare de Deu dels Angels* de Rocabruna, que comença «Un dia vinguen de Roma / De Roma i de mercat / Si n'enquantro qu'un pobre home, / Molt trist i desfigurat».

250. Full de paper pautat, escrit per totes dues bandes, numerat 447-448 a Suïssa, amb «Tonades anotades per D. Eusebi Bosch», corresponents als documents que conté: 250-a, paper escrit per totes dues bandes amb una versió d'*En Joan* de Lavit del Penedès, que comença «¡Ay! Joan de ma vida / Diga'm aont te'n vas»; 250-b (numerat 451-452 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'*Els enamorats* de Lavit del Penedès —apresa d'una dona de Rubí— que comença «En el meu aprenentatge / Me'n poso á festejar / Y al cap dels quinze dies / Les joies n'hi vaig dar»; 250-c (453), paper amb una versió de *L'enamorat* de Lavit del Penedès —apresa d'una dona de Rubí— que comença «Tres dies m'hi vaig estar / A sota una finestra»; 250-d (454-455), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *La Roseta* de Lavit del Penedès —apresa d'una dona de Puigpelat— que comença «Els meus pares i germans / Me'n han jugat l'alegria»; 250-e (456-457), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *Francisca Ferrera* de Lavit del Penedès —apresa d'una dona de Puigpelat— que comença «La noia se n'ha fet gran / Jo n'hi tinc l'amor posada»; 250-f (458-459), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *La Infanta enganyadora* de Lavit del Penedès —apresa d'una dona de Puigpelat— que comença «Jardinero, jardinero, / Jardinerito querido / Quien os pudiera tener / Tres horas en mi retiro»; 250-g (460-461), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *Carmela* de Lavit del Penedès, que comença «Se paseaba Carmela / por una sala muy grande / Con los dolores del parto / que el corazón se le parte»; 250-h (462-463), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'*Un xasco* de Lavit del Penedès —apresa a Rubí—que comença «Un domingo de mañana / Iba yo de caminante / Al entrar en una Iglesia / Vi una niña como un angel», i 250-i (464), paper amb una versió de Lavit del Penedès —apresa d'una dona de Rubí— que comença «S'estaven mare i filla / Segudes en un banc / La mare en broda seda / La filla en broda estàm».

251. Paper, numerat 465 a Suïssa, amb una versió de *La cansó del gat*, de Lavit, que comença «Lo gato s'está al terrado / En cadira d'or sentado / Ja n'hi arribava un'ordre / Que'n vía de ser casado».

252. Camisa, numerada 466 a Suïssa, amb la indicació «Las Transformacions» i, en

llapis, una llista de «Tonades». Conté els documents 252-a (numerat 467 a Suïssa), papereta amb una nota bibliogràfica; 252-b (468), papereta igualment amb una nota bibliogràfica; 252-c (469), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Jo me'n faré la lluna / lluna d'un cel ben gran. / Si tu te'n fas la lluna / lluna d'un cel ben gran»; 252-d i 252-e, papers escrits per totes dues bandes, amb diverses versions de *Las trasformacions*, sense indicació de procedència, seguint el sistema del *Romancerillo* de Milà (hi va adjunt un paperet amb la melodia corresponent, que comença «Per mes que'm cantis aubades / La griva griva / casada ab tu no'm veurán»); 252-f (475-477), plec de quatre pàgines amb una versió de Ripollet que comença «Si tu te'n fas la lluna / La lluna del cel molt gran, / Jo me'n faré els nuvols / Y te'n vindré tapant», i 252-g (478) i 252-h (479), papers amb una versió del Soler que comença «—N'estich enamorada / No m'en volen casar / Ab un jove molt guapo / Qu'es fill del Ampurdá».

253. Camisa, numerada 480 a Suïssa, amb la indicació «El goç d'En Comermena» i, en llapis, «Tonades / Com La flor del pésol segons el cançoner d'En Quelich de Bagá / En Milá no la publica pas íntegra». Conté el doc. 253-a (numerat 481-484 a Suïssa), plec de quatre pàgines amb una versió de *Lo gos d'en Comermena*, sense indicació de procedència («Per la copia A. Vila Pbre»), que comença «Unes cobles s'han dictades, / tot' cantant us las diré, / tretas d'en Comermena, / y del seu gós perdigué».

254. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 485-486 a Suïssa, amb una versió del «Cego de Batet» que comença «Una cansó os cantaré / No hi ha molt que n'es treta / D'una Roseta os parlaré / Per ser la mes perfecta».

255. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 488 a Suïssa, amb una versió de Duesaigües que comença «Set anys he estat soldat / Y n'he seguit molta terra / He estat en una ciutat / Que Gandofia s'anomena». Conté, a més a més, sis corrandes de Duesaigües.

256. Paper, numerat 489 a Suïssa, amb una versió de *La Sileta*, sense indicació de procedència, que comença «Si n'hi ha un estudiant — que'n festeja la Sileta / no l'ha poguda alcansá — ni ab diners ni ab paraulletas». Fa de camisa i conté el doc. 256-a (numerat 490 a Suïssa), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Al carrer dels Tunyinérs / à tres portas à ma dreta / Ja n'hi ha un estudiant / que festeja una Sileta», i el doc. 256-b (numerat recentment; 491), paper amb una altra versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Al carrer del Hospital / tres portas à la ma dreta / Ja n'hi ha un estudiant / que'n festeja una Sileta».

257. Paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'*El sarau de la Patacada*, de Sant Joan de les Abadesses, que comença «En som filla d'un forner / Filla de bona casa / Me n'han fet anar á ballar / Al sarau de la patacada».

258. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 494-495 a Suïssa, amb una versió de *Lo soldadet* que comença «Jo m 'en llevo matinet, / matinet de punta d'alba / Baixo á la vora del foch / a conversar ab la criada», i una altra versió sense títol que comença «Sa mare l'en pentinava / ab una pinteta d'or / Ja ha [*sic*] li fa les trenes / el cabell de dos en dos». Sense indicació de procedència.

259. Paper, numerat 496 a Suïssa, amb una versió de *La mala amor*, lletra i música,

sense indicació de procedència. Comença «*Mis padres* m'han casada / *con* un reyal *consuelo*, / y à la primera *noche* / se'n va seguint la tuna».

260. Paper, numerat 497 a Suïssa, amb una versió del Soler que comença «La creu del pedró / Si parlar podía / De les males nits / Que jo n'he patides». Fa de camisa i conté els documents 260-a (numerat 498-499 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ay creu del Padró / Si parlar podías / De las malas nits / Que jo n'hay patidas»; 260-abis (numerat recentment; 500), paper amb una altra versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Un dia ballant / Al Plà de Manresa / Me'n portan la nova / De que'era promesa»; 260-a ter (numerat recentment; 501), paper amb una altra versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Ay! creu del Padró / Si parlar podias / Dirias las nits / Que jo no hay dormidas», i 260-b (502) fins a 260-e (505), papers amb una versió i notes de *La Creu del Padró*, de Sant Vicenç de Llavaneres («La Creu del Padró / si parlar podia / de las malas nits / que jo n'he patides»).

261. Paper, numerat 506 a Suïssa, amb una versió de *La fuente de Serratosa*, sense indicació de procedència, que comença «La font de Serratosa — s'hi rajés ví, / Seria visitada — nit y matí».

262. Paper, numerat 507 a Suïssa, amb una versió de *María Enrica*, sense indicació de procedència, que comença «Una cançoneta nova / be la sentireu cantar / Treta n'es per una noya / qu'el seu pare vol casar». Fa de camisa i conté els documents 262-a (numerat 508-509 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Cansó nova se ha dictada / El dia divuit d'Avril, / Treta n'es d'una minyona / Que n'es perfeta y gentil», i 262-b (510-511), amb una versió que comença «Una cansoneta nova / bé la sentireu cantar / treta d'una minyonèta / son pare la vol casar» (hi ha dues altres versions, ratllades, que comencen «Sant Antoni petitet / sou criat a la vall bona / feu dormir aquêt noyèt / que sa mare no està bona» i «La Mare de Deu / quan era xiquèta», amb la indicació final «Queraltó / Barcelona 2 V 1907»).

263. Paper amb una versió del Pla de Cabra que comença «Si fos un canari — 'niria volant / A câ la Pepeta — portaría un ram».

264. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 513-514 a Suïssa, amb una versió, del «Cego de Batet», que comença «Fadrinets que festejeu / Los de la primera ploma / No fasseu com he fet jo / Festejant una minyona».

265. Camisa, numerada 515 a Suïssa, amb la indicació «El soldat y la pastora» i, en llapis, llistes de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 265-a (numerat 516 a Suïssa), paper amb una versió de Llofriu, en llapis, que comença «Qont un pastor ve de la guerra / si n'encontrí una pastorel-la», i 265-b (517-518), paper amb una versió d'*El soldat y la pastora* (duu igualment el títol *Desengany*) que comença «Quan un soldat ve de la guerra / si n'encontra una pastorel-la» (al dors n'hi ha diverses variants, seguint el sistema del *Romancerillo* de Milà, sense cap indicació de procedència).

266. Camisa, numerada 519 a Suïssa, amb la indicació «L'estudiant de Vich» i, en

llapis, una llista de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 266-a (numerat 520 a Suïssa), amb una versió de *La viudeta* recollida per Cels Gomis a Mataró i publicada a l'«Anuari de l'A. d'E. C.», 1882, p. 496 (comença «La viudeta se'n va á l'hort / regá' un jardí que n' tenía»); 266-b (521), paperet amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «La viudeta s'en va a l'hort / amb un jardí que tenía»; 266-c (522), paper escrit per totes dues bandes, amb una còpia del núm. 375 del *Romancerillo* de Milà, *El estudiant de Vich*, que comença «Una cansó vuy cantá / una cansó molt pulida / d'un estudiant de Vich / que en festejaba una viuda»; 266-d (254), paper amb una versió de *L'estudiant de Vich*, sense indicació de procedència, música i lletra, que comença «Una cansó os vuy cantar —una cansó nova i linda / d'un estudiant de Vich— que'n festejaba una viuda; 266-e (525-526), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *La viudeta y l'estudiant*, de Ripollet, que comença «Una cansó vull cantar / Una canso nova y linda / D'un estudiant molt rich / Que festejava una viuda»; 266-f (527-528), paper escrit per totes dues bandes amb una versió, recollida per «Juanita Vidal», que comença «Un estudiant de Vich / 'N festejava una viuda / La viudeta 's vol casar / Y el seu pare no ho volía», i 266-g (529), paper pautat amb una melodia de *L'estudiant de Vich*, sense indicació de procedència, que correspon al doc. 266-f.

267-273. Paperetes, numerades 530-536 a Suïssa, amb referències a Briz, llevat de la 268.

274. Papereta, numerada 537 a Suïssa, amb una referència bibliogràfica a *La setmana (La majordona s'en va al mercat)*.

275. Camisa, numerada 538 a Suïssa, amb la indicació «El Rossinyol» i, en llapis, una llista de «Tonades». Conté el doc. 275-a (numerat 539-540 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de la *Cansó del Rossinyol*, de Ripollet, que comença «El rossinyol á la primavera / Canta y s'alegra / y balla tot sol».

276. Paper amb una versió de *La vella gandula*, seguint el sistema del *Romancerillo* de Milà, sense indicació de procedència; comença «El dilluns per sos difunts / la vella no fila». Al dors (numerat 542 a Suïssa), hi ha una llista d'obres dramàtiques d'Anton Ferrer i Codina.

277. Camisa, numerada 543 a Suïssa, amb la indicació «Serineta» i, en llapis, «Barbagris / ó / Casament desigual» i una llista de «Tonades». Conté els documents 277-a (numerat 544 a Suïssa), 277-b i 277-c (546), paperets amb una versió de *Casament desigual*, d'Artesa de Segre, que comença «Mon pare m'ha casada / ab un vell de setanta anys / jo encara no'n tinch quinze / jo encara no'n tinch tants» (copia igualment la versió de Milà), i 277-d i 277-e (548), dues targetes postals amb música i lletra d'una versió que comença «Mon pare y ma mare / casadeta m'han; / m'han donat un jove / de quatre vint anys» (signat per «Irene», 1-2-1906).

278. Camisa, numerada 549 a Suïssa, amb la indicació «La carta» i una llista de «Tonades» (en llapis). Buida.

279. Papereta, numerada 550 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica «Pe'l concepte poétich de dormir ab l'estimada».

280. Camisa, numerada 551 a Suïssa, amb la indicació «Mala per monja / La monja» i una llista de «Tonades» (en llapis). Buida.

281. Camisa, numerada 552 a Suïssa, amb la indicació «A l'horta del pare» i, en llapis, una petita llista de «Tonades». Conté els documents 281-a, paperet amb una versió sense indicació de procedència («Lena IX-902»), que comença «A l'horta del meu pare / un aronger n'hi ha / tot carregat d'aronjas; / altre fruyter no hi ha»; 281-b (numerat 555 a Suïssa), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «A l'horta del meu pare / un taronger n'hi ha / Que fa las tronjas dolsas / altra fruita no hi ha»; 281-c (556) fins a 281-j (564), fulls amb notes sobre *Petita, bonica* de l'«Aplech Plantada», lletra de R. Serra i Pagès; 281-k (564), paper amb una versió de *Colóm laylá*, sense indicació de procedència, que comença «A l'horta del meu pare / un tarongé n'hi ha», i 281-l (565), paper amb una versió d'*A l'horta del pare*, del Palau d'Anglesola, que comença «A l'horta del meu pare / *ay! viva l'amor* / á l'horta del meu pare / *ay! viva l'amor* / un taronger n'hi há».

282. Camisa, numerada 566 a Suïssa, amb la indicació «Missatje / El rossinyol» i una llista de «Tonades» (en llapis). Conté el doc. 282-a (numerat 567 a Suïssa), paperet amb una versió d'Horta que comença «Som perdut un'esquellada. / Un pastor me l'ha trovada».

283. Camisa, numerada 568 a Suïssa, amb la indicació «Al Plá de l'Oriola» i, en llapis, «En el camp de Tarragona (Milá) / El frare y la pastora (Briz)» i una llista de «Tonades». Conté els documents 283-a (numerat 569 a Suïssa), amb una versió de Pineda que comença «A n'alli al plà de Tarragona / Si n'hi ha un arbre que brotona»; 283-b (570), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Aqui dalt al Camp / de Tarragona / Hi ha un arbre sech / qu'ara brotona»; 283-c (571) i 283-d (572), papers amb una versió d'*Al plá de L'Oriola* de Linyola, que comença «A dalt del plá, / de l'Oriola / n'hi ha un arbret / que ara brotona»; 283-e (573), paper amb una còpia del doc. 283-d («Colecció Serra y Boldú I»), i 283-f (574) fins a 283-k (579), fulls amb notes sobre *Al Pla de l'Oriola*, lletra de R. Serra i Pagès.

284. Camisa, numerada 580 a Suïssa, amb la indicació «El pastoret» i, en llapis, una petita llista de «Tonades». Buida.

285. Papereta, numerada 581 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre «La noya que s'en va á la guerra y no es reconeguda vestida de soldat per sa mare hostalera qu'encara la plora».

286. Paper, numerat 582 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Una noche obscura / veig venir dos llops; / Tota espantadeta / crido: «veya fós».

286 bis (numerat recentment). Paper, numerat 583 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Con t'era xiqueta / Gordava moltons / Ara'n so grandeta / Y'n gordo crestons».

287. Papereta amb una nota bibliogràfica sobre «El poll y la puça».

288. Papereta, numerada 585 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre «L'aureneta y el pinsá».

289. Camisa, numerada 586 a Suïssa, amb la indicació «La Puput» i, en llapis, «Tonades / Adjunta de Bagá». Conté els documents 289-a (numerat 587 a Suïssa), paper amb una versió de la *Cansó del cucut*, sense indicació de procedència, que comença «Y'l cucut cantava / á dalt d'un teulat / mi amor parlava / ab un atvocat»; 289-b (588), paper amb una versió de *La puput* de Cubells i del Palau d'Anglesola, que comença «La puput cantave / á dalt de un terrat, / l'amor li'n parlave / com un advocat»; 289-c (589), còpia del doc. 289-b («Colecció Serra y Boldú I»), i 289-d (590) fins a 289-h (594), fulls amb notes sobre *La puput*, lletra de R. Serra i Pagès.

290. Camisa, numerada 595 a Suïssa, amb la indicació «El Mestre» i, en llapis, «ó / La Puvilleta» i una llista de «Tonades». Conté els documents 290-a (numerat 596 a Suïssa), papereta amb una nota bibliogràfica; 290-b (598), paper amb una versió d'Alella que comença «El pare y la mare / [...] / No'm tenen sino à mi / Me'n fan anar à l'escola / A aprendre de llegir»; 290-c (599-600), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alòs de Balaguer que comença «Un pare y una mare / No'm tenen sino à mi / Me'n volen fer anar à estudi / A apendre de llegir»; 290-d (597), paper amb l'íncipit de *La pubilleta*, procedent de la «Misc.ª folk-lórica», p. 107: «Lo pare y la mare [...] / No'm tenen sinó á mi»; 290-e (601), paper amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «El pare y la mare / No'm tenen sino à mi / Me'n fan anar al estudi / A apendre de llegir», i 290-f (602), 290-g (603) i 290-h (604), papers amb una versió de *Lo Mestre* de Linyola i Tarragona, que comença «A l'horta del meu pare / hi havie un gessamí, / á la rama mes alta / hi cante'l francolí», i altres variants.

291. Camisa, numerada 605 a Suïssa, amb la indicació «El Pardal» i, en llapis, una llista de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 291-a (numerat 606 a Suïssa), paper amb una versió en llapis de «Mollet de Girona» que comença «El pardal qon s'ajocava / n-el taronger / mena remor»; 291-b (607), paperet amb una versió de «Rita» i «Lena» que comença «El Pardal q'on s'ajocava / feya remor / per veure si'l sentiria / la seva amor», i 291-c (609), paper amb una versió de *La pardal*, sense indicació de procedència, que comença «Una cansoneta nova / vos la diré / del pardal quan s'acotxava / sota orangé» (duu enganxat un paperet amb la melodia corresponent).

292. Camisa, numerada 611 a Suïssa, amb la indicació «L'Aucellet» i, en llapis, una llista de «Tonades» i «Lletres». Conté els documents 292-a (numerat 612 a Suïssa), paper amb una versió d'Alella que comença «Y à n'aquí dalt en aquet plà / Y un pomeret de Deu hi ha»; 292-b (613), paper amb una versió sense indicació de procedència («Estartús», 1904), que comença «Allà baix en aquell prat, / un pomeret n'hi tinch plantat», i 292-c (614) fins a 292-g (618), fulls amb notes sobre *El pomeret*, «Aplech Plantada», lletra de R. Serra i Pagès.

293. Paper, numerat 619 a Suïssa, amb tres cançonetes tòpiques, sense indicació de procedència, que comencen «A Castelló de la Plana / El ví es aiga», «Hi ha á Solsona: / Pont sense riu» i «à Vich / La Pietat à la presó».

294. Paper, numerat 620 a Suïssa, amb una versió de l'Empordà, recollida per Bonaventura Riera, que comença «En Joseph ve de llaurar / Tot cansat i afadigat, / Trova

la porta tancada / Ab lo pany i forrellac». Fa de camisa i conté els documents 294-a (numerat 621 a Suïssa) i 294-b (622), papers amb una versió de *Pere Jan*, de Banyoles, que comença «Pere Jan se'n va á la costa / á la costa à trevallar, / ell trevalla que trevalla / may li'n porten l'esmorzar»; 294-c (623), paper amb una còpia dels documents 294-a i b, «Colecció Serra y Boldú I», i 294-d (624) fins a 294-g (627), fulls amb notes sobre *Pere Jan*, lletra de R. Serra i Pagès.

295. Petita camisa, en blanc. Conté un paper doblegat, igualment numerat 295 (i 628 a Suïssa), amb una versió de *Lo Soldat y la donzella*, d'Artesa de Segre, que comença «A la vora de la mar, [...] / n'hi havía una donzella / [...] / y un soldat de caball / que la'n festeja», i els documents 295-a (629), còpia de la versió anterior, «Colecció Serra y Boldú I», i 295-b (630) fins a 295-f (634), fulls amb notes sobre *Lo Soldat y la Donzella*, lletra de R. Serra i Pagès.

296. Paper, numerat 635 a Suïssa, amb una versió de *Les deu veritats* «Que'l dimoni va dir a un home que'l mataria si no contestava», sense indicació de procedència. Comença «Diga m'en una / Fa mes claror el sol que la lluna», i acaba bruscament a «quatre».

297. Paper, numerat 636 a Suïssa, amb una versió de Fontsagrada que comença «Joan de la bota gran / Toca l'esquella».

298. Paper, numerat 637 a Suïssa, amb una versió de Fontsagrada que comença «Me'n vaig y vinch, / Voreta del aygua».

299. Paper, numerat 638 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «El dilluns y el dimars, / ja sabeu que festa faig».

300. Paper, numerat 639 a Suïssa, amb una versió de Sant Climent de Llobregat que comença «Jo voldria ser tan alta com la lluna / Per veure 'ls soldats de Catalunya».

301. Paper, numerat 640 a Suïssa, amb una versió d'*El moli de Perearnau*, sense indicació de procedència, que comença «El moli de Perearnau / ja n'hi ha una donzella / es bonica com el sol / resplandent com una estrella».

302. Paper pautat, numerat 641 a Suïssa, amb una melodia d'*El molí de Perarnau* [*sic*], que comença igual que el doc. 301.

303. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 642-643 a Suïssa, amb una versió de *Joan*, sense indicació de procedència, que comença «Amichs meus m'estan dient / Joan com estas tant magre / Amichs meus jo us ho diré / à la fe vos contaré / una minyona es la causa».

304. Paper pautat, numerat 644 a Suïssa, amb una melodia de *Joan* que correspon al doc. 303.

305. Plec de quatre pàgines, numerat 645-648 a Suïssa, amb una versió de *La Coloma*, sense indicació de procedència, que comença «Gloriós Sant Esteva / vos que sou nostre Patró / mos ne donareu memoria / per dictar una cançó / treta n'es d'una minyona / Coloma se diu per nom». Fa camisa i conté el doc. 305-a, paper pautat (numerat 649 a Suïssa) amb una melodia de *La Coloma* que comença exactament igual.

306. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 650-651 a Suïssa, amb una versió

d'*El rector y el vicari*, sense indicació de procedència, que comença «Era un rector / un rector y vicari / anaven en busca les tres ordinaries».

307. Paper pautat, numerat 652 a Suïssa, amb una melodia d'*El rector y vicari* que comença «Era un rector / un rector y vicari / anavan en busca dels tres ordinaris».

308. Paper, numerat 653 a Suïssa, amb una versió d'*El senyor Batlle*, sense indicació de procedència, que comença «Cansoneta nova / vos le diré jo / treta d'un[a] nina / rosa de color».

309. Paper pautat, numerat 654 a Suïssa, amb una melodia d'*El senyor Batlle* corresponent al doc. 308.

310. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 655-656 a Suïssa, amb una versió d'*En Jerico*, sense indicació de procedència, que comença «Una cansoneta / vos la dire jo / treta n'es d'un jove / qu'es diu Jericó». Una nota en llapis adverteix: «Probablement la mateix tonada de *El senyor Batlle*, perquè les lletres anaven juntes i aquesta no tenia melodia pròpia».

311. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 657-658 a Suïssa, amb una versió de *La Betona*, sense indicació de procedència, que comença «Betona s'en va à la vinya, / à la vinya à dur esmorzar / Ants d'arrivar à la vinya, / al seu galant encontrà».

312. Paper pautat, numerat 659 a Suïssa, amb una melodia de *La Betona* corresponent al doc. 311.

313. Paper, numerat 660 a Suïssa, amb una versió de *La filla d'En Bascanoes*, sense indicació de procedència, que comença «Cansó nova n'han dictada / el 25 d'aquet mes / treta d'una minyona / filla de Bascanoes».

314. Paper pautat, numerat 661 a Suïssa, amb una melodia de *La filla de Bascanoes* corresponent al doc. 313.

315. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 662-663 a Suïssa, amb una versió d'*Els fadrins de Sn Esteve*, sense indicació de procedència, que comença «Una cansó vos diré / no hi ha molt que n'es dictada / de tres fadrinets que hi ha / qu'a Sant Esteva travallen».

316. Paper pautat, numerat 664 a Suïssa, amb una melodia d'*Els fadrins de S' Esteva* corresponent al doc. 315.

317. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 665-666 a Suïssa, amb una versió de *Castelltersol*, sense indicació de procedència, que comença «Ja n'hi ha una galant vila / que la de Castelltersol / ja n'hi ha una minyoneta / qu'es bonica com un sol».

318. Paper pautat, numerat 667 a Suïssa, amb una melodia de *Castelltersol* corresponent al doc. 317.

319. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 668-669 a Suïssa, amb una versió d'*El fadrí de Ripoll*, sense indicació de procedència, que comença «En baixavem de Ripoll / qu'anavem de camarada / un dia me l'encontre / soleta qu'anava al aiga».

320. Paper pautat, numerat 670, amb una melodia d'*El fadrí de Ripoll* que comença «En baixavem de Ripoll / qu'anavem de camarada / anem per una minyona / Y ella filla de bon pare».

321. Paperet, numerat 671 a Suïssa, amb una versió de *Les mentides*, sense indicació de procedència, que comença «Una cansó vos dire / tot son mentides / per mar corren els conills / pels rostolls les anguiles».

321bis (numerat recentment). Paper pautat, numerat 672 a Suïssa, amb una melodia de *Mentides* corresponent al doc. 321.

322. Paper numerat 673 a Suïssa, amb una versió de *La Riteta*, sense indicació de procedència, que comença «Una cançoneta nova / n'oireu cantar / treta n'es d'una Riteta / qu'al carrer del Mijt s'está».

323. Paper pautat, numerat 674 a Suïssa, amb una melodia de *La Riteta* que comença «Una cansoneta nova / me la oireu cantar...»

S-16

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *16* i la indicació *Cançonística*.

Conté 109 documents, descrits per separat a continuació.

Hi manca el document 1.

2. Camisa, en blanc; a la banda interior (numerada 28 a Suïssa), duu la indicació «Conveniencia de conrear el Folk-lore catalá per l'educació de las criaturas». Conté els documents 2-a, retallet d'un imprès referent a «cansons satíriques y burlesques», sense indicació de procedència; 2-b, papereta amb una corranda de Ripoll (amb una variant de Barcelona); 2-c (numerat 2 a Suïssa), papereta amb una cançoneta de Capçanes que comença «La Mare de Deu allà à les quatre horas / ne du 'l berenar / à las rentadoras»; 2-d (3), paperet amb una corranda de Sant Hilari Sacalm que comença «Aucell de tantas devesas / be deus viurer regalat» (amb una versió més extensa de Collbató, que comença «Aucell de dugas devesas / be pots viurer regalat»; 2-e, papereta amb una corranda de Capçanes; 2-f (4), paperet amb una cançoneta de Barcelona que comença «Dos pardals en una espiga / no s'hi poden sostenir», amb variants de Collbató; 2-g (5), retall de la revista «Mallorca Dominical» amb un fragment de *Folklore mallorquí. Gloses foravileres (Continuació)*, signat per F. (Bartomeu Ferrà); 2-h (6), paperet amb una corranda de Collbató, amb una nota i variants (al dors hi ha un fragment d'una altra nota, ratllat); 2-i, papereta amb una corranda de Linyola, que «sembla traducció de la castellana: / En tu puerta planté un pino / y en tu ventana una parra / para que 'l [*sic*] sol no marchite / la hermosura de tu cara»; 2-j (7), paper amb una corranda de Collbató; 2-k, papereta amb una corranda d'Igualada, referent a «Las noyas de Vilanova») («Fa referencia à Vilanoveta del Camí»); 2-l (8), paper amb una corranda d'Olesa («A Tarrassa bona rassa / quasi tots son bona gent / à Olesa son dimonis / y à Esparraguera son jueus», amb una nota i una altra versió dels Hostalets de Pierola; 2-ll (9), paper escrit per totes dues

bandes, amb un comentari a una corranda de Rialb que comença «Talibants de Peramola / feu que os valga per avis»; 2-m (11), papereta amb una corranda de Ginestar; 2-n, paper amb una corranda de Piera que comença «Ay poble de Collbató / be me'n fas mori y pená'», i una nota sobre l'origen de Collbató; 2-ny (12), paper amb una corranda, sense indicació de procedència, que comença «Aquesta nit he somiat / que he dormit à la serena», amb una extens comentari; 2-o (13), paper amb la indicació «Religiosas»; 2-p (14), retall del començament d'un article titulat *De nostre terrer*; 2-q (16), paper amb els versos «Lo glorios Sant Sebastià, / lo del burret» (ratllats); 2-r, petit retall d'un text imprès, amb dues corrandes; 2-s (15), retall d'un text imprès amb corrandes, del mateix estil de 2-p i 2-r (al dors diu «Seguirá» i és signat per A. Busquets i Punset); 2-t, retall fragmentari, del mateix estil dels anteriors; 2-u, petit retall, referent a cançons, probablement relacionat amb 2-x; 2-v (17), paper amb dues corrandes sense indicació de procedència; 2-x (18), 2-y (19) i 2-z (20), retalls d'un text imprès amb corrandes tòpiques; 2-aa (22), paper amb tres corrandes, sense indicació de procedència, i una cançoneta que comença «Lo contrapàs dels Merolans, / si voleu jo'l cantaré»; 2-bb (23), paper amb la indicació «Locals»; 2-cc i 2-dd (24), retalls d'un article sobre corrandes berguedanes referents a santuaris, signat per Ramon Camps, Pvre.; 2-ee (25), paper amb la indicació «De costums», i 2-ff (26-27), paper escrit per totes dues bandes, amb corrandes de diversos indrets, en part ratllades.

3. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 29-30 a Suïssa, amb llistes de tonades i lletres.

4. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 31 a Suïssa, amb una llista de *Cançons* aparegudes a «Lo Gay Saber» i a «La Renaixensa».

5. Paper, numerat 33 a Suïssa, amb una llista de «Tonades» i «Lletres».

6-8. Paperets amb llistes de cançons de les *Cansons y follíes populars* de P. Bertran i Bros.

9. Paper amb dues notes bibliogràfiques de «Lo Gay Saber».

10. Full de calendari, numerat 38 a Suïssa, amb un *Cant popular de la Guerra de la Independencia* que comença «Es una maravella / de veure 'ls sometens. / Com mes los atormentan / sempre son mes valents».

11. Papereta, numerada 39 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques del País Basc.

12. Paper amb notes bibliogràfiques del País Basc.

13. Paper amb notes sobre *La presó del rey de França*. Lletra de R. Serra i Pagès.

14. Papereta, numerada 42 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre goigs de Perpinyà.

15. Paper, numerat 43 a Suïssa, amb notes sobre *Goigs ó coblas*. Lletra de R. Serra i Pagès.

16. Paper escrit per totes dues bandes, amb notes sobre la cançó popular, numerat 44-45 a Suïssa, lletra de R. Serra i Pagès. Fa de camisa i conté els documents 16-a (49), 16-b, 16-c (48), 16-d, 16-e (47) i 16-f, paperetes amb notes bibliogràfiques, gairebé totes en llapis.

17. Papereta, numerada 46 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica en llapis.

18. Exemplar del núm. 323 de «Lectura popular», *Folklore* de Rossend Serra i Pagès,

numerat 62-75 a Suïssa. Fa de camisa i conté els documents 55-a (numerat 57-60 a Suïssa), carta de Joaquim Pecanins a Rossend Serra, sense data (li comunica que ha «llegit amb tanta delectació el seu opuscul sobre Folk-lore que n'he volgut fer participar en els meus íntims i deixeples i tots m'ho han remerciat amb unes paraules que palésan la consideració que li tenen que ratlla a la veneració», i es queixa de la política cultural de Catalunya: «Si Catalunya li fes la justicia que V. es mereix, no s'hauria de preocupar per la qüestió económica perque francament, ara fa vergonya i fastic pensar i veurer i tocar com se gastan els cabals per biblioteques i altres andrómines i que'l veritable patrimoni espiritual de Catalunya quedi vigilat per un sol Home i que aquest encare s'hagi de cabar la terra perque la terra li dongui 'l pa moreno que 'ls pagesos vestits de senyors se menjan sense cap suada perque ja han trovat el *modus vivendi* oficial»); 18-b (61), sobre que deu correspondre a la carta anterior; 18-c (56), targeta postal adreçada a Rossend Serra i Pagès per Joan Llongueres, Trias d'en Pi-Bruch, 9 de setembre de 1917 (li agraeix «el seu fascicle sobre Folklore i el seu interesantissim trevall "El Cançoner musical popular català", que he llegit amb veritable delectació. La raó li sobra per tots quatre cantons»); 18-d (50-53), carta a Rossend Serra de T. Carreras i Artau, Anglès, 11 de setembre de 1919 (li acusa «rebut de l'exemplar de "Foklore" editat per "Lectura Popular"», que ha llegit «amb delectació i veritable profit»); 18-e (54), sobre que correspon a la carta anterior, i 18-f (54-55), targeta postal adreçada a Rossend Serra i Pagès per Antoni Bulbena, el 10 de juliol de 1919 (li dóna «Moltes mercès per los dos fascicles que, per mitjà d'en A. Domènech, m'ha tramès sóbre dues specialitats tan interessants y per V. desenrotllades de mà mestra», el «Cançoner musical popular català» i el «tractat de Geografía econòmica y etnogràfica»).

19. Camisa, numerada 76 a Suïssa, amb la indicació «Folklore / V [abans VI, ratllat i corregit en llapis] / «El Cançoner popular catalá» / Conferencia inaugural del curs organisat per l'"Arxiu d'Etnografia y Folklore", donada en l'Universitat de Barcelona el 12 de janer de 1922». Conté els documents 19-a (numerat 77-78 a Suïssa), fins al 19-t (119-120), fulls escrits per totes dues bandes, amb la conferència «El Cançoner popular catalá», lletra de R. Serra i Pagès.

20. Exemplar del núm. 50, any V, època segona del Noticiari mensual de la Secció Ateneu Enciclopèdic Popular de Barcelona «Excursions» (1 de juny de 1919), numerat 121-127 a Suïssa, amb l'article de Rossend Serra i Pagès *El Cançoner popular català. Prefaci per a l'audició de la segona sèrie de cançons.*

21. Camisa, numerada 128 a Suïssa, amb la indicació «Centre Excursionista de Bages / 23 Febrer 1919 / "El Cançoner musical popular catalá"». Conté els documents 21-a (numerat 129 a Suïssa), invitació impresa a la «conferència pública» feta per Rossend Serra i Pagès al Centre Excursionista de Bages el diumenge 23 de febrer de 1919, «sobre'l seu *Cançoner musical popular catalá*, que honra nostres publicacions. En la mateixa sessió el mestre En Joaquim Pecanins, autor de l'apèndix que acompanya aquell important treball, exposarà algunes consideracions referents a les cançons de Catalunya, executant la ilustració elements de l'Orfeó Manresà»; 21-b (130), paper escrit per totes dues bandes, amb

l'esquema de la conferència, i 21-c (132) fins a 21-ll (142), amb un text incomplet, lletra de R. Serra i Pagès.

22. Camisa, numerada 143 a Suïssa, amb la indicació «"Société Helvetia" / 15 Dbre. 1917 / "Folklore de Catalunya" / (Cançons)» (en llapis); a la banda interior, numerada a Suïssa 144-145, diu «Folk-lore catalá / Transmigració folk-lórica / Faula» i «Notes sobre / 'l Folklore i la Tradició». Conté els documents 22-a (numerat 146 a Suïssa), sobre de la Société Helvetia de Barcelona adreçat a «Monsieur / Rosendo Serra y Pagès / En ville»; devia contenir el document següent; 22-b (147), invitació en italià, francès i alemany a assistir a la conferència *Folklore de Catalunya* («Leggende è [*sic*] tradizioni»), feta pel «Professore Rosendo Serra y Pagès, col concorso della Gentilissima Sig.ra Adela de Cots pel canto, acompagnata al pianoforte dal Sig. Fernando de Cots», el 15 de desembre de 1917, i 22-c (148), paper escrit per totes dues bandes amb l'esquema de la conferència, lletra de R. Serra i Pagès.

23. Camisa, numerada 150 a Suïssa, amb la indicació «"Centre Excursionista de Vich" / 15 Setembre 1917 / "Les nostres cançons populars"» (en llapis). Conté els documents 23-a (numerat 151 a Suïssa), invitació impresa del Centre Excursionista de Vic a la conferència de «Don Rossendo Serra y Pagés» sobre *Les nostres cançons populars*, el 15 de setembre de 1917, i 23-b (152-153), paper escrit per totes dues bandes, amb l'esquema de la conferència, lletra de R. Serra i Pagès.

24. Camisa, numerada 154 a Suïssa, amb la indicació «Cultura Musical Popopular [*sic*] / 28 març 1915 / *Cançons*» (en llapis). Conté els documents 24-a (numerat 155 a Suïssa), paper amb l'esquema de la conferència «Importancia de la cançó popular? / 1915» (títol en llapis), i 24-b (156-157) fins a 24-j (172), fulls escrits per totes dues bandes, amb el text de la «Conferencia del 28 març 1915 en la "Cultura musical popular" dedicada a les alumnes de l'"Escola d'Institucions" amb la colaboració de Na *Narcisa Freixas* i el coro». Lletra de R. Serra i Pagès.

25. Camisa, numerada 173 a Suïssa, amb la indicació «"La cançó popular catalana" / Conferencia a Tarragona en 13 abril 1914 amb motiu del 3.er Congrés excursionista» (en llapis). Conté els documents 25-a (numerat 174-175 a Suïssa) fins a 25-cc (222), fulls amb el text de *La Cançó popular catalana*, «Conferencia donada immediatament després de clausura del III congrés excursionista de Tarragona, en 13 Abril 1914 en el Patronat Obrer, amb ilustracions musicals acompanyades al piano per En Pecanins i cantades per la Srta. Rosa Miró de Manresa» (al final hi ha la lletra i la melodia de *La cançó d'En Cabrinetty, Guerideta, La reina de França, Sona, viola, sona, El Comte l'Arnau, La minyona de Sant Amán* i *El caballer de Málaga*). Lletra de R. Serra i Pagès.

26. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 223-224 a Suïssa, amb una citació sobre la «Dolçor dels cants populars a la Cerdanya», en francès. Fa de camisa i conté els documents 26-a (numerat 225-226 a Suïssa) fins a 26-e (233-234), fulls escrits per totes dues bandes amb un text sobre el cant, lletra de R. Serra i Pagès; 26-f (235) fins a 26-j (237), paperetes amb notes sobre cançó popular; 26-k (238-239) i 26-l, papers escrits per totes dues bandes, amb notes sobre «Nacionalisme musical» i «Melodíes populars»; 26-ll

fins a 26-q, paperetes amb notes sobre diversos aspectes de la cançó popular i bibliografia estrangera, i 26-r, paper amb notes sobre *Opereta y cançó de teatre*.

27. Paper, numerat 248 a Suïssa, amb una «Divisió folklórica de les cançons per la vida social». Fa de camisa i conté els documents 27-a (numerat 249 a Suïssa), paper amb una «Divisió folklórica de les cançons, desde'l punt de vista musical», i 27-b (250) fins a 27-d (254), papers amb diverses classificacions de cançons de «Primera Edat /Joventut», «Oficis», «Cançoner general».

28. Paper, numerat 255 a Suïssa, amb notes procedents del llibre de Gabriel Alomar, *La formación de sí mismo*.

29. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 256 a Suïssa, amb notes sobre els canvis en l'ordre físic i en l'ordre moral «en cosa d'un sigle».

30. Invitació impresa, numerada 258-259 a Suïssa, a l'«Audició pública» de cançons populars catalanes recollides per l'Esbart folklòric de l'Ateneu Enciclopèdic Popular de Barcelona, segona sèrie, 8 de maig de 1919, amb una conferència preliminar de Rossend Serra i Pagès sobre «El Cançoner Popular Català». Conté la música i la lletra de la «Cançó amorosa» *A l'hostal de Mataró*.

31. Paper, numerat 260 a Suïssa, amb un *Índex de cançons*.

32. Paper, numerat 261 a Suïssa, amb una llista de *Cançons populars catalanes* publicades a diversos indrets.

33. Paper, numerat 262 a Suïssa, amb una llista de *Cançons populars catalanes* publicades al «Butlletí del Centre Excursionista de la Comarca de Bages».

34. Paper amb una llista de *Cançons pop.'* publicades al «Butlletí del Centre Excursionista».

35. Paper, numerat 264 a Suïssa, amb llistes de cançons catalanes publicades per Joan Llongueras, F. Flos, Adrià Esquerrà i Ll. Millet.

36. Paper, numerat 265 a Suïssa, amb una llista de *Cançons populars* publicades a «Empori», vol. III, 1908.

37. Paperet escrit per totes dues bandes, numerat 266-267 a Suïssa, fent veure que Briz té un «criteri artístich, però no pas folklòrich».

38. Paperet amb una indicació bibliogràfica sobre el *Comte l'Arnau*.

39. Paper, numerat 268 a Suïssa, amb una llista de cançons aparegudes al «Butlletí del Centre Excursionista de Catalunya».

40. Camisa, numerada 269 a Suïssa, amb la indicació «Treballs sedentaris» (en llapis). Buida.

41. Camisa, numerada 270 a Suïssa, amb la indicació «Religioses / De capta» (en llapis). Buida.

42. Camisa, numerada 271 a Suïssa, amb la indicació «Nadales» (en llapis). Conté el doc. 42-a (numerat 272 a Suïssa), paper amb notes bibliogràfiques.

43. Camisa, numerada 273 a Suïssa, amb la indicació «Balls» (en llapis). Conté el doc. 43-a (numerat 274 a Suïssa), paper escrit per totes dues bandes, amb una llista de *Balls*.

44. Camisa, numerada 276 a Suïssa, amb la indicació «Costums / I Diades / II Actes

de la vida». Conté els documents 44-a (277) fins a 44-d (280), papers amb llistes de *Cançons de Carnestoltes, Caramelles, Dimecres de Cendra* i *Cançons de Pasqua*.

[45] (numerat recentment). Camisa, numerada 281 a Suïssa, amb la indicació «Folklore catalá / Supervivencias / paganas / El culte á Adonis / I. Mort y passió de Jesús / II. Setmana Santa / III. Maigs». Buida.

46. Camisa, numerada 282 a Suïssa, amb la indicació «Alegres / Desvetllar / Jocs» (en llapis). Conté els documents 46-a (numerat 283 a Suïssa), paper amb una petita llista *Per a desvetllar o entretenir*; 46-b (284), paper amb una referència a *Cançons alegres*, i 46-c (285), paper que duu només el títol *Especial / Jocs*.

47. Camisa, numerada 287 a Suïssa, amb la indicació «I Camí / II Beure / III Enigmátiques / IV. Mnemotècniques / V. Varies». Conté els documents 47-a (288) fins a 47-h (295), papers amb petites llistes de *Cançó de camí, Cançó de beure, Cançó enigmática, Cançons mnemotécniques, Especial / Deixar de segar al migdia, Especial / Cançó del Xeret, Especial / Cançó dels dallaires* i *Especial. Entreteniments / Cançó per a esperar el menjar*.

48. Camisa, numerada 296 a Suïssa, amb la indicació «Elements cançonístics» (en llapis). Buida. A la banda interior duu la indicació «Antropología comparada / Supervivencias / Sacrificis humans al construir-se un edifici».

49. Camisa, numerada 298 a Suïssa, amb la indicació «Improvitzacions i semi id.» (en llapis); a la banda interior duu la indicació «Antropología comparada / Supervivencias / Las pedras de llamp». Conté el doc. 49-a (numerat 299 a Suïssa), amb una referència a *Codolades*.

50. Paper, numerat 301 a Suïssa, amb una *Classificació práctica de les cançons*.

51. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 302-303 a Suïssa, amb una *Divisió musical de les Cançons* i una *Divisió literaria*.

52. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 304-305 a Suïssa, amb notes sobre les *Cançons populars religioses* (Goigs, Cançons de Capta, Cançons de Nadal, Festivals eclesiàstics, aquest darrer apartat amb un interrogant).

53. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 306-307 a Suïssa, amb una classificació de *Cançonetes* d'infants i per a infants, i algunes notes sobre les «Cançonetes».

54. Paper, numerat 308 a Suïssa, amb una *Classificació literaria de les cançons*.

55. Paper, numerat 309 a Suïssa, amb una llista de *«Cansons populars catalanas» — Francisco Alió*.

56. Paper, numerat 310 a Suïssa, amb una llista de *Cançons Catalanes harmonisades per Enric Morera*, primera i segona sèries de «L'Avenç».

57. Paper, numerat 311 a Suïssa, amb una llista en llapis d'*Oracions cantades (Bertran y Bros)*.

58. Paper escrit en llapis per totes dues bandes, numerat 313 a Suïssa, amb llistes de cançons de Briz.

59. Papereta escrita per totes dues bandes, numerada 315 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica i, en llapis, una llista de cançons de Guasch.

60. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 316 a Suïssa, amb llistes de cançons,

en llapis, de la *Miscelánea folk-lórica, Ethología de Blanes* i «Catalunya», Any II, núm. XXVI.

61. Paper escrit en llapis per totes dues bandes, numerat 318-319 a Suïssa, amb llistes de cançons d'E. Bosch, Tort i Daniel, Gay, Capmany i Vilarém-Carcassonne.

62. Paper escrit en llapis per totes dues bandes, numerat 320-321 a Suïssa, amb llistes de *Cançons / Tonades* de diverses procedències.

63. Paper, numerat 322 a Suïssa, amb una *Taula de les cançons*.

64. Paper, numerat 323 a Suïssa, amb l'índex d'un estudi sobre *Les cançons populars catalanes*.

65. Papereta, numerada 324 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques.

66. Papereta, numerada 325 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica.

67-68. Paperetes amb notes bibliogràfiques.

69. Carta, numerada 326-328 a Suïssa, d'Enric Arderiu a «Rossendo Serra Pagés», Biblioteca Provincial de Lleida, 26 d'abril de 1914, sobre un concurs folklòric que volia convocar el Centre Excursionista de Lleida. Fa de camisa i conté el doc. 69-a (numerat 330-331 a Suïssa), plec de quatre pàgines amb l'esborrany de la resposta de Serra i Pagès a la carta anterior, amb el projecte de bases per al concurs folklòric de Lleida que li demanaven.

70. Paper, numerat 333 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre el *Cançoner de Murcia*.

71. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 334 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre cançó popular catalana.

72. Paper, numerat 336 a Suïssa, amb notes bibligràfiques sobre cançó popular basca, asturiana, etc. Al dors, numerat 337 a Suïssa, hi ha notes en llapis sobre balls.

73-78. Papers escrits per totes dues bandes, numerats 338-341 a Suïssa, amb l'esborrany d'un treball sobre la cançó popular catalana. Lletra de R. Serra i Pagès.

79. Paper, numerat 350 a Suïssa, amb una classificació de cançons.

80. Paper, numerat 351 a Suïssa, amb una *Classificació musical de les cançons*.

81. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 353 a Suïssa, amb una classificació de cançons.

82. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 355 a Suïssa, amb notes sobre el *Cancionero musical popular español* de Felip Pedrell.

83. Papereta, numerada 356 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques relacionades amb la classificació de cançons.

84. Paper, numerat 357 a Suïssa, amb un esquema sobre els «punts de vista» que cal considerar en les cançons.

85. Paper, numerat 358 a Suïssa, amb notes sobre bibliografia folklòrica d'Astúries, del País Basc i d'Andalusia. Al dors, numerat 359 a Suïssa, hi ha un text en castellà ratllat, lletra de R. Serra i Pagès, sobre cançó popular.

86-88. Papers escrits per totes dues bandes, numerats 360-365 a Suïssa, amb l'esborrany d'un text sobre *Les cançons populars catalanes*. Lletra de R. Serra i Pagès.

89. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 366 a Suïssa, amb notes sobre *Música popular*.

90. Paper, numerat 368 a Suïssa, amb notes sobre el *Caracter de la música pop.ª cat.ª*

91. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 369-370 a Suïssa, amb un esquema sobre *La cançó popular.*

92. Camisa, numerada 371 a Suïssa, amb la indicació «Música popular»; a la banda interior, numerada 393 a Suïssa, hi ha l'anotació: «Música / Sobre la trilogía "Els Pirineus" / I. El Nacionalismo de "Los Pirineos" (J. Maragall) / II. El Maestro Pedrell (Mitjana) / Idea de l'obra y de las teorías musicals d'En Pedrell». Conté els documents 92-a (372) fins a 92-u (383), paperetes amb notes sobre cançons, generalment bibliogràfiques, algunes en llapis; 92-x (384) a 92-bb (389), papers amb la transcripció de les cançons de la traducció catalana del *Decameron*; 92-cc (390), paper amb diverses notes sobre cançons, i 92-dd (391) i 92-ee (392), paperetes amb notes bibliogràfiques sobre cançons.

93. Retall de «La Vanguardia», 30 de maig de 1916, numerat 394-395 a Suïssa, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. Precedentes y fuentes de folk-lore musical.*

94. Retall, numerat 396 a Suïssa, amb l'articlet *La música (Judici format d'ella per varis célebres crítichs xinos y japonesos).*

95. Plec de quatre pàgines del «Diario de Barcelona», numerat 397-400 a Suïssa, amb un article sobre *El Maestro Pedrell*, extret d'un opuscle de Rafael Mitjana. En un anunci, hi surt la data 1 de gener de 1902. Fa de camisa i conté els documents 95-a (numerat 408 a Suïssa), retall de «La Veu de Catalunya», abril 1904, amb un article de Gabriel Alomar sobre *L'obra d'Antoni Noguera. I*; 95-b (405-406), retall de «La Vanguardia», 24 de març de 1915, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. Pep Ventura (Nuevos datos)*; 95-c, retallet de «La Veu de Catalunya», 28 de gener de 1911, amb la notícia de la mort, a Blanes, del «popular músich conegut per "en Pau de sa coixinera"»; 95-d (403), retall de «La Vanguardia», 13 de juny de 1916, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. Juan Carlos Amat. I*, i 95-e (401-402), retall de «La Vanguardia», 1 de juliol de 1916, amb la segona part de l'article anterior.

96. Exemplar del quinzenari «L'Escon», de Barcelona, corresponent al 15 d'agost de 1914, amb una rondalla menorquina de Josep Cavaller, *En Pere de sa favera.*

97. Quatre pàgines de «La Vanguardia» del 30 de juliol de 1915, numerades 490-492 a Suïssa, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. El canto popular montañés.* Fa de camisa i conté els documents 97-a (numerat 493-494 a Suïssa), retall d'«Alrededor del Mundo», 21 de novembre de 1901, amb un article de Roberto de Palacio titulat *Los flamencos. Bailaoras, cantaoras y cantaores célebres*; 97-b (495), retall de «La Vanguardia», 16 de juny de 1915, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. El andalucismo de hoy*; 97-c (497), retall de «La Vanguardia», 23 de maig de 1917, amb un article de José M.ª Salaverría titulat *Viajes españoles. El cante hondo*, i 97-d (498), retall de «La Vanguardia», 1 de novembre de 1916, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. La copla.*

98 i 98-a fins a 98-d. Retall del «Butlletí de l'Orfeó Català», any XIII, núms. 151-152, juliol-agost de 1916, numerat 413-422 a Suïssa, amb una conferència de Gregori M.ª Suñol, O.S.B., sobre *El Cant gregorià i la Música moderna.*

99 i 99-a fins a 99-c. Retalls del «Diario de Barcelona», numerats 423-432 a Suïssa, amb el *Motu proprio* de Pius X sobre la música sagrada (desembre de 1903).

100. Retall de «Paz y Tregua», febrer de 1917, numerat 434-435 a Suïssa, amb un article de Jacinto Tort Daniel, «Cabo de distrito del Somatén de San Gervasio de Cassolas», titulat *Sobre música popular catalana.*

101. Retall de «La Veu de Catalunya», 23 de juliol de 1903, numerat 433 a Suïssa, amb la ressenya d'una conferència de Josep Pijoan sobre *Cansó popular catalana.*

102. Programa del «Gran Concert Onia Farga», Palau de la Música Catalana, 15 de maig de 1909, numerat 437-441 a Suïssa, amb una versió d'*El cant dels aucells*, música i lletra.

103. Retall del «Diario de Barcelona», numerat 442-445 a Suïssa, amb un article de J. Maragall titulat *El nacionalismo de «Los Pirineos».*

104. Prospecte de quatre pàgines, numerat 446-448 a Suïssa, del llibre de Sylv. Trébucq, *La Chanson Populaire et la Vie Rurale des Pyrénées à la Vendée*, 2 volums, Librairie Féret et Fils, Editeurs, Bordeaux. Fa de camisa i conté el doc. 104-a, retall del «Butlletí de l'Orfeó Català» (numerat 449-450 a Suïssa), amb una ressenya del *Folk-lore Bañezano* de Manuel F. Fernández Núñez (1915).

105. Retall d'«El Poble Català», 25 de maig de 1908, numerat 451 a Suïssa, amb un article de Manuel de Montoliu titulat *Sobre Poesia popular. Rectificacions.* Fa de camisa i conté els documents 105-a, tres retallets amb un article sobre *La literatura en el Sudan;* 105-b (numerat 454-455 a Suïssa), i 105-c (456), retalls del «Diario de Barcelona» amb un article d'Arturo Masriera titulat *La poesía popular y la erudita*; 105-d (459-460) i 105-e (457-458), retalls del «Diario de Barcelona», amb un article de Miguel S. Oliver titulat *Poesía popular y poesía vulgar*, i 105-f (461), retall del «Folletó d'EL POBLE CATALÀ (1)», amb el començament de la conferència *De poetisació* de Gabriel Alomar (Ateneu Barcelonès, 14 d'octubre de 1908).

106. Retall de «La Vanguardia», numerat 463-464 a Suïssa, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. La Meloterapia*. Fa de camisa i conté els documents 106-a (numerat 465-466 a Suïssa), retall de «La Vanguardia, 17 de desembre de 1916, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. De Psicofisiología*; 106-b (467-469), plec de quatre pàgines del «Diario de Barcelona» amb un article titulat *Músicoterapia*, i 106-c (470), petit retall del «Diario de Barcelona» amb una nota sobre *Curación musical.*

107. Retall de «La Veu de Catalunya», juliol de 1904, amb parlaments de Felip Pedrell i Lluís Millet a la Festa de la Música Catalana de l'Orfeó Català.

108, 108-a i 108-b. Pàgines arrencades de l'Enciclopèdia Espasa, numerades 472-481 a Suïssa, amb els articles *Cantar* i *Canto.*

109. Exemplar del «Nouvel Illustré», núm. 220, 6 de desembre de 1866, amb *La Complaincte de Sainct Nicholas*, numerada 489 a Suïssa. Fa de camisa i conté els documents 109-a (numerat 482-483 a Suïssa), retall de «La Vanguardia», 15 de juliol de 1903, amb un article de F. Pedrell titulat *Quincenas musicales. Una Festhall alemana*; 109-b (484), retall de «La Veu de Catalunya», 20 de juliol de 1904, amb una crònica de Lisboa signada

per «Sergio», amb referències a la música popular portuguesa; 109-c (485), retall de «La Vanguardia», 30 de novembre de 1916, amb un article d'Alejandro Plana titulat *Los cantos populares serbios*; 109-d, retall de «La Vanguardia», 14 d'abril de 1916, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. Música y músicos portorriqueños*; 109-e (487), retall de «La Vanguardia», 24 de juny de 1917, amb un article de X. sobre *Los «lautari» de Rumanía*, i 109-f (488), retall de «La Vanguardia», 6 de juliol de 1917, amb un article de Mario Verdaguer titulat *Los cantos alemanes*.

S-17

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *17* i la indicació mecanografiada *Cançonistica... A / (lletra).*

Conté 240 documents, descrits per separat a continuació.

1. Camisa, numerada 2 a Suïssa, amb la indicació «Cançons / (hi ha una carta)». Conté els documents 1-a (numerat 3 a Suïssa), sobre que correspon al document següent; 1-b (4), carta d'Antoni J. Pont Pvre a Rossend Serra i Pagès, «Sant Marsal de Marratxí», 4 de febrer de 1911, que li acusa recepció d'una carta anterior de Serra i d'una altra de Miquel dels S. Oliver, i li inclou «4 melodies. Una codolada, un ball amb lletra y un'altra sensa lletra y una de treball»; 1 [*sic*] (5-6), paper escrit per totes dues bandes amb una transcripció d'un «m.s. d'En Batlle, amb lletra sembla del s. XVII», que comença «A vint y set de maig / mil y sis cents comtaua / quant lo *bugra* gavatx / lo Pontmajor passaua»; 1-c (7-8), paper pautat amb quatre melodies de Mallorca (vegeu 1-b): «Codolada» que comença «El Rey n'ha fetes fer crides / que visca visca / que crides n'ha fetes fér / que visca l'arongér», «Ball-Cosiés de Manacor» que comença «La Balanguera fila, fila / la Balanguera filará», «Ball sense lletra-Cosies d'Alaró» i tonada de «Lleurá» que comença «Desditxat de conradó / que no llaure ses voreres»; 1-d (9), paperet amb versions en llapis de Navata (que comença «Vos Maria cistellera / vos que'n saveu fer cistells») i de Castellfollit (que comença «Marieta agraciada / quins cabells teniu tan fins»); 1-e (10-23), pàgines arrencades del «Butlletí de l'Orfeó Català, amb *Cançons populars catalanes / Recollides per en Joaquim Pecanins*, música i lletra; 1-f (24), paper amb l'íncipit de *Caterina*, publicat per Cels Gomis a l'«Anuari de l'A. d'E. C.», 1882, p. 509: «A las dotze de la nit / lo sarau se comensava / tots los soldats del quartel / van à veure com ballavan / ¡Olaylá! / ¡Holá, holá, holá! / ¡quin *pimpollo* més galán»; 1-g (25), paper amb l'íncipit de *Los tres caballers*, publicat per Cels Gomis al mateix indret, p. 507: «Si n'eran tres caballers / arribats de Catalunya / y se n' posan á cantar / la porta d'una minyona / ¡Ay de la nit! / ¡Ay de la nit que tan poch dura! / ¡Ay de la nit!»; 1-h (26), paper amb la tornada i l'íncipit de *L'Agneta*, publicats por Cels Gomis al mateix indret, p. 497: «¡Ay! mare, anéu á missa / que jo couré l' diná. / Quan ne torná de missa / l'Agne-

ta no hi trobá»; 1-i (27-28), paper amb sis corrandes, en llapis, de Mollet de Girona; 1-j (29), paper amb l'íncipit en llapis «T'en recordes tu Roseta / d'un diumenge al dematí», publicat al «Butlletí de Manresa», núm. 21, p. 56; 1-k (30), paper amb l'íncipit de *La cansó del gat*, publicat per J. Cortils i Vieta, Blanes, a l'«Anuari de l'A. d'E. C.», 1882, p. 512: «A la plassa se n'ha anat, / Y un formatget ha robat / ¡Qué bé li está à n'el gat l'espasa! / Y un formatget ha robat; / ¡Qué bé li está l'espasa al gat!»; 1-l (31-32), dues pàgines impreses amb *Cançons velles de Talarn y d'altres pobles*, amb *Lo ball de Tarragona* i «ballets plans»; 1-ll (33-34), paper escrit en llapis per totes dues bandes, amb una «Cançó», sense indicació de procedència, que comença «Una noya sarauista / jo 'os diré lo qu'ella fa»; 1-m (35), paper amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «El dia de San Joan / com es festa molt galant / violetes culli un ram / per donar à n'el meu galant»; 1-n (36-37), paper escrit en llapis per totes dues bandes, amb versions que comencen «Una canso vos diré / no hi ha molt que n'es dictada / tret[a] n'es d'ls catalans / dels qu'es donen a les armes» i «La tropa d'en Comea / ja son tots quintats / els foch[s] de Sn Quirse / quedan espantats» (hi ha la indicació «Sant Climent d'Amer» i «Sant[a] Maria d'Olo[s]t, cap a Alpens»); 1-ny, papereta amb una nota bibliogràfica; 1-o (38), paper amb una nota bibliogràfica; 1-p (39), paper amb notes bibliogràfiques sobre *Cançons catalanes (romanços jueus)*; 1-q (40), paper amb notes bibliogràfiques sobre *Cançons americanes (espanyoles)*; 1-r (41), paper amb una nota bibliogràfica sobre *Cançons*; 1-s (42) fins a 1-v (45), papers amb una versió de *Catarineta*, «Variant de la lletra tramesa per Camil Geis, recullida a Girona de boca de Na Teresa Regí, de 74 anys d'edat, minyona de servei, filla del vehí poble de Campdurà», recollida per Sixt Vilà, agost 1921 (comença «A la plaça fan ballades, / ay mare deixeu-m'hi anar!»), i 1-x (46-47), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió d'Alfaro que comença «Está la Catalinita / Ven conmigo / Sentadita en su balcón / ¡Ay! ¡ay! ¡ay!».

2. Camisa, numerada 43 a Suïssa, amb la indicació «Cançonística». Conté els documents 3-22.

3. Papereta, numerada 49 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica.

4. Fotografia, numerada 50 a Suïssa, amb la nota al dors, en llapis: «La cantadora d'aquí Barcelona a la Srta. Manela Fina. Vivía d'almoines (era una bona dona) pero no volía que fos dit que captava».

5. Papereta, numerada 51 a Suïssa, amb notes sobre *Cançons de Vallfogona*.

6. Papereta amb una nota *Els Segadors*: «Article de l'Oliver sobre aquesta cançó en la pl.ª 102 de la revista "España Moderna" 1.r maig 1900 any XII».

7. Camisa en blanc. Conté els documents 7-a, paperet amb una nota bibliogràfica sobre *Nadales*; 7-b (numerat 52 a Suïssa), papereta amb notes bibliogràfiques sobre *Cançons de costums*; 7-c (53), retall d'un article de premsa aparegut l'11 d'abril de 1928, titulat *Los riegos de Urgel. Cómo enriqueció un país*, amb dues corrandes; 7-d (54-57), plec de quatre pàgines amb el *Romanç de l'Adrianita*, del Camp de Tarragona, que comença «Drianita se pasea / por el jardín de su padre, / una sierpe verinosa / al delante se li pare»; 7-e (58), papereta amb una nota bibliogràfica sobre els *Goigs de les butifarres a Rodonyà*;

7-f, paperet amb una nota bibliogràfica sobre *Cansons de nuviatge a Capsanes*; 7-g i 7-h (60), papers amb una «Antiga Canço Popular que cantava la meva mare quan jò era encara molt petit», de «J. Parcerisa. ¿Cap al 1890?» (comença «Un dimarts de quinquagésima / jo me n'ani a confessar / me'n van dar per penitencia / tres hores de passar mar»; 7-i, paperet amb una nota bibliogràfica sobre *Baladrers. El mistayre*; 7-j, papereta amb una nota bibliogràfica; 7-j bis (numerat recentment; 61), papereta amb la nota: «Toch de corneta dels carlins / Foch al mig el blat de moro, qu'hi ha 'ls soldats arrupits / (1924)» i 7-k (62-63), imprès amb *Cants del Rosari*, cultes (amb una melodia gregoriana en llatí).

8. Invitació impresa, numerada 64 a Suïssa, de l'Ateneu Barcelonès per a una lectura feta per J. Fornell de fragments del seu «llibre pròxim» *L'emotivitat popular en el cançoner de Catalunya*, 28 d'abril de 1922.

9. Paper amb notes, en llapis, de K. Bücher, *Trabajo y ritmo*.

10. Paper amb notes, en llapis, de Combarieu, *La Musique et la Magie*, i P. Sébillot, *Le Folk-lore*.

11. Paper, numerat 67 a Suïssa, amb notes de G. Doncieux, *Le Romancéro populaire de la France*. (Al dors hi ha un «Saluda» mecanografiat de Manel Folguera i Duran, President de l'Associació Protectora de l'Ensenyança Catalana, a Rossend Serra i Pagès, sobre «la festa del repartiment de Premis del Concurs de Jocs d'Infans», 3 de febrer de 1920.)

12. Paper amb diverses notes bibliogràfiques, en llapis.

13. Paper amb diverses notes bibliogràfiques, en llapis.

14. Paper, numerat 70 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques, especialment sobre *Cançoner portugués*, i de Julien Tiersot, *Chansons populaires recueillies dans les Alpes Françaises*.

15. Paper amb notes de J. B. Weckerlin, *Chansons populaires de l'Alsace* i d'E. Rolland, *Rimes et jeux de l'Enfance*.

16. Paper amb notes de J. B. Weckerlin, *Chansons populaires du Pays de France* i d'H. de Villemarqué, *Barzaz Breiz*. Al dors hi ha un «Saluda», numerat 72 a Suïssa, de Manel Folguera i Duran, convocatòria d'una reunió «del Jurat del Concurs de Jocs d'Infans», Barcelona, 26 de febrer de 1920.

17. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 73-74 a Suïssa, amb una llista de *Varia* («Locals», «De camí», «Rapte d'una noya», «Retorn de segadors», «Vida del segador», «El pobre», «Balls», «Pastor que no's vol casar ab la que ha enganyat», «Contrabandistes», «Marmessors que fan casar una noya per força»).

18. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 75-76 a Suïssa, amb una llista de *Varies* («Camilleres», «La descontenta», «El fill pródich», «La noya que per ballar se'n va de casa», «Corrandes varies», «Criatures», «¿Traginers? ¿Lladres? ¿Histórica?»).

19. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 78 a Suïssa, amb una llista d'*Amoroses*.

20. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 79-80 a Suïssa, amb una llista d'*Amoroses*.

21. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 82 a Suïssa, amb una llista de *Satíriques y de gresca*.

22. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 83-84 a Suïssa, amb una llista de *Satíriques y de gresca, Pornográfiques* i *Escatológiques*.

23. Exemplar del núm. 114 d'«El Ripollés», Any III, Ripoll, 19 de juliol de 1919, numerat 85-88 a Suïssa, amb un article de Tomàs Raguer titulat *L'aplec de Falgàs*. Fa de camisa i conté els documents 23-a (numerat 89 a Suïssa), paper amb un índex del *Cançoner del Ripollès (Abril 1920)*; 23-b (92), paperet amb notes de Max. Sorre, *Les Pyrénées Méditerranéennes*; 23-c (90), paperet escrit per totes dues bandes, amb una llista de *Gravats pel Cançoner de Ripoll*; 23-d, paper en blanc; 23-e, papereta amb notes sobre cançons de Ripoll; 23-f (94-95), paper escrit per totes dues bandes, amb notes per a la introducció d'*El «Cançoner del Ripolles»*; 23-g (96), paper amb notes sobre els *Ibers*; 23-h (97), paper amb una nota de l'Arxiu de Sant Pere de Ripoll sobre una *Desgracia que succei en la vila de Ripoll a 10 Agost de 1800*, relacionada amb el núm. 435 del *Romancerillo* de Milà; 23-i (98-101), plec de quatre pàgines amb una cançó *A una minyona de Sant Llorens*, dictada per «en P Julio Serrat fill de Sant Jaume», que comença «A Deu pimpollo, a Deu Gracia, / color de clavell rosat; / no ho digas pas á ton pare / que un jove avuy t'ha cantat», i 23-j (102), text imprès del document anterior (sense any ni indicació del qui la va dictar; Imp. Bonet).

24. Paper escrit en llapis per totes dues bandes, numerat 103-104 a Suïssa, amb llistes de cançons.

25. Paper amb llistes de cançons.

26. Paper escrit en llapis per totes dues bandes, numerat 106-107 a Suïssa, amb llistes de cançons i notes.

27. Papereta, numerada 108 a Suïssa, amb notes de *Las leyendas del Montserrat* de Víctor Balaguer.

28. Paper, numerat 109 a Suïssa, amb una cançoneta «Pera felicitar la diada de Nadal i el dia del Sant», de Bellver de Cerdanya: «Matinades arrivades / Tot lo mon amb alegría / A vosté Senyor (Josep, etc) / Li doni 'ls bons dies».

29. Plec de vint pàgines de paper pautat, numerat 110-128 a Suïssa, titulat *Cansons Populars Catalanes / Cuadern IX*, amb melodies sense indicació de procedència.

30. Plec de vuit pàgines, numerat 129-133 a Suïssa, titulat *Aplech d'En Miquel S. Gatuellas / Cançons populars catalanes transcrites á la música per en Jaume Segalés / Barcelona Abril 1906*. Conté vuit melodies sense indicació de procedència.

31. Tros de paper pautat, numerat 134 a Suïssa, amb les melodies de «Palomita blanca / que llevas en el pico / aceite y vinagre / para Jesucristo» i «Angel de Oro / Madrina de un marqués / que en el camino me han dicho / que tres hijas tiene usted». Fa de camisa i conté el doc. 31-a, paper escrit per totes dues bandes, numerat 135-136 a Suïssa, amb una versió d'Alacant, recollida per A. Ferré, que comença «Angel del Oro...» (duu la indicació: «Tonada anotada per Don Eusebi Bosch»).

32. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 137-138 a Suïssa, complementat pel doc. 32-a (139), amb notes sobre *En Boquet d'Alella*, que improvisava cançons.

33. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 140-141 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «A dalt del Paradís / N'hi havía un vell banch».

34. Paper, numerat 142 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «La Mare de Deu d'Agost, / Diada molt senyalada».

35. Paper, numerat 143 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Quan jo n'era petitet / La mare me'n regalava / Me'n feya algún ohuet / Y alguna nou mastegada».

36. Paper, numerat 144 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Agneta brilloseta / ¡Ay del amor! / Ton pare 't ve à buscar».

37. Paper, numerat 145 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Tot caminant, caminant / N'hay seguit molta de terra / Hi estat en una ciutat / Que per clara s'anomena».

38. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 146-147 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Lo fill del Rey pasava / ¡Mes ay! / Sota pom d'or / ¡Qué mes ay!»

39. Paper, numerat 148 a Suïssa, amb una *Cansó de bressol* de Reus que comença «Calla fill meu, / Calla no ploris / Que te'n daré / Moltes de coses».

40. Paper, numerat 149 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Principi de setmana / Me'n poso à festejar / D'una hermosa donzella / Me'n vaig animorar».

41. Paper, numerat 150 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «A la moda anava / Que'l pare ho volía».

42. Paper, numerat 151 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Una xica jo'n festejo / Que sempre fila».

43. Paper, numerat 152 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Joanet, Joanet, / Si m'haguessis cregut / No fores coix ni geparut».

44. Paper, numerat 153 a Suïssa, amb una versió de Fontsagrada que comença «Per aqui dalt de la montanya / Si n'hi ha un gros aucellás».

45. Paper, numerat 154 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Mare de Deu del Camí / Tingueu pietat de mi».

46. Paper, numerat 155 a Suïssa, amb una versió d'*Els manaments de la Lley de Deu*, de Reus, que comença «Un: una noya bonica, no te pun / Dos: casa pobre, fora gós».

47. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 156-157 a Suïssa, amb una versió d'Abella de la Conca que comença «Sant Joseph va à buscar foch / Va à buscar foch y no'n troba / Ja'n troba tres pastorets / Qu'están sota d'una roca».

48. Quadern d'onze fulls, numerats 158-168 a Suïssa, titulat *Cançons populars Catalanes / (per J. Bru)*. Conté versions que comencen «Petiteta l'han casada / la filla del mallorquí» (Barcelona), «Jutge n'está malalt / Jutge de l'audiencia (*La Jutjesa*, Barcelona). «Un dia de bon matí / apenas và sortí'l sol» (Barcelona), «La Mare de Deu / quant era xiqueta» i «La Mare de Deu / allà à les quatre hores» (Gratallops), «Al carrer del hospital / tres portas à la má dreta / ni havía un estudiant / que festeja la Sileta» (*L'Estudiant*, Barcelona), «Anem noias aném / Anem cap à la font / que l'aigua n'es fresqueta / i'ls fadrinets já hi son» (Barcelona i Badalona), «Ay nena si m'estimeses / com jo te n'estimo á tu / podriam ser tant felissos / com may ho sigués ningú» (Barcelona), «Cuatre horas ne

son tocadas / Ay! Viva l'amor / N'es hora de despertà / viva la rosa del rosà» (*Catarina*, sense indicació de procedència), a més d'una corranda de Banyoles i de tres «Cuartetas» en castellà de Mallorca.

49. Paper, numerat 169 a Suïssa, amb *Passatemps dels nois*, sense cap cançó. Els documents 50-79 són idèntics i han estat escrits per la mateixa lletra.

50. Paper, numerat 170 a Suïssa, amb *Burlas* infantils, com «Lo Senyor Ramon / Enganya las criadas» o «A n' Badó / las calsas / l'hi fán pudó», recollides per «Vicens Plantada y Fonolleda», Mollet del Vallès, octubre de 1886.

51-52. Papers, numerats 171-172 a Suïssa, amb versions, recollides a Barcelona per Joan Bru, d'*A cor d'altar* (Un dia passànt pel terros / á prop de Can Cerida / me vàren pendrer nou doblas / i una mula molt bona») i de *Los Estudiants de Tortosa* («A la Ciutat de Tortosa / hi ha tres estudiants / que tots tres ay estudían / pera serne capellans»).

53-56. Papers, numerats 173-176 a Suïssa, amb versions, recollides per Joan Bru Sanclement, de *L'Escribaneta* («Petiteta l'han casada / la filla del mallorquí»; Alella), *Cançó de bressol* («L'infantó no vol callá / ni en bressol ni en cadira»; Alella), i una endevinalla (Falset, octubre 1884).

57. Paper, numerat 177 a Suïssa, amb una versió, recollida a Barcelona per J. Bru, 1884, de *L'enramada* («Lo día de Corpus Cristi / es dia de professó»).

58-63. Papers, numerats 178-183 a Suïssa, amb *Alguns ditxos i refráns recullits en una excursió al Priorat de Escala Dei — 1885*, «Gratallops Septembre-85» i «Barcelona 30 Maig 1886», per Joan Bru Sanclement. Els documents 62 i 63 estan mal numerats, ja que duen el número correlatiu «6» i «5». El doc. 63 duu el títol *Conversa referént á la festa major de Pradell.*

64. Plec de vuit fulls, numerat 184-191 a Suïssa, amb *Cançons i follías* de «Lleida» (hi ha referències a Alguaire i a Escaladei). Al final hi ha el nom de Joan Bru, «Gratallops, Novembre 1886».

65. Paper, numerat 192 a Suïssa, amb una «Cançó» recollida per J. Bru, octubre 1884, que comença «Fons de l'avall / ni ha una pastora / mes encisera / i bella qu'un sol» (sense indicació de procedència).

66-67. Papers, numerats 193-194 a Suïssa, amb una versió de *Blanca Flor*, que comença «Sentada està Blanca Flor / devall palmera / que brodava un camison / pera l'*hijo* de la reina» (recollida per Joan Bru, Gratallops, novembre 1885).

68-69. Papers, numerats 195-196 a Suïssa, amb una versió de *Mestre Joan*, sense indicació de procedència, que comença «Deu vos guard Mestre Joan / gran botiga n'heu plantada».

70. Paper, numerat 197 a Suïssa, amb una «Variant» de Lleida del document anterior.

71-72. Papers, numerats 198-199 a Suïssa, que duen el títol *Cançons populars catalanas / Escala Dei*, amb una versió de *La Mariana* que comença «Festas feian à la vila / lo Rey moro 's vá casá / i l'hermosa Mariana / à las ballas s'en và aná».

73. Paper, numerat 200 a Suïssa, amb una versió de *Lo frare blanch*, sense indicació

de procedència, que comença «A la vora de la mar / n'hi havía una capella / n'hi havía un frare blanch / que'n confessa una donzella».

74-79. Papers, numerats 201-206 a Suïssa, que duen el títol *Cuentos populars catalans (Priorat) / Lo Censalet*, amb el nom de «J. Bru» al final.

80-106. Papers —alguns plecs de quatre pàgines—, numerats 207-300 a Suïssa, amb *Cançons recullides á Blancafort Pro. Tarragona* (a sobre hi ha el nom «María Vivó y Masalles-1910»). Contenen versions de *La noya de Paris* («A Paris n'hi ha una noya / Que n'es mes maca que'l sol»), *El pont de l'Armentera* («Allá al pont de l'Armentera / N'hi havia un mas aprop»), *L'Agneta* («Ay mare aneu à missa / [...] / Que jo'n couré 'l dinar»), *Cobles* («Unes cobles se'n dictat / De l'any 1.069 / Les dones quan se barallen / Lo qu'es vell fan tornar nou»), *Sota 'l pont de Lió* («Sota al pont de Lió / N'hi ha una gran dama»), *La presó de Lleyda* («Y á la ciutat de Lleyda / N'hi ha una gran presó»), *La pastora* («Ja'n agafen la fuga llarga / per anar-s'en á caçar / no'n troven ninguna caça / qu'ara va de bo / pera poguer-li tirar»), *Les cobles noves* («Les cobles noves / anirem cantant / d'una minyoneta / plena de mirant»), *La filla del Mallorquí* («La filla del Mallorquí / petiteta l'han casada»), *La filla del bon rey* («Malalta está malalta / La filla del bon rey»), *La nit de Nadal* («La nit de Nadal / Filosa 'n prenia / Tot filant filant / S'en va per la vila»), *La nit de Nadal* («Avuy es Nadal / Matarem lo pardal»), *La vila de Madrid* («La vila de Madrid / Es una vila rica / No hi ha vila mes trista com n'es la de Llençá»), *La ciutat de Barcelona* («Barcelona ciutat gran / Bandera sia parada / Bandera de fusellers / Teixidors á Santa plaça»), *El teixidor curru* («Un dia un teixidor curru / Anave molt ben vestit»), *Al sortint de Barcelona* («Al sortint de Barcelona / Al entrant de Ordenyá / Encontra una tia meua / Tia meva com ne va»), *La jaya de Madrid* («A Madrid n'hi ha una jaya / Que tenia 900 anys»), *Lo matí de Sant Joan* («Lo matí de Sant Joan / N'es matinada alegra / Fan festa los crestiáns / Y'ls moros de moreria»), sense títol («Eren dos enamorats / Que estaven fora de si / El galán se'n va anar á la guerra / Set anys va tardar á venir»), *Lo convent de S. Francisco* («Lo convent de S. Francisco / Es un religiós convent / Lo fedrí que'n festeja dues / No os fieu del seu intent»), *Cançó del Ambrós y de la Reparada* («En 15 anys de matrimoni / Ni un vestit 'n he estrenat / Sempre porto roba vella / Que arreplego pe'l vehinat»), *Las armes del rey Francesch* («Quan jo'n ere petitet / La mare m'en regalave / Me'n donava algún ouet / Y alguna nou mestegada»), *Lo matinet de S. Joan* («Matinet de S. Joan / Matinet n'es d'alegria / N'agafa 'ls cantarets nous / Va à buscar aigua á la font viva»), *Cançó que canten les criatures fent rotllo* («Torrent torrent avall / Canta la griva canta la griva»), *Cançó que canten fent las feines del camp* («Jo quan era joveneta / Y à l'edat dels 14 anys / Tots los joves me volien / Ab intenció de casam»), *Sant Joseph ve de Cerdenya* («Sant Joseph ve de Cerdenya / Molt alegra y contentó»), *Cançó que la canten fent las feines del camp* («Ab ella no l'anomeno / Perqué no li se lo nom / A la terra que'n habita / Era'l salt de Colom»), *Sant Joseph ve del defora* («Sant Joseph ve del defora / Molt cansat y molt fallós»), *La batalla del rey* («D'ahont veniu vos lo meu fill / D'ahont veniu color mudada»), *Lo banch del cel* («Dalt del cel n'hi ha un banch / Tet de cera y fet de sang / Al un cap hi seu S. Pere / Al

altre hi seu S. Joan»), *Cançó á la Mare de Deu del Carme* («Dulcísim nom de Jesús / Princesa y Carmelitana»), *Cançó pe'l breç* («Cartes venen cartes van / Don Joan Doña Maria / Tots dos dormen á un breç / Tots dos los cria una dida»), *Cançó* («Anem noyes anem / Anem cap á la font / Que l'aigua 'n es fresqueta / Y'ls fadrinets ja hi son»), *Pe'l breç* («Dormiu lo meu fill / Que os bresso de gana»), *Pe'l breçol* («L'infantó no pot dormir / Al bressol ni ab cadira»), *El hostal de la Pera* («Al hostal de la Pera / Tres dames hi van anar»), *Cançó* («Una estrella hi ha a la terra / Mes brillant que cap estel»), *Cançó* («Fedrinets que'n sou are / primera flor / No'n festejeu nitetes [*sic*] / Com hay fet jo»), *Varies Oracións que's diuhen cantant* («Llum de Deu posem en guia / A l'humil Verge Maria»; «La Verge n'está ab Cambreta / Fent devota oració»; «Santa Elena Gloriosa / Nada y benaventurada»; «Bon Jesús que's pogues revre / Tantes voltes com sospiro»; «Ahont aneu Mare de Deu / Ahont aneu tan apressada»; «Los abres de la terra Jesucrist los va plantar / Entre Jesús y Maria / Los varen desplantar», «Dijous de la Cena gran ocasió / Mentres Jesús está fent oració»; «Aquí dalt del pla n'hi havia una dama / Qu'ere del dimoni / Molt atormentada»; «El dia del dijous Sant / Mentres Jesus predicave»), *A Santa Quiteria* («Gloriosa Santa Quiteria / Voleu-nos afavorir»), sense títol («Are ve un Sant diumenge / Un Sant diumenge de rams / Las taules n'están parades / De palmes y de rams»), *A Sant Cristofol* («Sant Cristofol s'está á la puerta / Ab la capella cuberta»), *Cançó* («Lo rossinyol ne te vuit pessetes / Son trente-dos rals»), *Oració per curar desfetes* («La mare de sant Sabión / Perqué 'ns diuhen la benfeta») i *Per curar dessipetl-las* («Sant Joseph y la Mare de Deu / Van de camí»).

107-114. Sis plecs de quatre pàgines, un paper escrit per totes dues bandes i un altre amb el dors en blanc, numerats 301-327 a Suïssa, amb *Cançons del pendero recullidas à Blancafort* (amb el nom de «María Vivó y Masalles», 1911).

115. Paper pautat, numerat 328_1 i 328_2 a Suïssa, amb la melodia d'una *Variant de «La Dama d'Aragó» / Recullida a Llofriu. / Cantada per Irene Rocas* i signada per Vicenç Riera, «pbre.». Comença «Sa mare la'n pentinava / amb una pinteta d'or».

116. Plec de quatre grans pàgines, numerat 329-332 a Suïssa, amb versions de «S[t] Josep d'Ibiça Matilde Kirchner 1918»: *Ses dos jermanes captives* («Estau atens jermans meus / qu'un rumansu vuy cantá / d'una barqueta de morus / qu'a's pou des Lleo saltá») i *Cansons d'enamurats* («Vatx trits [*sic*] y no se'l que'm passa / de veure lu que'm seguex», «Sa serena cau menuda / y la nit mus diu adios» i «Yo a Deu li deman sort bona / qu'Ell es qui la pot duná»). Continua al doc. 117.

117. Plec de quatre pàgines, amb *Cançons d'enamurats* («Continuació» del doc. 116), *Caramellas / Gotxus de Nadal* («En Bel-lem dins l'establía / es nat el Jesus-Minyó») i *Fracments* que comencen «Oh, cara de rosa fresca, / tot mon cor feis alagrá», «Yo hi fet una cançó nova / tota plena de mentides», «Bona nit, blanca ruseta, / plena de bones culós», «A n'el cel manca una estrella / y a n-el el mon no cumpareix» i «S'atlota en havè supat / es fa sa clenxa y es muda».

118. Exemplar de l'opuscle *La guerra de successió, 1701-1714*, de Manuel Gilabert, numerat 336-345 a Suïssa.

119. Paper amb notes de l'article de «Vicents F. Casajus Pvre.», *El procediment millor per a transcriure una cançó.*

120. Paper, numerat 347 a Suïssa, amb unes *Absoltes* de la Bisbal que comencen «Dominus angelorum arroç ab sipia».

121. Paperet, numerat 348 a Suïssa, amb una *Cançó*, de Dolors Duprà (1919), que comença «Jo en sé una americana / Que n'es feta d'en Soler».

122. Paperet, numerat 349 a Suïssa, amb una «Cançó de gresca», sense indicació de procedència, que comença «Se li veya l'os / De la punta».

123-124. Papers, el primer escrit per totes dues bandes, numerats 350-352 a Suïssa, amb una versió de Barcelona que comença «Se paseaba el Conde, madre / La mañana de San Juan / A dar agua a su caballo / A la orillita del mar».

125. Papereta amb notes *Sobre la corrupció de la lletra en les cançons.*

126. Retall de «La Vanguardia», 22 d'octubre de 1919, numerat 354 a Suïssa, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales (Recuerdos). Mi cancionero musical popular español (1900).*

127. Retall de «La Vanguardia», 27 de maig de 1920, amb un article de «Pickwick» titulat *Cotidianas.*

128. Papereta, numerada 356 a Suïssa, amb notes *Sobre'ls crits dels baladrers.*

129. Retall de «La Vanguardia», 10 de març de 1920, numerat 357 a Suïssa, amb un article de Gaziel titulat *Cancionero Barcelonés.*

130. Quatre pàgines del «Diario de Barcelona», numerades 358-360 a Suïssa, amb un article de Luis Barron titulat *Los cantos nacionales del Japón.*

131. Paperet amb una nota bibliogràfica sobre nadales.

132-133. Dos paperets enganxats amb una nota sobre *Cançons de ball.*

134-135. Dos paperets enganxats amb una nota sobre *Cançons patriótiques* («Abaix la Ciutadela»).

136. Paper, numerat 362 a Suïssa, amb la melodia d'*El fadrí* («Srta. Civil. Molins de Rey. Anot.ª J. Masó. 1905»). Comença «Si la prench petita / l'hauré de criar».

137. Paper, numerat 363 a Suïssa, amb la melodia d'*El terricer* («Srta. Civil. Molins de Rey. Anot.ª J. Masó Goula. 1905»). Sense lletra.

138. Paper, numerat 364 a Suïssa, amb la melodia de *La Perseguida (Esquerpa)* («Srta. Civil. Molins de Rey. Anot.ª J. Masó. 1905»). Comença «Jo'n só molt perseguida / y ab mí no podrán».

139. Paper, numerat 365 a Suïssa, amb la melodia de *Vos mare, 'neu a missa* («Tosas. Joana Vidal. Anot.ª per J. Masó Goula 1905»). Comença «Vos mare 'neu a missa / Lireta liró». Una nota en llapis adverteix: «Lletra: Carpeta 14 nº 109-e».

140. Paper, numerat 366 a Suïssa, amb la melodia de *Les nines de Camprodon* («Capellades. Joana Vidal. Anot.ª de J. Masó y Goula 1905»). Comença «Les nines de Camprodon / son fresques y regalades». Una nota en llapis adverteix: «Lletra Carpeta 14 nº 86-j».

141. Paper, numerat 367 a Suïssa, amb la melodia d'*A la terra del papá* («B. Riera.

La Selva. Anot.ª per J. Masó Goula-1905»). Comença «A la terra del papà / s'hi ha casat una noya».

142. Paper, numerat 368 a Suïssa, amb la melodia d'*En el pomeró*, sense indicació de procedència. Comença «En el pomeró / si n'hi han tres pomes».

143. Paper, numerat 369 a Suïssa, amb la melodia de *N'hi havía un marinero* («B. Riera. La Selva. Anot.ª per J. Masó y Goula. 1905»). Comença «N'hi havia un marinero / que por la mar navegava».

144. Paper, numerat 370 a Suïssa, amb la melodia de *Si n'hi havía una galiota* («B. Riera. Aiguaviva (La Selva) Anot.ª per J. Masó. 1905»). Comença «Si n'hi havía una galiota / Set anys navega per la mar».

145. Paper, numerat 371 a Suïssa, amb la melodia d'*¡Ay quina mandra!* («B. Riera. La Selva. Anot.ª per J. Masó y Goula. 1905»). Comença «¡Ay quina mandra que tinch jo! / ¡Ay quina mandra!». Una nota en llapis adverteix: «Lletra: Carp. 15, nº 128».

146. Paper, numerat 372 a Suïssa, amb la melodia de *Ninetes de montanya* («B. Riera. La Selva. Anot.ª per J. Masó y Goula 1905»). Comença «Ninetes de montanya / ¡Oh la la la la ra la la!». Una nota en llapis adverteix: «Lletra: Carp. 15 nº 124».

147. Paper, numerat 373 a Suïssa, amb la melodia de *Catorze de Maig* («B. Riera. La Selva. Anot.ª per J. Masó y Goula. 1905»). Comença «Catorze de Maig / cançó n'es dictada».

148. Paper, numerat 374 a Suïssa, amb la melodia de *Vida de soldat* («B. Riera-La Selva. Anot.ª per J. Masó y Goula. 1905»). Comença «Vida de soldat / vida regalada». Una nota en llapis adverteix: «Lletra: Carp. 15 nº 204».

149. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 375-376 a Suïssa, amb una versió d'una «Cançó per passar el temps» de Torrelles de Llobregat que comença «Sucseí en la Catedral / Sis mesos passat Nadal», i tres «Embarbusaments».

150. Paper, numerat 377 a Suïssa, amb la melodia d'*El Comte de Ma-Oliver o Gran Comte d'Oliver* («Srta Civil. Molins de Rey. Anot.ª J. Masó Goula 1905»). Comença «El Comte de MaOliver / sempre li xiula l'orella / sempre n'está xiulant / que se'n ha d'anâ a la guerra».

151. Paper, numerat 378 a Suïssa, amb la melodia de la *Cançó del teixidor* («Anotació de R. Masó y Goula 1903», sense indicació de procedència). Comença «Ay noya no't casis / ab cap teixidor».

152, 152-a i 152-b. Exemplars impresos del *Convit a l'Audició pública de Cançons Populars Catalanes recollides per l'Esbart folklòric de l'ATENEU ENCICLOPÈDIC POPULAR. Tercera sèrie. Diumenge, dia 19 d'octubre de 1919, a les 5 de la tarda* (el primer numerat 379-382 a Suïssa). Contenen una versió d'*Els gats de Codina*, música i lletra, que comença «Ara cantar vull, / estar-me'n no puc, / dels gats de Codina / que'n són molt gorjuts».

153. Exemplar imprès del *Convit a l'Audició pública de Cançons Populars Catalanes recollides per l'Esbart folklòric de l'ATENEU ENCICLOPÈDIC POPULAR. Segona sèrie (Suspesa el mes passat). Dia 8 de maig de 1919, a les deu del vespre* (precedida d'una conferència de Rossend Serra i Pagès sobre *El Cançoner Popular Català*), numerat 383-386 a Suïssa.

Inclou una versió d'*A l'hostal de Mataró*, música i lletra, que comença «A l'hostal de Mataró / si n'hi havien dos nines». Fa de camisa i conté els documents 153-a (numerat 387 a Suïssa) fins a 153-e, papers (numerats 10, 9 i 17, a més del primer, no numerat) amb un esborrany parcial de la conferència de Serra i Pagès *El nostre Cançoner popular* («Ateneu Enciclopèdich Popular» 8-V-1919).

154. Exemplar imprès del *Convit a la primera Audició pública de Cançons Populars Catalanes recollides per l'Esbart folklòric de l'ATENEU ENCICLOPÈDIC POPULAR*, amb una conferència preliminar de mossèn Higini Anglès, el 18 de desembre de 1918, numerat 392-395 a Suïssa; inclou una versió de *Mon torment*, música i lletra, que comença «Roseret de roses blanques / ¡qui ho hagués hagut de dir! / Tan amics que érem antes, / tan amics que érem antes / i ara hem hagut de renyir». Fa de camisa i conté els documents 154-a (numerat 396-399 a Suïssa), exemplar imprès del *Convit* a la mateixa primera Audició de l'Esbart Folklòric, amb el mateix programa però amb una conferència preliminar de Joan Llongueras (inclou una versió de *La bella nina*, música i lletra, que comença «Una cançó vull cantar, / no hi ha molt que s'ha dictada, / d'una minyona que hi ha, / que és filla de Castellar»), i 154-b (400-403), exemplar imprès del *Convit* a la segona Audició de l'Esbart Folklòric, idèntica a la del doc. 153, llevat de la data (3 d'abril de 1919) i de la «cançó popular» que inclou, *El caçador i la pastora*, música i lletra, que comença «A les cinc de matinada, / per les muntanyes caçant, / sens temor de la rosada, caminava endavant».

155 i 155-a. Dos plecs de vuit pàgines impreses, sense indicació de procedència, numerats 404-419 a Suïssa, amb un fragment d'un treball sobre el Cançoner popular català.

155-b i 155-c. Paperets, el primer numerat 420 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica i una llista de cançons (cf. 155-d). Hi ha un altre document numerat, sens dubte per inadvertència, 155-c, exemplar imprès de la segona convocatòria de la segona Audició pública de l'Esbart folklòric (cf. doc. 153).

155-d. Paperet amb una llista de cançons del «Butll. del Centre Exc.ta de Vich», que forma un tot amb el doc. 155-c.

155-e. Paperet, numerat 421 a Suïssa, amb una llista de cançons de «Catalana».

155-f (numerat 422 a Suïssa) fins a 155-l (428). Papers, numerats 1-7, amb la indicació inicial «Butlletí del Centre excursionista de Catalunya», que contenen *Cançons velles de Talarn e* [sic] *d'altres pobles*, signat per «Vicens Bosch, Pvre.», Talarn, desembre de 1896, i *Cançons velles*, signat pel mateix mossèn Bosch, Talarn, 16 de maig de 1897.

155-ll. Exemplar imprès del *Convit a l'Audició pública de Cançons Populars Catalanes recollides per l'Esbart folklòric de l'ATENEU ENCICLOPÈDIC POPULAR. Quarta sèrie. Diumenge, dia 25 d'abril de 1920, a les 5 de la tarda*, numerat 429-432 a Suïssa. Inclou una versió de *Mal pare*, música i lletra, que comença «El galan fa demanar / la filla si li volen dar».

156. Pàgines 19 i 20 de «Penedès», any I (1919), març, núm. 3, amb la secció *Folklore del Penedès* que conté una *Cançó religiosa*, publicada i comentada per Pere Bohigas (comença «Dalt del cel hi han dugues corones / una de cera i una altra de sang»), i *Per a jugar*

a cuit, joc explicat per Pere Mas i Parera (amb una cançoneta que comença «Dalt de la muntanyeta / n'hi ha un geperudet»). Fa de camisa i conté els documents 156-a (numerat 435 a Suïssa), papereta amb una «Cançó de teixir» de Gràcia que comença «Un esmulet vell te cara [de] noi / tot el dia corra amb la mola al coll»; 156-b (436), retall del «Correo Catalán», novembre (?) de 1919, amb un article de Ramón Castells titulat *Cuestiones de folklore*; 156-c, papereta amb una versió de Lavit que comença «El mes de maig ha florit / sensa sey encara», i 156-d (437-438), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Llinars del Vallès que comença «Ay! noia no et casis / Amb cap teixidor».

157. Papereta, numerada 439 a Suïssa, amb una versió de *L'americana d'en Soler*, sense indicació de procedència («Dolors Duprá»), que comença «Jo'n sé una americana / Que n'es feta d'en Soler».

158. Plec de quatre pàgines, numerat 441-442 a Suïssa, amb una versió de Torelló que comença «A la vila de Pelaires / S'es dictada una cansó / Treta n'es d'una minyona / Que's rossa con un fil d'or».

159. Paper, numerat 443 a Suïssa, amb una versió sense indicació de procedència («Joana Vidal»), que comença «A París hi ha una dama / Més hermosa qu'un fil d'or».

160. Retall de «L'Hygiène et l'Enfant» (edició espanyola), juliol de 1910, numerat 444-445 a Suïssa, amb *Para dormir á los niños. Cantares del archipiélago griego*, recollits i harmonitzats per Adolfo Thalasso.

161. Exemplar del núm. 50 d'«Excursions», noticiari mensual de la Secció d'Excursions de l'Ateneu Enciclopèdic Popular de Barcelona, 1 de juny de 1919, numerat 446-455 a Suïssa. Conté *El Cançoner popular català*, «Prefaci a l'audició de la segona sèrie de cançons» per Rossend Serra i Pagès, i una versió d'*El lladre famós*, música i lletra, de Ger, que comença «Hi havia un pare i una mare i tot / tenen un fill lladre, un lladre famós».

162. Sobre adreçat des d'Igualada per Gabriel Castellà i Raich a Rossend Serra i Pagès, numerat 457 a Suïssa; hi ha estat enganxat un paper, numerat 456 a Suïssa, amb una corranda i el darrer vers d'una altra.

162-a. Quadern de dotze pàgines de paper pautat i unes cobertes, numerat 458-468 a Suïssa, titulat *De Folk-lorisme Igualadí / Notació musical de cançóns, dançes i jochs de noys / aplech y transcripció / de Gabriel Castellá y Raich / arxiver municipal d'Igualada / Septembre de 1912*. A la coberta hi ha la nota, en llapis: «Per a la lletra: Vid: *2* 135»; al dors hi ha un *Índex* dels 24 números que conté.

163. Quadern de vint pàgines de paper pautat i unes cobertes, numerat 485-505 a Suïssa, titulat *Cansons Populars Catalanas / Armonisadas per / Joseph Masó y Goula / Cuadern VII*. Al dors de la coberta hi ha l'índex dels 10 números que conté, del recull Plantada i Fonolleda. Al final hi ha la nota, en llapis: «Lletra: Carp. 15 nº 11-a».

164. Quadern de setze pàgines de paper pautat i unes cobertes, numerat 469-484 a Suïssa, titulat *Cansons Populars Catalanas / Armonisadas per / Joseph Masó y Goula / Cuadern IV*. Al dors de la coberta hi ha l'índex dels 8 números que conté, del recull V. Serra i Boldú.

165. Camisa, numerada 506 a Suïssa, amb la indicació «Adelaida Ferré i Gomis / Barna.». Conté els documents 166-181.

166. Papers escrits per totes dues bandes, numerats 507-510 a Suïssa, amb una versió de Sabadell que comença «Driana s'está al balcón / Tantejando la guitarra / Y un serpiente venenoso / A delante se li apara».

167. Paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Rubí que comença «Els arbres de la terra / Jesucrist els va plantar / Entre Deu i Maria / Los varen desplantar».

168. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 513-514 a Suïssa, amb una versió de Rubí que comença «Yo soy la hija del rey / N'hi he estado desgraciada / Todos los hombres qu'hay visto / Jo me'n só enamorada».

169. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 515-516 a Suïssa, amb una versió de Rubí que comença «María Santíssima el volia contemplar / Fins als trenta tres anys / Jesús baixa a la terra / per a passar treballs».

170. Paper, numerat 517 a Suïssa, amb una versió d'Alella que comença «Una veia, veia, veia, / Que'n tenía cent quinse anyns [*sic*], / Se'n pentina i fa la clenxa / Com a nina de quinse anys».

171. Paper, numerat 518 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Xim, xim, xaramina clum / Un clum; ca Maria plena».

172. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 519-520 a Suïssa, amb una versió de l'Espluga de Francolí que comença «Unes coples noves / n'anirem cantant / A una donzelleta / plena de mirar».

173. Paper, numerat 521 a Suïssa, amb una versió d'Agramunt que comença «A'n d'aneu, Mare de Deu, / A'n d'aneu tan apressada».

174. Paper, numerat 522 a Suïssa, amb una versió d'Agramunt que comença «El meu promés / Me'n doná un ram / De violetes / Del seu camp».

175. Paper, numerat 523 a Suïssa, amb una versió d'Agramunt que comença «El senyor Ramón / N'es un home grós / Va pe'les tancades / Rosegant un os».

176. Paper, numerat 524 a Suïssa, amb una versió d'Almenar que comença «Les festes de Nadal / Son molt alegres / El pare sempre'm diu / Joan perque no t'alegras?».

177. Paper, numerat 525 a Suïssa, amb una versió d'Almenar que comença «Sota l'olivera, oliva / Sota l'olivera está. / Y à la plassa fan ballades, / Mare deixeu-m'hi anar».

178. Paper, numerat 526 a Suïssa, amb una versió d'Almenar que comença «L'altre día anant á Gracia / Destinats per 'nar á Sant Mús».

179. Paper, numerat 527 a Suïssa, amb una versió d'Almenar que comença «Els fadrinets de Mora / Pe'la festa major / Van à ballar ab senyores / No'n fan sino pudor».

180. Paper, numerat 528 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «Sou coronada, Verge Sagrada / De dotze estrelles molt brillants».

181. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 529-530 a Suïssa, amb una versió de Reus que comença «La mare de Don Joan / Y la de Dª María / Totes dues van parir / En una noche y un día».

182. Camisa, numerada 531 a Suïssa, amb la indicació «Cançons de Rubí / Anotades

les lletres per Montserrat Cardús i les tonades per D. Josep Masó Goula» (una mà posterior va afegir: «Aprofitar bé les notes»). Conté els documents 183-205.

183. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 532-533 a Suïssa, amb la nota inicial «Cansóns que no se la lletra pero sé la tunada». Comencen «El fill del rey pasaba / mes ay / Sobre un pon d'or / que mes ay» (Lavit), «Adeu siau pastora / Anamurade del galàn» (ratllada, Lavit), «Mal binàtxa las criadas / Qui las ha de mentaní» (Rubí), «Ni abía tres ninetas / que 'n naben per un camí / Ya ni treuhen las calsetas / y el baren abargunyí» (Lavit), «El'despedirme de casa / Els germáns m'en fan adéu» (Rubí; ratllada, amb la nota en llapis: «no serveix-totas las cansons que hi ha aquesta creu no son bonas»), «Pots bellà'n Riera / Ya pots ben bella» (Esparreguera), «Tres días m'hi bax està / Sota de la finestra» (Lavit) i «Adeusiau la meba mare / que desde abuy ya quereu [*sic*] suleta».

184. Plec de quatre pàgines, numerat 534-537 a Suïssa, amb cançons de bressol i infantils de Sant Sadurní d'Anoia, Esparreguera i Lavit. Cf. doc. 190.

185. Plec de quatre pàgines, numerat 539-540 a Suïssa, amb *Custúms que es tènen 'l dia d' S*[ta] *Llusía* (Sant Sadurní d'Anoia, Terrassa i Lavit).

186. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 543 a Suïssa, amb versions que comencen «La pubilla'n te murènas / te murénes pròp del cul» (Piera i Lavit) i «El rectò de san Endrèu / n'afét una com un còbe / se àllebàt dematinèt à cunfesàrne una dòna» (Lavit), i dues endevinalles d'Esparreguera i Lavit.

187. Plec de quatre pàgines, numerat 544-547 a Suïssa, amb versions que comencen «Yo'm'estaba à la bentàna / sulèta que'm pentinàba» (Lavit), «L'un custat ti[n]c lu marit / laltra ni tinc la canàlla» (Lavit), «Matinet se llebà / [...] / escumbrà'l balcó» (Lavit i Esparreguera), «Lairet / de matinada del rróx istiu» (Lavit; ratllada), «Me en bax à bora l'aygua / à pendra la frescò» (Lavit) i «Angaleta bes à l'or / despedèxta d' las plàntas» (Lavit).

188. Plec de quatre pàgines, numerat 548-551 a Suïssa, amb versions que comencen «Donde bàs tu caballero, / do[n]de bas tan dematí» (Lavit), «Tòts lus jubenéts m'agràdan / tòts son màcus y bufóns» (Rubí), «Cuan hera molt jubenèta / 'l meu Para 'm ba cridà: / Bina Bina Fransiqueta / que'm un bei t'n bui casà» (Lavit; ratllada) i «Bostru pare y bostra Mare, / murèta meba» (Lavit).

189. Plec de quatre pàgines, numerat 552-555 a Suïssa, amb versions que comencen «A l' muntanya d' grasia / ni abía una dunsella» (Lavit), «La Vèrge s'esta'n cambreta / fen debòt y urasió» (Sant Sadurní d'Anoia), «Aon està l'Ignès / 'l cuartu tancada» (Lavit) i «Gluriosa Santa Quiteria, / bulgèumús afaburí» (Lavit).

190. Plec de quatre fulls, numerat 556-559 a Suïssa, que continua el document 184, amb cançons infantils d'Esparreguera i de Rubí, un *Dichu* i *Refránchs*.

191. Plec de quatre pàgines, numerat 560-563 a Suïssa, amb versions que comencen «Mi Padre m' casada / muy triste y pequeñita / me daba unas amores / que yo no las quería» (Lavit), «Cuan l'amu ba rribà à l' llauràda / tròba 'l mòsu 'l sistell que ya brenába» (Terrassola), «La Mare sempre'm diu, / fill meu no ti càsis» (Lavit), «Un dia 'l merxàn

/ ya l' ba encuantrà / ni diu Catarina / s' t' 'n bòls casà» (Lavit) i «A S^n Quentí, / sempre'n fan còsas / fan lus rrussés / cuan no ya rrósas» (Lavit).

192. Plec de quatre pàgines, numerat 564-567 a Suïssa, amb versions de Lavit que comencen «Tinc una Mare madràstra, / tota l' feina 'm fa fé», «Un dilluns 'l dematí / ya's cuménsa l' semhmána / yo ya m'n báx carré munt / tot puntaján l' guitárra», «Yo no duérmu no bètllu nit y día, / hay mare l' mare cuan surtiré misa», «Un dia 'n 'l sírcul / bàx anà ballà» (ratllat) i «Anèm, nòyas anèm / anèm, capa à l' fòn» (ratllat).

193. Plec de quatre pàgines, numerat 569-571 a Suïssa, amb versions que comencen «Sumalicarrega diu que bol baní / 'm trenta mil omèns dema dematí» (Lavit), «Si ni ha tres pasturèts / tots tres dintre d'una còba» (Rubí), «Fadrinèts que'n festageu / us en bui cantà una» (Lavit), «Yo'n sóch filla de Girona / 'ls meus Pares son furnès» (Terrassola, Lavit, Sant Sadurní i Rubí) i «No lo manda Dios del cielo / ni la Virgen soberana / de ser mullé de mi padre / y de mis hermanos madrastra» (Vilella del Priorat).

194. Plec de quatre pàgines, numerat 572-575 a Suïssa, amb versions que comencen «Pepeta s'esta el balcò / tota suleta pluràba / 'l galàn te d' marchà à l' guèrra 'l demanàben» (Lavit), «El mal d' la amor / es mal d' migranya» (Lavit), «Adeu bon d' bilasà / cuan mi fàs pensà / 'l cor m' tremolà» (Esparreguera), «A lustal d' l' Péra. /Olà, / llàdres ni ban anà» (Lavit) i «Ets blànca com l' neu, / hermosa com un sol» (Sant Pere de Riudebitlles).

195. Plec de quatre pàgines, numerat 576-579 a Suïssa, amb versions que comencen «Aon tens 'l teu marit / tu Ruséta gualàna» (Rubí), «El tems d'aprenèntàtxe / me'n pòsu à festejà» (Lavit), «A l' bila dé Turtòsa / tòts ne son mòrts y ferits / mènus una noble dàma / que'n te près lu sèu marit» (Lavit) i «Lairet / d' matinàda / del rròg estiu» (Lavit; ratllat).

196. Plec de quatre pàgines, numerat 580-583 a Suïssa, amb versions que comencen «De aqui estàn n' beix un llùm / es l'amor allà aon t'anàba» (Rubí), «Per abensà mes camino / pasaré l' salsaréda / tròbu la puerta serràda / y la ventàna hera ubérta» (Lavit), «San Isidru n'es criat / que de la vila de Madrit» (Lavit i Ordal), «Sèt y sèt fan 14 / l'infàn ya 'n sera gràn» (Lavit), i diverses corrandes de Rubí i Lavit.

197. Plec de quatre pàgines, numerat 584-587 a Suïssa, amb *Cansòns Populars de nènas* de Sant Sadurní d'Anoia, Terrassola i Lavit, Esparreguera i Rubí.

198. Plec de quatre pàgines, numerat 588-590 a Suïssa, amb versions que comencen «Yo m'en faré lá lluna, / llúna d'un sèl gràn» (Sant Pere de Riudebitlles, Lavit «y tots aquélls encontórns» i Rubí), «Ara'n bé lu S^n diumènge, / S^n diumenge de rams, / las taulas son parades, / de taulas y de ràms» (Lavit), «Demati s'en lleba / 'l pobre pagès» (Lavit) i «A la torra xica / à la torra gran / ja ni ha una Pepa / que l'estiman tan» (Esparreguera). Fa de camisa i conté el doc. 198-a, numerat 592-593 a Suïssa, paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Fill meu dóna'ls-hi aygua / Que ja s'esmenaràn» i una altra sense indicació de procedència, en llapis, que comença «Are ve un sant diumenge / Sant Diumenge de rams».

199. Plec de quatre pàgines, numerat 595-597 a Suïssa, amb versions que comencen

«Mal binátxa el día quem bax casà / no tig sumbrerú ni gorra» (Lavit), «Bos pasturet quen gurdeu lo remat, / si lu ríu bist pasà» (*Cansò del Pasturet*, de Terrassola, que acaba al doc. 199-a, numerat 598 a Suïssa), «Hay nena tan que te estimu, / y tu no'm bols estimá» (*Cançó de un Mariné*, Rubí, «desendenta de Terregona») i «En el bosch entraren / cuatre casadós» (*Cansò del Bòsch*, Lavit).

200. Paper, numerat 599-600 a Suïssa, amb *Refránchs*.

201. Paper, numerat 601-602 a Suïssa, amb *Fullías que es càntan à Lavid* (i dues de Rubí), i *Refranchs*.

202. Plec de quatre pàgines, numerat 603 a Suïssa, amb versions de Poboleda que comencen «A l' torra chica / y à l' torra gran / ni à una gràn pepa / que l'estiman tàn», «Mira Perèt / fesme un sigárru» (ratllada; la cantaven els paletes a Reus), «Amig rrusquilla / no estigis trist / que vindra un dia qui sirèm rrichs» (ratllat), «Un dia venin d' Cais / vai pasà pe l' Febrô», «Las xinxes ploren / perque fa bèn» (ratllada: «'s canta à la fabrica d' filaturas d' Reus»), «Venim fills de maria, / venim Povaledáns» i «Muntanyas de selva / tan altas que son / ya'n priven de veure / ls carlins aón són».

203. Paper, numerat 612-613 a Suïssa, amb *Dànsas que es cantan 'l poble de Povalèda per carnastòltas*, cançons infantils de Lavit, de Sant Sadurní i d'Esparreguera, una oració «Per curà perla ò desfetas» de Rubí i un parell de *Refrachs* (*sic*), ratllats.

204. Paper amb *Curràndas ò Fullías, qu'es càntan 'l poble de Povulèda P*[ra] *d' Tarragona (Priurát)*.

205. Plec de quatre pàgines, numerat 608-611 a Suïssa, amb versions que comencen «Hay d' l' bona amor / dé aquella matinada / cuan s'estaben cumbersán / à la soca d' un abre» (Lavit), «Hay que es trista lá vida d' noyas / Tralará-lalará-lalará» (Lavit), «Tems pasàt n'era felisa / bans d' cunexa l'amor» (Lavit), «Yo li dic / Deu t' guar Juan, / ell m'en diu / deu t' guar Tresa» (Lavit), «Cuan yo n'era jubeneta, / que en tenía alsguns 15 ánys» (Lavit) i «Aquí bàx 'n una sima / ya ni à una fòn tan biba» (Rubí).

206. Camisa, numerada 614 a Suïssa, amb la indicació «Cançons de Barcelona / Tonades anotades per / D. Eusebi Bosc». Conté els documents 206-a (numerat 615-618 a Suïssa), full de paper pautat escrit per totes dues bandes, amb la melodia de la resta de documents; 206-b (619-620), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *Los presos de Lleyda* que comença «A la ciutat de Lleyda / Diu que hi ha una presó»; 206-c (621), paper amb una versió de *Corpus* que comença «El dia de Corpus, Corpus / De Corpus, Corpus»; 206-d (622 i 622_1), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *La nit de Sant Joan* que comença «A la nit de Sant Joan / Es una nit molt alegre»; 206-e (623), paper amb una versió de *La Verónica* que comença «Ahont aneu Mare, / ahont aneu, Vos, / ab la tovallola / à aixugar suhors?»; 206-f (624), paper amb una versió de *Sant Jaume de Galicia* que comença «A Sant Jaume vuy anar, / A Sant Jaume de Galicia»; 206-g (625), paper amb una versió de *L'enamorat* que comença «Tres dias vaig estar / Sota d'una finestra, / Tocant el violí / Sols per veure-la á n'ella»; 206-h (626), paper amb una versió de *Per una minyona* que comença «El diumenje al dematí.

/ Ja me'n envia una carta»; 206-i (627), paper amb una versió que comença «Arroyo claro / Fuente serena», i 206-j (628), paper amb una versió que comença «Me casó mi padre / Me casó mi padre / Chiquita y bonita».

207. Camisa, numerada 630 a Suïssa, amb la indicació «La Selva del Camp / (Tarragona) / Tonades anotades per / D. Eusebi Bosc». Conté els documents 207-a (numerat 631-634 a Suïssa) i 207-b (635-638), dos fulls de paper pautat, escrits per totes dues bandes, amb les melodies de la resta de documents; 207-a[1] (639), paper amb una versió de *Sant Joseph* que comença «Sant Joseph n'era fuster, / Son nebot Joan serrava»; 207-b_1 (640-641), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *La Marieta y en Mateu* que comença «Marieta, filla meva / Mira que soch gat molt vell»; 207-c (642-643), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *Los estudiantes de Pamplona* que comença «A la Ciutat de Pamplona / N'hi ha tres estudiants / Que'n segueixen los estudis / Pera ser-ne capellans»; 207-d (644), paper amb una versió de *Sant Isidro* que comença «Sant Isidro n'es criat / A la vila de Madrit»; 207-e (645), paper amb una versió que comença «Si'm volen robar, / Ara que n'es hora»; 207-f (646), amb una cançó *De bressol* que comença «La son, son, se n'es anada / Son, son, torna à venir»; 207-g (647-648), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *Lo testament d'Amelia* que comença «Amelia está malalta / La filla del bon rey»; 207-h (649), paper amb una versió de *Caterina* que comença «Caterina se'n pentina / Tin tan amorosa / Ab una pinta d'argent / Tin tan amorosament»; 207-i (650), paper amb una versió de *L'Agneta* que comença «Se'n lleva y se'n pentina / [...] / Y à missa se'n va anar»; 207-j (651), paper amb una versió de *La Pastoreta* que comença «Fenya fay de pastoreta / Tan hivern com al istiu» (una nota a sobre indica: «Lletra composta» i «Lletra de Casas i Amigó»); 207-k (652), paper amb una versió de *Pastors à Betlem* que comença «Se prepara gran festa / Allà dalt del Cel»; 207-l (654), paper amb una versió d'*A Betlém* que comença «Aviseu al jeparut / Que vingui ben previngut»; 207-ll (655-656), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *Los diners de l'Avia* que comença «Si ho volíau saber / 'M diuen la Mariona»; 207-m (657), paper amb una versió de *Santa Ana* que comença «Santa Ana beneyta / Vos qu'ho mereixeu»; 207-n (548-659), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *La mort de'n Francisco* que comença «Teresa tenia un novio / Que Francisco se llamaba»; 207-ny (660-661), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *Lo diumenge de Rams* que comença «Ara ve'l Sant Diumenje / Sant Diumenje de Rams»; 207-o (662-663), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *Lo burret de la noya* que comença «Jo'n tinch un burret molt maco / Que de tan maco que n'es / Si'l compressin no'l voldria / Donar-lo per cap diner» (una nota a sobre, en llapis, diu: «No es popular»); 207-p (664), paper amb una versió d'*El nen de la mare* que comença «Quan la mare tindrà un nen / Confitura menjarém»; 207-q (665), paper amb una versió de *La vella* que comença «A Madrit n'hi ha una vella / Que'n tenía cent-cincuanta anys»; 207-r (666-667), paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *La dama de Reus* que comença «A la ciutat de Reus / Tothom ha hagut de sortir / Menos una noble dama / Qu'han de penjar al seu marit»; 207-s (668), paper amb una versió que comença «Un pobre pagès

/ Tenía una filla»; 207-t (669), paper amb una versió que comença «De la gata y'l Belitre / Jo no sé lo que'ha passat», i 207-u (670), paper amb una versió que comença «Joanet si vas à Cadis / Passaràs per Mataró» (hi ha la nota, en llapis: «El motiu d'aquesta cançó se trova en la zarzuela "De la terra al sol" per lo tant no es cant popular»).

208. Camisa, numerada 671 a Suïssa, amb la indicació «Cançons de Reus. / Tonades anotades per Don Eusebi Bosc». Conté els documents 208-a (numerat 672 a Suïssa) i 208-b (673-676), dos fulls de paper pautat amb les melodies de la resta de documents; 208-c (677), paper amb una versió de *Lo jove de Valls* que comença «Vos, jove, que sou de Valls, / Porteu-me'n un forquet d'alls»; 208-d (678), paper amb una versió de *La nit de Nadal* que comença «Si n'hi ha tres pastorets / Dintre d'una cova»; 208-e (679), paper amb una versió de *Lo pecador* que comença «Pecador vina y repara / Que per instants te'n fas vell»; 208-f (680), paper amb una versió de *Les pastores* que comença «Totes passen pe'l portal / Totes les pastores»; 208-g (681), paper amb una versió de *Lo senyor Rector* que comença «Marieta Quintana / Que'n fas al terrat»; 208-h (682), paper amb una versió de *Lo mosso* que comença «Un mosso tenim à casa / Que'l pare m'hi vol casar»; 208-i (683), paper amb una versió de *La Pepeta salada* que comença «No te'n vagis, Pepeta salada, / No te'n vagis que't vull convidar»; 208-j (684), paper amb una versió de *L'apotecari de Valls* que comença «L'apotecari de Valls / ell diu que no's vol casar»; 208-k (685), paper amb una versió de *La Castanyera* que comença «Quan feia de castanyera /sempre venia un francés»; 208-l (686), paper amb una versió del *Ball dels Sants* que comença «Sant Joseph balla ab la cama dreta / Nostre Senyor al saltiró»; 208-ll (687), paper amb una versió de *Los angels* que comença «Sant Pere y Sant Pau / Baixeu-me'n les claus»; 208-n (688), paper amb una versió de *Lo casament* que comença «La Matildeta y el Ceril-let / Tots dos festejan y en fan brasset»; 208-n (689), paper amb una versió de *La Mare de Deu de Paretdelgada* que comença «La Mare de Deu / De Paretdelgada»; 208-ny (690), paper amb una versió de *Les xiquetes de la Selva* que comença «Les xiquetes de La Selva / Diuen que no beuen vi»; 208-o (691), paper amb una versió de *La desgraciada* que comença «Mis padres me encerraron / Para soplarme mi dote»; 208-p (692), paper amb una versió que comença «Anem-hi tots / Cap à Salou»; 208-q (693), paper amb una versió d'*A Belem* que comença «Pastors y pastores / Tots hi anirem».

209. Camisa en blanc. Conté els documents 210-240.

210. Paper, numerat 694 a Suïssa, amb una versió de *La dama de Reus*, sense indicació de procedència, que comença «Y n'a la villa de Reus / la gent tota n'a fugit / menos una noble dama / que te prés el seu marit».

211. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 696-697 a Suïssa, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Si n'eran tres fadrins / de la valentona / van al Ampurdà / a robar una minyona». Duu adjunt el doc. 211-a, trosset de paper pautat amb la melodia corresponent (sense lletra ni cap indicació).

212. Plec de quatre pàgines, amb les dues primeres en blanc, numerat 699-700 a Suïssa. Hi ha notes comparant versions del *Romancerillo* de Milà amb altres versions.

213. Plec de quatre pàgines, numerat 701-703 a Suïssa, amb una versió de *La Por-*

queyrola, sense indicació de procedència, que comença «Carta nova n'han dictada / de D. Cosme cavaller / El disapte feyan tractes / el diumenge 's van caser».

214. Paper, numerat 704 a Suïssa, amb una versió de *La mala mare* d'Amer, que comença «La mare y la filla — han renyit fortament / La filla cau malalta — al rigor d'aquell temps». Cf. doc. 215.

215. Paper pautat, numerat 705 a Suïssa, amb la melodia del document anterior.

216. Paper, numerat 706 a Suïssa, amb una versió d'*Els dotze fadrins*, sense indicació de procedència, que comença «N'hi havian 12 fadrins / tots 12 de camarada / en van anar à sopar / al hostal de gran posada». Duu adjunt el doc. 216-a, numerat 707 a Suïssa, paper pautat amb la melodia corresponent.

217. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 708-709 a Suïssa, amb una versió de *La Margarida*, sense indicació de procedència, que comença «Tres filles tenia un rey / boniques com l'or y plata / s'enamorat de la una / Margarida se llamaba». Duu adjunt el doc. 217-a, numerat 710 a Suïssa, paper pautat amb la melodia corresponent.

218. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 711-712 a Suïssa, amb una versió de *La noya de Cerdanya*, sense indicació de procedència, que comença «Una canso vos diré / no hi ha molt que n'es dictada / d'una minyona que hi ha / à la plana de Cerdanya». Duu adjunt el doc. 218-a, numerat 713 a Suïssa, paper pautat amb la melodia corresponent.

219. Paper, numerat 714 a Suïssa, amb una versió de *L'enramada*, sense indicació de procedència, que comença «Son baixat de la Valldaura — per apendre de pastor / acabat l'aprenentaje — m'en poso festajador». Duu adjunt el doc. 219-a (numeració recent), numerat 715 a Suïssa, paper pautat amb la melodia corresponent.

220. Plec de quatre pàgines, numerat 716-718 a Suïssa, amb una versió de *L'hostal de la Llantia* d'Amer, que comença «Si n'hi havia un pobre, pobre / que n'anava de camí / va anar al hostal de la llantia / si'l volien recullir». Duu adjunt el doc. 220-a, numerat 719 a Suïssa, paper pautat amb la melodia corresponent.

221. Paper, numerat 720 a Suïssa, amb una versió d'*Al'horta de'l meu pare*, sense indicació de procedència, que comença «Al horta del meu pare / un taronjer n'hi ha / carregat de naronjes / altre fruita no hi ha». Cf. doc. 222.

222. Paper pautat, numerat 721 a Suïssa, amb la melodia del doc. 221.

223. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 722-723 a Suïssa, amb una versió de *L'aucellet*, sense indicació de procedència, que comença «Aquí baix a n'aquet prat / un pomer Deu n'hi ha dat / de pomes tot carregat / vermelletes la meitat», i una altra versió, amb la mateixa tonada, que comença «El dia de san Joan / com es festa molt galant / violetes cullí un ram / per donar à n'el meu galant». Cf. doc. 224.

224. Paper pautat, numerat 724 a Suïssa, amb la melodia del doc. 223.

225. Paper escrit per totes dues bandes, amb una versió, sense indicació de procedència, que comença «Un dilluns al demati / n'es principi de setmana / agafaba el rentador / s'en va anar à rentar bugada». Cf. doc. 226.

226. Paper pautat, numerat 727 a Suïssa, amb la melodia del doc. 225.

227. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 728-729 a Suïssa, amb una versió de *L'Antonia*, sense indicació de procedència, que comença «Si n'hi ha un poblet / qu'en diuen la Pobla / alli ahont tinch l'amor / s'anomena Antonia». Duu adjunt el doc. 227-a (numeració recent), numerat 730 a Suïssa, paper pautat amb la melodia corresponent.

228. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 731-732 a Suïssa, amb una versió de *La molinera*, d'Amer, que comença «Fadrins que hi aneu / al pla de Cervera / comaneu-m'hi molt / á la molinera». Cf. doc. 229.

229. Paper pautat, numerat 733 a Suïssa, amb la melodia del doc. 228.

230. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 734-735 a Suïssa, amb un *Ballet*, sense indicació de procedència, que comença «La meva enamorada / n'es filla del Lledó / sempre estava pensant-ne / quan l'encontraré jo». Cf. doc. 231.

231. Paper pautat, numerat 736 a Suïssa, amb la melodia del doc. 231.

232. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 737-738 a Suïssa, amb una versió d'*En Serrallonga*, sense indicació de procedència, que comença «El dia de San Joan / tenia fortuna mia / Vaig tenir fortes rahons / ab un fadrí de la vila». Cf. doc. 233.

233. Paper pautat, numerat 739 a Suïssa, amb la melodia del doc. 232.

234. Plec de quatre pàgines, numerat 740-743 a Suïssa, amb una versió d'*Els goigs de les noyes*, d'Amer, que comença «Dones viudes y casades / donzelles que sou a dins / us gusta la canturia / d'aquestos galants fadrins». Duu adjunt el doc. 234-a, numerat 744 a Suïssa, paper pautat amb la melodia corresponent.

235. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 745-746 a Suïssa, amb una versió de *La Mare de Deu dels Angels* que comença «Jo m'en baixo á la plana / pera viure ben regalat / quan ne som baix de la plana / un difunt ne so trovat». Cf. doc. 236.

236. Paper pautat, numerat 747 a Suïssa, amb la melodia del doc. 235.

237. Plec de quatre pàgines, numerat 748-751 a Suïssa, amb una versió d'*Els manaments de la lley de Deu* d'Amer, que comença «Escolteu-me pecador / escolteu lo que us diré / si voleu entrar al cel / del modo que ho heu de fer». Acaba al doc. 237-a, paper numerat 752 a Suïssa, i duu adjunt el doc. 237-b (753), paper pautat amb la melodia corresponent.

238. Plec de quatre pàgines, numerat 754-757 a Suïssa, amb una versió d'*Els pecats mortals* d'Amer, que comença «Comensem en nom del Pare / del Fill y l'Esperit Sant / aquesta moda de viure / bona vida irem passant». Duu adjunt el doc. 238-a, numerat 758 a Suïssa, paper pautat amb la melodia corresponent.

239. Plec de quatre pàgines, numerat 759-762 a Suïssa, amb una versió d'*Al hostal de la Pera*, sense indicació de procedència, que comença «Al hostal de la Pera ¡oydá! / Dames han replegat ¡oyda!».

240. Plec de quatre pàgines, numerat 763-766 a Suïssa, amb una versió de les *Cobles de Sn Isidro* d'Amer, que comença «Sant Isidro s'ha criat / à la vila de Madrit / S'en pobre com editat / no faltant-li dignitat / de sos padres fou nodrit».

S-18

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *18* i la indicació mecanografiada *Cançonística... B / (lletra).*

Conté 658 documents, descrits per separat a continuació.

1-15. Fulls mecanografiats que han estat numerats a l'inrevés. Comencen, en realitat, al doc. 15, numerat 2 a Suïssa, titulat *Folk-lore. / I / La Segarra. Cançons Populars*, amb una versió de *La nena de Governa* que comença «Cantarem... ¿que'n direm ara? / Cantarem una cançó, / per la Nena de Governa / que'ns ha dat ocasió». Acaba al doc. 14 (3), titulat igual que l'anterior (amb el canvi *Folk-lore / II*). Hi comença *Donya Quitèria* («Donya Quiteria Xarrupa / diu que'n vol fer testament, / perqué en té una neboda / qu'estima entranyablement»), que acaba al doc. 13 (4), titulat igual (*Folk-lore / III*). Hi comença *El Drapaire*, de Sabadell («¡Ro, ro, ro! / Hi ha draps!»), que continua al doc. 12 (5), titulat *Folk-lore / IIII* (i al marge «IV»), i acaba al doc. 11 (6), titulat *Folk-lore. / V*, on comença *Angelina*, «Oració cantada. (De la Segarra)» («Angelina gloriosa / en val mes un ciri / que una rosa»), que acaba al doc. 10 (7), altra vegada titulat *Folk-lore. / VI / Cançons Populars de la Segarra*. Al mateix doc. 10 comença *El Burret*, que duu la nota —en llapis— «No és popular» («Jo'n tincg un burret molt maco / que de tant maco que n'es, / encara que m'el compresin / no'l daria per cap diner»), que continua als documents 9 (8) i 8 (9), titulats igual que el 10 («VII» i «VIII»). Al doc. 8 comença *La cançoneta nova* («Una cançoneta nova, / be lo sentireu cantar; / treta d'una donzelleta, / alteta y boniqueta»), que acaba al doc. 7 (10), titulat igual que els anteriors («IX). Al mateix doc. 7 comença *En Janot de l'Ambrós* («Molt content se va casar / lo Janót de l'Ambrós. / Ja's penssaba esser casat, / y sempre mes tenir sort»), que continua als doments 6 (11), 5 (12) i 4 (13). Al mateix doc. 4 («XII») hi ha alguns *Aforismes*. El doc. 3 (14) duu el títol *Folk-lore / I (1) / Cançons Populars de la Segarra* (numerat a mà «XIII») i conté una versió de les Coromines (1919) que comença «Veniu, veniu ninetes / veniu cap a la font / que n'hi ha una aigua tant fresca / que'n refresca a tothom». El doc. 3-a (numerat recentment; 16) és un paperet titulat *Folk-lore / XX / Varia, / De Les Coromines* (numerat a mà «XIV»), amb tres cançonetes. El doc. 2 (15) duu el títol *Varia. / De Les Coromines* (numerat a mà «XV») i conté igualment diverses cançonetes, igual que el doc. 1 (17), titulat *Folk-lore. / LXX / Varia / De Les Coromines* (numerat a mà «XVI»).

16. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 18-19 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Jardinero, jardinero / Jardinerito querido / Quien os pudiera tener / Tres horas en mi retiro».

17. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 20-21 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Els meus pares y els meus germans / Se m'han jugat l'alegría / S'han fet frares franciscans / Y jo volen que monja siga» (hi ha la indicació

a mà «2 cèdules» i una ratlla abans de «A la una de la nit / Ja'n varen trucar à la porta / Desperteu-se'n el meu pare, / Desperteu-se'n, si dormiu»).

18. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 22-23 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «El día tres de setembre / Ja'ls en varen convidàr / Per anar-ne y à fé un robo / Al fondo del Empordà».

19. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 24-25 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Ay de la bona amor / D'aquella matinada / Quan s'estavan conversant / A la soca d'un arbre».

20. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 26-27 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Un pagès d'uns setanta anys, / Molt rich y molt hisendat, / Cansat d'estar-se fadrí, / Va pensar de pendre estat».

21. Paper, numerat 28 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «A la nit quan la'n somío / Prontament n'estich despert / Jo ja'n surto à la finestra».

22. Paper, numerat 29 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Si hi havía un galàn jove / Trúm la-lay-rúm / La-lay-rúm, lay-lara / Un galàn jove n'hi ha».

23. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 30-31 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «A la voreta del mar / N'hi ha una donzella / Qu'en brodava un mocador / N'es per la reyna».

24. Paper, numerat 32 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «El pare y la mare / Brindóm, brindóm / Brindeta / El pare y la mare / No'n tenen sino à mi».

25. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 33-34 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Un dia 'l marxant / Ja la va enquantrar / Li diu Catarina / Si te'n vols casar?»

26. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 35-36 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Jo'n tinch un armari / Molt ben arreglat / Un plat y un olla / Y un got foradat».

27. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 37-38 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Una vegada, n'era un gat / Molt entramaliat».

28. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 39-40 a Suïssa, amb una versió de *La cansó del gat*, de Lavit del Penedès, que comença «Lo gato s'està al terrado / En cadira d'or sentado».

29. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 41-42 a Suïssa, amb una versió de Lavìt del Penedès que comença «El Rey n'ha fet fer una crida / Una crida n'ha fet fer / Tots los cavallers y condes / A la guerra n'han de ser».

30. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 43-44 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «El dissapte y el diumenje / à Vallbona hi ha un costum / que quan n'es á cap de vespre / tot seguit trehuen el llum».

31. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 45 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès (1909) que comença «El rey ne te una fontilla / de l'aygua clara / Totes les hijas que'n beuhen / n'hi caen en gran desgracia».

32. Paper, numerat 47 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Tan petiteta que n'ets / ¡Ay Deu meu! / Tens la cara com un sol / Y les dentetes de plata».

33. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 48-49 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «A la nit de Sant Joan, / Es una nit molt alegre; / Els companys m'estan dient: / Joan, perquè no t'alegras?».

34. Paper, numerat 50 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «El mussol no'n vol cantà / Que no'n siguin dos / Ni dos, ni un tot sol, / Còm cantarà'l mussol / Si n'es tot sol».

35. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 51-52 a Suïssa, amb una versió de Lavit del Penedès que comença «Un dia per probar-la / Jo li vaig dir: / Mira que'n diuhen, noya, / De tú y de mi».

36. Camisa, numerada 53 a Suïssa, amb la indicació «Serra / Cançoner de Les Llosses / Transcriptor lletra y musica / En Salvador Vilarrasa» i una llista de «Cantayres», que continua al dors. Conté els documents 37-44.

37. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat $56\text{-}57_1$ a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 37-a (58) i 37-b (59), papers amb una versió de *Las noyas de Cerdanya* que comença «Las noyas de Cerdanya / fan de molt bon aymâ / son frescas y gemadas / no hu causa 'l trebayâ»; 37-c (60) i 37-d (61), papers amb una versió de *Las diades de Ninou* que comença «Las diadas de Ninou / en son festas senyaladas» (els documents 37-e (62), 37-f (63) i 37-g (64-65) contenen notes sobre aquesta cançó); 37-h (66) i 37-i (67), papers amb una versió de *La María del Verger* que comença «Una cançoneta / jo us *à* la diré / d'una minyoneta / de la Pobla n'es»; 37-j i 37-k (69), papers amb una versió de *La Margarideta* que comença «Totas las Margaridetas / se volen casâ aquest any / ay trista de mi solete / m'hauré d'esperâ un altre any»; 37-l (70) i 37-ll (71), papers amb una versió de *La vella de Paris* que comença «A Paris hi ha una veya / que'n travessa de cent anys / y'l fadrí que la festeja / encara no te quinze anys»; 37-m (72), paper amb una versió que comença «Muntanyas que produhiu / tantas herbas tantas plantas / com son las del Catllaràs / la Garganta y Pla d'Anyella»; 37-n (73) i 37-ny (74), papers amb una versió de la *Cançó del Pobre* que comença «Soch pobre y no envejo / la vida del rich / perquè me la passo / molt mes divertit», i 37-o (75), 37-p (76) i 37-q (77), papers amb una versió d'*El Pardal* que comença «Una cançoneta nova / jo us la diré / que jo us la diré / del pardal quan s'ajocava / a l'orangé».

38. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat $78\text{-}79_1$ a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 38-a (80) i 38-b (81), papers amb una versió d'*El mal de l'amor* que comença «El mal de l'amor / n'es mal de migranya / be ho sabia jo / de quan festejava»; 38-c (82), papers amb una versió de *La filla del Baró* que comença «Si s'en pentina y clenxa / la filla del baró / Si sen pentina y clenxa / y s'en va a la font majô»; 38-d (83) i 38-e (84), papers amb una versió que comença «Una matinada fresca / [...] / jo m'en vaig ana a cassà / [...] / no'n trobo caça ninguna / [...] / que jo li pogués tirà»; 38-f (85) i 38-g (86), papers amb una versió de *La Catarineta de Llansà* que comença «Una cançoneta nova / be la sentireu cantà / treta n'es d'una minyona

/ de la vila de Llansà»; 38-h (87), 38-i (88) i 38-j (89), papers amb una versió de *La María Enrica de S^t Llorens* que comença «Cançó nova s'es dictada / el dia divuit d'abril / treta n'es d'una minyona / perfeta hermosa y gentil»; 38-k (90), 38-l (91) i 38-ll (92), papers amb una versió de la *Cançó de Sant Isidro* que comença «Sant Isidro s'es criat / a la vila de Madrit / de pobresa humilitat / *que de morir divinitat* / que de sos pares fou criat»; 38-m (93) i 38-n (94), papers que comencen «Un dia cullint floretas / per la vora d'un camí / mentres floretas cullía / un amich m'en veig venî»; 38-ny (95), paper amb una versió que comença «Ella diu qu'es aygadera / tin tan amorosa / s'emborratxa d'aygardent / tin tan amorosament», i 38-o (96), 38-p (97) i 38-q (98), papers amb una versió d'*Els dallayres* que comença «Si n'eren tres dallayres / qu'en dallavan un prat / l'un dalla y l'altre dalla / petita y bonica / l'altra no pot dallâ / petita y com va».

39. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 99-100, a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 39-a (101), paper amb una versió que comença «Si en som set o vuyt / qu'anem de partida / pe l'Ampurdà avant / terra divertida»; 39-b (102) i 39-c (103), papers amb una versió que comença «Fadrinets que festegeu / una cosa us encoman / no us fieu de les donzellas / totas tenen el cor fals»; 39-d (104) i 39-e (105), papers amb una versió que comença «El Rey m'ha enviat a *busqué* / el rey m'ha enviat a busqué / que n'hem d'anâ a la guerra / diridum diridum dirideta / que n'hem d'anâ a la guerra / no se quan tornaré»; 39-f (106), 39-g (107), 39-h (108) i 39-i (109), papers amb una versió que comença «Una matinada fresca / n'es dia calurós / m'en aní vora l'aygua / [...] / a pendre la frescô» 39-j (110) i 39-k (111), papers amb una versió de *La Cara bonica* que comença «Matinet jo m'en llevava / el matí de Sant Mateu / encontrí la cara bonica / que plorava amargament»; 39-l (112) i 39-ll (113), papers amb una versió que comença «Matinet m'en llevo / [...] / y a escombrâ 'l balcó / Tota descalseta / [...] / y en cor de gipó»; 39-m (114) i 39-n (115), papers amb una versió de *La Vicenta* que comença «Una cançó vuy cantâ / no hi ha molt temps que's dictada / d'una minyona que hi ha / que a la Pobla s'es criada»; 39-ny (116), paper amb una versió que comença «Si n'hi havíen tres ninetes / totas tres feyan un ram / l'una s'en diu a l'altra / los aymados quan vindràn» i 39-o (117), 39-p (118) i 39-q (119), papers amb una versió que comença «Barcelona ciutat gran / gran bandera n'ha aixecada / bandera de foch y sang / senyal de guerras molt malas».

40. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 120-121, a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 40-a (122), paper amb una versió de *Las Comaras* que comença «El diumenge al dematí / s'arreplegan las comaras / per a ferne un bon brenar / de cosas molt delicadas»; 40-b (123) i 40-c (124), papers amb una versió d'*El mal rich* que comença «Mon pare me n'ha dat / un maridet xich xich / com un gra de civada»; 40-d (125), paper amb una versió que comença «Mon pare y *mona* mare / [...] / no'm tenen sinó a mi»; 40-e (126), paper amb una versió que comença «Ay jovent d'avuy en dia / aneu alerta a pendre mal / no us fieu d'aquellas noyas / que en treballen a jornal»; 40-f (127), 40-g (128) i 40-h (129), papers amb una versió de *La veyota de la part de l'Ampurdá* que comença «Una cançoneta nova / be la sentireu cantà / treta n'es d'una

veyota / de la part de l'Ampurdà»; 40-i (130) i 40-j (131), papers amb una versió que comença «Y una tarda molt serena / jo m'en vai casa l'amor / per veure si la veuria / aquella *blanche* de flors»; 40-k (132), paper amb una versió que comença «Mati de Sant Joan / sortegen a la plaça / y'ls fadrins tots en massa / se n'hi van suspirant», i 40-l (133), paper amb una *Nadala* que comença «Baixeu pastors d'eixas muntanyas / baixeu depressa adorar l'infant».

41. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 134-135, a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 41-a (136), 41-b (137), 41-c (138) i 41-d (139), papers amb una versió de *Garineldo* que comença «Y es passeja Garineldo / en sa ventana florida / llimpiant el vestit del rey / i el que ell portar solia»; 41-e (140) i 41-f (141), papers amb una versió que comença «El vint y vuit de setembre / si ens varen agafâ / ens portaren a Portvendres / amb unas presons que hi ha»; 41-g (142) i 41-h (143), papers amb una versió que comença «Els fadrins de Sant Boy / molta fatxenda en gastan / si n'hi ha un de petit / que'n parla mes que'ls altres»; 41-i (144), 41-j (145), 41-k (146) i 41-l (147), papers amb una versió que comença «Las festas de S^t Juan / en son festas d'alegría / fan festa los cristianos / y els mueros de Moreria»; 41-ll (148) i 41-m (149), papers amb una versió que comença «A l'horta del meu pare / un tarongê n'hi ha / fa las taronjas dolsas / [...] / cap altra fruyta hi ha»; 41-n (150), 41-ny (151) i 41-o (152), papers amb una versió que comença «Una cançó vuy cantà / una cançoneta / d'una minyona que hi ha / que's diu Roseta»; 41-r (159) i 41-s (160), papers amb una versió d'*El Teixidor* que comença «No t'hi casis noya / amb cap teixidô / que son vagamundos / y 't daràn bastó», i 41-t (161), paper amb una *Nadala* que comença «Deu vos guard Joseph / y la vostra esposa / m'han dit qu'ha parit / un noy que no plora». Els documents 41-p (153-156) i 41-q (157-158) són una carta de Salvador Vilarrasa a «Rosendo Serra», Ripoll, 16 de febrer de 1920, referent a la «cansó nº 40 de les Llossas», és a dir la dels documents 41-n, 41-ny i 41-o.

42. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 162-163, a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 42-a (164) i 42-b (165), papers amb una versió de la *Cançó del Rosselló* que comença «Una cançoneta / cantaría jo / d'una minyoneta / qu'es del Rosselló»; 42-c (166) i 42-d (167), papers amb una versió de *L'estudiant de Vich* que comença «Una cançó vuy dictâ / una cosa molt pulida / d'un estudiant de Vich / que'n festejava una viuda»; 42-e (168) i 42-f (169), papers amb una versió que comença «Una cançó vuy cantâ / no hi ha molt que s'es dictada / d'una minyona que hi ha / que a muntanya s'es criada»; 42-g (170), 42-h (171) i 42-i (172), papers amb una versió de *La vila de Prada* que comença «A la vila de Prada / si n'hi ha un xicot / n'es fill de bon pare / bona mare y tot»; 42-j (173) i 42-k (174), papers amb una versió de la *Cançó d'En Serrallonga* que comença «Serrallonga anomenat / casat ab una pubilla / va tenî quatre rahons / ab un fadri de la vila»; 42-l (175), 42-ll (176) i 42-m (177), papers amb una versió de *Si n'hi havia tres fadrins* que comença «Si n'hi havia tres fadrins / de la buliona / van a l'Ampurdá / a robâ una minyona», i 42-n (178), 42-ny (179) i 42-o (180), papers amb una versió de *L'Hostal de la Llantia* que comença «Alli a l'hostal de

la Llantia / si n'hi ha un hostal molt rich / per allí passava un pobre / no l'han volgut acullir».

43. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 181-182, a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 43-a (183) i 43-b (184), papers amb una versió que comença «Una cançoneta nova / be la sentireu cantâ / treta n'es d'una minyona / que a la Vall d'Andorra està»; 43-c (185), 43-d (186) i 43-e (187), papers amb una versió de *Les cobles de Ram* que comença «Si n'era un sant diumenge / un diumenge del Ram / las taulas son paradas / de palmas y de rams»; 43-f (188), paper amb una versió que comença «A la vila de Reus / tota la gent n'ha fugit / menos una noble dama / que hi te pres el seu marit»; 43-g (189) i 43-h (190), papers amb una versió de *Les dotze paraulas* que comença «Una que n'es una / qu'es la Verge pura / va parí en Betlem / va parí una estrella»; 43-i (191) i 43-j (192), papers amb una versió de *La preso de Lleyda* que comença «En los portals de Lleida / si n'hi ha una presó / de presos may n'hi faltan / petita y bonica / prou n'hi porta'l Baró»; 43-k (193) i 43-l (194), papers amb una versió de *La Dida de l'Infant* que comença «Si l'infant no vol callâ / ni en bressol ni ab cadira / ni menos ab un pom d'or / que l'in donava la dida».

44. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 195-196, a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 44-a (197) i 44-b (198), papers amb una versió que comença «A la vila de Tortosa / n'hi ha tres estudiants / persegueixen els estudis / per a serne capellans»; 44-c (199), 44-d (200), 44-e (201), 44-f (202) i 44-g (203), papers amb dues *Cançons de tondre* que comencen «Cançó nova y divertida / que n'es cosa d'alegrar / de vuit donas presumidas / que s'en varen fer xullar» i «Qui vol oir las gracias / las del bon Jesus»; 44-h (204) i 44-i (205), papers amb una versió que comença «Caseuse minyons — amb una pagesa / no us enganyi 'l dot — ni la boniquesa»; 44-j (206), paper amb una versió de *Joan com no t'alegres* que comença «Matinet de Sant Joan (bis) / Joan com no t'alegres (bis)», i 44-k (207), 44-l (208) i 44-ll (209), papers amb una versió que comença «Siete años en la guerra / y altres set de peleyar / quan se vingué la tornada / y una carta va enviar».

45. Camisa, numerada 210 a Suïssa, amb la indicació «Serra» i, en llapis, «La Poble / nos / 28-41». Conté els documents 46-48.

46. Paper, numerat 211 a Suïssa, amb una *Adició a la cançó nº XXIV* Els tres Reys de l'Orient *per Margarida Vilarrasa qui diu l'havía sentida cantar a les noies i nois de la Pobla* (comença «Quan els tres de l'Orient / van adorar l'Omnipotent»).

47. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 212-216 a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 47-a (217) i 47-b (218), papers amb una versió que comença «Fadrins que festegeu / deu-me l'enhorabona / que m'en so enamorat / d'una gentil minyona»; 47-c (219), 47-d (220), 47-e (221) i 47-f (222), papers amb una versió de la *Cançó del Cabrer que va morir a l'edad de 33 anys, i del 1856 al 57*, que comença «Una cançó vull cantar / i a Deu demano llicencia / de l'anomenat Cabré, / jo be us l'esplicaré / la seva vida quina era»; 47-g (223) i 47-h (224), papers amb una versió de *La Virgen del Rosario* que comença «La Virgen del rosário / séa alabada»; 47-i (225), paper

amb una versió d'*Assi baix a vora un prat* que comença «Assi baix a vora un prat (bis) / un pomer Deu m'hi ha dat»; 47-j (226) i 47-k (227), papers amb una versió d'*A l'horta de mon Peire* que comença «A l'horta de mon Peire / n'hi ha nascut un pi / les branques son de plata / la soca n'es d'or fi»; 47-l (228), 47-ll (229), 47-m (230), 47-n (231) i 47-ny (232), papers amb una versió que comença «Quatre noies del Pallars / que eren molt espavilades / s'estaven a espigolar / a la plana de Cerdanya»; 47-o (233) i 47-p (234), papers amb unes *Corrandes o Ballet del temps antic* que comencen «El rossinyol a la primavera / canta i s'alegra i fa el niu tot sol». Al doc. 47-q (235) hi ha una *Nota sobre el cantaire Joan Bartes a la Cooperativa de la Pobla*.

48. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 236-239 a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 48-a (240) i 48-b (241), papers amb una versió que comença «Amb dos pensaments estic / amb dos pensaments estaba / l'un d'anar a confessar / l'altre d'anar-me'n a casa»; 48-c (242), 48-d (243) i 48-e (244), papers amb una versió que comença «Si jo gosava esplicar-me / de ningú diría mal / molte de gent tocaría / dels que m'estan escoltant»; 48-f (245) i 48-g (246), papers amb una *Cançó del jove Pobla* que comença «Una cançó vull cantar / no hi ha molt que s'es dictada / d'un jovenet alt i prim / que *Pobla* s'anomenava»; 48-h (247), 48-i (248), 48-j (249), 48-k (250), 48-l (251) i 48-ll (252), papers amb una versió de la *Cançó dels miquelets de Gombreny, de l'any 1790* que comença «Parussa, Rectô i Climent / vosaltres n'heu set la causa / de cent homes de Gombreny / que han anat a sentar plaça»; 48-m (253), 48-n (254), 48-ny (255), 48-o (256), 48-p (257), 48-q (248) i 48-r (259), papers amb una *Cançó del Castellet d'Aranyonet* que comença «En l'any mil vuitcents i cinc / s'ha dictat una cançó / si acàs hi ha cap errada / la culpa te el dictador»; 48-s (260), 48-t (261), 48-u (262), 48-v (263) i 48-x (264), papers amb una *Cançó del Salt del Colom* que comença «Per divertir mes penas / suspirs llantos i plors / determino un dia / dictar-ne una cançó»; 48-y i 48-z (266), papers amb una *Cançó de pastor, arreglada per* nadala *del sigle XVIII*, que comença «Bon ofici es del pastor / que passa la vida alegra / no'l melancolisa res / fassa fret, plogui o nevi», i 48-aa (267), 48-bb (268) i 48-cc (269), papers amb una *Marxa reial de Maria* que comença «Vos sou oh Maria / pura e immaculada / per Deu preservada / de la culpa cruel».

49. Camisa, numerada 270 a Suïssa, amb la indicació «Serra / XX / Cançoner del Cego de Batet, Joseph Casals, fill de la Pobla y viscut a Batet (Riber) la seva joventut / Anotades les tonades per Mossen Joseph Maideu». Conté els documents 50-86.

50-51. Papers, numerats 271-272 a Suïssa, amb una versió que comença «Si jo em posava a esplicar-me / de ningú diria mal / de molta gent parlaría / dels que m'estan escoltant».

52. Paper, numerat 273 a Suïssa, amb una versió que comença «Reyna de cel y terra — vos suplicam / bona sort y ventura — que tots tingam».

53-54. Papers, numerats 274-275 a Suïssa, amb una versió que comença «No hi ha nines mes boniques / que les de Castelltersol / n'hi ha una de petiteta / n'es bonica com un sol».

55. Paper, numerat 276 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançó vull cantar / no hi ha molt que s'es dictada / de les nines del Mayol / d'aquelles que'n son galanes».

56-57. Papers, numerats 277-278 a Suïssa, amb una versió que comença «Fadrins que festegeu — de la primera flor / no hi vos enfundeu ab elles — com he fet jo».

58. Paper, numerat 279 a Suïssa, amb una versió que comença «Ab la filla d'un tinent / jo festejava / ara s'ha m'ha feta gran / me l'han casada».

59. Paper, numerat 280 a Suïssa, amb una versió que comença «Fadrinets que en festejeu / de festejar que us en refra [?] / no fasseu com he fet jo / festejant una minyona».

60-61. Papers, numerats 281-282 a Suïssa, amb una versió que comença «Alli a la plaça d'*Arquel* / alli em portaren per vendre / m'ha comprat un nuevo rico / que n'es lluny de meva tierra».

62-64. Papers, numerats 283-285 a Suïssa, amb una versió que comença «Tres filles tenia un Rey / totes tres com l'or y plata / la mes bonica de totes / Galderita se llamava».

65-66. Papers, numerats 286-287 a Suïssa, amb una versió que comença «Alli vora Arenys de mar / si n'hi ha una donzelleta / en te'l cabell ros com l'or / y a fe una bona trena».

67-68. Papers, numerats 288-289 a Suïssa, amb una versió que comença «Per un dia de Ninou / qu'es festa senyalada / a case m'en vaig anar / en vaig demanar sopar / per anar a ballades».

69. Paper, numerat 290 a Suïssa, amb una versió que comença «A vintiquatre d'abril / Catalunya està molt trista / diu que s'han de fer soldats / que n'hi haurà unes grosses quintes».

70-71. Papers, numerats 291-292 a Suïssa, amb una versió que comença «El dia que jo vaig neixer / totes les sorts foren dades / vaig neixer en una ciutat / prego a Deu que hi fos encara».

72-73. Papers, numerats 294 a Suïssa, amb una versió que comença «Les nines de Reus / si en son boniquetes / s'en van a la font / totes descalsetes».

74-75. Papers, numerats 295-296 a Suïssa, amb una versió que comença «Per passarne un bon rato / un rato alegrament / trenqueu-me'n una llesca / que'n beurem l'ayguardent».

76-77. Papers, numerats 297-298 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançó us cantaré / no hi ha molt que s'es treta / d'una Roseta us parlaré / per ser la mes perfeta».

78. Paper, numerat 299 a Suïssa, amb una versió que comença «Mireu don Rafael Tristany / quin'una se n'ha pensada / d'anar a la ciutat de Vich / a demanar-los entrada».

79-81. Papers, numerats 300-302 a Suïssa, amb una versió que comença «Cançó nova s'ha dictada / el dia divuit d'abril / treta n'es d'una minyona / que era perfeta y gentil».

82-83. Papers, numerats 303-304 a Suïssa, amb una versió que comença «N'ha vingut un gabatxot / deridet deridot / n'ha vingut de la França».

84-86. Papers, numerats 305-307 a Suïssa, amb unes *Corrandes* (titulades, en llapis, *Goigs de les minyones*) que comencen «Lo primê es un goig alegre / començant per lo teu cap / l'hermosura de ta cara / de la toca y lo teu nas».

87. Camisa amb la indicació «Sovelles / Serra». Conté els documents 88-91.

88. Paper, numerat 308 a Suïssa, amb la indicació «Josep Simon (a) Pep de Sovelles» i una llista de divuit cançons.

89. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 309-312 a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 89-a (313) i 89-b (314), papers amb una *Cançó de S' Llorenç* que comença «Cançó nova s'ha dictada / el dia vuit de juliol / treta n'es d'una minyona / que es hermosa com un sol»; 89-c (315, 89-d (316) i 89-e (317), papers amb una *Cançó d'Olvan* que comença «Una cançó ninetes / vos vull cantar / fadrins ara que es hora / l'heu d'escoltar»; 89-e (317), paper amb una versió d'*El frare blanc* que comença «Y a la vora de la mar / i a la vora de l'arena / si n'hi ha un frare blanc / que'n confessa una donzella»; 89-f (318) i 89-g (319), papers amb una versió que comença «La botiga d'un paraire / se ha dictada una cançó / treta n'es d'una minyona / rossa n'es com un fil d'or»; 89-h (320) i 89-i (321), papers amb una *Cançó de les Festes* que comença «Festes de Cincogesma / i les de Sant Joan / les de Pasqua Florida / son les millors de l'any«, i 89-j (322) i 89-k (323), papers amb una *Cançó de Can Pahissa* que comença «Una cançoneta nova / be la sentireu cantar / treta n'es d'una minyona / que dintre el cambrot s'està».

90. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 324-327 a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 90-a (329), paper amb una *Cançó de les Teixidores* que comença «Una cançoneta nova / cantant vos la diré / treta n'es d'una minyona / criada a cal Teixidó»; 90-b, paper amb una *Cançó de les Margaridetes* que comença «Totes les Margaridetes / s'en volen casâ aquest any / ai trista de mi mes trista / que hauré d'esperar un altre any»; 90-c (331), 90-d (332) i 90-e (333), papers amb una versió de *Sant Jaume de Galicia* que comença «S'en van per devoció / dos pares i un fill que hi havia / s'en van per devoció / a sant Jaume de Galicia»; 90-f (334), paper amb una versió que comença «Cobles noves se han dictades / sens posar-hi res de nou / d'una casa de Les Lloses / molt temps ha que fan d'hostal», i 90-g (335), 90-h (336), 90-i (337) i 90-j (338), papers amb una versió d'*El salt del Colom* que comença «Per divertir mes penes / sospirs llantos i plors / m'en determino un dia / de dictar-ne una cançó».

91. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 338-341 a Suïssa, amb les melodies corresponents als documents 91-a (342), paper amb una *Cançó del Soler de Cabrianes* que comença «Una cançoneta nova / jo cantant vos la diré / trete n'es de dos aimados / que s'en volen galan be»; 91-b (343), plec de quatre pàgines escrit en llapis (amb dues pàgines en blanc), amb una versió *De camí* que comença «El día 8 de Maig començo / De dictar-ne una cançó / La cançó qui treta l'ha / 4 companys que van a fer una passejada»; 91-c, plec de quatre pàgines en llapis, amb dues versions que comencen «Cobles noves se han dictades / Sens posar-hi res de mal / D'una casa de Les Llosses / Molt temps ha que fan d'hostal» i «Se n'es dictat un romanço / Que sí's pod dir una cançó / De un viudo de Les Llosses / Que se'n diu Joan Bagó»; 91-e (347), 91-f, 91-g i 91-h, plecs de quatre pàgines col·locats dins el doc. 91-d (346), que en fa de camisa, amb diverses *Corrandes*; 91-i i 91-j, plecs de quatre pàgines en llapis, amb *Els goigs de les Camilleres*

que comencen «Amics meus i camarades / Que us haveu juntat am mí / Per cantar les camilleres / Y donar la bona nit». Els documents 91-k (358) i 98-l (359) duen una *Canssó del Segá*, en llapis, que comença «amichs meus, anem marchan, / que ya estem ben atractats / per sega am algunas casas / quen tenen al blat sembrat», amb la melodia corresponent adjunta.

92. Camisa, numerada 362 a Suïssa, amb la indicació «LIII / Serra / Cançoner d'En Jaume Mallarach y Plana / als Tiravant — 43 anys— / Treginer — Fill de Surroca y fa uns divuit anys que s'està a Ripoll / La seva feyna principal es treure fexina dels boscos pels forners. Va sempre ab un matxo que es seu. / Li he fet varies preguntes sobre les cançons de ritme etc. sens resultat. Anant y venint de bosch les canta indistintament quan en te ganes / La seva mare era fille de le Vall del Bach y penso que les millors cançons eren apreses d'ella» (i, en llapis, «Tonades transcrites, llevat de dues, per Mn. Manuel Cavalleria»). Conté els documents 93-202.

93-98. Papers, numerats 363-368 a Suïssa, amb una versió que comença «Escolta Maria Agneta / mira lo que som pensat / que jo tinch edat sobrada / per apoguer pendre estat».

99-100. Papers, numerats 369-370 a Suïssa, amb una versió que comença «Al *Xeribits* hi ha el rebuig / a l'*Arbós* las garvallías / al lloc de *Corsovell* / no hi ha cap galan ninya».

101-104. Papers, numerats 371-374 a Suïssa, amb una versió de *La Flor del pèsol* que comença «Coblas novas s'han dictadas / *de dos marcustrets* de Valls / y una minyona molt maca / de l'edat dels divuit anys».

105-108. Papers, numerats 375-378 a Suïssa, amb unes *Corrandes per Camilleras* que comencen «Y l'amo d'aquesta casa / n'es un home molt formal / si hagués seguit la carrera / ja'n seria general».

109-110. Papers, numerats 379-380 a Suïssa, amb una versió que comença «El Rectô de Sant Cantí / n'ha caygut en gran baixesa / n'ha llogada majordona / no's pot tenî de veyesa».

111. Paper, numerat 381 a Suïssa, amb una versió que comença «Deu vos guart Sibela / quan nos porem casà / Ella fa de resposta / quan la sahó hi serà».

112. Paper amb una versió de *Les quatre dones llamineres* que comença «Una cançó vuy cantà / no hi ha molt que s'es dictada / de quatre donas que hi ha / que n'han fet una brenada».

113-115. Papers, numerats 383-385 a Suïssa, amb una versió de *La mala Dona* que comença «El dia de las bodas / estava joyos / content amb la dona / com el ca amb un òs».

116-117. Papers, numerats 386-387 a Suïssa, amb una versió que comença «Ell per lla cap a vuyt horas / ningu li porta l'esmorzà / ell s'en va y cap a casa / molt trist y desconsolat».

118-119. Papers, numerats 388-389 a Suïssa, amb una versió que comença «Dintre Barcelona / si n'hia un convent (bis) / n'hi ha una monjeta / plora amargament».

120-128. Papers, numerats 390-398 a Suïssa, amb quaranta-tres *Corrandes*.

129-131. Papers, numerats 399-401 a Suïssa, amb una versió que comença «Principi de setmana / em posí a festejâ / d'una gentil minyona / m'en vaig enamorâ».

132. Paper, numerat 402 a Suïssa, amb una versió que comença «Cançó s'ha dictada / prop de Sant Telm / alla ahont jo vivia / l'hivern y a l'istiu».

133-134. Papers, numerats 403-404 a Suïssa, amb un *Ballet* que comença «El rusinyol / en te vuit passetes / trenta dos rals / qu'aixis se pot di».

135-136. Papers, numerats 405-406 a Suïssa, amb una versió que comença «La bandera dels carlins / n'es una bandera honrada / ab un crit de Viva'l Rey / n'hem fumut la pasterada».

137. Paper, numerat 407 a Suïssa, amb una versió de *L'Hostal de la Solana* que comença «Una cançò vuy cantà / no hi ha molt que s'es dictada / d'una minyona que hi ha / a la Vall del Bach s'es criada».

138. Paper, numerat 408 a Suïssa, amb una versió que comença «Mon pare m'ha casada / y encara no fa un any / m'ha casada ab un jove / que'n te cent y un any».

139-142. Papers, numerats 409-411 a Suïssa, amb una versió de *L'Ambros* que comença «El dia que's va casà / el bon Janot de l'Ambròs / esplicantne tal virtut / disfrutarne de repòs».

143-146. Papers, numerats 413-416 a Suïssa, amb una versió que comença «Donya Quiterie Xarrupa / volia fê testament / perque tinch una neboda / l'estimo entranablement».

147-149. Papers, numerats 418-419 a Suïssa, amb una versió de *L'Hostal de la Llantia* que comença «Si n'hi havia un bon pobre / un bon pobre de Jesucrist / que'n perseguia limosna / per l'amor de Jesucrist».

150-151. Papers, numerats 420-421 a Suïssa, amb una versió que comença «Ara ve lo mes de maig / regalada primavera / floriran totas las flors / els clavells y las rosetas».

152. Paper, numerat 422 a Suïssa, amb una versió que comença «Salioneta es pentinava / a la vora d'un torrent / cada cabey que li queya / renegava dels seus parents».

153-154. Papers, numerats 423-424 a Suïssa, amb una versió que comença «Matinet m'en llevo jo / matinet antes de dia / m'en aní cantant sonant / a la porta de l'aymia».

155. Paper, numerat 425 a Suïssa, amb una versió que comença «Si n'hi havia un fadrí sastre / d'aquí baix de Sant Martí / acompanyava tres ninetas / dugas horas de cami».

156-157. Paper, numerat 426-427 a Suïssa, amb una versió d'*En Sidro del Pont* que comença «Una cançó vuy cantà / no hi ha molt que s'es dictada / treta n'es de l'hereu Pont / que n'es home de gran fama».

158. Paper, numerat 428 a Suïssa, amb una versió que comença «Las monjas de Sant Amants (bis) / a mercat s'en van anant».

159. Paper, numerat 429 a Suïssa, amb una *Sardana* que comença «Dintre del bosch entraven / quatre caçadors / un ram de violas / varen cullî tots».

160. Paper, numerat 430 a Suïssa, amb una versió que comença «El dia vuit de juliol / cançó nova s'ha dictada / jo no la goso cantâ / perque'ls homes no s'espantin».

161. Paper, numerat 431 a Suïssa, amb una versió que comença «Mon marit tenia enveja / de menjâ carn de cabrit / l'in so mort una cabrassa / que set anys *via* nodrit».

162. Paper, numerat 432 a Suïssa, amb una versió que comença «Sota l'arena sota la mar (bis) / [...] / s'en pentinà la Marta».

163. Paper, numerat 433 a Suïssa, amb un *Ballet* que comença «Les noyes d'Urgell / volen sê casadas / la mitat o mes / y totas las altres».

164-165. Papers, numerats 434-435 a Suïssa, amb un *Ballet*, titulat *El parenostre nou*, que comença «En nom de Deu y la Verge María / un pare nostre tinch ganas de dí».

166-167. Papers, numerats 436-437 a Suïssa, amb una versió que comença «Si'n tinch una tia ciega / y un oncle que no s'hi veu / quan la tia serà morta / tot lo que te serà meu».

168. Paper, numerat 438 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançoneta nova / tot cantant *vo* la diré / treta n'es d'una minyona / filla n'es d'Argelaguê».

169-170. Papers, numerats 439-440 a Suïssa, amb una versió que comença «Un dia per ventura / m'en vaig descuidà / ja n'eran las nou / m'en vay despertà».

171-172. Papers, numerats 441-442 a Suïssa, amb una versió que comença «Si n'hi havia un pastoret / la remada en corretgía / un dia no la pot regi / renegava y malehía».

173-175. Papers, numerats 443-445 a Suïssa, amb una «Variant de l'anterior en quant a la lletra», que comença «Era un pobre pastoret / renegava y malehía / perquè no pot aturà / la remada qu'en tenía».

176-177. Papers, numerats 446-447 a Suïssa, amb una versió de *Camilleras* que comença «J'hem arribat a la casa / y'l coro format està / tu que n'ets el cap de colla / comensa't de preparà».

178. Paper, numerat 448 a Suïssa, amb una versió d'*Els traginers* que comença «Ara ve l'hivern / sempre plou y neva / pobres traginers / que van la carrera».

179. Paper, numerat 449 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançoneta / la vuy cantâ jo / d'una minyoneta / qu'es del Roselló».

180. Paper, numerat 450 a Suïssa, amb una versió que comença «A Madrid hi ha una veya / passa de cent y un any / enguany morirà la veya / enguany sinò la casam».

181-182. Papers, numerats 451-452 a Suïssa, amb una versió que comença «Si m'en vaig anâ a mercat / a mercat a la Burguera / pensant-se comprâ un bou / vaig comprâ un'euga cega».

183. Paper, numerat 453 a Suïssa, amb una versió que comença «Estava lo señor gato / silla de oro sentado / calsoncillos de seda / sabatillo picado».

184. Paper, numerat 454 a Suïssa, amb una versió «incomplerta» que comença «Una cançoneta nova / be la sentireu cantâ / treta n'es d'una minyona / qu'a la vall d'Andorra està».

185. Paper, numerat 455 a Suïssa, amb una versió que comença «La vida de las donas / vo la vuy esplicâ (bis) / quant els homes son fora / son fora a trebayâ».

186-187. Papers, numerats 456-457 a Suïssa, amb una versió que comença «N'eren tres ninetas / fillas d'un cerdà (bis) / van acomboyadas / per ferne un dinà».

188-189. Papers, numerats 458-459 a Suïssa, amb una versió que comença «Sastres n'eren sastres / sastres n'eren dos / y el que mes aymava / n'era en Genicó».

190. Paper, numerat 460 a Suïssa, amb una versió de la *Cançó de les mentides* que comença «Per mar corren conills / pels rostolls las anguilas / per las socas dels nogués / s'en crían las tunyinas».

191. Paper, numerat 461 a Suïssa, amb una versió que comença «A la miga nit / el rectô hi debaixa / ab el llum encès / y un grapat de paya».

192-193. Papers, numerats 462-463 a Suïssa, amb una versió que comença «N'eren tres bergarants / s'en van a Barcelona / Ay ay també hi ha un capellà / a caball d'un burro va».

194-195. Papers, numerats 464-465 a Suïssa, amb una versió que comença «N'eren los dos o los tres / a l'ombreta d'un *xiprero* / voleuvos llogâ minyons / voleuvos llogâ per tres mesos».

196. Paper, numerat 466 a Suïssa, amb una nota sobre el *Ball d'En Serrallonga*.

197-198. Papers, numerats 467 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançò vuy cantâ / no hi ha molt que s'es dictada / d'una minyona que hi ha / a vall Bages s'es criada». Hi ha la indicació «pornogràfica al final».

199-200. Papers, numerats 469-470 a Suïssa, amb una versió de *Tiravant*, «Pornogràfica», que comença «Diumenge al demati / jo n'atrapo la querida / em convida de brenâ / de pa y beure y llonganissa».

201. Paper, numerat 471 a Suïssa, amb una versió de Ripoll que comença «La Epistola de les mentides, / pel mar hi corren conills, / pels rostolls hi corren anguiles...». Hi ha la nota: «V. cançó XLVII d'En Mallarach (a) Tiravant de Ripoll».

202. Paper, numerat 472 a Suïssa, amb una versió de Ripoll de *La cansó de les mentides*, que comença «Mon pare va anà al mercat / a comprar una burra ciega». Hi ha la nota: «V. cançó XLI d'En Mallarach (a) Tiravant de Ripoll».

203. Camisa, numerada 473 a Suïssa, amb la indicació «Serra / LXI / Cançoner d'En Joseph Altirriba (Pep Ceguet / Pep dels salms) y sa muller María Sañas. / Ell fill de la Pobla, pujat a Campdevanol / Ella filla de Gisclareny, pujada tambe a Campdevanol / des de mols anys a Ripoll / Anotades les tonades per Mossen Joseph Maideu / 33 cançons. En sab encara alguna altra que's copiarà». Conté els documents 204-318.

204-205. Papers, numerats 474-475 a Suïssa, amb una versió de *La Flor del pèsol* que comença «Cobles noves s'han dictades / d'un tal Margustè de Valls / d'una minyona molt maca / de l'edat dels divuit anys».

206. Paper, numerat 476 a Suïssa, amb una versió que comença «Reyalistes coratge / no us espanteu / que en Jesus y María / tots confiem».

207-209. Papers, numerats 477-479 a Suïssa, amb una versió que comença «Ay fadrins d'aquesta vila / si no ho feu ja ho fare jo / de posar la ma a la ploma / per dictar-ne una cançо».

210-211. Papers, numerats 480-481 a Suïssa, amb una versió que comença «Caseu-s'hi fadrins amb una pagesa / no us enganyi el dot ni la boniquesa».

212-215. Papers, numerats 482-485 a Suïssa, amb una versió que comença «Sortiren de Vich / tres de camarada / per anar a Tremp / a robar una dama».

216-218. Papers, numerats 486-488 a Suïssa, amb una versió que comença «Fadrins si'm voleu creure / una cosa os vull dir / no us fieu de les donzelles / que tot es presumir».

219-220. Papers, numerats 489-490 a a Suïssa, amb una versió que comença «Natural

so de Vallcebre / y a Vallcebre so criat / a mi em diuen Joan Freixa / y ab rahó em queixo / sempre n'estat desditxat».

221-222. Papers, numerats 491-492 a Suïssa, amb una versió d'*Els fadrins de Massanés* que comença «Els fadrins de Massanés / tenen gran anomenada / s'han posat a festejar / una noya de soldada».

223. Paper, numerat 493 a Suïssa, amb una versió que comença «Les nines de Camprodon / en son fresques y gemedes [*sic*] / tres o quatre que n'hi ha / les unes mes que les altres».

224. Paper, numerat 494 a Suïssa, amb una versió que comença «Y ara ve 'l mes de maig / regalada primavera / Y ara mentres no fa fret / jo vull anar a Palomera».

225. Paper, numerat 495 a Suïssa, amb una versió que comença «Mati de Sant Joan / el sorteig surt en plaça / tots els fadrins en massa / se n'hi van suspirant».

226. Paper, numerat 496 a Suïssa, amb una versió que comença «A la costa de l'Agoil / n'es costa molt alegre / y tambe el Catllaràs / la Garganta y pla d'Anyella».

227-228. Papers, numerats 497-498 a Suïssa, amb una versió que comença «Un dia cullint floretes / a la vora d'un camí / mentres violes cullia / un amich m'en veig venir».

229-230. Papers, numerats 499-500 a Suïssa, amb una versió d'*En Tocassons* que comença «Tocassons ha caygut malalt / a l'hostal de Vilafranca / quan ha acabat els diners / l'hostalera diu que marxo».

231-232. Papers, numerats 501-502 a Suïssa, amb una versió que comença «A la vorita del mar / y a la vorita de l'aygua / n'hi havia tres mil soldados / tropa fresca y molt alegre».

233-235. Papers, numerats 503-505 a Suïssa, amb una versió de *Blancaflor* que comença «Estava la Blancaflor / sota l'arbre de la menta / que'n brodava un camison / per la filla de la Reyna».

236-238. Papers, numerats 506-508 a Suïssa, amb una versió que comença «La vida de les galeres / jo us l'aniré esplicant / set anys ha que voy con ellas / y altres set penando van».

239-240. Papers, numerats 509-510 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançoneta nova / be la sentireu cantar / treta n'es d'un fadrí jove / del poble de Perpinyà».

241-242. Papers, numerats 511-512 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançoneta / jo la cantaré / d'una minyoneta / de la Pobla n'es».

243. Paper, numerat 513 a Suïssa, amb una versió que comença «Rossinyol bon rossinyol / Deu te do llarga volada / a l'altre banda del mar / a portar una embaixada».

244. Paper, numerat 514 a Suïssa, amb una versió incompleta d'*Els deu manaments* que comença «El primer es amar a Deu / ab molta devoció / no hi ha res mes just a l'home / que adorar son Criador».

245-246. Papers, numerats 515-516 a Suïssa, amb una versió que comença «Mentides diuen la gent / veritats no en diuen gaires / diuen que no tinch galans / y en tinch la casa enrotllada».

247-249. Papers, numerats 517-519 a Suïssa, amb una versió de *Cabrineti* [*sic*] que

comença «Vosaltres de Suria / gran ditxa teníu / que d'En Cabrinetti (bis) / [...] / be us en despediu».

250-251. Papers, numerats 520-521 a Suïssa, amb una versió que comença «Les diades de Nadal / son diades molt alegres / mon amich n'està dient / Climent perque no t'alegres».

252-253. Papers, numerats 522-523 a Suïssa, amb una versió que comença «Una matinada fresca / en temps de roses y flors / m'en aní vora l'aiga / [...] / per perdre la frescor».

254-256. Papers, numerats 524-526 a Suïssa, amb una *Cançó dels Francesos* que comença «Oh María mare mia / Mare de Soledat / siau nostre amparo y guia / feu que no siem governats / per Bonaparte traydor».

257-259. Papers, numerats 527-529 a Suïssa, amb una versió d'*El Fill Pròdich* que comença «Pecador per ta ensenyansa / per corretgir ton abús / nos proposa eixa historia / nostre Redemptor Jesús».

260-262. Papers, numerats 530-532 a Suïssa, amb una versió d'*Els Estudiants de Tortosa* que comença «A la vila de Tortosa / n'hi ha tres estudiants / que'n segueixen els estudis / per esser-ne capellans».

263. Paper, numerat 533 a Suïssa, amb una versió d'*Els tres dallayres* que comença «N'hi havien tres dallayres / que dallaven un prat / y aquella polla rossa / petita y bonica / ja'ls ne porta l'esmorsar / petita com va».

264-265. Papers, numerats 534-535 a Suïssa, amb una versió d'*Els gats de Codines* que comença «Una cançó vull cantar / y estant mal no puch / dels gats de Codines / que'n son molt gorjuts».

266. Paper, numerat 536 a Suïssa, amb una versió que comença «Aqui dalt de la montanya / fadrinets esteu atents / d'un fadri y una minyona / que tots son del mateix temps».

267-268. Papers, numerats 537-538 a Suïssa, amb una versió que comença «Fadrins que veníu al mon / fadrinets que aneu pujant / no us fieu de les donzelles / totes tenen el cor fals».

269-270. Papers, numerats 539-540 a Suïssa, amb una versió que comença «A la torre xica / a la torre gran / si n'hi ha una Pepa / que l'estimen tant».

271. Paper, numerat 541 a Suïssa, amb una versió que comença «Carlos setè ja n'ha entrat / per la part de la Navarra / don Alfonso va al devant / de les tropes catalanes».

272-274. Papers, numerats 542-544 a Suïssa, amb una versió que comença «Arribant a l'escala / cau esmortuido / —Ay mare, la mare, / sentiu quin ruído?».

275-276. Papers, numerats 545-546 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançoneta nova /be la oireu cantar / treta n'es de dotze lladres (bis) / que s'han posat a robar».

277-278. Papers, numerats 547-548 a Suïssa, amb una versió que comença «Si n'hi havía un fadri sastre / que venía de cusir / que venía de Manresa / un dilluns al dematí».

279-280. Papers, numerats 549-550, amb una versió que comença «Portal de Betlem / portal molt ditxós / Si n'hi havia un home / molt alt y dispost».

281. Paper, numerat 551 a Suïssa, amb una versió framentària d'*El Compte l'Arnau*

que comença «Ahont teniu les filles — muller lleal / a la cambra son que broden — comte l'Arnau».

282. Paper, numerat 552 a Suïssa, amb una versió que comença «Avuy fa vuit dies / la tal-lural-lara / avuy fa vuit dies / no l'hay vista no».

283. Paper, numerat 553 a Suïssa, amb una versió fragmentària que comença «Quatre traginers / que a la riereta / porten cascabells».

284. Paper, numerat 554 a Suïssa, amb una versió que comença «Ja baixa en Solivas / vestit de vellut / a sota la manta / [...] / porta un gros trabuch».

285. Paper, numerat 555 a Suïssa, amb una versió fragmentària que comença «Donzelleta novelleta / tingueren gran parlament / Si m'en heu donat paraula / paraula de casament».

286. Paper, numerat 556 a Suïssa, amb una versió que comença «Adeu y Adios Tomás / que si tu t'en vas / jo'm quedaré sola».

287. Paper, numerat 557 a Suïssa, amb diverses lletres que s'aplicaven a la *Dansa de Campdevanol* (comença «A Palmerola n'han tret una moda / les de Sant Jaume la volen seguir»).

288-289. Papers, numerats 558-559 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançó vull cantar / ara que no'n perdo feyna / de les penes y treballs / que passen els quins festegen».

290-292. Papers, numerats 560-562 a Suïssa, amb una versió que comença «Son pare s'en va al llit / sa mare també hi anava / ella s'en queda a la cuyna / ab un tambô que brodava».

293-295. Papers, numerats 563-565 a Suïssa, amb una versió que comença «El mal de l'amor / es mal de migranya / be ho sabía jo / quan ne festejava».

296. Paper, numerat 566 a Suïssa, amb una versió que comença «A la vila de Prada / fa de bon demoré / n'hi ha galantes xiques / y bons garçons també».

297-298. Papers, numerats 567-568 a Suïssa, amb una versió que comença «Quan el soldat ve de la guerra / si n'encontri una dimosela / —pastorel·la bon jorn bon jorn / voleu llogar-ne un gentil pastor?».

299-300. Papers, numerats 569-570 a Suïssa, amb una versió que comença «Principi de setmana / m'en poso a festejar / d'una gentil minyona / me'n vaig enamorar».

301-303. Papers, numerats 571-573 a Suïssa, amb una versió que comença «Les guerres en son cridades / comte Elias hi ha d'anar / la trista de sa senyora / no hace mas que llorar».

304-305. Papers, numerats 574-575 a Suïssa, amb una versió que comença «A la campanya del Rey / n'hi van molts, no'n tornen gayres / no'n tornen sinó 'ls hereus / els hereus de bones cases».

306. Paper, numerat 576 a Suïssa, amb diverses *Corrandes*.

307. Paper, numerat 577, amb la indicació «Goigs de la Mare de Deu dels Olms / (Ja'ls trobarà a la seccio de Goigs)».

308-309. Papers, numerats 578-579 a Suïssa, amb una versió de *La Jutgesa* que co-

mença «El Jutge està malalt / el Jutge de l'Audiencia / mes de quaranta son / els quins els van a veure».

310. Paper, numerat 580 a Suïssa, amb una versió de *Convit de la Gloria* que comença «Al Cel y a la gloria / n'es gran ciutat / que sempre n'es día / y ab gran claredat».

311-312. Papers, numerats 581-582 a Suïssa, amb una versió que comença «Quan jo n'era petitet / quan dormía may plorava / a sis anys filava al torn / y a n'els deu cardava llana».

313. Paper, numerat 583 a Suïssa, amb una versió que comença «Allí al camp de Tarragona / si n'hi ha un abre que brotona».

314-316. Papers, numerats 584-586 a Suïssa, amb un *Divino* que comença «Ara ve 'l Sant diumenge / el sant diumenge del Ram / les taules son parades / de palmes y de rams».

317-318. Papers, numerats 587-588 a Suïssa, amb una versió que comença «N'es fill de bon pare / de bona mare y tot / n'es de bon llinatge / que ho deshonra tot».

319. Camisa, numerada 589 a Suïssa, amb la indicació «Serra / LXIII / Cançoner d'En Pere Soler (Peret Serrallonga) / Fill de Clarella, casa de pagès prop de Ripoll y molts anys ha hortolà a can Serrallonga / Anotades les tonades per Mossen Manel Cavallerie» (en llapis: «edat 57 anys» i «45 cançons seguirà»). Conté els documents 320-432.

320. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 590-591 a Suïssa, amb notes sobre el *Cançoner d'En Pere Soler*.

321-324. Papers, numerats 592-595 a Suïssa, amb una versió d'*En Serraller* que comença «Una cançó vull cantar / no hi ha molt que s'es dictada / treta n'es d'En Serraller / que n'es capità de lladres».

325-326. Papers, numerats 596-597 a Suïssa, amb una versió d'*En Cabrer* que comença «Una cançó vull cantar / y a Deu demano llicencia / de l'anomenat Cabrer / jo be us ho esplicaré / la seva vida quin'era».

327-328. Papers, numerats 598-599 a Suïssa, amb una versió de *L'hereu Perelló* que comença «A la vila de Prada / si n'hi ha un minyó / minyó com el mal lladre / mal lladre traydor».

329-331. Papers, numerats 600-602 a Suïssa, amb una versió de *L'Antonia* que comença «No hi ha un millor lloch / com el de la Pobla / d'allí hont tinch l'amor / s'anomena Antonia».

332. Paper, numerat 603 a Suïssa, amb una versió que comença «Montanyes que produiu / la Garganta y Pla d'Anyella / jo m'estich mirant Falgas / com es terra molt alegre».

333-334. Papers, numerats 604-605 a Suïssa, amb una versió que comença «A Sant Antoni dels Munts / n'es al cim d'una montanya / l'altre part n'hi ha una flor / que algun temps prou m'hi alegrava».

335-336. Papers, numerats 606-607 a Suïssa, amb una versió que comença «Mentides diuen la gent / veritats no en diuen gaires / diuen que no tinch galants / la casa en tinch enrotllada».

337-341. Papers, numerats 608-612 a Suïssa, amb una versió d'*Els estudiants de Torto-*

sa que comença «A la vila de Tortosa / n'hi ha tres estudiants / persegueixen els estudis / per esser-ne capellans». Al doc. 340 n'hi ha la melodia corresponent.

342-343. Papers, numerats 613-614 a Suïssa, amb una versió que comença «Mon pare m'ha casada / ab un home petit petit / com un gra de civada / no pot pujar al llit / y encara hi te una caixa».

344-345. Papers, numerats 615-616 a Suïssa, amb una versió d'*El Carboner* que comença «N'hi havien tres ninetes / de Sallent son de Sallent / s'en van per un bosch enllà / violes cullint, violes cullint».

346. Paper, numerat 617 a Suïssa, amb una versió que comença «Un cançó vull cantar / no hi ha molt que s'es dictada / s'es dictada a Sant Llorens / y a Sant Llorens de montanya».

347-348. Papers, numerats 618-619 a Suïssa, amb una versió que comença «El dia sis de maig començo / de dictar-ne una cançó / [...] / y molt ben dictada / de quatre companys / que varen fer una passejada».

349. Paper, numerat 620 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançó vull cantar / no hi ha molt que s'es dictada / d'una minyona que hi ha / que dins Baget s'es criada».

350. Paper, numerat 621 a Suïssa, amb una versió que comença «A la plana de Vich / n'hi ha una donzella / que es burla dels fadrins / perque es boniqueta».

351-352. Papers, numerats 622-623 a Suïssa, amb una versió que comença «Una matinada fresca / [...] / m'en aní pel bosch enllà / [...] / no'n trobo cassa ninguna / [...] / que jo li pugui tirar».

353. Paper, numerat 624 a Suïssa, amb una versió que comença «El cabal del sastre / jo us diré el que val / un diner l'agulla / y un sou el didal».

354-355. Papers, numerats 625-626 a Suïssa, amb una versió que comença «Les montanyes de Montseny / son fresques y regalades / per una Roseta que hi ha / que l'amor m'en te robada».

356. Paper, numerat 627 a Suïssa, amb una versió que comença «Matinet m'en llevo jo / a punta de clà / agafo les vaquetes / m'en vaig a llaurar».

357-358. Papers, numerats 628-629 a Suïssa, amb una versió d'*Els tres dallayres* que comença «N'hi havíen tres dallayres / dallaven un parat [*sic*] / n'hi ha una xica rossa / petita bonica / que'ls hi porta l'esmorzar / petita com va».

359-360. Papers, numerats 630-631 a Suïssa, amb una versió que comença «Mes de maig y juny / segadors devallen / s'en van al Vallès / y per aqueixes places».

361-362. Papers, numerats 632-633 a Suïssa, amb una versió que comença «Avuy pagesos- / res no us envejo / que'l blat rosseja / pel mes de Juny».

363-364. Papers, numerats 634-635 a Suïssa, amb una versió de *La Molinera* que comença «Fadrinets que aneu / al pla de Tordera / comaneu-li molt / a la molinera».

365-367. Papers, numerats 636-638 a Suïssa, amb una versió que comença «Fadrinets que festegeu / de mí preneu advertencia / no us enfundeu ab festeigs / ni el voler de les donzelles».

368. Paper, numerat 639 a Suïssa, amb notes sobre el *Ballet de tres parts*, que «No te lletra, almenys en Peret no n'hi sab».

369. Paper, numerat 640 a Suïssa, amb una versió que comença «El pobre terricer / y el pobre terrissayre / passant el riu de Ter / el ruch li cau a l'ayga».

370-371. Papers, numerats 641-642 a Suïssa, amb una versió fragmentària que comença «Un divino vull cantar / del bon Jesus y María / de la Mort y Passió / que'l Dijous Sant ne patiren».

372-373. Papers, numerats 644 a Suïssa, amb una versió que comença «Matinet m'en llevo jo / matinet a punta d'alba / m'en aní tot passejant / tot'a vora de muralla».

374. Paper, numerat 645 a Suïssa, amb una versió que comença «Ara ve lo mes de maig / regalada primavera / els aucellets cantaran / qu'ells prou canten y s'alegren».

375-377. Papers, numerats 646-648 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançó vull cantar / no hi ha molt que s'es dictada / treta n'es d'un pastor / un pastor y una criada».

378. Paper, numerat 649 a Suïssa, amb una versió que comença «Mon pare y *mona* mare / casadeta m'en han / m'han casada ab un jove / que'n te cent y un any».

379. Paper, numerat 650 a Suïssa, amb una versió que comença «Quan jo n'era petitet / festejava y presumía / portava rosa al barret / bona ploma y galan cinta».

380-381. Papers, numerats 651-652 a Suïssa, amb una versió que comença «A la ciutat de Granada / si n'hi ha una viuda honrada / no'n tenia sinó un fill / y aficionat a les cartes».

382. Paper, numerat 653 a Suïssa, amb una versió que comença «Quina cançó cantarem / que tots la sapiguem? / —la dels contrabandistes / A Banyuls vàren anar / de tabaco a carregar / tota una companyia».

383. Paper, numerat 654 a Suïssa, amb una versió d'*El burgès de Monmany* que comença «S'en va a la plana de Vich / en una casa molt rica / demana si hi ha moltons / moltons que ell ne compraría».

384. Paper, numerat 655 a Suïssa, amb una versió fragmentària que comença «Catarina l'amor / Catarina galana / sota'l pont de Lion / rentava la bugada».

385. Paper, numerat 656 a Suïssa, amb una versió que comença «N'hi havía tres ninetes / mes ay / en un torrent / l'una renta la bugada / mes ay / l'altre l'esten».

386. Paper, numerat 657 a Suïssa, amb una versió que comença «Va partir lo Rey de França / y en mal hora va partir / va partir per pendre Espanya / y l'espanyol a n'ell ha pres».

387-388. Papers, numerats 658-659 a Suïssa, amb una versió que comença «Si n'eren tres segadors / de la plana de Cerdanya / s'en han anat a segar / alli al fondo de la plana».

389-390. Papers, numerats 660-661 a Suïssa, amb una versió que comença «Si n'eren trenta fadrins / partiren de Granollers / si s'en han anat de casa / per guanyar-ne algun diner».

391-392. Paper, numerat 662-663 a Suïssa, amb una versió que comença «Fadrins que veniu al mon / una cosa us encoman / no us fieu de les donzelles / totes tenen el cor fals».

393. Paper, numerat 664 a Suïssa, amb una versió que comença «Les montanyes mes altres / son les del Canigó / elles tot l'any floreixen / primavera i tardor».

394. Paper, numerat 665 a Suïssa, amb una versió que comença «Rossinyol bon rossinyol / en faras llarga volada / n'iràs part d'allà del mar / a portar-ne una embaixada».

395. Paper, numerat 666 a Suïssa, amb una versió que comença «Fadrinets que festegeu / preneu exemple de mí / jo n'he festejada una / que m'ha fet penar y morir».

396-397. Papers, numerats 667-668 a Suïssa, amb una versió que comença «A la vila de Berga / una minyona n'hi ha / se n'es enamorada / d'un capità que hi ha».

398. Paper, numerat 669 a Suïssa, amb una versió que comença «Les nines de Camprodon / son fresques y regalades / tres o quatre que n'hi ha / les unes mes que les altres».

399. Paper, numerat 670 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançoneta nova / be la sentireu cantar / treta n'es d'una minyona / del fondo de l'Ampurdà».

400. Paper, numerat 671 a Suïssa, amb una versió que comença «Ara que no farà fret / voldría anar a Palomera / per una noya que hi ha / que jo l'en voldría veure».

401. Paper, numerat 672 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançoneta / us la diré cantant / d'una minyoneta / hermosa y galan».

402. Paper, numerat 673 a Suïssa, amb una versió que comença «Si'n son tres fadrins barbers / qu'anaven per buscar feyna / si'm voleu afaytar un ruch / guanyareu mija pesseta».

403. Paper, numerat 674 a Suïssa, amb una versió que comença «Quan jo n'era petiteta / a l'edad dels catorze anys / els fadrins prou m'agradaven / pel negoci del casa'm».

404-405. Papers, numerats 675-676 a Suïssa, amb una versió que comença «Si n'agafa els cantris / a la font s'en va / mentre'ls cantris s'ompliren / un frare passà».

406. Paper, numerat 677 a Suïssa, amb una versió que comença «Al mati de Sant Joan / al matí de Sant Joan / com n'es festa molt galan / [...] / de violetes cull un ram».

407. Paper, numerat 678 a Suïssa, amb una versió que comença «Avuy fa vuit dies / [...] / que no l'hai vist no».

408-409. Papers, numerats 679-680 a Suïssa, amb una versió que comença «Ay fadrinets que festegeu / del festejar que us en sobra / que'n treyeu de festejar / si acas no us voleu casar».

410. Paper, numerat 681 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançoneta nova / cantant vos la diré jo / treta n'es d'una minyona / també del seu aymador».

411. Paper, numerat 682 a Suïssa, amb una versió que comença «Ay per Sant Andreu / a la plaça ballen / ay gentil Roseta / divertim-nos be».

412. Paper, numerat 683 a Suïssa, amb una versió fragmentària que comença «Una cançó vull cantar / ara que no'n perdo feyna / de les penes y treballs / que passen els quins festegen».

413-414. Papers, numerats 684-685 a Suïssa, amb una versió que comença «El Jutge en cau malalt / el Jutge de l'Audiencia / mes de quaranta son / els quins l'en van a veure».

415. Paper, numerat 686 a Suïssa, amb una versió fragmentària que comença «Una cançó vull cantar / no hi ha molt que s'es dictada / d'una minyona que hi ha / filla n'es d'un notari».

416. Paper, numerat 687 a Suïssa, amb una versió que comença «Una cançó vull cantar / no hi ha molt que s'es dictada / d'una minyona que hi ha / filla del terme de Maya».

417. Paper, numerat 688 a Suïssa, amb una versió que comença «Sant Joseph y la seva Esposa / si s'en van pel mon los dos / si n'agafen la robeta / la robeta y el sarró».

418. Paper, numerat 689 a Suïssa, amb un *Ballet* que comença «Ay quan jo hi vaig minyona / a casa vostra / el meu cor balla / d'alegre que està».

419-432. Papers, numerats 690-703 a Suïssa, amb explicacions i textos de goigs i de corrandes de *Camilleres*.

433. Paperet escrit per totes dues bandes, numerat 704-705 a Suïssa, amb una versió de Sant Pere de Ribes que comença «El dia de Corpus, Corpus, / de Corpus, Corpus, / de Corpus Corpus, / es dia de professó».

434. Camisa (retall d'un diari) amb la indicació «Nadalesques i Divinos / 19 nadales 2 divinos». Conté els documents 435-462.

435-438. Papers, numerats 706-709 a Suïssa, amb una «variant de lletra» de *Si n'hi havia un pastoret*, cantada per Jaume Mallarach de Ripoll, que comença «Si n'hi havia un pastoret / la remada en corretgía / un dia no la pot regí / renegava i maleía». Al doc. 436 hi ha la melodia corresponent.

439-441. Papers, numerats 710-712 a Suïssa, amb una altra versió que comença «Era un pobre pastoret / renegava i maleía / perquè no pot aturà / la remada qu'ell tenía». Es canta amb la mateixa melodia del doc. 436.

442-444. Papers, numerats 713-715, amb una versió de *Les dotze paraules*, cantada per «Margarida Vilarrasa a Les Llosses», que comença «Una que n'es una / que es la Verge pura, / va pari en Betlem / va pari una estrella». Al doc. 442 hi ha la melodia corresponent.

445-447. Papers, numerats 716-718, amb una *Cançó de pastor* de Gombreny que comença «Bon ofici te'l pastor / puig passa la vida alegra / no el melancolia res / fassa fret plogui o nevi». Al doc. 445 hi ha la melodia corresponent.

448-452. Papers, numerats 719-723 a Suïssa, amb una *Cançó de tondre*, sense indicació de procedència, que comença «Cançó nova i divertida / que n'es cosa d'alegrar / de vuit dones presumides / que se'n varen fer xullar». Als documents 448-449 n'hi ha dues melodies.

453-454. Papers, numerats 724-725 a Suïssa, amb una versió de *Les Gracies*, cantada per «la colla de tonedors de la Blava de Sant Martí de Bas», que comença «Qui vol oir les gracies / les del bon Jesús». Al doc. 453 hi ha la melodia corresponent.

455-459. Papers, numerats 726-730 a Suïssa, amb una versió de Ripoll que comença «Principi de setmana / em posí a festejar / d'una gentil minyona / m'en vaig enamorar». Al doc. 455 hi ha la melodia corresponent.

460-462. Papers, numerats 731-733 a Suïssa, amb una versió de Ripoll que comença «Una cançó vull cantar / no fa molt que s'es dictada / treta n'es de un pastor / d'un pastor i una criada». Al doc. 460 hi ha la melodia corresponent.

463. Camisa en blanc. Conté els documents 464-519.

464-468. Papers, numerats 734-738 a Suïssa, amb una versió d'*El desembra congelat*,

cantada i transcrita per Salvador Vilarrasa, procedent de la Pobla de Lillet (comença «Lo desembra congelat / confús se retira / Abril de flors coronat / que'ls angels admira»). Al doc. 464 hi ha la melodia corresponent.

469-471. Papers, numerats 739-741 a Suïssa, amb una *Nadala* —cantada per la muller del transcriptor, Salvador Vilarrasa— que comença «A Betlem m'en vull anar / a Jesus vull adorar». Al doc. 469 hi ha la melodia corresponent.

472-473. Papers, numerats 742-743 a Suïssa, amb una *Nadala*, cantada i transcrita per Salvador Vilarrasa, que comença «La nit Santa de Nadal / els angels amb alegria / van per los aires volant / ¡Gloria al fill de Maria!». Al doc. 472 hi ha la melodia corresponent.

474-476. Papers, numerats 744-746 a Suïssa, amb una *Nadala* —transcrita per Salvador Vilarrasa— que comença «Quan los tres Reis de l'Orient / van à adorar l'Omnipotent / estrella del dia prenen per guia». Al doc. 474 hi ha la melodia corresponent.

477-478. Papers, numerats 747-748 a Suïssa, amb una *Nadala* —cantada i transcrita per Salvador Vilarrasa— que comença «Esta nit es nit de vetlla / n'ha parit una donzella / do, re, mi, fa, sol». Al doc. 477 hi ha la melodia corresponent.

479-481. Papers, numerats 749-751 a Suïssa, amb una *Nadala* —cantada i transcrita per Salvador Vilarrasa— que comença «La nit de Nadal / n'es nit d'alegria / l'infant de Maria / n'es nat al Portal». Al doc. 479 hi ha la melodia corresponent.

482-484. Papers, numerats 752-754 a Suïssa, amb una versió d'*El Rabada (Nadala)* —cantada i transcrita per Salvador Vilarrasa— que comença «A Betlem me'n vull anar / vols venir tu Rabadá? / —vui esmorzar». Al doc. 482 hi ha la melodia corresponent.

485-486. Papers, numerats 755-756 a Suïssa, amb una *Nadala* de Ripoll que comença «Ja acaben les setmanes / de Daniel / ja de Jessé la vara / neix dins del gel». Al doc. 485 hi ha la melodia corresponent.

487-488. Papers, numerats 757-758 a Suïssa, amb una *Nadala* de Ripoll que comença «Que li'n darem an el noi de la mare / que li'n darem que li sapiga bo». Al doc. 487 hi ha la melodia corresponent.

489-490. Papers, numerats 759-760 a Suïssa, amb una versió de *Lo Naixament del Redemptor* de Ripoll que comença «Ha nascut el Redemptor / en un dia de molt fret / oferim-li nostre cor / a n'aqueix Noy tan boniquet». Al doc. 489 hi ha la melodia corresponent.

491-492. Papers, numerats 761-762 a Suïssa, amb una *Nadala* de Ripoll que comença «Pastors amb contento / anem a Betlem / qu'ha nat en la terra / el Rey d'Israel». Al doc. 491 hi ha la melodia corresponent.

493-495. Papers, numerats 763-765 a Suïssa, amb una *Nadala* de Ripoll que comença «En un dur llit / de quatre payetes / fa dolças riayetes / l'infant Jesuset».

496-497. Papers, numerats 766-767 a Suïssa, amb una *Nadala* de les Llosses que comença «Deu vos guard Josep / i la vostre esposa / m'han dit qu'ha parit / un noi que no plora». Al doc. 496 hi ha la melodia corresponent.

498-499. Papers, numerats 768-769 a Suïssa, amb una *Nadala* de les Llosses que co-

mença «Baixeu pastors d'aqueixes montanyes / baixeu depressa a adorar l'infant». Al doc. 498 hi ha la melodia corresponent.

500-502. Papers, numerats 770-772 a Suïssa, amb una versió d'*Els Aucells (Nadala)* de la Pobla que comença «Al veurer despuntar / lo major lluminar / d'una nit mes ditxosa». Al doc. 500 hi ha la melodia corresponent.

503-505. Papers, numerats 773-775 a Suïssa, amb una *Nadala* de Ripoll que comença «En nom de Deu i la Verge Maria / cantar jo voldria unes cobles galans». Al doc. 503 hi ha la melodia corresponent.

506-507. Papers, numerats 776-777 a Suïssa, amb una *Nadala* de Ripoll que comença «Josep i Maria els dos molt aimats / a Betlem anaren / quan allí arribaren / els portals tancats». Al doc. 506 hi ha la melodia corresponent.

508-509. Papers, numerats 778-779 a Suïssa, amb una *Nadala* de Ripoll que comença «Sant Josep i la seva Esposa / si s'en van pel mon los dos / si n'agafen la robeta / la robeta i el sarró». Al doc. 508 hi ha la melodia corresponent.

510-512. Papers, numerats 780-782 a Suïssa, amb una versió de Ripoll que comença «Sant Josep i la Mare de Deu / feien companyia sola / s'en anaven a Betlem / a Betlem una nit sola». Al doc. 510 hi ha la melodia corresponent.

513-515. Papers, numerats 783-785 a Suïssa, amb un *Divino* de Ripoll que comença «Un divino vull cantar / del bon Jesús i Maria / de la mort i passió / que'l Dijous Sant en patiren». Al doc. 513 hi ha la melodia corresponent.

516-519. Papers, numerats 786-789 a Suïssa, amb una versió de *Les cobles del Ram* de les Llosses, que comença «Si n'era un sant diumenge / un diumenge del Ram / les taules son parades / de palmes i de rams». Al doc. 516 hi ha la melodia corresponent.

520. Camisa (aprofitada de la «Gazeta de Vich») amb la indicació en llapis «Cançons de S.t Joan de les Abadesses / Totes les que diuen S.t Joan de les Abadesses son copiades per mi de la vella Gudiolla a últims del segle passat». Conté els documents 521 (numerat 790 a Suïssa) i 522 (791-794), amb una colla de melodies corresponents als documents 523 (795)-548 (830), amb textos que comencen «El rey moro s'está a l'horta» (només aquest íncipit), «¿Aont teniu les vostres filles — viuda lleyal?» (*El Comte l'Arnau*), «Ay jova de mon conhort / Yo us en vuy dî una cosa», «Fadrinets que aneu / Al plà de Cervera / Feumhi de bò / Am la molinera» (*La molinera*), «Ay adeu plaça d'Olot / Fresca y arregalada», «Pastorollet truca a la porta / Pastorolleta baixa a obrir» (*Ballet de la Revellosa*), «A l'horta de mon peyre / Un taronger n'hi ha» (*Sardana curta*), «Els Anyarons si n'eren dos / Que'n ballaven el ball pagés» (*Els Anyarons*), «Allí en el Plà de l'Empordá / Un pomeret n'hi ha plantat» (*El Pomeret*), «Baix a la verneda / Un niu som trovat» (o bé «Baix a la rivera»), «Si n'hi ha un estudiant / Que'n festeja una Sileta» (*Sileta*), «¿Me'n diríes tú muller / Y amb a quí t'enrahonaves?» (*La Caçada*), «Ahont estava la Lilon / A sota 'l brot de la menta» (*Blancaflor*), «Francisqueta vos convido / A la plaça a ferne un ball», «El cobrador, quan va a cobrar les tayes / N'está enujós, perque no'n fa diners», «Mare de Deu de Loreto / Feta de cor de noguer» (i altres *Corrandes*), «No'n 'gués estat boja ta mare / Fores casada y ara no n'ets» (*Ballet de les caputxes*; hi ha notes

sobre «Ball dels cornuts», «Contrapás curt» i «Contrapás llarch»), «Vostre pare y vostra mare / Que ditxosos deuen ser» (i dues corrandes més), «Y allí en el camp de Tarragona / Si n'hi ha un abre que tot rodona», «De la vostra cabellera (*hermosa n'era*) / ¡Qui'n pugués haver un cabey!», «Divertiuse y alegreuse / No tingueu aflegiment» (*Despedida dels soldats*), «Don José de las Damas» (només n'hi ha el títol), «Una cançó vui cantar / Costa molt de disposar-la» (repartida entre els documents 545 i 546, amb la nota «Es d'En Simon de l'Abadia»; el doc. 826 aprofita una carta adreçada a Rossend Serra, referent a estudis del seu fill) i «Francisqueta vos convido / A la plaça a fer-ne un ball». Conté encara els documents 549-562, tots de Sant Joan de les Abadesses, descrits per separat a continuació.

549. Nova camisa, numerada 831 a Suïssa, amb la indicació «De pastor». Conté els documents 550-562.

550-551. Papers, numerats 833-834 a Suïssa, amb una versió d'*El soldado y la pastora* que comença «Quant un soldat — ve de la guerra / Si n'encuantra una — pastorel-la».

552. Paper, numerat 835 a Suïssa, amb una versió d'*El pastorcillo* que comença «Ay pastoret, bon pastoret — matineret á punta d'alba / Ja n'ha 'garrat lo sarronet — y s'en ha 'nat á la montanya».

553. Paper, numerat 836 a Suïssa, amb una versió de *La zagala* que comença «Em fan guardá las eugas — las eugas y moltons / (Minyona la voleu, violeta)».

554. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 837-838 a Suïssa, amb una versió que comença «Quan el mon principiava / Sant Pere y Nostre Senyor / S'en van per unes montanyes / Qu'hi feya un fret rigorós».

555. Paper, numerat 839 a Suïssa, amb una versió de *La Dama d'Aragó* que comença «La botiga d'un perayre — s'ha dictada una cançó / Treta n'es d'una minyona — rossa n'es com un fil d'or».

556. Paper, numerat 840 a Suïssa, amb una versió que comença «Montanyes de Canigó — son fresques y regalades / Mes ara en aquests temps — que les aygues son gelades».

557. Paper, numerat 841 a Suïssa, amb una versió que comença «Baixen los tres reys — en gran cavalcada / N'han tingut consell — una temporada».

558. Paper, numerat 842 a Suïssa, amb una versió que comença «Esta nit es nit de vetlla / N'ha parit una donzella / Un infant com una estrella».

559. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 843-844 a Suïssa, amb una versió de *L'adúltera castigada* que comença «Un dia jo'm passejava / A la vora d'un [*sic*] / Vaig sentir una veu que deya: / —Mal es el mal del amor».

560. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 845-846 a Suïssa, amb una versió de *La mala muller* que comença «Se n'hi van á tustar la porta / Bon amor les baixa á obrir / —Que si era Don Francisco / Prompte baixaría á obrir».

561. Paper, numerat 847 a Suïssa, amb una versió de *Blancaflor* que comença «¿Donde está la Blancaflor? — A dessota de la menta / En brodava un camisón — per la filla de la reina».

562. Paper, numerat 848 a Suïssa, amb una versió de *D. Joan y D. Ramon o les 29*

llançades que comença «Don Francisco y Don Joan — gran batalla n'han tinguda / Y á la batalla del rey — dels que hi van no'n tornen gayres».

563. Camisa (pàgina aprofitada de la revista «Delit»), amb la indicació en llapis «Cançoner de La Pobla de Lillet (Salvador Vilarrasa etc) 28 cançons». Conté els documents 564-635.

564. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 849-852 a Suïssa, titulat *Cansons recullides á la vall y comarca de La Pobla de Lillet*. Conté les melodies números 1-6, corresponents als documents 565-591.

565-568. Papers, numerats 853-856 a Suïssa, amb una versió que comença «Montanyes que produhiu / tantes plantes tantes herves / com son les del Catllaràs / la Garganta y Pla d'Anyella».

569. Paper, numerat 857 a Suïssa, que indica una «Variant de tonada» del doc. anterior.

570-571. Papers, numerats 858-859 a Suïssa, amb una nota sobre la *Canso de Falgás* i diverses lletres que s'hi apliquen.

572. Paper, numerat 860 a Suïssa, amb una versió que comença «Del Monasti a la Pobla / jo tot ho tinch mirat / no us dich pas cap mentida / que ho dich ab veritat».

573-574. Papers, numerats 861-862 a Suïssa, amb una altra versió que comença «Del Monasti a la Pobla / un quart y mig hi ha / els fadrins y las donzellas / se n'hi van a passejà».

575. Paper, numerat 863 a Suïssa, amb una altra versió que comença «Del Monasti a la Pobla / una fàbrica n'hi ha / hi treballen dotze xinxas / de la Pobla y de Bagà».

576-585. Papers, numerats 864-873 a Suïssa, amb *Notes folklòriques per il·lustració de les cançons I-III y IV* (documents 565-575).

586-588. Papers, numerats 874-876 a Suïssa, amb una versió de *L'Antonia* que comença «Part de sol ixent / al peu d'una roca / ahont tinch l'amor / la que's diu Antonia».

589-591. Papers, numerats 877-878 a Suïssa, amb una versió que comença «Un dia jo'm passejava / [...] / pels carrers de Mataró».

592. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 880-883 a Suïssa, continuació del doc. 564. Conté les melodies números 7-13, corresponents als documents 593-607.

593-594. Papers, numerats 884-885 a Suïssa, amb una versió d'*En Joanet Freixa* que comença «Natural so de Vallcebre / y a Vallcebre soch criat / m'en diuen Joanet Freixa / y amb rahó em queixa / sempre he estat desgraciat».

595. Paper, numerat 886 a Suïssa, amb una variant del doc. anterior que comença «Jo si'm queixo o no'm queixo / no'm queixo sense rahó / em queixo d'una donzella / hermosa y bella / que'm ha robada l'amor».

596-597. Papers, numerats 887-888 a Suïssa, amb una versió de la «Nadala» *Els Aucells* que comença «Al veure despuntà / lo major lluminar / d'una nit mes ditxosa».

598. Paper, numerat 889 a Suïssa, amb dues versions de *La Flor del pesol* que comencen respectivament «Tota la seva hermpsura jo us la diré cantant» i «La bellesa d'esta noya / jo us la ire esplicant».

599-600. Papers, numerats 890-891 a Suïssa, amb una versió de *La Criada* que co-

mença «Matí m'en so llevat / matí a punta d'alba / m'en aní vora 'l foch / a conversâ amb la criada».

601-605. Papers escrits per totes dues bandes, numerats 892-901 a Suïssa, amb una versió que comença «¡Valgam Deu, quinta tristesa / quin sentiment y dolor / causa avui á tota Espanya / una mort ab tal rigor».

606. Plec de quatre pàgines, numerat 902-905 a Suïssa, amb unes *Cansóns molt velles* que comencen «El rei moro se'n passeja / per la ciutat de Granada / se'n passeja per defora / que per dintre no gosava» i «A la porta de l'aimada / caritat demán / caritat demán, senyora / caritat demán».

607. Paper, numerat 906 a Suïssa, amb una versió que comença «Diu que ballaven comtes / comtes y cavallers / si n'hi balla una dama / filla del rey francès».

608. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 907-910 a Suïssa, continuació dels documents 564 i 592. Conté les melodies números 14-21, corresponents als documents 609-626.

609-611. Papers, numerats 911-913 a Suïssa, amb una versió de *Garideta* que comença «A la porta de l'aymada / caritat deman / caritat deman senyora / caritat deman».

612. Paperet escrit per totes dues bandes, numerat 914-915 a Suïssa, amb una versió que comença «Vosaltres de Suria / Gran ditxa teniu / Que d'En Cabrinetty / [...] / Be us en despediu».

613. Paperet, numerat 916 a Suïssa, amb una versió que comença «Matí de Sant Joan / Sortejen á la plaça / Els fadrins tots en massa / S'en hi van sospirant».

614-615. Papers, numerats 917-918 a Suïssa, amb una *Cançó de la guerra d'Africa* que comença «Qui'n son aquells que baixen / alli al pla de Tetuan / y els de la gorra bermeya / y amb el Prim al devant».

616-617. Papers, numerats 919-920 a Suïssa, amb una versió d'*El Pont d'or* que comença «Si *haivía* tres ninetas / mes ay / per un torrent / l'una renta bugada / mes ay / l'altre l'esten».

618-620. Papers, numerats 921-923 a Suïssa, amb una versió que comença «A la vila de Toledo / s'hi ha fet un casament / d'un fadri y una donzella / que son la flô del jovent».

621-624. Papers, numerats 924-927 a Suïssa, amb una *Nadala* que comença «Lo desembre congelat / confus se retira / abril de flôs coronat / qu'als angels admira».

625-626. Papers, numerats 928-929 a Suïssa, amb una versió d'*El Rebadà* que comença «A Betlem m'en vuy anà / vols vení tu rebadà / —vuy esmorzà».

627. Plec de quatre pàgines de paper pautat, numerat 930-933 a Suïssa, continuació dels documents 564, 592 i 608. Conté les melodies números 22-27, corresponents als documents 628-635.

628-629. Papers, numerats 934-935 a Suïssa, amb una versió que comença «La nit de Nadal / es nit d'alegría / l'Infant de María / n'es nat al portal».

630. Paper, numerat 936 a Suïssa, amb una versió que comença «Esta nit es nit de vetlla (bis) / n'ha parit una donzella / do re mi fa sol».

631. Paper, numerat 937 a Suïssa, amb una versió fragmentària que comença «Quan

los tres Reys de l'Orient / van a adorar l'Omnipotent / estrella del dia / prenen per guia».

632. Paper, numerat 938 a Suïssa, amb una versió que comença «La nit santa de Nadal / els angels ab alegria / van per los aires volant (bis) / Gloria al fill de Maria».

633-634. Papers, numerats 939-940 a Suïssa, amb una *Cançó per acompanyar les manipulacions de fer xocolata pel sistema antich o quan menos de mes de 60 anys enrera* (transcrita el 1920). Hi ha dues «operacions». La primera amb la lletra que comença «Vos sou un pastô / guardeu la vinya», i la segona, «Tinch un confit / de xacolata».

635. Paper, numerat 941 a Suïssa, amb una versió que comença «Filla de la meva filla / quin es el mal que tens / —ay quina mare tinch / que no m'enten el mal que tinch».

636. Exemplar d'«El Ripollés», any III, núm. 117 (Ripoll, 16 d'agost de 1919), numerat 942-944 a Suïssa, amb un article de Salvador Vilarrasa titulat *Escursió a Pedra Forca.*

637. Plec de quatre pàgines, numerat 945-948 a Suïssa, amb *Supersticions de bruixes,* escrit de Salvador Vilarrasa, Ripoll, 16 de febrer de 1920, que comença «Arrant d'haber publicat el meu modest article en el Ripollés, amb el títul de "Escursió à Pedra Forca", vaig ser à la Pobla...».

638. Retall de «La Vanguardia», 10 de gener de 1922, numerat 949 a Suïssa, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. Los cantos flamencos.*

639. Retall de «La Veu de Catalunya», 5 d'octubre de 1909, edició del vespre, numerat 950 a Suïssa, amb una nota sobre l'*Obertura de curs al Ateneu* dels «Estudis Universitaris Catalans», i un article titulat *Una aranya filarmónica,* signat per «Un batxiller».

640. Paperet amb un *Elogi de la cançó muntanyenca* de Camil Geis, datat a Girona el 1920, copiat de «Costa Brava», l'Escala, núm. 48 (30 de juliol de 1921).

641. Pàgs. 8877-8878 de «La Renaixença-Diari de Catalunya», 23 de desembre de 1899, numerat 953-954 a Suïssa, amb un article d'Antoni de Valmanya titulat *Rivalitats de poble.*

642. Retallet de premsa amb una nota sobre *Los tapices de Oriente.*

643. Papereta, numerada 955 a Suïssa, que diu «Cançons / Calificacions dels pobles pl.ª 448 / Pellicer "Iluro"-Mataró—».

644. Papereta, numerada 956 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica referent a René Dumesnil, *Le Rythme musical,* Paris, Mercure de France, 1921.

645. Papereta amb una nota sobre «Cançons populars? trovades a Gerona / Revista históric-latina 1875».

646. Papereta, numerada 957 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre dues cançons contingudes a *Acontecimientos políticos e históricos de Barcelona desde el 2 setiembre de 1843 etc* per I.P. y M.G., Barcelona, Indar, 1843.

647. Papereta, numerada 958 a Suïssa, amb una *Cançó dels revolucionaris contra l'Espartero en 1842,* procedent de *La Revolucion y Bombardeo de Barcelona en 1842,* Barcelona, Albert, 1843.

648. Retall de «La Vanguardia», 15 de gener de 1922, amb una nota sobre la inauguració dels cursos de l'«Arxiu d'Etnografia i Folk-lore de Catalunya», amb una «lección del señor Serra y Pagés sobre el "Cancionero Popular Catalán"».

649. Papereta, numerada 959 a Suïssa, amb una nota sobre «Pere Pau, pintor, pinta portes per poch preu».

650. Papereta, numerada 952 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre una «Cantadora de Ripoll».

651. Pàgs. 5 i 6 de «La Veu de Catalunya», 17 de gener de 1922, amb una nota —numerada 960 a Suïssa— sobre la conferència *El Cançoner Popular Català* de R. Serra i Pagès a l'«Arxiu d'Etnografia i Folklore de Catalunya».

652 i 652bis (el *bis* numerat recentment). Retalls de «La Vanguardia», 1 i 11 de novembre de 1921, amb dos articles de Felip Pedrell titulats *Quincenas musicales. De un tonadillero catalán a otro tonadillero castellano*.

653. Exemplar imprès, numerat 965-968 a Suïssa, de *L'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya» / A tots els amadors de la cançó popular catalana*, sense data.

654. Pàgs. 5 i 6 de «La Vanguardia», 4 de setembre de 1918, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. Formas músicas complementarias*, II (numerat 969 a Suïssa).

655. Retall de «La Vanguardia», 21 de setembre de 1918, numerat 971 a Suïssa, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. Formas músicas complementarias*, III y último.

656. Retall de «La Vanguardia», sense data, numerat 970 a Suïssa, amb un article de Felip Pedrell titulat *Quincenas musicales. Formas musicas* [sic] *complementarias*, I.

657. Exemplar de «La Comarca», setmanari d'Olot, any X, núm. 463 (11 de febrer de 1922). A les pàgs. 66-67, numerades 972-973 a Suïssa, conté el manifest *L'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya» / A tots els amadors de la cançó popular catalana*, amb l'advertiment «Acabarà».

658 (numeració recent). Exemplar de «La Comarca», Olot, any X, núm. 464 (18 de febrer de 1922). A la pàg. 77, numerada 964 a Suïssa, hi ha l'«Acabament» del manifest *L'Obra del «Cançoner Popular de Catalunya» / A tots els amadors de la cançó popular catalana*.

S-19

Carpeta de 35 × 25 cm. Duu el número *19* i la indicació mecanografiada *Cançonística / (música)*.

Conté 21 documents, descrits per separat a continuació.

1. Plec de dotze pàgines de paper pautat (la darrera en blanc), amb les indicacions «Cançoner Ripollès / desembre 1918», «*Pep dels Sams* — 61 tonades (Maideu)», «tretes d'En Pep dels Salms. / ò sia d'En Joseph Altarriba». Conté els números 1-33, des de *La flor del pesol* fins a *A la torre xica*.

2. Plec de quatre pàgines de paper pautat, amb la indicació «Cançoner Ripolles / Tretes d'En Joseph Altarriba». Conté els números 34-48.

3. Plec de quatre pàgines de paper pautat, amb la indicació «Cançoner Ripollès / Tretes d'En Joseph Altarriba». Conté els números 49-57 (la darrera pàgina és en blanc).

4. Un full de paper pautat, amb la indicació «Cançoner ripolles / D'en J. Altarriba». Conté els números 58-61.

5. Plec de vuit pàgines de paper pautat (la darrera en blanc), amb les indicacions «Cançoner Ripollès. / Desembre de 1918», «*Cego de Batet* — 20 tonades (Maideu)», «Tretes d'En Joseph Casals. / (a.) El cego de Batet». Conté els números 1-20, des de *Si jo podia explicarme* fins a *Corrandes*.

6. Plec de quatre pàgines de paper pautat, amb les indicacions «*Tiravant* 44 tonades (Cavallería)», «Cantaire Jaume Mallarach / Transcripcio de Mossen Manel Cavalleria». Conté els números I-XVII, des d'*Escolta María Agneta* fins a *Mon pare m'ha casada*.

7. Plec de quatre pàgines de paper pautat (continuació de l'anterior). Conté els números XVIII-XXXIV, des de *L'Ambrós* fins a *Una cançoneta*.

8. Plec de quatre pàgines de paper pautat (continuació dels dos anteriors). Conté els números XXXV-LI, des d'*Un dia per ventura* fins a *Ball d'En Serrallonga*.

9. Full de paper pautat, escrit per totes dues bandes, amb les indicacions «*Soler* 65 tonades (Cavallería)», «Cançons populars, recollidas de Pere Soler». Conté els números 1-8, des de *Lo Serraller* fins a *A la vila de Tortosa*.

10. Full de paper pautat, escrit per totes dues bandes, amb la indicació «Cansons recollides de'n Pere Soler». Conté els números 9-17, des de *L'home petit* fins a *Montanyes de Monseny*.

11. Full de paper pautat, escrit per totes dues bandes, amb la indicació «Cansons recullides d'en Pere Soler». Conté els números 18-24, des de *Matinet me'n llevo jo* fins a *Ballet*.

12. Full de paper pautat, escrit per totes dues bandes, amb la indicació «Cançons recollides d'en Pere Soler». Conté els números 25-34, des d'*Un pobre terrisser* fins a *El burgés de Montmany*.

13. Full de paper pautat, escrit per totes dues bandes, amb la indicació «Cançons recollides d'en Pere Soler». Conté els números 35-45, des de *Catarina l'amor* fins a *Les nines de Camprodón*.

14. Full de paper pautat, escrit per totes dues bandes, amb la indicació «Cansóns recollides d'en Pere Soler». Conté els números 46-57, des d'*Una cançóneta nova* fins a *Una Cançó*.

15. Full de paper pautat, escrit per totes dues bandes, amb la indicació «Cancons [*sic*] recollides d'en Pere Soler». Conté els números 58-63, des d'*El jutge en cau malalt* fins a *Salutació y Camarelles*.

16. Camisa amb la indicació «VI Goigs de la Comarca Ripollesa / I Vallfogona — Salut / II Id — Santa Cecilia / III Id Santa Filomena / IV Ogassa Mare de Deu del Puig de França / V a y b Gombreny Montgrony / VI Gombreny — S Joan de Mata / Colecció Serra». Conté els documents 16-a i 16-b, dos fulls de paper pautat, el primer

escrit per totes dues bandes amb les sis melodies de goigs de la comarca ripollesa al·ludides a la camisa, transcripció de «Mossen Maideu» i de «J. Pecanins»; 16-c, *Goigs de Sant Joan de Mata* de Gombrèn, impresos a Ripoll el 1901; 16-d, *Goigs de N.ª S.ª de Montgrony anomenada també de la LLET*, impresos a Ripoll el 1908; 16-e, els mateixos goigs, reimpresos el 1910; 16-f, *Goigs en alabansa, honra y gloria de Nostra Senyora del Puig de Fransa que se venera el dia 11 de Juliol, en la parroquial iglesia de Sant Marti de Ogassa, bisbat de Vich*, impresos sense data, Vic, Imp. Ausetana; 16-g, invitació a la *Festa patronal de la Confraría de Sant Jordi establerta en la Basílica de Santa Maria de Ripoll*, 19 d'abril de 1919, impresa a Ripoll, Imp. Bonet (al darrera, hi ha nota a mà: «Goigs Comarcals — Vallfogona / III Santa Filomena / (No se si son impresos)»); 16-h, *Goigs de la Gloriosa Verge y Màrtir Santa Cecilia, que se venera en la parroquia de San Juliá de Ballfogona Bisbat de Vich*, impresos a Vic el 1886, i 16-i, *Goigs en alabansa de Maria Santísima de la Salut, que's venera en sa Capella de Sant Juliá de Vallfogona, Bisbat de Vich*, impresos a Ripoll el 1896.

17. Camisa amb la indicació «V / Cançoner d'En Pere Fajula, 63 anys fill de Xerravins, masover d'Oriola, Colecció Serra». Conté els documents 17-a, paper escrit en llapis per totes dues bandes, amb una *Cançó de S.ᵗ Llorenç* que comença «Cançó nova s'es dictada / El dia 4 d'Abril / Treta n'es d'una minyona / Que n'es perfeta y gentil»; 17-b, paper escrit en llapis per totes dues bandes, amb una versió de *Ribes* que comença «De Ripoll varem partir / Quotre érem de camarades / Dret a la vila de Ribes / Que es camí ral de Cerdanya»; 17-c, paper amb una «variant» de la mateixa «cançó per Joseph Vilardell», que comença «De Ripoll varen partir / quatre eren de camarada / dret a la vila de Ribes / que's camí ral de Cerdanya»; 17-d, paper escrit en llapis per totes dues bandes, amb una versió que comença «El dia divuit de mayu / Cançó nova se ha dictada / D'un presitant que hi havia / En a la ciutat d'Alacanto»; 17-e, paper escrit en llapis per totes dues bandes, amb una versió que comença «El dia 28 de mayo / Debaixen els batedors / Y a Ampurdá no hi ha prou garbes / Per batre nosatros dos»; 17-f, paper amb la indicació en llapis «S.ᵗ Joan» (esborrat), «Pere Fajula / Anotades per Damiá Torrent», i 17-g, full de paper pautat escrit per totes dues bandes, amb les melodies corresponents als documents anteriors, transcrites per «Moss. Damià Torrents».

18. Camisa amb la indicació «III / Goigs de comarques vehines del Ripollès / I La Pobla — Falgàs a y b / II S Jaume de Frontenyà — M de D dels Olms / III Nuria Sant Gil [aquests tres en «Transcripció de Mossen M. Caballería»] / I Falgars / II " (altres) / III Mare de Deu de Falgars / IV " " " dels Olms / V. S.ᵗ Gil (Nuria) / VI S.ᵗ Roch (Pobla) / VII S.ᵗᵃ Llucia / VIII Crist de Falgars / IX S.ᵗ Francisco Xavier / X M. de Deu del Carme / XI Magestat del Monestir [aquests onze en «Transcripció de Salvador Vilarrasa»] / Colecció Serra». Conté els documents 18-a, full de paper pautat escrit per totes dues bandes, amb les melodies de dos *Goigs de Nᵗʳᵃ Sʳᵃ de Falgás*, dels *Goigs de Nᵗʳᵃ Sʳᵃ dels Olms* i dels *Goigs del glorios Abat S. Gil (Nuria)*, transcrits per «Mn Maideu» i «Mn. Manel Cavalleria»; 18-b, *Goigs del Gloriós Abat Sant Gil*, impresos a Vic el 1896; 18-c, *Coplas en alabansa de Nostra Senyora dels Olms, venerada en sa capella situada en la parroquia de Sant Jaume de Frontanyá, bisbat de Solsona*, impreses a Berga, sense data;

18-d, *Goigs de Nostra Sra. de Falgás que se cantan en la sua capella en lo terme y parroquia de la Pobla de Lillet, bisbat de Solsona*, impresos a Berga, sense data; 18-e, plec de quatre pàgines de paper pautat, amb tres *Goigs de Falgás* i uns altres de *Ntre Sra dels Olms*, melodies transcrites per Salvador Vilarrasa i Mn. J. Maideu; 18-f, plec de quatre pàgines de paper pautat, amb els *Goigs del gloriós Abat St Gil (Nuria)*, melodia transcrita per Mn. Manel Cavalleria, i els *Goigs de St Roch*, de *Sta Llucia* i del *St Cristo de Falgas* de la Pobla de Lillet, melodies transcrites per S. Vilarrasa; 18-g, plec de quatre pàgines de paper pautat, amb els *Goigs de Sant Francisco Xavier*, de *N^tra^ S^ra^ del Carme* i de la *Santa Magestat del Monestir de la Pobla de Lillet*, melodies transcrites per S. Vilarrasa; 18-h, *Goigs de Ntra Sra de Falgàs*, manuscrits, «que no sab en Vilarrasa que me'ls ha facilitat si son impresos»; 18-i, *Goigs de la Santa Magestat de la Vila de la Pobla de Lillet, Bisbat de Solsona*, impresos a Berga, sense data; 18-j, *Goigs de Nostra Senyora del Mont del Carme*, impresos a Vic, 1877; 18-k, *Goigs del Prodigiós Apostol de las Indias San Francisco Xavier*, manuscrits, copiats de l'edició de Vic, 1833, 18-l, *Coblas prodisas* [sic] *en les quals se demana perdó a Cristo Nostre Senyor Crucificat*, manuscrites, copiades de l'edició de Vic, 1849; 18-ll, *Goigs del Gloriós Sant Roch, advocat contra la peste que se venera en la Pobla de Lillet, Bisbat de Solsona*, impresos a Manresa, sense data, i 18-m, *Goigs de la Gloriosa Verge, y Mártir Santa Llucia, advocada per mal de la vista*, impreses sense lloc ni any, «Impremta de Roca».

19. Camisa amb la indicació «XVI / Cançoner d'En Pere Fajula (jove)». Conté els documents 19-a, 19-b i 19-c, papers escrits en llapis per totes dues bandes, amb tres versions que comencen «A la vora de la mar / A la vora de l'arena / Si n'hi ha 2.000 soldados / Todos per servî al rey eren», «Y ¡ay! una cançoneta nova / Yo be us a la diré cantant / Treta y es de dos que festejen / A la vila de Sant Joan» (*La vila de S.^t^ Joan*) i «Si n'eren tres segadors / D'aquí dalt de la muntanya / Se'n van a l'Empordá / A segâ una quinzenada»; 19-d, paper escrit en llapis per totes dues bandes, amb una versió que comença «Y a la vóreta del mar / N'hi ha una donzella / Y ella broda un mocador / Que es per la reina»; 19-e, paper escrit en llapis per totes dues bandes, amb dues versions que comencen «Cançó nova y divertida / Com es cosa d'alegrar / De 8 dones presumides / Que se varen fer xollar» (*La cançó dels perruquers*) i «Un dilluns al dematí / Y una fresca matinada / Yo agafí el serronet / Vaig de dret a la muntanya»; 18-f, 18-g, 18-h i 18-i, papers escrits en llapis per totes dues bandes, amb quatre versions que comencen «El pagès d'avuy / Ha anat a can Trias / A sacâ'ls diners / La dot de ses filles» (*La cançó d'En Trias*), «Una cançó vuy cantar / No hi ha molt que s'es dictada / D'un fadrí y una donzella / S'estaven a la Cortada» (*El Pastor de la Cortada*), «Una cançó vuy cantar / No hi ha molt que s'es dictada / de les penes y treballs / Que passen els quins festejen» (*La cançó d'En Rocafiguera*, de Ripoll) i «Una cançoneta / Cantant diré yo / D'una minyoneta / Que es del Rosselló»; 19-j, 19-k, 19-l i 19-ll, papers escrits per totes dues bandes, amb tres versions que comencen «—Deu lo guart senyor Joan / Y ahont es la Reparada? / —Els frares de la Mercé / me la n'han enmatllevada», «La vila de Tortosa / N'hi ha tres estudiants / Persegueixen els estudis / Volen esser capellans» i «Un dia me'n passejí / Voreta avall de muralla / Y encontro la dolça amor /

Soleta que's pentinava»; 19-m, paper escrit en llapis per totes dues bandes, amb una versió que comença «Un dilluns al de matí / N'es principi de setmana / Y agafí jo'l picador / De dret a rentar a bugada»; 19-n i 19-ny, papers escrits en llapis per totes dues bandes, amb tres versions que començen «La vida dels traginers / Es una vida molt magre / Les auforges clot de bast / Ab el pa y les arengades», «Una pastora galana / Aimada del seu pastor / Se n'ha anat molt llastimosa / Als peus del seu confessor» (*La pastora galana*) i «Y era un marxant / Que'n duya fil negre / Y era un marxant / Que'n duya fil blanch» (*Ball Cerdá de Vidabona*), a més d'una llista de goigs i un *Ballet dels pabordes* (sense lletra); 19-o, plec de quatre pàgines de paper pautat, titulat *Cançoner ripollès*, transcripció de Mn. Josep Maideu, amb els números 1-12 corresponents als documents anteriors, i 19-p, un full de paper pautat escrit per totes dues bandes, amb els números 13-17 corresponents als documents anteriors.

20. Camisa amb les indicacions «XVIII / Cançoner del Ripollès / Ripoll varis cantayres» i, en llapis, «XIX a XXXIX / Per repassar» (al capdavall diu «Colecció Serra»). Conté tres camises, descrites per separat a continuació.

20-a. Camisa, aprofitant un full imprès, amb la indicació «Varis de Ripoll / XL-XLV». Conté els documents 20-b, plec de quatre fulls de paper pautat amb les melodies de Ripoll XL-XLV, les lletres de les quals són als documents següents; 20-c i 20-d, papers amb la versió XL de «Varis de Ripoll», *En Pau Gibert*, que comença «Un dia anant al moli / el Pau Gibert encontrava / —Roseta volst'en venî / (bis) volst'en venî amb nosaltres?»; 20-e, paper amb la versió XLI de «Varis de Ripoll», *Cançó de beure*, que comença «De l'hivern ne fa istiu / de l'istiu ne fa hivern / i els cegos hi *tornen beure*»; 20-f, paper amb la versió XLII de «Varis de Ripoll», *Nadala*, que comença «A Betlem m'en vull anar / a Jesús vull adorar / un tamboret li vull portar»; 20-g, paper amb la versió XLIII de «Varis de Ripoll», *Santa Quiteria*, que comença «Gloriosa Santa Quiteria / Volgueunos afavorir / guardeunos de mal de rabia / que es mal que no's pot sufrir»; 20-h, paper amb la versió XLIV de «Varis de Ripoll», que comença «Beurem una goteta / de la vall de la vall, Roseta», i 20-i i 20-j, papers amb la versió XLV de «Varis de Ripoll», que comença «La majordona del capellà / cada dia s'en va al mercat».

20-k. Camisa que duu la indicació «Serra / Varis de Ripoll» i una llista dels números XIX-XXXVI. Conté els documents 20-l, paperet amb la indicació que el número XIX és la cançó de la Pobla «Montanyas que produiu»; 20-ll, plec de quatre pàgines de paper pautat, amb música i lletra, recollides per A. F. Canellas, dels números XX i XXI, respectivament *El mal de l'amor*, que comença «El mal de l'amor / es mal de migranya / bé ho sabia jo / de quan festejava», i *Plany de la nuvia*, que comença «Principi de setmana / me'n posi a festejar; / d'una gentil donzella / me'n vaig enamorar»; 20-m, plec de quatre pàgines de paper pautat, amb música i lletra, recollides igualment per A. F. Canellas, del número XXII, *Desengany*, que comença «Fadrins que veniu al món, / una cosa us encoman: / no us fieu de les donzelles / ¡mireu que us enganyaràn!...»; 20-n, plec de quatre pàgines de paper pautat, amb la melodia dels números XXIII-XXIV, nadales que comencen «Baixeu pastors d'aquexes muntanyes / baixeu de pressa / a adorar l'In-

fant» i «En un dur llitet / de quatre payetas / fa dolses riayetes / l'Infant Jesuset» (conté els documents 20-ny i 20-o, papers amb la indicació que el número XXIII de «Varis de Ripoll» és «igual en lletra y tonada a la XXXIV de Les Llosses cantada per Margarida Vilarrasa», i amb la lletra del número XXIV de «Varis de Ripoll»); 20-p, plec de quatre pàgines de paper pautat, amb la melodia dels números XXV-XXVIII, nadales que comencen respectivament «Pastors amb contento / anem á Betlem», «Ha nascut lo Redemptor / en un dia de molt fret», «Que li'n darem àn'el noy de la Mare / que li'n darem que li'n sàpiga bo» i «J'acavan las setmanas / de Daniel» (conté els documents 20-q fins a 20-t, papers amb les lletres corresponents, transcrites per Salvador Vilarrasa); 20-u, full de paper pautat, escrit per totes dues bandes, amb la melodia dels números XXIX-XXXV, transcripció de mossèn Damià Torrents i Coll (conté els documents 20-v, 20-x i 20-y, papers amb la lletra de «Varis de Ripoll», XXIX, *La porqueirola*, que comença «Si'l Rei n'ha aixecat guerra / [...] / per a tots els caballers»; 20-z, paper amb la lletra de «Varis de Ripoll», XXX, *Dña Herbuena*, que comença «Dna Herbuena se paseja / per una sala molt grande / les paraules qu'ella diu / no son bones ni son males»; 20-aa, paper amb la lletra de «Varis de Ripoll», XXXI, *Donya Isabel*, que comença «Estaba Dña Isabel — por sus campos paseant / mirando sus campos verdes (bis) / y los otros verdejant»; 20-bb, paper amb la lletra de «Varis de Ripoll», XXXII, *Catarina l'amor*, que comença «Catarina l'amor — Catarina galana / Catarina l'amor — mati se'n'es llevada»; 20-cc, paper amb la lletra de «Varis Ripoll», XXXIII, *Cançó del baixell*, que comença «Una cansoneta nova, / be la sentireu cantar / treta n'es d'un baixell de guerra / que n'es tirat dintre la mar»; 20-dd, paper amb la lletra de «Varis Ripoll», XXXIV, *Nadala*, que comença «En nom de Deu / i la Verge María / cantar jo voldría / unes coples galans», i 20-ee, paper amb la lletra de «Varis Ripoll», XXXV, *Nadala*, que comença «Josep i María / los dos molt aimats / a Betlem anaren / quan allí arrivaren (bis.) / los portals tancats»); 20-ff, full de paper pautat amb les melodies corresponents a «Varis Ripoll» XXXVI-XXXIX, les lletres de les quals són als documents següents; 20-gg i 20-hh, papers amb la lletra de «Varis Ripoll», XXXVI, *Els Garbers*, que comença «Sortiren trenta minyons / sortiren de Granollers / s'en van cap a Barcelona / per guanyarne alguns diners»; 20-ii, 20-jj i 20-kk, papers amb la lletra de «Varis Ripoll», XXXVII, *El pont d'Oliana*, que comença «Catarina s'en va al pont / rentarne la bugada / tres joves n'han passat / que l'han molt festejada»; 20-l·l, i 20-ll-ll, papers amb la lletra de «Varis Ripoll», XXXVIII, que comença «Nines que aneu a l'aigua / viva l'amor / procureu a torné», i 20-mm i 20-nn, papers amb la lletra de «Varis Ripoll», XXXIX, que comença «Set damas n'he festejat / y no m'he casat encara / ab aquesta faran vuit / que si Deu no me la mata».

20-nyny. Camisa amb la indicació «Cançoner de Ripoll / Colecció Serra» i una llista de «Varis cantayres», I-XVIII. Conté els documents 20-oo, 20-pp i 20-qq, papers amb les *Cobles d'En Comermena*, de Manlleu, que comencen «Cobles noves s'han dictades / no hi ha molt que s'han dictat / tretes son d'En Comermena / del seu goç tan estimat»; 20-rr i 20-ss, papers amb una «cançó de segadors» que comença «Cançó nova s'ha dictada / no hi ha molt que s'ha dictat / no falta sinó saberla / que la gent la cantaran prou»;

20-tt i 20-vv, papers amb una versió que comença «Adeu hostal de la llantia / carretera que va a Vich / adeu hostal de la llantia / s'anomena 'l cap del pont»; 20-vv i 20-xx, papers amb una versió que comença «Set regiments / partiren de Marsella / per anar dret / a Gibraltar»; 20-yy i 20-zz, papers amb una versió que comença «Sant Joseph y la Mare de Deu / feyen companyia sola / s'en anaren a Betlem / a Betlem una nit sola»; 20-aaa, paper escrit per totes dues bandes, amb una versió de *La Galindayna* que comença «De presumida be uera masa / De presumida be uera prou / No mes pensaba em serrells y llasus / No mes pensaba em bestits bufons»; 20-bbb i 20-ddd, paperets escrits en llapis per totes dues bandes, amb una versió de *La porqueirola* que comença «Perque no't casas Don Jaume? / Perque no'n trobo muller. — / Casat ab Donya Maria la Dumdeta / que's filla d'un Caballer»; 20-ddd i 20-eee, paperets escrits en llapis per totes dues bandes, amb una versió de *Don Lluis de Muntabal* que comença «S'ha declarada una guerra / que tothom hi ha d'anar / si n'ha tocada la tanda / á D. Lluís de Muntabal»; 20-fff, paper amb una versió que comença «El Comte l'Arnau / allí hont s'esqueya / de remor que feya / fugia la pau»; 20-ggg, petit plec de quatre pàgines en llapis, amb dues versions que comencen «Un dia estava passejant / En el vergeret de mon pare / Y un serpiente verinoso / Se me presentó al delante» i «Si n'hi ha una polla rossa / Que'm fa morir penant / Jo diré an el seu pare / Si me la vol donar»; 20-hhh, petit plec de quatre pàgines en llapis, amb dues versions que comencen «Una cançoneta nova / Be la sentireu cantar / Treta n'es d'una minyona / De la Plana d'Ampurdá» i «Una matinada fresca / [...] / Me'n vaig al bosch a caçar / [...] / No'n trobo caça ninguna / Perque li pugui jo tirar»; 20-iii, petit plec de quatre pàgines, en llapis, amb dues versions que comencen «Jo'n soch filla de Guisone / Y els meus pares son forners / Tinch dos germans que estudien / Si l'un burro l'altre més» i «¿Qui es aquest que pica la porta / Y me quita lo buen dormir? / Si es Don Francisco, / de seguida baixaré a obrir»; 20-jjj i 20-kkk, petits plecs de quatre pàgines, en llapis, amb versions que comencen «El dilluns al dematí / Es principi de Setmana / Poso la sella al caball / Me'n vaig a veure m'amich», «Adios cara bonica / Quin color de rosa tens / La que té cara bonica / No n'hi falten pretendents», «Al carrer de l'Hospital / N'hi ha 3 portes a ma dreta / Si n'hi ha un estudiant / Un estudiant de lletra» i algunes cançonetes infantils; 20-lll, petit plec de quatre pàgines, en llapis, amb una versió que comença «A la torra xica / Y A la torra gran / Si n'hi ha una noya / Que l'estimen tant» i una *Cançó de beure* —música i lletra— que comença «Beurem una goteta / Del ball del ball de la Vallroseta»; 20-llllll, plec de quatre pàgines de paper pautat, amb la melodia de «Varis Ripoll», números I-XII, i 20-mmm, full de paper pautat, continuació del document anterior, amb la melodia dels números XIII-XVIII.

21. Camisa en blanc. Conté els documents 21-a, plec de quatre pàgines de paper pautat amb diverses melodies, sense indicació de procedència; 21-b, full de paper pautat amb la melodia de *L'angel de la Gorda / Oració*, que comença «Dolcissim Jesus / deum'en enteniment» (signat per Antònia Sancristòfol, 1910); 21-c, full de paper pautat amb la melodia de *La porqueyrola*, que comença «Carta nova n'han dictada / de Don Coime cavaller» (signat per Antònia Sancristòfol, 1910); 21-d, full de paper pautat amb la melodia

d'*Eriverta*, que comença «Una cançó vos diré / no hi ha molt que n'es dictada / d'una minyona que hi ha / a Terevet se n'es criada» (signat per Antònia Sancristòfol, 1910); 21-e, full de paper pautat amb la melodia d'*Els carlins*, que comença «Cançó nova n'han dictada / vint y cinch de Juriol» (signat per Antònia Santcristòfol, 1910); 21-f, full de paper pautat amb la melodia de *La dama de Reus*, que comença «Y ha la vila de Reus / tota la gent n'ha fugit» (signat per Antònia Sancristòfol, 1910); 21-g, full de paper pautat amb la melodia d'*Els tres golifardeus*, que comença «A la vila de Figueres / hi havia tres golifardeus» (signat per Antònia Sancristòfol, 1910); 21-h, full de paper pautat amb la melodia de *La dama de Lyó*, que comença «La botiga d'un paraire / han dictada'una cançó / treta d'una minyona / bonica com un fil d'or» (signat per Antònia Sancristòfol, 1910); 21-i, full de paper pautat amb la melodia de *La Blanxaflor*, que comença «Asi esta la Blanxaflor / y a l'ombreta de la menta» (signat per Antònia Sancristòfol, 1910); 21-j, full de paper pautat amb la melodia de *La Cena / Oració*, que comença «Nom de Deu Glorificat / tractat de nou estaments» (signat per Antònia Sancristòfol, 1910); 21-k, plec de quatre pàgines de paper pautat (la primera i la darrera blanques), amb la melodia de *Les nines de Canbordón*, que comença «Les nines de Canbordón / molta fanfarria gasten», i 21-l, tros de paper pautat amb la melodia d'una *Cançó de Breçol* que comença «Kamasel petit crida / perquè tè molt mal».

S-20

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *20* i *Llegendes*.

Conté 348 documents, numerats recentment, descrits succintament a continuació.

1. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 2 a Suïssa, sobre *En Joan Huix* (Vilatorta). Fa de camisa i conté els documents 2-139.
2. Papereta, numerada 4 a Suïssa, amb notes sobre *Serrallonga* («Aplech Amades»).
3. Papereta amb notes sobre *Fra Garí* («Aplech Amades»).
4. Papereta, numerada 5 a Suïssa, amb una nota sobre *El jueu errant* («Aplech Amades»).
5. Papereta amb la indicació «El fort Farell (gegant) / (Aplech Amades)».
6. Papereta amb notes sobre *D. Joan de Narbona* («Aplech Amades»).
7. Papereta, numerada 6 a Suïssa, amb la indicació «El Pare Esmé (gegant del Montseny) / (Aplech Amades)».
8. Papereta, numerada 7 a Suïssa, amb la indicació «El nen de Vacarices (Aplech Amades) / Gegant del Alt Vallès».
9. Papereta amb notes sobre *La reina Guilleuma* («Aplech Amades»).
10. Papereta, numerada 8 a Suïssa, amb notes sobre *L'estudiant y la Sileta* («Aplech Amades»).

11. Papereta, numerada 9 a Suïssa, amb notes sobre *Les filles del rey Herodes* («Aplech Amades»).

12. Papereta, numerada 10 a Suïssa, amb una nota sobre *Batalla de Muret.*

13. Papereta, numerada 11 a Suïssa, amb una nota sobre *L'escarbat y el lleó.*

14. Papereta, numerada 12 a Suïssa, amb una nota sobre *¡Qui no't conegui que't compri!*

15. Papereta, numerada 13 a Suïssa, amb una nota sobre *¡Al comte de Barcelona, sí!*

16. Papereta, numerada 14 a Suïssa, amb una nota sobre *Noya monjo (1547)*, procedent —com les anteriors referents a Poblet— de Guitert, *Poblet.*

17. Papereta escrita per totes dues bandes, numerada 15 a Suïssa, amb notes sobre *El rector de la Vola.*

18. Papereta, numerada 17 a Suïssa, amb una nota sobre *L'arch de S.' Martí* (Torelló).

19. Papereta, numerada 18 a Suïssa, amb una nota sobre *Els gegants d'Olot.*

20. Papereta, numerada 19 a Suïssa, amb una nota sobre *El córrer-bou (Olot).*

21. Papereta, numerada 20 a Suïssa, amb una nota sobre *La capella dels Desamparats d'Olot.*

22. Papereta escrita per totes dues bandes, numerada 21-22 a Suïssa, amb una nota sobre *La por de Mr. Guigné*, procedent de *Notas históricas de Olot*, I, Olot, 1891.

23. Papereta, numerada igualment 23 a Suïssa, amb una nota sobre *El tren d'Olot.*

24. Papereta, numerada igualment 24 a Suïssa, amb notes sobre *El Follet* (Olot).

25. Papereta, numerada igualment 25 a Suïssa, amb una nota sobre *Ossó, Carós y Ossormort.*

26. Papereta, numerada igualment 26 a Suïssa, amb una nota sobre *Vilatorta.*

27. Papereta amb una nota sobre *Papiol.*

28. Papereta, numerada 27 a Suïssa, amb una nota sobre *Suquerra(Socarra)cristos de S. Pere de Torelló.*

29. Papereta amb una nota sobre *Templers*, referent a «S.' Llorenç Cerdans, en terme municipal de Vilatorta».

30. Papereta, numerada 28 a Suïssa, sobre *El Roch de S.' Hilari (Besora)*, del «Calendari del Patufet», 1920, p. 93.

31. Papereta amb una nota sobre *Llaers.*

32. Papereta amb notes sobre *Indicacions prehistòriques?* (referent a «El Malatosques d'Olot o Bosch de Tosca»).

33. Papereta, numerada 29 a Suïssa, amb una nota sobre *Vilajuiga.*

34. Papereta, numerada 31 a Suïssa, amb una *Oració de La Cau*, que comença «Mare de Deu de la Cau / Doneume marit si us plau» i una nota al·lusiva.

35. Papereta amb una nota sobre *La M[are] de D[eu] de Rocaprebera.*

36. Papereta, numerada 32 a Suïssa, amb notes sobre les relíquies de sant Fortià de Sant Feliu de Torelló (procedent de Pau Parassols, *San Felío de Torelló, la Virgen de Rocaprebera y San Fortián*).

37. Papereta, numerada 33 a Suïssa, amb una nota sobre *La Verge del Bon Succés (1620)* de Vic.

38. Papereta, numerada 34 a Suïssa, amb notes sobre *La reyna Elionor de Xipre a Valls-1883* («Aplech Martinell»).

39. Papereta, numerada 35 a Suïssa, amb una nota sobre *Fra Vicens Ferrer* a Valls («Martinell»).

40. Papereta amb notes sobre *La creu del camí de Vallmoll (Tal farás, tal trobarás).*

41. Papereta amb una nota sobre *La pesta del 1348 a Valls* («Aplech Martinell»).

42. Papereta, numerada 36 a Suïssa, amb una nota sobre *El Sant Crist de Salomó* («Aplech Martinell»).

43. Papereta amb una nota sobre *Pregaries per fer ploure* («Mas del Miracle en el Pont d'Armentera», «Aplech Martinell»).

44. Papereta, numerada 37 a Suïssa, amb una nota sobre la *Cova de Pinyana* («Aplech Martinell»).

45. Papereta escrita per totes dues bandes, numerada 38 a Suïssa, amb notes sobre *Guerra de l'Independencia / 1809 (22 febrer)* («Aplech Martinell»), a Valls.

46. Papereta amb notes sobre *1844. El butxí executor del Guerxo del Plà* («Aplech Martinell. Valls»).

47. Papereta, numerada 40 a Suïssa, amb una nota sobre *Lladres. Guerra de l'Independencia* («Aplech Martinell»).

48. Papereta, numerada 41 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre les noces de Lucrècia Borja amb Alfons d'Aragó.

49. Papereta en llapis, numerada 42 a Suïssa, amb la indicació «Lleg.' de Pirates / La cova de la Dòna / F. Martínez y M.z, "Arreplega de Llegendes, Tradicions y Costums del Reine de Valencia" pl.a 83».

50. Papereta en llapis amb la indicació «Lleg.a de / La Cugillada de Roldá (Altea y Benidorm) / F. Mart.z y Mart.z "Arreplega de Lleg.', Trad.' y Costums" pl.a 131».

52. Papereta en llapis amb la indicació «Lleg.a de l'ermita de Sta Ana a Benissa (Valencia) / F. Martz. y Martz. "Arreplega de Lleg.' Trad.s y Costums" pl.a 113».

53. Papereta en llapis amb la indicació «Lleg.a del garrofer / F. Mar.z y Mart.z "Arreplega de Lleg.', Trad.' y Costums" pl.a 154».

54. Retall de «La Vanguardia», 16 de febrer de 1928, amb una *Llegenda d'En Prim.*

55. Papereta, numerada 44 a Suïssa, amb una indicació «Mort del últim Pallars / F. Palomer. "Siluetes de S.tes Creus". Barna. 1927 pl.a 181».

56. Papereta amb notes sobre *El braç del portugués*, procedents d'E. Pascual, «Per xichs i... grans», I, p. 99.

57. Papereta amb la indicació «El comte d'Urgell a la presó de Xátiba / F. Palomer. "Siluetes de S.tes Creus". Barna. 1927 pl.a 157».

58. Papereta amb diverses notes sobre sant Bernat Calvó, procedents de Palomer, *Siluetes de Santes Creus.*

59. Papereta, numerada 59 a Suïssa, amb la indicació «Mort d'En Ferran Sanchez

de Castro fill natural de Jaume I / F. Palomer. "Siluetes de S.tes Creus" Bna. 1927 pl.a 51».

60. Retall de «La Vanguardia», 22 de febrer de 1928, numerat 47-48 a Suïssa, amb el començament d'una nota sobre *Milagros atribuídos a Pío IX*. Acaba al doc. 61.

61. Retall de «La Vanguardia» (veg. el doc. 60), numerat 49-50 a Suïssa, amb l'acabament de la nota sobre miracles atribuïts al papa Pius IX.

62. Papereta, numerada 51 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre *Gerbert (Silvestre II)*.

63. Papereta amb notes sobre el *Miracle de S.t Eudalt en una masía dels Pirineus* (Campdevànol).

64. Retall de «La Vanguardia», 31 de desembre de 1927, numerat 52 a Suïssa, amb una notícia sobre una confraria de Jesús Natzarè de Viñeros, Màlaga.

65. Papereta, numerada 54 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre la *Presa de Marsella pe'ls catalans*.

66. Papereta amb una nota bibliogràfica sobre *Pirates*.

67. Papereta amb notes sobre *L'Arca de Noé* (hi ha una referència a Joan Amades).

68. Papereta, numerada 56 a Suïssa, amb notes sobre *L'anella de Font Argent (Montanya d'Andorra)*.

69. Papereta, numerada 57 a Suïssa, amb una nota sobre la *Caxa de Rotllant* («Joan Amades»).

70. Papereta amb notes sobre *Cabanes de moros (dòlmens)* («Joan Amades»).

71. Papereta, numerada 58 a Suïssa, amb notes sobre *Carlemany*.

72. Papereta, numerada 59 a Suïssa, amb la indicació «Serpent del Farell. (M.a de Bell-lloch "Lleg.s catal."")».

73. Papereta amb notes bibliogràfiques sobre la *Llegenda del Pont del Diable de Martorell* i les *Petjades del caball en el Salt de la Nuvia*.

74. Papereta, numerada 60 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre *El fort Farell*.

75. Papereta amb una nota sobre *Els 4 pals de sanch*.

76. Retall de premsa del 19 d'octubre de 1927, numerat 61 a Suïssa, amb una nota biogràfica sobre *San Pedro de Alcántara*.

77. Papereta, numerada 62 a Suïssa, amb notes sobre *El drach de Banyoles (Pere Alsius 1900?)*.

78. Papereta, numerada 63 a Suïssa, amb notes sobre *Ponts del Diable*. Al dors, numerat 64 a Suïssa, hi ha una nota bibliogràfica de *Lo Llamp y'ls temporals*.

79. Papereta, numerada 65 a Suïssa, amb notes sobre el *Pont del Diable* «a 3 hores y 10 minuts de Ripoll en direcció a Berga».

80. Paperet amb la indicació «L'oratori dels Desamparats y la gorga dels Dimonis. (Igual. Butll CEC 1915 pla 46)».

81. Paperet amb la indicació «Bruxes en la Vall del Bach (Danés, Butll CEC 1913 pl.a 159)».

82. Papereta, numerada 66 a Suïssa, amb la indicació «Les bruxes de Castilla a

S.t Joan de les Abad.s / La por dels banys... / (Danés. Butll. CEC 1912. pl.a 182)».

83. Paperet amb la indicació «Etimologíes populars sobre les quals se basen les llegendes / Tylor "La civ.n prim.a" — I — pl.a 457».

84. Papereta, numerada 67 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica *Sobre la familia imperial Láscaris.*

85. Paperet amb la indicació «Les pedres de llamp (a Olot) / (Igual. Butll CEC 1915 pl.a 45)».

86. Paperet amb la indicació «Tradició dels pirates moros de les Balears al voler pendre a la María de Teyá. / (Agell. Butll. CEC 1914 pl.a 264)».

87. Paperet amb la indicació «En Met de Ribes / (Danés. Butll CEC 1912 pl.a 167)».

88. Paperet, numerat 68 a Suïssa, amb la indicació «El cavaller Blanch de S.t Miquel. Lleg.a d'aparició / (Carreras C. Butll CEC 1912 pl.s 329 y 330)».

89. Paperet amb la indicació «Avicena fill d'Iviça / (Rius. 1914 Butll CEC pl.a 200)».

90. Paperet amb la indicació «Salt de la Mora (en el castell la Toça de Montbuy — Igualada—) / Colominas. 1914. Butll CEC pl.a 62)».

91. Paperet amb la indicació «La cerva blanca (llegenda del castell de Tous) / Gent encantada convertida en pedres / (Colominas. Butll CEC 1914 pl.a 238)».

92. Paperet, numerat 69 a Suïssa, amb la indicació «Reconq.a d'Iviça pels catalans en 1235. Llegenda (Rius 1914. Butll CEC pl.a 201)».

93. Paperet amb notes bibliogràfiques sobre la *Lleg.a de la Mare de Deu del Born (Dret d'assil).*

94. Paperet amb la indicació «V. Balaguer "Hist.s y leyendas" vol. XXXVII de les Obres comp.s / La torra dels Encantats de Caldetes pl.a 373 / El castell de la Selva (*diables*) 397».

95. Paperet, numerat 70 a Suïssa, amb la indicació «Tradicions sobre la caiguda del comtat catalá de Salona (Rubió y Lluch) / (Butll CEC 1910 pla 117 y 144)».

96. Paperet amb la indicació «Tradició de l'imatge de la mare de Deu de l'Ajuda en el carrer més baix de S.t Pere ¿Començos del s. XVII? (Butll CEC 1907 pl.a 309/311 / R. Comas)».

97. Paperet amb la indicació «Dimonis, fantasmes y bruxes a Font Tarrés (Pedraforca) (Torres. Butll CEC 1904 pl.a 363).

98. Paperet, numerat 71 a Suïssa, amb la indicació «S.t Ot. Tradicions (Butll CEC 1901 n.° 81 pl.a 261)».

99. Papereta, numerada 72 a Suïssa, amb una nota sobre la *Llegenda del Sant Crist de Menau* (de «Pla y Muntanya» de Balaguer, núm. 66, novembre de 1927).

100. Papereta numerada 73 a Suïssa, amb la indicació «Les Coves Roges (¿Vespella?-Tarraga) y la llegenda del diable (Butll CEC. 1901 n° 79 pl.a 210)».

101. Papereta amb notes d'*El llibre del Puig de la Baells (Butll CEC 1903 n° 100).*

102. Paperet amb la indicació «Desfeta dels moros en Camp Maurí a Berga (Art. de B. Ribera en Butll. CEC 1904 n° 111 pl.a 123)».

103. Paperet numerat 74 a Suïssa, amb notes sobre *L'estany de Montcortès*, segons un article de C. Rocafort, «Butll CEC 1904 nº 110».

104. Paperet amb la indicació «Massa de Rotllant aprop d'Esterri (Morelló. Butll CEC 1904 pl.ª 202)».

105. Paperet amb la indicació «1488. Defensa del comte de Pallars, últim baluart de Catal.ª Tradició dels últims moments de la defensa / (Morelló. Butll. CEC 1904 pl.ª 177/8)».

106. Paperet, numerat 75 a Suïssa, amb la indicació «Taula de Carlemany (dòlmen desaparescut) a Casserras (Pericas. Butll. CEC. 1904 pl.ª 241)».

107. Paperet amb la indicació «Tradició de l'ermita de S.t Beat (Morelló. Butll CEC 1904 pl.ª 204)».

108. Paperet amb la indicació «Lleg.ª del Home dels arsos / (Font y Sagué. Butll CEC 1904 pl.ª 250)».

109. Paperet amb la indicació «Tradició sobre la fundació del monestir de Casserres / sigle XI / (Pericas. Butll. CEC. 1904 pl.ª 242)».

110. Paperet amb la indicació «Carlemany fa la capella de S.t Cristófol sota Tagamanent (Font y Sagué. Butll CEC 1904 pl.ª 347)».

111. Papereta, numerada 76 a Suïssa, amb la indicació «Mossen Peyra, rector de la Vola / (Vila. Butll. CEC 1905 pl.ª 182, 205)».

112. Paperet amb la indicació «Ponts del Diable y S.t Joan a Cardona / (Serra y Vilaró. Butll CEC 1905 pl.ª 332)».

113. Papereta, numerada 77 a Suïssa, amb una nota sobre la *Tradició dels Encantats sobre l'estany de S.t Maurici*, procedent de «Butll CEC n.º 84 (1902) pl.ª 6».

114. Papereta, numerada 78 a Suïssa, amb notes sobre «*Els encantats de Canaball*» («R. Alfaras. Butll CEC 1903, n.º 100 pl.ª 132»).

115. Paperet amb la indicació «Els enmanllevats (3 dies 1ers d'abril). Tradició / (Monrós. Butll CEC 1896 n.º 20 pl.ª 50)».

116. Paperet, numerat 79 a Suïssa, amb la indicació «Ermita de S.t Ximplí (cap a S.t Feliu de Pallarols. El capellà esquelet que vol dir missa y ningú l'ajuda) / Gomis. Butll. CEC VII 1897 n.º 27 pl.ª 160)».

117. Paperet amb la indicació «Lo Comte (L'estany de Montcortès) / (Monrós Butll CEC, 1896 n.º 22 pl.ª 190)».

118. Paperet amb la indicació «Desaparició de pobles per pesta en la Vall d'Arán (Tradició) / (Condó. Butll CEC. 1896 n.º 22 pl.ª 228)».

119. Paperet, numerat 80 a Suïssa, amb la indicació «Llegenda de la reconq.ª de la cova de Serradell (Peronella la filla del Comte de Barcelona) (*Notable*) / (Carreras Candi. Butll CEC. 1896 pl.ª 112)».

120. Paperet amb la indicació «Llegenda de la reconq.ª de la cova de Toralla (Curiosa) / (Carreras Candi. Butll CEC. 1896 n.º 21 pl.ª 111)».

121. Paperet amb una nota sobre el *Salt de la Reina Mora a Ciurana*.

122. Paperet, numerat 81 a Suïssa, amb la indicació «Llegenda d'En Prim en l'avench de Vilaplana / (Pagès y Rueda. Butll. CEC. 1896 n.° 20 pl.ª 41)».

123. Papereta amb la indicació «Na Blanca (de Ciurana) filla del Comte de Prades (Llegenda trista d'amor) (Pagès y Rueda. Butll. CEC. 1896 n.° 20 pl.ª 35)».

124. Paperet, numerat 82 a Suïssa, amb la indicació «Llegenda / Lo regidor Valimanya (de Fabara, assessinat) / (Gomis Butll CEC 1892 n.° 5 pl.ª 59)».

125. Paperet amb la indicació «La casa dels moros. (Tradició) / (Gomis Butll CEC 1892 n.° 5 pl.ª 59)».

126. Paperet amb la indicació «L'invenció de la farga y dels arpells (Llegenda) / (Gomis. Butll CEC 1895 n.° 18 pl.ª 168)».

127. Papereta, numerada 83 a Suïssa, amb una nota sobre l'heroïna Adalaidis.

128. Paperet amb la indicació «La Valkiria del Vallés / (Maspons CEC VII 1897 n.° 24 pl.ª 1)».

129. Paperet amb la indicació «L'arpa de Davit (Llegenda) / (Gomis. Butll CEC. 1896 n.° 22 pl.ª 192)».

130. Paperet amb la indicació «Cromlech de Cardedeu / (Sansano. Butll CEC 1895 pl.ª 9)».

131. Paperet amb la indicació «Cova y tradició de S.t Magí de Brufaganya / (G. Castellanos. Butll AEC 1890 pl.ª 247)»

132. Papereta, numerada 84 a Suïssa, amb notes sobre *Llegendes de la Torrassa del Moro (Vallès).*

133. Papereta amb una nota sobre Maspons, *Excursió particular al Gorch de Perxa Astort.*

134. Papereta, numerada 85 a Suïssa, amb una nota sobre el *Beato Cerdà*, company de sant Vicenç Ferrer.

135. Retall, numerat 86 a Suïssa, amb un article de Pere J. Girona titulat *El salt de la mala dona.*

136. Papereta, numerada 89 a Suïssa, amb notes procedents de J. Brú Santclement, «Butll. de l'As. d'Exc.s Cat.ª 1896 n.os 91 y 92».

137. Papereta, numerada 90 a Suïssa, amb notes sobre *Llegendes de Cristos que's desclaven per castigar.*

138. Papereta, numerada 91 a Suïssa, amb notes sobre llegendes del Canigó.

139. Papereta, numerada 92 a Suïssa, amb la indicació «S.t Guillem de Combret / Folletí literari de "La Renaixensa" ¿1888?».

140-141. Retalls de «La Vanguardia», 10 de novembre i 18 de novembre de 1927, numerats 93 i 100 a Suïssa, amb un article en dues parts de Juan B. Robert, titulat *Un héroe catalán / El cabo Fradera* (sota l'epígraf «Vida marítima»).

142. Paper numerat 105 a Suïssa, amb notes sobre *Els Albigesos y Ermesinda de Castellbó.*

143. Paper amb notes sobre *Els Pallars (de Montserrat).*

144. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 108 a Suïssa, amb notes sobre *El jueu Ibn-Gebirol del sigle XI (2.ª meytat).*

145. Paper escrit per totes dues bandes, amb notes procedents de la *Nueva historia de Mallorca* de Joan Binimelis.

146. Paper, numerat 111 a Suïssa, amb notes sobre *Gerbert (Silvestre II).*

147. Paper, numerat 112 a Suïssa, amb una nota sobre *El castell de la Pobla de Claramunt* («Timoteu Colominas 1920 / Joan Amades»).

148. Paper, numerat 113 a Suïssa, amb notes sobre *La mula guita y els castells de moros* («Sansalvador / Joan Amades»).

149. Paper, numerat 114 a Suïssa, amb notes sobre *El castell de Centelles* («Timoteu Colominas. 1920 / Joan Amades»).

150. Paper, numerat 115 a Suïssa, amb notes sobre *Sant Cosme y Sant Damiá* («Mercè Soler de Torà p/m de Joan Amades»).

151. Paper amb notes sobre un *Estratagema de posar coses enceses a les banyes del bestiar, vencent axí als enemichs.*

152. Notes sobre *El pa blanc de froment, cura al senyor del castell de Llò, a últims del segle XIII.*

153. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 118-119 a Suïssa, amb notes sobre *La Mare de Deu intercedint pels ripollesos en 1348.*

154. Papereta, numerada 120 a Suïssa, amb la indicació «El pros Bernat» i, en llapis, «(sigle XII)» —i al damunt «VIII-IX»—, «Galind, son descendent».

155. Papereta, numerada 121 a Suïssa, amb una nota sobre *El gegant de can Vilar (Tantellatje).*

156. Papereta, numerada 122 a Suïssa, amb la indicació «La Torra del Gegant, de Tentellatge / Llegenda interessant per J. Serra y Vilaró / (Butll. del C.E. de C. nº 273, oct.[e] 1917 pl.[a] 233)».

157. Papereta amb notes sobre *Tradicions de Gualba.*

158. Paper, numerat 123 a Suïssa, amb la indicació «XXIII. El repte del Comte l'Arnau / (Ginestá "C.[a] Art.[a]" n.º 85 pl.[a] 61 any 1902)».

159. Paper, numerat 124 a Suïssa, amb la indicació «XXIV Nostra Senyora de Nuria / (Ginestá "C.[a] Art.[a]" n.º 88 pl.[a] 109)».

160. Paper, numerat 125 a Suïssa, amb la indicació «XXV El Salt del Sastre / (Ginestá "C.[a] Art.[a]" n.º 92 pl.[a] 175)».

161. Paper, numerat 126 a Suïssa, amb la indicació «XXVII La imatje que parla. / (Ginestá. "C.[a] Art.[a]" n.º 92 pl.[a] 175)».

162. Paper, numerat 127 a Suïssa, amb la indicació «XXVIII. La Lláñtia / (Ginestá "C.[a] Art.[a]" n.º 92 pl.[a] 175)».

163. Paper, numerat 128 a Suïssa, amb una nota sobre *Riquilda violada y degollada per fra Joan Garí.*

164. Paper, numerat 129 a Suïssa, amb notes sobre *El Lluert de S.[t] Eudalt a mitjan segle XIII.*

165. Papereta, numerada 130 a Suïssa, amb notes sobre les encantades de les Fonts del Llobregat.

166. Paper, numerat 131 a Suïssa, amb una versió de *Les monjes de Sant Amand,* «Del moço de Saltor, p/m d'En Josep Ribot / Juliol de 1917») que comença «Les monjes de Sant Amand / A mercat se'n van anant».

167. Paper, numerat 132 a Suïssa, amb una nota d'A. Bori i Fontestà sobre Sigiberta, encantada del Forat de Santou.

168. Paper amb una nota d'A. Bori i Fontestà titulada *e) Coma Armada.*

169. Paper amb una nota d'A. Bori i Fontestà titulada *d) Font del Prestill.*

170. Paper, numerat 135 a Suïssa, amb una nota d'A. Bori i Fontestà sobre «El pas del Condempuat», rectificada per Serra i Pagès.

171. Paper, numerat 136 a Suïssa, amb una nota d'A. Bori i Fontestà sobre Serraborda i Pujals, llocs de bruixes.

172. Paper, numerat 137 a Suïssa, amb la indicació «1296. Esvalot de S.t Esteve durant l'abadiat de Raymon de Vilaragut (Gall de S.ta Catarina) / (Pellicer "Ripoll". 1888 pl.ª 147/9)».

173. Paper, numerat 138 a Suïssa, amb la indicació «1383 La maça de S.t Benet anunciant la mort de l'abat Galcerán de Besora. / (Pellicer "S.ta María del Monast.º de Ripoll". Mataró. Horta 1888 pl.ª 157)».

174. Paper, numerat 139 a Suïssa, amb la indicació «† 1161. El beat Mir de Tagamanent» i diverses referències bibliogràfiques.

175. Paper, numerat 140 a Suïssa, amb diverses notes sobre el *Gorch dels Banyuts.*

176. Paper, numerat 141 a Suïssa, amb notes sobre la *Roca del Gall.*

177. Paper, numerat 142 a Suïssa, amb notes sobre el *Castell de Mataplana.*

178. Paper, numerat 143 a Suïssa, amb la indicació «Casa de l'Espluga (Mataplana) / Verdaguer "Catalana" V — 15 febrer 1922 n.º 112 pl.ª 67».

179. Paper, numerat 144 a Suïssa, amb la indicació «¿Sigle XVII? En Plafalgars de Vallfogona» i dues referències bibliogràfiques.

180. Paper, numerat 145 a Suïssa, amb una nota sobre *El monastir de Ripoll / II La visió de Jofre el Pilós.*

181. Paper, numerat 146 a Suïssa, amb notes sobre *El Monastir de Ripoll / I Carlo-Magno.*

182. Paper, numerat 147 a Suïssa, amb la indicació «XXIX L'anella / (Ginestá "C.ª Art.ª" n.º 92 pl.ª 175)».

183. Paper, numerat 148 a Suïssa, amb la indicació «¿Sigle XIII? Miracle ab el Sr. de Lló que cap a Nuria queda curat de febres ab el pa de Ripoll que un missatger celestial li envía. / (Pellicer "Ripoll". 1888. Pl.ª 146)».

184. Paper, numerat 149 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre *III La fundació del Monestir* (de Ripoll).

185. Paper, numerat 150 a Suïssa, amb la indicació «1251. El lluert de S.t Eudalt, mort per En Dulcet» i dues referències bibliogràfiques.

186. Paper, numerat 151 a Suïssa, amb la indicació «Miracle de S.t Eudalt ab els ferits de Vallfogona, durant l'abadiat de Seniofret. (979-1008) / (Pellicer "Ripoll". 1888. P.ª 58)».

187. Paper, numerat 152 a Suïssa, amb una nota sobre *S.' Bernat Calvó.*

188. Paper, numerat 153 a Suïssa, amb notes sobre *1180-1243. S.' Bernat Calvó.*

189. Paper, numerat 154 a Suïssa, amb la referència «XXVI El Santíssim Misteri / (Ginestá "C.ª Art.ª" n.º 92 pl.ª 175)».

190. Paper, numerat 155 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre *1147. Pinós y Sancerní.*

191. Paper, numerat 156 a Suïssa, amb notes sobre *778-814. Carlemany.*

192. Paper, numerat 157 a Suïssa, amb notes sobre *Adelaiça y el Comte l'Arnau.*

193. Paper, numerat 158 a Suïssa, amb notes sobre *Adalaiça, monja de S.' Joan.*

194. Paper, numerat 159 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre *1160-1213 S.' Joan de Mata(plana).*

195. Paper, numerat 160 a Suïssa, amb notes sobre *Oliva Cabreta, comte de Cerdanya y després de Besalú.*

196. Paper, numerat 161 a Suïssa, amb la indicació «977 (?) En l'irrupció dels alarbs, van per entrar al monestir de Ripoll y els cadávers dels comtes s'extremeixen ab tanta fressa, que aquells fugen. / (Pellicer "Ripoll" 1888. P.ª 52)».

197. Paper, numerat 162 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre *Otger Cataló.*

198. Paper, numerat 163 a Suïssa, amb notes sobre *La maça de Sant Benet, en 1383.*

199. Paper, numerat 164 a Suïssa, amb notes sobre *El flagell de Vallfogona cap al any 1000.*

200. Paper, numerat 165 a Suïssa, amb la indicació «1348. Durant l'abadiat d'Huch Dezbach, hi ha el miracle de la Mare de Deu de curar a un nen. (Pellicer "Ripoll" pl.' 153/4)».

201. Paper, numerat 166 a Suïssa, amb la indicació «Elements llegendaris / 59.... Recaret funda a Ripoll / (Boades, pl.ª 72 = Balaguer).»

202. Paper, numerat 167, amb notes bibliogràfiques sobre *Huch de Mataplana.*

203. Camisa, numerada 168 a Suïssa, amb la indicació «L'Amor y Psiquis». Conté els documents 204-245, numerats 169-261 a Suïssa, amb notes i rondalles.

246. Camisa, numerada 263 a Suïssa, amb la indicació «Don Joan Tenorio / Temes essencials: / I. El galantejador excéptich, que per fí's converteix. / II Condemnació del que fa escarni dels morts / Temes accessoris: / I Fúnebre visió de l'enterro propi». Conté els documents 247-257, numerats 264-291, amb diverses notes i retalls de premsa.

258. Camisa, numerada 293 a Suïssa, amb la indicació «III / A Can Pernau. (Lloc de naixença, segons alguns, del Comte l'Arnau)»; a la banda interior, numerada 292 a Suïssa, hi ha la indicació «29 agost 1913 / "Tradicions vallfogonines" ("Academia Católica" de Ripoll)». Conté els documents 259-283, numerats 294-354 a Suïssa, amb notes diverses i alguns impresos sobre tradicions de Vallfogona.

284. Camisa, numerada 355 a Suïssa, amb la indicació «23 Abril 1908 / C.E. de C. / La llegenda de S.' Jordi á Catalunya». Conté els documents 285-301, numerats 356-380 a Suïssa, amb diverses notes sobre sant Jordi.

302-304. Retalls de diari dels dies 15 (?), 16 i 17 d'abril de 1927, numerats 381-385

a Suïssa, amb un article en tres parts de Llorenç Riber, titulat *Llegenda de St. Llàtzer, el Ressuscitat.*

305-306. Papers, numerats 387-388 a Suïssa, amb notes sobre *La llegenda dels «Amantes de Teruel».*

307. Retall d'«Alrededor del Mundo», 26 de juny de 1903, numerat 389-390 a Suïssa, amb un article titulat *¿Existieron los amantes de Teruel?*

308. Papereta, numerada 391 a Suïssa, amb notes sobre *L'anell qu'un peix torna.*

309-310. Papers, numerats 392-393 a Suïssa, amb notes sobre *El barco fantasma.*

311. Retall del «Diari de Barcelona» sense data, numerat 394-395 a Suïssa, amb una nota al·lusiva a un vaixell fantasma.

312. Retall de «La Vanguardia», 22 de maig de 1925, numerat 396 a Suïssa, amb una nota titulada *Buque fantasma.*

313. Carta d'Eduard Kirchner a Rossend Serra, datada a Barcelona, 24 de maig de 1925, numerada 397-398 a Suïssa, amb notícies sobre la llegenda del *Fliegende Holländer.*

314. Retall de «La Vanguardia», 1 d'agost de 1920, numerat 399 a Suïssa, amb una nota sobre *Una leyenda veneciana* (anells).

315. Retall d'«Alrededor del Mundo», 20 d'octubre de 1919, numerat 400 a Suïssa, amb un article titulat *El Judío errante.*

316. Paper, numerat 402 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre *El Jueu errant.*

317. Exemplar del núm. 802 de la «Fulla Parroquial de Santa Maria de Ripoll», 25 de juliol de 1925, numerat 403-404 i 409-410 a Suïssa, amb un article anònim titulat *La devoció de St. Eudald fora de Ripoll. XII, Vich.*

318. Exemplar del núm. 709 de la «Fulla Parroquial de Santa Maria de Ripoll», 5 de juliol de 1925, numerat 405-408 a Suïssa, amb un article anònim titulat *La devoció a St. Eudald fora de Ripoll. XI, Vallfogona.*

319. Retall de «La Vanguardia», 24 d'abril de 1927, numerat 412 a Suïssa, amb un article de Valeri Serra i Boldú titulat *Escornalbou y Verdaguer.*

320. Papereta, numerada 414 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre la *Conquesta d'Espanya pels alarbs.*

321. Exemplar imprès, numerat 415-421 a Suïssa, de la conferència de mossèn Anton Vila, *Vinguda de Sant Francesc a Catalunya i son pas per la Comarca de Bages.*

322. Papereta, numerada 422 a Suïssa, amb la indicació «Guerra del francès / La Guilleumota / "Notes folklòriques de la Vall d'Ager" pl.ª 30».

323. Papereta, numerada 423 a Suïssa, amb la indicació «Moros. Epoca incerta / "Notes folklòriques de la Vall d'Ager" pl.ª 30 (Pèndren el castell, anant els cristians vestits d'eura)».

324-327. Papers escrits per totes dues bandes, numerats 424-431 a Suïssa, amb un text sobre Brunequilda, filla del rei visigot Atanagild.

328. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 432-433 a Suïssa, amb llegendes tretes de Joaquim Guitert i Fontserè, *Real Monasterio de Santes Creus*, Barcelona, 1927.

329. Paper amb una llista de llegendes de la *Història d'Escornalbou* d'Eduard Toda, Tarragona, 1926.

330. Retall de premsa del 19 d'abril de 1927, numerat 435 a Suïssa, amb la biografia de *San Vicente de Colibre, mártir.*

331. Retall de premsa, del «6 de maig», amb la biografia de *San Juan ante Portam Latinam.*

332. Retall de premsa, del 13 de maig de 1927, amb la biografia de *San Pedro Regalado* i les notes a mà: «I Causa de fer ploure? / II Confr. del miracle de les roses».

333. Plec de quatre pàgines en llapis, numerat 436-439 a Suïssa, amb una llegenda de Sant Climent Sasserra.

334. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 440 a Suïssa, amb una llista de llegendes.

335. Papereta, numerada 442 a Suïssa, amb una nota sobre *Elements llegendaris* de Ripoll.

336. Papereta, numerada 443 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre *El Castellot.*

337. Papereta, numerada 444 a Suïssa, amb una nota sobre *S.ᵗ Eudalt* («Jaume Pascal p/m de J. Ribot. 1925»).

338. Papereta, numerada 445 a Suïssa, amb una nota sobre *Elements llegendaris* de Ripoll.

339. Papereta, numerada 446 a Suïssa, amb una nota sobre *Carnalet y Castellot.*

340. Papereta, numerada 447 a Suïssa, amb una nota sobre *Otger Cataló y els barons de la Fama.*

341. Papereta, numerada 448 a Suïssa, amb notes sobre les *Coves de Ribes.*

342. Papereta, numerada 449 a Suïssa, amb notes sobre *Sant Grau.*

343. Papereta, numerada 450 a Suïssa, amb notes sobre *La cacera infernal.*

344. Papereta, numerada 344 a Suïssa, amb notes sobre el *Cau del Serpent (S.ᵗ Amand).*

345-346. Paperetes, numerades 452-453 a Suïssa, amb notes sobre *S.ᵗ Amant* i les *Monjes de S.ᵗ Amant.*

347. Papereta, numerada 455 a Suïssa, amb una nota sobre *Rito de construcció* («Joan de cal Sant Pare, p/m de J. Ribot, 1925»).

348. Paper, numerat 456 a Suïssa, amb una nota sobre la por de *Parramon* («Jaume Puig p/m J. Ribot / Ripoll. Setembre de 1925»).

S-21

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *20* i *I / Llegendes / fins a la Reconquesta.*

Conté 442 documents, descrits succintament a continuació.

1. Paperet escrit per totes dues bandes, numerat 3 a Suïssa, amb llistes de llegendes.
2. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 4-5 a Suïssa, amb notes sobre les llegendes «de 1.ᵉʳ, de 2.ᵒⁿ y de 3.ᵉʳ ordre, segons llur importancia».

3. Camisa, numerada 6 a Suïssa, amb la indicació «Prehistòria / Paleolítich (període del ren etc) / Neolítich / Megalits». Conté els documents 4-7, numerats 7-12 a Suïssa.

8. Camisa, numerada 13 a Suïssa, amb la indicació «Pedres de llamp» (a la banda interior duu la indicació «Cuca de S.t Joan ó Lluerna», numerada 22 a Suïssa). Conté els documents 10-15, numerats 14-21 a Suïssa.

16. Camisa, numerada 23 a Suïssa, amb la indicació «Dólmens, menhirs, cromlechs, talayots, galeríes, murs ciclòpichs» (a la banda interior duu la indicació «Clau I», numerada 49 a Suïssa). Conté els documents 17-40.

41. Camisa, numerada 50 a Suïssa, amb la indicació «Pedres treballades, blochs erràtichs, geleres y ciutats desaparescudes». Conté els documents 42-46, numerats 51-59 a Suïssa. El doc. 46 és un plec de quatre pàgines titulat *Coberbos de la terra / Sa ciutat de Parella* («De la colección *Folk-lore* menorquín de D. Francisco Camps Mercadal (*Francesch d'Albranca*), Médico de San Cristobal», datat el «Marzo 1909»).

47. Camisa, numerada 60 a Suïssa, amb la indicació «Pica, cisterna y pou». Conté els documents 48-56, descrits per separat a continuació.

48. Paper, numerat 61 a Suïssa, titulat *Coberbos de la terra / Sa Pica d'Aubranca* («De la colección *Folk lore* menorquín de D Francisco Camps Mercadal (*Francesch de Aubranca*) Médico de San Cristobal», datat el «Marzo 1909»).

49. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 62-63 a Suïssa, amb la indicació «Cisterna» i titulat *Coberbos de la terra / Na Patarrá* («De la colección *Folk-lore* menorquín de D. Francisco Camps Mercadal (*Francesch d'Albranca*), Médico de San Cristobal», datat el «Marzo 1909»).

50. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 64-65 a Suïssa, titulat *Na Patarrá*. «Descripción del monumento hecha por D. Juan Pons Soler / "Historia de la Isla de Menorca por D. Rafael Oleo y Quadrado". 1876 — Tomo II / pags. 383 y 384».

51. Paper, numerat 66 a Suïssa, titulat *Na Patarrá*, «Fragmento de una carta de D. Francisco Vinent, Médico de Alayor — 28 Marzo 1909».

52. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 67-68 a Suïssa, titulat *Na Patarrá*, «Fragmento de otra carta de D Francisco Vinent, Médico de Alayor. — 2 Abril 1909».

53. Paper, numerat 69 a Suïssa, amb un fragment de *Costumbres populares de Menorca*, de Pere Ballester, 1905, pàgs. 83-84 sobre *Na Patarrá*.

54. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 70-71 a Suïssa, amb la indicació «Pou» i titulat *Sa nau des Tudons*, «Relación que dá el Sr. Oleo y Quadrado en su *Historia de la Isla de Menorca* (1876) — Tomo II / pag. 506».

55-56. Papers escrits per totes dues bandes, numerats 72-87 a Suïssa, amb una còpia de *La doncella de Tudons*, "Leyenda druídica" de B. Benejam, publicada a «Menorca Artística», núm. 2 (1 de setembre de 1903), p. 16.

57. Camisa, numerada 88 a Suïssa, amb la indicació «Edat del bronze / I 10,000 a 2500 a.J.C. / II 2,500 a 1200 a.J.C. / Prehistoria / I Eneolítich. (Edat del coure) / Coves, sepulcres y poblats / II Plè bronze / Civilisació de L'Algar». Conté els documents 58-59, numerats 89-91 a Suïssa. Al doc. 59 hi ha notes sobre *L'Atlántida*.

60. Camisa, numerada 92 a Suïssa, amb la indicació «Coves y baumes». Conté els documents 61-77, numerats 94-114 a Suïssa.

78. Camisa, numerada 115 a Suïssa, amb la indicació «Edat del bronze / 2500 a 1200 a.J.C. / Protohistoria / *Cretenchs* (o caris de Minos) / Primers navegants, coetanis dels egipcis / *¿Ligurs?* / Civilisació ilercavónica / Creació del món ¿Resto de les primitives mitologíes?» Conté els documents 79-83, numerats 116-122 a Suïssa. El doc. 80 és una carta de F. Camps a Rossend Serra Pagès, datada a Sant Cristòfol el 23 de juny de 1924, sobre una llegenda «del Rey del Mon que diexà [*sic*] la mar a un fill, En Marreco, y a l'altre la Terra» (al final li dóna «Comendacions al bon germà n'Angel Ruiz Pablo»).

84. Camisa, numerada 123 a Suïssa, amb la indicació «Edat del ferro / I 1200 al 600 a.J.C. / II 600 al 200 a.J.C. / Protohistoria / *Ibers* / I. Cultura inicial / II. Plena cultura / Indertes / Orisson / Abeloce / Telongo Bachio / Asdrubal / Leoner y Amusit / Indíbil y Mandoni / Belistàgenes». Conté els documents 85-91, numerats 124-133 a Suïssa.

92. Camisa, numerada 135 a Suïssa, amb la indicació «2.ª Edat del ferro / 1100 a 501 a.J.C. / Protohistoria / Fenicis / Adon Hiram enviat de Salomon cobrant el tribut a Sagunt» (a la banda interior duu la indicació «Imatges miraculoses», numerada 140 a Suïssa). Conté els documents 93-96, numerats 136-139 a Suïssa.

97. Camisa, numerada 141 a Suïssa, amb la indicació «2.ª edat del ferro / 1100 a 501 a.J.C. / Protohistoria / Malkarth fenici / o / Hércules grech». Conté els documents 98-104, numerats 142-147 a Suïssa.

105. Camisa, numerada 148 a Suïssa, amb la indicació «2.ª Edat del ferro / 650 a 218 a.J.C. / Protohistoria / Grechs / Zacint / La donzella grega» (a la banda interior duu la indicació «Gerió», numerada 152 a Suïssa). Conté els documents 106-108, numerats 150-151 a Suïssa.

109. Camisa, numerada 153 a Suïssa, amb la indicació «2.ª Edat del ferro / 587 a 236 a.J.C. / Protohistoria / Celtes / Istolaci / Orígen del Cabanyal» (a la banda interior duu la indicació «La papessa Joana», numerada 157 a Suïssa). Conté els documents 110-115, paperetes numerades 154-156 a Suïssa.

116. Camisa, numerada 158 a Suïssa, amb la indicació «2.ª Edat del ferro / 600? a 238 a.J.C. / Protohistoria / Primers Cartaginesos» (a la banda interior duu la indicació «Homer», numerada 160 a Suïssa). Conté el doc. 117, numerat 159 a Suïssa.

118. Camisa, numerada 161 a Suïssa, amb la indicació «238 a 206 a.J.C. / Cartaginesos. / Els Bárkides: / Amilcar / Asdrúbal / Aníbal / Hannon» (a la banda interior duu la indicació «Amilcar Barka», numerada 167 a Suïssa). Conté els documents 119-125, numerats 162-166 a Suïssa.

126. Camisa, numerada 168 a Suïssa, amb la indicació «218 a.J.C. a 411 / Romans / 211 a.J.C. Bara / † 139 Viriat. (Es indígena) / 138 Tántal / August / † 73 Sertori / 49 Cesar y Pompeu» (a la banda interior duu la indicació «Indíbil y Mandoni», numerada 175 a Suïssa). Conté els documents 127-136, numerats 169-174 a Suïssa.

137. Camisa, numerada 176 a Suïssa, amb la indicació «1.er temps del Cristianisme / 33 a 117 / Romans / Adoració dels pastors rossellonesos / Jesús y els Apóstols

/ Pilats / Herodes / Judes. La culada / S.t Pere / S.t Jaume y Ethereu de Llívia / S.t Pau / 50. Porta l'imatge de la M. de D. de Montserrat feta per S.t Lluch / S.t Ruf / S.t Esteva y S.ta Madalena» (a la banda interior duu la indicació «Sertori», numerada 241 a Suïssa). Conté els documents 138-189, numerats 177-240 a Suïssa.

190. Camisa, numerada 242 a Suïssa, amb la indicació «Persecucions als cristians / 54 a 284 / Romans / I Baix Neró / 50. Pere, Eulogi, Pius, Segons y 75 companys mártirs a Llivia / II Baix Domiciá / III Baix Trajá / IV Baix Adriá / Bonós y Maximiá de Blanes / V Baix Antoní / VI Baix Septimi Sever / VII Baix Maximí / Máxim o Magí de Tarragona / Eutich de Manresa / VIII Baix Trajá Deci / Llučiá y Marciá de Vich / ¿139? (que correspón a. Antoní Pius). Dona (?) y Feliu mártirs a Llivia. ¿Es l'any 249? [a sota: 262]. Fruytós ab Auguri y Eulogi / IX Baix Valeriá» (a la banda interior duu la indicació «Edip», numerada 252 a Suïssa). Conté els documents 191-202, numerats 243-250 a Suïssa.

203. Camisa, numerada 253 a Suïssa, amb la indicació «Persecució als cristians / 284 al 305 / Romans / X persecució baix Diocleciá. *Era dels Mártirs* / † 300 Madrona catalana, morta a Tessalónica. / Eularia a Barcelona / Fileto y Leda, pares de S.ta Eularia / Sever y Emeteri o Medir a Barcelona / Narcís de Gerona. (Les mosques) / Feliu africá a Gerona / Víctor ab sos pares a Gerona / Sixt y Eovalt o Ou o Hou a Celrá / Vicens de la Roqueta / Vicens de Cotlliure / Cugat africá / Juliana y Semproniana a Mataró / Anastasi y companys mártirs a Badalona / Germán, Paulí, Just y Scici, de Pera / Quintiliá, Máxim y Torquat de Berga / Mártirs de Sans». Conté els documents 204-240, numerats 254-275 a Suïssa.

241. Camisa, numerada 276 a Suïssa, amb la indicació «Persecucions als cristians / 303. / Romans / X persecució baix Diocleciá. *Era dels Mártirs* / Eulalia de Barcelona». Conté els documents 242-252, numerats 277-284 a Suïssa.

253. Camisa, numerada 285 a Suïssa, amb la indicació «Triomf del Cristianisme / 313 a 409 / Romans / S.t Damás, papa. / S.t Paciá, bisbe de Barcelona / ¿Primitius ermitans? / S.ta Serenila» (a la banda interior duu la indicació «Varis personatjes de l'Antich Testament / Abraham / David / Jacob / Jonás / Josep / Taré», numerada 293 a Suïssa). Conté els documents 254-265, numerats 286-292 a Suïssa.

266. Camisa, numerada 294 a Suïssa, amb la indicació «Barbres / 409-470 / *Invasió* / Terror general. / Vándals / 411. S.ts Ambrós y Ximplici, martirisats a Camprodon / 41... La mare famolenca de Valencia / 460. Fundació de Ribes. / Els reys vandals de les Balears / 469. Heldefrad destrueix a Tarragona / *Sueus / Alans*». Conté els documents 267-281, numerats 295-305 a Suïssa.

282. Camisa, numerada 306 a Suïssa, amb la indicació «Visigots. I / 414-714 / 414. Ataulf / Gala Placídia / 415. Sigerich / 416. Walia / 419. Teodoret o Teodorich I / S.t Antoní o Antolí / 451. Turismont / 454. Teodorich II / 476 Eurich / S.t Emiliá fill de Llivia / Amant y els bagaudes / S.t Orienci / 485. Alarich / S.t Segimont en el Montseny / 507. Gesaleych / 511. Amalarich / Totila / 515. S.t Emiliá mor a Llivia / S.t Just bisbe d'Urgell / 530. El benedictí Quirse funda a Montserrat / 531. Teudis

/ 548. Teudisell / 549. Agila / 554. Atanagilt / 568. Liuva / 573-586 Leuvigilt / S.t Hermenegilt». Conté els documents 283-305, numerats 307-319 a Suïssa.

306. Camisa, numerada 321 a Suïssa, amb la indicació «Visigots II / 414-714 / 586. Recaret / S.t Guillem de Combret / 601. Liuva II / 603. Witerich / 610. Gundemar / 612. Sisebut / 621. Suintila / †621. S.t Joan de Vallclara (el Biclarense) / †621? S.t Nonnit / 631. Sisenant / 636. Xintila / Edificació del castell de Centelles / 640. Tulga / 642. Xindasvint / 649. Recesvint / 665? S.t Quirse bisbe de Barcelona / 672. Wamba / Pau / Gilda y Vurdesint / 680. Ervigi / 687. Egica / 701. Witiça / †689? S.t Idali bisbe de Barcelona / 709. Aquila / ¿S.t Gil s'en va a Nuria? / 710. Roderich / 710-714. Aquila (2.a vegada)». Conté els documents 307-336, numerats 322-336 a Suïssa.

335. Camisa, numerada 337 a Suïssa, amb la indicació «Alarbs / 711-758 / Califat de Damasch / Munuça y Lampegia / Blanca y Arnau» i una llista de califes (a la banda interior duu la indicació «Arlequí», numerada 350 a Suïssa). Conté els documents 336-346, numerats 338-349 a Suïssa.

347. Camisa, numerada 351 a Suïssa, amb la indicació «Alarbs / (922) / 758 a 1031 / Emirat y califat de Córdoba / (Omeyyahs) / Emirat: / 780. Els valencians fugitius ab el còs de S.t Vicens / 798. Zelma y Víctor / 823. Clotaria de Vallespir / Califat: / 986. Presa de Barcelona per Almançor / L'abadessa Matruit», i llistes d'emirs i califes (a la banda interior duu la indicació «Castor y Pol·lux», numerada 355 a Suïssa). Conté els documents 348-351, numerats 352-354 a Suïssa.

352. Camisa, numerada 356 a Suïssa, amb la indicació «1086-1147 / Emirs morabits / 1086. Yusuf ben Texufín, desembarca a Algecires / 1104. Almandhir y Adelaida de Cardona / 1106. Alí ben Yusuf / 1120. Almira-Almominiz rey de Ciurana / 1143. Texufín ben Alí / 1145. Abdelaziz II de Valencia. «Flor dels jardins» / 1146. Ibrahím ben Texufín / 1147. Ishak ben Alí» (a la banda interior duu la indicació «Països maravellosos / (Terra de Gog y Magog / Païs del Preste Joan / La India / Xauxa / Isla de S.t Balandran / El Dorado)»). Conté els documents 353-355, numerats 357-358 a Suïssa.

356. Camisa, numerada 360 a Suïssa, amb la indicació «1147-1269 / Emirs y califes mohadins (almohads) / 1147. Emir Abd-el-Mumen venç y mata a Marrakeix a Ishak-ben Alí, començant la dinastía / 1148. La reina mora de Ciurana. / 1156. Ahmet (S.t Bernat d'Alcira) / 1163. Em. Abu-Yukub-Yusef / Abdeláziz II de Valencia / Id. id. L'Escala de la Donzella / 1184. E. Abu-Yusef-Yakub-el-Mansur / 1199. Em. En Naser-li-din-Allah / Pren les Balears als Ibn-Ghania / Pert la batalla de les Navas de Tolosa / 1213. Em. Yusef-el Mostanser b'Illah / 1224. Em El-Makhlua / 1227. Em El-Adel / 1228. Califa El Mamun / 1231. Zeiri y Leonor / 1232. Cal. Er-Rexid / 1238. Zaida de Valencia /1243. Cal. Es-Said / 1248. Cal. El-Mortada / 1266. Cal. Abu-Debbus / 1269. Cal. Ishak» (a la banda interior duu la indicació «Sants familiars / S.t Josep / S.t Pere», numerada 372 a Suïssa). Conté els documents 357-366, numerats 361-373bis a Suïssa.

367. Camisa, numerada 374 a Suïssa, amb la indicació «Reys de Tayfes / 1023-1233 / Valencia / *1.a vegada* / 1023- 1.er emir de la dinastía Amirida / sortida del famós Almançur / 1094-1102. Govern del Cid / 1102-1145. Govern dels morabits / *2.a vegada*

/ 1145- 1.^{er} walí propi / 1171. Conquista per l'imperi almuhadí / 1171-1229. Alternen els walís propis, ab els del imperi / *3.ª vegada* / 1229- / -1233. Conquista per En Jaume I». Conté els documents 368-373, numerats 375-383 a Suïssa.

374. Camisa, numerada 384 a Suïssa, amb la indicació «Reys de Tayfes / 1031-1149 / *Lleyda* / 1031- / 1036. Mor Hixem III últim Omeya que s'hi havía refugiat / 1148. Aben Ganía / 1134. Venç a Alfons el Batallador a Fraga / 1148. Mor a la vega de Granada, combatint contra els morabits. / 1148-1149. Almudafar, últim walí. / 1149. Presa de Lleyda per Ramon Berenguer IV / (De 438-47... de l'Hégira, governa Yusuf Al-Mothaffir ben Suleiman Al-Mostain ben Hud, de la dinastía dels Banu Hud de Saragoça)». Buida.

375. Camisa, numerada 385 a Suïssa, amb la indicació «Reys de Tayfes / 1031-1149 / *Tortosa* / 1031- / -1149. / Conquesta per Ramón Berenguer IV / Defensa de les dònes. Ordre de la Destral», i una llista de reis (a la banda interior duu la indicació «Guitarra II», numerada 388 a Suïssa). Conté els documents 376-377, paperetes numerades 386-387 a Suïssa.

378. Camisa, numerada 389 a Suïssa, amb la indicació «Reys de Tayfes / 1031 - 1229 / Denia y Balears / 1031 - Mugehid / - Alí / - Al Moctadir (també de Saragoça) / -1229 Al Mondhir», i llistes de reietons de Dénia i de Mallorca. Conté els documents 379-380, paperetes numerades 390 a Suïssa.

381. Camisa, numerada 391 a Suïssa, amb la indicació «Reconquesta / 714-800 / Desorganisació cristiana / Amagades d'imatges / 71... Es amaga[da] la M. de Deu de Montserrat / La Cova dels Encantats / Les monjes perseguides / Reyalme got de Tadmir». Conté els documents 382-384, numerats 392-393 a Suïssa.

385. Camisa, numerada 394 a Suïssa, amb la indicació «Reconquesta / 723-735 / Otger Cataló». Conté els documents 386-388, numerats 395-396 a Suïssa.

389. Camisa, numerada 397 a Suïssa, amb la indicació «Reconquesta /.7...-8.... / El Comte l'Arnau». Conté els documents 390-391, numerats 398-399 a Suïssa.

392. Camisa, numerada 400 a Suïssa, amb la indicació «Reconquesta / 778 / Rotllán o Roldan». Conté el doc. 313, numerat 401 a Suïssa.

394. Camisa, numerada 402 a Suïssa, amb la indicació «Reconquesta / 778-814 / Carlemany / Gerona. Dieta / S.^{t} Feliu de Pallarols. Desfeta / Fundació del Coll». Conté els documents 395-410, numerats 402-410 a Suïssa.

411. Camisa, numerada igualment 411 a Suïssa, amb la indicació «Reconquesta / 800 a 877 / Reys carolingis. / Lluís el Piadós / Carles el Calvo / Carles el Gros / S.^{t} Guillem d'Aquitania / 822-83. S.^{t} Mer, Mercoral, Emeri o Amer de Banyoles / 8....- Girart de Rosselló y Berta la dels peus grossos». Conté els documents 412-427, numerats idènticament a Suïssa.

428. Camisa, numerada igualment 428 a Suïssa, amb la indicació «Reconquesta / 801 a 865 / Marquesat de Gotia / Bera / 820. Sanila venç a Bera en judici de Deu / Bernat / Carles el Calvo assessina al comte Bernat / Aledran» (a la banda interior duu la indicació «La reina mora», numerada 432 a Suïssa). Conté els documents 429-431, numerats idènticament a Suïssa.

432. Camisa, numerada 433 a Suïssa, amb la indicació «859-87.... / Normands / Destrucció d'Empuries / Saqueig de les Balears / Destrucció d'Arles. L'abat Hilperich troba varis còssos Sants en el monestir. / 859-860 Girart de Rosselló 'ls combat / Jofre 'l Pilós lluyta contra ells / Robert d'Aguiló a Tarragona. / La seva dona y els seus fills / assessinat del arquebisbe» (a la banda interior duu la indicació «Moncada», numerada 453 a Suïssa). Conté els documents 433-442, numerats 434-452 a Suïssa.

S-22

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *22* i *II / Llegendes (fins avuy).*

Conté 542 documents, descrits succintament a continuació.

1. Camisa, numerada 2 a Suïssa, amb la indicació «Reconquesta / 865-877 / (888) / Marca Hispánica / Grifa o Zinofre Barcino d'Arria / Salamó / Jofre el Pilós / 888. Construcció del monestir de Ripoll. / El Sr. de Grexa. / 82...? En temps de Godmar, es descoberta l'imatge de la M. de Deu de Montserrat» (a la banda interior duu la indicació «Traidors / Bara», numerada 9 a Suïssa). Conté els documents 2-6, numerats 3-8 a Suïssa.

7. Camisa, numerada 10 a Suïssa, amb la indicació «Reconquesta / Marca Hispánica / Jofre el Pilós y l'escut de Catalunya» (a la banda interior duu la indicació «Cristófol Colon», numerada 18 a Suïssa). Conté els documents 8-13, numerats 11-16 a Suïssa.

14. Camisa, numerada 19 a Suïssa, amb la indicació «Comtes hereditaris de Barcelona / Jofre el Pilós / 877-898 / Fra Joan Garí / 880. Trovalla de la M. de Deu de Montserrat / Riquilda entra en el monestir de S.t Joan». Conté els documents 15-18, numerats 20-23 a Suïssa.

19. Camisa, numerada 24 a Suïssa, amb la indicació «Comtes hereditaris de Barcelona / 898-992 / 898-914 Guifre Borrell / 914-950 Sunyer / Adelaiça / 950-966 Borrell II y Mir / 966-992 Borrell II / Batalla de Matabous / El cap de Borrell II / Silvestre II (Gerbert) papa / Borrell y els homes de paratje. 1.a aparició de S.t Jordi / 978. Translació de St Euldalt, d'Ax a Ripoll. / 992. Ve a parar a Barcelona el barco ab les reliquies de S.ta Madrona». Conté els documents 20-38, numerats 25-49 a Suïssa.

39. Camisa, numerada 50 a Suïssa, amb la indicació «Comtes hereditaris de Barcelona / 992-1076 / 992-1018 Ramon Borrell / Expedició a Córdoba / El Sant Dubte d'Ivorra / Fundació del monestir de S.t Pere de Casserres / 1012 Trovalla de la M. de Deu del Vilar de Blanes / 1018-1035 Berenguer Ramon I el Corbat / ¿971-1046 † Oliva abat de Ripoll / S.t Ermengol d'Urgell / ¿? El comte Guifre y el Canigó / (Abdalá de Maldá y Amaltrudis de Cardona.) / 1035-1076 Ramon Berenguer I el Vell / Geribert l'Excomunicat / Ermesinda / El drama de S.t Miquel / Na Almodis / † 1040. Mor a Palestina S.t Heriball, bisbe d'Urgell / 4.t vescomte de Cardona. / Ermengol d'Urgell y la cere-

monia del pavo. / 1072. Amadeu va a Nuria y fa l'iglesia» (a la banda interior duu la indicació «Animals fabulosos», numerada 63 a Suïssa). Conté els documents 40-55, numerats 51-62 a Suïssa.

56. Camisa, numerada 64 a Suïssa, amb la indicació «Comtes hereditaris de Barcelona / 1076-1097 / 1076-1082 Ramon Berenguer II y Ber.r Ramon II / Arnold d'Oms y Emergunda / Assessinat d'En Ramon Ber.r II / 1079. Un toro trova la Mare de Deu de Nuria / 1082-1097 Berenguer Ramon II / La torra de l'Aguila / Batalla d'Alcoraç / Elisabet de Mur / En Soler de Vilardell / R. Folch de Cardona, venç en desafío a Ber.r Ramon II». Conté els documents 57-68, numerats 65-75 a Suïssa.

69. Camisa, numerada 76 a Suïssa, amb la indicació «Comtes hereditaris de Barcelona. / 1097-1131 / Ramon Berenguer III / 1117 Conquesta de Tarragona y el normant Robert d'Aguiló / † 1122 S.t Ot bisbe de la Seu d'Urgell / Fundació de Poblet / Dona l'escut als genovesos / † 1136 S.t Oleguer / † 1126 S.t Ramon Guillem bisbe de Roda / Mor templer y fa miracles». Conté els documents 70-78, numerats 77-84 a Suïssa.

79. Camisa, numerada 85 a Suïssa, amb la indicació «Comtes hereditaris de Barcelona / 1131-1162 / Ramon Berenguer IV / 1147. Reconstrucció de S.t Miquel de Barna. / Desafío ab En Castellet / El rapte de Na Mahalta / Beatriu de Montcada y Guillem de S.t Martí / 1137 En Montcada fa el casament ab Na Peronella / † 1161 El beat Mir de Tagamanent / Fundacions: de S.t Miquel, de S.tes Creus y de Poblet / 1149. Defensa de Tortosa per les dones». Conté els documents 80-84, numerats 86-90 a Suïssa.

85. Camisa, numerada 91 a Suïssa, amb la indicació «Comtes hereditaris de Barcelona / 1131-1162 / Ramon Berenguer IV / Defensa de l'emperatriu d'Alemanya». Conté els documents 86-87, numerats 92-93 a Suïssa.

88. Camisa, numerada 94 a Suïssa, amb la indicació «Comtes hereditaris de Barcelona / 1131-1162 / Ramon Berenguer IV / 1147. Conquista d'Almería / El Sant Gresal dels genovesos / El cautiveri d'En Pinós y En Sancerní» (a la banda interior duu la indicació «Otger el Danés», numerada 102 a Suïssa). Conté els documents 89-92, numerats 95-101 a Suïssa.

93. Camisa, numerada 103 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1162-1196 / Alfons I el Cast / 1178. La Mare de Deu, dona la Santa Cinta de la túnica a Tortosa / El bruel de Castelló / Guillem de Bergadà / 1182. Rivalitat ab En Bertran de Born / 1181. S.t Bernat d'Alcira / 1160 [a sota: 1213] S.t Joan de Mata / 1193. Assessinat del arquebisbe Berenguer de Vilademuls» (a la banda interior duu la indicació «Don Pere 'l Crudel», numerada 117 a Suïssa). Conté els documents 94-110, numerats 104-116 a Suïssa.

111. Camisa, numerada 118 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1162-1196 / (Alfons I el Cast) / 119... Guillem de Cabestany y Saurimonda de Castell Rosselló» (a la banda interior duu la indicació «Guillem de Cabestany y Saurimonda de Castell Rosselló (El marit que obliga a la seva dona, a menjar-se 'l cor de l'amant) / El castellá de Coucy / Reinmann von Brennenberg», numerada 137 a Suïssa). Conté els documents 112-126, numerats 120-136 a Suïssa.

127. Camisa, numerada 138 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1196-1213 / Pere I el Católich / March del Castanyer / 1203 (?) Trovalla de S.ta Eugenia / 1208. Naixement d'En Jaume /1211. Estada de S.t Francesch d'Assís / 1212. Batalla de les Naves de Tol.a / Lluyta contra els albigesos / 1213. Revelació de la batalla de Muret a Artal de Mur / La maça de S.t Benet y En Mataplana / S.t Pere Nolasch» (a la banda interior duu la indicació «I Tannhäuser y la Venusberg / II Tomás d'Erceldoune y la reina de les fades / III El paradís de la reina Sibila», numerada 139 a Suïssa). Conté els documents 128-137, numerats 140-148 a Suïssa.

138. Camisa, numerada 149 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó. / 1213-1276 / I. Jaume I el Conqueridor / 1213. Mor a Roma María de Montpeller / Ermesinda de Castellbó / 1227 El castell de Manlleu / † 1275. S.t Ramon de Penyafort / † 1243. S.t Bernat Calvó / † 1240. S.t Ramon Nonat» (a la banda interior duu la indicació «El rey En Jaume I», numerada 162 a Suïssa). Conté els documents 139-157, numerats 150-161 a Suïssa.

158. Camisa, numerada 163 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1213-1276 / IV Jaume I el Conqueridor / Fundació de l'ordre de la Mercè. / 1250. Traslació de S.t Guillem de Llivia. / Na Sanxa a Jerusalem fa enterrar els morts / Sitía el castell de Montcada / El sepulcre de S.t Berenguer de Peralta / 126... G. de Juhinyá, mata al capellá dient missa / 1269 La fada Morgana y En Guillem de Guardia / 1270. Fundació de Vilanova / 1276. Al morir entrega l'espasa (meravellosa) al fill En Pere / 1260/69. Els mártirs dels heretges» (a la banda interior hi ha la indicació «Fundadors de poblacions / Didó o Elissa», numerada 173 a Suïssa). Conté els documents 159-178, numerats 164-172 a Suïssa.

179. Camisa, numerada 174 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1213-1276 / II Jaume I el Conqueridor. / Conquista de Mallorca (1229): / I Vol venjarse del rey moro. / 1178 Pirateria / II Sa força / III Miracle dels cautius ilesos / IV Miracle dels pans d'En Montcada / V Intervenció de S.t Jordi / VI Orígen de la Catedral / VII Compleix el jurament ab el rey moro» (a la banda interior duu la indicació «El barco fantasma», numerada 175 a Suïssa). Conté els documents 180-188, numerats 176-183 a Suïssa.

189. Camisa, numerada 184 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1213-1276 / III. Jaume I el Conqueridor / Conquista y guerra de Valencia: / 1237. Entença y el Puig. S.t Jordi / Descobriment de la Mare de Deu del Puig / Població de Valencia pels catalans / 1238. Manya d'En Llençol devant Sagunto / 1240. Els corporals de Daroca / 1248. Sublevació d'Al-Azdrach / 1276. Malalt y fins mort, guanya batalles» (a la banda interior duu la indicació «Vikramâditya», numerada 185 a Suïssa). Conté els documents 190-197, numerats 186-192 a Suïssa.

198. Camisa, numerada 193 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1276-1285 / I Pere II el Gran. / (1274 Fa ofegar el seu germá en la Gorga) / 1277. S.t Segimon rey de Borgonya, va al Montseny. / 1261/1336 S.ta Isabel (filla d'En Pere) reina de Portugal / 1284 S.t Pere Armengol el Bandoler / Casos citats per l'Eximeniç» (a la banda interior duu la indicació «Heroines disolutes: / Messalina / Lucrecia Borja»,

numerada 194 a Suïssa). Conté els documents 199-207, numerats 196-200 a Suïssa.

208. Camisa, numerada 201 a Suïssa, amb la indicació «Reys catòlichs d'Aragó / 1276-1285 / II Pere II el Gran / Guerra ab els francesos: / 1282. Joan de Prócida. Les Vespres sicilianes / 1283. Desafío ab Carles d'Anjou / ..... Roger de Lluria / 1285. Guerra a l'Empordá / Siti de Gerona. Les mosques / Na Mercadera de Perelada / Orígen de Malgrat / Desfeta dels francesos / 1285. Dissensions ab En Jaume de Mallorca / ..... S.t Lluís bisbe, s'educa a Barcelona» (a la banda interior duu la indicació «Merlín», numerada 202 a Suïssa). Conté els documents 209-223, numerats 201-214 a Suïssa.

224. Camisa, numerada 215 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1285-1291 / Alfons II el Lliberal / 1287. Guerra de les Balears: / Els mártirs Cabrit y Bassa / Miracle d'un almogáver que no dejunava / 1290 S.ta Maria de Cervelló o del Socós / 1213 Arnau de Vilanova / 1235-1315 Ramon Llull / 1291 Fundació de S.ta Clara de la Serra» (a la banda interior duu la indicació «Artús de Bretanya», numerada 222 a Suïssa). Conté els documents 225-232, numerats 216-221 a Suïssa.

233. Camisa, numerada 223 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1291-1327 / I Jaume II el Just. / S.t Pere Pascual de Valencia / 1300 / 1311. Són abolits els templers / 1320 Tarragona adquireix el braç de S.ta Tecla / 1326 Mor S.ta Isabel reina de Portugal (filla del rey En Pere) / 1327 Mor S.t Roch, de Montpeller / ..... Les flors miraculoses de Na Blanca (a S.tes Creus)» (a la banda interior duu la indicació «Dr. Faust. / Tema: El que 's ven l'ánima al dimoni, per tornarse jove y poder galantejar», numerada 230 a Suïssa). Conté els documents 234-245, numerats 224-229 a Suïssa.

246. Camisa, numerada 231 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1291-1327 / II Jaume II el Just / Expedició a l'Orient» (a la banda interior duu la indicació «L'abat Viure», numerada 237 a Suïssa). Conté els documents 247-252, numerats 232-236 a Suïssa.

253. Camisa, numerada 238 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1327-1335 / Alfons III el Benigne / 1331. En Berenguer del Coll» (a la banda interior duu la indicació «Noé / I El Diluvi / L'arca de Noé / II Els seus fills: Jafet, Cam y Sem», numerada 239 a Suïssa). Conté el doc. 254, numerat 240 a Suïssa.

255. Camisa, numerada 241 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó. / 1355-1387 / Pere III del Punyalet. / 1336. Mor S.ta Isabel de Portugal / Lluyta contra els unionistes de Valencia / 1345. La Llum de Manresa / 1351. Assessinat de l'abat Viure a S.t Cugat / 1358. Ramon Marquet y March del Castanyer / 1379. Margarida de Montanyá y Gastó de Foix / 1384. Amors fatals» (a la banda interior duu la indicació «Salomó / Sabiduria. / El temple. / El segell. / El judici», numerada 242 a Suïssa). Conté els documents 266-280, numerats 243-256 a Suïssa (per error, hom ha saltat la numeració del doc. 255 al 266).

281. Camisa, numerada 257 a Suïssa, amb la indicació «Reyalme de Mallorca / 1276-1349. / (1229-76 (Jaume I el Conqueridor) / 1276-85 I Jaume II de Mallorca / (1285-91 Alfons III d'Aragó, usurpador) / 1287. Els mártirs Cabrit y Bassa / (1291-1311 / Jaume II d'Aragó) / 1311-24 II Sanxo / El pont de Ceret / Exemples citats per l'Eixi-

meniç / 1324-49 III Jaume III / L'infant Jaume tancat en una gàbia». Conté els documents 282-301, numerats 258-270 a Suïssa.

302. Camisa, numerada 271 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1387-1396 / Joan I el Caçador / Fra Anselm Turmeda / 1392. Invenció de la Mare de Deu de Queralt / 1393 Origen de la Patum de Berga» (a la banda interior conté la indicació «Adam y Eva / El Paradís terrenal / El pecat original», numerada 274 a Suïssa). Conté els documents 303-305, numerats 272-273 a Suïssa.

306. Camisa, numerada 275 a Suïssa, amb la indicació «Reys catalans d'Aragó / 1396-1410 / Martí l'Humá. / 1398. Viatje al Purgatori de S.t Patrici, per el vescomte de Perellós / 1399. Adquireix el rey, el S.t Gresal de S.t Joan de la Penya / 1404. La torra Geronella s'enfonza, com pressagi de la mort d'En Martí de Sicilia / 1405. Translació del còs de S.t Sever» (a la banda interior duu la indicació «Satanás», numerada 276 a Suïssa). Conté els documents 307-315, numerats a Suïssa 277-288.

315a. Camisa, numerada 289 a Suïssa, amb la indicació «Interregne y Parlament de Casp. /1410-1412 / S.t Vicens Ferrer / Alfons Borja (Calixte III)» (a la banda interior duu la indicació «Moisés / Naixement miraculós / Pas del mar Roig / Les taules de la lley / L'aigua de la roca d'Horeb / L'èxod», numerada 299 a Suïssa). Conté els documents 316-323, numerats 290-298 a Suïssa.

324. Camisa, numerada 300 a Suïssa, amb la indicació «Reys castellans d'Aragó. / 1412-1416 / Ferrán I d'Antequera / Malifetes y retorn a Poblet de fra Marginet / Jaume d'Urgell el desditxat / 1416 Joan Fivaller» (a la banda interior duu la indicació «La torra de Babel / La confusió de les llengües», numerada 306 a Suïssa). Conté els documents 325-330, numerats 301-305 a Suïssa.

331. Camisa, numerada 307 a Suïssa, amb la indicació «Reys castellans d'Aragó. / 1416-1458 / Alfons IV el Sabi / 1425. El lliri de Vespella / 1428. El P. F.ch Mulet ressucita / 1430. Mor a Poblet, Leonor d'Aragó». Conté els documents 332-335, numerats 308-311 a Suïssa.

336. Camisa, numerada 312 a Suïssa, amb la indicació «Reys castellans d'Aragó. / 1458-1479 / Joan II / El príncep de Viana / 1461 / 1464. El batlle del castell de Perelada / 1464 Elecció de Sor Isabel de Villena / 1465. El pastor de Montboló / 1474. Joan Blancas a Perpinyà / El fals ermitá de Montserrat. / 1475. Orígen del Tallat» (a la banda interior duu la indicació «Herodes y els Ignoscents / Herodíes», numerada 232 a Suïssa). Conté els documents 337-348, numerats 314-322 a Suïssa.

349. Camisa, numerada 324 a Suïssa, amb la indicació «Reys castellans d'Aragó / 1479-1516 / Ferrán II el Católich / 1492. Conquista de Granada / 1492 Descobriment d'América / En Santángel / El banquet de la marquesa de Falces / S.t Valeri a Catalunya / 1492-1503 Roderich de Borja (Alexandre VI) / 1475-1507 César Borja / 1480-1519 Lucrecia Borja» (a la banda interior duu la indicació «Héroes, flagell de la humanitat / Atila / Neron», numerada 362 a Suïssa). Conté els documents 350-371, numerats 325-361 a Suïssa.

372. Camisa, numerada 363 a Suïssa, amb la indicació «(Acabats en 1486) / Els Re-

menses» (a la banda interior duu la indicació «Llegendes amoroses del temps dels moros I Munuça y Lampegia (Llivia) / II Zeiri y Leonor (Caldetes) / III Benissat y Mercé (Canet de Mar) / Al-Mandhir y Adelaida (Cardona)», numerada 364 a Suïssa). Conté els documents 373-381, numerats 365-369 a Suïssa.

382. Camisa, numerada 370 a Suïssa, amb la indicació «Reys d'Espanya / 1516-1558 / Carles I / 1521. Conversió de S.t Ignasi de Loyola / 1527. Saqueig de Roma. El Santíssim Misteri de Cervera. / Batalla de Pavia. Francisco I agafat per l'Aldana, es près a Barcelona / 1520/1583. El beat Nicolau Factor de Valencia / 1548. Conversió de S.t Francesch de Borja, duch de Gandía / 1533. El castell de Vulpellach / 1537 Deslliurament del cautiu Ferran de Llò / 1540. La font de S.t Salvador / 15 / El cavaller Joanot de Malart (Senyoríu de Salas) / 1548. Perque en Oliva no hi ha burros / 1558 (?) Peste en l'Empordá». Conté els documents 383-404, numerats 371-388 a Suïssa.

405. Camisa, numerada 389 a Suïssa, amb la indicació «Reys d'Espanya / 1558-1598 / Felip II / 1571. Batalla de Lepanto. El Crist (Institució del Rosari a Catalunya, al desembarch en Barcelona de Ll. de Requesens, guanyador de la batalla) / 15... Madó Solana, la bruixa / — 1581 S.t Lluís Beltran mor a Valencia / 1583. El mont Calvari / 1585. El bandoler de Montserrat / 1592. Mor a Vilarreal, S.t Pascual Bailon». Conté els documents 406-415, numerats 390-397 a Suïssa.

416. Camisa, numerada 398 a Suïssa, amb la indicació «Reys d'Espanya / 1598-1621 / Felip III / El Rector de Vallfogona / 1591/1620 S.t Miquel dels Sants, de Vich / 1603. Viatje a l'infern de Pere Boter / — / 1612 El Rector de la Vola / 1620 El Comte Mal de Mallorca (P. R. Burgues Çafortesa) / 1619. Procés de bruixes» (a la banda interior duu la indicació «Sants catalans», amb tota una llista, numerada 399 a Suïssa). Conté els documents 417-425, numerats 400-425 a Suïssa.

426. Camisa, numerada 407 a Suïssa, amb la indicació «Reys d'Espanya / 1621-1665 / Felip IV / 1624. La festa d'Ayguatebia / 1631. El lladre Tocassòn / 1580-1654 S.t Pere Claver, apòstol dels negres / 1634. El baluart del Vi / (1640. † S.t Joan Fran.co de Regis nascut a Fontcuberta, bisbat de Narbona. ¿Es catalá?) / 164... Els amants de Manlleu / 164... Agna María / 1648 Mor S.t Josep de Calasanz / 165... La bruixa de S.t Feliu de Guixols / 1659. Pau dels Pirineus» (a la banda interior duu la indicació «S.t Jordi / S.t Jordi y el Dragó / El comte Jofre, Guifre, Zinofre, Guifre, Seniofred, Godofre o Landifred y el Drach / En Soler de Vilardell y el Drach de S.t Llorenç / Carlemany y el Drach de Banyoles / S.t Emeri y el Lleó de Banyoles / Ramon Berenguer III y el Drach / En Dùlcèt y el lluert de S.t Eudalt / El capellá de Ripoll y el lluert / Bel·lerofon y la Quimera / Edip y l'Esfinge / Santa Maria y la Tarasca», numerada 408 a Suïssa). Conté els documents 427-443, numerats 409-421 a Suïssa.

444. Camisa, numerada 422 a Suïssa, amb la indicació «Sigles XIII al XVII / (Acabats en 1634) / Nyerros y cadells» (a la banda interior duu la indicació «Jofre 'l Pilós / Les quatre ditades de sanch / Ludovich el Piadós y En Jofre / Carlemany y En Vendí / Els Montmorency», numerada 423 a Suïssa). Conté els documents 445-466, numerats 424-451 a Suïssa.

467. Camisa, numerada 452 a Suïssa, amb la indicació «Felip IV / 1621-1665 / En Serrallonga / (-1634)». Conté els documents 468-497, numerats 453-510 a Suïssa.

498. Camisa, numerada 511 a Suïssa, amb la indicació «Reys d'Espanya / 1665-1700 / Carles II / Encisos del rey / 1674. Els Llar en el Rosselló / 1684. Siti de Gerona. Les mosques de S.t Narcís / 1697. El Sant Crist d'Igualada» (a la banda interior duu la indicació «Les mosques de S.t Narcís», numerada 512 a Suïssa). Conté els documents 499-504, numerats 513-519 a Suïssa.

505. Camisa, numerada 520 a Suïssa, amb la indicació «Reys d'Espanya / 1700-1746 / Felip V / 1650 / 1702. Mor S.t Josep Oriol / 1705. El siti de Barcelona / 1706. En Bach de Roda / Rasa ab l'espasa dels diners. Buscarho / 1714. Siti de Barcelona / Fets llegendaris / En Moragas / El conceller Casanovas / .... Fundació de la Cartoxa de Montalegre». Conté els documents 506-516, numerats 521-529 a Suïssa.

517. Camisa, numerada 530 a Suïssa, amb la indicació «Reys d'Espanya. / 1706-1715 / L'arxiduch Carles III / 1705. El caballer d'Isona / 17... La bruixa de Manlleu / 1654 / 1723 El Venerable fra Josep de S.t Benet o de les Llanties». Conté els documents 518-520, numerats 531-533 a Suïssa.

521. Camisa, numerada 534 a Suïssa, amb la indicació «1746-1868 / Ultimes llegendes / 1718/1797 El marino Barceló / 1756 El tarragoní que va al infern / ? En Tinyeta. "Astucies d'En Tinyeta" sainet / 1808/1814 Guerra de l'Independencia / Tarragona / En Manso / L'Alvarez de Castro / Margaridó / Els francesos a Valls y la M. de Deu d'Agost / 1883/1840 Guerra dels Set anys / Carles d'Espanya / En Cabrera / 1835. Fra Vicens, el llibreter assessí / 1835. La crema dels convents / 184.... «Lo Tramusser» / 185... El regidor Mateu / 1861. El P. Pere Almató, mor martirisat / 1871 (?) En Prim es assessinat». Conté els documents 522-542, numerats 535-559 a Suïssa.

S-23

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *23* i *III / Llegendes / Apendix*.

Conté 423 documents, descrits succintament a continuació.

1-66. Papers i retalls de diverses mides, numerats 2-74 a Suïssa, referents a tradicions.

67. Camisa, numerada 75 a Suïssa, amb la indicació «Provença catalana / 1245. L'honestitat de Romeua de Vilanova» (a la banda interior duu la indicació «Semíramis», numerada 81 a Suïssa). Conté els documents 68-74, numerats 76-80 a Suïssa.

75. Camisa, numerada 82 a Suïssa, amb una indicació «Sicilia catalana». Conté el doc. 76, numerat 83 a Suïssa.

77. Camisa, numerada 84 a Suïssa, amb la indicació «Comtat de Cerdanya» (a la

banda interior duu la indicació «En Fivaller», numerada 89 a Suïssa). Conté els documents 78-82, numerats 85-88 a Suïssa.

83. Camisa, numerada 90 a Suïssa, amb la indicació «Comtat de Ripoll» (a la banda interior duu la indicació «S.ta María del Socors», numerada 91 a Suïssa). Buida.

84. Camisa, numerada 98 a Suïssa, amb la indicació «Comtat de Pallars». Conté els documents 85-86, numerats 93-94 a Suïssa.

87. Camisa, numerada 95 a Suïssa, amb la indicació «Comtat d'Ausona» (a la banda interior duu la indicació «En Serrallonga», numerada 96 a Suïssa). Buida.

88. Camisa, numerada 97 a Suïssa, amb la indicació «Comtat del Rosselló». Conté el doc. 89, numerat 98 a Suïssa.

90. Camisa, numerada 99 a Suïssa, amb la indicació «Comtat d'Empuries». Conté el doc. 91, numerat 100 a Suïssa.

92. Camisa, numerada 101 a Suïssa, amb la indicació «Comtat de Gerona» (a la banda interior duu la indicació «Els Llar», numerada 102 a Suïssa). Buida.

93. Camisa, numerada 103 a Suïssa, amb la indicació «Comtat d'Urgell» (a la banda interior duu la indicació «El Comte d'Urgell», numerada 105 a Suïssa). Conté el doc. 94, numerat 104 a Suïssa.

95. Camisa, numerada 106 a Suïssa, amb la indicació «Comtat de Besalú» (a la banda interior duu la indicació «Arnold d'Oms», numerada 109 a Suïssa). Conté els documents 96-98, numerada 107-108 a Suïssa.

99. Camisa, numerada 110 a Suïssa, amb la indicació «Nápols catalana / 1414/1467 Jordi Castriota, anomenat Scander-Beg». Conté els documents 100-103, numerats 111-116 a Suïssa.

104. Camisa, numerada 117 a Suïssa, amb al indicació «Sardenya catalana» (a la banda interior duu la indicació «Robert el Diable», numerada 118 a Suïssa). Buida.

105. Camisa, numerada 119 a Suïssa, amb la indicació «República d'Andorra». Conté els documents 106-107, numerats 120-122 a Suïssa.

108. Camisa, numerada 123 a Suïssa, amb la indicació «Estats ultra-pirinenchs feudataris d'Aragó. / Vescomtat de Bearn / Els Montcadas / Vescomtes de Beziers, Carcassona, Nimes / Comtat de Foix / Comtat de Tolosa / Comtat de Carcassona / Comtat de Redéz. / Comtat de Bigorra / Comtats Amiliá y Gavaldá / Senyoriu de Montpeller» (a la banda interior duu la indicació «Ramon Llull», numerada 124 a Suïssa). Conté els documents 109-111, numerats 125-127 a Suïssa.

112. Camisa, numerada 129 a Suïssa, amb la indicació «Estats moros, feudataris. / Bugía / Constantina / Tuniç / Tremecen» (a la banda interior duu la indicació «S.ta Eulalia de Barcelona», numerada 130 a Suïssa). Conté els documents 113-124, numerats 131-144 a Suïssa.

125. Camisa, numerada 145 a Suïssa, amb la indicació «Grecia catalana / Lluís Fadrich, comte de Salona» (a la banda interior duu la indicació «Polícrates de Samos»). Conté els documents 126-129, numerats 147-150 a Suïssa.

130. Camisa, numerada 151 a Suïssa, amb la indicació «El bandolerisme y els *trabu-*

cayres». Conté els documents 131-139, numerats 152-158 a Suïssa. A la banda posterior duu la indicació «S.ta Quiteria», numerada 159 a Suïssa.

140. Camisa, numerada 160 a Suïssa, amb la indicació «Pirateríes» (a la banda interior duu la indicació «El Comte Bernat», numerada 161 a Suïssa). Conté els documents 141-154, numerats 162-170 a Suïssa.

155. Camisa, numerada 171 a Suïssa, amb la indicació «Els jueus» (a la banda interior duu la indicació «Ciro», numerada 172 a Suïssa). Conté els documents 156-176, numerats 173-185 a Suïssa.

177. Camisa, numerada 186 a Suïssa, amb la indicació «Bisantins» (a la banda interior duu la indicació «Zeid walí de Barcelona», numerada 188 a Suïssa). Conté el doc. 178, numerat 187 a Suïssa.

179. Camisa, numerada 189 a Suïssa, amb la indicació «Bagaudes» (a la banda interior duu la indicació «Figures de la Passió / Barrabás / Cireneu / Judes / Longinos / Malcus / Magdalena / Pilats / Verónica», numerada 190 a Suïssa). Conté el doc. 180, numerat 191 a Suïssa.

181. Camisa, numerada 192 a Suïssa, amb la indicació «Moros / Moriscos y mudéixars». Conté els documents 182-193, numerats 193-199 a Suïssa.

194. Camisa, numerada 200 a Suïssa, amb la indicació «Almogávers / Miquelets» (a la banda interior duu la indicació «Gegants (extrangers)», numerada 201 a Suïssa). Conté els documents 195-197, numerats 202-203 a Suïssa. A la banda posterior duu la indicació «En Plafalgars», numerada 204 a Suïssa.

198. Camisa, numerada 205 a Suïssa, amb la indicació «Perrots / Moços de l'esquadra» (a la banda interior duu la indicació «El Sant Greal / Gresal / Graal», numerada 208 a Suïssa). Conté el doc. 199, numerat 207 a Suïssa.

200. Camisa, numerada 209 a Suïssa, amb la indicació «Carlins» (a la banda interior duu la indicació «Orwein / Vescomte de Perellós / Ludovich Enio / Purgatori de S.t Patrici»). Conté el doc. 201, numerat 210 a Suïssa. A la banda posterior duu la indicació «La encantada de Riells», numerada 212 a Suïssa.

202. Camisa, numerada 213 a Suïssa, amb la indicació «L'Inquisició» (a la banda interior duu la indicació «Nabucodonosor», numerada 214 a Suïssa). Conté els documents 203-205, numerats 215-217 a Suïssa.

206. Camisa, numerada 218 a Suïssa, amb la indicació «Provençalisme» (a la banda interior duu la indicació «Tallaferro», numerada 220 a Suïssa). Conté el doc. 207, numerat 219 a Suïssa.

208. Camisa, numerada 221 a Suïssa, amb la indicació «Relacions ab América» (a la banda interior duu la indicació «Guillem de Paracolls», numerada 223 a Suïssa). Conté el doc. 209, numerat 222 a Suïssa. A la banda posterior duu la indicació «Cerber o'l Serpent nebulós», numerada 224 a Suïssa.

210. Camisa, numerada 225 a Suïssa, amb la indicació «La Terra Santa y les Creuades» (a la banda interior duu la indicació «Joan Blancas», numerada 226 a Suïssa). Conté els documents 211-214, numerats 227-228 a Suïssa.

215. Camisa, numerada 229 a Suïssa, amb la indicació «Llegendes». Conté els documents 216-286, numerats 230-299 a Suïssa, amb papers, paperetes i retalls diversos. Al doc. 264 hi ha l'esquema de la conferència *Les nostres llegendes*, «donada [per Rossend Serra i Pagès] en l'Academia Católica de Ripoll el 15 setembre 1925». El doc. 274, llista bibliogràfica en bona part ratllada, fou escrit al dors d'una carta d'A. Maseras, secretari de l'Escola d'Alts Estudis Comercials, a Rossend Serra, 1 de febrer de 1921, convocant-lo a una reunió.

287. Camisa, numerada 300 a Suïssa, amb la indicació «S.t Pafnuci / (L'hermitá y el carnicer)». Conté els documents 288-293, numerats 301-306 a Suïssa.

294. Paper, numerat 307 a Suïssa, amb una llista procedent de Jaume Peres Unzueta, *El Sometent a través de la història*, Barcelona, 1924.

295. Camisa, numerada 308 a Suïssa, amb la indicació «Llegendes ripolleses». Conté els documents 296-423, numerats 308-425 a Suïssa.

S-24

Carpeta de 23 × 16,5 cm. Duu el número *24* i *IV / Llegendes / Apèndix*.

Conté 165 documents, numerats recentment, descrits succintament a continuació.

1-6. Paperetes i papers, numerats 2-5 a Suïssa, referents a llegendes religioses.

7. Camisa, numerada 6 a Suïssa, amb la indicació «"Prehistoria" / Conferencia donada en el "Centre Autonomista de Dependents del Comerç y de l'Industria", ab les llegendes catalanes qu'estan en el plech de Llegendes prehistòriques». Conté els documents 8-21, numerats 7-20 a Suïssa.

22. Camisa, numerada 21 a Suïssa, amb la indicació «Santes: / Santa Elena / Santa Genoveva / Santa Llucia / Santa Úrsula». Conté els documents 23-25, numerats 22-25 a Suïssa.

26. Camisa, numerada igualment 26 a Suïssa, amb la indicació «Adonis-Tammuz / I Istar y Dumuzi / II Isis y Osiris (V., Osiris) / III Proserpina y Demeter». Conté el doc. 27, numerat igualment 27 a Suïssa.

28. Camisa, numerada 28 a Suïssa, amb la indicació «Guillem Tell». Conté els documents 29-32, numerats 30-35 a Suïssa.

33. Camisa, numerada 36 a Suïssa, amb la indicació «Jesús». Conté els documents 34-37, numerats 37-43 a Suïssa.

38. Camisa, numerada 44 a Suïssa, amb la indicació «Enamorats célebres: / Abelard y Eloísa / Dídach Marsilla y Isabel Segura (amants de Terol) / Eguinart y Emma / Floris y Blancaflor / Hero y Lleandre / Paris y Elena / Romeu y Julieta / Tristany y Isolda». Conté els documents 39-45, numerats 45-50 a Suïssa.

46. Camisa, numerada 51 a Suïssa, amb la indicació «Reformadors religiosos / Zo-

roastre / Moisés / Budha / Jesús / Mahoma / Luter». Conté els documents 47-48, numerats 52-53 a Suïssa.

49. Camisa, numerada 54 a Suïssa, amb la indicació «La Verge». Conté els documents 50-51, numerats 55-57 a Suïssa.

52. Text mecanografiat de l'article del Dottore Barone Rolando de Boccard, *I tempi preistorici, la favola, e le tradizioni mitiche maltesi* (Roma 1908), numerat 58-74 a Suïssa.

53. Camisa, numerada 75 a Suïssa, amb la indicació «Volum II» i una llista de llegendes que només corresponen parcialment a les que hi ha als documents que conté (54-70, numerats 76-101 a Suïssa).

71. Camisa, numerada 102 a Suïssa, amb la indicació «I / Tradicions». Conté successivament els documents 72 (numerat 104 a Suïssa), amb una llegenda sobre Montserrat; 73, amb una llista de llegendes de Ripoll; 74 (107), nova camisa amb la indicació «A-Sobre Deu, la Verge y'ls sants», dins el qual hi ha el doc. 75 (105), una altra camisa amb la indicació «B.-Tradicions religiosas», i els documents 76-89 (108-126), amb diverses llegendes religioses; 90 (127), nova camisa amb la indicació «B.-Sobre fundació d'yglesias, ermitas y convents», que conté els documents 91-95 (129-133); 96 (134), nova camisa amb la indicació «C.-Sobre obgectes del culto catolich», que conté els documents 97-104 (136-146); 105 (150), nova camisa amb la indicació «E.-Sobre'l diable», dins la qual hi ha el doc. 106 (148), una altra camisa amb la indicació «D. Sobre institució de festas votivas», i el doc. 107 (151), amb el text imprès, sense indicació de procedència, *Les calaveres de Sant Pere* [de Ripoll].

108. Camisa, numerada 155 a Suïssa, amb la indicació «A-Fets anteriors à la reconquesta». Conté el doc. 109, numerat 153 a Suïssa, nova camisa amb la indicació «C.-Tradicions Históricas», i els documents 110-120 (156-170), amb diverses tradicions de la Vall de Ribes, entre les quals *Lo comte l'Arnau* i *Lo repte del comte l'Arnau*.

121. Camisa, numerada 172 a Suïssa, amb la indicació «B.-Reconquista. Guerras de moros y cristians». Conté els documents 122-125, numerats 173-178 a Suïssa, referents a Ripoll.

126. Camisa, numerada 179 a Suïssa, amb la indicació «C.-Desde la Reconquesta fins à l'unio de Aragó y Castella». Buida.

127. Camisa, numerada 181 a Suïssa, amb la indicació «D.-Sobre'l moviment separatista en temps de Feliph [*sic*] IV». Conté els documents 128-134, numerats 183-192 a Suïssa, que no tenen res a veure amb el títol de la camisa: la majoria són referents a pobles o monestirs.

135. Camisa, numerada 196 a Suïssa, amb la indicació «F.-Guerra de l'Independencia». Conté només el doc. 136, numerat 193-194 a Suïssa, una altra camisa amb la indicació «E.-Guerra de Succeció» [*sic*].

137. Camisa, numerada 197 a Suïssa, amb la indicació «G-Guerra dels set anys». Buida.

138. Camisa, numerada 199-200 a Suïssa, amb la indicació «H-Trabucayres-Jamancia y Matinès». Buida.

139. Camisa, numerada 201-202 a Suïssa, amb la indicació «I.-Darrera guerra civil».

Conté el doc. 140, numerat 203 a Suïssa, text imprès, sense indicació de procedència, titulat *L'alsina*, sobre un fet de Ripoll, 1874 (ha estat enganxat aprofitant la meitat d'un altre text imprès amb una paròdia d'«Els Segadors»).

141. Camisa, numerada 204-205 a Suïssa, amb la indicació «D.-Tradicions locals». Buida.

142. Camisa, numerada 207 a Suïssa, amb la indicació «A.-Sobre noms ò fundació de pobles». Conté el doc. 143, numerat 208-209 a Suïssa, sobre la *Fundació de Ripoll.*

144. Camisa, numerada 210-211 a Suïssa, amb la indicació «B.-Sobre origen dels noms dels carrers». Buida.

145. Camisa, numerada 212-213 a Suïssa, amb la indicació «C.-Sobre noms d'accidents topografichs». Conté els documents 146-148, numerats 214-216 a Suïssa.

149. Retall de «L'Aureneta», numerat 217-218 a Suïssa, amb *Tradicións* sobre *Vilamala* i *Las alsinas balladoras*, signades per General Ginestá Punset.

150. Retall de «La Veu de Catalunya», setmanari popular, núm. 50 (Barcelona, 11 de desembre de 1898), amb el començament de *La plassa de les bruxes*, llegenda de Maria de Bell-lloch que continua al doc. 153, numerat 221-222 a Suïssa. Fa de camisa i conté els documents 152, numerat 223 a Suïssa, igualment retall de «La Veu de Catalunya» amb la tradició *Lo Estany-Mal* (*En la Cerdanya, V*), signada per P. Safont, i 151, paper numerat 219 a Suïssa, amb el títol *Volum I* i una llista de llegendes.

154. Retall, que ha de correspondre a «La Veu de Catalunya» (cf. doc. 152) amb el número II de la sèrie de P. Safont *En la Cerdanya*, titulat *La vila de Tajó*; numerat 224 a Suïssa.

155-156. Retalls de «La Veu de Catalunya», numerats 225-226 a Suïssa, amb l'article d'Emili Pascual titulat *La Roca-Grillera*.

157. Paper, numerat 227 a Suïssa, amb la llegenda *Massanet de Cabrenys*.

158. Paper, numerat 228 a Suïssa, amb la llegenda *Lo campanar de Vilabertrant.*

159. Paper, numerat 229 a Suïssa, amb la llegenda *La Font del Pare Rigalt.*

160. Retall de «La Creu del Montseny», numerat 231 a Suïssa, amb l'article *Lo Sant Crist de la Riera de Sant Joan*, signat per Ramón N. Comas.

161-165. Papers escrits per totes dues bandes, numerats 232-240 a Suïssa, amb *Tradicions montserratinas* de Maria de Bell-lloch.

S-25

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *25* i *Llegendes per arreglar.*

Conté 361 documents, numerats recentment, descrits succintament a continuació.

1. Papereta, numerada 2 a Suïssa, sobre Mahoma.
2. Papereta amb una nota bibliogràfica sobre *El casat ab una estátua, per haverli posat l'anell.*

3. Paper, numerat igualment 3 a Suïssa, amb notes procedents de Domenech, *Santos de Cataluña*, en bona part ratllades.

4. Plec de quatre petites pàgines, numerat 5 a Suïssa, amb l'esborrany en llapis d'algunes llegendes.

5. Paperet, numerat 6 a Suïssa, amb l'esborrany en llapis d'una llegenda de «Mas Prés a 5 km de S.tes Creus».

6. Paperet amb diverses notes, en part gairebé il·legibles, en llapis.

7. Papereta, numerada igualment 7 a Suïssa, amb notes procedents de Francisco Diago, *Historia de los victoriosíssimos antiguos Condes de Barcelona* (Barcelona, Cormellas, 1603).

8. Paper, numerat igualment 8 a Suïssa, amb notes procedents de Fr. Gras y Elías, *Historia de la ciudad de Reus* (Tarragona, Arís, 1906).

9. Paper, numerat igualment 9 a Suïssa, amb notes procedents de Daniel Fernández y Domingo, *Anales o historia de Tortosa* (Barcelona, Gepús, 1867).

10. Retallet de «Lo Pensament Català», any I (1900), núm. 26 (28 octubre), p. 213, amb una nota de S. Farnés referent a Organyà i al Pont d'Oliana.

11. Papereta, numerada 10 a Suïssa, amb notes sobre la fundació del santuari del Coll.

12. Paper, numerat 11 a Suïssa, amb notes sobre la «Fundació de la Cartoixa de Montalegre».

13. Papereta, numerada 12 a Suïssa, amb la indicació «La reyna de Xipre destronada, se retira a Valls».

14. Papereta amb la indicació «Salt de la Reina / A S.t Pere de Roda».

15. Paper, numerat 13 a Suïssa, amb una nota sobre «lo *Camp mori*».

16. Retall de «La Vanguardia», 14 de juny de 1925, numerat 14 a Suïssa, amb un article titulat *La leyenda de la máscara de hierro*.

17. Retall del «Brusi 13 set.e 1904 tarda», numerat 15 a Suïssa, amb un articlet titulat *Napoleon era alemam* [*sic*].

18. Papereta amb notes bibliogràfiques, en llapis, sobre *La llegenda de Polifem*.

19. Papereta, numerada 16 a Suïssa, amb una nota sobre *Lohengrin*.

20. Retall de «La Vanguardia», numerat 17 a Suïssa, amb un article de Macario Golferichs titulat *Un códice interesante. Leyendas de Ntra. Sra. de Montserrat* (manuscrit de les *Cantigas* d'El Escorial). Fa de camisa i conté els documents 21-126, numerats 18-26 a Suïssa, retallets de «La Vanguardia» amb notícies biogràfiques sobre sants.

127. Papereta, numerada 65 a Suïssa, amb una nota sobre un miracle de *Santa Casilda*. Fa de camisa i conté els documents 128-141, numerats 66-73 a Suïssa, amb diverses notes, retallets de «La Vanguardia» i un opuscle imprès, sense data, sobre *La Santíssima Vera Creu de Besalú*.

142. Camisa, numerada 79 a Suïssa, amb la indicació «Sants extrangers de molta devoció a Catalunya o importants per el nostre Folklore». Conté els documents 143-153, retallets de «La Vanguardia», numerats 81-84 a Suïssa.

154. Papereta, numerada 85 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre el Graal.

155. Papereta amb notes bibliogràfiques sobre *Hagiografía*.

156. Papereta, numerada 86 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre «Mares de Deu, S.t Joan y Judas (fòchs)».

157. Papereta amb notes bibliogràfiques sobre «S. Salvi (y de S.t Miquel)».

158. Papereta, numerada 87 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre la «Fossa de la Minyona».

159. Papereta amb la indicació «Drama de Shakespeare "Tot está be si acaba be", tret del "Decameron", sent l'héroe Bertran, comte del Rosselló».

160. Papereta, numerada 88 a Suïssa, amb la indicació «Etimologíes», sobre *S.t Esteve de Gualbes*.

161. Papereta amb notes bibliogràfiques sobre *Orígen de Perpinyá*.

162. Retall de «La Talia Catalana», numerat 89 a Suïssa, amb un article de Ramón N. Comas, titulat *La Santa Faç (Tradició barcelonina)*. Fa de camisa i conté els documents 163-191, numerats 92-120 a Suïssa, amb notes i llegendes molt diverses, en bona part religioses.

192. Retall d'«Alrededor del Mundo», 19 de juny de 1903, amb un article sobre *Soria, sus monumentos y tradiciones*, II, signat per Alfredo Serrano y Jover. Fa de camisa i conté els documents 193-199, numerats 123-130 a Suïssa, retalls de premsa amb diverses llegendes.

200-210. Exemplar sense relligar de *Narraciones populares* de Francisco de P. Capella, Tomo I, Barcelona, Librería «La Hormiga de Oro», 1922, 88 pàgs., numerat 131-212 a Suïssa.

211. Paper, numerat 213 a Suïssa, amb la indicació «Sant Cebrià» i una nota bibliogràfica.

212. Papereta amb referències bibliogràfiques sobre la *Vida de S.t Aleix*.

213. Papereta amb referències bibliogràfiques sobre *S.t Farriol*.

214. Papereta, numerada igualment 214 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre *S.t Cristófol*.

215. Papereta, numerada igualment 215 a Suïssa, amb referències bibliogràfiques sobre *Sant Antoni*.

216. Papereta amb una nota bibliogràfica sobre *S.ts Abdon y Senén*.

217. Papereta amb referències bibliogràfiques sobre *S.t Miquel, arcángel*.

218. Papereta, numerada 216 a Suïssa, amb dues referències bibliogràfiques sobre *S.ta Úrsula y les 11,000 verges*.

219. Paper, numerat 217 a Suïssa, amb la indicació «S.ta Llucia» i un parell de referències bibliogràfiques.

220. Paper, numerat 218 a Suïssa, amb la indicació «Imatges miraculoses» i diverses referències bibliogràfiques.

221. Papereta, numerada 219 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre *Edip*.

222. Papereta amb la indicació «La criatura llençada al riu en un cistell y salvada (Moisés)».

223. Papereta, numerada 220 a Suïssa, amb una nota sobre *Héroes populars*.

224. Paper, numerat 221 a Suïssa, amb la indicació «Llegendes varies» i un seguit de referències bibliogràfiques.

225. Papereta, numerada 222 a Suïssa, amb un parell de referències bibliogràfiques sobre *El mito d'Abraham*.

226. Papereta amb notes sobre *Taré*.

227. Papereta, numerada 223 a Suïssa, amb referències bibliogràfiques sobre *David*.

228. Papereta amb un parell de referències bibliogràfiques sobre el *Mito de Jacob*.

229. Papereta amb un parell de referències bibliogràfiques sobre el *Mito de Josep*.

230. Papereta amb una nota bibliogràfica sobre *Loreley*.

231. Papereta, numerada 224 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre *Jonás*.

232. Papereta, numerada 225 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre *Arlequí*.

233. Papereta amb referències bibliogràfiques sobre *Apoló*.

234. Papereta, numerada 226 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre *Ciro*.

235. Papereta amb un parell de referències bibliogràfiques sobre *Afrodita*.

236. Papereta amb una nota bibliogràfica sobre *Alexandre Many*.

237. Paper, numerat 227 a Suïssa, amb un parell de referències bibliogràfiques sobre *Merlín*.

238. Paper, numerat 228 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre la llegenda índia *Vikramâditya*.

239. Paper, numerat 229 a Suïssa, amb la indicació «Isabel II», amb algunes notes amb llapis referents a diversos reis i comtes anteriors. Al dors, numerat 230 a Suïssa, hi ha notes en llapis referents al general Prim i al guerriller «Cintet del Fonoll».

240. Paper, numerat 231 a Suïssa, amb la indicació «1808-1833. Ferran VII». Al dors, numerat 232 a Suïssa, hi ha referències al poema *Margaridó* d'A. Mestres (1808) i a «El regidor Mateu».

241. Paper, numerat 233 a Suïssa, amb la indicació «1788-1808. Carles IV». Al dors, numerat 234 a Suïssa, hi ha una nota en llapis referent a «En Domingo Badía Leblich (a) Alí Bey l'Abbassi».

242. Camisa, numerada 235 a Suïssa, amb la indicació «1759-1788. Carles III». Al dors, numerat 236 a Suïssa, hi ha una referència en llapis a «1774 El Jueu errant (Plech meu)».

243. Paper, numerat 237 a Suïssa, amb la indicació «1746-1759. Ferrán VI».

244. Paper, numerat 238 a Suïssa, amb la indicació «1724. Lluís I».

245. Paper, numerat 239 a Suïssa, amb la indicació «1700-1746. Felip V». Al dors, numerat 240 a Suïssa, hi ha notes sobre «Bach de Roda» i la mort de sant Josep Oriol (aquesta darrera en llapis).

246. Paper, numerat 241 a Suïssa, amb la indicació «1706-1715. Carles III (L'Arxiduch)». Al dors, numerat 242 a Suïssa, hi ha notes sobre «La bruixa de Manlleu» i «1706 Siti de Barcelona» (aquesta darrera en llapis).

247. Camisa, numerada 243 a Suïssa, amb la indicació «1655-1700 Carles II». Al dors, numerat 244 a Suïssa, hi ha notes en llapis sobre els «Encisos del rey», «Els Llar», el «Siti de Gerona» de 1684 i el «Siti de Buda» de 1686.

248. Paper, numerat 245 a Suïssa, amb la indicació «1621-1665. Felip IV (III de Catalunya)». Al dors, numerat 246 a Suïssa, hi ha moltes notes, algunes en llapis, entre els anys 1622 i 1665.

249. Paper, numerat 247 a Suïssa, amb la indicació «1598-1621. Felip III (II de Catalunya)». Al dors, numerat 248 a Suïssa, hi ha diverses notes —algunes en llapis— sobre els anys 1579-1620.

250. Paper, numerat 249 a Suïssa, amb la indicació «1558-1598. Felip II (I de Catalunya)». Al dors, numerat 250 a Suïssa, hi ha moltes notes, algunes en llapis, sobre els anys 1571-1585.

251. Paper, numerat 251 a Suïssa, amb la indicació «1516-1558. Carles I». Al dors, numerat 252 a Suïssa, hi ha moltes notes, algunes en llapis, sobre els anys 1481-1564.

252. Paper, numerat 253 a Suïssa, amb la indicació «1479-1516. Ferrán II el Catòlich». Al dors, numerat 254 a Suïssa, hi ha moltes notes, algunes en llapis, sobre els anys 1391-1494.

253. Paper, numerat 255 a Suïssa, amb la indicació «1458-1479. Joan II». Al dors, numerat 256 a Suïssa, hi ha moltes notes, algunes en llapis, sobre els anys 1461-1475.

254. Paper, numerat 257 a Suïssa, amb la indicació «1416-1458. Alfons IV el Sabi o el Magnánim». Al dors, numerat 258 a Suïssa, hi ha moltes notes, algunes en llapis, sobre els anys 1425-1457.

255. Paper, numerat 259 a Suïssa, amb la indicació «1387-1396. Joan I el Caçador o l'Amador de la Gentilesa». Al dors, numerat 260 a Suïssa, hi ha moltes notes, alguna en llapis, sobre els anys 1387-1393.

256. Paper, numerat 261 a Suïssa, amb la indicació «1396-1410 Martí l'Humá». Al dors, numerat 262 a Suïssa, hi ha algunes notes sobre els anys 1398-1405.

257. Paper, numerat 263 a Suïssa, amb la indicació «1410-1412 Interregne». Al dors, numerat 264 a Suïssa, hi ha algunes notes sobre sant Vicenç Ferrer.

258. Paper, numerat 265 a Suïssa, amb la indicació «1412-1416. Ferrán I d'Antequera o l'Honest». Al dors, numerat 266 a Suïssa, hi ha algunes notes sobre els anys 1411-1416.

259. Paper, numerat 267 a Suïssa, amb la indicació «1335-1387 Pere III del Punyalet o de les Ceremonies». Al dors, numerat 268 a Suïssa, hi ha moltes notes sobre els anys 1345-1371.

260. Paper, numerat 269 a Suïssa, amb la indicació «1327-1335. Alfons III el Benigne». Al dors, numerat 270 a Suïssa, hi ha algunes notes sense data i sobre l'any 1331.

261. Paper, numerat 271 a Suïssa, amb la indicació «1291-1327. Jaume II el Just». Al dors, numerat 272 a Suïssa, hi ha algunes notes sobre els anys 1286-1320.

262. Paper, numerat 273 a Suïssa, amb la indicació «1285-1291 Alfons II el Lliberal o'l Franch». Al dors, numerat 274 a Suïssa, hi ha notes, en bona part en llapis, sobre Ramon Llull i la conquesta de les Balears i sobre els anys 1285-1290.

263. Paper, numerat 275 a Suïssa, amb la indicació «1276-1285 Pere II el Gran o dels Francesos». Al dors, numerat 276 a Suïssa, hi ha nombroses notes, algunes en llapis, sobre l'ofegament del germà de Pere i sobre els anys 1268-1285.

264. Paper, numerat 277 a Suïssa, amb la indicació «1213-1276 Jaume I el Conqueridor», amb nombroses notes a partir de l'any 1208, continuades al dors, numerat 278 a Suïssa.

265. Paper, numerat 279 a Suïssa, amb la indicació «1196-1213 Pere I el Católich o el Noble». Al dors, numerat 280 a Suïssa, hi ha algunes notes sobre els anys 1204-1213.

266. Paper, numerat 281 a Suïssa, amb la indicació «1162-1196 Alfons I el Cast». Al dors, numerat 282 a Suïssa, hi ha algunes notes sobre Guillem de Berguedà i Guillem de Cabestany.

267. Paper, numerat 283 a Suïssa, amb la indicació «1131-1162. Ramon Berenguer IV el Sant». Al dors, numerat 284 a Suïssa, hi ha moltes notes a partir de 1137 i sense datar.

268. Paper, numerat 285 a Suïssa, amb la indicació «1097-1131. Ramon Berenguer III el Gran». Al dors, numerat 286 a Suïssa, hi ha algunes notes sobre els anys 1104-1120 i sense datar.

269. Paper, numerat 287 a Suïssa, amb la indicació «1076-1097 Ramon Berenguer II Cap d'Estopes y Berenguer Ramon el Fratricida, després, l'últim sòl». Al dors, numerat 288 a Suïssa, hi ha notes sobre els anys 1082-1270.

270. Paper, numerat 289 a Suïssa, amb la indicació «1035-1076 Ramon Berenguer I el Vell». Al dors, numerat 290 a Suïssa, hi ha algunes notes sobre els anys 1039-1040 i sense datar.

271. Paper, numerat 291 a Suïssa, amb la indicació «1017-1035. Berenguer Ramon I el Curvo». Al dors, numerat 292 a Suïssa, hi ha la nota «Les monjes de S.t Amand».

272. Paper, numerat 293 a Suïssa, amb la indicació «993-1017. Ramon Borrell». Al dors, numerat 294 a Suïssa, hi ha notes sobre l'expedició a Còrdova, mossèn Bernat Oliver i el sant dubte d'Ivorra i, en llapis, sobre la fi del món de l'any mil.

273. Paper, numerat 295 a Suïssa, amb la indicació «954-993. Borrell II y Miró o Mir, després Borrell II sòl». Al dors, numerat 296 a Suïssa, hi ha diverses notes sobre els anys 983-990 o sense datar.

274. Paper, numerat 297 a Suïssa, amb la indicació «914-946 o 954 (?). Suniari o Sunyer». Al dors, numerat 298 a Suïssa, hi ha una nota en llapis sobre «Adelaiça o Bonafilla. Tradició del Comte l'Arnau».

275. Camisa, numerada 299 a Suïssa, amb la indicació «902-914. Wifred Borrell o Wifred II o Borrell I», amb un parell de notes.

276. Paper, numerat 300 a Suïssa, amb la indicació «874-902 Grifa, Wifred, Guifre / Jofre el Pilós, comte de Barcelona, Ausona y Gerona», amb una llista de «Descendència». Al dors, numerat 301 a Suïssa, hi ha una llista de «Llegendes».

277. Camisa, numerada 302 a Suïssa, amb la indicació «Reconquista / 801-874 Gobernadors franchs». Al dors, numerat 303 a Suïssa, hi ha notes sobre els anys 820-850.

278. Paper, numerat 304 a Suïssa, amb la indicació «Reconquista / 814-840 Lluís el Piadós / 840-874 Carles el Calvo». Al dors, numerat 305 a Suïssa, hi ha diverses notes en llapis sobre l'any 801 i sense datar.

279. Paper, numerat 306 a Suïssa, amb la indicació «Reconquista / Rotlland». Al dors, numerat 307 a Suïssa, hi ha un parell de notes.

280. Paper, numerat 308 a Suïssa, amb la indicació «Reconquista / 801-814 Carlemany». Al dors, numerat 309 a Suïssa, hi ha nombroses notes, algunes en llapis, sobre els anys 778-797 i sense datar.

281. Paper, numerat 310 a Suïssa, amb la indicació «Reconquista / 723-735 Otger Cataló». Al dors, numerat 311 a Suïssa, hi ha algunes notes sobre els anys 723-735 i sense datar.

282. Paper, numerat 312 a Suïssa, amb la indicació «1105-1289. Dominació arábiga / IV. Dinastíes almoravide y almohade. (Del 1105-62 al 1162-1289)». Al dors, numerat 313 a Suïssa, hi ha una nota sobre l'any 1181 i una altra en llapis sobre «Almoravides y Almohades».

283. Paper, numerat 314 a Suïssa, amb la indicació «1044-1105 Dominació arábiga / III Reys de Taifes. Primer y segon períodes». Al dors, numerat 315 a Suïssa, hi ha notes sobre el salt de la reina mora de Siurana i sobre la fundació de Poblet pel rei moro de Siurana.

284. Paper, numerat 316 a Suïssa, amb la indicació «759-1044. Dominació arábiga». Al dors, numerat 317 a Suïssa, hi ha diverses notes sobre els anys 798-823 i 985, i sense datar, algunes en llapis.

285. Paper, numerat 318 a Suïssa, amb la indicació «711-759 Dominació arábiga / Califes de Domás (711-759)». Al dors, numerat 319 a Suïssa, hi ha unes quantes notes sobre els anys 711-730.

286. Paper, numerat 320 a Suïssa, amb la indicació «476-624 Imperials o Romanobizantins». Al dors, numerat 321 a Suïssa, hi ha notes sobre «Vamba y la sublevació de Pau» i, en llapis, sobre la llegenda de Llívia.

287. Paper, numerat 322 a Suïssa, amb la indicació «441-467 Bagaudes». Al dors, numerat 323 a Suïssa, hi ha un parell de notes sobre «Part histórica» i «Part llegendaria».

288. Paper, numerat 324 a Suïssa, amb la indicació «414/476-711 Visigots». Al dors, numerat 325 a Suïssa, hi ha diverses notes sense datar i una referent a l'any 585.

289. Paper, numerat 326 a Suïssa, amb la indicació «411-Bárbars». Al dors, numerat 327 a Suïssa, hi ha un parell de notes sobre els anys 409 i 846.

290. Paper, numerat 328 a Suïssa, amb la indicació «218 a.J.C.-411 Romans». Al dors, numerat 329 a Suïssa, hi ha una nota sobre «Bara ,romà, a Tarragona».

291. Paper, numerat 330 a Suïssa, amb la indicació «Cartaginesos / 229 a.J.C.-210 a.J.C.». Al dors, numerat 331 a Suïssa, hi ha notes sobre «Andubal» i «Indibil y Mandoni».

292. Paper, numerat 332 a Suïssa, amb la indicació «Grechs». Al dors hi ha notes sobre Hèrcules i «Hispanus criat d'Hércules» i, en llapis, sobre «La donzella grega».

293. Paper, numerat 334 a Suïssa, amb la indicació «Fenicis». Al dors, numerat 335 a Suïssa, hi ha una nota sobre «Adon Hiram» i, en llapis, una altra sobre «Zazynthos cavaller que segueix a l'Hércules fenici».

294. Paper, numerat 336 a Suïssa, amb la indicació «Celtes». Al dors, numerat 337 a Suïssa, hi ha una nota, en llapis, sobre «La desposada de la mar».

295. Paper, numerat 338 a Suïssa, amb la indicació «Ibers». Al dors, numerat 339 a Suïssa, hi ha una nota, en llapis, sobre «Els íbers y els grechs».

296. Paper, numerat 340 a Suïssa, amb la indicació «Historia de Catalunya / Prehistoria. Edat del ferro».

297. Paper, numerat 341 a Suïssa, amb la indicació «Historia de Catalunya / Prehistoria. Edat del coure».

298. Paper, numerat 342 a Suïssa, amb la indicació «Historia de Catalunya / Prehistoria. Edat neolítica».

299. Paper, numerat 343 a Suïssa, amb la indicació «Historia de Catalunya / Prehistoria. Edat paleolítica».

300. Paper, numerat 344 a Suïssa, amb la indicació «Historia de Catalunya / Cautius y llur redempció / Llegendes: Sancerní / Miracle del Tallat, Cautiu de Vidabona (Salas "Poblet" 121) / Cançons / Ordre de la Mercé».

301. Paper, numerat 345 a Suïssa, amb la indicació «Comerç y viatges / Països fantástichs / Comerç antich / Comerç d'Orient / La cartografía catalana / El "Consulat de Mar" / Comerç mediterrani en la edat mitja».

302. Paper, numerat 346 a Suïssa, amb la indicació «Historia de Catalunya / Cavalleria. Lleys, ordres y literatura / Heráldica», i tres referències bibliogràfiques.

303. Paper, numerat 347 a Suïssa, amb la indicació «Historia de Catalunya / Els jueus y llur ciencia», i diverses referències bibliogràfiques.

304. Paper, numerat 348 a Suïssa, amb la indicació «Historia de Catalunya / Nyerros y Cadells / P. Parasols / Serrallonga / Roca Guinarda».

305. Paper, numerat 349 a Suïssa, amb la indicació «Historia de Catalunya / El feudalisme y els mals usos», i diverses referències bibliogràfiques.

306. Paper, numerat 350 a Suïssa, amb la indicació «Historia de Catalunya / Els alarbs».

307. Paper, numerat 351 a Suïssa, amb la indicació «Historia de Catalunya / La poesia provençal y els trovadors», i una referència bibliogràfica.

308. Paper, numerat 352 a Suïssa, amb la indicació «Historia de Catalunya / Màgia, Bruixeria y Inquisició».

309. Paper, numerat 353 a Suïssa, amb la indicació «Gegants extrangers» i una referència als «Irlandesos».

310. Paper, numerat 354 a Suïssa, amb la indicació «Tannhäuser», «Tomás d'Ercel-doune» i «El paradís de la reina Sibila», amb referències bibliogràfiques.

311. Papereta, numerada 355 a Suïssa, amb una nota bibliogràfica sobre *Nabucodonosor*.

312. Papereta amb notes sobre *Osiris*.

313. Paper, numerat 357 a Suïssa, amb la indicació «Llegendes / Otel·lo» i una referència bibliogràfica.

314. Paper, numerat 358 a Suïssa, amb la indicació «Otger el Danés» i una referència bibliogràfica.

315. Paper, numerat 359 a Suïssa, amb la indicació «Prometeu» i una referència bibliogràfica.

316. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 360-361 a Suïssa, amb notes sobre *Llegendes indies. / Paraçu-Rama.*

317. Paper, numerat 362 a Suïssa, amb la indicació «Sigfrid» i dues referències bibliogràfiques.

318. Papereta, numerada 363 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre *Artús de Bretanya.*

319. Paper, numerat 364 a Suïssa, amb la indicació «Rómul» i un parell de referències bibliogràfiques.

320. Papereta, numerada 365 a Suïssa, amb notes bibliogràfiques sobre *Moisés.*

321. Paper, numerat 366 a Suïssa, amb la indicació «Satanás» i una referència bibliogràfica.

322. Papereta, numerada 367 a Suïssa, amb referències bibliogràfiques sobre *Adam y Eva.*

323. Papereta amb referències bibliogràfiques sobre *Salomó.*

324. Papereta, numerada 368 a Suïssa, amb referències bibliogràfiques sobre l'*Arca de Noé y Diluvi*, i al dors, numerat 369 a Suïssa, sobre *Els seus fills: Jafet, Cam y Sem.*

325. Paper, numerat 370 a Suïssa, amb la indicació «Atila» i un parell de referències bibliogràfiques.

326. Papereta, numerada 371 a Suïssa, amb una referència bibliogràfica sobre el *Mito de Semiramis.*

327. Papereta amb una referència bibliogràfica sobre *Neron.*

328. Camisa, numerada 372 a Suïssa, amb la indicació «"Centre Excursionista de Catalunya" / "Les llegendes del rey En Jaume I" / Conferencia donada en 20 Maig 1908». Conté els documents 329-361, numerats 373-411 a Suïssa.

S-26

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *26* i *Calendari / Santoral.*

Conté 99 documents, numerats recentment, descrits succintament a continuació.

1. Paper, numerat 2 a Suïssa, titulat *Calendari popular.*

2. Papereta, numerada 3 a Suïssa, amb una nota sobre «Les 4 estacions del any en la baxa Catalunya».

3-4. Papers independents, el segon numerat 5 a Suïssa, amb llistes referents a «L'any eclesiástich».

5-7. Paperets, numerats 6-7 a Suïssa, amb notes sobre l'«Organisació del Calendari».

8. Papereta, numerada igualment 8 a Suïssa, amb una nota sobre «Cincogesma = Pentecostès».

9. Paper, numerat igualment 9 a Suïssa, amb una llista de festes eclesiàstiques, en llapis.

10. Exemplar del *Calendari dels pagesos* de 1908, imprès a Barcelona el setembre de 1907, numerat 10-25 a Suïssa.

11. Paper del «Club Excursionista de Gràcia», numerat 26 a Suïssa, amb una nota mecanografiada titulada *Calendari de costums i festes de Catalunya. / Talamanca*, «Recollit pel consoci en Gaietà Nolla en l'excursió dels dies 19 i 20 de març de 1927». Fa de camisa i conté els documents 12-64, numerats 26-45 a Suïssa, amb retalls de premsa i paperetes amb notes diverses sobre festes populars.

65-66. Papers independents, escrits per totes dues bandes, numerats 46-49 a Suïssa, amb llistes de *Diades del any*.

67. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 50-51 a Suïssa, amb notes sobre *Costums barcelonines*.

68. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 53 a Suïssa, amb notes sobre *Costums de Capsanes (prov.ª de Tarragona)*.

69. Paper, numerat 54 a Suïssa, amb notes sobre «Costums de S.t Hilari Sacalm», procedents d'un article d'Antoni Busquets i Punset.

70. Paper, numerat 55 a Suïssa, amb algunes notes sobre costums de la Vall d'Aran, procedents d'un article del «Butll. CEC», 1896, pàgs. 227-232.

71. Paper escrit per totes dues bandes, en part en llapis, numerat 56-57 a Suïssa, amb referències bibliogràfiques a costums de diversos indrets dels Països Catalans.

72. Paper, numerat 58 a Suïssa, amb una llista de *Costums insertades en la revista «Catalana»*. Al dors, numerat 59 a Suïssa, hi ha un parell de referències bibliogràfiques, en llapis, a danses catalanes del Rosselló.

73. Exemplar de l'*Almanak, y kalendario general* de l'any 1772, imprès a Barcelona per Pau Campins, numerat 60-68 a Suïssa.

74. Paper, numerat 69 a Suïssa, amb uns comptes manuscrits, que deu correspondre a les dues últimes pàgines, en blanc, del doc. 73.

75. Exemplar del *Calendario arreglado al santoral de Cataluña y meridiano de Greenwich para el año bisiesto 1908*, imprès a Barcelona per l'«astrólogo Fray Ramón Ermitaño de los Pirineos», numerat 70-88 a Suïssa.

76-91. Papers, numerats 89-103 a Suïssa, amb una «Mostra de la primera quinzena de janer (1907) del Calendari folklórich que jo feya conéxer en el Centre Excursionista de Catalunya, en la sessió quinzenal que donava, perque sabessin les costums, especialment de Barcelona. La vaig donar tot el curs» (lletra de R. Serra i Pagès).

92-97. Papers, numerats 104-113 a Suïssa, amb notes sobre la «Necessitat de pesar, midar etc» i el «temps».

98. Paper, numerat 114 a Suïssa, amb una llista de noms de persona.

99. Paper escrit per totes dues bandes, numerat 115-116 a Suïssa, amb llistes de sants catalans.

S-27

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *27* i *Santoral català / I.*

Conté 738 documents, numerats recentment, descrits succintament a continuació.

1. Sobre amb la indicació, en llapis, «1er diumenge Roser de maig». Conté els documents 2-13, paperetes i retalls de premsa numerats 3-8 a Suïssa.

14. Sobre amb la indicació «1.^{er} desembre S.^{t} Eloy». Conté els documents 15-23, retalls de premsa numerats 9-30 a Suïssa.

24. Sobre amb la indicació, en llapis, «24 setembre La Mercè». Conté els documents 25-33, retalls de premsa, un full de calendari i una papereta numerats 31-36 a Suïssa.

34. Sobre amb la indicació, en llapis, «29 Sttbre. Dedicació de S.^{t} Miquel Arcàngel». Conté els documents 35-66bis, retalls i notes sobre Núria i la Barceloneta, numerats 38-52 a Suïssa.

67. Sobre amb la indicació, en llapis, «29 juny S.^{ts} Pere y Pau». Conté els documents 68-100 —retalls de premsa, paperetes, una nota sobre *S.^{t} Pere a Nuria* i un programa de la festa major de Sora, 28-30 de juny de 1925—, numerats 56-73 a Suïssa.

101. Sobre amb la indicació, en llapis, «23 abril S.^{t} Jordi». Conté els documents 102-125, retalls de premsa, un full de calendari i paperetes numerats 74-106 a Suïssa.

126. Sobre amb la indicació «Corpus». Conté els documents 127-186, retalls de premsa, impresos i paperetes numerats 107-188 a Suïssa. El doc. 142 és un exemplar de la *Description de la grande procession qui a lieu annuellement à Furnes, le dernier dimanche du mois de juillet à 4 heures de relevée*, opuscle sense data imprès a Furnes mateix. El doc. 147 és un exemplar de l'*Explicación de los misterios de la Procesión del Corpus*, opuscle sense lloc ni any d'edició (al davant hi ha escrit a mà: «Valencia»). El doc. 181 és un exemplar de les *Cobles fetes en laor del gloriós Sent Jordi*, procedents d'un manuscrit «carminum auctoris valentini s. XV», impreses el 1902 a la Tip. L'Avenç de Barcelona.

187. Sobre, numerat 194 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «14 maig (S.^{t} Isidro) / Fochs de la Revetlla / La Parsellera». Conté els documents 188-196, retalls de premsa i paperetes numerats 189-193 a Suïssa.

197. Sobre, numerat 195 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «11 maig. S.^{t} Pons». Conté els documents 198-203, retalls de premsa i un paperet numerats 196-199 a Suïssa.

204. Sobre, numerat 200 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «11 maig S.^{t} Anastasi (Tradició de Badalona) / Festa a Sòller / Festa a Lleyda (del 10 al 17)». Conté els documents 205-210, retalls de premsa, un full de calendari i paperetes numerades 201-202 a Suïssa.

211. Sobre, numerat 203 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «12 maig S.^{t} Brancat». Conté els documents 212-220, retalls de premsa, una estampa i un full de calendari numerats 204-209 a Suïssa.

221. Sobre, numerat 210 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «¿2.^{on} diumenge de

maig o 13 maig? / Mare de Deu dels Desamparats». Conté els documents 222-225, retalls de premsa i una papereta numerats 211-212 a Suïssa.

226. Sobre, numerat 213 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «1.er maig. L'abre de maig». Conté els documents 227-241, retalls de premsa i paperetes numerats 214-230 a Suïssa.

242. Sobre, numerat 231 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «3 maig. S.ta Creu». Conté els documents 243-262, retalls de premsa, paperetes i un full de calendari numerats 232-241 a Suïssa.

263. Sobre, numerat 242 a Suïssa, amb la indicació «3 maig S.ta Creu / Benedicció del terme». Conté els documents 264-269, paperetes i retalls de premsa numerats 243-244 a Suïssa.

270. Sobre, numerat 245 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «29 abril S.t Pere màrtir». Conté els documents 271-278, un full de calendari, retalls de premsa i paperetes numerats 246-250 a Suïssa.

279. Sobre, numerat 251 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «1.er maig. S.ts Felip y Segimon / Mare de Deu d'Aguilar». Conté els documents 280-289, una papereta, un full de calendari i retalls de premsa numerats 252-256 a Suïssa.

290. Sobre numerat 257 a Suïssa, amb la indicació «21 juliol S.t Daniel». Conté els documents 291-293, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 258-259 a Suïssa.

294. Sobre, numerat 260 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «24 juliol S.ta Cristina». Conté els documents 295-305, retalls de premsa, un full de calendari i una papereta numerats 261-271 a Suïssa.

306. Sobre, numerat 272 a Suïssa, amb la indicació «20 juliol S.ta Marguerida». Conté els documents 307-308, un full de dietari i un retall de premsa numerats 273 a Suïssa.

309. Sobre, numerat 274 a Suïssa, amb la indicació «S.t Vicens de Paul» i, en llapis, «19 juliol. Festa votiva de les claus». Conté els documents 310-314, un full de calendari i retalls de premsa numerats 275-278 a Suïssa.

315. Sobre, numerat 279 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «16 juliol Mare de Deu del Carme». Conté els documents 316-341, retalls de premsa, un full de calendari i una papereta numerats 281-296 a Suïssa.

297. Sobre, numerat 297 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «14 juliol S.t Bonaventura». Conté els documents 343-344, un full de calendari i un retall de premsa numerats 298-299 a Suïssa.

345. Sobre, numerat 300 a Suïssa, amb la indicació «10 juliol, S.t Cristòfol». Conté els documents 346-381, retalls de premsa, paperets i notes numerats 300-320 a Suïssa.

382. Sobre, numerat 321 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «9 juliol. S.t Zenon». Conté els documents 383-385, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 322-324 a Suïssa.

386. Sobre, numerat 325 a Suïssa, amb la indicació «S.t Anton 17 janer». Conté els documents 387-416, retalls de premsa i paperetes numerats 326-337 a Suïssa.

417. Sobre, numerat 338 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «6 janer Reys». Conté

els documents 418-453, retalls de premsa, paperetes, un full de calendari i notes numerats 339-377 a Suïssa.

454. Sobre, numerat 378 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «5 janer. Vigilia dels Reys». Conté els documents 455-483, retalls de premsa i paperetes numerats 387-399 a Suïssa.

484. Sobre, numerat 400 a Suïssa, amb la indicació «Cap d'any». Conté els documents 485-504, retalls de premsa i paperetes numerats 401-415 a Suïssa.

505. Sobre, numerat 416 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Cap d'any / Casaments». Conté els documents 506-513, un retall de premsa, dues paperetes i notes sobre *Costums y tradicions d'Alberola* numerats 417-426 a Suïssa.

514. Sobre, numerat 427 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «15 maig S.t Isidro / Festa de la Sembra». Conté els documents 515-543, retalls de premsa, paperetes i un full de calendari numerats 428-444 a Suïssa.

544. Sobre, numerat 445 a Suïssa, amb la indicació «2 febrer / La Candelera». Conté els documents 545-675, retalls de premsa, un full de calendari, paperetes i notes numerades 446-462 a Suïssa.

676. Sobre, numerat 463 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «3 febrer. S.t Blay». Conté els documents 677-690, retalls de premsa i paperetes numerats 464-470 a Suïssa.

691. Sobre, numerat 471 a Suïssa, amb la indicació «25 janer-S.t Pau». Conté els documents 692-701, una papereta, un full de calendari i retalls de premsa numerats 472-475 a Suïssa.

702. Sobre, numerat 477 a Suïssa, amb la indicació «S.t Canut. Setmana dels Barbuts / Beat Nicolau Factor». Conté els documents 703-704, un full de calendari i un retall de premsa, numerats 478-479 a Suïssa.

705. Sobre, numerat 480 a Suïssa, amb la indicació «20 janer S.t Sebastiá». Conté els documents 706-738, retalls de premsa, paperetes i un full de calendari numerats 487-494 a Suïssa.

S-28

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *28* i *Santoral català / II*.

Conté 513 documents, numerats recentment, descrits succintament a continuació.

1. Paperet amb una nota en francès, referent a la fotocòpia d'aquesta carpeta feta a Suïssa.

2. Paperet, numerat igualment 2 a Suïssa, amb una nota sobre la festa de sant Marc.

3-5. Paperets amb les indicacions «Pascua», «Dissabte de Gloria» i «S.t Antoni Abat», amb referència a Ferrer, *Etol.a de Menorca*.

6. Sobre, numerat 3 a Suïssa, amb la indicació «4.t diumenge d'agost / Festa dels Cantirets». Conté el doc. 7, petit retall de premsa.

8. Sobre, numerat 4 a Suïssa, amb la indicació «2 agost Jubileu de la Porciúncula / (y si es festa, el diumenge següent)». Conté els documents 9-10, retalls de premsa numerats 5 a Suïssa.

11. Sobre, numerat 6 a Suïssa, amb la indicació «1.er diumenge d'Advent / Butlla de la S.ta Creuada». Conté els documents 12-13, retalls de premsa numerats 7 a Suïssa.

14. Sobre amb la indicació «1.er diumenge d'agost / Aplech a l'ermita de la M. de D. de Paret Prima». Conté els documents 15-16, retalls de premsa —referents, evidentment, a Paretdelgada— numerats 8 a Suïssa.

17. Sobre, numerat 9 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «18 Dbre. Mare de Deu de la O». Conté els documents 18-24, retalls de premsa i un full de calendari numerats 10-11 a Suïssa.

25. Sobre, numerat 13 a Suïssa, amb la indicació «25 dbre. Nadal». Conté els documents 26-72, una nota de Suïssa referent a la fotocòpia d'aquest sobre, paperetes, un full de calendari, retalls de premsa, nombroses notes i un exemplar del número 12 del «Butlletí de la Agrupació Excursionista Júpiter» de Barcelona, numerats 13-61 a Suïssa.

73. Sobre, numerat 62 a Suïssa, amb la indicació «Setmana Santa». Conté els documents 74-84, retalls de premsa i paperetes numerats 63-68 a Suïssa.

85. Sobre amb la indicació, en llapis, «13 debre. S.ta Llucia». Conté els documents 86-111, paperetes, retalls de premsa, notes i uns *Goigs de la gloriosa Verge y Martir Santa Llucia* —impresos a Barcelona el 1902— numerats 71-84 a Suïssa.

112. Sobre amb la indicació, en llapis, «7 janer S.t Anton / Fochs y tres toms». Conté els documents 113-180, paperetes i retalls de premsa numerats 87-120 a Suïssa.

181. Sobre amb la indicació, en llapis, «12 febrer S.ta Eularia». Conté els documents 182-197, retalls de premsa i una papereta numerats 121-131 a Suïssa.

198. Sobre amb la indicació, en llapis, «14 febrer S.t Valentí». Conté els documents 199-205, notes, una papereta, un full de calendari i retalls de premsa numerats 132-136.

206. Sobre amb la indicació «25 març. Anunciació o Mare de Deu de Març». Conté els documents 207-215, retalls de premsa, notes i un full de calendari numerats 137-142 a Suïssa.

216. Sobre amb la indicació en llapis, «19 març S.t Josep». Conté els documents 217-230, retalls de premsa i un full de calendari numerats 143-152 a Suïssa.

231. Sobre amb la indicació, en llapis, «3 mars, S.t Medí / S.ts Hermenter y Celedoni». Conté els documents 232-254, retalls de premsa, un full de calendari i un programa d'un ball al Casino Sarrianés el 1927, numerats 153-175 a Suïssa.

255. Sobre amb la indicació, en llapis, «2 febrer La Candelera / Festa del Os». Conté els documents 256-259, paperetes i retalls de premsa numerats 176-178 a Suïssa.

260. Sobre amb la indicació, en llapis, «25 abril S.t March (Lledànies)». Conté els documents 261-279, paperetes, retalls de premsa i un full de calendari numerats 179-190 a Suïssa.

280. Sobre amb la indicació, en llapis, «4 octubre S.t Francesch d'Assís». Conté els

documents 281-283, un full de dietari i dos retalls de premsa numerats 192-193 a Suïssa. Al dors, numerat 191 a Suïssa, hi ha diverses notes manuscrites.

284. Sobre amb la indicació «25 juny S.ta Orosia (?) / El Puríssim Cor de María». Conté els documents 285-291, retalls de premsa, paperetes i un programa de la Sala Mercé —*Célebre professó a Echternach*—, numerats 194-197 a Suïssa.

292. Sobre amb la indicació «24 juny S.t Joan». Conté els documents 293-320, retalls de premsa, paperetes i nombroses notes numerats 198-219 a Suïssa.

321. Sobre amb la indicació, en llapis, «S.t Joan 24 juny». Conté els documents 322-336, retalls de premsa, un full de calendari i paperetes numerats 220-224 a Suïssa.

337. Sobre amb la indicació, en llapis, «23 juny Foch de S.t Joan / Serenates de les noyes a Castellar d'En Huch». Conté els documents 338-369, retalls de premsa, paperetes, notes i un full de calendari numerats 227-253 a Suïssa.

370. Sobre amb la indicació, en llapis, «13 juny S.t Antoni». Conté els documents 371-388, retalls de premsa i dues paperetes numerats 254-260 a Suïssa.

389. Sobre amb la indicació, en llapis, «20 agost. S.t Bernat». Conté els documents 390-391, un full de calendari i un retall de premsa numerats 262-263 a Suïssa.

392. Sobre amb la indicació, en llapis, «8 Setembre. Mare de Deu de Setembre o Nativitat de la Mare de Deu». Conté els documents 393-415, retalls de premsa, paperetes, un full de calendari i programes de l'Acadèmia Catòlica de Ripoll (6-8 d'agost de 1927) i de la Festa Major d'Olot (1928) numerats 264-288 a Suïssa.

416. Sobre amb la indicació «18 setbre. S.t Ferriol / S.ta María del Socors o de Cervelló». Conté els documents 417-419, un full de calendari, un retall de premsa i un exemplar del número 21 de «L'Estalvi» (S. Joan les Fonts, Octubre 1918), numerats 289-295 a Suïssa.

420. Sobre amb la indicació «23 Stbre. S.ta Tecla». Conté els documents 421-427, retalls de premsa i una papereta numerats 296-299 a Suïssa.

428. Sobre amb la indicació «5 agost. Mare de Deu de les Neus de Puigcerver y del Miracle». Conté els documents 429-444, retalls de premsa i dos programes de festes de Ripoll (1928) numerats 300-324 a Suïssa.

445. Sobre amb la indicació, en llapis, «6 agost. S.t Salvador (La Transfiguració del Senyor) / Aplech de S.t Salvador». Conté els documents 446-451, retalls de premsa i un full de calendari numerats 325-327 a Suïssa.

452. Sobre amb la indicació, en llapis, «7 agost. S.ts Gayetá, Albert de Sicilia y Mamet (Mamés)». Conté els documents 453-457, retalls de premsa, una papereta i un full de calendari numerats 329-331 a Suïssa.

458. Sobre amb la indicació, en llapis, «25 juliol S.t Jaume». Conté els documents 459-488, retalls de premsa, paperetes, un full de calendari, notes i un programa de la Festa Major de Sant Pol de Mar (24-26 de juliol de 1927), numerats 334-357 a Suïssa.

489. Sobre amb la indicació, en llapis, «26 juliol. S.ta Agna». Conté els documents 490-499, retalls de premsa i paperetes numerats 358-363 a Suïssa.

500. Sobre amb la indicació, en llapis, «1.er diumenge d'octubre Mare de Deu del Roser». Conté els documents 501-513, retalls de premsa numerats 364-371 a Suïssa.

S-29

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *29* i *Santoral català / III*.

Conté 427 documents, numerats recentment, descrits succintament a continuació.

1. Sobre, numerat 2 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «24 desembre Vigilia de Nadal / S.t Delfí». Conté els documents 2-19, retalls de premsa, un full de calendari i paperetes numerats 3-11 a Suïssa.

20. Sobre, numerat 11 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «30 novbre. S.t Andreu». Conté els documents 21-28, retalls de premsa i un full de calendari numerats 12-15 a Suïssa.

29. Sobre, numerat 15 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «4 Agost. S.t Domingo de Guzman». Conté els documents 30-54, retalls de premsa, dos fulls de calendari, una papereta i dos programes de festes numerats 16-41 a Suïssa.

55. Sobre, numerat 42 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «3 agost. S.t Esteve». Buit.

55a. Sobre, numerat 43 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «25 novbre. S.ta Caterina». Conté els documents 55b-55i, un full de calendari, una papereta, notes i retalls de premsa numerats 44-50 a Suïssa.

56. Sobre, numerat 51 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «11 novbre. S.t Martí bisbe y S.t Mennas / 12 novbre. S.t Martí papa». Conté els documents 57-80, retalls de premsa i dues paperetes numerats 52-62 a Suïssa.

81. Sobre, numerat 63 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «2 novbre. Morts». Conté els documents 82-93, un full de calendari, notes, paperetes i retalls de premsa numerats 64-73 a Suïssa.

94. Sobre, numerat 74 a Suïssa, amb la indicació «28 Dbre. Ignoscents». Conté els documents 95-114, retalls de premsa, un full de calendari, paperetes i notes numerats 75-114 a Suïssa. El doc. 114 és un extret de «La Renaixensa» amb l'edició, de Josep Puiggarí, del *Sermó del Bisbató* de la Biblioteca Universitària de Barcelona.

115. Sobre, numerat igualment 115 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Divendres de Passió / Avant-vigília del Diumenge de Rams) / Mare de Deu dels Dolors». Conté els documents 116-118, una papereta i dos retalls de premsa numerats 116-117 a Suïssa.

119. Sobre, numerat 118 a Suïssa, amb la indicació «1.er diumenge de Quaresma / "Les Gayates". Castelló de la Plana». Conté el doc. 120, retall de premsa numerat 119 a Suïssa.

121. Sobre, numerat 120 a Suïssa, amb la indicació «Dimecres de Cendra / La Pro-

cessó de la Bona Mort». Conté els documents 122-129, retalls de premsa numerats 121-123 a Suïssa.

130. Sobre, numerat 124 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Carnestoltes / Historia». Conté els documents 131-153, retalls de premsa i paperetes numerats 125-184 a Suïssa. El doc. 153 és un extret de «La Renaixensa» amb l'article d'Andreu Balaguer i Merino *Lo Carnestoltes á Barcelona en lo segle XVII.*

154. Sobre, numerat 185 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Carnestoltes. Costums en diferents punts». Conté els documents 155-168, retalls de premsa i paperetes numerats 186-193 a Suïssa.

169. Sobre, numerat 194 a Suïssa, amb la indicació «Carnestoltes. Balls». Conté els documents 170-190, retalls de premsa i paperetes numerats 195-205 a Suïssa.

191. Sobre, numerat 206 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Carnestoltes / Del diumenge al dimecres». Conté quatre sobres més. El primer, doc. 192, duu la indicació, en llapis, «Carnestoltes / Dimarts» i conté els documents 193-195, retalls de premsa numerats 207-208 a Suïssa. El segon, doc. 196, numerat 214 a Suïssa, duu la indicació, en llapis, «Carnestoltes / Diumenge» i conté els documents 197-202, una papereta i retalls de premsa numerats 215-216 a Suïssa. El tercer, doc. 203, numerat 218 a Suïssa, duu la indicació, en llapis, «Carnestoltes / Dimecres (Enterro)» i conté el doc. 204, papereta numerada 219 a Suïssa. El quart i darrer, numerat 210 a Suïssa, duu la indicació «Carnestoltes / Dilluns» i conté els documents 206-210, una papereta i retalls de premsa numerats 211-213 a Suïssa. Al dors del doc. 206, numerat 220 a Suïssa, hi ha la indicació «Remitente / Sebastián Farnés / Riera de Gabarra 7 / Canet de Mar».

211. Sobre, numerat 221 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Carnestoltes. Durada, dijous gras, crides y testaments, tornaboda, desagravis». Conté cinc sobres més. El primer, doc. 212, numerat 222 a Suïssa, duu la indicació, en llapis, «Carnestoltes / Desagravis» i conté el doc. 213, retall de premsa numerat 223 a Suïssa. El segon, doc. 214, numerat 224 a Suïssa, duu la indicació, en llapis, «Carnestoltes / Tornaboda» i conté els documents 215-216, retalls de premsa. El tercer, doc. 217, numerat 226 a Suïssa, duu la indicació, en llapis, «Carnestoltes / Crides, sermons y testaments, Judici contra'l Carnestoltes celebrat a Cubellas en 1928 el dimecres de Cendra / V. a més art. d'En A. Masriera "D. Sebastian Junyent"», i conté els documents 218-219, una papereta i un retall de premsa numerats 227 a Suïssa. El quart, doc. 220, numerat 228 a Suïssa, duu la indicació, en llapis, «Carnestoltes / Dijous Gras. Arribada» i conté el doc. 221, retall de premsa numerat 229 a Suïssa. El cinquè i darrer doc. 222, numerat 230 a Suïssa, duu la indicació, en llapis, «Duració del Carnestoltes / Vigilia de la Candelera a Canejan (Aran)» i conté el doc. 223, papereta numerada 231 a Suïssa.

224. Sobre, numerat 232 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Quaresma». Conté els documents 225-235, una papereta i retalls de premsa numerats 233-240 a Suïssa.

236. Sobre, numerat 241 a Suïssa, amb la indicació «El Pí de Centelles — 31 Dbre.». Conté els documents 237-254, full de calendari, retalls de premsa i paperetes numerats 242-270 a Suïssa.

255. Sobre, numerat 271 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Pascua-Caramelles». Conté els documents 256-266, retalls de premsa i paperetes numerats 272-279 a Suïssa.

267. Sobre, numerat 280 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Temps pascual». Conté els documents 268-274, retalls de premsa, una papereta i notes numerats 281-288 a Suïssa.

275. Sobre, numerat 290 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Processons y Passió / Setmana Santa». Conté els documents 276-291, paperetes, retalls de premsa i un prospecte de propaganda d'*El Drama de la Pasión en Oberamergau 1922*, numerats 291-321 a Suïssa.

292. Sobre, numerat 323 a Suïssa, amb la indicació «Dijous y Divendres Sants». Conté els documents 293-319, retalls de premsa i paperetes numerats 323-361 a Suïssa.

320. Sobre, numerat 362 a Suïssa, amb la indicació «Pascua Ous y mones». Conté els documents 321-348, retalls de premsa i paperetes numerats 364-390 a Suïssa.

349. Sobre, numerat 391 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «1.^{er} diumenge de juny / Processó de la tramontana a Requesens». Conté els documents 350-351, notes numerades 392-395 a Suïssa.

352. Sobre, numerat 396 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «1.^{er} novbre. Tots Sants». Conté els documents 353-370, dos fulls de calendari i retalls de premsa numerats 397-406 a Suïssa.

371. Sobre, numerat 408 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «21 octubre? S.^{ta} Úrsula». Conté els documents 372-378, un full de calendari, retalls de premsa i paperetes numerats 409-414 a Suïssa.

379. Sobre, numerat 415 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «16 octubre? Sant Galderich?» Conté els documents 380-383, un full de calendari, retalls de premsa i uns *Goigs del gloriós san Galderich* sense data, numerats 416-419 a Suïssa.

384. Sobre, numerat 420 a Suïssa, amb la indicació «12 oct.^{e} Mare de Deu del Pilar». Conté els documents 385-387, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 421-423 a Suïssa.

388. Sobre, numerat 424 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «13 octubre S.^{t} Eduart». Conté els documents 389-392, un retall de premsa, un full de calendari, una papereta i un full amb notes numerats 425-428 a Suïssa.

393. Sobre, numerat 429 a Suïssa, amb la indicació «8 Dbre. Puríssima». Conté els documents 394-414, retalls de premsa, un full de calendari i dues paperetes numerats 430-442 a Suïssa.

415. Sobre, numerat 443 a Suïssa, amb la indicació «6 Dbre. S.^{t} Nicolau». Conté els documents 416-427, un full de calendari, retalls de premsa i paperetes numerats 444-451 a Suïssa.

S-30

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *30* i *Santoral català / IV*.

Conté 665 documents, numerats recentment, descrits succintament a continuació.

1. Sobre, numerat 2 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «7 abril. S[t] Sadurní». Conté els documents 2-4, un parell de retalls de premsa i un full de calendari numerats 3-4.

5. Sobre, numerat igualment 5 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «8 abril S.[t] Albert». Conté els documents 6-7, un full de calendari i un retall de premsa numerat igualment 6-7 a Suïssa.

8. Sobre, numerat igualment 8 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «9 abril S.[t] Demetri». Conté els documents 9-10, un petit retall de premsa i un full de calendari, numerats 9 a Suïssa.

11. Sobre, numerat 10 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «10 abril S.[t] Macari». Conté els documents 12-14, un calendari i un parell de retalls de premsa numerats 11-12 a Suïssa.

15. Sobre, numerat 13 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «9 janer, S.[t] Juliá y S.[ta] Basilissa». Conté els documents 16-18, dos retalls de premsa i una papereta numerats 14-15 a Suïssa.

19. Sobre, numerat 16 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «10 janer S.[t] Gonçal». Conté els documents 20-22, un parell de retalls de premsa i un full de calendari numerats 17-18 a Suïssa.

23. Sobre, numerat 19 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «7 janer. S.[t] Ramon de Penyafort». Conté els documents 24-28, tres retalls de premsa i un full de calendari numerats 20-21 a Suïssa.

29. Sobre, numerat 22 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «8 janer. S.[t] ¿Pol? Apolinar». Conté els documents 30-32, un parell de retalls de premsa i un full de calendari numerats 23-24 a Suïssa.

33. Sobre, numerat 25 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «24 abril S.[t] Fidel». Conté els documents 34-36, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 26-27 a Suïssa.

37. Sobre, numerat 28 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «15 juliol. S.[t] Antíoch». Conté els documents 38-39, un retall de premsa i un full de calendari numerats 29-30 a Suïssa.

40. Sobre, numerat 31 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «11 juliol S.[t] Pius». Conté els documents 41-42, numerats 32-33 a Suïssa.

43. Sobre, numerat 34 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «12 juliol S.[t] Joan Gualbert». Conté els documents 44-45, un full de calendari i un retall de premsa numerats 35-36 a Suïssa.

46. Sobre, numerat 37 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «13 juliol S.[t] Anaclet». Conté els documents 47-48, un retall de premsa i un full de calendari numerats 38-39 a Suïssa.

49. Sobre, numerat 40 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «14 Maig S.[t] Bonifaci». Conté els documents 50-52, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 41-42 a Suïssa.

53. Sobre, numerat 43 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «2 juliol. S.[t] Martiniá».

Conté els documents 54-55, un retall de premsa i un full de calendari numerats 44-45 a Suïssa.

56. Sobre, numerat 46 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «3 juliol. Beat Ramon Llull». Conté els documents 57-58, un retall de premsa i un full de calendari numerats 47-48 a Suïssa.

59. Sobre, numerat 49 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «4 juliol. Beat Gaspar de Bono». Conté el doc. 60, full de calendari numerat 50 a Suïssa.

61. Sobre, numerat 51 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «5 juliol S.^{t} Miquel dels Sants». Conté els documents 62-66, retalls de premsa i un full de calendari numerats 52-55 a Suïssa.

67. Sobre, numerat 56 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «6 juliol S.^{t} Ròmul». Conté els documents 68-70, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 57-58 a Suïssa.

71. Sobre, numerat 59 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «7 juliol S.^{t} Simforià (?) / S.^{t} Ot de la Seu d'Urgell». Conté els documents 72-75, dos retalls de premsa, una papereta i un full de calendari, numerats 60-62 a Suïssa.

76. Sobre, numerat 63 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «8 juliol S.^{ta} Isabel de Portugal». Conté els documents 77-79, un full de calendari i un parell de retalls de premsa numerats 64-65 a Suïssa.

80. Sobre, numerat 66 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Diumenge després de la Circumcisió / Nom dolcíssim de Jesús». Conté el doc. 81, full de calendari numerat 67 a Suïssa.

82. Sobre, numerat 68 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «1.^{er} diumenge després de Reys / La Sagrada Familia». Conté els documents 83-84, un full de calendari i un recordatori numerats 69-70 a Suïssa.

85. Sobre, numerat 71 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «2 janer. Sant.^{m} nom de Jesús». Conté els documents 86-89, retalls de premsa i un full de calendari numerats 72-73 a Suïssa.

90. Sobre, numerat 74 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «3 janer. S.^{ta} Genoveva». Conté els documents 91-94, retalls de premsa i un full de calendari numerats 75-76 a Suïssa.

95. Sobre, numerat 77 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «4 janer S.^{t} Titus». Conté els documents 96-99, un full de calendari i retalls de premsa numerats 78-79 a Suïssa.

100. Sobre, numerat 80 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «5 janer». Conté els documents 101-103, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 81-82 a Suïssa.

104. Sobre, numerat 83 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «11 janer S.^{t} Teodosi». Conté els documents 105-107, un full de calendari i un parell de retalls de premsa numerats 84-85 a Suïssa.

108. Sobre, numerat 86 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «12 janer S.^{t} Alfret». Conté els documents 109-111, un full de calendari i un parell de retalls de premsa numerats 87-88 a Suïssa.

112. Sobre, numerat 89 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «13 janer — S.^{ta} Ve-

rònica». Conté els documents 113-115, un full de calendari, una papereta i un retall de premsa numerats 90-91 a Suïssa.

116. Sobre, numerat 92 a Suïssa, amb la indicació «13 al 18 janer / Setmana dels Barbuts / 14 S.t Hilari / 15 S.t Maure y S.t Pau / 17 S.t Antoni». Conté el doc. 117, papereta numerada 93 a Suïssa.

118. Sobre, numerat 94 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «14 janer. S.t Hilari». Conté els documents 119-121, un full de calendari, una papereta i un retall de premsa numerats 95-97 a Suïssa.

122. Sobre, numerat 98 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «15 janer. S.t Maure». Conté els documents 123-128, retalls de premsa i un full de calendari numerats 99-102 a Suïssa.

129. Sobre amb la indicació, en llapis, «16 janer. S.t Marcel». Conté el doc. 130, full de calendari numerat 103 a Suïssa.

131. Sobre, numerat 104 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «S.t Joan Nepomucè». Conté els documents 132-134, un full de calendari i un parell de retalls de premsa numerats 105-106 a Suïssa.

135. Sobre, numerat 107 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «17 maig S.t Pascual Bailon». Conté els documents 136-140, un full de calendari, un retall de premsa i un parell de paperets numerats 108-111 a Suïssa.

141. Sobre, numerat 112 a Suïssa, amb la indicació «18 maig S.t Feliu de Cantalici». Conté els documents 142-144, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 113-114 a Suïssa.

145. Sobre, numerat 115 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «19 maig S.t Ivó o Iu». Conté els documents 146-151, un full de calendari i retalls de premsa numerats 116-120 a Suïssa.

152. Sobre, numerat 121 a Suïssa, amb la indicació «20 maig. Maig de S.t Baldiri». Conté els documents 153-161, retalls de premsa, dues paperetes i un full de calendari numerats 122-126 a Suïssa.

162. Sobre, numerat 127 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «21 maig S.t Secundí». Conté el doc. 163, full de calendari numerat 128 a Suïssa.

164. Sobre, numerat 129 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «22 maig S.tes Elena, Rita y Quiteria». Conté els documents 165-170, un full de calendari i retalls de premsa numerats 130-132 a Suïssa.

171. Sobre, numerat 133 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «23 maig S.t Florenci». Conté els documents 172-175, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 134-136 a Suïssa.

176. Sobre, numerat 137 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «24 maig S.ta Afra». Conté els documents 177-179, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 138-139 a Suïssa.

180. Sobre, numerat 140 a Suïssa, amb la indicació «25 maig S.t Gregori». Conté els documents 180-184, un full de calendari i retalls de premsa numerats 141-142 a Suïssa.

185. Sobre, numerat 143 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «26 maig S.t Felip Neri / Beat Pere M.r d'Ascó». Conté els documents 186-187, un full de calendari i un retall de premsa numerats 144-145 a Suïssa.

188. Sobre, numerat 146 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «27 maig S.t Beda 'l Venerable». Conté els documents 189-191, un full de calendari i un parell de retalls de premsa numerats 147-148 a Suïssa.

192. Sobre, numerat 149 a Suïssa, amb la indicació «29 maig S.ta M.a M.a de Pazzis». Conté els documents 193-195, un full de calendari i un parell de retalls de premsa numerats 150-151 a Suïssa.

196. Sobre, numerat 152 a Suïssa, amb la indicació «30 maig S.t Ferrán». Conté els documents 197-198, un full de calendari i un retall de premsa numerats 153-154 a Suïssa.

199. Sobre, numerat 155 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «31 maig Mare de Deu de totes les Gracies». Conté els documents 200-201, un full de calendari i un retall de premsa numerats 156-157 a Suïssa.

202. Sobre, numerat 158 a Suïssa, amb la indicació «1.er juny S.t Just? d'Urgell y S.t Fortiá?». Conté els documents 203-205, un parell de retalls de premsa i un full de calendari numerats 159-160 a Suïssa.

206. Sobre, numerat 161 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «2 juny S.t Eugeni». Conté els documents 207-208, numerats 162-163 a Suïssa.

209. Sobre, numerat 164 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «3 juny S.t Claudi y S.ta Paula». Conté els documents 210-211, un full de calendari i un retall de premsa numerats 165-166 a Suïssa.

212. Sobre, numerat 167 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «S.ta Sadurnina». Conté el doc. 213, un full de calendari numerat 168 a Suïssa.

214. Sobre, numerat 169 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «5 juny. Beat Domingo Castellet». Conté els documents 215-216, un retall de premsa i un full de calendari numerats 171-172 a Suïssa.

217. Sobre, numerat 173 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «6 juny. S.t Claudi, S.ta Candia». Conté els documents 218-221, un full de calendari, una papereta i retalls de premsa numerats 174-176 a Suïssa.

222. Sobre, numerat 177 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «7 juny S.t Robert». Conté els documents 223-225, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 178 a Suïssa.

226. Sobre, numerat 179 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «8 juny S.t Guillem». Conté els documents 227-229, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 180-181 a Suïssa.

230. Sobre, numerat 182 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «9 juny S.t Juliá». Conté el doc. 231, full de calendari numerat 183 a Suïssa.

232. Sobre, numerat 184 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «10 juny S.ta Margarida». Conté els documents 233-234, un retall de premsa i un full de calendari numerats 185-186 a Suïssa.

235. Sobre, numerat 187 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «11 juny S.t Bernabé». Conté els documents 236-239, un full de dietari, notes i un parell de retalls de premsa numerats 188-190 a Suïssa.

240. Camisa, numerada 191 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «12 juny S.t Onofre». Conté els documents 241-242, un full de calendari i un retall de premsa numerats 192-193 a Suïssa.

243. Sobre, numerat 194 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «5 febrer S.ta Calamanda filla de Calaf / S.ta Agata». Conté els documents 244-249, un full de calendari, dos retalls de premsa, dues paperetes i notes numerats 195-199 a Suïssa.

250. Sobre, numerat 200 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «29 janer. S.t Francesch de Sales». Conté els documents 251-252, un full de calendari i un retall de premsa numerats 201-202 a Suïssa.

253. Sobre, numerat 203 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «30 janer S.t Hipòlit». Conté el doc. 254, full de calendari numerat 204 a Suïssa.

255. Sobre, numerat 215 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «31 janer S.t Pere Nolasch». Conté els documents 255a-257, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 208 a Suïssa.

258. Sobre, numerat 209 a Suïssa, amb la indicació «1.er febrer S.t Ignaci». Conté els documents 259-261, un parell de retalls de premsa i un full de calendari numerats 211-212 a Suïssa.

262. Sobre, numerat 213 a Suïssa, amb la indicació «26 janer S.ta Paula». Conté els documents 263-264, un full de calendari i un retall de premsa numerats 214-215 a Suïssa.

265. Sobre, numerat 216 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «27 janer S.t Juliá». Conté els documents 266-268, un parell de retalls de premsa i un full de calendari numerats 217-218 a Suïssa.

269. Sobre, numerat 219 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «28 janer S.t Flaviá». Conté els documents 270-273, un full de calendari i retalls de premsa numerats 220-222 a Suïssa.

274. Sobre, numerat 223 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «21 janer. S.t Fruytós ab Auguri y Eulogi». Conté els documents 275-280, un full de calendari, retalls de premsa i una papereta numerats 224-227 a Suïssa.

281. Sobre, numerat 228 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «22 janer S.t Vicens y Beat Frederich Gil de Tortosa». Conté els documents 282-300, tres paperetes, un full de calendari i retalls de premsa numerats 230-240 a Suïssa. El doc. 300 aprofita una invitació del president de la secció d'Arqueologia, Filologia i Folklore de la Societat de Ciències Naturals de Barcelona «Club Muntanyenc», Rossend Serra i Pagès, a assistir «a la solemne sessió de repartiment de premis del primer concurs de Llegendes populars Catalanes», el 26 de juny de 1926.

301. Sobre, numerat 241 a Suïssa, amb la indicació «23 janer S.t Ramon de Penyafort / ¿7 o 23 janer?». Conté els documents 302-304, un parell de retalls de premsa i un full de calendari numerats 242-243 a Suïssa.

305. Sobre, numerat 244 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «24 janer. S.t Timoteu». Conté els documents 306-307, un full de calendari i un retall de premsa numerats 245-246 a Suïssa.

308. Sobre, numerat 247 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «18 janer La Cátedra de S.t Pere». Conté els documents 309-310, full de calendari i retall de premsa numerats 248-249 a Suïssa.

311. Sobre, numerat 250 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «S.ta Joana de Valois». Conté els documents 312-313, full de calendari i retall de premsa numerats 251-252 a Suïssa.

314. Sobre, numerat 253 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «6 febrer. El Sant Misteri de Cervera / S.ta Dorotea». Conté els documents 315-318bis, un full de calendari i retalls de premsa numerats 254-256 a Suïssa.

319. Sobre, numerat 257 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «13 febrer S.ta Caterina de Ricci». Conté el doc. 320, full de calendari numerat 258 a Suïssa.

321. Sobre, numerat 259 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «15 febrer S.ts Faustí y Jovita». Conté els documents 322-323, un full de calendari i un retall de premsa numerats 260-261 a Suïssa.

324. Sobre, numerat 262 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «7 febrer. Sant Ricart». Conté el doc. 325, full de calendari numerat 263 a Suïssa.

326. Sobre, numerat 264 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «8 febrer S.t Joan de Mata». Conté els documents 327-328, un full de calendari i un retall de premsa numerats 265-266 a Suïssa.

329. Sobre, numerat 267 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «9 febrer S.ta Apolonia». Conté els documents 330-332, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 268-269 a Suïssa.

333. Sobre, numerat 270 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «10 febrer S.t Guillem duch y ermitá y S.ta Escolástica». Conté els documents 334-336, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 271-273 a Suïssa.

337. Sobre, numerat 274 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «11 febrer. Sant Llàtzer». Conté els documents 338-340, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 275-276 a Suïssa.

341. Sobre, numerat 277 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «S.t Isaach. 11 abril». Conté els documents 342-344, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 728-729 a Suïssa.

345. Sobre, numerat 280 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «12 abril S.t Juli». Conté els documents 346-348, dos fulls de calendari i un retall de premsa numerats 281-283 a Suïssa.

349. Sobre, numerat 284 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «13 abril S.t Ermengol». Buit.

350. Sobre, numerat 285 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «14 abril S.t Justí y

S.t Telm». Conté els documents 351-356, retalls de premsa, un full de calendari i una papereta numerats 286-292 a Suïssa.

357. Sobre, numerat 293 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «15 abril S.ta Basilissa». Conté els documents 358-359, un full de calendari i un retall de premsa numerats 294-295 a Suïssa.

360. Sobre, numerat 296 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «16 abril S.t Fruytós». Conté el doc. 361, un full de calendari numerat 297 a Suïssa.

362. Sobre, numerat 298 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «17 abril S.t Anicet». Conté els documents 363-366, un full de calendari i retalls de premsa numerats 299-302 a Suïssa.

367. Sobre, numerat 303 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «18 abril S.t Perfecte». Conté els documents 368-369, un full de calendari i un retall de premsa numerats 304-305 a Suïssa.

370. Sobre, numerat 306 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «19 abril El Sant Crist d'Igualada (V. el full de calendari d'ahir ab la tradició)». Conté els documents 371-372, un full de calendari i un retall de premsa numerats 307-308 a Suïssa.

373. Sobre, numerat 309 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «20 abril S.ta Agnès». Conté els documents 374-375, un full de calendari i un retall de premsa numerats 310-311 a Suïssa.

376. Sobre, numerat 312 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «21 abril S.t Simeó». Conté els documents 377-378, un full de calendari i un retall de premsa numerats 313-314 a Suïssa.

379. Sobre, numerat 315 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «22 abril S.t Soter». Conté els documents 380-386, un full de calendari i retalls de premsa numerats 316-318 a Suïssa.

387. Sobre, numerat 319 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «26 novbre. S.t Corral (Conrad)». Conté el doc. 388, un full de calendari numerat 320 a Suïssa.

389. Sobre, numerat 321 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «27 novbre. S.t Severí». Conté els documents 390-391, un full de calendari i un retall de premsa numerats 322-323 a Suïssa.

392. Sobre, numerat 324 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «13 maig S.ts Pere Regalat y Mus». Conté els documents 393-395, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 325-326 a Suïssa.

396. Sobre, numerat 328 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «9 maig S.t Gregori». Conté els documents 397-398, un full de calendari i un retall de premsa numerats 329-330 a Suïssa.

399. Sobre, numerat 331 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «22 juliol S.ta María Madalena». Conté els documents 400-401, un full de calendari i un retall de premsa numerats 332 a Suïssa.

402. Sobre, numerat 333 a Suïssa, amb la indicació «23 juliol S.t Pol (S.t Apolinar)». Conté el doc. 403, full de calendari numerat 334 a Suïssa.

404. Sobre, numerat 335 a Suïssa, amb la indicació «18 juliol S.t Frederich». Conté els documents 405-407, un parell de retalls de premsa i un full de calendari numerats 336-337 a Suïssa.

408. Sobre, numerat 338 a Suïssa, amb la indicació «17 juliol S.t Aleix». Conté els documents 409-410, un retall de premsa i un full de calendari numerats 339-340 a Suïssa.

411. Sobre, numerat 342 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «28 abril S.t Prudenci / El Crist de Piera». Conté els documents 412-417, un full de calendari i retalls de premsa numerats 343-347 a Suïssa.

418. Sobre, numerat 348 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «28 maig S.t Agustí / S.t Just de Vich». Conté els documents 419-422, numerats 349-350 a Suïssa.

423. Sobre, numerat 351 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «20 març S.t Ambròs». Conté els documents 424-425, un full de calendari i un retall de premsa numerats 352-353 a Suïssa.

426. Sobre, numerat 354 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «21 Març S.t Benet». Conté els documents 427-428, un retall de premsa i un full de calendari numerats 355-356 a Suïssa.

429. Sobre, numerat 357 a Suïssa, amb la indicació «22 març S.ta Caterina de Suecia». Conté els documents 430-431, un retall de premsa i un full de calendari numerats 358-359 a Suïssa.

432. Sobre, numerat 360 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «23 març S.t Josep Oriol». Conté els documents 433-434, retalls de premsa numerats 361-362 a Suïssa.

435. Sobre, numerat 364 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «24 març. S.t Gabriel arcàngel». Conté els documents 436-438, un retall de premsa i dos fulls de calendari numerats 363 —que deu correspondre al sobre anterior—, 365 i 366 a Suïssa.

439. Sobre, numerat 367 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «26 març S.t Teodor». Conté el doc. 440, un full de calendari numerat 368 a Suïssa.

441. Sobre, numerat 369 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «27 març S.t Rupert». Conté els documents 442-443, un full de calendari i un retall de premsa numerats 370-371 a Suïssa.

444. Sobre, numerat 372 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «28 març S.t Sixt». Conté els documents 445-447, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 373-374 a Suïssa.

448. Sobre, numerat 375 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «29 març S.t Ciril y Jonás». Conté els documents 449-450, un retall de premsa i un full de calendari numerats 376-377 a Suïssa.

451. Sobre, numerat 378 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «30 març S.t Joan Clímach». Conté els documents 452-453, un retall de premsa i un full de calendari numerats 379-380 a Suïssa.

454. Sobre, numerat 381 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «31 març S.t Amadeu». Conté els documents 455-456, un full de calendari i un retall de premsa numerats 382-383 a Suïssa.

457. Sobre, numerat 384 a Suïssa, amb la indicació «1.er abril S.t Huch». Conté els documents 458-461, dos retalls de premsa numerats 385-387 a Suïssa.

462. Sobre, numerat 388 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «2 abril S.t Francesch de Paula». Conté el doc. 463, full de calendari numerat 389 a Suïssa.

464. Sobre, numerat 390 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «3 abril S.t Brancat». Conté els documents 465-469, retalls de premsa i un full de calendari numerats 391-394 a Suïssa.

470. Sobre, numerat 395 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «4 mars S.t Adriá y S.t Cassimir». Conté els documents 471-472, un retall de premsa i un full de calendari numerats 396-397 a Suïssa.

473. Sobre, numerat 398 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «5 març, S.t Joan Josep de la Creu». Conté el doc. 474, full de calendari numerat 399 a Suïssa.

475. Sobre, numerat 400 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «6 abril S.t Timoteu». Conté el doc. 476, full de calendari numerat 401 a Suïssa.

477. Sobre, numerat 402 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «10 maig Mare de Deu dels Desamparats». Conté els documents 478-481, retalls de premsa i un full de calendari numerats 403-406 a Suïssa.

482. Sobre, numerat 407 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «4 maig S.ta Mónica». Conté els documents 483-485, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 408-410 a Suïssa.

486. Sobre, numerat 411 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «5 maig Conversió de S.t Agustí». Conté els documents 487-499, un full calendari i dos retalls de premsa numerats 412-413 a Suïssa.

490. Sobre, numerat 414 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «6 maig S.t Joan Ante portam latinam». Conté els documents 491-493, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 415-416 a Suïssa.

494. Sobre, numerat 417 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «7 maig S.t Estanislau». Conté els documents 495-496, un petit retall de premsa i un full de calendari numerats 418 a Suïssa.

497. Sobre, numerat 419 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «8 maig. M. de D. dels Desemparats? / S.t Miquel». Conté els documents 498-501, tres retalls de premsa i un full de calendari numerats 420-421 a Suïssa.

502. Sobre, numerat 422 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «2 maig S.t Atanasi». Conté els documents 503-504, un full de calendari i un retall de premsa numerats 423-424 a Suïssa.

505. Sobre, numerat 425 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «30 abril S.ta Sofía». Conté el doc. 506, full de calendari numerat 426 a Suïssa.

507. Sobre amb la indicació, en llapis, «25 abril. Vot de S.ta Madrona». Conté el doc. 508, retall de premsa numerat 428 a Suïssa.

509. Sobre, numerat 429 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «26 abril S.t Marce-

lí». Conté els documents 510-511, un retall de premsa i un full de calendari numerats 430-431 a Suïssa.

512. Sobre, numerat 432 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «27 abril. La Mare de Deu de Montserrat y S.t Pere Ermengol». Conté els documents 513-517, retalls de premsa i una papereta numerats 433-436 a Suïssa.

518. Sobre, numerat 437 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «5 abril S.t Vicens Ferrer». Conté els documents 519-521, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 438-439 a Suïssa.

522. Sobre, numerat 440 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «1er març S.t Rosent» (Rossend). Conté els documents 523-524, un full de calendari i un retall de premsa numerats 441-442 a Suïssa.

525. Sobre, numerat 443 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «2 març S.t Ximplici». Conté els documents 526-527, un full de calendari i un retall de premsa numerats 444-445 a Suïssa.

528. Sobre, numerat 446 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «6 març S.t Oleguer». Conté els documents 529-531, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 447-448 a Suïssa.

532. Sobre, numerat 449 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «S.t Tomás d'Aquino / 7 març». Conté els documents 533-536, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 450-542 a Suïssa.

537. Sobre, numerat 453 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «8 març S.t Joan de Deu». Conté els documents 538-539, un full de calendari i un retall de premsa numerats 454-455 a Suïssa.

540. Sobre, numerat 456 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «9 març S.t Paciá». Conté els documents 541-542, un full de calendari i un retall de premsa numerats 457 a Suïssa.

543. Sobre, numerat 458 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «10 març S.t Melitó». Conté els documents 544-546, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 459-460 a Suïssa.

547. Sobre, numerat 461 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «11 març S.t Eulogi». Conté els documents 548-549, un full de calendari i un retall de premsa numerats 462-463 a Suïssa.

550. Sobre, numerat 464 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «12 març S.t Gregori». Conté el doc. 551, full de calendari numerat 465 a Suïssa.

552. Sobre, numerat 466 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «3 març S.t Sabí». Conté els documents 553-555, un retall de premsa, un full de calendari i una papereta numerats 467-468 a Suïssa.

556. Sobre, numerat 469 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «14 març S.ta Matilde». Conté els documents 557-558, un full de calendari i un retall de premsa numerats 470-471 a Suïssa.

559. Sobre, numerat 472 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «15 març S.ta Ma-

drona». Conté els documents 560-563, un full de calendari, una papereta i dos retalls de premsa numerats 473-474 a Suïssa.

564. Sobre, numerat 475 a Suïssa, amb la indicació «16 març S.t Juliá». Conté els documents 565-566, un full de calendari i un retall de premsa numerats 476 a Suïssa.

567. Sobre, numerat 477 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «17 març S.t Josep d'Arimatea». Conté els documents 568-569, un full de calendari i un retall de premsa numerats 478 a Suïssa.

570. Sobre, numerat 479 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «17 febrer S.ta Beatriu». Conté els documents 571-572, un full de calendari i un retall de premsa numerats 480 a Suïssa.

573. Sobre, numerat 481 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «16 febrer. S.t Gregori (X)». Conté els documents 574-575, un full de calendari i un retall de premsa numerats 482-483 a Suïssa.

576. Sobre, numerat 484 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «18 març, Beat Salvador d'Horta». Conté els documents 577-578, un full de calendari i un retall de premsa numerats 485 a Suïssa.

579. Sobre, numerat 486 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «29 febrer S.t Romá». Conté els documents 580-583, retalls de premsa numerats 487-488 a Suïssa.

584. Sobre, numerat 489 a Suïssa, amb la indicació «28 febrer S.t Romà? / S.t Leandre». Conté els documents 585-587, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 490 a Suïssa.

588. Sobre, numerat 491 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «27 febrer S.t Leandre». Conté els documents 589-591, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 492 a Suïssa.

592. Sobre, numerat 493 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «26 febrer S.t Fortunat (¿Fortiá?) / S.t Víctor». Conté els documents 593-595, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 494 a Suïssa.

596. Sobre, numerat 495 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «25 febrer S.t Cesari». Conté els documents 597-598, un full de calendari i un retall de premsa numerats 496 a Suïssa.

599. Sobre, numerat 497 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «24 febrer S.t Matíes / 25 febrer sent l'any de traspàs (?)». Conté els documents 600-602, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 498-499 a Suïssa.

603. Sobre, numerat 500 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «23 febrer S.t Florenci». Conté els documents 604-605, un full de calendari i un retall de premsa numerats 501 a Suïssa.

606. Sobre, numerat 502 a Suïssa, amb la indicació «22 febrer S.ta Elionor». Conté els documents 607-608, un full de calendari i un retall de premsa numerats 503-504 a Suïssa.

609. Sobre, numerat 505 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «S.t Sadurní / 21 febrer La Llum de Manresa». Conté els documents 610-615, una papereta, retalls de premsa i un full de calendari numerats 506-508 a Suïssa.

616. Sobre, numerat 509 a Suïssa, amb la indicació «20 febrer S.t Lleó». Conté el doc. 617, full de calendari numerat 510 a Suïssa.

618. Sobre, numerat 511 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «19 febrer S.t Mansuet». Conté els documents 619-620, un full de calendari i un retall de premsa numerats 512-513 a Suïssa.

621. Sobre, numerat 514 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «18 febrer. S.t Claudi / S.t Flaviá». Conté els documents 622-623, un retall de premsa i un full de calendari numerats 515 a Suïssa.

624. Sobre, numerat 516 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «18 novbre. S.t Romá». Conté els documents 625-626, un full de calendari i un retall de premsa numerats 517 a Suïssa.

627. Sobre, numerat 518 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «17 novbre. S.ts Iscle y Victoria». Conté els documents 628-633, un full de calendari i retalls de premsa numerats 519-520 a Suïssa.

634. Sobre, numerat 521 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «16 novbre. S.t Valeri». Conté els documents 635-636, un full de calendari i un retall de premsa numerats 522 a Suïssa.

637. Sobre, numerat 523 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «15 novbre. S.t Eugeni». Conté els documents 638-640, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 524 a Suïssa.

641. Sobre, numerat 525 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «14 novbre. S.t Ruf de Tortosa». Conté els documents 642-643, un full de calendari i un retall de premsa numerats 526 a Suïssa.

644. Sobre, numerat 527 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «13 novbre. S.t Estanislau». Conté els documents 645-646, un full de calendari i un retall de premsa numerats 528 a Suïssa.

647. Sobre, numerat 529 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «29 novbre. S.t Sadurní». Conté els documents 648-651, un full de calendari i retalls de premsa numerats 530-531 a Suïssa.

652. Sobre, numerat 532 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «28 novbre. S.t Gregori». Conté els documents 653-655, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 533-534 a Suïssa.

656. Sobre, numerat 534 a Suïssa, amb la indicació «28 setbre. Beat Simó de Rojas». Conté els documents 657-658, un retall de premsa i un full de calendari numerats 535 a Suïssa.

659. Sobre, numerat 536 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «27 setbre. S.ts Cosme y Damiá». Conté els documents 660-662, un retall de premsa, un full de calendari i una papereta numerats 537-538 a Suïssa.

663. Sobre, numerat 539 a Suïssa, amb la indicació «26 setbre. S.t Cebrià y S.ta Justina». Conté els documents 664-665, un full de calendari i un retall de premsa numerats 540 a Suïssa.

S-31

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *31* i *Santoral català / V.*

Conté 628 documents, numerats recentment, descrits succintament a continuació.

1. Sobre, numerat 2 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «19 novbre. S.ta Isabel y S.t Crispí». Conté el doc. 2, full de calendari numerat 3 a Suïssa.

3. Sobre, numerat 230 a Suïssa, amb la indicació «3 Dbre. S.t Francesc Xavier». Conté els documents 4-6, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 231 a Suïssa.

7. Sobre, numerat 4 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «20 novbre. S.t Felix de Valois». Conté els documents 8-9, un retall de premsa i un full de calendari numerats 5 a Suïssa.

10. Sobre, numerat 6 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «21 novbre. Presentació de la Mare de Deu. S.t Maure». Conté els documents 11-12, un retall de premsa i un full de calendari numerats 7 a Suïssa.

13. Sobre, numerat 8 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «22 novbre. S.ta Cecília». Conté els documents 14-19, un full de calendari i retalls de premsa numerats 9-10 a Suïssa.

20. Sobre, numerat 11 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «23 novbre. S.t Climent». Conté els documents 21-28, retalls de premsa i un full de calendari numerats 12-14 a Suïssa.

29. Sobre, numerat 15 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «24 novbre. S.t Joan de la Creu». Conté els documents 30-31, un full de calendari i un retall de premsa numerats 16-18 a Suïssa.

32. Sobre, numerat 17 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «10 novbre. S.t Andreu Avelí». Conté els documents 33-34, un full de calendari i un retall de premsa numerats 19 a Suïssa.

35. Sobre, numerat 20 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «3 novbre. S.t Armengol d'Urgell y S.t Pere Almató». Conté els documents 36-37, un full de calendari i un retall de premsa numerats 21-22 a Suïssa.

38. Sobre, numerat 23 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «4 novbre. S.t Carles Borromeu». Conté els documents 39-40, un retall de premsa i un full de calendari numerats 24-25 a Suïssa.

41. Sobre, numerat 26 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «5 novbre. S.ta Isabel». Conté el doc. 42, full de calendari numerat 27 a Suïssa.

43. Sobre, numerat 28 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «6 novbre. S.t Sever». Conté els documents 44-47, retalls de premsa i un full de calendari numerats 29-31 a Suïssa.

48. Sobre, numerat 32 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «7 novbre. S.t Florenci». Conté els documents 49-50, un full de calendari i un retall de premsa numerats 33-34 a Suïssa.

51. Sobre, numerat 35 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «8 Novbre. S.t Maure». Conté els documents 52-53, un retall de premsa i un full de calendari numerats 36-37 a Suïssa.

54. Sobre, numerat 38 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «9 novbre. S.t Crist de Balaguer / Majestat de Baget». Conté els documents 55-61, un full de calendari i retalls de premsa numerats 39-42 a Suïssa.

62. Sobre, numerat 43 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «27 dbre. S.t Joan Evangelista». Conté els documents 63-65, un full de calendari, un full de notes i una papereta numerats 44-46 a Suïssa.

66. Sobre, numerat 47 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «26 debre. Sant Esteve». Conté els documents 67-68, una papereta i un full de calendari numerats 48 a Suïssa.

69. Sobre, numerat 49 a Suïssa, amb la indicació «19 Dbre. S.t Anastasi». Conté els documents 70-71bis, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 51-52 a Suïssa.

72. Sobre, numerat 53 a Suïssa, amb la indicació «20 Dbre. S.t Eugeni». Conté els documents 73-74, un full de calendari i un retall de premsa numerats 54-55 a Suïssa.

75. Sobre, numerat 56 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «21 desembre S.t Tomás». Conté els documents 76-76ter, un retall de premsa, una papereta i un full de calendari numerats 57-58 a Suïssa.

77. Sobre, numerat 59 a Suïssa, amb la indicació «22 Dbre. S.t Zenón». Conté el doc. 78, full de calendari numerat 60 a Suïssa.

79. Sobre, numerat 61 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «23 dbre. S.t Nicolau Factor». Conté els documents 80-81, un retall de premsa i un full de calendari numerats 62 a Suïssa.

82. Sobre, numerat 63 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «14 desbre. S.t Nicasi». Conté els documents 83-86, un full de calendari i retalls de premsa numerats 64-65 a Suïssa.

87. Sobre, numerat 66 a Suïssa, amb la indicació «15 dbre. S.t Valeriá». Conté els documents 88-89, dos retalls de premsa numerats 67-68 a Suïssa.

90. Sobre, numerat 69 a Suïssa, amb la indicació «16 Dbre. S.t Eusebi». Conté els documents 91-92, un full de calendari i un retall de premsa numerats 70-71 a Suïssa.

93. Sobre, numerat 72 a Suïssa, amb la indicació «17 dbre. S.t Llátzer». Conté el doc. 94, full de calendari numerat 73 a Suïssa.

95. Sobre, numerat 74 a Suïssa, amb la indicació «Diumenge de Rams». Conté els documents 96-101, retalls de premsa i dues paperetes numerats 74-77 a Suïssa.

102. Sobre, numerat 78 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Dimecres de la 4.ª setmana de Quaresma». Conté el doc. 103, papereta numerada 79 a Suïssa.

104. Sobre, numerat 80 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «4.t diumenge de Quaresma». Conté el doc. 105, papereta numerada 81 a Suïssa.

106. Sobre, numerat 82 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «5.è diumenge de Quaresma». Conté el doc. 107, papereta numerada 83 a Suïssa.

108. Sobre, numerat 84 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Dimecres de Cendra /

Anarlo a enterrar. Imposició de la cendra / Via crucis (en desagravi)». Conté els documents 109-113, una papereta i retalls de premsa numerats 85-86 a Suïsssa.

114. Sobre, numerat 87 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Dijous Gras». Conté els documents 115-120, retalls de premsa i una papereta numerats 88-90 a Suïssa.

121. Sobre, numerat 91 a Suïssa, amb la indicació «29 dbre. S.t Davit». Conté el doc. 122, full de calendari numerat 92 a Suïssa.

123. Sobre, numerat 93 a Suïssa, amb la indicació «30 Dbre. Trasllat del Còs de S.t Jaume». Conté el doc. 124, full de calendari numerat 94 a Suïssa.

125. Sobre, numerat 95 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Dissabte de Gloria». Conté els documents 126-128, un retall de premsa i dos fulls de notes numerats 96-97 a Suïssa.

129. Sobre, numerat 99 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Diumenge després de S.t Llorenç / Aplech de S.t Llorenç». Conté el doc. 130, papereta numerada 100 a Suïssa.

131. Sobre, numerat 101 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Juny / Més del Sagrat Cor». Conté el doc. 132, petit retall de diari numerat 102 a Suïssa.

133. Sobre, numerat 103 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Dilluns de Pascua florida». Conté els documents 134-147, retalls de premsa i una papereta numerats 104-108 a Suïssa.

148. Sobre, numerat 109 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Dimars de Pascua». Conté els documents 149-150, un retall de premsa i una papereta numerats 110-111 a Suïssa.

151. Sobre, numerat 112 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Pascuetes (1.er diumenge després de P.a florida) / Fira en el Santuari de Pinós». Conté els documents 152-157, una papereta i retalls de premsa numerats 113-114 a Suïssa.

158. Sobre, numerat 115 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Ascensió 39 dies després de Pascua». Conté els documents 159-163, retalls de premsa i una papereta numerats 116-117 a Suïssa.

164. Sobre, numerat 118 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Diumenge dins l'octava de l'Ascensió / ¿Aplech de Farnés?». Conté els documents 165-166, retalls de premsa numerats 119 a Suïssa.

167. Sobre, numerat 120 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Dilluns de Pascua granada». Conté els documents 168-169, dos retalls de premsa numerats 121 a Suïssa.

170. Sobre, numerat 122 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Dimecres després de Pascua Granada». Conté el doc. 171, retall de premsa numerat 123 a Suïssa.

172. Sobre, numerat 124 a Suïssa, amb la indicació «Capvuytada de Corpus y Dijous següent a Corpus». Conté els documents 173-175, retalls de premsa numerats 125-126 a Suïssa.

176. Sobre, numerat 127 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Diumenge abans de la Candelera». Conté el doc. 177, papereta numerada 128 a Suïssa.

178. Sobre, numerat 129 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Diumenge després de la M. de D. de març». Conté el doc. 179, papereta numerada 130 a Suïssa.

180. Sobre, numerat 131 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «¿Ultim diumenge

d'abril? / Benedicció del fruyts de Mallorca». Conté el doc. 181, retall de premsa numerat 132 a Suïssa.

182. Sobre, numerat 133 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Advent». Conté els documents 183-184, retalls de premsa numerats 134-135 a Suïssa.

185. Sobre, numerat 136 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «2.^{on} diumenge de maig. Aplech de S.^{t} Pons». Conté els documents 186-192, paperetes i retalls de premsa numerats 137-140 a Suïssa.

193. Sobre, numerat 141 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «3er diumenge de maig». Conté els documents 194-197, dos retalls de diari i dues paperetes numerats 142-143 a Suïssa.

198. Sobre, numerat 144 a Suïssa, amb la indicació «22 oct.^{e} S.^{ta} Maria Salomé». Conté el doc. 199, full de dietari numerat 145 a Suïssa.

200. Sobre, numerat 146 a Suïssa, amb la indicació «23 oct.^{e} S.^{t} Pere Pascual?». Conté els documents 201-203, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 147-148 a Suïssa.

204. Sobre, numerat 149 a Suïssa, amb la indicació «24 oct.^{e} S.^{t} Bernat Calvó / S.^{t} Martiriá?». Conté els documents 205-212, una papereta i retalls de premsa numerats 150-153 a Suïssa.

213. Sobre, numerat 154 a Suïssa, amb la indicació «25 oct.^{e} S.^{ts} Crispí y Crispiniá». Conté els documents 214-215, un full de calendari i un retall de premsa numerats 155-156 a Suïssa.

216. Sobre, numerat 157 a Suïssa, amb la indicació «26 oct.^{e} S.^{ts} Llucià y Marciá». Conté els documents 217-220, un full de calendari i tres retalls de premsa numerats 157-159 a Suïssa.

221. Sobre, numerat 160 a Suïssa, amb la indicació «7 oct.^{e} S.^{t} Florenci». Conté els documents 222-223, un retall de premsa i un full de calendari numerats 161-162 a Suïssa.

224. Sobre, numerat 163 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «28 octubre S.^{t} Simon y S.^{t} Judas». Conté els documents 225-229, un full de calendari, tres retalls de premsa i una papereta numerats 164-166 a Suïssa.

230. Sobre, numerat 167 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «29 octubre S.^{t} Narcís». Conté els documents 231-237, un full de calendari i retalls de premsa numerats 168-171 a Suïssa.

238. Sobre, numerat 172 a Suïssa, amb la indicació «30 oct.^{e} S.^{t} Claudi». Conté el doc. 239, un full de calendari numerat 173 a Suïssa.

240. Sobre, numerat 174 a Suïssa, amb la indicació «31 oct.^{e} S.^{t} Quintí». Conté els documents 241-242, un retall de premsa i un full de calendari numerats 175-176 a Suïssa.

243. Sobre, numerat 177 a Suïssa, amb la indicació «17 oct.^{e} S.^{t} Florenci». Conté els documents 244-246, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 178-179 a Suïssa.

247. Sobre, numerat 180 a Suïssa, amb la indicació «18 oct.^{e} S.^{t} Lluch». Conté els documents 248-250, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 181-182 a Suïssa.

251. Sobre, numerat 183 a Suïssa, amb la indicació «19 oct.^{e} S.^{t} Pere d'Alcántara».

Conté els documents 252-253, un full de calendari i un retall de premsa numerats 184-185 a Suïssa.

254. Sobre, numerat 186 a Suïssa, amb la indicació «20 oct.e S.ta Marta». Conté els documents 255-256, un full de calendari i un retall de premsa numerats 187-188 a Suïssa.

257. Sobre, numerat 189 a Suïssa, amb la indicació «9 Dbre. St Cebriá y S.ta Llogaya». Conté els documents 258-259, un retall de premsa i un full de calendari numerats 190-191 a Suïssa.

260. Sobre, numerat 192 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «10 Dbre. M. de Deu de Loreto». Conté els documents 261-262, un full de calendari i un retall de premsa numerats 193 a Suïssa.

263. Sobre, numerat 195 a Suïssa, amb la indicació «11 desembre. S.t Damas». Conté els documents 264-266, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 197-198 a Suïssa.

267. Sobre, numerat 199 a Suïssa, amb la indicació «12 Dbre. M. de D. de Guadalupe». Conté els documents 268-269, un retall de premsa i un full de calendari numerats 200-201 a Suïssa.

270. Sobre, numerat 202 a Suïssa, amb la indicació «6 oct.e S.t Brú». Conté els documents 271-272, retall de premsa i full de calendari numerats 203-204 a Suïssa.

273. Sobre, numerat 205 a Suïssa, amb la indicació «7 oct.e M. de D. del Roser y S.t March». Conté el doc. 274, full de calendari numerat 206 a Suïssa.

275. Sobre, numerat 207 a Suïssa, amb la indicació «8 octubre S.ta Brígida». Conté el doc. 276, full de calendari numerat 208 a Suïssa.

277. Sobre, numerat 209 a Suïssa, amb la indicació «9 oct.e Mare de D. del Remey». Conté els documents 278-280, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 210-211 a Suïssa.

281. Sobre, numerat 213 a Suïssa, amb la indicació «10 octubre S.t Francesch de Borja». Conté els documents 282-283, un full de calendari i un retall de premsa numerats 214-215 a Suïssa.

284. Sobre, numerat 216 a Suïssa, amb la indicació «11 octubre S.t Fermí». Conté els documents 285-286, un full de calendari i un retall de premsa numerats 217 a Suïssa.

287. Sobre, numerat 218 a Suïssa, amb la indicació «14 oct.e S.t Calixte / La Magestat de Caldes (?)». Conté els documents 288-290, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 219-220 a Suïssa.

291. Sobre, numerat 221 a Suïssa, amb la indicació «15 oct.e S.ta Teresa de Jesús». Conté els documents 292-295, un full de calendari i tres retalls de premsa numerats 222-223 a Suïssa.

296. Sobre, numerat 224 a Suïssa, amb la indicació «7 dbre. S.t Ambròs». Conté els documents 297-298, un full de calendari i un retall de premsa numerats 225-226 a Suïssa.

299. Sobre, numerat 227 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «2 dbre. S.ta Bibiana». Conté els documents 300-303, tres retalls de premsa i un full de calendari numerats 228-229 a Suïssa.

304. Sobre, numerat 232 a Suïssa, amb la indicació «4 debre. S.ta Bárbara». Conté els documents 305-308, tres retalls de premsa i un full de calendari numerats 233-234 a Suïssa.

309. Sobre, numerat 235 a Suïssa, amb la indicació «5 dbre. S.t Dalmau». Conté els documents 310-312, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 236-237 a Suïssa.

313. Sobre, numerat 238 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «4 abril S.t Isidor». Conté els documents 314-316, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 239-240 a Suïssa.

317. Sobre, numerat 241 a Suïssa, amb la indicació «25 set.e S.t Dalmau Moner». Conté els documents 318-319, un full de calendari i un retall de premsa numerats 242 a Suïssa.

320. Sobre, numerat 343 a Suïssa, amb la indicació «28 agost. S.t Agustí». Conté els documents 321-322, un retall de premsa i un full de calendari numerats 244 a Suïssa.

323. Sobre, numerat 245 a Suïssa, amb la indicació «S.tes Sabina y Cándia / 29 agost». Conté els documents 324-325, un full de calendari i un retall de premsa numerats 246 a Suïssa.

326. Sobre, numerat 247 a Suïssa, amb la indicació «30 agost. S.ta Rosa de Lima». Conté els documents 327-328, numerats 428 a Suïssa.

329. Sobre, numerat 249 a Suïssa, amb la indicació «31 agost S.t Ramon Nonat». Conté el doc. 330, un retall de premsa.

331. Sobre, numerat 251 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «2.on diumenge de Setembre». Conté el doc. 332, una papereta numerada 252 a Suïssa.

333. Sobre, numerat 253 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «3.er diumenge de Setembre». Conté el doc. 334, una papereta numerada 254 a Suïssa.

335. Sobre, numerat 255 a Suïssa, amb la indicació «1.er St.e S.t Gil». Conté els documents 336-337, un full de calendari i un retall de premsa numerats 256 a Suïssa.

338. Sobre, numerat 257 a Suïssa, amb la indicació «2 Stbre. S.ta Màxima». Conté els documents 339-340, un retall de premsa i un full de calendari numerats 258 a Suïssa.

341. Sobre, numerat 259 a Suïssa, amb la indicació «3 Setbre. M. de D. de la Consolació o de la Corretja». Conté el doc. 342, un full de calendari numerat 260 a Suïssa.

343. Sobre, numerat 262, a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «4 Stbre. S.ta Candia». Conté els documents 344-346, un retall de premsa, una papereta i un full de calendari numerats 263 a Suïssa.

347. Sobre, numerat 264 a Suïssa, amb la indicació «5 setbre. S.t Macari». Conté els documents 348-350, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 265 a Suïssa.

351. Sobre, numerat 266 a Suïssa, amb la indicació «6 setbre. S.t Zacaríes». Conté els documents 352-354, dos retalls de prensa i un full de calendari numerats 267 a Suïssa.

355. Sobre, numerat 268 a Suïssa, amb la indicació «7 setbre. S.ta Regina». Conté els documents 356-357, un retall de premsa i un full de calendari numerats 269 a Suïssa.

358. Sobre, numerat 270 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «9 setbre. S.t Pere Claver». Conté els documents 359-363, un full de calendari i retalls de premsa numerats 271-272 a Suïssa.

364. Sobre, numerat 273 a Suïssa, amb la indicació «10 Setbre. S.^{t} Salvi». Conté el doc. 365, full de calendari numerat 274 a Suïssa.

366. Sobre, numerat 275 a Suïssa, amb la indicació «11 Setbre. S.^{ts} Proto y Jacinto». Conté els documents 367-368, un full de calendari i un retall de premsa numerats 276 a Suïssa.

369. Sobre, numerat 277 a Suïssa, amb la indicació «12 setbre. El Dolcíssim Nom de María». Conté els documents 370-372, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 278-279 a Suïssa.

373. Sobre, numerat 280 a Suïssa, amb la indicació «13 Setembre S.^{t} Eulogi (Eloy) / Aplech de Capsanes». Conté els documents 374-375, un full de calendari i una papereta numerats 281 a Suïssa.

376. Sobre, numerat 281, a Suïssa, amb la indicació «14 Setbre. L'Exaltació de la S.^{ta} Creu». Conté el doc. 377, un full de calendari numerat 282 a Suïssa.

378. Sobre, numerat 283 a Suïssa, amb la indicació «5 Setbre. Els Dolors gloriosos de la Mare de Deu». Conté el doc. 379, full de calendari numerat 284 a Suïssa.

380. Sobre, numerat 285 a Suïssa, amb la indicació «16 Setbre. S.^{t} Corneli». Conté el doc. 381, full de calendari numerat 286 a Suïssa.

382. Sobre, numerat 287 a Suïssa, amb la indicació «17 Setbre. S.^{t} Llambert». Conté el doc. 383, full de calendari numerat 288 a Suïssa.

384. Sobre, numerat 289 a Suïssa, amb la indicació «19 Setbre. S.^{ta} María de Cervelló o del Socós». Conté els documents 385-388, tres retalls de premsa i un full de calendari numerats 290-291 a Suïssa.

389. Sobre, numerat 292 a Suïssa, amb la indicació «20 Setbre. S.^{t} Eustaqui». Conté els documents 390-391, un full de calendari i un retall de premsa numerats 293 a Suïssa.

392. Sobre, numerat 294 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «21 setembre S.^{t} Mateu». Conté els documents 393-398, un full de calendari i retalls de premsa numerats 295-297 a Suïssa.

399. Sobre, numerat 298 a Suïssa, amb la indicació «22 Set.^{e} S.^{t} Maurici». Conté els documents 400-401, un retall de premsa i un full de calendari numerats 299 a Suïssa.

402. Sobre, numerat 300 a Suïssa, amb la indicació «27 juliol S.^{tes} Juliana y Semproniana». Conté els documents 403-405, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 301-302 a Suïssa.

406. Sobre, numerat 303 a Suïssa, amb la indicació «28 juliol S.^{ta} Caterina Tomás». Conté els documents 407-408, un retall de premsa i un full de calendari numerats 304 a Suïssa.

409. Sobre, numerat 305 a Suïssa, amb la indicació «29 juliol S.^{ta} Marta». Conté els documents 410-411, un full de calendari i un retall de premsa numerats 306 a Suïssa.

412. Sobre, numerat 307 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «30 juliol S.^{ts} Abdon y Senen». Conté els documents 413-414, un full de calendari i un full de notes numerat 308-309 a Suïssa.

415. Sobre, numerat 310 a Suïssa, amb la indicació «31 juliol S.^{t} Ignasi de Loyo-

la». Conté els documents 416-418, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 311-311_2 a Suïssa.

419. Sobre, numerat 312 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «1.er agost. S.t Feliu africà». Conté els documents 420-426, un full de calendari i retalls de premsa numerats 313-315 a Suïssa.

427. Sobre, numerat 316 a Suïssa, amb la indicació «2 agost. Mare de Deu dels Angels». Conté els documents 428-430, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 317-318 a Suïssa.

431. Sobre, numerat 319 a Suïssa, amb la indicació «8 agost. S.t Emiliá». Conté els documents 432-433, un full de calendari i un retall de premsa numerats 320 a Suïssa.

434. Sobre, numerat 321 a Suïssa, amb la indicació «9 agost. S.t Romà». Conté els documents 435-436, un retall de premsa i un full de calendari numerats 322 a Suïssa.

437. Sobre, numerat 323 a Suïssa, amb la indicació «10 agost. S.t Llorenç». Conté els documents 438-446, un full de calendari, una papereta i retalls de premsa numerats 324-327 a Suïssa.

447. Sobre, numerat 328 a Suïssa, amb la indicació «11 agost. S.ta Susanna». Conté els documents 448-449, un retall de premsa i un full de calendari numerats 329 a Suïssa.

450. Sobre, numerat 330 a Suïssa, amb la indicació «2 agost. S.ta Clara». Conté els documents 451-452, un retall de premsa i un full de calendari numerats 331 a Suïssa.

453. Sobre, numerat 332 a Suïssa, amb la indicació «13 agost. S.t Hipòlit». Conté el doc. 454, full de calendari numerat 333 a Suïssa.

455. Sobre, numerat 334 a Suïssa, amb la indicació «14 agost S.t Eusebi». Conté els documents 456-457, un full de calendari i un retall de premsa numerats 335-336 a Suïssa.

458. Sobre, numerat 337 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «20 juny S.ts [*sic*] Silveri, S.ta Florentina». Conté els documents 459-461, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 338-339 a Suïssa.

462. Sobre, numerat 340 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «30 juny El Beat Ramon Llull». Conté els documents 463-464, un full de calendari i un retall de premsa numerats 341 a Suïssa.

465. Sobre, numerat 342 a Suïssa, amb la indicació «30 Set.e S.ta Sofía». Conté els documents 466-467, un full de calendari i un retall de premsa numerats 343 a Suïssa.

468. Sobre, numerat 344 a Suïssa, amb la indicació «15 agost. Assumpció de la Mare de Deu o Mare de Deu d'agost». Conté els documents 469-498, retalls de premsa, paperetes, un full de calendari i un programa de festa major de la Colònia de Santa Maria (Parròquia de Ripoll, 1928), numerats 345-358 a Suïssa.

499. Sobre, numerat 359 a Suïssa, amb la indicació «16 agost. Sant Roch y S.t Joaquim». Conté els documents 500-513, retalls de premsa, un full de calendari i un paperet numerats 360-363 a Suïssa.

514. Sobre, numerat 364 a Suïssa, amb la indicació «17 agost. S.t Jacint y S.t Mamet». Conté els documents 515-516, un retall de premsa i un full de calendari numerats 364_1 a Suïssa.

517. Sobre, numerat 365 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «2.on diumenge d'Octubre / Festa major de Montbrió». Conté els documents 518-519, retalls de premsa numerats 365_1 a Suïssa.

520. Sobre, numerat 366 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «3.er diumenge d'Octubre». Conté els documents 521-522, retalls de premsa numerats 367 a Suïssa.

523. Sobre, numerat 368 a Suïssa, amb la indicació «1.er oct.e S.t Angel Custodi del Regne». Conté el doc. 524, un full de dietari numerat 369 a Suïssa.

525. Sobre, numerat 370 a Suïssa, amb la indicació «2 oct.e S.t Ciril». Conté els documents 526-527, un retall de premsa i un full de calendari numerats 371 a Suïssa.

528. Sobre, numerat 372 a Suïssa, amb la indicació «3 oct.e S.t Fost y S.t Gran». Conté els documents 529-530, un full de calendari i un retall de premsa numerats 373 a Suïssa.

531. Sobre, numerat 374 a Suïssa, amb la indicació «5 oct.e S.t Plàcit». Conté els documents 532-533, un retall de premsa i un full de calendari numerats 375 a Suïssa.

534. Sobre, numerat 376 a Suïssa, amb la indicació «26 agost. S.t Víctor». Conté els documents 535-536, un retall de premsa i un full de calendari numerats 377-378 a Suïssa.

537. Sobre, numerat 378_1 a Suïssa, amb la indicació «25 agost. S.t Lluís rey y S.t Genís». Conté els documents 538-539, un retall de premsa i un full de calendari numerats 379 a Suïssa.

540. Sobre, numerat 380 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «24 agost. S.t Bartomeu». Conté els documents 541-549, retalls de premsa, un full de calendari i una papereta numerats 381-385 a Suïssa.

550. Sobre, numerat 386 a Suïssa, amb la indicació «23 agost. S.t Llop». Conté els documents 551-552, un retall de premsa i un full de calendari numerats 387 a Suïssa.

553. Sobre, numerat 388 a Suïssa, amb la indicació «22 agost. S.t Hipòlit». Conté els documents 554-555, un retall de premsa i un full de calendari numerats 389 a Suïssa.

556. Sobre, numerat 390 a Suïssa, amb la indicació «21 agost. S.t Privat». Conté els documents 557-558, un retall de premsa i un full de calendari numerats 391 a Suïssa.

559. Sobre, numerat 392 a Suïssa, amb la indicació «19 agost. Sant Magí». Conté els documents 560-567, retalls de premsa, un full de calendari i dues paperetes numerats 393-395 a Suïssa.

568. Sobre, numerat 396 a Suïssa, amb la indicació «18 agost. S.t Agapit». Conté els documents 569-570, un full de calendari i un retall de premsa numerats 397 a Suïssa.

571. Sobre, numerat 398 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «22 juny S.t Paulí». Conté els documents 572-573, un retall de premsa i un full de calendari numerats 399-400 a Suïssa.

574. Sobre, numerat 401 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «21 juny. S.t Lluís Gonçaga». Conté els documents 575-577, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 402 a Suïssa.

578. Sobre, numerat 403 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «19 juny S.ts Gervasi

y Protasi». Conté els documents 579-580, un full de calendari i un retall de premsa numerats 404 a Suïssa.

582. Sobre, numerat 405 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «18 juny S.ts March, S.ta Paula y Marina». Conté el doc. 583, un full de calendari numerat 406 a Suïssa.

584. Sobre, numerat 407 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «17 juny S.ts Nicandre y Marciá». Conté els documents 585-587, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 408 a Suïssa.

588. Sobre, numerat 409 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «16 juny S.t Quirse o Quirch». Conté els documents 589-599, retalls de premsa numerats 410-414 a Suïssa.

600. Sobre, numerat 415 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «15 juny. S.ts Vit y Modest». Conté els documents 601-603, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 416 a Suïssa.

604. Sobre, numerat 417 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «14 juny S.t Basili». Conté els documents 605-607, un full de calendari i dos retalls de premsa numerats 418 a Suïssa.

608. Sobre, numerat 419 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «28 juny. S.t Benigne / Vigilia de S.t Pere». Conté els documents 609-614, un full de calendari i retalls de premsa numerats 420-421 a Suïssa.

615. Sobre, numerat 422 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «27 juny Mare de Deu del Perpetuo Socorro». Conté els documents 616-618, dos retalls de premsa i un full de calendari numerats 423 a Suïssa.

619. Sobre, numerat 424 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «26 juny. S.t Eloy (?) Benedicció d'animals (Ripoll etc)». Conté els documents 620-626, un full de calendari, retalls de premsa i una papereta numerats 425-426 a Suïssa.

627. Sobre, numerat 427 a Suïssa, amb la indicació «27 agost. S.t Josep de Calassanç». Conté el doc. 628, full de calendari numerat 428 a Suïssa.

S-32

Quadern de 21 × 16 cm., de la «Fábrica de Libros Rayados» de Manuel Puig, de Barcelona, titulat *Refrans / proverbis / adagis / modismes / locucions / Adagis*. Duu el número *32* i té 84 fulls, numerats recentment, la major part escrit per totes dues bandes, numerats 12-167 a Suïssa, amb locucions ordenades per ordre alfabètic. Al començament hi ha estat afegit un sobre de l'Obra del Cançoner, amb la indicació «Proverbis procedents dels Materials Aguiló», numerat 3 a Suïssa, que conté 33 paperetes mecanografiades, numerades recentment (numerades 4-11 a Suïssa).

S-33

Carpeta de 23,5 × 16,5 cm. Duu el número *33* i la indicació «*Bertrán* Rondallari».

Conté un primer bloc, amb una camisa titulada *Rondallari popular*, numerada 2 a Suïssa, amb un *Prólech* (numerat 3-4 a Suïssa), altres camises amb els títols *Rondalles / II* (numerat 5 a Suïssa) i *Rondalles / III* (numerat 6 a Suïssa); dins aquesta darrera camisa hi ha fulls amb els títols *Rondalles populars catalanes / (inèdites) / recullides de boca del poble / per / Pau Bertran y Bros / II. Rondalles sobre-humanes. / (Fades (ara bruxes), gegants, encantats, monstres, follets, fantasmes, prínceps rondallenchs, sants y dimonis) / (Se publicarà, si Deu vol, en 1.er mars 1896)* (numerat 7 a Suïssa), *Rondalles populars catalanes / (inèdites) / recullides de boca del poble / per / Pau Bertran y Bros / III. Rondalles humanes. / (L'home.) / (Se publicarà, si Deu vol, en 1.er matx 1886)* (numerat 8 a Suïssa) i *Rondalles populars catalanes / recullides de boca del poble / per / Pau Bertran y Bros / —La Ilustració Catalana—* (numerat 9 a Suïssa), taules del «Vol. II» (numerat 10 a Suïssa) i del «Vol. III» (numerat 13-24 a Suïssa), una altra taula en llapis (numerat 11 a Suïssa), amb un tros de text d'una rondalla al darrera (numerat 12 a Suïssa), una llista d'*Obres confrontades per les rondalles* (numerat 15 a Suïssa), una *Advertencia* (numerat 16 a Suïssa; al dors torna a repetir *Rondalles catalanes inedites*, numerat 17 a Suïssa) i una *Nota comparativa* (numerat 18-27 a Suïssa).

Un segon bloc és format per fulls solts numerats 28-220 a Suïssa, amb el títol *Rondalles / Primera dezena / 76 fulls / Segona dezena / 73 fulls / Apendix / 30 fulls / 179.* Conté tot un seguit de rondalles, amb numeracions originàries que no coincideixen i que són els originals (incomplets) utilitzats per a l'edició d'*El rondallari català* a cura de R. Miquel i Planas (Barcelona 1909; reeditat a cura de Josep M. Pujol, Barcelona 1989), amb algunes variants i notes que no hi foren introduïdes.

Un tercer bloc és format per fulls solts de les mateixes característiques, numerats 222-474 a Suïssa, dins una camisa (numerada 221 a Suïssa), amb la indicació en llapis: «Humorístiques — 46 f / D'engany — 13 f / Exemples morals — 35 f / Cassos — 110 f / Cassos en vers — 4 f / El Carboner — 10 f / (Meravelloses) 190.80::218 f: × = 116 planes / La part ja impresa vella (apòlechs) = 48 planes / la part ja impresa nova (maravelloses) 204 planes / 368 planes / Altres materials de l'editor / proleg, taules etc / 32 / 400 planes».

En darrer lloc hi ha un quadern del «Bazar Español», amb el títol *Rondallari Catalá / Notes / P. B. y B.* (numerat 476 a Suïssa). Hi ha una taula inicial de 45 rondalles (numerat 477-478 a Suïssa), que corresponen a les pàgines —numerades a Suïssa— 479-526, amb escasses notes. La pàgina 527 (numerada a Suïssa) conté un *Memorandum* sobre l'«Ordre de las notas». Segueixen un bon nombre de pàgines en blanc.

S-34

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *34* i *Paremiologia*.

Conté 521 documents, papers, paperetes i impresos, numerats recentment (numerats 2-575 a Suïssa). En destaquem només uns quants.

1. Sobre gran, numerat 2 a Suïssa. Conté els documents 2-119, la majoria paperetes, numerats 4-69 a Suïssa. Al dors, numerat 3 a Suïssa, hi ha una classificació del *Refraner* i una llista d'«Aplechs paremiològichs per reunir».

120. Sobre enviat des d'Artà a Rossend Serra i Pagès, numerat 70 a Suïssa. Conté els documents 121-127, *Refrans, dites, frases, etc. tópichs*, de Menorca i de Mallorca, numerats 71 a Suïssa. Al final, Serra i Pagès hi ha posat el nom del col·lector: «A. Ferrer Ginart / Artá».

129-133. Fulls mecanografiats amb *Paremies*, recollides per Jaume Ceps a la Segarra, numerats 79-82 a Suïssa.

134. Camisa, numerada 83 a Suïssa, amb la indicació «Aforismes y proverbis histórichs». Conté els documents 135-167, numerats 84-118 a Suïssa.

168. Original manuscrit titulat *Refrans. Saviesa Popular*, de «Pera Valls y Vilà Pbre.», numerat 120-208 a Suïssa. Hi han estat intercalats els documents 169 (numerat 125-130 a Suïssa) i 170 (numerat 132-133 a Suïssa), amb llistes de parèmies.

389-480. Diversos papers, numerats 421-517 a Suïssa, amb notes sobre *Paremiologia*.

S-35

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *35* i el títol, mecanografiat, *La Masia Catalana*.

Conté 260 documents, numerats recentment, descrits succintament a continuació.

1. Camisa amb la indicació «La Masía catalana»; al llom torna a repetir-ho i afegeix el nom «R. Serra y Pagès». Conté els documents 2-260.

2. Camisa, numerada 2 a Suïssa, amb la indicació «Classificació general». Conté els documents 3-75, numerats 3-76 a Suïssa, amb un *Plan general del Folklore de la Masía catalana* i tot un seguit de subdivisions com ara «Concepte general», «La Masía segons la literatura oral», «Idea histórica», etc., gairebé totes buides. A la banda interior duu la indicació «La pagesía catalana», numerada 77 a Suïssa.

76. Camisa, numerada 78 a Suïssa, amb la indicació «La casa catalana». Conté els documents 77-123, numerats 79-136 a Suïssa, amb paperetes, retalls de premsa, un article de Vicenç Soriano sobre *La barraca*, aparegut a la «Revista del Centre de Lectura» de Reus, 15 de juny de 1921, i un exemplar del número 1 de la «Revista de Técnica de la Edificación» (Barcelona, març de 1923).

124. Camisa, numerada 37 a Suïssa, amb la indicació «La familia catalana y la pagesía». Conté els documents 125-143, numerats 138-171 a Suïssa, paperetes, retalls de premsa i una *Descripció de la matança del porc* mecanografiada, amb paper de Daniel Danés i Torras, «Dades preses personalment a la masía de Colldecarrera, Districte Municipal de

Castellar de la Muntanya — Vall de Bianya — Partit Judicial d'Olot — Provincia de Girona», el 27 de febrer de 1919, dijous llarder.

172. Camisa, numerada 172 a Suïssa, amb la indicació «Costums pageses / Per l'historia de la masía catalana». Conté els documents 145-159, paperetes i papers numerats 173-187 a Suïssa.

160. Camisa, numerada 188 a Suïssa, amb la indicació «Ritos y Festes agrícoles». Conté els documents 161-203, papers, algunes paperetes i un retall de premsa numerats 189-237 a Suïssa. A la banda interior duu la indicació «Cuyna catalana», numerada 238 a Suïssa.

204. Camisa, numerada 239 a Suïssa, amb la indicació «La Masía / Proverbis / Cançons / Corrandes / Endevinalles / Superstícions / Práctiques». Conté els documents 205-230, numerats 240-270 a Suïssa, amb paperetes, papers i diverses cartes adreçades a Rossend Serra i Pagès per Anton Busquets i Punset (27 de juliol de 1926), Josep Gassiot Magret (1 de setembre de 1926), Salvador Vilarrasa (juny de 1925) i F. Maspons i Anglasell (17 de juny de 1926). A la banda interior duu la indicació «Ulisses», numerada 271 a Suïssa.

231. Camisa, numerada 272 a Suïssa, amb la indicació «Creencies y superstícions». Conté els documents 232-234, dues paperetes i un paper numerats 273-274 a Suïssa. A la banda interior duu la indicació «Vives», numerada 275 a Suïssa.

235. Exemplar imprès de la *Memòria dels treballs fets per a l'estudi de La Masia Catalana. Any 1926*, de la Fundació Concepció Rabell, Vídua de Romaguera. Fa de camisa i conté els documents 236-244, tot plegat numerat 276-328 a Suïssa. Descrivim aquests documents per separat a continuació.

236. Quadernet amb 61 pàgs. numerades i deu més al final sense numerar. Conté un ampli sumari del treball sobre la masia catalana, lletra de R. Serra i Pagès. Va enganxat als documents 235 i 239. Numerat 277-307 a Suïssa.

237. Carta mecanografiada de Joan Ruiz i Porta, president del Centre Excursionista de Catalunya, a Rossend Serra i Pagès, del 13 d'agost de 1924, demanant-li que «s'assabenti ben bé de la còpia del document que li adjunto, referent, com veurá, al *Estudi de la Masia Catalana*» (documents 238-239) i comunicant-li: «Jo, d'acord amb el senyor Patxot, designo a vosté per a l'estudi de la part del llibre referent al FOLK-LORE». Numerada 313 a Suïssa.

238-239. Dos fulls mecanografiats, numerats 314-315 a Suïssa, amb un pla per a l'*Estudi de la Masia Catalana* (vegeu doc. 237).

240. «Saluda» del president del Centre Excursionista de Catalunya, Joan Ruiz i Porta, a Rossend Serra i Pagès, del 13 de gener de 1925, recordant-li «que el vinent dijous, dia 15, a les 6 ½ de la tarda, tindrà lloc en aquest Centre la reunió per tractar de l'estudi de la Masia Catalana» i demanant-li que hi dugui «el *questionari* i la *bibliografia* que s'acordà en la sessió anterior». Numerat 316 a Suïssa. Fa de camisa i conté els documents 241-244.

241. Sobre, numerat 317 a Suïssa, que conté el doc. 242.

242. Dos fulls impresos, numerats 318-319 a Suïssa, amb una circular del Centre

Excursionista de Catalunya / Fundació Concepció Rabell Vda. Romaguera / Estudi de la Masia Catalana, adreçada —a mà— a Rossend Serra, l'1 d'octubre de 1925.

243. «Saluda» del president del Centre Excursionista de Catalunya, Joan Ruiz i Porta, a Rossend Serra i Pagès, del 30 de desembre de 1924, convocant-lo a una «reunió que, per tractar de la Masia Catalana, tindrà lloc en aquest Centre el vinent divendres, dia 2 de gener, a les 6 ½ de la tarda». Numerat 320 a Suïssa.

244. Carta de dos fulls, numerats 321-322 a Suïssa, de Rafael Patxot i Jubert a Rossend Serra i Pagès, de l'1 de gener de 1925, sobre el projecte de la «Masia Catalana», el «capítol folk-lòric» de la qual «pertoca per dret propi» a Serra i Pagès.

245. Camisa en blanc. Conté els documents 246-260, numerats 330-337 a Suïssa. A més de paperetes i papers, hi ha una empremta d'un peu amb inscripcions referents a la «Verge de Roca-prebera», un sobre amb una carta d'Enric Botet i Sisó (Lloret de Mar, 6 d'abril de 1928) i postals de Mallorca i del Principat referents a masies.

S-36

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *36* i *La vida dels pastors*.

Conté 518 documents, numerats recentment, descrits succintament a continuació.

1. Camisa, numerada 2 a Suïssa, amb la indicació «Centre Excursionista de Catalunya. / "La Vida dels Pastors" / Primera conferencia (16 Janer 1909)» i el sumari d'aquesta conferència. Conté els documents 2-135, numerats 3-168 a Suïssa, amb notes de les cinc conferències sobre la vida dels pastors, fetes per Serra i Pagès al Centre Excursionista de Catalunya entre el 16 de gener i el 20 de març de 1909. De més a més, hi ha un *Plan de l'Obra* titulada *La Vida dels Pastors* (doc. 121, numerat 147 a Suïssa) i un altre de les *Notes sobre la vida dels Pastors*, aquest darrer de l'«Estiu de 1908» (doc. 124, numerat 150 a Suïssa).

136. Camisa, numerada 169 a Suïssa, amb la indicació «La vida dels pastors». Conté els documents 137-183, numerats 170-248 a Suïssa, descrits per separat a continuació.

137-142. Fulls, numerats 170-175 a Suïssa, amb el *Pròlec* d'un «modest trevall que anem a publicar, sense cap pretensió literaria, respecte de la vida dels pastors».

176. Full, amb numeració originària «120», numerat 176 a Suïssa, fragment del llibre sobre la vida dels pastors dels documents anteriors.

144. Exemplar imprès de la *Relació de la vida del pastor*. Puigcerdà, Imp. de Juan Diumenge, 1883, 31 pàgines, numerades 177-192 a Suïssa. És el mateix text dels documents 145 i 146.

145. Exemplar imprès de la *Relació nova y molt curiosa de la vida dels pastors, en que se manifestan los treballs y grans combats que tenen quant los ix lo Llop, y lo molt alegre y divertida que es llur vida*. Manresa, Imprenta y Litografía de Lluís Roca, s.a., 8 pàgines,

numerades 193-200 a Suïssa. A la p. 8, *Per conclusió se refereix una faula de un Pastor y sas Ovellas*, en prosa, que manca als documents 144 i 146.

146. Exemplar imprès amb el mateix títol del doc. 145, Barcelona i Palma, Imps. de Cristina Segura, Vda. de A. Llorens, s.a. 4 pàgines, numerades 201-204 a Suïssà.

147. Fotografia de pastors de la vall de Núria, retall d'«El día gráfico» del 13 de juny de 1926. Fa de camisa i conté els documents 148-183, paperetes numerades 206-248 a Suïssa.

184. Sobre, numerat 249 a Suïssa, amb la indicació «R. Serra y Pagès / ''La vida dels pastors''». Conté els documents 185-318, descrits per separat a continuació.

185. Camisa, numerada 250 a Suïssa, amb la indicació «Pastoralia (La vida dels Pastors) / Novel·la descriptiva de la vida dels pastors dels Pirineus catalans / Argument de 1909». Conté els documents 186-190, numerats 251-258 a Suïssa, amb notes de Serra i Pagès sobre aquesta projectada novel·la.

191-246. Fulls escrits en bona part per totes dues bandes, numerats 259-362 a Suïssa, amb capítols —sense títol— sobre la vida dels pastors.

247. Retall de «La Vanguardia», 4 d'octubre de 1927, amb un article de L. Lafuente Vanrell sobre *Realismo bucólico*, numerat 363 a Suïssa. Fa de camisa i conté els documents 248-318, paperetes, notes i algun retall de premsa numerats 364-439 a Suïssa.

319. Camisa, numerada 440 a Suïssa, amb la indicació, en llapis, «Ball de les pastores / (Manlleu)». Conté els documents 320-343, descrits per separat a continuació.

320-322. Targetes postals, numerades 442-446 a Suïssa, amb fotografies de pastors a Núria, diada de sant Gil, 1924.

323. Sobre, numerat 447 a Suïssa, amb notes sobre *Cançons de pastors*.

324-343. Vint fulls, numerats 448-467 a Suïssa, amb *Algunes costums dels pastors des de quan pugen ab llurs ramats a les muntanyes, mentre s'estan allí y fins que'n baixen*, signats per Salvador Vilarrasa, Ripoll, 25 de març de 1920.

344-345. Dues camises en blanc. Contenen els documents 346-518, numerats 468-644 a Suïssa, fulls escrits per una sola cara amb l'original de *La vida dels pastors* (sense cap títol) que comença «Part primera. / Estiu».

S-37

Carpeta de 32 × 23 cm. Duu el número *37* i el títol *Publicacions / Articles folklòrics / R. Serra y Pagès*.

Conté 97 documents, numerats recentment, descrits per separat a continuació.

1. Camisa amb la indicació «Folklore / IV / ''Jòchs de criatura.'' / Articles publicats en el setmanari ''El Catllar'' de Ripoll, en els n.^{os} LXVIII (6 d'agost de 1921), LXXXII, LXXXIX, XC, XCVIII y IC (18 de març de 1922)». Conté els documents

2-7, exemplars dels números esmentats d'«El Catllar», amb modificacions i correccions manuscrites de R. Serra i Pagès als seus articles.

8. Camisa amb la indicació, en llapis, «Les sobrevivencies / Serra Pagès / (''De tots colors'')». Conté els documents 9-10, exemplars dels números 47 i 61 de «De tots colors» (20 novembre 1908 i 26 febrer 1909), amb un article de Serra i Pagès titulat *Les sobrevivencies* i un altre de titulat *El jueu errant*.

11. Camisa amb la indicació, en llapis, «El Mon dels Esperits / Serra Pagès». Conté els documents 12-16, exemplars dels números 72, 80, 93 i 97 de «De tots colors» (14 maig, 9 juliol, 15 octubre i 12 novembre 1909), amb una sèrie de quatre articles titulats *El món dels Esperits, segons el Folklore*, amb modificacions i correccions manuscrites de R. Serra i Pagès.

17. Exemplar del número 370 del «Butlletí Excursionista de Catalunya» (març 1926), amb un article de R. Serra i Pagès titulat *El Folklore en les festes nadalenques* (amb una correcció manuscrita).

18. Exemplar del número 373 del «Butlletí Excursionista de Catalunya» (juny 1926), amb un article de R. Serra i Pagès titulat *La processó del Dijous Sant a Verges* (amb un parell de correccions manuscrites).

19 i 19bis. Retalls de «La Vanguardia» del 30 de juliol i del 9 d'agost de 1896, amb un article de W. Coroleu titulat *Folk-lore* (Serra i Pagès hi escriu a sobre: «Corrandes Catalanes») i un altre de Josep Aladern titulat *Las «corrandas» populares*. Fan de camisa i contenen els documents 20-36, descrits per separat a continuació.

20. Invitació al «Gran Festival Folk-lòric a profit de les Escoles» organitzat per l'Ateneu Obrer de les Corts el 10 de maig de 1919.

21. Opuscle corresponent a la quarta sessió del *Cicle de conferencies, ab Audicions de Piano*, per Ezequiel Martín, Institut de Cultura i Biblioteca Popular per a la Dona, Barcelona, 29 de desembre de 1912.

22. Invitació a la primera audició pública de cançons populars catalanes recollides per l'Esbart folklòric de l'Ateneu Enciclopèdic Popular de Barcelona, 18 de desembre de 1918. Text definitiu (cf. doc. 23).

23. Primer text de la invitació a la primera audició pública de l'Esbart folklòric de l'Ateneu Enciclopèdic Popular (cf. doc. 22).

24. Invitació a la segona audició pública de cançons populars catalanes recollides per l'Esbart folklòric de l'Ateneu Enciclopèdic Popular, amb una conferència preliminar de Rossend Serra i Pagès, Barcelona, d'abril de 1919.

25. Invitació a la setena audició de cançons populars catalanes recollides per la Secció d'Excursions de l'Ateneu Enciclopèdic Popular, Barcelona, 25 de gener de 1925.

26. Invitació a la conferència de Josep Barberà, *Les Variants en la Cançó Popular Catalana*, organitzada per l'Arxiu d'Etnografia i Folklore de Catalunya, Barcelona, 2 d'abril de 1925.

27. Invitació de l'Institut de Cultura i Biblioteca Popular de la Dona a la conferència-

audició de cançons populars recollides per A. Gallardo i Roser Mateu (*sic*) de Gallardo, Barcelona, 7 de juny de 1925.

28. Programa del concert del cor infantil de les Escoles de l'Ateneu Igualadí al Palau de la Música Catalana, 9 de maig de 1923.

29-30. Retalls de l'article, en dues parts, de Vicenç M. de Gibert, *Ritmo y Rítmica*, aparegut a «La Vanguardia» el 15 i el 26 d'octubre de 1924.

31. Invitació a la sisena audició de cançons populars catalanes organitzada per l'Ateneu Enciclopèdic Popular, 20 d'abril (no indica l'any).

32. Exemplar del número 687 d'«El Pla de Bages» (Manresa, 12 de juliol de 1906), amb un article sobre la *Sessió comentada de cansonística popular catalana* al Centre Excursionista de Bages, a cura de Rossend Serra i Pagès, amb la col·laboració del senyor Masó i Goula i de la seva muller.

33. Retall de «La Vanguardia», 25 de desembre de 1925, amb un article de Valeri Serra i Boldú titulat *Los cantos de Navidad*.

34. Retall de «La Vanguardia», 31 de març de 1926, amb un article de Valeri Serra i Boldú titulat *Las coplas de ronda*.

35-36. Retalls de l'article, en dues parts, de Vicenç M. de Gibert, *La música en el mesón*, aparegut a «La Vanguardia», tots dos amb la indicació 1 d'octubre de 1925 (corresponent, però, a dijous i diumenge!).

37. Exemplar del núm. 861 d'«El Hogar», setmanari de Buenos Aires (16 d'abril de 1926), amb un article de J. Torrendell titulat *Las libertades de diciembre. La fiesta del obispito en Montserrat, y sus orígenes*, inspirat en l'estudi de Rossend Serra i Pagès sobre el Bisbetó.

38. Exemplar del núm. 6 de «Tresor dels Avis» (Artà, novembre-desembre de 1925), amb un article de R. Serra i Pagès titulat *A propòsit d'una classificació enigmística* (amb algunes correccions manuscrites).

39. Exemplar del núm. 7 de «Tresor dels Avis» (Artà, gener-febrer de 1926), amb un article de R. Serra i Pagès titulat *Formes populars mnemotécniques* (corregit a mà «Fórmules»; hi ha algunes altres correccions manuscrites).

40, 40a, 40b i 40c. Pàgines soltes procedents de l'opuscle de «Lectura Popular» de R. Serra i Pagès titulat *Folklore*, amb la conferència *Consideracions generals sobre'l folklore*, amb correccions i complements manuscrits de l'autor.

41. Exemplar del núm. 21 del «Butlletí de la Agrupació Excursionista Júpiter» (Barcelona, desembre de 1923), amb el text d'una conferència de Rossend Serra i Pagès titulada *Museus de folk-lore y l'art popular*.

42. Exemplar del núm. 6 de «Club Deportiu Júpiter» (Poblenou, juliol de 1918), amb la notícia d'un parlament de Rossend Serra i Pagès.

43. Exemplar del núm. 7 de «Club Deportiu Júpiter» (Poblenou, agost de 1918), amb el discurs de Rossend Serra i Pagès *L'Excursionisme i el Folk-lore*.

44. Exemplar de «Renaixement», núm. 280 (Barcelona, 4 de maig de 1916), amb un article de Rossend Serra i Pagès titulat *El Cançoner musical popular Català*, I.

45. Exemplar de «Renaixement», núm. 281 (Barcelona, 18 de maig de 1916), amb un article de Rossend Serra i Pagès titulat *El Cançoner musical popular Català*, II.

46. Exemplar de «Renaixement», núm. 282 (Barcelona, 1 de juny de 1916), amb un article de Rossend Serra i Pagès titulat *El Cançoner musical popular Català*, III.

47. Exemplar de «Renaixement», núm. 283 (Barcelona, 15 de juny de 1916), amb un article de Rossend Serra i Pagès titulat *El Cançoner musical popular Català*, IV.

48. Exemplar del núm. 80 del setmanari «La Veu Comarcal» (Ripoll, 9 d'octubre de 1915), amb el *Qüestionari del Folklore dels Fenómens Atmosférics. II. Maneres de lliurar-se dels meteors*. Cf. doc. 87.

49. Invitació a la conferència de Rossend Serra i Pagès *Les nostres llegendes*, Acadèmia Catòlica de Ripoll, 15 de setembre de 1925.

50. Exemplar del núm. 9 del «Butlletí del Centre Excursionista de Lleyda» (setembre de 1908), amb un article de Rossend Serra i Pagès, *«Lo Fregallot»-Rondalla*.

51. Exemplar del núm. 1 de la «Revista Olotina» (Olot, 15 d'abril de 1905), amb una conferència de Rossend Serra i Pagès titulada *Consideracions generals sobre'l Folk-Lore*.

52. Exemplar del núm. 505 del diari «El Pla de Bages» (Manresa, 27 de novembre de 1905), amb un resum de la *Conferencia en el Centre Escursionista de la Comarca de Bages per En R. Serra y Pagés*.

53. Exemplar del núm. 1 de l'any II de la «Revista Ibérica de exlibris» (Barcelona, 1904).

54. Exemplar del núm. 4 de l'any II de la «Revista Ibérica de exlibris» (Barcelona, 1904), amb un article de Rossend Serra i Pagès titulat *A propòsit dels Exlibris infantívols*.

55. Exemplar del núm. 60 de la revista mensual «Cròniques del Orfeó Manresá» (Manresa, novembre de 1915), amb el resum de la sessió *Hores d'art del 7 de novembre de 1915*, en la qual Rossend Serra i Pagès parlà del «Comte l'Arnau».

56. Exemplar del núm. 1 de la «Revista Olotina» (Olot, 15 d'abril de 1905), idèntic al doc. 51 (amb algunes correccions manuscrites).

57. Exemplar del núm. 905 de «Nuevo Mundo» (Madrid, 11 de maig de 1911), amb un article de Santiago Vanelti sobre *Rosendo Serra Pagés*.

58. Exemplar del núm. 23 de «Mai enrera. Butlletí del Club Excursionista de Gràcia» (desembre 1926), amb una notícia del *Curs de folklore* que Rossend Serra i Pagès havia de donar al Club Muntanyenc, a partir del gener de 1927, «sobre els costums populars segons les diades del calendari».

59. Exemplar del núm. 9 del «Butlletí del Centre Excursionista de Lleyda», idèntic al doc. 50.

60. Quatre pàgines impreses amb les *Conferències i excursions* del Centre Excursionista de Catalunya, desembre de 1927; anuncia una conferència de Rossend Serra i Pagès, el dia 17, sobre *L'Obra Folklòrica d'en Cels Gomis*. Fa de camisa i conté els documents 61-68, papers amb notes sobre la biografia i la bibliografia de Cels Gomis.

69. Invitació de la St. Georges School for Ladies, de Barcelona, a «la Exposición de las clases de Dibujo, Pintura y Escultura, así como de Encajes a la Aguja, Cueros

y Metales repujados, dirigidos por la Srta. María Oller y D.ª Adelaida Ferrer respectivamente», del 15 al 21 de novembre de 1920.

70 i 70bis. Invitacions a la primera i a la segona sessions de cinematògraf instructiu organitzades pel Centre Autonomista de Dependents del Comerç i de la Indústria, el 12 de maig i el 18 de juny de 1920, amb «explicació oral» a càrrec de Rossend Serra i Pagès.

71. *Programa de cursos i investigacions 1921-1922* de l'Arxiu d'Etnografia i Folklore de Catalunya. Anuncia una lliçó de Rossend Serra i Pagès sobre *El cançoner popular català* (Serra i Pagès hi afegeix a mà: «Inaugurat el curs ab»).

72. Invitació al concurs de pessebres 1928-1929, Olot, gener de 1929, amb una conferència de Rossend Serra i Pagès sobre *El Folklore dels Pessebres*.

73. Convocatòria impresa del «Tercer y últim concurs de 1929» del *Llegendari popular català*, de la Institució Patxot.

74. Invitació a la segona audició de cançons populars catalanes recollides per l'Esbart folklòric de l'Ateneu Enciclopèdic Popular, idèntica al doc. 24.

75. Invitació de l'Acadèmia Catòlica de Ripoll a dues conferències de Rossend Serra i Pagès sobre *Importància del saber tradicional del poble* i sobre *La llegenda del Comte l'Arnau*, el 30 d'agost i el 2 de setembre de 1907 respectivament.

76. Exemplar del núm. 7 del «Club Deportiu Júpiter», idèntic al doc. 43.

77. Exemplar del núm. 177 de la «Revista del Centre de Lectura» de Reus (gener 1928), amb la notícia d'una conferència de Rossend Serra i Pagès al Centre de Lectura, el 3 de gener, sobre *El que hem de fer pel nostre folklore*.

78. Exemplar del núm. 11 del quinzenari «Excursionisme» (Barcelona, 7 de setembre de 1928), que comença a reproduir la conferència de R. Serra i Pagès titulada *De folk-lore*, apareguda al butlletí «Mai Enrera», núm. 29 (juny de 1927).

79. Coberta del núm. 113 de «La Veu de Ripoll» (Ripoll, 3 de juny de 1916). Fa de camisa i conté els números de la mateixa revista 113, 115, 117, 123, 125 i 129, amb una sèrie incompleta d'articles de Rossend Serra i Pagès titulada *Els Jocs d'Esperit*.

86. Exemplar del núm. 25 del setmanari «La Veu Comarcal» (Ripoll, 19 de setembre de 1914), amb un article de Rossend Serra i Pagès titulat *La Dança de Campdevánol*.

87. Exemplar del núm. 78 del setmanari «La Veu Comarcal» (Ripoll, 25 de setembre de 1915), amb la primera part del *Qüestionari del Folklore dels Fenómens Atmosfèrics*, de Josep M. Batista i Roca (cf. doc. 48).

88. Exemplar del núm. 80 del setmanari «La Veu Comarcal» (Ripoll, 9 d'octubre de 1915), idèntic al doc. 48.

89. Exemplar del núm. 135 del setmanari «La Veu Comarcal» (Ripoll, 4 de novembre de 1916), amb el començament d'un article de Rossend Serra i Pagès titulat *La tovallola de les Encantades de Vall-llobera*.

90. Exemplar del núm. 58 del setmanari «La Veu Comarcal» (Ripoll, 8 de maig de 1915), amb un article de Rossend Serra i Pagès titulat *Els balls tradicionals i l'Esbart Folklore de Catalunya*.

91. Exemplar del núm. 237 del setmanari «Joventut» (Barcelona, 25 d'agost de 1904),

amb una nota de R. Miquel i Planas sobre el *Concurs folk-lòrich* organitzat per la Unió Recreativa de Gràcia, el president del jurat del qual era Rossend Serra i Pagès. Fa de camisa i conté els documents 92-97, descrits per separat a continuació.

92. Retall de «La Vanguardia», 25 de febrer de 1916, amb una nota, segons el text manuscrit afegit per Rossend Serra i Pagès, del «Concurs infantil de "rondallaires" organizat per Serra Pages».

93. Esborrany de la convocatòria del *Concurs rondallístic infantil organitzat per la «Cultura Musical Popular»*, signat per Adelaida Ferré i Gomis i Maria Baldó de Torres, i escrit per Rossend Serra i Pagès.

94. Esborrany d'una carta de Rossend Serra a Narcisa Freixas, 27 de febrer de 1916, expressant la seva sorpresa per les modificacions que s'han introduït a la convocatòria del concurs rondallístic infantil i renunciant per endavant a presidir-ne el jurat.

95. Retall del diari «La Renaixensa, 29 de desembre de 1903, edició del matí, amb un article d'Alfons Damians i Manté titulat *Festa dels Ignoscents*.

96. Retall de «La Vanguardia», 15 de juliol de 1903, amb un article de Juan Buscón titulat *Busca, buscando*.

97. Exemplar del núm. 7 (segona època) de «Catalunya Artística» (Barcelona, 25 d'agost de 1904), amb una notícia del *Concurs Folk-lórich* de la Unió Recreativa Graciense, del jurat del qual formava part Rossend Serra i Pagès.

S-38

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *38* i el títol *Manuscrits / R. Serra y Pagès.*

Conté 17 camises, numerades recentment, descrites succintament a continuació.

1. Camisa, numerada 2 a Suïssa, amb la indicació «Curs de Historia de Catalunya». Conté notes, numerades 3-87 a Suïssa, des dels «Començos de la Reconquista» fins a «Felip IV» (abans hi ha referències a l'Arxiduc Carles i a Felip V).

2. Camisa, numerada 88 a Suïssa, amb la indicació «Conferencies de Geografia econòmica». Conté una altra camisa, numerada 90 a Suïssa, amb la indicació «Conf.ª donada 'l 1.er de Febrer de 1914 a Terrassa en / "Ressenya económica de Catalunya" / I / "El medi geográfic i la producció natural i agrícola"», amb notes numerades 91-97 a Suïssa; una tercera camisa, numerada 98 a Suïssa, amb la indicació «Conf.ª donada 'l 8 Febrer 1914 a Terrassa en / "Ressenya económica de Catalunya." / II / Ramadería, Minería, Industria i Comerç», amb notes numerades 99-119 a Suïssa; un programa de la segona sessió de cinematògraf instructiu del Centre Autonomista de Dependents del Comerç i de la Indústria, 18 de juny de 1918, amb una «explicació oral» de Rossend Serra i Pagès, juntament amb el text d'aquesta explicació, numerat 122-137 a Suïssa, que

comença per *Mariupol y el mar d'Açof*; finalment, un altre programa de la primera sessió de cinematògraf instructiu, 12 de maig de 1920, amb una «explicació oral» de Rossend Serra i Pagès, igualment adjunta i numerada 138-159 a Suïssa.

2. Camisa, numerada 160 a Suïssa, amb la indicació «Conferencia donada a Terrassa en el / el dia 25 Janer 1914 / inaugurant el curs de / (Va ser precedit d'un parlament d'En / d'En Rigol / de l'Alfons Sala / i d'En Bartomeu Amengual, president de». Conferència de geografia comercial, 10 fulls numerats escrits per totes dues bandes, numerats 161-177 a Suïssa.

4. Programa de la *Tanda de lliçons / de / literatura catalana / historia de Catalunya / geografía comercial / a cárrec respectivament de / don Josep Carner: don A. Rovira i Virgili / don Rossend Serra i Pagès / organitzada per l'Escola Superior d'Agricultura*, Centre Excursionista de Catalunya, del 20 de novembre al 21 de desembre de 1916. Conté els esborranys de les cinc conferències de «geografia comercial», numerats 178-212 a Suïssa.

5. Programa del II Congrés Regional d'Ateneus i Associacions de Cultura, Ateneu de Vilanova i Geltrú, 25-27 de maig de 1912. Conté dos textos, numerats II i III, amb la indicació «Congrés», sobre *Divulgació de la Geografía en totes ses branques com á base de cultura y especialment de la comercial* i *Ventatjes de la ensenyança mercantil per les dones y com podríen realisar-la en les societats culturals*, numerats 213-225 a Suïssa.

6. Camisa, numerada 226 a Suïssa, amb la indicació «"De Hamburg a Spitzberg" / Conferencia donada per la "Societat de Geografía Comercial" en 3 maig 1917. / Durada: 7 quarts d'hora)». Conté el text de la conferència, la invitació corresponent impresa, retalls de premsa i un *Dietari del Viatje a Spitzberg*, tot plegat numerat 227-274 a Suïssa.

7. Camisa, numerada 276 a Suïssa, amb la indicació «Viatje a Noruega i Spitzberg / Conferencies en el Ateneu Barcelonés y en el Centre Autonomista de Dependents de Comerç. / (S'ha de triar)». Conté un text molt extens, amb diverses numeracions i aprofitant pàgines ja impreses, i alguns retalls de premsa, tot plegat numerat 277-425 a Suïssa.

8. Camisa, numerada 426 a Suïssa, amb la indicació «La Cartografía catalana en l'Edat Mitja». Conté un text numerat 426-497 a Suïssa.

9. Quadern amb la indicació «Memoria / Serra». Conté un text en castellà, «simple esbozo de la "Ampliación de la Geografía" tal como yo la concibo», signat a Madrid el 29 de gener de 1912. Numerat 499-641 a Suïssa.

10. Convocatòria impresa del Tercer Congrés Excursionista Català, Tarragona, març de 1914, numerada 642-644 a Suïssa. Fa de camisa i conté el «Carnet de congressista» a nom de Rossend Serra i Pagès (numerat 645 a Suïssa), el programa imprès del Congrés (numerat 646-649 a Suïssa) i un esborrany titulat *Lo que cal fer pera l'excursionisme catalá* (numerat 650-652 a Suïssa).

11. Camisa, numerada 653 a Suïssa, amb la indicació «Viatje a Suïssa». Conté notes, retalls de premsa i la convocatòria d'una conferència de Rossend Serra i Pagès sobre *El folk-lore i l'excursionisme* a Terrassa, 8 de maig de 1921, ajornada al 26 de maig, tot plegat numerat 654-687 a Suïssa.

12. Camisa, numerada 687 a Suïssa, amb la indicació «Literatura». Conté apunts de lliçons d'història de la literatura catalana, numerats 688-749 a Suïssa.

13. Camisa recent. Conté notes sobre llengua catalana i literatura universal, numerades 750-781 a Suïssa.

14. Camisa recent. Conté notes sobre llengua catalana, numerades 782-790 a Suïssa.

15. Camisa, numerada 792 a Suïssa, amb la indicació «Calellenca». Conté quatre capítols d'una novel·la, ambientada «en la barriada de Calella de Palafrugell», numerats 793-854 a Suïssa.

16. Quadern amb la indicació «Rosendo Serra y Pagés». A l'interior duu el títol *Orígen y propagación de la Letra de cambio, especialmente en Cataluña* i precisa que és un treball de recerca històrica per a les oposicions a la càtedra de Geografia i història del Comerç, vacant a Barcelona, 17 de gener de 1912. Consta de 28 pàgines numerades, més dos annexos, tot plegat numerat 856-888 a Suïssa.

17. Camisa, numerada 889 a Suïssa, amb la indicació «Biografia Lluís Domenech y Montaner». Conté diversos apunts i textos sobre Domènech i Montaner, tot plegat numerat 890-1002 a Suïssa.

S-39

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *39* i el títol *Manuscrits / Articles literaris per desenrotllar.*

Conté un bon nombre de camises i de papers solts amb projectes molt diversos de Rossend Serra i Pagès: novel·les, articles literaris, poemes, tractats científics, esborranys de discursos, etc., tot plegat numerat 3-377 a Suïssa. Va dins una camisa, numerada 2 a Suïssa, amb la indicació «Articles per fer».

S-40

Carpeta de les mateixes característiques que S-1. Duu el número *40* i, al llom, el títol *Ideari i Bibliografia Serra i Pagès*, en paper de l'Obra del Cançoner.

Conté dos blocs de paperetes. El primer, que va dins una camisa de l'Obra del Cançoner numerada 2 a Suïssa, conté una primera papereta manuscrita —lletra de mossèn Joan Puntí i Collell—, numerada 3 a Suïssa, explicant la classificació de l'*Ideari Serra i Pagès*: «En cada papereta, darrera aquesta general retolació [*Ideari Serra i Pagès*] havem posada una numeració en vermell segons l'ordre de matèries que, per a la més pràctica intel·ligència o consulta de l'*Ideari* ens ha semblat convenient d'establir. Les matèries són: / La cançó popular — 1-18 / Recollida .... 19-21 / Classificació .... 22-68 / Menes de cançons.

69-76 / Monografies cançonístiques 77-79 / Cançoner general i comarcal .. 80-87». Segueixen 87 paperetes numerades (numerades 4-90 a Suïssa). A continuació hi ha les paperetes 151-241 de la *Bibliografia Serra i Pagès*, numerades 91-180 a Suïssa (vegeu l'explicació del bloc segon).

El segon bloc, sense cap camisa, conté el començament de la *Bibliografia Serra i Pagès*, amb una primera papereta, numerada 181 a Suïssa, escrita a mà per mossèn Joan Puntí i Collell, que diu: «*Bibliografia Serra i Pagès* / En dos llocs l'hem espigolada. En una llibreta-inventari de cançons i entre els papers de les carpetes de *Materials Serra*. Les paperetes fetes al primer lloc esmentat, duen el senyal: *Llib. p*. Les corresponents al segon lloc porten dins un parèntesi el número de la carpeta corresponent i a continuació el del paper al qual hi ha la nota. Cada indicació de carpeta i paper afecta totes les dades de la papereta fins que es trobi una línia en què ja hi ha una altra indicació. / Seguim per a l'ordenació de les paperetes l'ordre alfabètic dels noms d'autors i en els anòmins [*sic*] el del primer substantiu del titol de l'obra o publicació que esmenta. Les paperetes són numerades de 1 a 241». En aquest bloc hi ha les paperetes 1-150, numerades 182-329 a Suïssa. Les 151-241 són al bloc anterior.

S-41

Carpeta de 28 × 22,5 cm. Duu el número *41* i el títol, en llapis, *Inventari de la Biblioteca Folklorica de R. Serra i Pagés. / 9 de Juliol de 1930 / Barcelona.*

Conté un full mecanografiat, amb el títol *Inventari de la biblioteca folk-lòrica de Rossend Serra i Pagès / Día 9 de juliol de 1930. / Barcelona*, un full en blanc, 166 fulls mecanografiats que inventarien 1.856 volums o col·leccions de revistes, i dos fulls en blanc al final.

ÍNDEXS

I

ÍNDEX ONOMÀSTIC

II

ÍNDEX TOPONÍMIC

ÍNDEX GENERAL DEL VOLUM IV

ÍNDEX DEL FASCICLE 1

Fons de Barcelona

ÍNDEX DEL FASCICLE 2

Fons de Suïssa

PÀG.

ÍNDEXS


19605
9 788478 265695